



Petrol Brush Cutter with Electric Ignition PPBS 3 B2

(HU)

Benzinmotoros fűkasza elektromos indítással

Eredeti használati utasítás fordítása

(CZ)

Benzinová kosa s elektrickým startováním

Překlad původního návodu k používání

(HR)

Benzinski trimer s električnim pokretanjem

Prijevod originalnih uputa

(RO)

Motocoasă pe benzină, cu pornire electrică

Traducere a instrucțiunilor originale

(GR)

Βενζινοκίνητο χορτοκοπτικό με ηλεκτρική εκκίνηση

Μετάφραση του πρωτοτύπου των οδηγιών χρήσης

(SI)

Bencinska kosilnica na nitko z električnim zagonom

Prevod izvirnih navodil

(SK)

Benzinová kosa s elektrickým štartovaním

Preklad pôvodného návodu na použitie

(RS)

Benzinski trimer sa električnim pokretanjem

Prevod originalnog uputstva

(BG)

Бензинова коса с електрическо стартиране

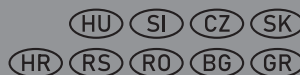
Превод на оригиналната инструкция

(DE)

Benzin-Sense mit Elektrostart

Originalbetriebsanleitung

IAN 495693_2504





HU
Olvasás előtt kattintson az ábrát tartalmazó oldalra és végezetül ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.

SI
Pred branjem odprite stran s slikami in se nato seznanite z vsemi funkcijami naprave.

CZ
Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznamte se všemi funkcemi přístroje.

SK
Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznáňte so všetkými funkciami prístroja.

HR
Prije nego što pročitate tekst, otvorite stranicu sa slikama i upoznajite se na osnovu toga sa svim funkcijama uređaja.

RS
Pre čitanja rasklopite stranu sa uređajima i u sledećem koraku upoznajite se sa svim funkcijama uređaja.

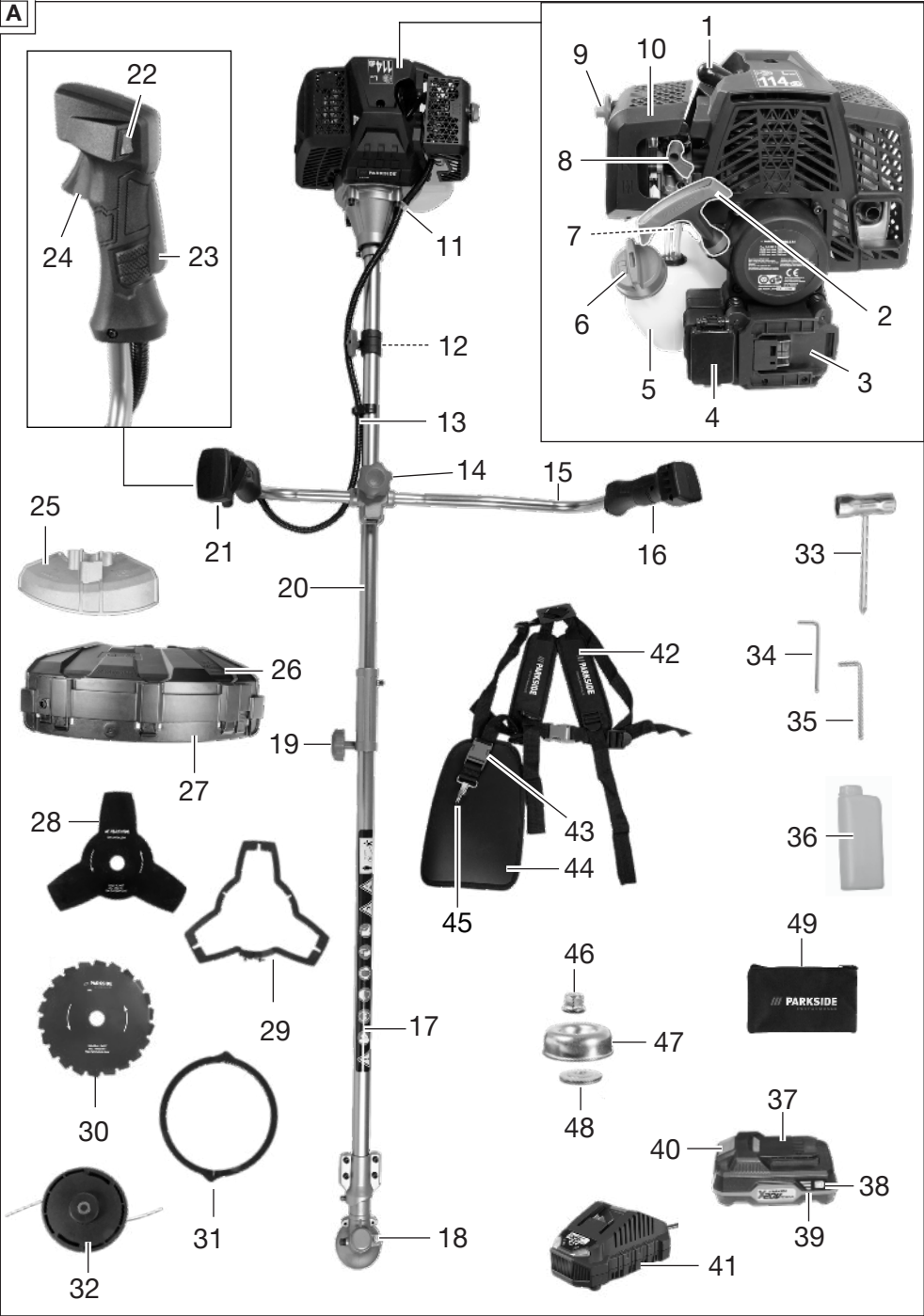
RO
Înainte de a citi instrucțiunile, priviți imaginile și familiarizați-vă cu toate funcțiile aparatului.

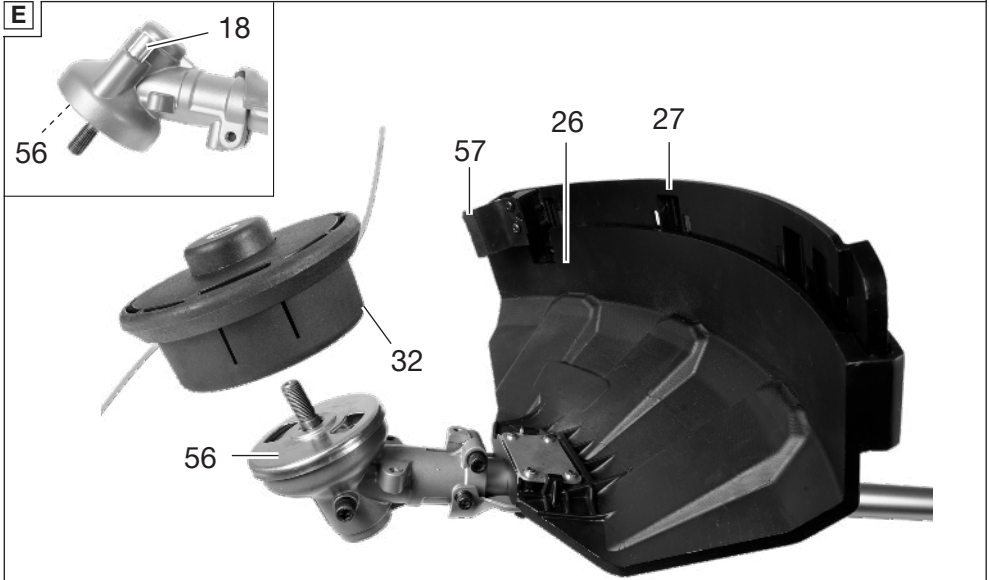
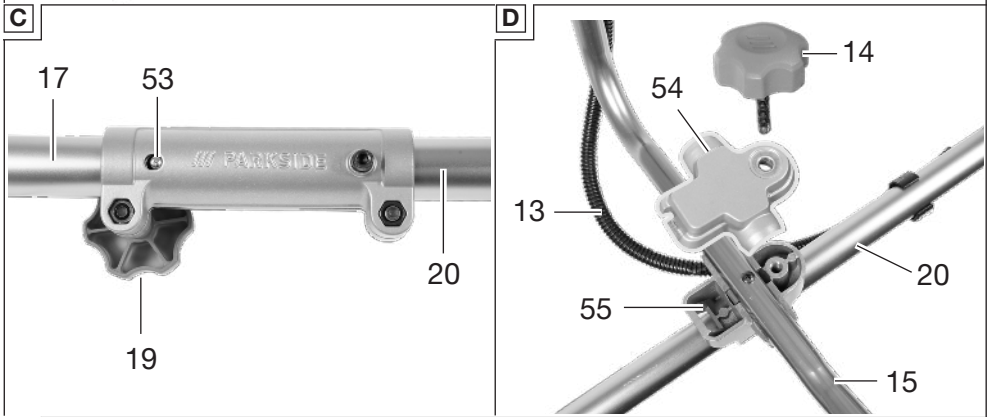
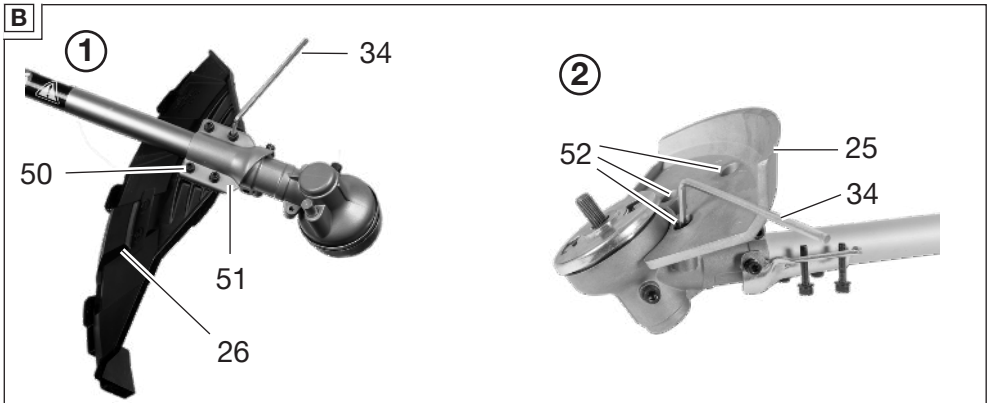
BG
Преди да прочетете отворете страницата с фигурите и след това се запознайте с всички функции на уреда.

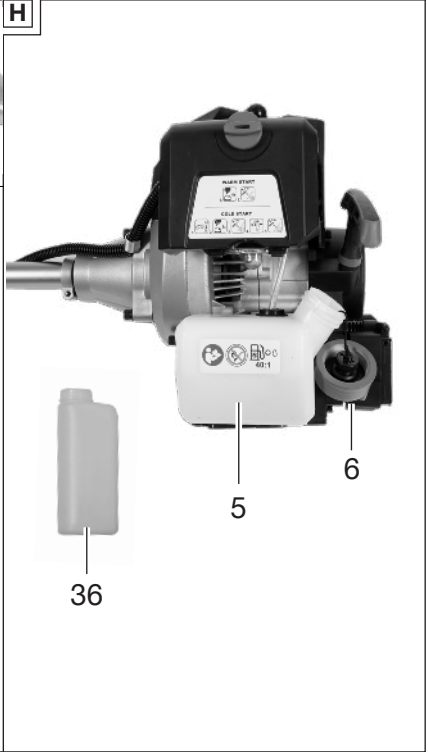
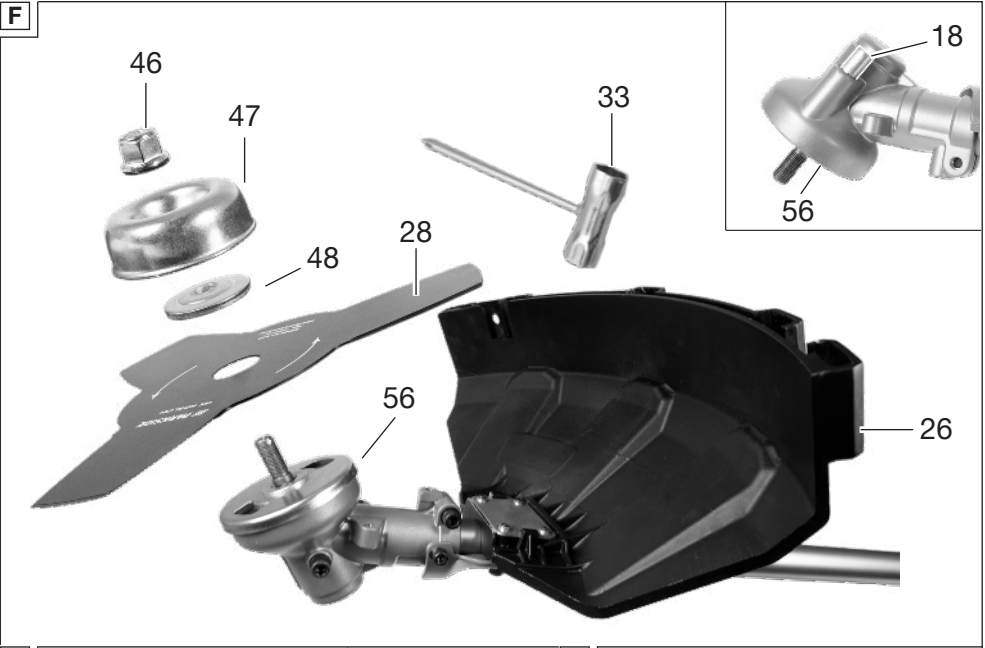
GR
Πριν ξεκινήσετε την ανάγνωση, ανοίξτε τη σελίδα με τις εικόνες και εξοικειωθείτε με όλες τις λειτουργίες της συσκευής.

DE
Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

HU	Eredeti használati utasítás fordítása	Oldal	6
SI	Prevod izvirnih navodil	Stran	30
CZ	Překlad původního návodu k používání	Strana	53
SK	Preklad pôvodného návodu na použitie	Strana	75
HR	Prijevod originalnih uputa	Stranica	98
RS	Prevod originalnog uputstva	Stranica	120
RO	Traducere a instrucțiunilor originale	Pagina	143
BG	Превод на оригиналната инструкция	Страница	167
GR	Μετάφραση του πρωτοτύπου των οδηγιών χρήσης	Σελίδα	194
DE	Originalbetriebsanleitung	Seite	221







Tartalomjegyzék

Bevezető	6
Rendeltetésszerű használat.....	6
A csomag tartalma / Tartozékok.....	7
Áttekintés.....	7
Működés leírása.....	8
Műszaki adatok.....	8
Biztonsági utasítások	9
A biztonsági utasítások jelentése.....	9
Piktogramok és szimbólumok.....	10
Általános biztonsági utasítások.....	10
Kiegészítő biztonsági előírások.....	12
Maradvány-kockázatok.....	13
Visszaütés elleni óvintézkedések.....	13
Biztonsági berendezések.....	14
Összeszerelés	14
Védőburkolat felszerelése.....	14
A kétrészes cső felszerelése.....	14
Az irányítókar felszerelése.....	14
Az orsóház felszerelése.....	14
A karabíner felszerelése.....	15
Előkészítés	15
Üzemanyag keverése és betöltése.....	15
A 3-ágú acélkés felszerelése.....	15
A 22-fogú körfűrészlap felszerelése.....	16
Dupla vállheveder felhelyezése.....	16
Akkumulátor töltöttségi szintjének ellenőrzése.....	16
Akkumulátor feltöltése.....	16
Akkumulátor behelyezése és kivétele.....	16
Munkavégzéssel kapcsolatos utasítások.....	17
Üzemeltetés	17
Üzembe helyezés előtt.....	17
A védőburkolat-hosszabbító használata.....	17
A tartóheveder tartószemének elmozgatása/Készülék kiegyensúlyozása.....	18
Munkavégzés a damilorsóval.....	18
Fűnyíró damil meghosszabbítása.....	18
Munkavégzés fém vágóeszközzel.....	18
Ha a készülék vibrál.....	19
Tengelykapcsoló ellenőrzése.....	19
Motor beindítása.....	19
Tisztítás, karbantartás és tárolás	20
Tisztítás.....	20
Karbantartás.....	20
Tárolás.....	23

Hibakeresés	24
Szállítás	25
Szállítás.....	25
Ártalmatlanítás/Környezetvédelem	25
Akkumulátorok környezetbarát módon történő ártalmatlanítása.....	26
JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ	27
Pótalkatrészek és tartozékok	29
Az eredeti EU -megfelelőségi nyilatkozat fordítása	29
Robbantott ábra	247

Bevezető

Gratulálunk az új benzines fűnyíró megvásárlásához! (a továbbiakban termék vagy készülék).

Vásárlásával kiváló minőségű termék mellett döntött. Ezt a készüléket a gyártás során minőségi vizsgálatnak és végső ellenőrzésnek vetették alá. Ezáltal biztosított a készülék működőképessége.

Nem zárható ki, hogy bizonyos esetekben a készüléken vagy a készülékben kenőanyag-maradványok vannak. Ez nem hiányosság vagy hiba és nincs ok az aggodalomra.



A használati útmutató a készülék része. Fontos tudnivalókat tartalmaz a biztonságra, használatra és ártalmatlanításra vonatkozóan. Olvassa el figyelmesen a használati útmutatót. Ismerje meg a kezelőrészeket és a készülék helyes használatát. A készüléket csak a leírtak szerint és a megadott alkalmazási területen használja. Őrizze meg a használati útmutatót és a készülék harmadik személynek történő továbbadása esetén adja át a készülékhez tartozó valamennyi leírást is.

Rendeltetésszerű használat

A készülék kizárólag a következő felhasználási célra készült:

Az alábbi műveletekre alkalmas:

- fűnyírás a kertekben
- gyomvágás a virágágyások mentén
- gyomvágás fák vagy kerítésoszlopok körül
- kisebb bozótok vágása

A bozótvágó késsel legfeljebb 20 mm átmérőjű bozótokat és kisebb fatörzseket lehet vágni.

A készüléket felnőttek használhatják. 16 év-en felüli fiatalok csak felügyelet mellett használhatják a készüléket.

A készülék minden más, a jelen használati útmutatóban nem kifejezetten engedélyezett használata komoly veszélyt jelenthet a felhasználó számára és kárt okozhat a készülékben. A készüléket kezelő vagy használó személy felel más személyeknek okozott balesetekért vagy tulajdonukon okozott károkért. A készülék a barkács szektorban történő használatra készült. Nem folyamatos ipari használatra tervezték. Ipari használat esetén a garancia érvényét veszti. A gyártó nem vállal felelősséget a nem rendeltetészerű használatból vagy helytelen kezelésből eredő károkért.

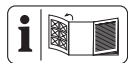
A csomag tartalma / Tartozékok

Csomagolja ki a készüléket és ellenőrizze a csomag tartalmát.

Ártalmatlanítsa megfelelően a csomagolóanyagot.

- Benzinmotoros fűkasza elektromos indítással
 - motorház a felső nyéllel
 - irányítókar
 - alsó nyél
 - damilorsó
 - 3-ágú acélkés
 - 22-fogú körfűrészlap
- 2x szállítási védőburkolat
- 2x védőburkolat
- dupla vállheveder testvédővel
- kombinált szerszám
- 2x imbuszkulcs (4 mm & 5 mm)
- szerelési anyag
- Üzemanyag-keverőflakon (500 ml)
- tartozéktáska
- akkumulátor és töltő használati útmutatóval
- Eredeti használati utasítás

Áttekintés



A készülék ábrái az előlső és hátsó kihajtható oldalon találhatók.

A ábra

- 1 Gyertyapipa
- 2 indítófogantyú
- 3 Akkumulátortartó
- 4 E-indító

- 5 üzemanyagtartály
- 6 Tanksapka
- 7 Üzemanyag-szivattyú
- 8 Hidegindító kar (szívató)
- 9 csavar
- 10 Légszűrő-burkolat
- 11 kábeltartó
- 12 tartószem
- 13 készülékkábel
- 14 csillagszavár
- 15 irányítókár
- 16 markolat
- 17 alsó nyél
- 18 retesz
- 19 nyélrögzítő csavar
- 20 felső nyél
- 21 többfunkciós markolat
- 22 KI gomb
- 23 Gázkarzár
- 24 Gázkar
- 25 védőburkolat
- 26 védőburkolat
- 27 védőburkolat-hosszabbító
- 28 3-ágú acélkés
- 29 szállítási védőburkolat
- 30 22-fogú körfűrészlap
- 31 szállítási védőburkolat
- 32 orsóház
- 33 kombinált szerszám
- 34 imbuszkulcs (4 mm)
- 35 imbuszkulcs (5 mm)
- 36 Üzemanyag-keverőflakon
- 37 Akkumulátor
- 38 gomb (töltésszint-kijelző)
- 39 töltésszint-kijelző
- 40 akkumulátor-kireteszelő
- 41 töltő
- 42 dupla vállheveder
- 43 gyorskioldó
- 44 csípővédő
- 45 karabiner
- 46 Anya

- 47 rögzítőalátét
- 48 csavaralátét
- 49 tartozéktáska

B ábra

- 50 csavar
- 51 nyéltartó
- 52 csavar

C ábra

- 53 retesz
- D ábra**
- 54 markolattartó
- 55 befogó

E ábra

- 56 számszámbe fogó
- 57 damilvágó

J ábra

- 58 retesz
- K ábra**
- 59 Szárnyas csavar

M ábra

- 60 retesz
- 61 damilorsó
- 62 damilkivezető lyuk
- 63 vágat

N ábra

- 64 Légszűrő
- 65 légszűrőház

O ábra

- 66 Gyújtógyertya
- P ábra**
- 67 üzemanyagszűrő

Q ábra

- 68 bemetszés
- 69 horony
- R ábra**
- 70 csavar

Működés leírása

A kézi és hordozható benzines fűkasza egy belső égésű motorhajtással rendelkezik, ami a munka során folyamatosan üzemel. Az erőátvitel egy kuplungtárcsa segítségével történik, ami egy centrifugális tengelykapcsolón

keresztül magas fordulatszámon továbbítja a motorteljesítményt a vágószerszámra.

A készülék vágószerszáma egy dupla-damilorsó, ami érintés-automatikával van felszerelve. A vágási művelet során két műanyag damil forog egy a vágási síkhoz képest függőleges tengely körül.

Alternatív megoldásként a dupla damilorsó helyett a 3-ágú acélkés, illetve 22-fogú körfűrészlap is felszerelhető.

Műszaki adatok

Benzinmotoros fűkasza elektromos indítássalPPBS 3 B2

Motor2-ütemű motor
 Hengerűrtartalom51,7 cm³
 Max. motorteljesítmény 1,45 kW (1,9 PS)
 Motorfordulatszám

– alapjáraton n₀3000 min⁻¹

– Max. motorfordulatszám 9500 min⁻¹

Max. vágási fordulatszám

– 3-ágú acélkés/22-fogú körfűrészlap felszerelve7800 min⁻¹

– damilorsóval; Ø 430 mm 7800 min⁻¹

Tartálytérfogat 1000 cm³ (1,0 l)

Üzemanyag-keverési arány40:1

Kibocsátási fokozat V

EU-típusjóvá hagyási eljárás keretében meghatározott szén-dioxid kibocsátási érték (CO₂): 1063 g/kWh

Motorgyártó

- Kereskedelmi név: Zhejiang Chuntao Technology Co., Ltd.
- Cégnév: Zhejiang Chuntao Technology Co., Ltd.
- Kapcsolattartási cím az Európai Unióban: ORD Technology Europe, 6 Rue des Bateliers Bureau, 92110 Clichy, France

Súly

– Súly (üres üzemanyagtartállyal)6,2 kg

– Súly (motoregység) 6,98 kg

damil

– Vágási kör 430 mm

– Damilvastagság 2,4 mm

– Damilhosszúság6 m

3-ágú acélkés/22-fogú körfűrészlap

– Vágási kör 255 mm

– Vastagság 1,4mm

– furat25,4mm

- Max. megengedett fordulatszám
..... 10000 min⁻¹
- 22-fogú körfűrészlap
- Vágási kör
- Vastagság
- furat
- Max. megengedett fordulatszám
..... 10000 min⁻¹
- Hangnyomásszint (L_{pA}) ... 98,8 dB; $K_{pA}=3$ dB
- Hangerőszint (L_{WA})
- garantált
- mért
- Rezgés (a_h) 3-ágú acélkés
- többfunkciós markolat
.....
- markolat
- Rezgés (a_h) 22-fogú körfűrészlap
- többfunkciós markolat
.....
- markolat
- Rezgés (a_h) damilorsó
- többfunkciós markolat
.....
- markolat

A zaj- és rezgésszint értékek a megfelelőségi nyilatkozatban megnevezett szabványoknak és előírásoknak megfelelően kerültek meghatározásra.

A megadott rezgés-összérték a következő szabvány szerint került meghatározásra: ISO 22867

A megadott zajkibocsátási értékek a következő szabvány szerint kerültek meghatározásra: ISO 22868

Az értékek szabványosított mérési eljárással lettek meghatározva és felhasználhatók a készülék egy másik készülékkel történő összehasonlítására. A megadott rezgés-összérték és a megadott zajkibocsátási érték a terhelés előzetes megbecsüléséhez is felhasználható.

▲ FIGYELMEZTETÉS! A rezgés- és zajkibocsátási értékek a készülék tényleges használata során eltérhetnek a megadott értéktől a készülék használatától függően. A kezelő védelme érdekében biztonsági intézkedéseket kell hozni, amelyek a tényleges felhasználási körülmények során történő rezgésterhelés becslésén alapulnak (ugyanakor a működési ciklus minden részét, például azokat az időszakokat is figyelembe kell

venni, amikor a készülék ki van kapcsolva, és amikor bár be van kapcsolva, de terhelés nélkül fut).

X 20 V TEAM

A készülék a **X 20 V TEAM** sorozat része és a **X 20 V TEAM** sorozat akkumulátoraival üzemeltethető. A **X 20 V TEAM** sorozat akkumulátorait csak a **X 20 V TEAM** sorozat töltőivel szabad tölteni.

Javasoljuk, hogy ezt a készüléket kizárólag az alábbi akkumulátorokkal üzemeltesse: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1, Smart PAPS 2012 A1. Javasoljuk, hogy ezeket az akkumulátorokat az alábbi töltőkkel töltsse: PLG 20 A1, PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3, PLG 201 A1, PDSLGL 20 A1, PDSLGL 20 B1, Smart PLGS 2012 A1.

Akkumulátor és töltő műszaki adatai: Lásd a külön útmutatót.

Biztonsági utasítások

Ez a fejezet a készülék használatával kapcsolatos alapvető biztonsági utasításokat tartalmazza.

▲ FIGYELMEZTETÉS! Személyi sérülés és anyagi kár az akkumulátor nem megfelelő használatá révén. Vegye figyelembe a(z) **X 20 V TEAM** termékcsaládba tartozó akkumulátor és töltő használati útmutatójában lévő töltésre és helyes használatra vonatkozó biztonsági utasításokat és tudnivalókat. A töltés részletes leírása és további információk ebben a külön használati útmutatóban találhatóak.

A biztonsági utasítások jelentése

▲ VESZÉLY! Baleset történik, ha nem tartja be ezt a biztonsági utasítást. Súlyos testi sérülés vagy halál a következménye.

▲ FIGYELMEZTETÉS! Baleset történhet, ha nem tartja be ezt a biztonsági utasítást. Súlyos testi sérülés vagy halál lehet a következménye.

▲ VIGYÁZAT! Baleset történik, ha nem tartja be ezt a biztonsági utasítást. Enyhe vagy közepes fokú testi sérülés lehet a következménye.

MEGJEGYZÉS! Baleset történik, ha nem tartja be ezt a biztonsági utasítást. Anyagi kár lehet a következménye.

Piktogramok és szimbólumok

Szimbólumok a készüléken

-  Figyelem!
-  Olvassa el a használati útmutatót
-  Használjon szemvédőt
-  Használjon fejevédőt
-  Használjon hallásvédőt
-  Használjon védőkesztyűt
-  Viseljen szilárd talpú védőcipőt!
-  Ügyeljen a kirepülő részekre – Ne engedjen közel másokat
-  Figyelem! Visszaütés – A munkavégzés során ügyeljen a gép visszaütésére.
-  Figyelem, forró felületek, égési sérülés veszélye!
-  Garantált hangteljesítményszint L_{WA} 113 dB(A)
-  A vágóegység mozgási iránya
-  Damilorsóval történő használatra
-  3-ágú acélkéssel történő használatra
-  A 22-fogú körfűrészlappal történő használatához
-  Nem használható a 22-fogú körfűrészlappal
-  Tilos a nyílt láng, tűz, nyílt gyújtóforrás és dohányzás.

-  Üzemanyag és kétütemű olaj keverési aránya: 40:1, CSAK üzemanyag-keveréket használjon
-  CSAK üzemanyag-keveréket használjon
-  Tartson legalább 15 m biztonsági távolságot másoktól
-  Működtesse a hidegindító kart (szívatót)
-  Nyomja meg az üzemanyag-szivattyút 6x
-  Húzza meg a berántókeletet vagy működtesse az E-indítót 3-4x
-  Működtesse a gázkarzart és a gázkart

Általános biztonsági utasítások

A készüléket nem szabad gyermekek, valamint beteg és gyenge személyek kezébe adni. Különösen ügyelni kell a gyermekekre, ha gépek területén tartózkodnak.

Vegye figyelembe az Ön országában érvényes regionális és helyi balesetvédelmi előírásokat. Ugyanez vonatkozik az összes munka- és egészségvédelmi előírásra.

A gyártó nem vállal felelősséget, ha gépeit engedély nélkül módosították és ha az ilyen módosításokból személyi sérülés vagy anyagi kár keletkezik.

▲ FIGYELMEZTETÉS! Gépek használata során mindig alapvető óvintézkedéseket kell tenni. Kérjük, vegye figyelembe a további biztonsági utasításokban lévő tippeket és utasításokat is.

1. **Ügyeljen a környezeti feltételekre, amelyek között dolgozik.** A motoros készülék használata során mérgező kipufogógázok keletkeznek, amint a motor beindul. Előfordulhat, hogy ezek a gázok szagtalanok és láthatatlanok. Ezért soha nem szabad zárt vagy rosszul szellőző helyiségekben dolgozni a készülékkel. Gondoskodjon megfelelő világításról a munkavégzés során. Nedvesség, hó, jég esetén, lejtőkön és egyenetlen terepen ügyeljen a stabil álló helyzetre.
2. **Ne engedjen idegeneket a készülék közelébe.** Látogatókat és nézőket, különösen gyermekeket, valamint beteg és

- gyenge személyeket nem szabad a munkahely közelébe engedni. Akadályozza meg, hogy más személyek hozzáérjenek a szerszámokhoz. Csak olyan személyeknek adja oda a készüléket, akik ismerik a készüléket és a készülék használatát.
3. **Gondoskodjon a szerszámok biztonságos tárolásáról.** A nem használt szerszámokat száraz, lehetőleg magason lévő helyen kell tárolni vagy be kell zárni, hogy ne férjenek hozzá.
 4. **Mindig a munkájának megfelelő szerszámot használja.** Például ne használjon kis szerszámokat vagy tartozékokat olyan munkákhoz, amiket tulajdonképpen nagy szerszámokkal kell végezni. A szerszámokat kizárólag a rendeltetésüknek megfelelő célra használja.
 5. **Ügyeljen a megfelelő ruházatra.** A ruhának alkalmasnak kell lenni, hogy ne akadályozza a munkavégzésben. Viseljen vágás ellen védő betétekkel ellátott ruhát.
 6. **Használjon egyéni védőeszközöket.** Viseljen acélorrú/acéltalpú csúszásmentes talpú biztonsági cipőt. Viseljen védősisakot, ha a munkavégzés során leeső tárgyak veszélye áll fenn.
 7. **Viseljen védőszemüveget.** Tárgyak repülhetnek a felhasználó felé. Súlyos szemsérülés lehet a következménye.
 8. **Viseljen hallásvédőt.** Viseljen személyes zaj elleni védelmet, pl. fül dugót.
 9. **Kézvédelem**
Viseljen ellenálló kesztyűt - a bőrkesztyű jó védelmet nyújt.
 10. **A készülék üzemeltetése**
Soha használja a gépet a hozzátartozó védőburkolat nélkül. A kirepülő tárgyak sérülést okozhatnak.
 11. **Távolítsa el a szerszámkulcsokat, stb.** A készülék bekapcsolása előtt minden szerszámkulcsot és hasonlót el kell távolítani.
 12. **Legyen mindig figyelmes. Ügyeljen arra, amit csinál.** Használja a józan eszét. Ne használjon motoros szerszámokat, ha fáradt. Ne dolgozzon a készülékkel, ha alkohol, kábítószer vagy gyógyszerek hatása alatt áll, amik befolyásolhatják a reagáló képességet.
 13. **Üzemanyag betöltése**
 - Mindig tartsa be az érvényes tűzvédelmi előírásokat és a vonatkozó nemzeti/területi tűzvédelmi rendeleteket.
 - Az üzemanyag és az üzemanyag gőzök nagyon gyúlékonyak. Ne töltsön be üzemanyagot, ha a motor jár vagy még forró. Üzemanyagotöltés közben gondoskodjon a megfelelő szellőzésről. Tilos a dohányzás és a nyílt láng használata.
 - A betöltés előtt mindig le kell állítani a motort. Mindig óvatosan nyissa ki a tanksapkát, hogy az esetleges túlnyomás lassan tudjon lecsökkenni és ne fröccsenjen ki üzemanyag. A készülékkel történő munkavégzés során magas hőmérséklet alakul ki a készülék házon. Ezért a betöltés előtt hagyja lehűlni a készüléket. Ellenkező esetben meggyulladhat az üzemanyag és súlyos égési sérülést okozhat.
 - Az üzemanyag betöltése során ügyeljen arra, hogy ne töltsön túl sok üzemanyagot a készülékbe. Ha melléfolyik a folyadék, akkor azt azonnal el kell távolítani és a készüléket meg kell tisztítani.
 - Az üzemanyag-betöltés után ügyeljen a záróelem stabil illeszkedésre, hogy megakadályozza a kilazulást a munka során kialakuló vibráció révén.
 - Ügyeljen a szivárgásra. Ne indítsa be a motort, ha üzemanyag szivárog. Égési sérülések okozta életveszély!
 14. **Használati idő és szünetek**
Ha hosszabb ideig használja a készüléket, akkor a rezgések a kéz vérkeringési zavarához vezethetnek („fehér ujj” betegség). Megfelelő kesztyű használatával vagy rendszeres szünetekkel viszont meghosszabbíthatja a készülék használatának időtartamát. Ügyeljen arra, hogy a rossz vérkeringésre való egyéni hajlam, az alacsony kültéri hőmérséklet vagy a munkavégzés során kifejtett nagy fogóerő csökkenti a készülék használati idejét.
 15. **Ügyeljen a sérült alkatrészekre.** Üzembe helyezes előtt, erős ütések után, vagy ha leejtette a készüléket, ellenőrizze, hogy nincs-e rajta sérülés és kopás jele. Megsérültek esetleg a készülék egyes részei? Kisebbségi sérülések esetén jól gondolja át, hogy a készülék mégis megfelelően és biztonságosan fog-e működni. Ügyeljen a mozgó alkatrészek megfelelő elrendezésére és beállítására. Megfelelően egymásba érnek az alkatrészek? Megsérültek a készülék alkatrészei? Minden

megfelelően fel van szerelve? Minden egyéb feltétel megvan a megfelelő működéshez? A sérült védőberendezéseket, stb. engedéllyel rendelkező személlyel kell megjavíttatni vagy kicseréltetni, ha a használati útmutató nem rendelkezik kifejezetten másképp. A hibás kapcsolókat hivatalos szervizben kell kicseréltetni. Szükséges javítás esetén forduljon egyik megbízott ügyfélszolgálatunkhoz.

16. **Mindig állítsa le a motort mielőtt beállítási vagy karbantartási munkákat végez.** Ez mindenekelőtt a damilorsón végzett munkákra érvényes.
17. **Csak engedélyezett alkatrészeket használjon.** Karbantartás és javítás esetén csak azonos cserealkatrészeket használjon. Pótalkatrészek internetes boltunkban szerezhetők be (lásd a *Pótalkatrészek és tartozékok, L. 29* fejezetet).

▲ FIGYELMEZTETÉS! Olyan kaszafajok, valamint tartozékok és kiegészítő alkatrészek használata, amelyek nem kifejezetten ajánlottak, veszélyt jelenthetnek személyekre és tárgyakra. A készüléket csak a rendeltetésének megfelelő célra szabad használni. Minden a rendeltetésétől eltérő használati helytelen használatnak minősül. A helytelen használatból eredő anyagi károkért és személyi sérülésekért egyedül a felhasználó felelős, semmi esetre sem a gyártó. A gyártó nem vállal felelősséget, ha gépeit engedély nélkül módosítják vagy helytelenül használják és ebből kár keletkezik.

Kiegészítő biztonsági előírások Személyi sérülés és anyagi kár elkerülése érdekében:

1. **Figyelem!** Kezét és lábát tartsa távol a vágási területtől, különösen a készülék indításakor. Mindig tartsa szabadon a segédmarkolaton lévő kezét.
2. **Mindig két kézzel, a két markolattal fogva tartsa a készüléket.** Tartsa a készüléket mindig megfelelő biztonsági távolságban a testétől és vegyen fel stabil testhelyzetet.
3. Mindig viseljen védőszemüveget.
4. A készüléket csak nappali fénynél vagy jó mesterséges megvilágítás mellett használja.
5. Ne használja a készüléket esőben vagy nedves fűben.

6. Használat előtt vagy egy erős ütés után ellenőrizze a készüléket, hogy nincs-e rajta sérülés és szükség esetén javíttassa meg.
7. Ne használja a készüléket, ha a védőberendezés sérült vagy nem megfelelően van felhelyezve.
8. Ellenőrizze, hogy a motor szellőzőnyílásain, a védőburkolaton és a vágószerszámokon nincsen szennyeződés vagy maradványok.
9. A munkavégzés közben mindig gondoskodjon arról, hogy legalább 15 méteres sugarú körben ne legyenek emberek vagy állatok. Azonnal állítsa le a készüléket, ha bárki, különösen gyermekek, a gép hatósugarába kerülnek. **A készülék használata során kövek és egyéb darabok vágódhatnak ki, ami súlyos sérüléseket okozhat.**
10. A készülék működése közben ne közelítsen a mozgó részekhez (a vágószerszám területén). **A kikapcsolás után néhány másodpercig még forog a vágófeje.**
11. A készülék használata előtt el kell távolítani a köveket, ágakat és minden egyéb szilárd anyagot a munkaterületről. Csak a használati útmutatóban leírtak szerint indítsa el a gépet. Indításkor nem lehet megfordítva vagy munkapozícióban. Ne menjen át működő készülékkel kavics utcán vagy úton.
12. A vágódamil meghosszabbítása esetén nagyon óvatosnak kell lenni. Vágási sérülés veszélye áll fenn. Miután ezeket a műveleteket végrehajtotta, a készülék üzembe helyezése előtt ismét megfelelő munkavégzési pozíciót kell felvenni.
13. Ne használjon fém vágóórsót. Ügyeljen arra, hogy a készülék a kapcsoló elengedése után néhány másodpercig még működik.
14. Állítsa le a motort, ha:
 - üzemanyagot tölt a készülékbe,
 - nem használja a készüléket,
 - felügyelet nélkül hagyja a készüléket,
 - tisztítja a készüléket,
 - egyik helyről a másikra szállítja a készüléket,
 - leveszi vagy kicseréli a vágószerszámot, valamint ha kezeléssel beállítja a vágódamil hosszát.

15. A készülék hosszan tartó használata halláskárosodást okozhat, ha nem visel megfelelő hallásvédőt. **Viseljen személyes hallásvédőt**, pl. fül dugót, a halláskárosodás kockázatának csökkentése érdekében.
16. A sérülések elkerülése érdekében a készüléket kikapcsolt állapotban, a felső és alsó markolatnál fogva, a vágóegységet a testétől elfordítva vigye. Kikapcsolás után a készülék motorfeje forró. Ügyeljen arra, hogy ne érjen a motorfejhez.
17. Rendszeresen ellenőrizze, hogy a vágószerszám alapjáratban nem mozog.
18. Nemzeti előírások életkori korlátozásokat írhatnak elő a felhasználó számára.
19. Vegye figyelembe, hogy a következő körülmények kárt tehetnek a készülékben és súlyos sérüléseket okozhatnak a készüléssel dolgozó személy számára:
 - nem megfelelő karbantartás,
 - nem megfelelő alkatrészek használata,
 - a biztonsági berendezések eltávolítása vagy módosítása.
20. Figyelem! Helyi előírások korlátozhatják a gép használatát.
21. Tartsa a készüléket és a vágószerszámot mindig jó állapotban.
22. Használat előtt ellenőrizze a készüléket, hogy nincs-e kilazult rögzítés, nem szivárog-e az üzemanyag és nincs-e sérült alkatrész, pl. repedések a vágótartozékokon.
23. Tartson szüneteket és rendszeresen változtassa meg a munkavégzési pozíciót.
24. Figyelem! A szegélyvágón éles szélek vannak. Kesztyűt kell viselni.
25. A jelentősebb sérülések megállapítása céljából szemrevételezést kell végezni minden használat előtt, vagy ha leejtette, illetve egyéb ütés érte a készüléket.
26. Viseljen csúszásmentes lábvédőt és védőruházatot a szegélyvágóhoz.
27. Soha ne használja a gépet, ha fáradt, beteg, vagy ha alkohol vagy egyéb gyógyszerek hatása alatt áll.
28. Figyelmeztetés kipufogógáz-kibocsátásra
29. Vegyen fel stabil álló helyzetet és tartsa meg az egyensúlyát a működtetés közben. Ezen kívül használja a mellékelt vállhevedert.

Maradvány-kockázatok

Akkor is mindig maradnak maradvány-kockázatok, ha a készüléket az előírtaknak megfelelően használja. A következő veszélyek léphetnek fel a jelen készülék felépítéséből és kivitelezéséből adódóan:

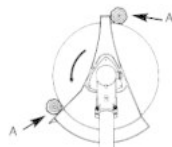
- Szemkárosodás, ha nem visel megfelelő védőszemüveget.
- Tüdőkárosodás, ha nem visel megfelelő légzésvédőt.
- Halláskárosodás, ha nem visel megfelelő hallásvédőt.
- Vágási sérülések

▲ FIGYELMEZTETÉS! A készülék működése közben keletkező elektromágneses mező által okozott veszély. A mező adott esetben hátrányosan befolyásolhatja az aktív és passzív orvostechikai implantátumokat. A súlyos vagy halálos sérülések kockázatának csökkentése érdekében azt javasoljuk az orvostechikai implantátummal élő személyeknek, hogy a készülék használata előtt kérjék orvosuk vagy az orvosi implantátum gyártójának tanácsát.

Visszaütés elleni óvintézkedések

▲ FIGYELMEZTETÉS! Sérülésveszély! Visszaütés esetén a felhasználó erős ütet kap a készüléktől. Elveszítheti uralmát a készülék felett és súlyos sérülést szenvedhet. Előzze meg a visszaütést odafigyeléssel és helyes technikával. A fém vágókés használata során fennáll a visszaütés veszélye, ha a kés akadályba (pl. kő, fa) ütközik.

- Tartsa két kézzel erősen a készüléket.
- Ügyeljen arra, hogy ne legyenek akadályok a talajon.
- Ne használja a fém vágókést kerítések, fémoszlopok vagy hasonlók közelében.
- Mindig jól megélezett fém vágókést használjon.
- Vastag száruk vágásához helyezze a készüléket az A pozícióba.



Biztonsági berendezések

A felhasználó és a készülék védelme érdekében a következő biztonsági berendezések vannak felszerelve:

Védőburkolat (25/26)

- Védi a kezelő személyt attól, hogy véletlenül a vágószerszámhoz érjen és a kirepített idegen tárgyaktól.

Gázkarzár (23)

- Megakadályozza a motor véletlen gyorsulását. A gázkar (24) csak akkor működtethető, ha a gázkarzár le van nyomva.

szállítási védőburkolat (29/31)

- Szállítás vagy tárolás idejére burkolja be a vágószerszám vagy a körfűrészlap vágóéleit.

Gyorskioldó mechanizmus: gyorskioldó (43)

- Lehetővé teszi, hogy a kezelő vészhelyzetben gyorsan megszabaduljon a készüléktől.

Összeszerelés

Védőburkolat felszerelése

▲ FIGYELMEZTETÉS! Sérülésveszély! Soha ne használja a készüléket, ha nincs megfelelően felszerelve a védőburkolat.

A 3-ágú acélkés/damilorsó védőburkolatának felszerelése (B ábra) ●

1. Helyezze a 3-ágú acélkéshez/damilorsóhoz való fekete védőburkolatot (26) a nyéltartóhoz (51).
2. Csavarozza be a 4 csavart (50) a 3-ágú acélkéshez/damilorsóhoz tartozó védőburkolatba (26) a (kisebb) 4 mm-es imbuszkulcs (34) segítségével.

A 3-ágú acélkés/damilorsó védőburkolatának leszerelése (B ábra) ●

1. Csavarozza ki a 4 csavart (50) a (kisebb) 4 mm-es imbuszkulcs (34) segítségével.
2. Vegye le a 3-ágú acélkéshez/damilorsóhoz tartozó védőburkolatot (26).

A 22-fogú körfűrészlap védőburkolatának felszerelése (B ábra) ●

1. Helyezze a 22-fogú körfűrészlaphoz tartozó ezüst színű védőburkolatot (25) a vágófejre.
2. Csavarozza be a 3 csavart (52) a 22-fogú körfűrészlap tartozó védőburkolatba (25)

a (kisebb) 4 mm-es imbuszkulcs (34) segítségével.

A 22-fogú körfűrészlap védőburkolatának leszerelése (B ábra) ●

1. Csavarozza ki a 3 csavart (52) a (kisebb) 4 mm-es imbuszkulcs (34) segítségével.
2. Vegye le a védőburkolatot (25).

A kétrészes cső felszerelése

Összeszerelés (C ábra)

1. Lazítsa ki a felső nyélen (20) lévő nyélrög-zítőcsavart (19).
2. Tolja az alsó nyelet (17) a felső nyélbe (20) amennyire csak lehet.
3. Nyomja meg a reteszt (53) és tolja az alsó nyelet (17) ütközésig a felső nyélbe (20).
4. Forgassa el az alsó nyelet (17) egy enyhé forgató mozdulattal, amíg a retesz (53) bekattan a felső nyélen (20) lévő furatba.
5. Húzza meg kézzel a nyélrög-zítőcsavart (19).

MEGJEGYZÉS! A készülék beindítása előtt győződjön meg arról, hogy az alsó nyél stabilan és biztosan illeszkedik, illetve a megfelelő pozícióban van.

Szét szerelés (C ábra)

1. Csavarozza ki a nyélrög-zítőcsavart (19).
2. Nyomja meg a reteszt (53).
3. Húzza ki egymásból a két nyelet.

Az irányítókar felszerelése

Eljárás (D ábra)

1. Lazítsa meg a csillagcsavart (14) és távolítsa el a markolattartót (54) a felső nyélről (20).
2. Helyezze be az irányítókart (15) a felső nyélen (20) lévő befogóba (55). Az irányítókaron (15) lévő műanyag gyűrűnek a befogóban (55) lévő vezetősímben kell lennie.
3. Rögzítse az irányítókart (15) a markolattartóval (54) és a csillagcsavarral (14). Húzza meg a csillagcsavart (14) kézzel..
4. Rögzítse a készülékkábelt a kábelrögzítővel (11).

Az orsóház felszerelése

▲ FIGYELMEZTETÉS! A damilorsó használata esetén a fekete védőburkolatnak teljesen felszerelve kell lenni (*A védőburkolat-hosszabbító használata, L. 17*).

Eljárás (E ábra)

1. Nyomja meg a reteszt (18) a tokmány (56) kioldásához.
2. Csavarozza az orsóházat (32) \cup a tokmányra (56).
3. Húzza meg mindkét damilvéget, hogy kioldja a damilokat a hornyokból.
4. Vágja vissza a damilt kb. 15cm hosszúra, hogy kevésbé terhelje meg a motort az indítási és a felmelegítő fázisban.

MEGJEGYZÉS! A csavaralátét (48), a rögzítőalátét (47) és az anya (46) nem szükséges az orsó felszereléséhez.

A karabiner felszerelése

Tudnivalók

- Szerelje fel a karabinert. Válassza le a készülékről a dupla hevedert a gyorskioldóval.
- A tartószem elcsúsztható. Ily módon tudja kiegyensúlyozni a készüléket.

Eljárás

1. Nyissa ki a bekattanó záret (43).
2. Rögzítse a rövid hevederrészt a tartószemhez (12) a karabinerrel (45).

Előkészítés

▲ FIGYELMEZTETÉS! Sérülésveszély véletlenül beinduló készülék révén. Csak akkor helyezze be az akkumulátort a készülékbe, ha a készülék teljesen elő van készítve a használatra. Csak akkor indítsa el a motort, ha a készülék teljesen elő van készítve a használatra.

Üzemanyag keverése és betöltése

▲ VESZÉLY! Tűz- vagy robbanásveszély! Ha üzemanyaggal dolgozik, gondoskodjon mindig jó szellőzéstől. Ne dohányozzon üzemanyag betöltése közben és tartson távol mindenféle hőforrást. Soha ne töltsön be üzemanyagot járó motor esetén. Óvatosan nyissa ki a tanksapkát, hogy az esetleges túlnyomás lassan tudjon lecsökkenni. A készüléket az üzemanyag-betöltés helyétől legalább 3 méter távolságban indítsa be.

▲ VIGYÁZAT! Csak a használati útmutatóban ajánlott üzemanyag-keveréket használja. Az üzemanyag-keverék elöregszik. Ezért ne használjon 3 hónapnál (E10: 30 napnál) régebbi üzemanyag-keveréket. Ennek figyel-

men kívül hagyása esetén kár keletkezhet a készülékben és a garancia is érvényét veszti.

▲ FIGYELMEZTETÉS! Egészségkárosodás veszélye! Ügyeljen arra, hogy a benzin ne kerüljön közvetlenül a bőrére, és ne lélegezze be a benzingőzt.

MEGJEGYZÉS! A nem megfelelő üzemanyag kárt tehet a kétütemű motorban. A készüléket kizárólag benzin és kétütemű motorolaj 40:1 arányú keverékével működtesse.

Benzin	Kétütemű olaj
40 rész	1 rész
1 l	25 ml
3 l	75 ml
5 l	125 ml

Tudnivalók

- Tartálytérfogat (Üzemanyag): 1000 cm³ (1,0 l)
- Az optimális teljesítmény léghűtéses kétütemű motorokhoz való olaj használata esetén érhető el.

Üzemanyag keverése (H ábra)

Az üzemanyag-keverőflakonon (36) van egy skála, amely a keverési arányt jelzi egy tartálytöltéshez.

1. Először töltsön benzint a *PETROL* jelölésig az üzemanyag-keverőflakonba (36).
2. Töltsön a benzinhez kétütemű motorolajat a *OIL* jelölésig.
3. Zárja le és rázza fel az üzemanyag-keverőflakont (36).

Üzemanyag betöltése (H ábra)

1. Fektesse a készüléket az oldalára; hogy a tanksapka (6) felfelé mutasson.
2. Tekerje le a tanksapkát (6).
3. Töltse az üzemanyag-keveréket az üzemanyagtartályba (5).
4. Törölje le az üzemanyag-maradványokat a tanksapka (6) körül.
5. Zárja vissza a tanksapkát (6).

A 3-ágú acélkés felszerelése

▲ VIGYÁZAT! A 3-ágú acélkés használata esetén a fekete védőburkolatot rövidíteni kell (A védőburkolat-hosszabbító használata, L. 17).

Eljárás (F ábra)

1. Nyomja meg a reteszt (18) a tokmány (56) kioldásához.

- Helyezze a 3-ágú acélkést (28) a tokmányra (56). A kés mindkét oldala használható.
- Rögzítse a 3-ágú acélkést a csavaralátéttel (48), rögzítőalátéttel (47) és anyával (46).
Az anya (46) meghúzásához a kombinált szerszám (33) használható.

A 22-fogú körfűrészlap felszerelése

▲ VIGYÁZAT! A 22-fogú körfűrészlap használata esetén az ezüst színű védőburkolatnak felszerelve kell lenni (*Védőburkolat felszerelése, L. 14*).

Eljárás (G ábra)

- Nyomja meg a reteszt (18) a tokmány (56) kioldásához.
- Helyezze a 22-fogú körfűrészlapot (30) a tokmányra (56). **A késen lévő feliratnak a használat során a felhasználó számára láthatónak kell lennie!**
- Rögzítse a 22-fogú körfűrészlapot a csavaralátéttel (48), rögzítőalátéttel (47) és anyával (46).
Az anya (46) meghúzásához a kombinált szerszám (33) használható.

Dupla vállheveder felhelyezése

▲ VESZÉLY! Balesetveszély! Mindig viselje a dupla vállhevedert, ha a készülékkel dolgozik. Mindig állítsa le a készüléket mielőtt letekeríti a dupla vállhevedert.

MEGJEGYZÉS! A dupla vállheveder egy gyorskioldó mechanizmussal van felszerelve. A gyorskioldó (43) kinyitásával a készülék gyorsan leoldható a dupla vállhevederről veszélyhelyzetben.

Előfeltételek

- A karabiner (45) a gyorskioldó (43) egy részével a tartószemhez (12) van rögzítve.

Eljárás (I ábra)

- Vegye fel a dupla vállhevedert (42).
- Állítsa be a heveder hosszát úgy, hogy a gyorskioldó (43) csipőmagasságban legyen.
- Rögzítse a készüléket a dupla vállhevederrel (42): zárja a gyorskioldót (43).
- Helyezze a csipővédőt (44) a csipőjére, a teste és a készülék közé.

Akkumulátor töltöttségi szintjének ellenőrzése

LED-ek	Jelentés
piros, narancssárga, zöld	akkumulátor feltöltve
piros, narancssárga	akkumulátor részben fel van töltve
piros	az akkumulátor töltése szükséges

- Nyomja meg a gombot (38) a töltésszint-kijelző (39) mellett az akkumulátoron (37).
A töltésszint-kijelző LED-jei jelzik az akkumulátor töltöttségi szintjét.
- Töltse fel az akkumulátort (37), ha a töltésszint-kijelzőnek (39) már csak a piros LED-je világít.

Akkumulátor feltöltése

Lásd a töltőkészülék használati útmutatóját is.

Tudnivalók

- Töltés előtt hagyja lehűlni a felmelegedett akkumulátort.
- Ne hagyja az akkumulátort hosszú ideig a tűző napon vagy max. 50 °C hőmérsékleten. Különösen ne tegye fűtőtestre és ne tárolja napon parkoló gépjárműben.

Eljárás

- Adott esetben vegye ki az akkumulátort (37) az akkumulátoros készülékből.
- Csúsztassa az akkumulátort a töltőkészülék (41) töltőnyílásába.
- Csatlakoztassa a töltőkészüléket egy csatlakozóaljzathoz.
- Feltöltést követően válassza le a töltőkészüléket a hálózatról.
- Húzza ki az akkumulátort a töltőnyílásból.

Akkumulátor behelyezése és kivétele

▲ FIGYELMEZTETÉS! Sérülésveszély véletlenül beinduló készülék révén. Csak akkor helyezze be az akkumulátort a készülékbe, ha a készülék teljesen elő van készítve a használatra.

MEGJEGYZÉS! Anyagi kár veszélye! A helytelen akkumulátor kárt tehet a készülékben és az akkumulátorban.

Akkumulátor behelyezése

1. Csúsztassa be az akkumulátort (37) a vezetősín mentén az akkumulátor-tartóba (3).

Az akkumulátor hallhatóan rögzül.

Akkumulátort kivétele

1. Nyomja meg és tartsa lenyomva az akkumulátor-kireteszelőt (40) az akkumulátoron (37).
2. Húzza ki az akkumulátort az akkumulátor-tartóból (3).

Munkavégzéssel kapcsolatos utasítások

Dolgozzon biztonságosan és megfontoltan!

- A vágás során vegye figyelembe a nemzeti, illetve a helyi előírásokat.
- Ne végezzen vágást a szokásos pihenődőkből.
- A szilárd tárgyakat, például köveket, fém-darabokat vagy hasonlókat el kell távolítani. Ezeket kirepítheti a készülék és ez személyi sérülést vagy anyagi kárt okozhat.
- Magas bokrok vagy sövények vágása esetén a munkamagasságnak legalább 15 cm-nek kell lenni. Ezáltal nem kerülnek veszélybe állapotok, például sündisznók.
- Tartsa a készüléket mindig két kézzel erősen és biztonságosan!
- Csak fűvet és gazt vágjon a damilorsóval és a 3-ágú acélkéssel! A körfűrészlappal legfeljebb 20 mm átmérőjű bozótokat és kisebb fatörzseket lehet vágni. Ügyeljen a gyökerekre és fatönkökre, botlásveszély áll fenn.
- Körültekintően dolgozzon és ne veszélyeztessen másokat a vágás során.
- Csak megfelelő látási és fényviszonyok mellett dolgozzon!
- Figyelje a vágófejet!
- Soha ne vágjon vállmagasság fölött!
- Soha ne cserélje le a műanyag zsinórt acélhuzalra – sérülés és károsodás veszélye!
- Ne dolgozzon létrán!
- Csak szilárd és stabil talajon dolgozzon!
- Kerülje a normálistól eltérő testtartást. Vegyen fel biztonságos álló helyzetet és tartsa meg folyamatosan az egyensúlyát.
- Rendszeres időközönként változtassa meg munkavégzési pozícióját, hogy megelőzze az egyoldalú kifáradást.
- Ha a vágófej elakad: Kapcsolja ki a készüléket, várjon, amíg minden mozgó ré-

szegység teljesen leáll, majd húzza le a gyertyapipát. Ezután távolítsa el az elakadást okozó tárgyat..

Üzemeltetés

Üzembe helyezés előtt

▲ FIGYELMEZTETÉS! A készülék üzembe helyezése előtt ellenőrizni kell a készülék üzembiztonságát. Ne indítsa be a készüléket, ha bizonytalan!

MEGJEGYZÉS! Az első üzembe helyezés előtt távolítsa el a damilvágón (57) lévő védőfóliát.

Különösen az alábbiakra ügyeljen:

- A vágószerszám ellenőrzése, hogy nincs-e rajta sérülés és kopás.
- A vágófej megfelelő felszerelése.
- Minden kapcsoló könnyű mozgása.
- A gyújtógyertya stabil illeszkedése. Laza gyújtógyertya esetén szikra képződhet és meggyulladhat az így kiszivárgó üzemanyag-levegő keverék.
- A tengelykapcsoló megfelelő működése.
- A markolatok tisztasága a készülék biztonságos irányításához.
- A készülék indítása előtt minden biztonsági és védőberendezésnek megfelelően felszerelve és a helyén kell lennie.

A vágófejnek szabadon kell futnia. A készülék indítása előtt győződjön meg arról, hogy a vágófej megfelelően van behelyezve és a mozgó részek szabadok.

▲ FIGYELMEZTETÉS! Ha bizonytalan a készülék működtetésével kapcsolatban, kérje egy szakszerviz szakemberének segítségét.

A védőburkolat-hosszabbító használata

A 3-ágú acélkés használata esetén be kell húzni a védőburkolat-hosszabbítót.

A damilorsó használata esetén a védőburkolat-hosszabbítónak teljesen kihúzva kell lennie.

Szükséges szerszámok és segédeszközök

- Lapos csavarhúzó

A védőburkolat-hosszabbító behúzása (J ábra)

1. Engedje ki a védőburkolat-hosszabbító (27) reteszét (58) egy laposfejű csavarhúzóval.

- Húzza le a védőburkolat-hosszabbítót (). A védőburkolat-hosszabbító (27) retesze (58) hallhatóan bekattan.

Hosszabbítsa meg a védőburkolatot (J ábra)

- Nyomja meg a védőburkolat-hosszabbító (27) reteszt (58) és tolja lefele a védőburkolat-hosszabbítót (27) addig megy.
- Húzza lefele a védőburkolat-hosszabbítót (27) ütközésig. A védőburkolat-hosszabbító (27) retesze (58) hallhatóan bekattan.

MEGJEGYZÉS! Minden használat után tisztítsa meg a készülék védőburkolat-hosszabbítóját.

A tartóheveder tartószemének elmozgatása/Készülék kiegyensúlyozása

Az aktuálisan használt orsóhoz és a késhez válassza ki a tartóheveder tartószemének megfelelő pozícióját.

Előfeltételek (K ábra)

A tartóhevederre rögzített fúkasza esetén – anélkül, hogy hozzáérne a kezével –,

- 1 a **damilorsónak** kissé fel kell feküdnie a talajra.
- 2 a **késnek** kb. 20 cm-rel a talaj felett kell lennie.

Eljárás (K ábra)

- Csavarja ki a szárnyascsavart (59) a dupla vállhevederhez tartozó tartószemen (12). Húzza meg kissé a szárnyascsavart.
- Egyensúlyozza ki a kaszát a vágószerszámtól függően a fenti kritériumok szerint a tartószem (12) elcsúsztatásával a felső nyélen (20).
- Húzza meg a szárnyascsavart (59), amikor a fúkasza a kívánt pozícióban van.

Munkavégzés a damilorsóval

- Kisebb füves területeken tartsa a készüléket kb. 30°-os szögben és lengesse a vágófejet egyenletesen jobbra és balra félkörös mozgással.
- A legjobb eredmény legfeljebb 15 cm-es fűhosszúság esetén érhető el. Ha a fű magasabb, ajánlott több menetben végezni a fűvágást.
- Fák, kerítésoszlopok vagy más akadályok körüli vágás során lassan járja körbe az akadályt a készülékkel és a damilvégekkel vágjon.

- Ne érjen hozzá kemény tárgyakkhoz (pl. kövek, falak, léckerítés, stb.). Ebben az esetben a damil gyorsan elhasználódna. Használja a védőburkolat szélét a készülék megfelelő távolságban tartásához.

▲ VIGYÁZAT! A készülék működtetése közben ne érintse hozzá a vágófejet a talajhoz!

Fűnyíró damil meghosszabbítása

A készülék egy érintés-automatikával van felszerelve, vagyis mindkét damil meghosszabbodik, ha a vágófejet a talajhoz érinti.

Eljárás

- Tartsa a működésben lévő készüléket egy füves terület fölé és koppintsa néhányszor könnyedén a talajhoz. Így módon meghosszabbodik a damil.
- A fekete védőburkolatba (26) illesztett damilvágó (57) a kívánt hosszúságúra vágja a damilt.

Ha nem hosszabbítható meg a damil vége:

- Kapcsolja ki a készüléket.
- Nyomja be az orsóbetétet ütközésig és húzza meg erősen a damil végét.

Ha nem látható a damil vége:

- Cserélje ki a damilorsót (lásd: *Orsócsere, L. 21*).

▲ VIGYÁZAT! Sérülésveszély! A damil-ma-radványok kirepülhetnek és sérülést okozhatnak.

Munkavégzés fém vágóeszközzel

▲ FIGYELMEZTETÉS! Sérülésveszély! A munkavégzés során mindig viselje a tartóhevedert és megfelelő védőruhát. Viseljen szem-, hallás- és fejtvédőt. Ügyeljen arra, hogy a fém vágóeszköz megfelelően legyen beszerelve. Cserélje ki a sérült vagy tompa szerszámokat.

MEGJEGYZÉS! Csak szabad, sima felületeket munkáljon meg a vágólappal. Alaposan nézze át a vágandó felületet és távolítsa el minden idegen tárgyat. Ügyeljen arra, hogy ne ütközzön kövekbe, fémbe vagy más akadályokba. A fém vágóeszköz megsérülhet és visszaütés veszélye áll fenn.

- A munkavégzés során tartsa a vágófejet a talaj fölött és lengesse a készüléket egy kaszához hasonlóan egyenletes ívben ide-oda.
- Ne tartsa ferdén a vágófejet.

- Ne használja a készüléket elvadult növényzet vagy aljnövényzet vágására.
- Rendszeresen ellenőrizze, hogy nem sérült-e a fém vágóeszköz, és cserélje ki a sérült fém vágóeszközöket.

Ha a készülék vibrál

Tisztítsa meg a készüléket, távolítsa el a vágófejen és a védőburkolaton lévő fűmaradványokat (lásd: *Tisztítás, karbantartás és tárolás, L. 20*).

Tengelykapcsoló ellenőrzése

MEGJEGYZÉS! Helyezze a készüléket egy stabil, egyenletes felületre. Győződjön meg arról, hogy a vágószerszám nem ér tárgyakhoz vagy a talajhoz.

Minden használat előtt ellenőrizze a tengelykapcsoló működőképességét alapláraton.

Indítsa be a készüléket (lásd: *Motor beindítása, L. 19*) és ellenőrizze szemrevételezéssel megfelelő biztonsági távolságot tartva, hogy a vágóegység nem forog alapláraton.

Motor beindítása

A készüléket akkumulátor nélkül is lehet működtetni, ha a készüléket a berántókötéllel indítja.

A motor beindítása előtt

▲ VESZÉLY! A motort az üzemanyag-betöltés helyétől legalább 3 méter távolságban indítsa be.

MEGJEGYZÉS! Helyezze a készüléket egy stabil, egyenletes felületre. Győződjön meg arról, hogy a vágószerszám nem ér tárgyakhoz vagy a talajhoz.

Damilorsó használata esetén (E ábra)

- Szerelje fel a fekete védőburkolatot (26) a védőburkolat-hosszabbítóval (27) együtt. Vegye le a damilvágón (57) lévő védőkupakot.

A 3-ágú acélkés használata esetén (F ábra)

- Szerelje fel a fekete védőburkolatot (26) a védőburkolat-hosszabbító (27) nélkül.

A 22-fogú körfűrészlap használata esetén (G ábra)

- Szerelje fel az ezüst színű védőburkolatot (25).

Hidegindítás

Tudnivalók

- **MEGJEGYZÉS!** Amennyiben a motor két indítási kísérletet követően sem indul, próbálja meg beindítani szívató nélkül, melegindítás pozícióban. Ha így sem sikerül, kövesse a *Hibakeresés, L. 24* fejezetben leírt utasításokat.

Indítás a berántókötéllel (L ábra)

1. Helyezze a készüléket stabil, sík és egyenletes felületre. Győződjön meg arról, hogy a vágószerszám nem ér tárgyakhoz vagy a talajhoz.
 2. Állítsa a hidegindító kart (szívató) (8) a **N**
 3. Nyomja meg 6-szor az üzemanyag-szívató (7).
 4. Tartsa úgy a készüléket, hogy egyik kezével a felső nyelet (20) fogja. A másik kezével húzza meg többször gyorsan a berántókötélet az indítófogantyúnál (2) fogva, **amíg a motor be nem indul.**
- Figyelem! Ne húzza ki túlságosan a berántókötélet – Szakadás veszély!**
- MEGJEGYZÉS!** Ha 3-4 rántás után nem indul el a készülék, állítsa a hidegindító kart (szívató) manuálisan **I** pozícióra.
5. Nyomja meg a gázkarzárát (23) és röviden a gázkart (24), hogy a hidegindító kar (szívató) (8) a **I** pozícióra ugorjon. Húzza meg 3-4-szer gyorsan a berántókötélet az indítófogantyúnál (2) fogva. A készülék alapláraton működik. Hagyja a készüléket 45 másodperc és 1 perc 30 másodperc közötti ideig alapláraton felmelegedni.
 6. A fűnyírásához tartsa lenyomva a gázkarzárát (23) és nyomja meg a gázkart (24).
 7. A motor leállításához nyomja meg röviden a kikapcsolót (22).

Indítás az E-indítóval (L ábra)

1. Helyezze a készüléket stabil, sík és egyenletes felületre. Győződjön meg arról, hogy a vágószerszám nem ér tárgyakhoz vagy a talajhoz.
2. Állítsa a hidegindító kart (szívató) (8) a **N**.
3. Nyomja meg 6-szor az üzemanyag-szívató (7).
4. Helyezze be az akkumulátort (37)..
5. Hajtsa fel a burkolatot és működtesse az E-indítót (4).

MEGJEGYZÉS! Ha 3-4 próbálkozás után sem sikerül az E-indítás, állítsa a hidegin-

dító kart (szívatót) manuálisan III pozícióra.

- Nyomja meg a gázkarzárát (23) és röviden a gázkart (24), hogy a hidegindító kar (szívató) (8) a III pozícióra ugorjon.

Hajtsa fel a burkolatot és működtesse az E-indítót (4).

A készülék alapjáraton működik.

Hagyja a készüléket 45 másodperc és 1 perc 30 másodperc közötti ideig alapjáraton felmelegedni.

- A fűnyíráshoz tartsa lenyomva a gázkarzárát (23) és nyomja meg a gázkart (24).
- A motor leállításához nyomja meg röviden a kikapcsolót (22).

Melegindítás

Indítás a berántókötellel (L ábra)

- Hagyja a hidegindító kart (szívató) (8) a helyén III.
- Nyomja meg 6-szor az üzemanyag-szivattyút (7).
- Tartsa úgy a készüléket, hogy egyik kezével a felső nyelet (20) fogja. A másik kezével húzza meg többször gyorsan a berántókötetet az indítófogantyúnál (2) fogva, **amíg a motor be nem indul.**

Figyelem! Ne húzza ki túlságosan a berántókötetet – Szakadás veszélye!

A készülék alapjáraton működik.

- A fűnyíráshoz tartsa lenyomva a gázkarzárát (23) és nyomja meg a gázkart (24).
- A motor leállításához nyomja meg röviden a kikapcsolót (22).

Indítás az E-indítóval (L ábra)

- Hagyja a hidegindító kart (szívató) (8) a helyén III.
- Helyezze be az akkumulátort (37).
- Nyomja meg 6-szor az üzemanyag-szivattyút (7).
- Hajtsa fel a burkolatot és működtesse az E-indítót (4).

A készülék alapjáraton működik.

- A fűnyíráshoz tartsa lenyomva a gázkarzárát (23) és nyomja meg a gázkart (24).
- A motor leállításához nyomja meg röviden a kikapcsolót (22).

Tisztítás, karbantartás és tárolás

▲ FIGYELMEZTETÉS! Áramütés! Sérülésveszély véletlenül beinduló készülék révén. A karbantartási és tisztítási munkák előtt mindig ki kell kapcsolni a motort és ki kell húzni a gyertyapipát (1).

A jelen használati útmutatóban nem szereplő javítási és karbantartási munkákat szervizközpontunkkal végeztesse el. Kizárólag eredeti alkatrészeket használjon és soha ne használjon fém damilt.

A nem eredeti alkatrészek használata személyi sérülést és helyrehozhatatlan károkat okozhat a készülékben és a garancia is azonnal érvényét veszti.

Tisztítás

- Minden vágási művelet után tisztítsa le a fűvet és a földet a vágószerszámról és a védőburkolatról.
- Tartsa tisztán és fűtől megtisztítva a maroklatokat.
- A készüléket egy puha kefével vagy törlőkendővel tisztítsa meg.
- Védje a készüléket a sérülésektől. A készüléket nem szabad lefröcskölni vízzel és nem szabad vízbe rakni.
- Ne használjon tisztító-, ill. oldószereket.

Karbantartás

Karbantartási időközök

Rendszeresen végezze el az alábbi táblázatban felsorolt karbantartási munkákat. A készülék rendszeres karbantartása meghosszabbítja a készülék élettartamát. Ezenkívül optimális vágási eredmény érhető el és megelőzheti a baleseteket.

Gépalkatrész	Művelet	Minden használat előtt	10 üzemóra után	20 üzemóra után
Csavarok, anyák, csapszegek	Ellenőrizze és húzza meg		✓	
Légszűrő (64)	Légszűrő tisztítása, L. 22			✓
Gyújtógyertya (66)	Gyújtógyertya ellenőrzése / beállítása / cseréje, L. 22		✓	

Gépalkatrész	Művelet	Minden használat előtt	10 üzemóra után	20 üzemóra után
üzemanyag-szűrő (67)	Szemrevételezés, szükség esetén cserélje ki		✓	
üzemanyagtömlők	Szemrevételezés, szükség esetén cserélje ki	✓		
Teljes gép	Szemrevételezés, szükség esetén tisztítsa meg	✓		
kezelő markolat	Ellenőrizze a működését	✓		
vágófej	Ellenőrizze, hogy megfelelően van-e felszerelve	✓		
Tengelykapcsoló hajtómű	Ellenőrizze a leállást alapjáraton <i>Hajtómű kenése, L. 23</i>	✓		
			✓	

Orsócsere

▲ FIGYELMEZTETÉS! A damilorsó használata esetén a védőburkolatnak teljesen felszerelve kell lenni (lásd: *A védőburkolat-hosszabbító használata, L. 17*).

1. Kapcsolja ki a motort.
2. Helyezze a készüléket a földre és győződjön meg arról, hogy nem folyik ki üzemanyag, illetve a készülék stabilan ki van támasztva.

(E ábra):

3. Nyomja meg a reteszt (18) a tokmány (56) kioldásához.
4. Csavarja le az orsóházat (32) a tokmányról (56).

(M ábra):

5. Nyissa ki az orsóházat (32) ehhez nyomja befelé erősen az orsóház (32) két oldalán lévő reteszt (60) és vegye le az orsóház fedelét. Az orsóház kinyitásához lapos csavarhúzó használható.

Legyen óvatos, ne sérüljön meg az orsó.

6. Helyezze be az új orsót (61) az orsóház (32) fedelébe és dugja át a két damilvéget a damilkivezető lyukon (62).

7. Fektesse a damilorsót (61) az orsóház (32) fedelébe és hagyja, hogy a fedél visszakattanjon az orsóházra (32).

Ügyeljen arra, hogy az orsóházban lévő mindkét vágat (63) találkozzon a damilkivezető lyukakkal (62) ellenkező esetben nem lehet lezárni a fedelet.

(E ábra):

8. Nyomja meg a reteszt (18) a tokmány (56) kioldásához.

9. Csavarozza fel az orsóházat (32) a tokmányra (56).
10. Húzza meg mindkét damilvéget, hogy kioldja a damilokat a hornyokból.
11. Vágja vissza a damilt kb. 15cm hosszúra, hogy kevésbé terhelje meg a motort az indítási és a felmelegítő fázisban.

Késcsere

▲ VIGYÁZAT! Vágási sérülések! A sérülés elkerülése érdekében viseljen vágásálló védőkesztyűt.

A 3-ágú acélkés cseréje

▲ VIGYÁZAT! A 3-ágú acélkés használata esetén a fekete védőburkolatot rövidíteni kell (*A védőburkolat-hosszabbító használata, L. 17*).

1. Kapcsolja ki a motort.
 2. Helyezze a készüléket a földre és győződjön meg arról, hogy nem folyik ki üzemanyag, illetve a készülék stabilan ki van támasztva.
- (F ábra):**
3. Nyomja meg a reteszt (18) a tokmány (56) kioldásához.
 4. Csavarja ki az anyát (46). Vegye le a rögzítőalátétet (47), a csavaralátétet (48) és a 3-ágú acélkést (28).
 5. Helyezze fel az új 3-ágú acélkést (28) a tokmányra (56) használja a régi 3-ágú acélkést (28). A kés mindkét oldala használható.
 6. Rögzítse a 3-ágú acélkést a csavaralátéttel (48), rögzítőalátéttel (47) és anyával (46).

Az anya (46) meghúzásához a kombinált szerszám (33) használható.

A 22-fogú körfűrészlap cseréje

▲ VIGYÁZAT! A 22-fogú körfűrészlap használatánál az ezüst színű védőburkolatnak felszerelve kell lenni (*Védőburkolat felszerelése, L. 14*).

1. Kapcsolja ki a motort.
 2. Helyezze a készüléket a földre és győződjön meg arról, hogy nem folyik ki üzemanyag, illetve a készülék stabilan ki van támasztva.
- (G ábra):**
3. Nyomja meg a reteszt (18) a tokmány (56) kioldásához.
 4. Csavarja ki az anyát (46). Vegye le a rögzítőalátétet (47), a csavaralátétet (48) és a 22-fogú körfűrészlapot (30).
 5. Helyezze az új 22-fogú körfűrészlapot (30) a tokmányra (56). **A késen lévő feliratnak a használat során a felhasználó számára láthatónak kell lennie!**
 6. Rögzítse a 22-fogú körfűrészlapot a csavaralátéttel (48), rögzítőalátéttel (47) és anyával (46). Az anya (46) meghúzásához a kombinált szerszám (33) használható.

Légszűrő tisztítása

Tudnivalók

- **▲ VIGYÁZAT!** Soha ne működtesse a készüléket légszűrő nélkül. Ellenkező esetben por és szennyeződés kerül a motorba és kár keletkezik a készülékben. Tartsa tisztán a légszűrőt.
- **▲ VESZÉLY!** Soha ne használjon benzint a tisztításhoz!
- Cserélje ki a légszűrőt (64), ha kopott, sérült vagy erősen szennyezett (*Pótalkatrészek és tartozékok, L. 29*).
- A rács távtartóként szolgál és először ezt kell behelyezni a légszűrőházba (65), ha a légszűrő (64) kivételekor kiesik.

Eljárás (N ábra)

1. Kapcsolja ki a motort és hagyja lehűlni a készüléket.
2. Lazítsa meg a csavart (9) a légszűrő-fedélen (10).
3. Vegye le a légszűrő-fedelelet (10) a légszűrőházról (65).
4. Vegye ki a légszűrőt (64).
5. Tisztítsa meg a légszűrőt (64) vízzel és hagyja megszáradni a levegőn.

6. Helyezze vissza a légszűrőt (64).
7. Helyezze a légszűrő-fedélen (10) lévő két kiálló részt a légszűrőházra (65) lévő fülkékbe.
8. Helyezze vissza a légszűrő-fedelelet (10) a légszűrőházra (65).
9. Rögzítse a légszűrő-fedelelet a csavarral (9).

Gyújtógyertya ellenőrzése / beállítása / cseréje

▲ VIGYÁZAT! A kopott gyújtógyertya vagy a túl nagy gyertyahézag csökkenti a motor teljesítményét. Gondoskodjon arról, hogy a gyújtógyertyák tökéletes állapotban legyenek.

Szükséges szerszámok és segédeszközök

- hézagmérő (szaküzletekben kapható)
- drótkefe
- pót-gyújtógyertya

Eljárás (O ábra)

1. Kapcsolja ki a motort és hagyja lehűlni a készüléket.
2. Húzza le a gyertyapipát (1) a gyújtógyertyáról (66).
3. Csavarja le a gyújtógyertyát (66) a mellékelt kombinált szerszámmal (33) ∪.
4. Ekkor ellenőrizheti, beállíthatja és megtisztíthatja a gyújtógyertyát:
 - Ellenőrizze egy hézagmérővel, hogy az elektródátávolság a következő értékkel rendelkezik-e: 0,6 - 0,7 mm
 - Adott esetben állítsa be a szikraközt: óvatosan hajlítsa meg a gyújtógyertya (66) testelektródáját.
 - Tisztítsa meg a gyújtógyertyát (66) drótkefével.
 - Ha nem tudja kifogástalan állapotba hozni a gyújtógyertyát: cserélje ki a gyújtógyertyát.
5. Csavarja be a gyújtógyertyát (66) a kombinált szerszámmal (33) ∪.
6. Helyezze vissza a gyertyapipát (1) a gyújtógyertyára (66).

Damilvágó élesítése

▲ FIGYELMEZTETÉS! Sérülésveszély! Semmiképpen ne használja a készüléket hibás damilvágóval. Új damilvágót online üzletünkben (*Pótalkatrészek és tartozékok, L. 29*) lehet beszerezni.

▲ VIGYÁZAT! Vágási sérülések! A sérülés elkerülése érdekében viseljen vágásálló védőkesztyűt.

Szükséges szerszámok és segédeszközök

- befogó eszköz (satu)
- laposreszelő

Eljárás (E ábra)

1. Kapcsolja ki a motort és hagyja lehűlni a készüléket.
2. Csavarozza le a damilvágót (57) a fekete védőburkolatról (26).
3. Rögzítse a damilvágót (57) egy satuban és élesítse meg a kést egy lapos reszelővel. Óvatosan és mindig egy irányba csiszoljon.
4. Csavarozza vissza a damilvágót (57) a védőburkolatra (26).

Üzemanyagszűrő cseréje

Soha ne üzemeltesse a készüléket üzemanyagszűrő nélkül. Rendszeresen cserélje ki az üzemanyagszűrőt.

Eljárás (P ábra)

1. Tekerje le a tanksapkát (6).
2. Üritse ki az üzemanyagtartályt (5) egy megfelelő edénybe.
3. Húzza ki az üzemanyagszűrőt (67) egy kampóval az üzemanyagtartályból és húzza le a kis bilincs meglazításával.
4. Cserélje ki az üzemanyagszűrőt (67) és helyezze vissza a felhelyezett szívófejet az üzemanyagtartályba.
5. Zárja vissza az üzemanyagtartályt (5) a tanksapkával (6).

Üzemanyagszűrő műszaki adatai:

- Csatlakozó Ø 4 mm
- Külső átmérő: kb. 16 mm

Damilorsó feltekerése

Alternatív megoldásként egy új damilorsó helyett a szaküzletben vásárolhat nejlon damilt (2,4 mmx6 m) és saját maga feltekerheti a damilorsóra.

Tudnivalók

- **▲ VIGYÁZAT!** A damilorsón nem lehet 3 méternél több damil egy damilcsatornában, ellenkező esetben nem működik megfelelően a damil-automatika.
- **MEGJEGYZÉS!** Húzza feszesre a damilokat és ügyeljen arra, hogy a damilok párhuzamosan legyenek a két damilcsatornában.

Eljárás (Q ábra)

1. Hajtsa össze a damilt középen és helyezze a damil közepét a bemetszésbe (68).
2. Tekerje fel a két damilvéget a nyíl irányába, ami az orsó (61) tetején látható.
3. Ezt követően akassza be a damilvégeket a megfelelő hornyokba (69).

Hajtómű kenése

Kb. 10 üzemóránként kenje meg a hajtóművet.

Szükséges szerszámok és segédeszközök

- imbuszkulcs, 5 mm (35)
- Univerzális kenőzsír

Eljárás (R ábra)

1. Vegye ki a hajtóműnél (70) lévő csavart.
2. Nyomjon kb. 5 g kenőzsírt a hajtómű-házon lévő kenőnyílásba.
3. Zárja vissza a hajtóművet a csavarral (70).

Porlasztó beállítása

A porlasztó gyárilag be van állítva optimális teljesítményre. Amennyiben utólag beállítások szükségesek, akkor szakszervizben véggeztesse a beállításokat.

Elakadást okozó anyagok eltávolítása

▲ FIGYELMEZTETÉS! Sérülésveszély! A vágóegységen történő munkavégzés előtt kapcsolja ki a készüléket és húzza le gyerityipát (1).

▲ VIGYÁZAT! Vágási sérülések! A sérülés elkerülése érdekében viseljen vágásálló védőkesztyűt.

Tárolás

Általános tárolási tudnivalók

- Tárolás és karbantartás előtt alaposan tisztítsa meg a készüléket és tartozékait.
- A készüléket száraz és portól védett helyen, gyermekektől elzárva tárolja.
- Ne csomagolja a készüléket műanyag zacskóba, ellenkező esetben nedvesség és penész képződhet.
- Ne a védőburkolatára helyezze le a készüléket.
- A kések tárolása esetén használja a szállítási védőburkolatot (29/31).
- A kábeltartónak (11) a helyén kell tartania a készülékkábelt (13). Ne távolítsa el a kábeltartókat, a készülék tárolása céljából sem.

Tárolás üzemszünetekben

▲ VIGYÁZAT! A porlasztóban maradt üzemanyag indítási problémákat vagy maradandó kárt okozhat a készülékben.

Legfeljebb 3 hónapos üzemszünet esetén

1. Ürítse le az üzemanyagtartályt (5) egy jól szellőző helyen.
2. Indítsa el a motort és járassa alapjáraton addig, amíg leáll a motor és a porlasztóban nem marad üzemanyag.
3. Hagyja lehűlni a motort (kb. 5 perc).

További intézkedések 3 hónapot meghaladó üzemszünetek esetén

1. Csavarja ki a gyújtógyertyát (66) a kombinált szerszámmal (33) (*Gyújtógyertya ellenőrzése / beállítása / cseréje, L. 22*).
2. Töltsön egy teáskanálnyi tisztá 2-ütemű motorolajat az égéstérbe.
3. Húzza meg többször lassan a berántókotelet az olaj eloszlathásához a motor belsejében.
4. Helyezze vissza a gyújtógyertyát (66).

Hibakeresés

A következő táblázat segít Önnek a hibaelhárításban:

Probléma	Lehetséges ok	Hibaelhárítás
Nem indul a motor	nincs üzemanyag a tartályban	<i>Üzemanyag keverése és betöltése, L. 15</i>
	Helytelen indítási sorrend	<i>Motor beindítása, L. 19</i>
	"Túlszívott" a motor	Csökkentse a gázt, indítson többször, ha szükséges szerelje ki, tisztítsa meg és szárítsa meg a gyújtógyertyát
	Elkormozódott gyújtógyertya, helytelen gyertyahézag	<i>Gyújtógyertya ellenőrzése / beállítása / cseréje, L. 22</i>
	Sérült gyertyacsatlakozó vagy gyújtókábel	Cserélje ki
	Szennyezett porlasztó, fűvókák, helytelenül beállított porlasztókeverék	<i>Porlasztó beállítása, L. 23</i>
	Eltömődött üzemanyagszűrő	<i>Üzemanyagszűrő cseréje, L. 23</i>
Az akkumulátor (37) lemerült vagy nincs behelyezve	Töltse fel az akkumulátort (lásd az akkumulátor és a töltő külön használati útmutatóját)	
A motor alapjáraton túl gyorsan jár	Hideg a motor	Lassan melegítse be

Probléma	Lehetséges ok	Hibaelhárítás
A motor nem működik maximális teljesítménnyel	Elkormozódott gyújtógyertya, helytelen gyertyahézag	<i>Gyújtógyertya ellenőrzése / beállítása / cseréje, L. 22</i>
	Szennyezett légszűrő (64)	<i>Légszűrő tisztítása, L. 22</i>
	Szennyezett porlasztó, fűvőkák, helytelenül beállított porlasztókeverék	<i>Porlasztó beállítása, L. 23</i>
	Nem megfelelő üzemanyag-keverék	<i>Üzemanyag keverése és betöltése, L. 15</i>
	Szívárog a tömítés a forgattyúházban	Javítsa meg a hibát egy szakszervízben
Túlzott mértékű égéstermék-/füstképződés	Helytelenül beállított porlasztó-keverék	<i>Porlasztó beállítása, L. 23</i>
	Henger, dugattyúgyűrűk kopottak	
	Helytelen gyújtás	
Túlzott mértékű égéstermék-/füstképződés	Nem megfelelő üzemanyag-keverék	<i>Üzemanyag keverése és betöltése, L. 15</i>

Szállítás

Szállítás

- A szállításhoz ki kell kapcsolni a készüléket és le kell húzni a gyertyapipát (1). Ne szállítsa a készüléket alapjáraton működtetve.
- Vigye úgy a készüléket, hogy egyik keze a felső nyélen (20), másik keze pedig az alsó nyélen (17) van, így elkerülheti, hogy a szállítás során veszélyes részekhez (pl. forró motor, vágóegység) érjen.
- A kés szállításakor használja a szállítási védőburkolatot (29, 31).
- A készülék szállítása során tartson biztonságos távolságot másoktól.
- Az üzemanyag kiszivárgásának megakadályozása érdekében, ne szállítsa a készüléket fejjel lefelé.
- Ha két munkavégzési hely között kell szállítania a készüléket, az üzemanyag-tartály kiürítését ne zárt helyiségekben, tűz közelében vagy dohányzás közben végezze. A gázok gőzei robbanást vagy tüzet okozhatnak.
- **Szállítás gépjárművel:** Rögzítse a készüléket felborulás és sérülések ellen. Ügyeljen a készülék stabil helyzetére.

Ártalmatlanítás/Környezetvédelem

Ártalmatlanítsa a készüléket a helyi előírásoknak megfelelően. További információért, kérjük forduljon az illetékes önkormányzathoz.

- Ne öntsön használt olajat és üzemanyag-maradékot a csatornába vagy a lefolyóba. A használt olajat és az üzemanyag-maradékot környezetbarát módon kell ártalmatlanítani – adja le egy hulladékkezelő központban.
- Gondoskodjon a készülék, a tartozékok és a csomagolás környezetbarát újrahasznosításáról.
- Gépek nem tartoznak a háztartási hulladékba.
- Gondosan ürítse ki az olaj- és üzemanyag-tartályt és a készüléket adja le egy újrahasznosító központban.
- Ártalmatlanítsa az üres olaj- és üzemanyag-tartályokat környezetbarát módon.
- A felhasznált műanyag és fém alkatrészek külön válogathatók és így eljuttathatók újrahasznosításra.
- További kérdések esetén forduljon a Szervizközpontoz.

Vegye ki az akkumulátort a készülékből és juttassa el a készüléket, az akkumulátort, a tartozékokat és a csomagolást környezetbarát újrahasznosításra.



Elektromos készülékek nem tartoznak a háztartási hulladékbá.

Az áthúzott kerekese kuka szimbóluma azt jelenti, hogy ezt a terméket élettartama végén nem szabad szelektálatlan települési hulladékként ártalmatlanítani.

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EU irányelv:

A fogyasztókat jogszabály kötelezi arra, hogy az elektromos és elektronikus berendezéseket élettartamuk végén eljuttassák környezetbarát újrahasznosításra. Ilyen módon környezetbarát és erőforrás-kímélő újrahasznosítás biztosítható.

A nemzeti jogba való átültetéstől függően a következő lehetőségek állnak rendelkezésére:

- visszaadás egy értékesítő helyen,
- leadás egy hivatalos gyűjtőhelyen,
- visszaküldés a gyártónak/forgalmazónak.

Ez nem érinti a hulladékká vált készülékek tartozékait és elektromos alkatrészek nélküli segédeszközöket.

Akkumulátorok környezetbarát módon történő ártalmatlanítása



Ne dobja az akkumulátort a háztartási hulladékba, tűzbe (robbanásveszély) vagy vízbe. A sérült akkumulátorok kárt tehetnek a környezetben és károsak lehetnek az egészségre, ha mérgező gőzök és folyadékok szivárognak ki belőlük.

Ön köteles a meghibásodott vagy elhasználdott akkumulátorokat környezetbarát módon ártalmatlanítani. ((EU) 2023/1542 rendelet az elemekről, illetve akkumulátorokról és a hulladékelemekről, illetve -akkumulátorokról)

- Ne nyissa ki az akkumulátorokat és kerülje a mechanikus sérülést. Rövidzárlat veszélye áll fenn és gőzök szivároghatnak ki, amelyek irritálják a légutakat.
- Biztonsági okokból ártalmatlanítás előtt az akkumulátorokat le kell meríteni.
- Ragassza le a pólusokat a rövidzárlat megelőzése érdekében.
- Ártalmatlanítsa az akkumulátorokat üzletben vagy egy gyűjtőhelyen.
- **Sérült akkumulátorok**

Kezelje különös óvatossággal a külsőleg sérült akkumulátorokat!

- Ne nyúljon pusztá kézzel sérült akkumulátorokhoz.
- Ha nem tudja leragasztani a pólusokat, helyezze az akkumulátorokat egyenként egy műanyag zacskóba.
- Helyezze a sérült akkumulátorokat egyenként egy nem gyúlékony, zárható edénybe, amelybe még homok tölthető.
- Vigye a sérült akkumulátorokat egy szakképzett személyzettel rendelkező gyűjtőhelyre.

JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ

A termék megnevezése:	Benzinmotoros fúkasza elektromos indítással
A termék típusa:	PPBS 3 B2
Gyártási szám:	495693_2504

A gyártó cégneve, címe, e-mail címe: Grizzly Tools GmbH & Co. KG Stockstädter Straße 20 63762 Großostheim NÉMETORSZÁG E-Mail: service@grizzlytools.de	Szerviz neve, címe, telefonszáma: Magyarország szerviz Tel.: 06800 21647 Kapcsolatfelvételi űrlap: www.parkside-diy.com W+T Környezetvédelmi és Szolgáltató Kft. Dunapart also 138; 2318 Szigetszentmárton Tel.: 0624 456 672
---	---

Az importáló/ forgalmazó neve és címe:

Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt., H-1037 Budapest, Rádl árok 6.

1. A jótállási idő a Magyarország területén, Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt. üzle-tében történt vásárlás napjától számított 5 év, amely jogvesztő. A jótál-lási idő a fogyasztó részére történő átadással, vagy ha az üzembe helyezés a forgalmazó, vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezés napjával kezdődik.
2. A jótállási igény a jótállási jeggyel és/vagy a vásárlást igazoló blokkal érvé-nyesíthető. A jótállási jegy szabálytalan kiállítása, vagy átadásának elmaradá-sa nem érinti a jótállási kötelezettség-vállalás érvényességét. Kérjük, hogy a vásárlás tényének és időpontjának bizonyítására őrizze meg a pénztári fize-tésnél kapott jótállási jegyetés a vásárlást igazoló blokkot.
3. A vásárlástól számított három munkanapon belül érvényesített csereigény esetén a forgalmazó köteles a terméket kicserélni, feltéve ha a hiba a rendel-tetésszerű hasz-nálatot akadályozza. A jótállási jogokat a termék tulajdono-saként a fogyasztó érvé-nyesítheti az áruházakban, valamint a jótállási tájé-koztatóban feltüntetett szervizekben. (A magyar Polgári Törvénykönyv alapján fogyasztónak minősül a szakmája, önálló foglalkozása vagy üzleti tevékeny-sége körén kívül eljáró természetes személy.)
A jótállás ideje alatt a fogyasztó hibás teljesítés esetén kérheti a termék kija-vítását, kicserélését, vagy ha a termék nem javítható vagy cserélhető, vagy az a forgalma-zónak aránytalan többletköltséggel járna, illetve a fogyasztó kijaví-táshoz, kicseré-léshez fűződő érdeke alapos ok miatt megszűnt, árszállítást kérhet, vagy elállhat a szerződéstől és visszakérheti a vételárat. A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.

4. A fogyasztó a hiba felfedezése után a lehető legrövidebb időn belül köteles a hibát bejelenteni és a terméket a jótállási jogok érvényesítése céljából átadni. A hiba fel-fedezésétől számított két hónapon belül bejelentett jótállási igényt időben közöltnek kell tekinteni. A közlés elmaradásából eredő kárért a fogyasztó felelős. A jótállási igény érvényesíthetőségének határideje a termék, vagy fődarabjának kicserélése esetén a csere napján újraindul.
5. A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön nem szállítható terméket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Abban az esetben, ha a javítás a helyszínen nem végezhető el, a termék ki- és visszaszereléséről, valamint szállításáról a forgalmazónak kell gondoskodnia.
6. A jótállás nem áll fenn, ha a hiba a nem rendeltetésszerű használatból, átalakítás-ból, helytelen tárolásból, vagy a használati utasítástól eltérő kezelésből, vagy bármely a vásárlást követő behatásból fakad, vagy elemi kár okozta, és azt a for-galmazó, vagy a szerviz bizonyítja. A jótállás nem vonatkozik a mozgó kopó alkat-részek (világítótestek, gumibroncsok stb.) rendeltetéssze-rű elhasználódására. A szerviz és a forgalmazó a kijavítás során nem felel a terméken a fogyasztó vagy harmadik személyek által tárolt adatokért vagy beállításokért.
7. Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti. A jótállás a fogyasztó törvényből eredő szavatossági jogait és azok érvénye-síthetőségét nem érinti.

Kijavítást ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének idő-pontja:	A hiba oka:
Javításra átvétel időpontja:	A hiba javításának módja:
A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:	
A szerviz bélyegzője, kelt és aláírás:	

Kicserélést ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének időpontja:
Kicserélés időpontja:
A cserélő bolt bélyegzője, kelt és aláírás:

Pótalkatrészek és tartozékok

Pótalkatrészek és tartozékok az alábbi oldalon állnak rendelkezésre
www.grizzlytools.shop. Ha probléma merül fel a rendelés során, vegye fel velünk a kapcsolatot internetes áruházunkon keresztül. További kérdések esetén forduljon az alábbi helyre:
JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ, L. 27

Poz. sz.	Név	Rendelési sz.
26, 27	készlet (védőburkolat, damilvágó)	91120896
32	orsóház	91120897
28	3-ágú acélkés	91120898
30	22-fogú körfűrészlap	91120900
31	szállítási védőburkolat (22-fogú körfűrészlap)	91120899
64	Légszűrő	91120912
66	Gyújtógyertya	91120906

Az eredeti EU -megfelelőségi nyilatkozat fordítása

Termék: **Benzinmotoros fűkasza elektromos indítással**

Modell: **PPBS 3 B2**

Sorozatszám: 000001-020100

A fent ismertetett nyilatkozat tárgya megfelel a vonatkozó uniós harmonizációs jogszabályoknak:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC
• (EU) 2016/1628 & (EU) 2018/989 • 2011/65/EU & (EU) 2015/863

E nyilatkozat fent leírt tárgya összhangban van az egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló, 2011. június 8-i 2011/65/EU európai parlamenti és tanácsi irányelvvel.

A megfeleléség biztosítása érdekében a következő harmonizált szabványokat és nemzeti szabványokat és előírásokat alkalmazták:

EN ISO 11806-1:2022 • EN ISO 14982:2009 • EN IEC 63000:2018

A 2000/14/EC zajkibocsátási irányelvvel összhangban a következőket erősítik meg:
Hangerőszint (L_{WA})

– mért: 110,3 dB;
– garantált: 113 dB

A 2000/14/EC, V. melléklet szerinti megfeleléséértékelési eljárást követte.

E megfeleléségi nyilatkozat a gyártó kizárólagos felelősségére kerül kibocsátásra:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großbostheim
NÉMETORSZÁG
15.12.2025

Christian Frank
Meghatalmazott képviselő a dokumentációhoz

Kazalo

Uvod	30
Predvidena uporaba.....	30
Obseg dobave/pribor.....	31
Pregled.....	31
Opis delovanja.....	32
Tehnični podatki.....	32
Varnostna navodila	33
Pomen varnostnih napotkov.....	33
Slikovni znaki in simboli.....	33
Splošna varnostna navodila.....	34
Dodatna varnostna pravila.....	36
Preostala tveganja.....	37
Previdnostni ukrepi pred povratnim udarcem.....	37
Varnostne priprave.....	37
Sestavljanje	37
Namestitev zaščitnega pokrova.....	37
Namestitev dvodelne cevi.....	38
Namestitev krmilnega droga.....	38
Namestitev ohišja navitka.....	38
Namestitev vponke.....	38
Priprava	38
Mešanje in dolivanje goriva.....	38
Namestitev jeklenega noža s 3 rezili.....	39
Namestitev plošče za trebljenje z 22 zobmi.....	39
Namestitev dvojnega ramenskega pasu.....	39
Preverjanje napoljenosti akumulatorja.....	40
Polnjenje akumulatorja.....	40
Vstavljanje in odstranjevanje akumulatorja.....	40
Navodila za delo.....	40
Uporaba	41
Pred uporabo.....	41
Uporaba podaljška zaščitnega pokrova.....	41
Pomik ušesa za nosilni pas/uravnoteženje izdelka.....	41
Delo z navitkom nitke.....	41
Podaljšanje nitke.....	42
Dela s kovinskim rezalnim orodjem.....	42
Če naprava vibrira.....	42
Preverjanje sklopke.....	42
Zagon motorja.....	42
Čiščenje, vzdrževanje in shranjevanje	43
Čiščenje.....	43

Vzdrževanje..... 44

Shranjevanje..... 46

Iskanje napak..... **47**

Transport..... **48**

 Transport..... 48

Odstranjevanje med odpadke/varstvo okolja..... **48**

 Odstranjevanje akumulatorjev na okolju prijazen način..... 49

Nadomestni deli in pribor..... **49**

Prevod izvirnika izjave EU o skladnosti..... **50**

Garancijo..... **51**

Eksplozijski pogled..... **247**

Uvod

Iskrene čestitke ob nakupu vaše nove bencinske kosilnice (v nadaljevanju izdelek ali naprava).

Odločili ste se za kakovostno napravo. Ta naprava je bila preverjena glede kakovosti med in po koncu proizvodnje. S tem je zagotovljena sposobnost vaše naprave za delovanje.

Ni mogoče izključiti, da v posameznih primerih na napravi ali v njej ne ostane nekaj maziva. To ni napaka ali okvara in ni razlog za zažrbljenost.



Navodila za uporabo so sestavni del te naprave. Vsebujejo pomembna navodila glede varnosti, uporabe in odstranjevanja med odpadke. Skrbno preberite navodila za uporabo. Seznanite se z elementi upravljanja in pravilno uporabo naprave. Napravo uporabljajte samo v skladu z opisom in za navedena področja uporabe. Navodila za uporabo skrbno shranite in vso dokumentacijo predajte tretji osebi skupaj z napravo.

Predvidena uporaba

Naprava je predvidena izključno za naslednje vrste uporabe:

Za opravila košnje

- za travo na vrtu
- vzdolž robov gredic
- okrog dreves ali stebrov ograje
- za manjšo goščavo

Z rezilom za trebljenje je mogoče rezati goščavje in manjša debla do premera 20 mm.

Napravo smejo uporabljati samo odrasle osebe. Mladostniki, starejši od 16 let, smejo napravo uporabljati samo pod nadzorom. Vsaka druga uporaba, ki ni izrecno dovoljena v teh navodilih za uporabo, lahko predstavlja resno nevarnost za uporabnika in povzroči škodo na napravi. Upravljalavec ali uporabnik izdelka je odgovoren za nesreče ali poškodbe drugih oseb ali njihove lastnine. Naprava je predvidena za uporabo v zasebnem gospodinjstvu. Ni bila zasnovana za trajno poslovno uporabo. Pri poslovni uporabi garancija preneha veljati. Proizvajalec ne jamči za škodo, povzročeno zaradi nepredvidene uporabe ali napačnega upravljanja.

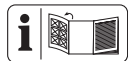
Obseg dobave/pribor

Vzemite izdelek iz embalaže in preverite obseg dobave.

Odstranite embalažni material na pravilen način.

- Bencinska kosilnica na nitko z električnim zagonom
 - ohišje motorja z zgornjo cevjo ročaja
 - Krmilni drog
 - spodnja cev ročaja
 - navitek nitke
 - Jekleni nož s 3 rezili
 - Plošča za trebljenje z 22 zobmi
- 2x Transportna zaščita
- 2x zaščitni pokrov
- dvojni ramenski pas z zaščito za telo
- Kombinirano orodje
- 2x ključ inbus (4 mm & 5 mm)
- montažni material
- Steklenica za mešanje goriva (500 ml)
- torba s priborom
- Baterija in polnilnik z navodili za uporabo
- izvirna navodila

Pregled



Slike naprave najdete na spodnji in zadnji zloženi strani.

slika A

- 1 Vtič vžigalne svečke
- 2 Ročica zaganjalnika
- 3 Držalo akumulatorja
- 4 E-zaganjalnik
- 5 Rezervoar za gorivo
- 6 Pokrov rezervoarja

- 7 Črpalka za gorivo
- 8 Ročica za hladni zagon (dušilna ročica)
- 9 Vijak
- 10 Pokrov zračnega filtra
- 11 Držalo kabla
- 12 uho
- 13 Kabel naprave
- 14 Zvezdasti vijak
- 15 Krmilni drog
- 16 ročaj
- 17 spodnja cev ročaja
- 18 Pritrdilni nastavek
- 19 pritrdilni vijak cevi
- 20 zgornja cev ročaja
- 21 večnamenski ročaj
- 22 Stikalo za izklop
- 23 Zapora plinske ročice
- 24 Plinska ročica
- 25 zaščitni pokrov
- 26 zaščitni pokrov
- 27 podaljšek zaščitnega pokrova
- 28 Jekleni nož s 3 rezili
- 29 Transportna zaščita
- 30 Plošča za trebljenje z 22 zobmi
- 31 Transportna zaščita
- 32 Ohišje navitka
- 33 Kombinirano orodje
- 34 ključ inbus (4 mm)
- 35 ključ inbus (5 mm)
- 36 Steklenica za mešanje goriva
- 37 Akumulator
- 38 tipka (prikaz napoljenosti)
- 39 prikaz napoljenosti
- 40 tipka za sprostitvev akumulatorja
- 41 polnilnik
- 42 Dvojni ramenski pas
- 43 Zaskočna zapora
- 44 Zaščita za boke
- 45 Vponka
- 46 Matica
- 47 Vpenjalna plošča
- 48 Podložka

49 torba s priborom

slika B

50 Vijak

51 Držalo cevnega ročaja

52 Vijak

slika C

53 zapora

slika D

54 Držalo ročaja

55 sprejemni nastavek

slika E

56 Vpenjalno orodje

57 rezalnik nitke

slika J

58 zapora

slika K

59 Vijak s krilno glavo

slika M

60 zapora

61 navitek nitke

62 Odprtina za izhod nitke

63 odprtina

slika N

64 Zračni filter

65 Ohišje zračnega filtra

slika O

66 Vžigalna svečka

slika P

67 Filter za gorivo

slika Q

68 zarez

69 utor

slika R

70 Vijak

Opis delovanja

Ročno vodena in prenosna bencinska kosilnica ima kot pogon zgorevalni motor, ki med delom neprekinjeno deluje. Prenos sile se izvede z lamelo sklopke, ki prek centrifugalne sklopke pri visokem številu vrtljajev moč motorja prenese na rezalno napravo.

Naprava ima kot rezalno napravo dvojni navitek nitke, opremljen z avtomatiko na doti-

kanje. Pri postopku rezanja se dve vrvici iz umetne snovi vrtita okrog osi, navpično na raven rezanja.

Namesto dvojnega navitka nitke pa je mogoče namestiti tudi jekleni nož s 3 rezili oz. ploščo za trebljenje z 22 zobmi.

Tehnični podatki

Bencinska kosilnica na nitko z električnim zagonom PPBS 3 B2

Motor dvotaktni motor

Delovna prostornina motorja 51,7 cm³

Najv. moč motorja 1,45 kW (1,9 PS)

Število vrtljajev motorja

– v prostem teku n_0 3000 min⁻¹

– Najv. število vrtljajev motorja 9500 min⁻¹
število vrtljajev rezil

– z Jekleni nož s 3 rezili/Plošča za trebljenje z 22 zobmi 7800 min⁻¹

– z navitkom nitke; Ø 430 mm 7800 min⁻¹

Prostornina rezervoarja 1000 cm³ (1,0 l)

Mešalno razmerje goriva 40:1

Stopnja emisij V

Vrednost emisij ogljikovega dioksida (CO₂), ugotovljena v postopku homologacije EU: 1063 g/kWh

Proizvajalec motorja

- Trgovsko ime: Zhejiang Chuntao Technology Co., Ltd.
- Ime podjetja: Zhejiang Chuntao Technology Co., Ltd.
- Kontaktni naslov v Uniji: ORD Technology Europe, 6 Rue des Bateliers Bureau, 92110 Clichy, France

Teža

– Teža (brez vsebine rezervoarja) 6,2 kg

– Teža (enota motorja) 6,98 kg

Nitka

– Krog rezanja 430 mm

– Debelina nitke 2,4 mm

– Dolžina nitke 6 m

Jekleni nož s 3 rezili/Plošča za trebljenje z 22 zobmi

– Krog rezanja 255 mm

– Debelina 1,4 mm

– Vrtina 25,4 mm

– najv. dovoljeno število vrtljajev 10000 min⁻¹

Plošča za trebljenje z 22 zobmi

– Krog rezanja 200 mm

- Debelina 1,5mm
- Vrtina 25,4mm
- najv. dovoljeno število vrtljajev 10000 min^{-1}
- Raven zvočnega tlaka (L_{pA}) 98,8 dB; $K_{pA}=3 \text{ dB}$
- Raven zvočne moči (L_{WA})
- zagotovljena 113 dB
- izmerjena 110,3 dB; $K_{WA}=2,48 \text{ dB}$
- Vibracije (a_H) Jekleni nož s 3 rezili
- večnamenski ročaj . $7,762 \text{ m/s}^2$; $K=1,5 \text{ m/s}^2$
- ročaj $7,651 \text{ m/s}^2$; $K=1,5 \text{ m/s}^2$
- Vibracije (a_H) Plošča za trebljenje z 22 zobmi
- večnamenski ročaj . $7,862 \text{ m/s}^2$; $K=1,5 \text{ m/s}^2$
- ročaj $7,989 \text{ m/s}^2$; $K=1,5 \text{ m/s}^2$
- Vibracije (a_H) navitek nitke
- večnamenski ročaj . $7,468 \text{ m/s}^2$; $K=1,5 \text{ m/s}^2$
- ročaj $7,532 \text{ m/s}^2$; $K=1,5 \text{ m/s}^2$

Vrednosti hrupa in vibracij so bile ugotovljene v skladu s standardi in določbami v izjavi o skladnosti.

Navedena skupna vrednost tresljajev je bila določena v skladu z naslednjim standardom: ISO 22867

Navedene vrednosti emisij hrupa so bile določene v skladu z naslednjim standardom: ISO 22868

Vrednosti so bile ugotovljene v standardiziranjem preizkusnem postopku in jih je mogoče uporabiti za primerjavo naprave z drugo napravo. Navedena skupna vrednost tresljajev in navedena vrednost emisij hrupa se lahko uporabita tudi za predčasno oceno obremenitve.

⚠ OPOZORILO! Vrednosti vibracij in emisij hrupa lahko med dejansko uporabo naprave odstopajo od navedene vrednosti, odvisno od načina, na katerega se naprava uporablja. Treba je določiti varnostne ukrepe za zaščito uporabnika, ki temeljijo na oceni obremenitve z vibracijami med dejanskimi pogoji uporabe (pri tem je treba upoštevati vse dele delovnega cikla, na primer čase, v katerih je naprava izklopljena, in tiste, v katerih je sicer vklopljena, vendar deluje brez obremenitve).

X 20 V TEAM

Naprava je del serije **X 20 V TEAM** in se lahko uporablja z akumulatorji serije **X 20 V TEAM**. Akumulatorje serije **X 20 V TEAM** je dovoljeno polniti samo s polnilniki serije **X 20 V TEAM**.

Priporočamo vam, da to napravo uporabljate izključno z naslednjimi akumulatorji: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1, Smart PAPS 2012 A1

Priporočamo vam, da te akumulatorje polnite z naslednjimi polnilniki: PLG 20 A1, PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3, PLG 201 A1, PDSLGL 20 A1, PDSLGL 20 B1, Smart PLGS 2012 A1

Tehnični podatki za baterijo in polnilnik: Glejte ločena navodila.

Varnostna navodila

V tem razdelku so obravnavana osnovna varnostna navodila pri uporabi izdelka.

⚠ OPOZORILO! Osebna in materialna škoda zaradi neustreznega ravnanja z akumulatorjem. Upoštevajte varnostna navodila in navodila za polnjenje ter pravilno uporabo v navodilih za uporabo za akumulator in polnilnik serije **X 20 V TEAM**. Podroben opis postopka polnjenja in več informacij najdete v teh ločenih navodilih za uporabo.

Pomen varnostnih napotkov

⚠ NEVARNOST! Če tega varnostnega navodila ne upoštevate, pride do nesreče. Posledica je huda telesna poškodba ali smrt.

⚠ OPOZORILO! Če teh varnostnih navodil ne upoštevate, morda pride do nesreče. Posledica je morebitna huda telesna poškodba ali smrt.

⚠ POZOR! Če tega varnostnega navodila ne upoštevate, pride do nesreče. Posledica je morebitna lažja ali zmerna telesna poškodba.

OBVESTILO! Če tega varnostnega navodila ne upoštevate, pride do nesreče. Posledica je morebitna materialna škoda.

Slikovni znaki in simboli

Slikovne oznake na napravi



Pozor!



Preberite navodila za uporabo



Uporablajte zaščitno očii



Uporabljajte zaščito glave



Uporabljajte zaščito sluha



Uporabljajte zaščitne rokavice



Nosite varnostne čevlje s stabilnim podplatom!



Previdno pri izvrženih delih – osebe v okolici naj se vam ne približujejo



Pozor! Povratni udarec – pri delu bodite pozorni glede povratnih udarcev stroja.



Pozor, vroče površine, nevarnost opeklin!



Zagotovljena raven zvočne moči L_{WA} v dB(A)



Smer teka rezalne enote



Za uporabo z navitkom nitke



Za uporabo z jeklenimi noži s 3 rezili



Za uporabo s ploščo za trebljenje z 22 zobmi



Ni za uporabo s ploščo za trebljenje z 22 zobmi



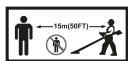
Odprti plameni, ogenj, odprti vir vžiga in kajenje so prepovedani.



Mešalno razmerje goriva in olja za dvotaktni motor: 40:1, uporabljajte SAMO mešanico goriva



Uporabljajte SAMO mešanico goriva



Ohranjajte varnostno razdaljo najmanj 15 m do tretjih oseb



Sprožite ročico za hladni zagon (dušilno ročico)



Pritisnite na črpalko za gorivo



Povlecite vrv zaganjalnika ali sprožite e-zaganjalnik



Sprožite zaporo plinske ročice in plinsko ročico

Splošna varnostna navodila

Otrokom in bolnim ter slabotnim osebam ne dovolite dostopa. Otroke je treba skrbno nadzorovati, ko se zadržujejo na območju strojev.

Upošteвайте regionalne in lokalne predpise o preprečevanju nesreč, ki veljajo pri vas. Enako velja za vsa pravila o varstvu pri delu in zdravju na delovnem mestu.

Proizvajalec ne more prevzeti odgovornosti, če se njegovi stroji brez dovoljenja spremenijo in če te spremembe povzročijo poškodbe oseb ali stvari.

⚠ OPOZORILO! Pri uporabi strojev je vedno treba izvajati osnovne previdnostne ukrepe. Upoštevajte tudi vse nasvete in napotke v dodatnih varnostnih navodilih.

- 1. Bodite pozorni na pogoje okolice, pod katerimi delate.** Motorna naprava ustvarja strupene izpušne pline, kakor hitro motor začne teči. Ti plini so lahko brez vonja in nevidni. Zato z napravo nikoli ne smete delati v zaprtih ali slabo prezračenih prostorih. Pri delu vedno poskrbite za zadostno osvetlitev. V mokrih razmerah, pri snegu, ledu, na pobočjih in na neravnem terenu pazite na svoj varen položaj.
- 2. Tujim osebam ne dovolite približevanja napravi.** Obiskovalcem in gledalcem, še posebej otrokom in bolnim ter slabotnim osebam, ne dovolite približevanja vašemu delovnemu mestu. Preprečite, da bi druge osebe prišle v stik z orodji. Napravo predajte samo osebam, ki poznajo napravo in rvananje z njo.
- 3. Poskrbite za varno shranjevanje orodja.** Orodje, ki ga ne potrebujete, morate shraniti na suhem, čim višjem mestu ali v zaklenjenem prostoru brez možnosti dostopa.
- 4. Pri vsakem delu vedno uporabljajte pravilno orodje.** Tako npr. ne uporabljajte majhnih orodij ali pribora za dela, ki bi

jih pravzaprav bilo treba opraviti s težkim orodjem. Orodja uporabljajte izključno v namene, za katere so izdelana.

5. **Poskrbite za primerna oblačila.** Oblačila morajo biti smotrna in vas pri delu ne smejo ovirati. Nosite oblačila z zaščitnimi vložki proti urezom.
6. **Uporabljajte osebno zaščitno opremo.** Nosite varnostne čevlje z jeklenimi kapicami/jeklenimi podplati in nedersečimi podplati. Nosite zaščitno čelado, kadar pri delu obstaja tveganje zaradi padajočih predmetov.
7. **Nosite zaščitna očala.** Lahko vas zadenejo predmeti. Posledica bi lahko bile resne poškodbe oči.
8. **Nosite zaščito sluha.** Nosite osebno zvočno zaščito, npr. čepke za ušesa.
9. **Zaščita rok**
Nosite odporne rokavice – rokavice iz usnja nudijo dobro zaščito.
10. **Uporaba naprave**
Nikoli ne delajte brez primernega zaščitnega pokrova. Nevarnost telesnih poškodb zaradi letečih predmetov.
11. **Odstranite nasadne ključke itd.** Preden napravo vklopite, morate odstraniti vse ključke ipd.
12. **Vedno bodite pozorni. Pazite, kaj delate.** Pri delu ravnajte po zdravi človeški pameti. Ne uporabljajte motornih orodij, kadar ste utrujeni. Pod vplivom alkohola, mamil ali zdravil, ki vplivajo na sposobnost odzivanja, dela z napravo ni dovoljeno izvajati.
13. **Dolivanje goriva**
 - Vedno upoštevajte veljavne predpise o požarni varnosti in predpise ustrezne države/zvezne dežele za preprečevanje požara.
 - Gorivo in hlapi goriva se lahko izredno hitro vnamejo. Med delovanjem motorja ali če je motor še vroč, nikoli ne dolivajte goriva. Pri dolivanju goriva poskrbite za dobro prezračevanje. Kajenje in odprt ogenj sta prepovedana.
 - Pred dolivanjem je vedno treba izklopiti motor. Pokrov rezervoarja vedno odpirajte previdno, da se lahko obstoječi nadtlak počasi odpravi in gorivo ne brizga ven. Pri delu z napravo se na ohišju pojavijo visoke temperature. Zato napravo pred polnjenjem pustite

te ohladiti. Drugače bi se gorivo lahko vnelo in povzročilo hude opekline.

- Pri polnjenju z gorivom je treba paziti na to, da ga ne dolijete preveč. Če bi tekočino razlili, jo morate takoj odstraniti in napravo očistiti.
 - Po napolnitvi pazite na varno pritrditev pokrovčka, da preprečite njegovo odvijanje zaradi nastalih vibracij pri delu.
 - Bodite pozorni glede mest puščanja. Če gorivo izteka, motorja ne zaženite. Smrtna nevarnost zaradi opeklin!
14. **Čas uporabe in premori**
Daljša uporaba naprave lahko zaradi vibracij privede do motnje prekrvavitve rok (bolezen belih prstov). Trajanje uporabe pa lahko podaljšate z ustreznimi rokavicami ali rednimi premori. Upoštevajte, da osebna nagnjenost k slabi prekrvavitvi, nizke zunanje temperature ali velike sile prijemanja pri delih skrajšajo čas uporabe.
 15. **Bodite pozorni na poškodovane dele.** Pred začetkom uporabe, po močnih udarcih in padcih napravo preverite glede znakov poškodb in obrabe. So posamezni deli poškodovani? Pri lažjih poškodbah resno premislite, ali bo orodje kljub temu delovalo brezhibno in varno. Bodite pozorni na pravilno usmeritev in nastavitve premičnih delov. Ali deli pravilno segajo drug v drugega? So deli poškodovani? Je vse pravilno nameščeno? So prisotni tudi vsi drugi pogoji za brezhibno delovanje? Poškodovane zaščitne priprave itd. morajo ustrezno popraviti ali zamenjati za to pooblaščen osebe, če v navodilih za uporabo ni izrecno razloženo drugače. Okvarjena stikala mora zamenjati pooblaščen izvajalec. V primeru potrebnih popravil se obrnite na našo pooblaščen servisno službo.
 16. **Preden začnete izvajati nastavitve ali vzdrževalna dela, vedno najprej izklopite motor.** To velja predvsem za dela na navitku nitke.
 17. **Uporabljajte samo dovoljene dele.** Za vzdrževanje in popravilo uporabite samo identične nadomestne dele. Nadomestne dele lahko kupite v naši spletni trgovini (glejte *Nadomestni deli in pribor*, str. 49).

⚠ OPOZORILO! Uporaba drugih kosilnih glav in pribora ter priključnih delov, ki niso izrecno priporočeni, lahko povzroči nevar-

nost za osebe in predmete. Orodje je dovoljeno uporabljati samo za predvideni namen uporabe. Vsak drugi namen uporabe se do jema kot neustrezna uporaba. Za materialno in osebno škodo, nastalo zaradi takšne neustrezne uporabe, je odgovoren samo uporabnik, nikakor pa ne proizvajalec. Proizvajalec ne more prevzeti odgovornosti, če se njegovi stroji brez dovoljenja spreminjajo ali uporabljajo za nepredvidene namene in če pri tem nastane škoda.

Dodatna varnostna pravila **Za preprečevanje osebne in materialne škode:**

1. **Pozor!** Rok in stopal nikoli ne približujte območju rezanja, še posebej ne pri zagonu naprave. Roko na dodatnem ročaju vedno imejte prosto.
 2. **Napravo vedno držite z rokama na obeh ročajih.** Napravo vedno držite na ustrezni varnostni razdalji od telesa in ohranajte stabilno držo telesa.
 3. Vedno nosite zaščitna očala.
 4. Napravo uporabljajte samo pri dnevni svetlobi ali kadar je možna dobra umetna osvetlitev.
 5. Naprave ne uporabljajte v dežju ali na vlažni travi.
 6. Napravo pred uporabo ali v primeru udarca preverite glede morebitne škode in jo po potrebi popravite.
 7. Naprave ne uporabljajte, če so zaščitne priprave poškodovane ali niso pravilno nameščene.
 8. Vedno preverite, ali v prezračevalnih režah motorja, na zaščitnem pokrovu in rezalni napravi ni umazanije ali ostankov.
 9. Med delovnimi postopki vedno zagotovite, da v krogu najmanj 15 m ni oseb ali živali. Napravo takoj odložite, če bi kdo drugi, še posebej pa otroci, zašel na območje dosega stroja. **Pri uporabi naprave lahko pride do letenja kamnov in drugih delov po zraku, kar lahko privede do težkih telesnih poškodb.**
 10. Med delovanjem naprave se ne približujte njenim premičnim delom (na območju rezalnih priprav). **Po izklopu se rezalna glava še nekaj sekund vrti.**
 11. Pred uporabo naprave morate z delovnega območja odstraniti kamne, veje in ves drugi trdni material. Stroj zaženite samo, kot je opisano v navodilih. Pri zagonu ne sme biti obrnjen ali v delovnem položaju.
- Z delujočo napravo ne prečkajte cest ali poti z gramozom.
12. Pri podaljševanju rezalne nitke je potrebna izredna previdnost. Obstaja nevarnost urednin. Po izvedbi teh postopkov je treba pred zagonom delovanja naprave znova zavzeti pravilen delovni položaj.
 13. Ne uporabljajte kovinskih rezalnih navitkov. Upoštevajte, da naprava nekaj sekund po spustitvi stikala še vedno deluje.
 14. Izklopite motor, ko:
 - v napravo dolivate gorivo,
 - je ne uporabljate,
 - ni pod nadzorom,
 - jo želite očistiti,
 - jo prenašate z enega mesta na drugega,
 - želite odstraniti ali zamenjati rezalno napravo ali ročno nastaviti dolžino rezalne nitke.
 15. Daljša uporaba naprave lahko privede do okvare sluha, če ne nosite primerne zaščite sluha. **Nosite osebno zaščito sluha**, npr. čepke za ušesa, da zmanjšate tveganje okvare sluha.
 16. Napravo prenašajte za zgornjo in spodnjo cev ročaja v izklopljenem stanju, z rezalno enoto, obrnjeno stran od vašega telesa, da preprečite telesne poškodbe. Po izklopu je motorna glava naprave vroča. Pazite, da se motorne glave ne dotaknete.
 17. Redno preverjajte, ali rezalna garnitura v prostem teku miruje.
 18. Nacionalni predpisi lahko predpisujejo starostno omejitev za uporabnika.
 19. Upoštevajte, da lahko naslednje okoliščine povzročijo škodo na napravi in hude telesne poškodbe oseb, ki delajo z napravo:
 - nepravilno vzdrževanje,
 - uporaba neskladnih nadomestnih delov,
 - odstranitvev ali sprememba varnostnih naprav.
 20. Pozor! Lokalni predpisi lahko omejujejo uporabo stroja.
 21. Napravo z rezalnim orodjem vedno ohranjajte v dobrem stanju.
 22. Napravo pred uporabo preverite glede odvitih pritrditev, puščanja goriva in poškodovanih delov kot npr. razpoke v rezilnih nastavkih.

23. Naredite premore in redno spreminjajte svoj delovni položaj.
24. Opozorilo! Rezalnik ima ostre robove. Obvezno je treba nositi rokavice.
25. Pred vsako uporabo, po padcu ali drugih udarcih je treba izvesti vizualni pregled, da se preveri prisotnost pomembnih pomanjkljivosti.
26. Pri prenašanju rezalnika nosite tako nedrsečo obutev kot tudi zaščitno obleko.
27. Stroja nikoli ne uporabljajte, če ste utrujeni, bolni ali pod vplivom alkohola ali drugih drog.
28. Opozorilo pred emisijami izpušnih plinov!
29. Zavzemite stabilen položaj in med uporabo ohranjajte ravnotežje. Poleg tega uporabljajte priloženi nosilni pas.

Preostala tveganja

Tudi če to napravo uporabljate v skladu s predpisi, še vedno obstajajo preostala tveganja. V povezavi z zasnovo in izvedbo te naprave se lahko pojavijo naslednje nevarnosti:

- Okvara vida, če ne nosite primerne zaščitne očii.
- Poškodbe pljuč, če ne nosite primerne zaščitne dihal.
- Okvare sluha, če ne nosite primerne zaščitne sluha.
- Ureznine.

⚠ OPOZORILO! Nevarnost zaradi elektromagnetnega polja, nastalega med delovanjem naprave. To polje lahko v določenih okoliščinah vpliva na aktivne ali pasivne medicinske vsadke. Da bi zmanjšali nevarnost resnih ali smrtnih telesnih poškodb, se morajo uporabniki z medicinskimi vsadki posvetovati s svojim zdravnikom in proizvajalcem medicinskega vsadka, preden začnejo uporabljati napravo.

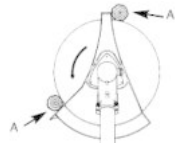
Previdnostni ukrepi pred povratnim udarcem

⚠ OPOZORILO! Nevarnost telesnih poškodb! Pri povratnem udarcu uporabnik prejme močan udarec od naprave. Zaradi izgube nadzora nad napravo lahko pride do telesnih poškodb. Povratne udarce preprečite s previdnostjo in pravilno tehniko.

Pri uporabi kovinskega rezalnega orodja obstaja nevarnost povratnega udarca, če rezilo zadane ob oviro (kamen, les).

- Napravo trdno držite z obema rokama.

- Pazite na to, da na tleh ni nobenih ovir.
- Kovinskega rezalnega orodja ne uporabljajte v bližini ograj, kovinskih stebrov ali podobnega.
- Uporabljajte samo dobro nabrušena kovinska rezalna orodja.
- Za rezanje debelih stebel napravo namestite na položaj A.



Varnostne priprave

Za zaščito uporabnika in naprave so na voljo naslednje varnostne priprave:

Zaščitni pokrov (25/26)

- Zaščitni uporabnika pred nenamernim dotikanjem z rezalnim orodjem in izvrženimi tujki.

Zapora plinske ročice (23)

- Prepreči nenamerno pospešitev motorja. Plinsko ročico (24) je mogoče sprožiti le, ko je zapora plinske ročice pritisnjena.

Transportna zaščita (29/31)

- Pokriva rezila rezalnega orodja ali plošče za trebljenje med transportom ali shranjevanjem.

Mehanizem za hitro odpiranje: Zaskočna zapora (43)

- Uporabniku v primeru sile omogoča hiter pobeg od naprave.

Sestavljanje

Namestitvev zaščitnega pokrova

⚠ OPOZORILO! Nevarnost telesnih poškodb! Naprave nikoli ne uporabljajte brez pravilno nameščenega zaščitnega pokrova.

Namestitvev zaščitnega pokrova za jekleni nož s 3 rezili/navitek nitke (slika B) ①

1. Namestite črni zaščitni pokrov (26) za jekleni nož s 3 rezili/navitek nitke na držalo cevnega ročaja (51).
2. Privijte 4 vijake (50) v zaščitni pokrov (26) za jekleni nož s 3 rezili/navitek nitke s pomočjo (manjšega) šestrobega ključa 4 mm (34).

Odstranitev zaščitnega pokrova za jekleni nož s 3 rezili/navitka nitke (slika B) ●

1. Popustite 4 vijake (50) s pomočjo (manjšega) šestrobega ključa 4 mm (34).
2. Snemite zaščitni pokrov (26) za jekleni nož s 3 rezili/navitek nitke.

Namestitev zaščitnega pokrova za ploščo za trebljenje z 22 zobmi (slika B) ●

1. Namestite srebrni zaščitni pokrov (25) za ploščo za trebljenje z 22 zobmi na rezalno glavo.
2. Privijte 3 vijake (52) v zaščitni pokrov (25) za ploščo za trebljenje z 22 zobmi s pomočjo (manjšega) šestrobega ključa 4 mm (34).

Odstranitev zaščitnega pokrova za ploščo za trebljenje z 22 zobmi (slika B) ●

1. Popustite 3 vijake (52) s pomočjo (manjšega) šestrobega ključa 4 mm (34).
2. Snemite zaščitni pokrov (25).

Namestitev dvodelne cevi

Sestavljanje (slika C)

1. Popustite pritrdilni vijak cevi (19) na zgornji cevi ročaja (20).
2. Potisnite spodnjo cev ročaja (17) čim dlje v zgornjo cev ročaja (20).
3. Pritisnite zaporo (53) in potisnite spodnjo cev ročaja (17) do konca v zgornjo cev ročaja (20).
4. Rahlo zavrtite spodnjo cev ročaja (17), tako da se zapora (53) zaskoči v luknji v zgornji cevi ročaja (20).
5. Znova ročno zategnite pritrdilni vijak cevi (19).

OBVESTILO! Pred zagonom naprave se prepričajte, da je spodnja cev ročaja trdno in varno pritrjena ter v pravilnem položaju.

Razstavitev (slika C)

1. Odvijte pritrdilni vijak cevi (19).
2. Pritisnite zaporo (53).
3. Potegnite cevi ročaja narazen.

Namestitev krmilnega droga

Kako ravnati (slika D)

1. Odvijte zvezdasti vijak (14) in odstranite držalo ročaja (54) z zgornje cevi ročaja (20).
2. Vstavite krmilni drog (15) v sprejemni nastavek (55) na zgornji cevi ročaja (20). Plastični obroček na krmilnem drogu (15) mora biti nameščen v vodilu v sprejemnem nastavku (55).

3. Pritrdite krmilni drog (15) z držalom ročaja (54) in zvezdastim vijakom (14). Ročno zategnite zvezdasti vijak (14).
4. Pritrdite kabel naprave z držali kabla (11).

Namestitev ohišja navitka

▲ OPOZORILO! Pri uporabi navitka nitke mora biti črni zaščitni pokrov v celoti nameščen (*Uporaba podaljška zaščitnega pokrova, str. 41*).

Kako ravnati (slika E)

1. Pritisnite pritrdilni nastavek (18) za blokada vpenjalnega orodja (56).
2. Privijte ohišje navitka (32) ∪ na vpenjalno orodje (56).
3. Povlecite za oba konca nitke, da nitke sprostite iz utorov.
4. Vrvico nitke skrajšajte na pribl. 15cm, da je motor v fazi zagona in segrevanja manj obremenjen.

OBVESTILO! Podložke (48), vpenjalne plošče (47) in maticе (46) za namestitev navitka ne potrebujete.

Namestitev vponke

Navodila

- Vponko pustite nameščeno. Ločite napravo od dvojnega ramenskega pasa na zaskočni zapori.
- Uho je premično. Tako lahko napravo uravnatežite.

Kako ravnati

1. Odprite zaskočno zaporo (43).
2. Pritrdite krajši del pasu z vponko (45) na ušesu (12).

Priprava

▲ OPOZORILO! Nevarnost telesnih poškodb zaradi nezaželenega zagona naprave. Akumulator vstavite v napravo šele, ko je naprava dokončno pripravljena za uporabo. Motor zaženite šele, ko je naprava dokončno pripravljena za uporabo.

Mešanje in dolivanje goriva

▲ NEVARNOST! Nevarnost požara ali eksplozije! Pri ravnanju z gorivom vedno poskrbite za dobro prezračevanje. Pri dolivanju goriva ne kadite in v bližini ne dovolite nobenih virov toplote. Goriva nikoli ne dolivajte pri delujočem motorju. Pokrov rezervoarja odpirajte previdno, da lahko morebiti prisoten

nadtlak počasi upade. Napravo zaženite na razdalji najm. 3 m od mesta dolivanja goriva.

▲ POZOR! Uporabljajte samo mešanico goriva, priporočeno v navodilih. Mešanica goriva se postara. Zato ne uporabljajte mešanice goriva, starejše od 3 mesecev (E10: 30 dni). Pri neupoštevanju se motor lahko poškoduje in izgubite pravico do uveljavljanja garancije.

▲ OPOZORILO! Nevarnost za zdravje! Izo-
gibajte se neposrednemu stiku kože z benci-
nom in vdihavanju hlapov bencina.

OBVESTILO! Neprimerno gorivo lahko po-
škoduje dvotaktni motor. Napravo uporabljaj-
te izključno z mešanico bencina in olja za
dvotaktni motor v razmerju 40 : 1.

Bencin	Olje za dvotaktni motor
40 delov	1 del
1 L	25 ml
3 L	75 ml
5 L	125 ml

Navodila

- Prostornina rezervoarja (Gorivo): 1000 cm³ (1,0 l)
- Optimalno moč dosežete pri uporabi olja za dvotaktne motorje, hlajene na zrak.

Mešanje goriva (slika H)

Na steklenici za mešanje goriva (36) je lestvi-
ca, ki navaja mešalno razmerje za vsebino
enega rezervoarja.

1. Najprej dolijte bencin do oznake *PETROL* na steklenici za mešanje goriva (36).
2. Bencinu dolijte olje za dvotaktne motorje do druge oznake *OIL*.
3. Steklenico za mešanje goriva (36) zaprite in potresite.

Dolivanje goriva (slika H)

1. Odložite napravo na stran tako, da po-
krov rezervoarja (6) kaže navzgor.
2. Odvijte pokrov rezervoarja (6).
3. V rezervoar za gorivo (5) nalijte mešanico
goriva.
4. Pobrīšite ostanke goriva okrog pokrova
rezervoarja (6).
5. Zaprite pokrov rezervoarja (6).

Namestitev jeklenega noža s 3 rezili

▲ POZOR! Pri uporabi jeklenega noža s 3
rezili je treba črni zaščitni pokrov skrajša-

ti (*Uporaba podaljška zaščitnega pokrova*,
str. 41).

Kako ravnati (slika F)

1. Pritisnite pritrdilni nastavek (18) za bloka-
do vpenjalnega orodja (56).
2. Namestite jekleni nož s 3 rezili (28) na
vpenjalno orodje (56). Nož je uporaben z
obeh strani.
3. Pritrdite jekleni nož s 3 rezili s podložko
(48), vpenjalno ploščo (47) in matico (46).
Za zategnitev matice (46) lahko uporabite
kombinirano orodje (33).

Namestitev plošče za trebljenje z 22 zobmi

▲ POZOR! Pri uporabi plošče za trebljenje
z 22 zobci mora biti nameščen srebrn zašči-
tni pokrov (*Namestitev zaščitnega pokrova*,
str. 37).

Kako ravnati (slika G)

1. Pritisnite pritrdilni nastavek (18) za bloka-
do vpenjalnega orodja (56).
2. Namestite ploščo za trebljenje z 22 zob-
mi (30) na vpenjalno orodje (56). **Napis
na nožu mora biti za uporabnika med
uporabo viden!**
3. Pritrdite ploščo za trebljenje z 22 zobmi
s podložko (48), vpenjalno ploščo (47) in
matico (46).

Za zategnitev matice (46) lahko uporabite
kombinirano orodje (33).

Namestitev dvojnega ramenskega pasu

▲ NEVARNOST! Nevarnost nezgode! Pri
delu z napravo vedno uporabljajte dvojni ra-
menski pas. Napravo vedno izklopite, preden
dvojni ramenski pas odložite.

OBVESTILO! Dvojni ramenski pas je opre-
mljen s pripravo za hitro sprostitev. V nevar-
ni situaciji lahko napravo hitro ločite od dvojn-
ega ramenskega pasu, tako da odprete za-
skočno zaporo (43).

Pogoji

- Vponka (45) je z delom zaskočne zapore
(43) pritrjena na ušesce (12).

Kako ravnati (slika I)

1. Dvojni ramenski pas (42) zategnite.
2. Dolžino pasu nastavite tako, da je za-
skočna zapora (43) na višini vaših bokov.
3. Pritrditev naprave na dvojni ramenski pas
(42): zaprite zaskočno zaporo (43).

4. Namestite zaščito za boke (44) na bok med telo in napravo.

Preverjanje napolnjenosti akumulatorja

Lučke LED	Pomen
rdeč, oranžen, zelen	akumulator je napolnjen
rdeč, oranžen	akumulator je delno napolnjen
rdeč	akumulator je treba napolniti

1. Pritisnite tipko (38) poleg prikaza napolnjenosti (39) na akumulatorju (37). Lučke LED prikaza napolnjenosti prikazujejo napolnjenost akumulatorja.
2. Akumulator (37) napolnite, kadar sveti samo še rdeča lučka LED prikaza napolnjenosti (39).

Polnjenje akumulatorja

Glejte tudi navodila za uporabo polnilnika.

Navodila

- Pred polnjenjem počakajte, da se segreti akumulator ohladi.
- Akumulatorja ne izpostavljajte dalj časa neposredni sončni svetlobi in ali temperaturam max. 50 °C. Zlasti se izogibajte odlaganju na radiatorje ali shranjevanju v vozilih, parkirana neposredno na soncu.

Kako ravnati

1. Po potrebi akumulator (37) vzemite iz akumulatorske naprave.
2. Potisnite akumulator v polnilno odprtino polnilnika (41).
3. Polnilnik priključite na električno vtičnico.
4. Po postopku polnjenja polnilnik ločite od omrežja.
5. Vzemite akumulator iz polnilne odprtine.

Vstavljanje in odstranjevanje akumulatorja

▲ OPOZORIL! Nevarnost telesnih poškodb zaradi nezaželenega zagona naprave. Akumulator vstavite v napravo šele, ko je naprava dokončno pripravljena za uporabo. **OBVESTILO!** Nevarnost poškodb! Napačni akumulator lahko poškoduje napravo in akumulator.

Vstavljanje akumulatorja

1. Potisnite akumulator (37) vzdolž vodila v držalo akumulatorja (3).

Akumulator se slišno zaskoči.

Odstranjevanje akumulatorja

1. Pritisnite in pridržite gumb za sprostitvev akumulatorja (40) na akumulatorju (37).
2. Vzemite akumulator iz držala akumulatorja (3).

Navodila za delo

Delo izvajajte na varen in premišljen način!

- Pri rezanju upoštevajte ustrezne državne oziroma komunalne predpise.
- Ne režite med splošno običajnimi časi počitka.
- Odstranite trdne predmete kot kamni, kovinski deli itd. Te bi lahko zadeli in zalučali stran ter tako povzročili telesne poškodbe in materialno škodo.
- Pri rezanju v visokem grmovju ali živi meji mora delovna višina znašati najmanj 15 cm. Tako ne ogrožate živali kot ježi.
- Napravo vedno trdno in varno držite z obema rokama!
- Z navitkom nitke in jeklenim nožem režite samo travo in plevel! S ploščo za trebljenje je mogoče rezati goščavje in manjša debla do premera 20 mm. Bodite pozorni na korenine ali drevesne štore, obstaja nevarnost spotkanja.
- Delajte previdno in pri rezanju nikogar ne ogrožajte.
- Delajte samo, ko je dovolj svetlobe in vidljivosti!
- Opazujte rezalno glavo!
- Nikoli ne režite nad višino ramen!
- Nikoli ne nadomestite plastične vrvice z jekleno žico – nevarnost telesnih poškodb in uničenja!
- Ne delajte na lestvi!
- Delajte samo na trdnih in stabilnih podlagah!
- Preprečite nenormalno držo telesa. Poskrbite za varno stojišče in vedno ohranjajte ravnotežje.
- V rednih razmikih spremenite svoj delovni položaj, da preprečite enostransko utrujenost.
- Če je rezalna glava zablokirana: Izklopite napravo, počakajte, da se vsi premični deli popolnoma zaustavijo, in izvlecite vtič vžigalne svečke. Potem odstranite blokada.

Uporaba

Pred uporabo

▲ OPOZORILO! Preden začnete napravo uporabljati, morate preveriti njeno varno delovanje. V primeru dvomov naprave ne zaženite!

OBVESTILO! Pred začetkom uporabe odstranite zaščitno folijo z rezalnika nitke (57). Še posebej pazite na naslednje točke:

- Preverjanje rezalnih orodij glede poškodbe in obrabe.
- Pravilna namestitvev rezalne glave.
- Lahko premikanje vseh stikal.
- Varna pritrditev vtiča vžigalne svečke. Če je vtič razrahljan, se lahko pojavijo iskre, ki vnajamejo uhajajočo zmes goriva in zraka.
- Pravilno delovanje sklopke.
- Čistoča ročajev, da je mogoče varno vodenje naprave.
- Vse varnostne in zaščitne naprave morajo biti pravilno vgrajene in na svojem mestu, preden je napravo dovoljeno zagnati.

Rezalna glava se mora dati prosto premikati. Preden napravo zaženete, se prepričajte, da je rezalna glava pravilno pritrjena in so premični deli prosti.

▲ OPOZORILO! Če imate kakršne koli dvome, naj vem pred začetkom uporabe te naprave pomaga strokovna oseba iz pooblašene servisne službe.

Uporaba podaljška zaščitnega pokrova

Pri uporabi jeklenega noža s 3 rezili mora biti podaljšek zaščitnega pokrova izvlečen.

Pri uporabi navitka nitke mora biti podaljšek zaščitnega pokrova izvlečen.

Potrebno orodje in pripomočki

- Raven izvijač

Uvlek podaljška zaščitnega pokrova (slika J)

1. Odstranite zaporo (58) podaljška zaščitnega pokrova (27) z uporabo ravnega izvijača.
2. Snemite podaljšek zaščitnega pokrova do konca navzgor. Zapora (58) podaljška zaščitnega pokrova (27) se slišno zaskoči.

Podaljšanje zaščitnega pokrova (slika J)

1. Pritisnite zaporo (58) podaljška zaščitnega pokrova (27) in potisnite podaljšek zaščitnega pokrova (27) kolikor je mogoče navzdol.
2. Povlecite podaljšek zaščitnega pokrova (27) do konca navzdol. Zapora (58) podaljška zaščitnega pokrova (27) se slišno zaskoči.

OBVESTILO! Po vsaki uporabi očistite podaljšek in zaščitni pokrov naprave.

Pomik ušesa za nosilni pas/uravnoveženje izdelka

Za tuljavo in nož vedno izberite pravilen položaj ušesa za nosilni pas.

Pogoji (slika K)

Pri kosilnici, pritrjeni na nosilni pas, ne da bi se je dotikali z roko,

- ❶ mora **navitek nitke** narahlo sestiti na tla.
- ❷ **nož** uravnovešen pribl. 20 cm nad tlemi.

Kako ravnati (slika K)

1. Sprostite krilni vijak (59) na ušescu (12) za dvojni ramenski pas. Vijak samo rahlo znova privijte.
2. Uravnovežite kosilnico glede na rezalno orodje v skladu z zgoraj navedenimi merili, tako da premaknete uho (12) na zgornji cevi ročaja (20).
3. Zategnite krilni vijak (59), čim je kosilnica v zelenem položaju.

Delo z navitkom nitke

- Napravo na majhnih travnatih površinah držite pod kotom 30° in pomikajte rezalno glavo enakomerno v desno in v levo s polkrožnimi gibi.
- Najboljše rezultate dobite pri travi, ki ni višja od 15 cm. Če je trava višja, je priporočljivo izvesti več postopkov košnje.
- Za rezanje okrog dreves, stebrov ograje ali drugih ovir napravo počasi pomikajte okrog ovire in režite s konicami nitke.
- Izogibajte se stiku s trdimi ovirami (npr. kamni, zidovi, ograjami itd.). Nitka bi se hitro obrabila. Uporabljajte rob zaščitnega pokrova, da napravo ohranite na pravilni razdalji.

▲ POZOR! Rezalne glave med delovanjem ne odložite na tla!

Podaljšanje nitke

Vaša naprava ima funkcijo samodejnega podaljševanja obeh nitk na dotik, to pomeni, da se obe nitki podaljšata, ko se z rezalno glavo dotaknete tal.

Kako ravnati

1. Napravo med delovanjem držite nad travnato površino in se z rezalno glavo nekajkrat narahlo dotaknite tal. Na ta način se vaša nitka podaljša.
2. Rezalnik nitke (26), vstavljen v črnem zaščitnem pokrovu (57), odreže nitko na željeno dolžino.

Če koncev nitke ni mogoče podaljšati:

1. Napravo izklopite.
2. Potisnite vstavek navitka do konca in krepko povlecite za konec nitke.

Če konci nitke niso vidni:

1. Zamenjajte navite nitke (glejte *Menjava navitka*, str. 44).

▲ POZOR! Nevarnost telesnih poškodb! Ostanki nitke lahko odletijo vstran in povzročijo telesne poškodbe.

Dela s kovinskim rezalnim orodjem

▲ OPOZORILO! Nevarnost telesnih poškodb! Med delom vedno nosite pas in ustrezno zaščitno obleko. Nosite zaščito za oči, sluh in glavo. Pazite, da je kovinsko rezalno orodje pravilno nameščeno. Zamenjajte poškodovana ali topa orodja.

OBVESTILO! Z rezalnim listom obdelujete samo proste, ravne površine. Temeljito pregledajte površino, ki jo želite obrezovati, in odstranite vse tujke. Preprečite zadevanje ob kamne, kovino ali druge ovire. Kovinsko rezalno orodje bi se lahko poškodovalo in obstaja nevarnost povratnega udara.

- Rezalno glavo med delom držite nad tlemi in obračajte napravo kot koso v enakomernem loku sem ter tja.
- Rezalne glave ne držite poševno.
- Naprave ne uporabljate za rezanje zaraščenih predelov ali podrasti.
- Redno preverjajte kovinsko rezalno orodje glede poškodb in poškodovano kovinsko rezalno orodje zamenjajte.

Če naprava vibrira

Napravo očistite, po potrebi odstranite ostanke trave na rezalni glavi in zaščitnem

pokrovu (glejte *Čiščenje, vzdrževanje in shranjevanje*, str. 43).

Preverjanje sklopke

OBVESTILO! Odložite napravo na trdno, ravno podlago. Prepričajte se, da se rezalno orodje ne dotika predmetov ali tal.

Pred vsako uporabo med prostim tekom preverite, ali je sklopka sposobna za delovanje.

Napravo zaženite (glejte *Zagon motorja*, str. 42) in vizualno z zadostne varnostne razdalje preverite, ali se rezalna enota v prostem teku ne vrti.

Zagon motorja

Delovanje naprave je mogoče tudi brez akumulatorja, če napravo zaženete z vrvico zaganjalnika.

Pred zagonom motorja

▲ NEVARNOST! Motor zaženite najmanj na razdalji 3 metrov od mesta polnjenja.

OBVESTILO! Odložite napravo na trdno, ravno podlago. Prepričajte se, da se rezalno orodje ne dotika predmetov ali tal.

Pri uporabi navitka nitke (slika E)

- Namestite črni zaščitni pokrov (26) s podaljškom zaščitnega pokrova (27). Snemite zaščitni pokrovček z rezalnika nitke (57).

Pri uporabi jeklenega noža s 3 rezili (slika F)

- Namestite črni zaščitni pokrov (26) brez podaljška zaščitnega pokrova (27).

Pri uporabi plošče za trebljenje z 22 zobmi (slika G)


- Namestite srebrni zaščitni pokrov (25).

Hladni zagon

Navodila

- **OBVESTILO!** Če se motor po dvakratnem poskusu ne zažene, ga poskusite zagnati brez dušilne ročice v položaju za topli zagon. Če to ne uspe, sledite navodilom v poglavju *Iskanje napak*, str. 47.

Zagon z vrvico zaganjalnika (slika L)

1. Napravo odložite na trdno, ravno podlago. Prepričajte se, da se rezalno orodje ne dotika predmetov ali tal.
2. Prestavite ročico za hladni zagon (dušilno ročico) (8) na položaj .
3. 6x pritisnite črpalko za gorivo (7).
4. Napravo z eno roko držite za zgornjo cev gredi (20). Z drugo roko 3-4x hitro povle-

cite za vrv zaganjalnika na ročaju zaganjalnika (2), **dokler motor ne steče.**

Pozor! Vrvi zaganjalnika ne izvlecite preveč – nevarnost pretrganja!

OBVESTILO! Če se izdelek po 3–4 izvlekih ne zažene, potem ročico za hladni zagon (dušilno ročico) ročno namestite na položaj II.

5. Pritisnite zaporo plinske ročice (23) in na kratko plinsko ročico (24), da ročica za hladni zagon (dušilna ročica) (8) preskoči na položaj III.

3-4x hitro povlecite za vrv zaganjalnika na ročaju zaganjalnika (2).

Naprava teče v prostem teku.

Naprava naj od 45 sekund do 1:30 minute deluje v prostem teku, da se segreje.

6. Za košnjo držite zaporo plinske ročice (23) pritisnjeno in sprožite plinsko ročico (24).
7. Za izklop motorja na kratko pritisnite tipko za izklop (22).

Zagon z e-zagonom (slika L)

1. Napravo odložite na trdno, ravno podlago. Prepričajte se, da se rezalno orodje ne dotika predmetov ali tal.
2. Prestavite ročico za hladni zagon (dušilno ročico) (8) na položaj II.
3. 6x pritisnite črpalko za gorivo (7).
4. Vstavite akumulator (37).
5. Premaknite pokrov navzgor in sprožite e-zaganjalnik (4).

OBVESTILO! Če se naprava po 3–4 sprožitvah e-zaganjalnika ne zažene, potem ročico za hladni zagon (dušilno ročico) ročno namestite na položaj III.

6. Pritisnite zaporo plinske ročice (23) in na kratko plinsko ročico (24), da ročica za hladni zagon (dušilna ročica) (8) preskoči na položaj III.

Premaknite pokrov navzgor in sprožite e-zaganjalnik (4).

Naprava teče v prostem teku.

Naprava naj od 45 sekund do 1:30 minute deluje v prostem teku, da se segreje.

7. Za košnjo držite zaporo plinske ročice (23) pritisnjeno in sprožite plinsko ročico (24).
8. Za izklop motorja na kratko pritisnite tipko za izklop (22).

Topel zagon

Zagon z vrvico zaganjalnika (slika L)

1. Ročico za hladni zagon (dušilno ročico) (8) pustite v njenem položaju III.
2. 6x pritisnite črpalko za gorivo (7).
3. Napravo z eno roko držite za zgornjo cev gredi (20). Z drugo roko 3-4x hitro povlecite za vrv zaganjalnika na ročaju zaganjalnika (2), **dokler motor ne steče.**

Pozor! Vrvi zaganjalnika ne izvlecite preveč – nevarnost pretrganja!

Naprava teče v prostem teku.

4. Za košnjo držite zaporo plinske ročice (23) pritisnjeno in sprožite plinsko ročico (24).
5. Za izklop motorja na kratko pritisnite tipko za izklop (22).

Zagon z e-zagonom (slika L)

1. Ročico za hladni zagon (dušilno ročico) (8) pustite v njenem položaju III.
2. Vstavite akumulator (37)
3. 6x pritisnite črpalko za gorivo (7).
4. Premaknite pokrov navzgor in sprožite e-zaganjalnik (4).

Naprava teče v prostem teku.

5. Za košnjo držite zaporo plinske ročice (23) pritisnjeno in sprožite plinsko ročico (24).
6. Za izklop motorja na kratko pritisnite tipko za izklop (22).

Čiščenje, vzdrževanje in shranjevanje

⚠ OPOZORILO! Električni udar! Nevarnost telesnih poškodb zaradi nezaželenega zagona naprave. Vzdrževalna in čistilna dela izvajajte samo pri izklopljenem motorju in izvlečenem vtiču vžigalne svečke (1).

Servisna in vzdrževalna dela, ki niso opisana v teh navodilih, prepustite naši servisni službi. Uporabljajte samo originalne nadomestne dele in nikoli ne uporabljajte kovinskih nitk. Uporaba neoriginalnih delov lahko povzroči osebno škodo in nepopravljive poškodbe na napravi ter neizogibno privede do prenehanja veljavnosti garancije.

Čiščenje

- Po koncu vsakega rezanja očistite travo in zemljo z rezalne naprave in zaščitnega okrova.
- Ohranjajte ročaje čiste brez trave.

- Napravo čistite z mehko krtačo ali s krpo.
- Napravo zaščitite pred poškodbami. Naprave ni dovoljeno pobrizgati z vodo ali je položiti v vodo.
- Ne uporabljajte čistil oz. topil.

Vzdrževanje

Intervali vzdrževanja

Redno izvajajte vzdrževalna dela, navedena v spodnji tabeli. Z rednim vzdrževanjem svoje naprave podaljšate življenjsko dobo svoje naprave. Poleg tega dosežete optimalno zmožnost rezanja in preprečite nesreče.

Del stroja	Opravo	Pred vsako uporabo	Po 10 urah dela	Po 20 urah dela
Vijaki, matice, sorniki	Preverjanje in privijanje		✓	
Zračni filter (64)	Čiščenje zračnega filtra, str. 45			✓
Vžigalna svečka (66)	Preverjanje/nastavljanje/zamenjava vžigalne svečke, str. 45		✓	
Filter za gorivo (67)	Vizualni pregled, po potrebi zamenjava		✓	
Gibke cevi za gorivo	Vizualni pregled, po potrebi zamenjava	✓		
Celoten stroj	Vizualni pregled, po potrebi očistite	✓		
Ročaj za upravljanje	Preverite glede delovanja	✓		
Rezalna glava	Preverite pravilno montažo	✓		
Sklopka	Preverjanje mirovanja v prostem teku	✓		
Gonilo	Mazanje gonila, str. 46		✓	

Menjava navitka

▲ OPOZORILO! Pri uporabi navitka nitke mora biti zaščitni pokrov v celoti nameščen (glejte *Uporaba podaljška zaščitnega pokrova*, str. 41).

1. Izklopite motor.
2. Položite napravo na tla in se prepričajte, da gorivo ne izteka in da naprava varno stoji.
(slika E):
3. Pritisnite pritrdilni nastavek (18) za blokado vpenjalnega orodja (56).
4. Odvijte ohišje navitka (32) \cup z vpenjalnega orodja (56).
(slika M):
5. Odprite ohišje navitka (32), tako da zaporo (60) na obeh straneh ohišja navitka (32) trdno pritisnete navznoter, in snemite pokrov z ohišja navitka. Za odpiranje ohišja navitka lahko uporabite raven izvijač. Ravnajte previdno, da ne poškodujete navitka.

6. Vstavite novi navitek (61) v pokrov ohišja navitka (32) in vtaknite oba konca nitke skozi odprtino za izhod nitke (62).
7. Vstavite navitek (61) v pokrov ohišja navitka (32) in pustite, da se pokrov znova zaskoči na ohišju navitka (32). Pazite, da se odprtini za izhod nitke (62) ujemata z odprtinama (63) v ohišju navitka, sicer pokrova ni mogoče zapreti.
(slika E):
8. Pritisnite pritrdilni nastavek (18) za blokado vpenjalnega orodja (56).
9. Privijte ohišje navitka (32) \cup na vpenjalno orodje (56).
10. Povlecite za oba konca nitke, da nitke sprostite iz utorov.
11. Vrvico nitke skrajšajte na pribl. 15cm, da je motor v fazi zagona in segrevanja manj obremenjen.

Menjava nožev

▲ POZOR! Ureznine! Nosite rokavice, odporne proti rezom, da preprečite telesne poškodbe.

Zamenjava jeklenega noža s 3 rezili

▲ POZOR! Pri uporabi jeklenega noža s 3 rezili je treba črni zaščitni pokrov skrajšati (*Uporaba podaljška zaščitnega pokrova, str. 41*).

1. Izklopite motor.
2. Položite napravo na tla in se prepričajte, da gorivo ne izteka in da naprava varno stoji.
(slika F):
3. Pritisnite pritrdilni nastavek (18) za blokado vpenjalnega orodja (56).
4. Popustite matico (46). Snemite vpenjalno ploščo (47), podložko (48) in jekleni nož s 3 rezili (28).
5. Namestite novi jekleni nož s 3 rezili (28) na vpenjalno orodje (56) ali pa stari jekleni nož s 3 rezili (28) obrnite. Nož je uporaben z obeh strani.
6. Pritrdite jekleni nož s 3 rezili s podložko (48), vpenjalno ploščo (47) in matico (46). Za zategnitev matice (46) lahko uporabite kombinirano orodje (33).

Menjava plošče za trebljenje z 22 zobmi

▲ POZOR! Pri uporabi plošče za trebljenje z 22 zobci mora biti nameščen srebrni zaščitni pokrov (*Namestitev zaščitnega pokrova, str. 37*).

1. Izklopite motor.
2. Položite napravo na tla in se prepričajte, da gorivo ne izteka in da naprava varno stoji.
(slika G):
3. Pritisnite pritrdilni nastavek (18) za blokado vpenjalnega orodja (56).
4. Popustite matico (46). Snemite vpenjalno ploščo (47), podložko (48) in ploščo za trebljenje z 22 zobmi (30).
5. Namestite ploščo za trebljenje z 22 zobmi (30) na vpenjalno orodje (56). **Napis na nožu mora biti za uporabnika med uporabo viden.**
6. Pritrdite ploščo za trebljenje z 22 zobmi s podložko (48), vpenjalno ploščo (47) in matico (46). Za zategnitev matice (46) lahko uporabite kombinirano orodje (33).

Čiščenje zračnega filtra

Navodila

- **▲ POZOR!** Naprave nikoli ne uporabljajte brez zračnega filtra. Drugače bi v motor prodrla prah in umazanija ter privedla

do poškodbe stroja. Zračni filter ohranjajte čist.

- **▲ NEVARNOST!** Za čiščenje nikoli ne uporabljajte bencina!
- Zračni filter (64) zamenjajte, če je obrabljen, poškodovan ali močno umazan (*Nadomestni deli in pribor, str. 49*).
- Mrežica se uporablja kot distančnik in jo je treba najprej vstaviti v ohišje zračnega filtra (65), če pri odstranjevanju zračnega filtra (64) pade ven.

Kako ravnati (slika N)

1. Izklopite motor, napravo pa pustite, da se ohladi.
2. Odvijte vijak (9) na pokrovu zračnega filtra (10).
3. Snemite pokrov zračnega filtra (10) z ohišja zračnega filtra (65).
4. Odstranite zračni filter (64).
5. Zračni filter (64) očistite z vodo in ga pustite, da se posuši na zraku.
6. Zračni filter (64) znova vstavite.
7. Vstavite nastavka na pokrovu zračnega filtra (10) v nastavke na ohišju zračnega filtra (65).
8. Nataknite pokrov zračnega filtra (10) na ohišje zračnega filtra (65).
9. Z vijakom pričvrstite pokrov zračnega filtra (9).

Preverjanje/nastavljanje/zamenjava vžigalne svečke


▲ POZOR! Obrabljene vžigalne svečke ali preveliki presledki med vžigi privedejo do zmanjšane zmogljivosti motorja. Poskrbite za brezhibne vžigalne svečke.

Potrebno orodje in pripomočki

- Listnato merilo (na voljo v specializirani trgovini)
- Žičnata krtača
- Nadomestna vžigalna svečka

Kako ravnati (slika O)

1. Izklopite motor in napravo pustite ohladiti.
2. Izvlecite vtič vžigalne svečke (1) z vžigalne svečke (66).
3. Odvijte vžigalno svečko (66) s priloženim kombiniranim orodjem (33) ⤴.
4. Vžigalno svečko lahko zdaj preverite, nastavite in očistite:
 - Z listnatim merilom preverite, ali razmik elektrod dosega naslednjo vrednost: 0,6 - 0,7 mm

- Po potrebi razmik nastavite: Previdno upognite masno elektrodo vžigalne svečke (66).
 - Očistite vžigalno svečko (66) z žičnato krtačo.
 - Če vžigalne svečke ne morete spraviti v brezhibno stanje: vžigalno svečko zamenjajte.
5. Privijte vžigalno svečko (66) s kombiniranim orodjem (33) .
 6. Znova namestite vtič vžigalne svečke (1) na vžigalno svečko (66).

Brušenje rezalnika nitke

⚠ OPOZORILO! Nevarnost telesnih poškodb! Naprave nikakor ne uporabljajte z okvarjenim rezalnikom nitke. Novi rezalnik nitke dobite v naši spletni trgovini (*Nadomestni deli in pribor*, str. 49).

⚠ POZOR! Ureznine! Nosite rokavice, odporne proti rezom, da preprečite telesne poškodbe.

Potrebno orodje in pripomočki

- Primež
- Ploska pila

Kako ravnati (slika E)

1. Izključite motor in napravo pustite ohladiti.
2. Odvijte rezalnik nitke (57) s črnega zaščitnega pokrova (26).
3. Pritrdite rezalnik nitke (57) v primež in nož pobrusite s plosko pilo. Pilite jo previdno in vedno samo v eno smer.
4. Znova privijte rezalnik nitke (57) na zaščitni pokrov (26).

Menjava filtra za gorivo

Naprave nikoli ne uporabljajte brez filtra za gorivo. Filter za gorivo redno menjavajte.

Kako ravnati (slika P)

1. Odvijte pokrov rezervoarja (6).
2. Izpraznite rezervoar za gorivo (5) v primerno posodo.
3. Povlecite filter za gorivo (67) s kavljem iz rezervoarja in ga snemite, tako da sprostite majhno sponko.
4. Filter za gorivo (67) zamenjajte in nameščeno sesalno glavo znova položite nazaj v rezervoar.
5. Rezervoar za gorivo (5) znova zaprite s pokrovom rezervoarja (6).

Specifikacije filtra za gorivo:

- priključek Ø 4 mm

- zunanji premer: pribl. 16 mm

Navijanje na navitek nitke

Namesto novega navitka nitke lahko v specializirani trgovini kupite najlonsko nitko (2,4 mmx6 m) in jo sami navijete na navitek nitke.

Navodila

- **⚠ POZOR!** Navitka nitke pa ne napolnite z več kot 3 m nitke na kanal, saj avtomatika nitke sicer ne bo delovala pravilno.
- **OBVESTILO!** Nitki trdno napnite in preverite, ali sta nitki vstavljeni vzporedno v obeh kanalih za nitko.

Kako ravnati (slika Q)

1. Prepognite nitko na sredini in vstavite sredino nitke v zarezo (68).
2. Oba konca navijte v smeri puščice, ki je zarisana na navitku nitke (61).
3. Vsak konec nitke nato vpnite v enega od utorov (69).

Mazanje gonila

Gonilo premažite pribl. vsakih 10 delovnih ur.

Potrebno orodje in pripomočki

- ključ inbus, 5 mm (35)
- Večnamensko mazivo

Kako ravnati (slika R)

1. Odvijte vijak (70) na gonilu.
2. V mazalno odprtino na ohišju gonila vtisnite pribl. 5 g masti.
3. Gonilo znova zaprite z vijakom (70).

Nastavitev uplinjača

Uplinjač je bil tovarniško že nastavljen na optimalno zmogljivost. Če bi bile potrebne naknadne nastavitve, naj nastavitve izvede strokovna delavnica.

Odstranjevanje blokad

⚠ OPOZORILO! Nevarnost telesnih poškodb! Izključite napravo in izvlecite vtič vžigalne svečke (1) iz vtičnice, preden začnete izvajati dela na rezalni enoti.

⚠ POZOR! Ureznine! Nosite rokavice, odporne proti rezom, da preprečite telesne poškodbe.

Shranjevanje

Splošna navodila za shranjevanje

- Napravo in dele pribora pred shranjevanjem skrbno očistite in vzdržujte.
- Napravo hranite na suhem in pred prahom zaščitenem mestu zunaj dosega otrok.

- Naprave ne ovijajte v plastične vreče, ker bi lahko začela nastajati vlaga in plesen.
- Naprave ne odlagajte na zaščitni pokrov.
- Pri shranjevanju nožev uporabljajte transportno zaščito (29/31).
- Držalo kabla (11) mora kabel naprave (13) ohranjati na njegovem položaju. Držal kablov ne odstranjujte, tudi ne za shranjevanje naprave.

Shranjevanje nerabljenih naprav

▲ POZOR! Ostanke goriva v uplinjaču lahko privedejo do težav pri zagonu ali do trajnih poškodb naprave.

Če naprave ne boste rabili do 3 mesece

1. Izpraznite rezervoar za gorivo (5) na dobro prezračenem kraju.

2. Zaženite motor in ga pustite delovati v prostem teku, tako da se motor zaustavi in v uplinjaču ni več goriva.
3. Počakajte, da se motor ohladi (pribl. 5 minut).

Dodatni ukrepi, če naprave ne boste rabili več kot 3 mesece

1. Odstranite vžigalno svečko (66) s kombiniranim orodjem (33) (*Preverjanje/nastavljanje/zamenjava vžigalne svečke*, str. 45).
2. V prostor za zgorevanje dajte čajno žličko čistega olja za dvotaktne motorje.
3. Večkrat počasi povlecite zagonsko vrv, da se olje v notranjosti motorja porazdeli.
4. Znova vstavite vžigalno svečko (66).

Iskanje napak

Naslednja tabela vam pomaga pri odpravi majhnih motenj:

Težava	Morebiten vzrok	Odpravljanje napak
Motor se ne zažene	Ni goriva v rezervoarju.	<i>Mešanje in dolivanje goriva</i> , str. 38
	Napačno zaporedje pri zaganjanju	<i>Zagon motorja</i> , str. 42
	Motor je »crknil«	Znižajte plin, večkrat zaženite, po potrebi odstranite vžigalno svečko, jo očistite in osušite
	Vžigalna svečka je sajasta, napačen presledek med vžigi	<i>Preverjanje/nastavljanje/zamenjava vžigalne svečke</i> , str. 45
	Priključek svečke ali kabel za vžig je poškodovan	Zamenjajte
	Uplinjač, šobe so umazane, napačno nastavljena mešanica uplinjača	<i>Nastavitev uplinjača</i> , str. 46
	Zamašen filter za gorivo	<i>Menjava filtra za gorivo</i> , str. 46
	Akumulator (37) je prazen ali ni vstavljen	Akumulator napolnite (glejte ločena navodila za uporabo akumulatorja in polnilnika)
Motor v prostem teku teče prehitro	Motor je hladen	Naj se počasi med delovanjem segreje

Težava	Morebiten vzrok	Odpravljanje napak
Motor nima visoke zmogljivosti	Vžigalna svečka je sajasta, napačen presledek med vžigi	<i>Preverjanje/nastavljanje/zamenjava vžigalne svečke, str. 45</i>
	Umazan zračni filter (64)	<i>Čiščenje zračnega filtra, str. 45</i>
	Uplinjač, šobe so umazane, napačno nastavljena mešanica uplinjača	<i>Nastavitev uplinjača, str. 46</i>
	Napačna mešanica goriva	<i>Mešanje in dolivanje goriva, str. 38</i>
	Tesnilni obroč v okrovu ročične gredi je netesen	Napako naj odpravi strokovna delavnica
Cilinder, batni obročki so obrabljeni		
Napačen vžig		
Prekomerno nastajanje izpušnih plinov/dima	Napačno nastavljena mešanica uplinjača	<i>Nastavitev uplinjača, str. 46</i>
	Napačna mešanica goriva	<i>Mešanje in dolivanje goriva, str. 38</i>

Transport

Transport

- Pred transportom je napravo treba izključiti in izvleči vtič vžigalne svečke (1). Naprave ne transportirajte v prostem teku.
- Napravo vedno prenašajte z eno roko na zgornji (20) in eno roko na spodnji cevi ročaja (17), da tako pri transportu preprečite dotikanje nevarnih delov (npr. vročega motorja, rezalne enote).
- Pri transportu nožev uporabljajte transportno zaščito (29, 31).
- Pri transportu ohranjajte varnostno razdaljo do tretjih oseb.
- Naprave ne transportirajte obrnjene, da ne bi prišlo do iztekanja goriva.
- Pred transportom med dvema krajema uporabe rezervoarja za bencin ne praznite v zaprtih prostorih, v bližini ognja ali med kajenjem. Plinski hlapi lahko povzročijo eksplozijo ali ogenj.
- **Prevoz v motornem vozilu:** Napravo zavarujte pred prevrnitvijo in poškodbami. Pazite na varen položaj naprave.

Odstranjevanje med odpadke/varstvo okolja

Napravo odstranite v skladu z lokalnimi predpisi. Za dodatne informacije se obrnite na proizvajalca.

- Starega olja in ostankov bencina ne izlijte v kanalizacijo ali odtok. Rabljeno olje in ostanke bencina odstranite na okoljsko primeren način – oddajte jih na mestu za odstranjevanje.
- Napravo, pribor in embalažo oddajte za obdelavo na okolju prijazen način.
- Stroji ne spadajo med gospodinjne odpadke.
- Rezervoarja za olje in bencin skrbno izpraznite in napravo oddajte podjetju, ki se ukvarja z recikliranjem.
- Prazno posodo za olje in gorivo odstranite med odpadke na okolju primeren način.
- Uporabljene dele iz umetne mase in kovinske dele je mogoče ločiti po vrstah materialov in jih tako oddati za recikliranje.
- Pri dodatnih vprašanjih se obrnite na servisno službo.

Odstranite akumulator iz naprave in oddajte napravo, akumulator, pribor in embalažo za predelavo na okolju prijazen način.



Električne naprave ne spadajo med gospodinjne odpadke.

Simbol prečrtanega zabojnika na kolesih pomeni, da tega izdelka po koncu njegove življenjske dobe ne smete odlagati kot nesortirane komunalne odpadke.

Direktiva 2012/19/EU o odpadni električni in elektronski opremi:

potrošniki so po zakonu dolžni reciklirati električno in elektronsko opremo na okolju prijazen način ob koncu njene življenjske dobe. Na ta način je zagotovljeno okolju prijazno in z viri varčno recikliranje.

Ovisno od prenosa Direktive v nacionalno pravo so vam na voljo naslednje možnosti:

- odsluženo napravo lahko oddate na prodajnem mestu,
- ali na uradnem zbirališču,
- ali jo pošljete nazaj proizvajalcu/osebi, ki jo je dala na trg.

To ne velja za pribor in pripomočke za odpadno opremo, če nimajo električnih sestavnih delov.

Odstranjevanje akumulatorjev na okolju prijazen način



Akumulatorja ne zavržite med gospodinjne odpadke, ne mečite ga v ogenj (nevarnost eksplozije) ali v vodo. Poškodovani akumulatorji lahko škodujejo okolju in vašemu zdravju, če uhajajo strupeni hlapi ali tekočine.

Okvarjene ali odslužene akumulatorje ste dolžni odstraniti na okolju prijazen način. (Uredba (EU) 2023/1542 o baterijah in odpadnih baterijah)

- Akumulatorjev ne odpirajte in preprečite mehanske poškodbe. Obstaja nevarnost kratkega stika in uhajajo lahko hlapi, ki dražijo dihala.
- Pred odstranitvijo je akumulatorje treba iz varnostnih razlogov izprazniti.
- Prelepitate pole, da preprečite kratke stike.
- Akumulatorje odstranite v trgovini ali na zbirališču.

Poškodovani akumulatorji

Z zunanje poškodovanimi akumulatorji ravnejte posebej previdno!

- Poškodovanih akumulatorjev se ne dotikajte z golimi rokami.
- Če polov ne morete prelepiti, akumulatorje dajte vsakega v svojo plastično vrečko.
- Poškodovane akumulatorje ločeno dajte v negorljivo posodo za zapiranje, ki jo je še mogoče napolniti s peskom.
- Poškodovane akumulatorje oddajte na zbirališču, kjer je prisotno strokovno osebje.

Nadomestni deli in pribor

Nadomestne dele in dodatke lahko naročite na www.grizzlytools.shop. Če bi pri postopku naročanja prišlo do težav, se obrnite na nas v naši spletni trgovini. Pri dodatnih vprašanjih se obrnite na *Garancija, str. 51*

Pol. št.	Ime	Št. naročila
26, 27	Komplet (zaščitni pokrov, rezalnik nitke)	91120896
32	Ohišje navitka	91120897
28	Jekleni nož s 3 rezili	91120898
30	Plošča za trebljenje z 22 zobmi	91120900
31	Transportna zaščita (Plošča za trebljenje z 22 zobmi)	91120899
64	Zračni filter	91120912
66	Vžigalna svečka	91120906

Prevod izvirnika izjave EU o skladnosti

Proizvod: **Bencinska kosilnica na nitko z električnim zagonom**

Model: **PPBS 3 B2**

Serijska številka: 000001–020100

Predmet navedene izjave je v skladu z ustrežno zakonodajo Unije o harmonizaciji:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC
• (EU) 2016/1628 & (EU) 2018/989 • 2011/65/EU & (EU) 2015/863**

Predmet navedene izjave je v skladu z Direktivo 2011/65/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junija 2011 o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi.

Za zagotovitev skladnosti so bili uporabljeni naslednji usklajeni standardi ter nacionalni standardi in predpisi:

EN ISO 11806-1:2022 • EN ISO 14982:2009 • EN IEC 63000:2018

V skladu z Direktivo 2000/14/EC v zvezi z emisijami hrupa je potrjeno naslednje:

Raven zvočne moči (L_{WA})

- izmerjena: 110,3 dB;
- zagotovljena: 113 dB

Uporabljen postopek ocenjevanja skladnosti v skladu s Prilogo V k Direktivi 2000/14/EC .

Ta izjava o skladnosti se izda na lastno odgovornost proizvajalca:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Grobostheim
NEMČIJA
15.12.2025

Christian Frank

Pooblaščen zastopnik za dokumentacijo

Garancija

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Str. 20, 63762 Großostheim, NEMČIJA

Servis v Sloveniji

Tel.: 0800 81400

Kontaktni obrazec na

parkside-diy.com

(Birotehnika, Hodošček Renata s.p., Lenda-
vska ULICA 23, 9000 Murska Sobota)

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom *Grizzly Tools GmbH & Co. KG, Stockstädter Str. 20, 63762 Großostheim, Nemčija* jamcimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezuje, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 60 mesecev od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz racuna.
4. Če izdelek ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporocilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. O napaki mora potrošnik obvestiti proizvajalca ali pooblaščen servis (kontaktna številka in elektronski naslov navedena zgoraj) in zahtevati odpravo napak. Kupec je dolžan ob uveljavljanju zahtevka predložiti garancijski list in racun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Rok za odpravo napake je 30 dni od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščen servis prejel zahtevo za odpravo napake. Če napake v tem roku niso odpravljene, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom. Rok se lahko zaradi narave in kompleksnosti blaga, narave in resnosti neskladnosti ter napora, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave podaljša za najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila, vendar največ za 15 dni. O številu dni podaljšane roka in

razlogih za podaljšanje mora biti potrošnik obveščen pred potekom 30 dnevnega roka za odpravo napak.

6. Če v roku 30 dni oz. v primeru podaljšanja v roku 45 dni blago ni popravljeno ali blago ni zamenjano z novim, lahko potrošnik od proizvajalca zahteva vracilo celotne kupnine ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine. Sorazmerno znižanje kupnine je sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, ce bi bilo skladno.
7. Če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga, lahko potrošnik ob predložitvi blaga od proizvajalca takoj zahteva vracilo plačanega zneska.
8. Proizvajalec oziroma pooblaščen servis lahko potrošniku za cas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga. Če proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga v zacasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.
9. Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, krije proizvajalec.
10. V primeru zamenjave blaga ali zamenjave bistvenega dela blaga z novim se potrošniku izda nov garancijski list.
11. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali nepooblaščen oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
12. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalceve oziroma prodajalceve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, ce se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali ce je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
13. Proizvajalec zagotavlja proti placilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne



dele in priklopne aparate vsaj tri leta po poteku garancijskega roka,

14. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
15. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh locenih dokumentih (garancijski list, racun).

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

16. Ta garancija proizvajalca ne izključuje zakonske pravice potrošnika, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamcevalne zahteve. Ta garancija prav tako ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.

Obsah

Úvod	53	Přeprava	71
Použití dle určení.....	53	Přeprava.....	71
Rozsah dodávky/příslušenství.....	54	Likvidace/ochrana životního prostředí	71
Přehled.....	54	Akumulátory zlikvidujte ekologickým způsobem.....	72
Popis funkce.....	55	Service	72
Technické údaje.....	55	Záruka.....	72
Bezpečnostní pokyny	56	Opravná služba.....	73
Význam bezpečnostních pokynů.....	56	Service-Center.....	73
Piktogramy a symboly.....	56	Dovozce.....	73
Obecné bezpečnostní pokyny.....	57	Náhradní díly a příslušenství	74
Dodatečná bezpečnostní pravidla.....	59	Příklad původního EU prohlášení o shodě	74
Zbytková nebezpečí.....	60	Rozložený pohled	247
Bezpečnostní opatření proti zpětnému rázu.....	60		
Bezpečnostní zařízení.....	60		
Montáž	60		
Montáž ochranného krytu.....	60		
Montáž dvoudílné trubky.....	61		
Montáž řídicí tyče.....	61		
Montáž pouzdra cívky.....	61		
Montáž karabiny.....	61		
Příprava	61		
Míchání a plnění paliva.....	61		
Montáž třízubého ocelového nože.....	62		
Montáž pilového kotouče s 22 dlátovými zuby.....	62		
Nasazení dvojitého ramenního popruhu.....	62		
Kontrola stavu nabití akumulátoru.....	63		
Nabití akumulátoru.....	63		
Vložení a vyjmutí akumulátoru.....	63		
Pokyny k práci.....	63		
Provoz	64		
Před provozem.....	64		
Použití prodloužení ochranného krytu.....	64		
Posun upevňovacího oka/vyvážení přístroje.....	64		
Práce s cívkou se strunou.....	64		
Prodloužení struny.....	65		
Práce s kovovým řezným nástrojem.....	65		
Když přístroj vibruje.....	65		
Kontrola spojky.....	65		
Nastartování motoru.....	65		
Čištění, údržba a skladování	66		
Čištění.....	66		
Údržba.....	67		
Skladování.....	70		
Hledání chyb	70		

Úvod

Blahopřejeme vám k zakoupení nového benzinového křovinořezu. (následně uvedena jako výrobek nebo přístroj).

Vybrali jste si vysoce kvalitní přístroj. Tento přístroj byl odzkoušen během výroby na kvalitu a podroben výstupní kontrole. Funkčnost Vašeho přístroje je tím zajištěna.

Nelze vyloučit, že v jednotlivých případech se na nebo v přístroji nachází zbytky maziv. Nejedná se o nedostatek ani o závadu a není důvod k obavám.



Návod k obsluze je součástí tohoto přístroje. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Přečtěte si pečlivě návod k obsluze. Seznamte se s ovládacími prvky a správným používáním přístroje. Používejte přístroj pouze tak, jak je popsáno a pro určené oblasti použití. Návod k obsluze dobře uschovejte a v případě předání přístroje třetím osobám předějte veškerou dokumentaci.

Použití dle určení

Přístroj je určen výhradně pro následující použití:

Pro všechny žací práce:

- tráva na zahradách
- podél okrajů záhonů
- kolem stromů nebo plotových sloupků
- lehké křoviny

Pilový nůž s dlátovými zuby lze použít k řezání houští a malých kmenů do průměru 20 mm.

Přístroj je určen pro použití dospělými. Mládež ve věku nad 16 let smí přístroj používat pouze pod dohledem.

Jakékoliv jiné použití, které není v tomto návodu k obsluze výslovně povoleno, může vést k poškození přístroje a pro uživatele představovat vážné nebezpečí. Obsluha nebo uživatel zařízení nese zodpovědnost za nehody či škody na jiných osobách nebo jejich majetku. Přístroj je určen pro použití domácími kutily. Není určen pro trvalé komerční využívání. V případě komerčního použití záruka zaniká. Výrobce neručí za škody způsobené nesprávným použitím nebo nesprávnou obsluhou.

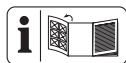
Rozsah dodávky/příslušenství

Vybalte přístroj a zkontrolujte rozsah dodávky.

Obalový materiál zlikvidujte správně dle předpisů.

- Benzinová kosa s elektrickým startováním
 - kryt motoru s horní trubkou hřídele
 - řídicí tyč
 - dolní trubka hřídele
 - cívka se strunou
 - třízubý ocelový nůž
 - pilový kotouč s 22 dlátovými zuby
- 2× přepravní ochrana
- 2× ochranný kryt
- dvojitý ramenní popruh s chráničem těla
- kombinovaný nástroj
- 2× klíč s vnitřním šestihranem (4 mm & 5 mm)
- montážní materiál
- Láhev na míšení paliva (500 ml)
- taška na příslušenství
- akumulátor a nabíječka s návodem k obsluze
- Původní návod k používání

Přehled



Obrázky přístroje naleznete na přední a zadní výklopné stránce.

Obr. A

- 1 Konektor zapalovací svíčky
- 2 Rukojeť startéru
- 3 Držák akumulátoru
- 4 Elektrický startér
- 5 palivová nádrž
- 6 Víko nádrže

- 7 Palivové čerpadlo
- 8 Páka studeného startu (sytič)
- 9 šroub
- 10 Kryt vzduchového filtru
- 11 držák kabelu
- 12 oko
- 13 kabel přístroje
- 14 hvězdicový šroub
- 15 řídicí tyč
- 16 rukojeť
- 17 dolní trubka hřídele
- 18 aretace
- 19 upevňovací šroub
- 20 horní trubka hřídele
- 21 multifunkční rukojeť
- 22 Vypínač
- 23 Aretace plynové páky
- 24 Plynová páka
- 25 ochranný kryt
- 26 ochranný kryt
- 27 prodloužení ochranného krytu
- 28 třízubý ocelový nůž
- 29 přepravní ochrana
- 30 pilový kotouč s 22 dlátovými zuby
- 31 přepravní ochrana
- 32 pouzdro cívky
- 33 kombinovaný nástroj
- 34 klíč s vnitřním šestihranem (4 mm)
- 35 klíč s vnitřním šestihranem (5 mm)
- 36 Láhev na míšení paliva
- 37 Akumulátor
- 38 tlačítko (ukazatel stavu nabití)
- 39 ukazatel stavu nabití
- 40 odblokování akumulátoru
- 41 nabíječka
- 42 dvojitý ramenní popruh
- 43 západka
- 44 ochrana kyčlí
- 45 karabina
- 46 Matice
- 47 pružná podložka
- 48 podložka

49 taška na příslušenství

Obr. B

50 šroub

51 držák hřídele

52 šroub

Obr. C

53 blokování

Obr. D

54 madlo

55 upnutí

Obr. E

56 uchycení nástroje

57 ořezávač struny

Obr. J

58 blokování

Obr. K

59 Křídlatý šroub

Obr. M

60 blokování

61 cívka se strunou

62 oko výstupu struny

63 vyhloubení

Obr. N

64 Vzduchový filtr

65 skříň vzduchového filtru

Obr. O

66 Zapalovací svíčka

Obr. P

67 palivový filtr

Obr. Q

68 zářez

69 drážka

Obr. R

70 šroub

Popis funkce

Rukou vedený a přenosný benzinový křovinořez je vybaven pohonem ve formě spalovacího motoru, který je během práce neustále v provozu. Přenos síly probíhá prostřednictvím kotouče spojky, který přenáší výkon motoru na řezací zařízení přes odstředivou spojku při vysokých otáčkách.

Přístroj je vybaven dvojitou cívkou se strunou, která slouží jako řezné zařízení a je vybavena pulzní automatikou. Během řezání se dvě plastové struny otáčejí kolem osy svíslé k rovině řezu.

Jako alternativu lze k dvoustrunné cívce namontovat třízubý ocelový nůž nebo pilový kotouč s 22 dlátovými zuby.

Technické údaje

Benzinová kosa s elektrickým startováním
..... PPBS 3 B2

Motor 2taktní motor
 Zdvihový objem 51,7 cm³
 Max. výkon motoru 1,45 kW (1,9 PS)
 Počet otáček motoru

– při volnoběhu n_0 3000 min⁻¹

– Max. počet otáček motoru 9500 min⁻¹

Počet řezacích otáček

– s třízubý ocelový nůž/pilový kotouč s 22
 dlátovými zuby 7800 min⁻¹

– s cívkou se strunou; \varnothing 430 mm . 7800 min⁻¹
 Objem nádrže 1000 cm³ (1,0 l)

Poměr míchání paliva 40:1

Úroveň emisí V
 Hodnota emisí oxidu uhličitého (CO₂) stanovená postupem schválení typu v EU:
 1063 g/kWh

Výrobce motoru

- Obchodní název: Zhejiang Chuntao Technology Co., Ltd.
- Název firmy: Zhejiang Chuntao Technology Co., Ltd.
- Kontaktní adresa v Unii:
 ORD Technology Europe,
 6 Rue des Bateliers Bureau,
 92110 Clichy, France

Hmotnost

– Hmotnost (bez obsahu nádrže) 6,2 kg

– Hmotnost (motorová jednotka) 6,98 kg

struna 2,4 kg

– záběr žací struny 430 mm

– tloušťka struny 2,4 mm

– délka struny 6 m

třízubý ocelový nůž/pilový kotouč s 22 dlátovými zuby

– záběr žací struny 255 mm

– Tloušťka 1,4mm

– otvor 25,4mm

– Max. přípustný počet otáček ... 10000 min⁻¹

- pilový kotouč s 22 dlátovými zuby
 – záběr žací struny200 mm
 – Tloušťka 1,5mm
 – otvor25,4mm
 – Max. přípustný počet otáček ...10000 min⁻¹
 Hladina akustického tlaku (L_{pA})
 98,8 dB; $K_{pA}=3$ dB
 Hladina akustického výkonu (L_{WA})
 - zaručená 113 dB
 - změřená 110,3 dB; $K_{WA}=2,48$ dB
 Vibrace (a_H) třízubý ocelový nůž
 – multifunkční rukojeť 7,762 m/s²; $K=1,5$ m/s²
 – rukojeť 7,651 m/s²; $K=1,5$ m/s²
 Vibrace (a_H) pilový kotouč s 22 dlátovými zuby
 – multifunkční rukojeť 7,862 m/s²; $K=1,5$ m/s²
 – rukojeť 7,989 m/s²; $K=1,5$ m/s²
 Vibrace (a_H) cívka se strunou
 – multifunkční rukojeť 7,468 m/s²; $K=1,5$ m/s²
 – rukojeť 7,532 m/s²; $K=1,5$ m/s²

Hladina hluku a vibrací byla stanovena dle norem a předpisů uvedených v prohlášení o shodě.

Uvedená celková hodnota vibrací byla určena podle následující normy: ISO 22867

Uvedené hodnoty emisí hluku byly určeny podle následující normy: ISO 22868

Hodnoty byly zjištěny pomocí standardizované zkušební metody a lze je použít k porovnání určitého přístroje s jiným nástrojem. Uvedená hodnota vibrací a uvedená hodnota emisí hluku mohou být použity také k předběžnému odhadu zatížení.

▲ VAROVÁNÍ! Emise vibrací a emise hluku se mohou během skutečného používání elektrického nástroje lišit od udané hodnoty v závislosti na způsobu, jakým je přístroj používán, a zejména pak podle typu zpracovávaného obrobku. Je nezbytné stanovit bezpečnostní opatření na ochranu obsluhující osoby na základě odhadu vibračního zatížení během skutečných podmínek používání (s přihlédnutím ke všem částem provozního cyklu, jako jsou například doby, kdy je přístroj vypnutý, a takové, ve kterých je zapnutý, je ale bez zatížení).

X 20 V TEAM

Přístroj je součástí série **X 20 V TEAM** a lze jej provozovat s akumulátory série **X 20 V TEAM**. Akumulátory série

X 20 V TEAM se smí nabíjet pouze nabíječkami série **X 20 V TEAM**.

Doporučujeme Vám, provozovat tento přístroj pouze s následujícími akumulátory: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1, Smart PAPS 2012 A1

Doporučujeme Vám, nabíjet tyto akumulátory pomocí následujících nabíječek: PLG 20 A1, PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3, PLG 201 A1, PDSL20 20 A1, PDSL20 20 B1, Smart PLGS 2012 A1

Technické údaje akumulátoru a nabíječky: Viz samostatný návod.

Bezpečnostní pokyny

V této části jsou popsána základní bezpečnostní opatření při používání přístroje.

▲ VAROVÁNÍ! Zranění osob a hmotné škody v důsledku neodborné manipulace s akumulátorem. Dodržujte bezpečnostní pokyny a pokyny k nabíjení a správnému použití, uvedené v návodu k obsluze Vašeho akumulátoru a Vaší nabíječky série **X 20 V TEAM**. Podrobný popis nabíjení a další informace naleznete v tomto samostatném návodu k obsluze.

Význam bezpečnostních pokynů

▲ NEBEZPEČÍ! Pokud tento bezpečnostní pokyn nedodržíte, dojde k nehodě. Důsledkem je vážné zranění nebo smrt.

▲ VAROVÁNÍ! Pokud tento bezpečnostní pokyn nedodržíte, dojde případně k nehodě. Mohlo by to mít za následek vážné zranění nebo smrt.

▲ UPOZORNĚNÍ! Pokud tento bezpečnostní pokyn nedodržíte, dojde k nehodě. V důsledku může dojít k drobnému nebo středně těžkému ublížení na zdraví.

OZNÁMENÍ! Pokud tento bezpečnostní pokyn nedodržíte, dojde k nehodě. V důsledku může dojít k věcnému poškození.

Piktogramy a symboly

Piktogram na přístroji



Pozor!



Přečtěte si návod k obsluze



Používejte ochranu zraku



Používejte ochranu hlavy



Používejte chrániče sluchu



Používejte ochranné rukavice



Noste bezpečnostní obuv s pevnou podrážkou!



Výstraha před odletujícími částmi – okolostojící osoby udržujte mimo dosah



Pozor! Zpětný ráz – dávejte při práci pozor na zpětný ráz přístroje.



Pozor, horké povrchy, nebezpečí popálení!



Garantovaná hladina akustického výkonu L_{WA} v dB(A)



Směr chodu řezné jednotky



Pro použití s cívkou se strunou



K použití s třizubými ocelovými noži



200

Pro použití s pilovým kotoučem s 22 dlátovými zuby



Bez použití s pilovým kotoučem s 22 dlátovými zuby



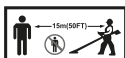
Žádný otevřený plamen; zákaz ohně, otevřených zdrojů zapalování a kouření.



Směšovací poměr paliva a oleje pro 2taktní motory: 40:1, smí se používat POUZE palivová směs



Smí se používat POUZE palivová směs



Dodržujte bezpečnostní odstup mín. 15 m od ostatních osob



Aktivujte páčku studeného startu (sytič)



6x Stiskněte palivové čerpadlo



3-4x Tahejte za startovací lan-ko nebo aktivujte elektrický startér



Stlače aretaci plynové páky a plynovou páku

Obecné bezpečnostní pokyny

Dětem, nemocným a slabým osobám se nesmí dovolit přístup k přístroji. Děti zdržující se v prostoru strojů by měly být pečlivě pod dozorem.

Dodržujte regionální a místní předpisy pro prevenci úrazů, které se na vás vztahují. Totéž platí pro všechna ustanovení o bezpečnosti a ochraně zdraví při práci.

Výrobce nelze činit odpovědným, pokud se jeho stroje pozmění bez povolení a pokud takové změny způsobí zranění osob nebo věcné škody.

VAROVÁNÍ! Při používání strojů je nutné vždy přijmout základní bezpečnostní opatření. Dodržujte také veškeré tipy a pokyny v uvedených bezpečnostních pokynech.

- 1. Dbejte na podmínky okolí, za kterých pracujete.** Při běžícím motoru produkuje motorový přístroj toxické výfukové plyny. Tyto plyny mohou být bez zápachu a neviditelné. Z tohoto důvodu nikdy nesmíte s přístrojem pracovat v uzavřených nebo špatně větraných místnostech. Během práce zajistěte dostatečné osvětlení. Dbejte na bezpečnou stabilitu ve vlhkých podmínkách, sněhu, ledu, na svazích a na nerovném terénu.
- 2. Nedovolte cizí osobě zacházet s přístrojem.** Návštěvníci a diváci, zejména děti, nemocné a slabé osoby, by neměli mít přístup k pracovišti. Zabraňte jiným osobám dotyku s nástroji. Přístroj předávejte pouze osobám, které jsou s ním a manipulací s ním obeznámeny.
- 3. Zajistěte bezpečné uložení nástrojů.** Nástroje, které se nepoužívají, musí být skladovány na suchém místě pokud možno na vysoce položeném místě nebo musí být nepřístupně uzavřené.

4. **Pro každou práci vždy používejte správný nástroj.** Nepoužívejte např. drobné nástroje nebo příslušenství pro práce, které ve skutečnosti musí být prováděny s těžkými nástroji. Nástroje používejte vyhradně pro účely, pro které byly vyrobeny.
5. **Dbejte na přiměřený oděv.** Oděv musí být vhodný a nesmí vám bránit v práci. Noste oděv s ochrannou vložkou proti pořezání.
6. **Používejte osobní ochranné prostředky.** Noste bezpečnostní obuv s ocelovými tužinkami/podrážkami a protiskluzovou podrážkou. Pokud existuje riziko pádu předmětů během práce, používejte ochrannou přilbu.
7. **Noste ochranné brýle.** Předměty mohou být vymrštěny. Důsledkem mohou být vážná zranění očí.
8. **Noste ochranu sluchu.** Používejte osobní zvukovou izolaci, např. zátky do uší.
9. **Ochrana rukou**
Používejte pevné rukavice – kožené rukavice poskytují dobrou ochranu.
10. **Provoz přístroje**
Nikdy nepracujte bez vhodného ochranného krytu. Nebezpečí zranění v důsledku vymrštěných předmětů.
11. **Vytáhněte zástrčný klíč atd.** Všechny klíče apod. se před zapnutím přístroje musí vytáhnout.
12. **Vždy buďte pozorní. Dbejte na to, co děláte.** Používejte zdravý rozum. Nepoužívejte motorové nástroje, když jste unavení. S přístrojem se nesmí pracovat, pokud je obsluhující osoba pod vlivem alkoholu, drog nebo léků, které zhoršují schopnost reakce.
13. **Plnění paliva**
 - Vždy dodržujte platné předpisy o požární ochraně a příslušné státní/federální předpisy o požární prevenci.
 - Palivo a palivové výpary jsou velmi hořlavé. Nedoplňujte palivo, když motor běží nebo je ještě horký. Při doplňování paliva dbejte na dobré větrání. Platí zákaz kouření a otevřeného ohně.
 - Před plněním je nutné motor vždy vypnout. Uzávěr nádrže otevřete vždy opatrně, aby se přebytečný tlak uvolňoval pomalu a palivo nevystříklo. Při práci s přístrojem vznikají vysoké teploty na krytu. Přístroj proto před plněním nechejte vychladnout. Jinak by se palivo mohlo vznítit a vést k těžkým popálením.
- Při plnění palivem je nutno dbát na to, aby se neplnilo příliš velké množství. Pokud dojde k rozliti kapaliny, je nutné ji okamžitě odstranit a přístroj vyčistit.
- Po naplnění se ujistěte, že je šroubovací uzávěr bezpečně upevněn, aby nedošlo k jeho uvolnění vlivem vibrací vznikajících při práci.
- Dbejte na netěsnosti. Pokud palivo uniká, nestartujte motor. Ohrožení života v případě popálení!
14. **Doba používání a přestávky**
Dlouhodobé používání přístroje může vést k poruchám prokrvení rukou vyvolaným vibracemi (nemoc bílých prstů). Doba používání můžete prodloužit nošením vhodných rukavic nebo pravidelnými přestávkami. Upozorňujeme však, že osobní náchylnost ke špatnému prokrvení, nízké vnější teploty nebo vysoké síly záběru při práci sniží dobu používání.
15. **Dávejte pozor na poškozené díly.** Zkontrolujte přístroj před uvedením do provozu, po těžkém nárazu a pádu, zda nenesete známky poškození a opotřebení. Jsou jednotlivé díly poškozeny? V případě drobného poškození si sami vážně položte otázku, zda nástroj bude stále bezvadně a bezpečně fungovat. Dbejte na správné vyrovnání a nastavení pohyblivých dílů. Zapadají díly správně do sebe? Jsou díly poškozeny? Je vše správně nainstalováno? Jsou všechny ostatní požadavky v souladu s bezchybnou funkcí? Poškozená ochranná zařízení atd. musí být řádně opravena nebo vyměněna autorizovanými osobami, pokud není v návodu k obsluze výslovně uvedeno jinak. Vadné spínače musí vyměnit autorizovaná dílna. V případě vzniklých oprav kontaktujte náš autorizovaný zákaznický servis.
16. **Před provedením nastavovacích a údržbářských prací vždy vypněte motor.** Platí především pro práci na cívice se strunou.
17. **Používejte pouze schválené díly.** Při údržbě a opravě používejte pouze identické náhradní díly. Náhradní díly obdržíte prostřednictvím našeho online shopu (viz *Náhradní díly a příslušenství, str. 74*).

▲ VAROVÁNÍ! Použití jiných žacích hlav, jakož i příslušenství a nástaveb, které nejsou výslovně doporučeny, může vést k ohrožení osob a objektů. Nástroj se smí používat pouze k určenému účelu. Jakékoli jiné použití se považuje za nesprávné použití. Za věcné škody a zranění osob, způsobené nesprávným používáním, je odpovědný sám uživatel, v žádném případě výrobce. Výrobce nemůže být činěn odpovědným, pokud se jeho stroje pozmění nebo se nesprávně používají, a v důsledku toho vzniknou škody.

Dodatečná bezpečnostní pravidla Abyste předešli zranění osob a hmotným škodám:

- 1. Pozor!** Ruce a nohy je nutné vždy udržovat mimo oblast řezání, zejména při spouštění přístroje. Vždy je nutné mít volnou ruku na pomocné rukojeti.
- 2. Přístroj vždy držte s rukama na obou rukojetích.** Přístroj vždy udržujte v průměrné bezpečné vzdálenosti od těla a udržujte stabilní polohu těla.
- Vždy noste ochranné brýle.
- Přístroj je třeba používat pouze za denního světla nebo pokud je k dispozici dobré umělé světlo.
- Přístroj se nesmí používat za deště nebo ve vlhké trávě.
- Před použitím nebo po nárazu přístroj zkontrolujte za hlediska poškození a v případě potřeby jej nechte opravit.
- Přístroj se nesmí používat, pokud jsou ochranná zařízení poškozená nebo nesprávně nainstalovaná.
- Zajistěte, aby z ventilačních otvorů motoru, ochranného krytu a řezného zařízení byly vždy odstraněny nečistoty nebo zbytky.
- Během práce vždy zajistěte, aby se v okruhu minimálně 15 metrů nenacházely žádné osoby ani zvířata. Přístroj okamžitě vypněte, pokud někdo, zejména děti, pronikne do jeho dosahu. **Při použití přístroje může dojít k vyhození kamenů a jiných částí, které by mohly způsobit vážná zranění.**
- Pokud je přístroj v provozu, nepřibližujte se k pohyblivým dílům (v oblasti řezacích zařízení). **Po vypnutí se řezná hlava ještě několik sekund otáčí.**
- Před použitím přístroje je nutné z něj odstranit kameny, větve a veškerý další pevný materiál. Přístroj spusťte pouze

podle pokynů popsaných v návodu. Při spuštění se přístroj nesmí otáčet ani se nesmí nacházet v pracovní poloze. Je-li přístroj v provozu, nepřecházejte s ním přes šterkové ulice nebo cesty.

- Při prodlužování řezací struny je nutná mimořádná opatření. Hrozí nebezpečí pořezání. Po provedení těchto úkonů je nutné před uvedením přístroje do provozu znovu zaujmout správnou pracovní polohu.
- Nepoužívejte kovové řezné cívy. Dávejte pozor na to, že po puštění spínače zůstane přístroj ještě několik sekund v provozu.
- Vypněte motor, když:
 - do přístroje naléváte palivo,
 - nepoužíváte jej,
 - ponecháte jej bez dozoru,
 - čistíte jej,
 - přinášíte jej z jednoho místa na druhé,
 - snímáte nebo vyměňujete řezací zařízení a ručně nastavujete délku řezací struny.
- V případě absence vhodné ochrany sluchu může delší používání přístroje vést k poškození sluchu. V zájmu snížení rizika poškození sluchu **noste osobní ochranu sluchu**, např. zátky do uší.
- Přístroj přenášejte za horní a spodní trubku hřídele ve vypnutém stavu, s řezací jednotkou od těla, abyste předešli zranění. Po vypnutí je hlava motoru přístroje horká. Dbejte na to, abyste se nedotkli hlavy motoru.
- Pravidelně kontrolujte, zda je řezací souprava při volnoběhu zastavena.
- V předpisech jednotlivých zemí může být stanovena věková hranice pro uživatele.
- Dbejte na to, že následující okolnosti mohou způsobit poškození přístroje a vážná zranění osob, které s ním pracují:
 - nesprávná údržba,
 - používání neshodných náhradních dílů,
 - odstranění nebo modifikace bezpečnostních zařízení.
- Pozor!** Používání stroje může být omezeno místními předpisy.
- Přístroj s řezným nástrojem vždy udržujte v dobrém stavu.
- Před použitím zkontrolujte, zda na přístroji nejsou uvolněné upevňovací prvky,

- úniky paliva a poškozené součásti, jako např. trhliny v řezacích nástavcích.
- 23. Zařazujte přestávky a pravidelně obměňujte svou pracovní polohu.
- 24. Výstraha! Na křovinořezech jsou ostré hrany. Je nutné nosit rukavice.
- 25. Před každým použitím, po spadnutí nebo jiném vystavení nárazu je nutná vizuální kontrola ke zjištění významných závad.
- 26. U křovinořezů noste nejen protiskluzovou ochranu nohou, ale také ochranný oděv.
- 27. Přístroj nikdy nepoužívejte, jste-li unavení, nemocní nebo pod vlivem alkoholu nebo jiných drog.
- 28. Výstraha před emisemi odpadních plynů!
- 29. Při práci zaujměte pevný postoj a udržujte rovnováhu. Kromě toho použijte dodaný nosný popruh.

Zbytková nebezpečí

I když tento přístroj používáte správně, existují vždy zbytková rizika. V souvislosti s konstrukčním návrhem a provedením tohoto přístroje mohou vzniknout níže uvedená nebezpečí:

- zranění očí, nebude-li nošena žádná vhodná ochrana očí.
- poškození plíc, pokud se nenosí vhodná ochrana dýchacích cest.
- poškození sluchu, pokud není použita žádná vhodná ochrana sluchu.
- pořezání

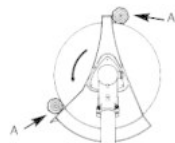
▲ VAROVÁNÍ! Nebezpečí z elektromagnetických polí, která jsou generována během provozu přístroje. Pole může za určitých okolností ovlivňovat aktivní nebo pasivní lékařské implantáty. K omezení nebezpečí vážných nebo smrtelných zranění, doporučujeme osobám s lékařskými implantáty konzultovat svého lékaře a výrobce lékařského implantátu, než budou zařízení obsluhovat.

Bezpečnostní opatření proti zpětnému rázu

▲ VAROVÁNÍ! Nebezpečí zranění! Při zpětném rázu dostane uživatel silný náraz od přístroje. Ztráta kontroly nad přístrojem a těžká zranění. Zpětným rázům můžete zabránit opatrností a správným postupem. Při používání kovového řezného nástroje hrozí riziko zpětného rázu, když břit narazí na překážku (např. kámen, dřevo).

- Držte přístroj pevně oběma rukama.

- Dbejte na to, aby na zemi neležely žádné překážky.
- Kovový řezný nástroj nepoužívejte v blízkosti plotů, kovových sloupků a podobných předmětů.
- Používejte pouze dobře naostřené kovové řezné nástroje.
- Při sečení hustých stonků přikládejte přístroj v poloze A.



Bezpečnostní zařízení

K ochraně uživatele a přístroje jsou k dispozici následující bezpečnostní zařízení:

Ochranný kryt (25/26)

- Chrání obsluhu proti náhodnému kontaktu s řezným nástrojem a odhozenými cizími tělesy.

Blokování plynové páčky (23)

- Zabraňuje náhodnému zrychlení motoru. Plynovou páčku (24) lze ovládat pouze při stisknutém blokování plynové páčky.

přepavní ochrana (29/31)

- Zakrývá břitý řezného nástroje nebo pilového kotouče s dlátovými zuby během přepravy či skladování.

Rychlootevácí mechanismus: západka (43)

- Umožňuje obsluhu v případě nouze rychlý únik od přístroje.

Montáž

Montáž ochranného krytu

▲ VAROVÁNÍ! Nebezpečí zranění! Přístroj nikdy nepoužívejte bez řádně nainstalovaného ochranného krytu.

Montáž ochranného krytu pro třízubý ocelový nůž / cívku se strunou (Obr. B) ①

1. Umístěte černý ochranný kryt (26) pro třízubý ocelový nůž / cívku se strunou k držáku hřídele (51).
2. Zašroubujte 4 šrouby (50) do ochranného krytu (26) pro třízubý ocelový nůž / cívku se strunou pomocí (menšího) 4mm klíče s vnitřním šestihranem (34).

Demontáž ochranného krytu pro třízubý ocelový nůž / cívku se strunou (Obr. B) ①

1. Povolte 4 šrouby (50) pomocí (menšího) 4mm klíče s vnitřním šestihranem (34).
2. Sejměte ochranný kryt (26) pro třízubý ocelový nůž / cívku se strunou.

Montáž ochranného krytu pro pilový kotouč s 22 dlátovými zuby (Obr. B) ②

1. Stříbrný ochranný kryt (25) pro pilový kotouč s 22 dlátovými zuby umístěte na řeznou hlavu.
2. Zašroubujte 3 šrouby (52) do ochranného krytu (25) pro pilový kotouč s 22 dlátovými zuby pomocí (menšího) 4mm klíče s vnitřním šestihranem (34).

Demontáž ochranného krytu pro pilový kotouč s 22 dlátovými zuby (Obr. B) ③

1. Povolte 3 šrouby (52) pomocí (menšího) 4mm klíče s vnitřním šestihranem (34).
2. Sejměte ochranný kryt (25).

Montáž dvoudílné trubky

Montáž (Obr. C)

1. Povolte šroub pro upevnění trubky (19) na horní trubce hřídele (20).
2. Zasuňte dolní trubku hřídele (17) co nej-dál do horní trubky hřídele (20).
3. Zatlačte blokování (53) a zasuňte dolní trubku hřídele (17) až na doraz do horní trubky hřídele (20).
4. Otočte dolní trubku hřídele (17) mírným pootočením, dokud blokování (53) nezapadne do otvoru v horní trubce hřídele (20).
5. Znovu rukou dotáhněte upevňovací šroub trubky (19).

OZNÁMENÍ! Před spuštěním přístroje se ujistěte, že spodní trubka hřídele je pevně a bezpečně usazena a je ve správné poloze.

Demontáž (Obr. C)

1. Povolte upevňovací šroub trubky (19).
2. Stiskněte blokování (53).
3. Tahejte trubky hřídele od sebe.

Montáž řídicí tyče

Postup (Obr. D)

1. Povolte hvězdicový šroub (14) a odstraňte madlo (54) z horní trubky hřídele (20).
2. Vložte řídicí tyč (15) do uchycení (55) na horní trubce hřídele (20). Plastový kroužek na řídicí tyči (15) musí ležet ve vodící liště v uchycení (55).

3. Upevněte řídicí tyč (15) pomocí madla (54) a hvězdicového šroubu (14). Rukou pevně dotáhněte hvězdicový šroub (14).
4. Zajistěte kabel přístroje pomocí držáků kabelu (11).

Montáž pouzdra cívky

▲ VAROVÁNÍ! Při použití cívky se strunou musí být černý ochranný kryt zcela namontován (*Použití prodloužení ochranného krytu, str. 64*).

Postup (Obr. E)

1. Stiskněte aretaci (18), abyste zablokovali uchycení nástroje (56).
2. Našroubujte pouzdro cívky (32) U na uchycení nástroje (56).
3. Zatáhněte za oba konce struny, čímž strunu uvolníte z drážek.
4. Pro snížení zatížení motoru během fáze startování a zahřívání zkratte strunu na přibližně 15 cm.

OZNÁMENÍ! Podložka (48), pružná podložka (47) a matice (46) nejsou pro montáž cívky potřebné.

Montáž karabiny

Upozornění

- Karabinu nechte namontovanou. Přístroj uvolněte z dvojitého ramenního popruhu na západce.
- Oko je posuvné. Tak můžete přístroj vyvážit.

Postup

1. Otevřete západku (43).
2. Upevněte krátký kus popruhu karabinou (45) na oku (12).

Příprava

▲ VAROVÁNÍ! Nebezpečí zranění v důsledku neúmyslného spuštění přístroje. Akumulátor vložte do přístroje až tehdy, když je přístroj zcela připraven k použití. Motor zapněte až tehdy, když je přístroj zcela připraven k použití.

Míchání a plnění paliva

▲ NEBEZPEČÍ! Nebezpečí požáru nebo výbuchu! Při manipulaci s palivem vždy zajistěte dobré větrání. Při naplňování paliva nekuřte a udržujte v dostatečné vzdálenosti všechny zdroje tepla. Nikdy nedoplňujte palivo při běžícím motoru. Opatrně otevřete víko

nádržky tak, aby případný nadměrný přetlak mohl pomalu poklesnout. Spusťte přístroj ve vzdálenosti minimálně 3 m od místa naplnění paliva.

▲ UPOZORNĚNÍ! Používejte pouze palivovou směs doporučenou v návodu. Palivová směs stárne. Proto nepoužívejte palivovou směs, která je starší než 3 měsíce (E10: 30 dní). V případě nedodržení může dojít k poškození motoru a ztrátě nároku na záruku.

▲ VAROVÁNÍ! Ohrožení zdraví! Zabraňte přímému kontaktu pokožky s benzínem a vdechnutí benzínových výparů.

OZNÁMENÍ! Nevhodné palivo může poškodit dvoutaktní motor. Přístroj provozujte výhradně se směsí benzínu a oleje pro dvoutaktní motory v poměru 40 : 1.

benzín	olej pro 2taktní motory
40 dílů	1 díl
1 l	25 ml
3 l	75 ml
5 l	125 ml

Upozornění

- Objem nádrže (Palivo): 1000 cm³ (1,0 l)
- K docílení optimálního výkonu použijte olej pro vzduchem chlazené dvoutaktní motory.

Míchání paliva (Obr. H)

Na láhvi na míšení paliva (36) se nachází stupnice, která udává směšovací poměr pro plnění nádrže.

1. Nejprve naplňte benzín po značce *PETROL* v láhvi na míšení paliva (36).
2. K benzínu naplňte olej pro dvoutaktní motory až po druhou značku *OIL*.
3. Uzavřete a protřepejte láhev na míšení paliva (36).

Naplnění paliva (Obr. H)

1. Položte přístroj na bok tak, aby víko nádrže (6) ukazovalo směrem nahoru.
2. Odšroubujte víko nádrže (6).
3. Dolijte do palivové nádrže (5) palivovou směs.
4. Otrěte zbytky paliva kolem víka nádrže (6).
5. Zavřete víko nádrže (6).

Montáž třízubého ocelového nože

▲ UPOZORNĚNÍ! Při použití třízubého ocelového nože musí být černý ochranný kryt

zkrácen (*Použití prodloužení ochranného krytu*, str. 64).

Postup (Obr. F)

1. Stiskněte aretaci (18), abyste zablokovali uchycení nástroje (56).
2. Nasadte třízubý ocelový nůž (28) na uchycení nástroje (56). Nůž je oboustranně použitelný.
3. Třízubý ocelový nůž upevněte podložkou (48), pružnou podložkou (47) a maticí (46).
K utažení matice (46) lze použít kombinovaný nástroj (33).

Montáž pilového kotouče s 22 dlátovými zuby

▲ UPOZORNĚNÍ! Při použití pilového kotouče s 22 dlátovými zuby musí být namontován stříbrný ochranný kryt (*Montáž ochranného krytu*, str. 60).

Postup (Obr. G)

1. Stiskněte aretaci (18), abyste zablokovali uchycení nástroje (56).
2. Nasadte pilový kotouč s 22 dlátovými zuby (30) na uchycení nástroje (56). **Označení na noži musí být při jeho použití viditelné pro uživatele!**
3. Pilový kotouč s 22 dlátovými zuby upevněte podložkou (48), pružnou podložkou (47) a maticí (46).
K utažení matice (46) lze použít kombinovaný nástroj (33).

Nasazení dvojitého ramenního popruhu

▲ NEBEZPEČÍ! Nebezpečí úrazu! Při práci s přístrojem vždy noste dvojité ramenní popruhy. Před uvolněním dvojitého ramenního popruhu přístroj vždy vypněte.

OZNÁMENÍ! Dvojitý ramenní popruh je vybaven rychlounvolňovacím zařízením. Otevřením západky (43) lze přístroj v nebezpečné situaci rychle uvolnit od dvojitého ramenního popruhu.

Podmínky

- Karabina (45) je jedním dílem západky (43) upevněna na oku (12).

Postup (Obr. I)

1. Natáhněte dvojitý ramenní popruh (42).
2. Délku popruhu nastavte tak, aby se západka (43) nacházela ve výšce kyčlí.
3. Přístroj upevněte na dvojitým ramenním popruhu (42): Zavřete západku (43).

- Umístěte ochranu kyčlí (44) k bokům mezi tělo a přístroj.

Kontrola stavu nabití akumulátoru

LED	Význam
červený, oranžový, zelený	akumulátor je nabitý
červený, oranžový	akumulátor je částečně nabitý
červený	akumulátor je nutné dobít

- Stiskněte tlačítko (38) vedle ukazatele stavu nabití (39) na akumulátoru (37). LED ukazatele stavu nabití indikují stav nabití akumulátoru.
- Nabíjte akumulátor (37), když svítí pouze červená LED ukazatele stavu nabití (39).

Nabití akumulátoru

Viz také návod k obsluze nabíječky.

Upozornění

- Nechte zahřátý akumulátor před nabíjením vychladnout.
- Akumulátor nevystavujte po delší dobu přímému slunečnímu záření ani teplotám max. 50 °C. Zabraňte zejména odložení na topná tělesa nebo skladování ve vozídlech, která jsou zaparkována na slunci.

Postup

- Popřípadě vyjměte akumulátor (37) z akumulátorového přístroje.
- Zasuňte akumulátor do nabíjecí prohloubeniny v nabíječce (41).
- Nabíječku zapojte do zásuvky.
- Po úspěšném dokončení nabíjení odpojte nabíječku od sítě.
- Vytáhněte akumulátor z nabíjecí prohloubeniny.

Vložení a vyjmutí akumulátoru

VAROVÁNÍ! Nebezpečí zranění v důsledku neúmyslného spuštění přístroje. Akumulátor vložte do přístroje až tehdy, když je přístroj zcela připraven k použití.

OZNÁMENÍ! Nebezpečí poškození! Nesprávný akumulátor může poškodit přístroj a akumulátor.

Vložení akumulátoru

- Zasuňte akumulátor (37) podél vodičů lišty do držáku akumulátoru (3). Akumulátor se slyšitelně zablokuje.

Vyjmutí akumulátoru

- Stiskněte a podržte odblokování akumulátoru (40) na akumulátoru (37).
- Vytáhněte akumulátor z držáku akumulátoru (3).

Pokyny k práci

Pracujte bezpečně a uváženě!

- Při řezání dodržujte předpisy specifické pro jednotlivé země, resp. obecní předpisy.
- Neřežte během obvyklých dob odpočinku.
- Pevné předměty, jako jsou kameny, kovové části apod., je nutné odstranit. Tyto mohou být vymršťovány a vést ke zranění osob a věcným škodám.
- Při stříhání vysokých keřů nebo živých plotů by pracovní výška měla být minimálně 15 cm. Tím nejsou ohrožena zvířata, jako např. ježci.
- Držte přístroj vždy pevně a bezpečně oběma rukama!
- Trávu a plevel sekejte pouze cívkou se strunou a ocelovým nožem! Pilový kotouč s dlátovými zuby lze použít k řezání houští a malých kmenů do průměru 20 mm. Dávejte pozor na kořeny nebo pařezy, hrozí nebezpečí zakopnutí.
- Pracujte opatrně a neohrožujte nikoho při řezání a stříhání.
- Pracujte pouze při dostatečné viditelnosti a dostatečných světelných podmínkách!
- Sledujte řeznou hlavu!
- Nikdy neřežte ani nestříhejte nad úroveň ramen!
- Nikdy nevyměňujte plastový kabel za ocelový drát – nebezpečí zranění a poškození!
- Nepracujte na žebříku!
- Pracujte pouze na pevných a stabilních podkladech!
- Zabraňte abnormální tělesné poloze. Vždy dbejte na bezpečný postoj a udržujte vždy rovnováhu.
- V pravidelných intervalech měňte pracovní polohu, aby nedošlo k jednostranné únavě.
- Když se řezná hlava zablokuje: Vypněte přístroj a vyčkejte, až se všechny pohyblivé díly zcela zastaví, a vytáhněte konektor zapalovací svíčky. Poté odstraňte blokování.

Provoz

Před provozem

▲ VAROVÁNÍ! Před uvedením přístroje do provozu musíte zkontrolovat jeho provozní bezpečnost. Máte-li pochybnosti, nespouštějte přístroj!

OZNÁMENÍ! Před prvním uvedením do provozu odstraňte ochrannou fólii ořezávače struny (57).

Především dodržujte následující body:

- Kontrola, zda řezný nástroj není poškozen a opotřeben.
- Správná montáž řezné hlavy.
- Lehký chod všech spínačů.
- Bezpečné usazení konektoru zapalovací svíčky. Při uvolněním konektoru mohou vznikat jiskry a tím se může vznítit unikající směs paliva se vzduchem.
- Správná funkce spojky.
- K bezpečnému vedení přístroje zabezpečte čistotu rukojeti.
- Před spuštěním přístroje musí být všechna bezpečnostní a ochranná zařízení správně nainstalována a na svém místě.

Řezná hlava se musí volně pohybovat.

Před spuštěním přístroje se ujistěte, zda je řezná hlava ve správné poloze a pohyblivé části jsou volné.

▲ VAROVÁNÍ! Pokud máte jakékoliv pochybnosti, požádejte o pomoc s obsluhou tohoto přístroje kvalifikovaného odborníka v autorizovaném servisním středisku.

Použití prodloužení ochranného krytu

Při použití 3zubého ocelového nože musí být vtaženo prodloužení ochranného krytu.

Při použití cívkou se strunou se musí vytáhnout prodloužení ochranného krytu.

Potřebné nástroje a pomocné prostředky

- plochý šroubovák

Vtažení prodloužení ochranného krytu (Obr. J)

1. Odjistěte blokování (58) prodloužení ochranného krytu (27) pomocí plochého šroubováku.
2. Vytlačte prodloužení ochranného krytu až na doraz nahoru. Blokování (58) prodloužení ochranného krytu (27) slyšitelně zaskočí.

Prodloužení ochranného krytu (Obr. J)

1. Stlačte blokování (58) prodloužení ochranného krytu (27) a posuňte prodloužení ochranného krytu (27) co nejvíce dolů.
2. Tahejte prodloužení ochranného krytu (27) až na doraz dolů. Blokování (58) prodloužení ochranného krytu (27) slyšitelně zaskočí.

OZNÁMENÍ! Po každém použití očistěte prodloužení a ochranný kryt přístroje.

Posun upevňovacího oka/ vyvážení přístroje

Pro cívku a nůž vždy zvolte správnou pozici upevňovacího oka pro ramenní popruh.

Podmínky (Obr. K)

Když je křovinořez připevněn k ramennímu popruhu a aniž byste se jej dotýkali rukou, měla by:

- ❶ **cívka se strunou** lehce doléhat na zem.
- ❷ **nůž** být vyvážen přibližně 20 cm nad zemí.

Postup (Obr. K)

1. Povolte křídlatý šroub (59) na oku (12) pro dvojitý ramenní popruh. Křídlatý šroub utáhněte jen lehce.
2. V závislosti na řezném nástroji vyrovnejte křovinořez podle výše uvedených kritérií posouváním oka (12) na horní trubce hřídele (20).
3. Utáhněte křídlatý šroub (59), když je křovinořez v požadované pozici.

Práce s cívkou se strunou

- Držte přístroj na malých travnatých plochách pod úhlem přibližně 30° a naklápejte řeznou hlavu půlkruhovým pohybem rovnoměrně doprava a doleva.
- Nejlepších výsledků dosáhnete při maximální výšce trávy 15 cm. Pokud je tráva vyšší, doporučuje se provést několik sečení.
- K řezání stromů, ohradníků nebo jiných překážek pomalu přejíždějte přístrojem kolem překážky a odstihněte špičkou struny.
- Zabraňte kontaktu s pevnými překážkami (např. kameny, zdva, latkové ploty atd). Struna by se rychle opotřebovala. Použijte okraj ochranného krytu, aby byl přístroj ve správné vzdálenosti.

▲ UPOZORNĚNÍ! Během provozu nepokládejte řeznou hlavu na zem!

Prodloužení struny

Váš přístroj je vybaven pulzní automatikou dvojitě struny, tj. obě struny se prodlouží, když klepnete řeznou hlavu na zem.

Postup

1. Zapnutý přístroj udržujte nad travnatou plochou a několikrát lehce poklepejte řeznou hlavou o zem. Tímto způsobem se prodlouží struna.
2. V černém ochranném krytu (26) vložený ořezávač struny (57) odřízne strunu na požadovanou délku.

Pokud konce struny nelze prodloužit:

1. Vypněte přístroj.
2. Zatlačte vložku cívký až na doraz a pevně zatáhněte za konec struny.

Nejsou-li vidět konce struny:

1. Vyměňte cívku se strunou (viz *Výměna cívký, str. 67*).

▲ UPOZORNĚNÍ! Nebezpečí zranění! Zbytek struny mohou být odmrštěny a vést ke zraněním.

Práce s kovovým řezným nástrojem

▲ VAROVÁNÍ! Nebezpečí zranění! Při práci vždy používejte popruh a vhodný ochranný oděv. Používejte ochranné brýle, chrániče sluchu a hlavy. Dbejte na to, aby byl kovový řezný nástroj správně namontován. Vyměňte poškozené nebo tupé nástroje.

OZNÁMENÍ! Řezný kotouč používejte pouze pro práci na volných rovných plochách. Pečlivě zkontrolujte oblast zamýšlenou k sečení a odstraňte všechny cizí předměty. Vyhněte se nárazu na kameny, kov či jiné překážky. Kovový řezný nástroj by se mohl poškodit a hrozí nebezpečí zpětného rázu.

- Při práci držte řeznou hlavu nad zemí a přístroj otáčejte sem a tam jako při práci s křovinořezem v rovnoměrném oblouku.
- Nedržte řeznou hlavu šikmo pod úhlem.
- Přístroj nepoužívejte k řezání náletových dřevin nebo podrostů.
- Pravidelně kontrolujte, zda kovový řezný nástroj není poškozený, a v opačném případě jej vyměňte.

Když přístroj vibruje

Vyčistěte přístroj a odstraňte případné zbytek trávy z řezné hlavy a ochranného krytu (viz *Čištění, údržba a skladování, str. 66*).

Kontrola spojky

OZNÁMENÍ! Přístroj odložte na pevný, rovný podklad. Ujistěte se, že řezný nástroj se nedotýká předmětů ani země.

Před každým použitím zkontrolujte funkčnost spojky při chodu na volnoběh.

Nastartujte přístroj (viz *Nastartování motoru, str. 65*) a z dostatečné bezpečné vzdálenosti vizuálně zkontrolujte, zda se řezná jednotka při chodu na volnoběh neotáčí.

Nastartování motoru

Provoz přístroje je možný i bez akumulátoru, pokud přístroj nastartujete startovacím lankem.

Před nastartováním motoru

▲ NEBEZPEČÍ! Nastartujte motor ve vzdálenosti nejméně 3m od místa plnění.

OZNÁMENÍ! Přístroj odložte na pevný, rovný podklad. Ujistěte se, že řezný nástroj se nedotýká předmětů ani země.

Při použití cívký se strunou (Obr. E)

- Namontujte černý ochranný kryt (26) s prodloužením ochranného krytu (27). Odstraňte ochrannou krytku z ořezávače struny (57).

Při použití třízubého ocelového nože (Obr. F)

- Namontujte černý ochranný kryt (26) bez prodloužení ochranného krytu (27).

Při použití pilového kotouče s 22 dlátovými zuby (Obr. G)


- Namontujte stříbrný ochranný kryt (25).

Studený start

Upozornění

- **OZNÁMENÍ!** Pokud motor nenastartuje po druhém pokusu, zkuste jej spustit bez sytiče v poloze teplého startu. Pokud se to nezdaří, postupujte podle pokynů v kapitole *Hledání chyb, str. 70*.

Startování startovacím lankem (Obr. L)

1. Přístroj odložte na pevný, rovný podklad. Ujistěte se, že řezný nástroj se nedotýká předmětů ani země.
2. Nastavte páčku studeného startu (sytič) (8) do polohy 

3. Stiskněte 6× palivové čerpadlo (7).
4. Držte přístroj jednou rukou pevně za horní trubku hřídele (20). Druhou rukou zatahnete 3–4× rychle za startovací lanko na rukojeti startéru (2), **dokud motor ne-nastartuje.**

Pozor! Startovací lanko nevytahujte příliš ven – nebezpečí zlomu!

OZNÁMENÍ! Nespustí-li se přístroj po 3–4 zataženích, pak nastavte páčku studeného startu (sytič) ručně do polohy: II

5. Stiskněte aretaci plynové páčky (23) a krátce plynovou páčku (24), aby páčka studeného startu (sytič) (8) přeskočila do polohy III.
Zatahnete 3–4× rychle za startovací lanko na rukojeti startéru (2).
Přístroj běží na volnoběh.

Nechte přístroj v nečinnosti po dobu 45 sekund až 1:30 minuty, aby se zahřál.

6. Při sečení přidržujte stisknutou aretaci plynové páčky (23) a stiskněte plynovou páčku (24).
7. K vypnutí motoru stiskněte krátce vypínač (22).

Startování elektrickým startem (Obr. L)

1. Přístroj odložte na pevný, rovný podklad. Ujistěte se, že řezný nástroj se nedotýká předmětů ani země.
2. Nastavte páčku studeného startu (sytič) (8) do polohy II.
3. Stiskněte 6× palivové čerpadlo (7).
4. Vložte akumulátor (37).
5. Odklopte kryt a stiskněte elektrický startér (4).

OZNÁMENÍ! Nespustí-li se přístroj po 3–4 aktivacích elektrického startéru, pak nastavte páčku studeného startu (sytič) ručně do polohy III

6. Stiskněte aretaci plynové páčky (23) a krátce plynovou páčku (24), aby páčka studeného startu (sytič) (8) přeskočila do polohy III.

Odklopte kryt a stiskněte elektrický startér (4).

Přístroj běží na volnoběh.

Nechte přístroj v nečinnosti po dobu 45 sekund až 1:30 minuty, aby se zahřál.

7. Při sečení přidržujte stisknutou aretaci plynové páčky (23) a stiskněte plynovou páčku (24).
8. K vypnutí motoru stiskněte krátce vypínač (22).

Teplý start

Startování startovacím lankem (Obr. L)

1. Ponechte páčku studeného startu (sytič) (8) v dané poloze II.
2. Stiskněte 6× palivové čerpadlo (7).
3. Držte přístroj jednou rukou pevně za horní trubku hřídele (20). Druhou rukou zatahnete 3–4× rychle za startovací lanko na rukojeti startéru (2), **dokud motor ne-nastartuje.**

Pozor! Startovací lanko nevytahujte příliš ven – nebezpečí zlomu!

Přístroj běží na volnoběh.

4. Při sečení přidržujte stisknutou aretaci plynové páčky (23) a stiskněte plynovou páčku (24).
5. K vypnutí motoru stiskněte krátce vypínač (22).

Startování elektrickým startem (Obr. L)

1. Ponechte páčku studeného startu (sytič) (8) v dané poloze II.
2. Vložte akumulátor (37)
3. Stiskněte 6× palivové čerpadlo (7).
4. Odklopte kryt a stiskněte elektrický startér (4).

Přístroj běží na volnoběh.

5. Při sečení přidržujte stisknutou aretaci plynové páčky (23) a stiskněte plynovou páčku (24).
6. K vypnutí motoru stiskněte krátce vypínač (22).

Čištění, údržba a skladování

VAROVÁNÍ! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem! Nebezpečí zranění v důsledku neúmyslného spuštění přístroje. Údržbové a čisticí práce provádějte zásadně na vypnutém motoru a vytaženém konektoru zapalovací svíčky (1).

Opravy a údržba, které nejsou popsány v tomto návodu, přenechte našemu servisnímu centru. Používejte pouze originální náhradní díly a nikdy nepoužívejte kovové struny.

Použití neoriginálních dílů může způsobit zranění osob a nenapravitelné poškození přístroje a okamžitě zaniká platnost záruky.

Čištění

- Po každém řezání, sečení, stříhání odstraňte z řezného zařízení a ochranného krytu trávu a zeminu.

- Rukojeti udržujte v čistém stavu zbavené trávy.
- Přístroj čistěte měkkým kartáčem nebo hadříkem.
- Chraňte přístroj před poškozením. Přístroj se nesmí postříkat vodou ani se nesmí položit do vody.
- Nepoužívejte čisticí prostředky ani rozpouštědla.

Údržba

Intervaly údržby

Provádějte pravidelně údržbářské práce uvedené v následující tabulce. Pravidelnou údržbou vašeho zařízení se prodlouží jeho životnost. Kromě toho dosáhnete také optimálního rezného výkonu a přejdete nehadám.

Strojní část	Akce	Před každým použitím	Po 10 provozních hodinách	Po 20 provozních hodinách
Šrouby, matice, čepy	Kontrola a utážení		✓	
Vzduchový filtr (64)	Čištění vzduchového filtru, str. 68			✓
Zapalovací svíčka (66)	Kontrola/nastavení/výměna zapalovací svíčky, str. 68		✓	
palivový filtr (67)	Vizuální kontrola, v případě potřeby výměna		✓	
hadice na pohonné hmoty	Vizuální kontrola, v případě potřeby výměna	✓		
Kompletní stroj	Vizuální kontrola, v případě potřeby vyčistěte	✓		
ovládací rukojeť	Kontrola funkce	✓		
řezná hlava	Kontrola správné montáže	✓		
Spojka	Kontrola zastavení při volnoběhu	✓		
převodovka	Namazání převodovky, str. 69		✓	

Výměna cívký

▲ VAROVÁNÍ! Při použití cívký se strunou musí být ochranný kryt zcela namontován (viz Použití prodloužení ochranného krytu, str. 64).

1. Vypněte motor.
2. Přístroj umístěte na zem a ujistěte se, že nedochází k úniku paliva a že je přístroj na zemi bezpečně položen.

(Obr. E):

3. Stiskněte aretaci (18), abyste zablokovali uchycení nástroje (56).
4. Odšroubujte pouzdro cívký (32) z uchycení nástroje (56).

(Obr. M):

5. Otevřete pouzdro cívký (32) tak, že pevně zatlačíte dovnitř blokování (60) na obou stranách pouzdra cívký (32) a sejmete víko pouzdra cívký. K otevření pouzdra cívký můžete použít plochý šroubovák.

Postupujte opatrně, abyste nepoškodili cívký.

6. Nasadte novou cívký (61) do víka pouzdra cívký (32) a provlékněte oba konce struny okem výstupu struny (62).
7. Vložte cívký (61) do víka pouzdra cívký (32) a nechte víko opět zaklapnout na pouzdro cívký (32).
Dbejte na to, abyste zasunuli oka výstupu struny (62) do obou drážek (63) v pouzdrě cívký, jinak víko nelze zavřít.

(Obr. E):

8. Stiskněte aretaci (18), abyste zablokovali uchycení nástroje (56).
9. Našroubujte pouzdro cívký (32) na uchycení nástroje (56).
10. Zatáhněte za oba konce struny, čímž strunu uvolníte z drážek.
11. Pro snížení zatížení motoru během fáze startování a zahřívání zkratke strunu na přibližně 15 cm.

Výměna nože

▲ UPOZORNĚNÍ! Pořezání! Abyste zabránili poranění, noste rukavice odolné proti průřezu.

Výměna třízubého ocelového nože

▲ UPOZORNĚNÍ! Při použití třízubého ocelového nože musí být černý ochranný kryt zkrácen (*Použití prodloužení ochranného krytu, str. 64*).

1. Vypněte motor.
2. Přístroj umístěte na zem a ujistěte se, že nedochází k úniku paliva a že je přístroj na zemi bezpečně položen.
3. Stiskněte aretaci (18), abyste zablokovali uchycení nástroje (56).
4. Uvolněte matici (46). Sejměte pružnou podložku (47), podložku (48) a třízubý ocelový nůž (28).
5. Nasadte nový třízubý ocelový nůž (28) na uchycení nástroje (56) nebo obraťte starý třízubý ocelový nůž (28). Nůž je oboustranně použitelný.
6. Třízubý ocelový nůž upevněte podložkou (48), pružnou podložkou (47) a maticí (46).

K utažení matice (46) lze použít kombinovaný nástroj (33).

Výměna pilového kotouče s 22 dlátovými zuby

▲ UPOZORNĚNÍ! Při použití pilového kotouče s 22 dlátovými zuby musí být namontován stříbrný ochranný kryt (*Montáž ochranného krytu, str. 60*).

1. Vypněte motor.
 2. Přístroj umístěte na zem a ujistěte se, že nedochází k úniku paliva a že je přístroj na zemi bezpečně položen.
 3. Stiskněte aretaci (18), abyste zablokovali uchycení nástroje (56).
 4. Uvolněte matici (46). Sejměte pružnou podložku (47), podložku (48) a pilový kotouč s 22 dlátovými zuby (30).
 5. Nasadte nový pilový kotouč s 22 dlátovými zuby (30) na uchycení nástroje (56).
- Označení na noži musí být viditelné pro uživatele při jeho použití.**

6. Pilový kotouč s 22 dlátovými zuby upevněte podložkou (48), pružnou podložkou (47) a maticí (46). K utažení matice (46) lze použít kombinovaný nástroj (33).

Čištění vzduchového filtru

Upozornění

- **▲ UPOZORNĚNÍ!** Přístroj nikdy neprovozujte bez vzduchového filtru. Prach a nečistoty se jinak dostanou do motoru a zapříčiní poškození přístroje. Udržujte vzduchový filtr čistý.
- **▲ NEBEZPEČÍ!** K čištění nikdy nepoužívejte benzin!
- Vyměňte vzduchový filtr (64), když je opotřebený, poškozený nebo silně znečištěný (*Náhradní díly a příslušenství, str. 74*).
- Mřížka slouží jako distanční rozpěrka a jako první se musí vložit do skříňe vzduchového filtru (65), pokud vypadla při vyjímání vzduchového filtru (64).

Postup (Obr. N)

1. Vypněte motor a nechte přístroj vychladnout.
2. Povolte šroub (9) na krytu vzduchového filtru (10).
3. Sejměte kryt vzduchového filtru (10) ze skříňe vzduchového filtru (65).
4. Vyjměte vzduchový filtr (64).
5. Vzduchový filtr (64) umyjte vodou a nechte jej uschnout na vzduchu.
6. Vzduchový filtr (64) opět vložte.
7. Vsaďte oba výstupky na krytu vzduchového filtru (10) do lamel na skříňi vzduchového filtru (65).
8. Zaklapněte kryt vzduchového filtru (10) na skříň vzduchového filtru (65).
9. Kryt vzduchového filtru upevněte šroubem (9).

Kontrola/nastavení/výměna zapalovací svíčky

▲ UPOZORNĚNÍ! Opotřebené zapalovací svíčky nebo příliš velký odstup zápalu vedou ke snížení výkonu motoru. Zajistěte bezvadné zapalovací svíčky.

Potřebné nástroje a pomocné prostředky

- hmatadlo (k dispozici v odborných prodejnách)
- Drátěný kartáč
- Náhradní zapalovací svíčka

Postup (Obr. O)

1. Vypněte motor a nechte přístroj vychladnout.
2. Stáhněte konektor zapalovací svíčky (1) ze zapalovací svíčky (66).

- Odšroubujte zapalovací svíčku (66) přiloženým kombinovaným nástrojem (33) ⚡.
- Zapalovací svíčku můžete nyní zkontrolovat, nastavit a vyčistit:
 - Zkontrolujte hmatadlem, zda má vzdálenost elektrod následující hodnotu: 0,6 - 0,7 mm
 - Podle potřeby nastavte odstup: Opatrně ohněte zemnici elektrodu zapalovací svíčky (66).
 - Zapalovací svíčku (66) očistěte drátěným kartáčem.
 - Pokud zapalovací svíčku nemůžete uvést do bezvadného stavu: Nahrďte zapalovací svíčku.
- Otočte zapalovací svíčku (66) kombinovaným nástrojem (33) ⚡.
- Opět nastrčte konektor zapalovací svíčky (1) na zapalovací svíčku (66).

Ostření ořezávače struny

⚠ VAROVÁNÍ! Nebezpečí zranění! Přístroj v žádném případě nepoužívejte s vadným ořezávačem struny. Nový ořezávač struny obdržíte prostřednictvím našeho online shopu (*Náhradní díly a příslušenství, str. 74*).

⚠ UPOZORNĚNÍ! Pořezání! Abyste zabránili poranění, noste rukavice odolné proti proříznutí.

Potřebné nástroje a pomocné prostředky

- Svěrák
- Plochý pilník

Postup (Obr. E)

- Vypněte motor a nechte přístroj vychladnout.
- Odšroubujte ořezávač struny (57) z černého ochranného krytu (26).
- Upevněte ořezávač struny (57) ve svěráku a nůž naostřete plochým pilníkem. Pilujte opatrně a vždy jen v jednom směru.
- Opět našroubujte ořezávač struny (57) na ochranný kryt (26).

Výměna palivového filtru

Přístroj nikdy neprovozujte bez palivového filtru. Pravidelně měňte palivový filtr.

Postup (Obr. P)

- Odšroubujte víko nádrže (6).
- Vylijte palivo z palivové nádrže (5) do vhodné nádoby.
- Vytáhněte palivový filtr (67) háčkem z nádrže a stáhněte jej povolením malé svorky.

- Vyměňte palivový filtr (67) a nastrčenou sací hlavu vložte zpět do nádrže.
- Znovu zavřete palivovou nádrž (5) víkem nádrže (6).

Specifikace palivového filtru:

- Připojení Ø 4 mm
- Vnější průměr: cca 16 mm

Navinutí cívky se strunou

Alternativně k nové cívice se strunou můžete ve specializované prodejně zakoupit nylonovou strunu (2,4 mm×6 m) a vlastními silami ji navinout na cívku se strunou.

Upozornění

- ⚠ UPOZORNĚNÍ!** Cívku se strunou nepřetě více než 3 m struny na jeden kanál struny, protože jinak nebude automatika struny správně fungovat.
- OZNÁMENÍ!** Napněte struny a dbejte na to, aby struny ležely paralelně v obou kanálech struny.

Postup (Obr. Q)

- Tuto strunu přeložte uprostřed a založte střed struny do drážky (68).
- Naviňte oba konce ve směru šipky, který je uveden na cívice se strunou (61).
- Následně upněte konce cívky vždy do některé z drážek (69).

Namazání převodovky

Převodovku namažte cca jednou za 10 provozních hodin.

Potřebné nástroje a pomocné prostředky

- klíč s vnitřním šestihranem, 5 mm (35)
- Víceúčelový tuk

Postup (Obr. R)

- Odstraňte šroub (70) na převodovce.
- Vtlačte cca 5 g tuku do mazacího otvoru na skříni převodovky.
- Převodovku opět uzavřete šroubem (70).

Nastavení karburátoru

Karburátor byl z výroby nastaven pro optimální výkon. Pokud je potřebné provést další donastavení, nechte nastavení provést v odborné dílně.

Odstranění blokování

⚠ VAROVÁNÍ! Nebezpečí zranění! Před prací na řezné jednotce vypněte přístroj a vytáhněte konektor zapalovací svíčky (1).

⚠ UPOZORNĚNÍ! Pořezání! Abyste zabránili poranění, noste rukavice odolné proti proříznutí.

Skladování

Obecné skladovací pokyny

- Před skladováním přístroj a příslušenství pečlivě vyčistěte a proveďte údržbu.
- Skladujte přístroj na suchém místě chráněném před prachem a mimo dosah dětí.
- Nebalte přístroj do plastových sáčků, protože se může vytvořit vlhkost a plíseň.
- Nepokládejte přístroj na ochranný kryt.
- Při skladování nožů používejte přepravní ochranu (29/31).
- Držák kabelu (11) by měl udržovat kabel přístroje (13) v pozici. Neodstraňujte držáky kabelů, a to ani při skladování přístroje.

Skladování během provozních přestávek

▲ UPOZORNĚNÍ! Zbytky paliva v karburátoru mohou způsobit problémy se startováním nebo trvalé poškození přístroje.

V případě provozních přestávek až do 3 měsíců

1. Vyprázdněte palivovou nádrž (5) na dobře větraném místě.
2. Nastartujte motor a nechte jej běžet na volnoběh, dokud se motor nezastaví a karburátor je bez paliva.
3. Nechte motor vychladnout (cca 5 minut).

Další opatření v případě provozních přestávek déle než 3 měsíce

1. Odstraňte zapalovací svíčku (66) kombinovaným nástrojem (33) (*Kontrola/nastavení/výměna zapalovací svíčky, str. 68*).
2. Čajovou lžičkou dolijte čistý dvoutaktní olej do spalovací komory.
3. Několikrát pomalu zatáhněte za startovací lanko, aby se olej rozlil uvnitř motoru.
4. Poté opět vložte zapalovací svíčku (66).

Hledání chyby

Následující tabulka Vám pomůže odstranit malé poruchy:

Problém	Možná příčina	Odstranění chyb
Motor nenastartuje	žádné palivo v nádrži	<i>Míchání a plnění paliva, str. 61</i>
	Nesprávné pořadí nastartování	<i>Nastartování motoru, str. 65</i>
	Motor „zamokřen“	Stáhnout plyn, několikrát nastartovat, podle potřeby vymontovat zapalovací svíčku, vyčistit a osušit
	Znečištěné zapalovací svíčky, nesprávný odstup zápalu	<i>Kontrola/nastavení/výměna zapalovací svíčky, str. 68</i>
	Připojení svíčky nebo kabel zapalování poškozené	Vyměnit
	Karburátor, trysky karburátoru znečištěné, nesprávně nastavená směs karburátoru	<i>Nastavení karburátoru, str. 69</i>
	Ucpaný palivový filtr	<i>Výměna palivového filtru, str. 69</i>
	Akumulátor (37) je vybitý nebo není vložen	Nabijte akumulátor (viz samostatný návod k obsluze akumulátoru a nabíječky)
Motor běží na volnoběh příliš rychle	Studený motor	Pomalu zahřívát

Problém	Možná příčina	Odstranění chyby
Motor nepodává maximální výkon	Znečištěné zapalovací svíčky, nesprávný odstup zápalu	<i>Kontrola/nastavení/výměna zapalovací svíčky, str. 68</i>
	Znečištěný vzduchový filtr (64)	<i>Čištění vzduchového filtru, str. 68</i>
	Karburátor, trysky karburátoru znečištěné, nesprávně nastavená směs karburátoru	<i>Nastavení karburátoru, str. 69</i>
	Nesprávná palivová směs	<i>Míchání a plnění paliva, str. 61</i>
	Těsnící kroužek v klikové skříni netěsní	Chybu nechat odstranit v odborné dílně
	Válec, pístní kroužky opotřebované	
Špatné zapalování		
Nadměrná tvorba odpadních plynů/ kouře	Nesprávně nastavená směs karburátoru	<i>Nastavení karburátoru, str. 69</i>
	Nesprávná palivová směs	<i>Míchání a plnění paliva, str. 61</i>

Přeprava

Přeprava

- Při přepravě musí být přístroj vypnutý a konektor zapalovací svíčky (1) vytažen. Přístroj nikdy nepřevážte při chodu na volnoběh.
- Přenášejte přístroj jednou rukou za horní (20) a druhou rukou za spodní trubku hřídele (17). Tím během přepravy předejdete kontaktu s nebezpečnými díly (např. horkým motorem, řeznou jednotkou).
- Používejte při přepravě nožů přepravní ochranu (29, 31).
- Při přenášení dodržujte bezpečný odstup od ostatních osob.
- Přístroj nikdy nepřenášejte hlavou dolů, aby nevyteklo palivo.
- Před přepravou mezi dvěma místy použití nevyprazdňujte benzinovou nádrž v uzavřených prostorách, v blízkosti ohně nebo při kouření. Výpary plynů mohou způsobit výbuch nebo požár.
- **Přeprava motorovým vozidlem:** Zajistěte přístroj proti převrácení a poškození. Dbejte na bezpečnou polohu přístroje.

Likvidace/ochrana životního prostředí

Přístroj zlikvidujte podle místních předpisů. Další informace vám podá příslušná správa.

- Zbytky použitého oleje a benzínu nevylévejte do kanalizace nebo odtoku. Starý olej a zbytky benzínu ekologicky zlikvidujte – odevzdejte je do sběrného místa.
- Přístroj, příslušenství a balení zlikvidujte ekologickou recyklací.
- Přístroje nepatří do domácího odpadu.
- Vyprázdněte pečlivě benzinovou nádrž a odevzdejte přístroj v místě recyklace.
- Prázdné nádoby od oleje a paliva ekologicky zlikvidujte.
- Použitě plastové a kovové části lze oddělit a vytrítit pro recyklaci.
- V případě dalších dotazů se obraťte na servisní středisko.

Vyjměte akumulátor z přístroje a přístroj, akumulátor, příslušenství a obal odevzdejte k ekologické recyklaci.



Elektrická zařízení nepatří do domácího odpadu.

Symbol přeškrtnuté popelnice na kolečkách znamená, že tento výrobek nesmí být po skončení své životnosti likvidován jako netříděný komunální odpad.

Směrnice 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ):

Spotřebitelé jsou ze zákona povinni recyklovat elektrická a elektronická zařízení na konci

jejich životnosti způsobem šetrným k životnímu prostředí. Tímto způsobem je zajištěna recyklace šetrná k životnímu prostředí a šetřící zdroje.

V závislosti na tom, jak je vše implementováno ve vnitrostátním právu, máte následující možnosti:

- vrátit v prodejně,
- odevzdat na oficiálním sběrném místě,
- zaslat zpět výrobci/distributorovi.

Tento stav se netýká příslušenství starých přístrojů a pomocných prostředků bez elektrických součástí.

Akumulátory zlikvidujte ekologickým způsobem



Akumulátor neodhazujte do domovního odpadu ani do ohně (nebezpečí exploze) či do vody. Poškozené akumulátory mohou při úniku jedovatých výparů či kapalin poškodit životní prostředí a zdraví osob.

Jste povinni zlikvidovat vadné nebo vysloužilé akumulátory ekologickým způsobem. (nařízení (EU) 2023/1542 o bateriích a odpadních bateriích)

- Akumulátory neotevírejte a vyhýbejte se mechanickému poškození. Hrozí nebezpečí zkratu, přičemž se mohou uvolňovat výpary dráždivé dýchací cesty.
- Z bezpečnostních důvodů je třeba akumulátory před likvidací vybit.
- Póly přelepte lepicí páskou, aby nedošlo ke zkratu.
- Akumulátory zlikvidujte přes obchod nebo sběrné místo.

Poškozené akumulátory

S akumulátory poškozenými zvenčí zacházejte obzvláště opatrně!

- Poškozených akumulátorů se nedotýkejte holými rukama.
- Pokud póly nemůžete přelepit lepicí páskou, vložte akumulátory jednotlivě do plastového sáčku.
- Poškozené akumulátory vložte jednotlivě do nehořlavé, uzavíratelné nádoby, kterou lze ještě naplnit pískem.
- Poškozené akumulátory odevzdejte do sběrného místa s odborným personálem.

Servis

Záruka

Vážení zákazníci,

na tento výrobek získáváte záruku 5 let od data zakoupení. V případě závad na tomto výrobku máte nárok na zákonná práva vůči prodejci tohoto výrobku. Tato zákonná práva nejsou omezena níže uvedenou zárukou.

Záruční podmínky

Záruční doba začíná datem nákupu. Dobře uschovejte originální pokladní doklad. Tento doklad je potřebný jako doklad o koupi. Dojde-li k vadě materiálu nebo výrobní vadě během pěti let od data nákupu tohoto výrobku, opravíme nebo vyměníme Vám výrobek podle našeho uvážení zdarma. Toto záruční plnění vyžaduje, aby vadný výrobek a doklad o koupi (pokladní doklad) byly předloženy během pětileté lhůty a bylo stručně písemně popsáno, o jakou závadu se jedná a kdy k ní došlo.

Pokud je vada kryta naší zárukou, obdržíte zpět opravený nebo nový výrobek. S opravou nebo výměnou výrobku nezačne plynout nová záruční doba.

Záruční doba a zákonné nároky z vad

Záruční doba se záručním plněním neprodloví. To platí také pro vyměněné a opravené díly. Jakákoli poškození nebo vady, které se již v době nákupu vyskytly, je nutné nahlásit ihned po vybalení. Opravy provedené po uplynutí záruční doby jsou za poplatek.

Rozsah záruky

Výrobek byl pečlivě vyroben podle přísných směrnic pro jakost a před dodáním pečlivě zkontrolován.

Záruční plnění platí pro vady materiálu nebo výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a lze je proto považovat za opotřebitelné součásti (např. cívka se strunou, Vzduchový filtr und Zapalovací svíčka) nebo za poškození křehkých částí (např. spínač).

Tato záruka zaniká, pokud je výrobek poškozen, nesprávně používán nebo není udržován. Pro správné používání výrobku se musí přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Je nutné se bezpodmínečně vyvarovat použití a jednání, které nejsou v tomto návodu k obsluze doporučovány nebo před nimiž se varuje.

Výrobek je určen pouze pro soukromé použití a není určen ke komerčnímu používání. Záru-

ka zaniká v případě hrubého a nesprávného zacházení, použití násilí a zásahů, které nebyly provedeny naší autorizovanou servisní pobočkou.

Vyřízení v záručním případě

V zájmu rychlého zpracování Vašeho požadavku postupujte podle následujících pokynů:

- Pro všechny dotazy si připravte doklad o koupi a číslo položky (např. IAN 495693_2504) jako doklad o nákupu.
- Číslo položky naleznete na typovém štítku na výrobku, na rytině na výrobku, na titulní straně návodu k obsluze (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.
- Pokud se vyskytnou funkční chyby nebo jiné závady, nejprve kontaktujte níže uvedené servisní středisko **telefonicky** nebo použijte náš **kontaktní formulář**, který najdete na stránkách *parkside-diy.com* v kategorii **Servis**.
- Po konzultaci s naším servisním střediskem můžete bezplatně zaslat vadný výrobek na adresu služby, kterou jste obdrželi, s příloženým dokladem o koupi (účtenkou), s uvedením povahy vady a kdy k ní došlo. K zamezení problémů s přijetím a dalším nákladům je bezpodmínečně nutné používat pouze adresu, která Vám byla oznámena. Ujistěte se, že zásilka není zaslaná nevyplaceně, není objemným zbožím, expremem nebo jiným speciálním nákladem. Zašlete výrobek včetně veškerého příslušenství dodaného při nákupu a zajistěte, aby přepravní obal byl dostatečně bezpečný.



Na stránkách *parkside-diy.com* můžete nalížit do těchto a mnoha dalších příruček

a stahovat je. S tímto QR kódem se dostanete přímo na *parkside-diy.com*. Vyberte svou zemi a vyhledejte pomocí vyhledávací masky návody k obsluze. Zadáním čísla položky (IAN) 495693_2504 můžete otevřít svůj návod k obsluze.

Opravnárenská služba

Pro opravy, které **nepodléhají záruce**, se obraťte na servisní středisko. Tam Vám rádi poskytneme odhad nákladů.

- Můžeme přijímat pouze přístroje, které byly při zaslání dostatečně zabaleny a ofrankovány.
Upozornění: Zašlete Váš přístroj vyčištěný a s odkazem na závadu na adresu uvedenou v servisním středisku.
- Nepřijmou se přístroje zaslané neoprávněně, přístroje zaslané jako objemné zboží nebo expres zaslané přístroje nebo přístroje odeslané jinou speciální dopravou.
- Vaše odeslané vadné přístroje zlikvidujeme bezplatně.

Service-Center



Servis Česko

Tel.: 8000 23611

Kontaktní formulář na

parkside-diy.com

IAN 495693_2504

Dovozce

Upozorňujeme, že následující adresa není servisní adresou. Nejprve kontaktujte výše uvedené servisní středisko.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Str. 20

63762 Großostheim

NEMECKO

www.grizzlytools.de

Náhradní díly a příslušenství

Náhradní díly a příslušenství jsou k dostání na webových stránkách

www.grizzlytools.shop. Pokud máte problémy při objednání, kontaktujte nás prostřednictvím našeho online obchodu. V případě dalších dotazů se obraťte na: *Service-Center, str. 73*

Poz. č.	Název	Obj. č.
26, 27	sada (ochranný kryt, ořezávač struny)	91120896
32	pouzdro cívký	91120897
28	třízubý ocelový nůž	91120898
30	pilový kotouč s 22 dlátovými zuby	91120900
31	přepravní ochrana (pilový kotouč s 22 dlátovými zuby)	91120899
64	Vzduchový filtr	91120912
66	Zapalovací svíčka	91120906

Překlad původního EU prohlášení o shodě

Výrobek: **Benzinová kosa s elektrickým startováním**

Model: **PPBS 3 B2**

Sériové číslo: 000001-020100

Výše popsaný předmět prohlášení je ve shodě s příslušnými harmonizačními právními předpisy Unie:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC
• (EU) 2016/1628 & (EU) 2018/989 • 2011/65/EU & (EU) 2015/863**

Výše popsaný předmět prohlášení je ve shodě se směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2011/65/EU ze dne 8. června 2011 o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních.

Pro zajištění shody byly použity následující harmonizované normy a národní normy a předpisy:

EN ISO 11806-1:2022 • EN ISO 14982:2009 • EN IEC 63000:2018

V souladu se směrnicí 2000/14/EC týkající se emisí hluku se potvrzuje následující:
Hladina akustického výkonu (L_{WA})

- změřená: 110,3 dB;

- zaručená: 113 dB

Použitý postup posuzování shody podle 2000/14/EC, příloha V.

Toto prohlášení o shodě vydal na vlastní odpovědnost výrobce:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
NĚMECKO
15.12.2025

Christian Frank
Zplnomocněný zástupce dokumentace

Obsah

Úvod	75
Používanie na určený účel.....	75
Rozsah dodávky/Príslušenstvo.....	76
Prehľad.....	76
Opis funkcie.....	77
Technické údaje.....	77
Bezpečnostné pokyny	78
Význam bezpečnostných pokynov.....	78
Piktogramy a symboly.....	79
Všeobecné bezpečnostné pokyny.....	79
Doplňujúce bezpečnostné pravidlá.....	81
Zostatkové riziká.....	82
Preventívne bezpečnostné opatrenia proti spätnému rázu.....	82
Bezpečnostné zariadenia.....	82
Montáž	83
Montáž ochranného krytu.....	83
Montáž dvojdielnej rúrky.....	83
Montáž radiacej tyče.....	83
Montáž puzdra cievky.....	83
Montáž karabinky.....	83
Príprava	84
Miešanie a dopĺňanie paliva.....	84
Montáž 3-čepelového oceleového noža.....	84
Montáž 22-zubového žacieho kotúča.....	84
Nasadenie dvojitého nosného popruhu.....	85
Kontrola stavu nabitia akumulátora.....	85
Nabíjanie akumulátora.....	85
Vloženie a vybratie akumulátora.....	85
Pracovné pokyny.....	85
Prevádzka	86
Pred prevádzkou.....	86
Použitie predĺženie ochranného krytu.....	86
Presunutie ôk pre nosný postroj/vyváženie prístroja.....	86
Práca s cievkou so strunou.....	87
Predĺženie struny.....	87
Práca s kovovým rezným nástrojom.....	87
Keď prístroj vibruje.....	87
Kontrola spojky.....	87
Spustenie motora.....	87
Čistenie, údržba a skladovanie	89
Čistenie.....	89
Údržba.....	89
Skladovanie.....	92

Vyhľadávanie chýb	93
Preprava	93
Preprava.....	93
Likvidácia/ochrana životného prostredia	94
Akumulátory zlikvidujte ekologicky.....	94
Servis	95
Garancia.....	95
Opravný servis.....	96
Service-Center.....	96
Importér.....	96
Náhradné diely a príslušenstvo	96
Preklad originálneho vyhlásenia o zhode EU	97
Rozložený pohľad	247

Úvod

Srdečne vám blahoželáme ku kúpe vášho nového benzínového krovinorezu (ďalej len výrobok alebo prístroj).

Rozhodli ste sa tým pre vysoko kvalitný prístroj. Tento prístroj bol počas výroby skontrolovaný vzhľadom na kvalitu a podrobný výrobný kontrolou. Tým je zabezpečená funkčná schopnosť prístroja.

Nedá sa vylúčiť, že sa v jednotlivých prípadoch na alebo v prístroji nenachádzajú zvyšky mazív. Nejde o nedostatok alebo poruchu a nie je dôvod k znepokojeniu.



Návod na obsluhu je súčasťou tohto prístroja. Obsahuje dôležité pokyny pre bezpečnosť, používanie a likvidáciu. Starostlivo si prečítajte návod na obsluhu. Oboznámte sa s ovládacími dielmi a správnym používaním prístroja. Prístroj používajte iba ako je opísané a na uvedené oblasti použitia. Návod na obsluhu si dobre uschovajte a pri odovzdávaní prístroja tretej osobe dodajte tiež všetky podklady.

Používanie na určený účel

Prístroj je určený výlučne na nasledujúce použitie:

Na kosenie

- trávy v záhradách
- pozdĺž okrajov záhonov
- okolo stromov a kolíkov v plote
- ľahkého krovia

Žací nôž je možné použiť na rezanie húštin a tenkých kmeňov do priemeru 20 mm.

Prístroj je určený na používanie dospelými osobami. Mladiství starší ako 16 rokov môžu prístroj používať len pod dohľadom.

Každé iné používanie, ktoré nie je v tomto návode na obsluhu výslovne povolené, môže predstavovať vážne nebezpečenstvo pre používateľa a viesť k škodám na prístroji. Obsluhujúca osoba alebo používateľ je zodpovedný za zranenia iných ľudí alebo poškodenia ich majetku. Prístroj je určený na použitie pre domáчих majstrov. Nie je koncipovaný na trvalé komerčné nasadenie. Pri komerčnom používaní záruka zaniká. Výrobca neručí za škody, ktoré vzniknú v dôsledku používania v rozpore s určením alebo nesprávnej obsluhy.

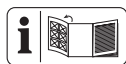
Rozsah dodávky/Príslušenstvo

Vybaľte prístroj a skontrolujte rozsah dodávky.

Obalový materiál riadne zlikvidujte.

- Benzínová kosa s elektrickým štartovaním
 - Kryt motora s hornou rúrkou násady
 - Riadiaca tyč
 - Spodná rúrka násady
 - Cievka so strunou
 - 3-čepelový ocelový nôž
 - 22-zubový žací kotúč
- 2x Chránič pri preprave
- 2x Ochranný kryt
- Dvojitý nosný popruh s ochranou tela
- Kombinovaný nástroj
- 2x kľúč s vnútorným šesťhranom (4 mm & 5 mm)
- Montážny materiál
- Fľaša na miešanie paliva (500 ml)
- Taška na príslušenstvo
- Akumulátor a nabíjačka s návodom na obsluhu
- pôvodný návod na použitie

Prehľad



Obrázky prístroja nájdete na prednej a zadnej vyklápacej strane.

Obr A

- 1 Konektor zapalovacej sviečky
- 2 Štartovacia rukoväť
- 3 Držiak akumulátora
- 4 E-štartér

- 5 Palivová nádrž
- 6 Uzáver nádrže
- 7 Palivové čerpadlo
- 8 Páka studeného štartu (sýtič)
- 9 Skrutka
- 10 Kryt vzduchového filtra
- 11 Držiak kábla
- 12 Otvor
- 13 Kábel prístroja
- 14 Hviezdicová skrutka
- 15 Riadiaca tyč
- 16 držadlo
- 17 Spodná rúrka násady
- 18 Aretácia
- 19 Upevňovacia skrutka rúrky
- 20 Horná rúrka násady
- 21 Multifunkčné držadlo
- 22 Vypínač
- 23 Blokovanie plynovej páky
- 24 Plynová páka
- 25 Ochranný kryt
- 26 Ochranný kryt
- 27 Predĺženie ochranného krytu
- 28 3-čepelový ocelový nôž
- 29 Chránič pri preprave
- 30 22-zubový žací kotúč
- 31 Chránič pri preprave
- 32 Puzdro cievky
- 33 Kombinovaný nástroj
- 34 kľúč s vnútorným šesťhranom (4 mm)
- 35 kľúč s vnútorným šesťhranom (5 mm)
- 36 Fľaša na miešanie paliva
- 37 Akumulátor
- 38 tlačidlo (indikácia stavu nabitia)
- 39 indikácia stavu nabitia
- 40 odblokovanie akumulátora
- 41 nabíjačka
- 42 Dvojitý nosný popruh
- 43 Klikací uzáver
- 44 Ochrana bedier
- 45 Karabínka
- 46 Matica

- 47 Upínacia podložka
- 48 Podložka
- 49 Taška na príslušenstvo

Obr B

- 50 Skrutka
- 51 Držiak hriadeľa
- 52 Skrutka

Obr C

- 53 Blokovanie
- 54 Držiak rukoväte
- 55 Upnutie

Obr E

- 56 Uchytenie nástroja
- 57 Odrezávač struny

Obr J

- 58 Blokovanie

Obr K

- 59 Krídlová skrutka

Obr M

- 60 Blokovanie
- 61 Cievka so strunou
- 62 Otvor pre strunu
- 63 Výrez

Obr N

- 64 Vzduchový filter
- 65 Teleso vzduchového filtra

Obr O

- 66 Zapalovacia sviečka

Obr P

- 67 Palivový filter

Obr Q

- 68 Zárez
- 69 Drážka

Obr R

- 70 Skrutka

Opis funkcie

Ručne vedený prenosný benzínový krovino-
rez má ako pohon spalovací motor, ktorý je
počas práce nepretržite v prevádzke. Prenos
sily sa uskutočňuje pomocou kotúča spojky,
ktorá cez spojku odstredivej sily pri vysoký-

ch otáčkach prenáša výkon motora na rezací
nástroj.

Ako rýchle rezacie zariadenie má náradie
dvojitú cievku so strunou, ktorá je vybavená
dotykovou automatikou. Pri rezaní rotujú dve
plastové struny okolo jednej osi vertikálne k
úrovni kosenia.

Alternatívne k dvojitej cievke so strunou je
možné namontovať 3-čepelový ocelový nôž
alebo 22-zubový žací kotúč.

Technické údaje

Benzínová kosa s elektrickým štartovaním
..... **PPBS 3 B2**

Motor Dvojtaktový motor
Zdvihový objem 51,7 cm³
Max. výkon motora 1,45 kW (1,9 PS)
Otáčky motora

– Vo voľnobehu n₀ 3000 min⁻¹

– Max. otáčky motora 9500 min⁻¹

Max. otáčky čepele

– s 3-čepelový ocelový nôž/22-zubový žací
kotúč 7800 min⁻¹

– s cievkou so strunou; Ø 430 mm
..... 7800 min⁻¹

Objem nádrže 1000 cm³ (1,0 l)

Zmiešavací pomer paliva 40:1

Emisný stupeň V

Emisná hodnota oxidu uhličitého (CO₂) zis-
tená prostredníctvom postupu typového
schválenia EÚ: 1063 g/kWh

Výrobca motora

- Obchodný názov: Zhejiang Chuntao
Technology Co., Ltd.
- Firemný názov: Zhejiang Chuntao Tech-
nology Co., Ltd.
- Kontaktná adresa v únii:
ORD Technology Europe,
6 Rue des Bateliers Bureau,
92110 Clichy, France

Hmotnosť

– Hmotnosť (bez obsahu nádrže) 6,2 kg

– Hmotnosť (jednotka motora) 6,98 kg

Struna

– Okruh kosenia 430 mm

– Hrúbka struny 2,4 mm

– Dĺžka struny 6 m

3-čepelový ocelový nôž/22-zubový žací ko-
túč

– Okruh kosenia 255 mm

– Hrúbka 1,4mm

- Otvor 25,4mm
- Max. prípustné otáčky 10000 min⁻¹
- 22-zubový žací kotúč
- Okruh kosenia 200 mm
- Hrúbka 1,5mm
- Otvor 25,4mm
- Max. prípustné otáčky 10000 min⁻¹
- Hladina akustického tlaku (L_{pA})
..... 98,8 dB; $K_{pA}=3$ dB
- Hladina akustického výkonu (L_{WA})
- zaručená 113 dB
- odmeraná 110,3 dB; $K_{WA}=2,48$ dB
- Vibrácie (a_H) 3-čepelový oceľový nôž
- Multifunkčné držadlo
..... 7,762 m/s²; $K=1,5$ m/s²
- držadlo 7,651 m/s²; $K=1,5$ m/s²
- Vibrácie (a_H) 22-zubový žací kotúč
- Multifunkčné držadlo
..... 7,862 m/s²; $K=1,5$ m/s²
- držadlo 7,989 m/s²; $K=1,5$ m/s²
- Vibrácie (a_H) Cievka so strunou
- Multifunkčné držadlo
..... 7,468 m/s²; $K=1,5$ m/s²
- držadlo 7,532 m/s²; $K=1,5$ m/s²

Hodnoty hluku a vibrácií boli stanovené v súlade s normami a predpismi uvedenými vo vyhlásení o zhode.

Uvedená celková hodnota vibrácií bola určená podľa tejto normy: ISO 22867

Uvedená hodnota emisií hluku bola určená podľa tejto normy: ISO 22868

Hodnoty boli namerané podľa normovaného skúšobného postupu a môžu sa použiť na porovnanie jedného prístroja s druhým. Uvedená celková hodnota vibrácií a uvedená hodnota emisií hluku sa môžu použiť tiež na predbežný odhad zaťaženia.

VAROVANIE! Emisie vibrácií a hluku sa môžu počas skutočného používania prístroja odlišovať od uvedených hodnôt, v závislosti od druhu a spôsobu, akým sa prístroj používa. Je nutné stanoviť bezpečnostné opatrenia na ochranu obsluhy, ktoré sú založené na odhade zaťaženia vibráciami počas skutočných podmienok používania (prítom sa zohľadnia všetky podiely cyklu prevádzky, napríklad časy, keď je prístroj vypnutý a keď je síce zapnutý, ale pracuje bez zaťaženia).

X 20 V TEAM

Prístroj je súčasťou série **X 20 V TEAM** a môže sa prevádzkovať s akumulátormi série **X 20 V TEAM**. Akumulátory série **X 20 V TEAM** sa smú nabíjať iba s nabíjačkami série **X 20 V TEAM**.

Odporúčame vám nabíjať tento prístroj výlučne s nasledujúcimi akumulátormi: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1, Smart PAPS 2012 A1. Odporúčame vám nabíjať tieto akumulátory výlučne s nasledujúcimi nabíjačkami: PLG 20 A1, PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3, PLG 201 A1, PDSLГ 20 A1, PDSLГ 20 B1, Smart PLGS 2012 A1

Technické údaje akumulátora a nabíjačky: Pozri samostatný návod.

Bezpečnostné pokyny

Tento odsek sa zaoberá základnými bezpečnostnými pokynmi pri používaní prístroja.

VAROVANIE! Poškodenia zdravia osôb a vecné škody v dôsledku neodbornej manipulácie s akumulátorom. Dodržiavajte bezpečnostné pokyny a pokyny k nabíjaniu a správne používaniu v návode na obsluhu vášho akumulátora a nabíjačky série **X 20 V TEAM**. Podrobnejší opis k nabíjaniu a ďalšie informácie nájdete v samostatnom návode na obsluhu.

Význam bezpečnostných pokynov

NEBEZPEČENSTVO! Keď tento bezpečnostný pokyn nebudete dodržiavať, nastane úraz. Následkom je ťažké telesné poranenie alebo smrť.


















VAROVANIE! Keď tento bezpečnostný pokyn nebudete dodržiavať, môže nastať úraz. Následkom je možné telesné poranenie alebo smrť.


OPATRNE! Keď tento bezpečnostný pokyn nebudete dodržiavať, nastane úraz. Následok je možné ľahké alebo stredne ťažké telesné poranenie.


UPOZORNENIE! Keď tento bezpečnostný pokyn nebudete dodržiavať, nastane úraz. Následkom sú možné vecné škody.

Piktogramy a symboly


Piktogramy na prístroji

-  Pozor!
-  Prečítajte si návod na obsluhu
-  Používajte chrániče očí
-  Používanie ochrany hlavy
-  Používajte chrániče sluchu
-  Používajte ochranné rukavice
-  Noste bezpečnostnú obuv s pevnou podrážkou!
-  Dávajte pozor na odletujúce diely – okolostojaci sa musia zdržiavať ďalej
-  Pozor! Spätný ráz – pri práci dávajte pozor na spätný ráz stroja.
-  Pozor, horúce povrchy, nebezpečenstvo popálenia!
-  Garantovaná hladina akustického výkonu L_{WA} v dB(A)
-  Smer chodu rezacej jednotky
-  Na používanie s cievkou so strunou
-  Na používanie s 3-čepelovými ocelovými nožmi
-  Na používanie s 22-zubovým žacím kotúčom
-  Nie na používanie s 22-zubovým žacím kotúčom
-  Žiadny otvorený plameň; oheň, otvorený zápalný zdroj a fajčenie sú zakázané.


 Zmiešavací pomer paliva a dvojtaktného oleja: 40:1, používajte IBA zmes paliva


 Používajte IBA zmes paliva

 Dodržiavajte bezpečnú vzdialenosť min. 15 m od ostatných

 Aktivujte páku studeného štartu (sýtič)

 6x Stlačiť palivové čerpadlo

 3-4x Potiahnuť štartovacie lanko alebo aktivovať e-štartér

 Aktivovať blokovanie plynovej páky a plynovú páku

Všeobecné bezpečnostné pokyny

Deťom, ako aj chorým a oslabeným ľuďom je zakázaný prístup. Deti musia byť pod starostlivým dohľadom, keď sú v blízkosti strojov.

Dodržiavajte regionálne a miestne predpisy týkajúce sa predchádzania úrazom, ktoré u vás platia. To isté platí pre všetky ustanovenia o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci.

Výrobca nemôže niesť zodpovednosť, keď sa jeho stroje zmenia nedovoleným spôsobom a keď v dôsledku takýchto zmien dôjde k úrazom alebo poškodeniu majetku.

VAROVANIE! Pri používaní strojov je vždy potrebné vykonať základné bezpečnostné preventívne opatrenia. Zohľadnite tiež všetky tipy a upozornenia v doplnujúcich bezpečnostných pokynoch.

1. **Dbajte na podmienky okolia, v akých pracujete.** Kým motor beží, prístroj vytvára jedovaté výfukové plyny. Tieto plyny môžu byť bez zápachu a neviditeľné. Preto nesmiete nikdy pracovať so strojom v uzavretých alebo zle vetraných priestoroch. Pri práci dbajte na dostatočné osvetlenie. Pri vlhku, snehu, ľade, na svahoch a na nerovnom teréne dbajte na stabilnú polohu.
2. **Nepúšťajte k prístroju nepovolané osoby.** Návštevy, pozorovatelia a predovšetkým deti, ako aj choré a slabé osoby sa musia zdržiavať mimo pracoviska. Za-

- bráňte tomu, aby sa do kontaktu s nástrojmi dostali iné osoby. Prístroj odovzdajte len osobám, ktoré sú oboznámené s prístrojom a manipuláciou s ním.
3. **Dbajte na bezpečné odloženie nástrojov.** Nástroje, ktoré sa nepoužívajú, musia byť uložené na suchom mieste, najlepšie vysoko, alebo uzamknuté na neprístupnom mieste.
 4. **Na každú prácu používajte vždy správny nástroj.** Nepoužívajte napr. malé nástroje ani príslušenstvo na práce, ktoré sa musia vykonať s ťažkým nástrojom. Nástroje používajte výlučne na účely, na ktoré boli skonštruované.
 5. **Dbajte na primerané oblečenie.** Oblečenie musí byť účelné a nesmie brániť pri práci. Noste oblečenie s vložkami na ochranu proti prerezaniu.
 6. **Používajte osobné ochranné prostriedky.** Noste bezpečnostnú obuv s oceľovou špičkou/podrážkou a protišmykovou podrážkou. V prípade, že pri prácach hrozí riziko spadnutia predmetov, noste ochrannú prilbu.
 7. **Noste ochranné okuliare.** Predmety sa môžu vymrštiť. Následkom môžu byť ťažké poranenia očí.
 8. **Noste chrániče sluchu.** Noste osobné chrániče sluchu, napr. zátky do uší.
 9. **Ochrana rúk**
Noste pevné rukavice – rukavice z kože poskytujú dobrú ochranu.
 10. **Prevádzka prístroja**
Nikdy nepracujte bez vhodného ochranného krytu. Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku vymrštených predmetov.
 11. **Odoberte nástrčný kľúč atď.** Všetky kľúče alebo podobné predmety musia byť odobraté pred zapnutím prístroja.
 12. **Dávajte si stále pozor. Dávajte pozor na to, čo robíte.** Použite zdravý rozum. Nepoužívajte motorové náradie, keď pociťujete únavu. Pod vplyvom alkoholu, drog alebo liekov, ktoré ovplyvňujú schopnosť reagovať, sa nesmie s prístrojom pracovať.
 13. **Doplňanie paliva**
 - Vždy dbajte na platné predpisy na ochranu pred požiarmi a príslušné miestne nariadenia týkajúce sa zabránenia požiarom.
 - Palivo a výpary paliva sú veľmi horľavé. Nedoplňajte palivo, keď motor beží alebo je ešte horúci. Pri tankovaní zabezpečte dobré vetranie. Fajčenie a otvorený oheň sú zakázané.
 - Pred tankovaním treba vždy vypnúť motor. Uzáver tankovacej nádrže otvárajte vždy opatrne, aby sa mohol pomaly uvoľniť pretlak a aby nevystreklo žiadne palivo. Pri práci s prístrojom sa teleso veľmi zohrieva. Preto nechajte prístroj pred natankovaním vychladnúť. Inak by sa mohlo palivo vznietiť a mohlo by dôjsť k vážnym popáleninám.
 - Pri dopĺňaní paliva treba dbať na to, aby sa nenatankovalo príliš veľa. Ak by sa palivo dostalo mimo, treba ho okamžite odstrániť a prístroj vyčistiť.
 - Po doplnení paliva dbajte na to, aby uzáver správne doliehal, aby sa potom v dôsledku vibrácií pri práci neuvoľnil.
 - Dávajte pozor na netesnosti. Ak vytečie palivo, motor nenašartujte. Nebezpečenstvo ohrozenia života v dôsledku popálenín!
14. **Čas používania a prestávky**
Pri dlhšom používaní prístroja môže dôjsť k poruchám prekrvenia rúk vplyvom vibrácií (choroba bielych prstov). Čas používania však môžete predĺžiť použitím vhodných rukavíc alebo pravidelnými prestávkami. Majte na pamäti, že osobná predispozícia na zlé prekrvenie, nízke vonkajšie teploty alebo väčšie sily úchopu vynaložené pri práci skracujú čas používania.
15. **Dávajte si pozor na poškodené diely.**
Pred uvedením do prevádzky, po silných nárazoch a spadnutí prístroj skontrolujte, či nie je poškodený alebo opotrebovaný. Sú jednotlivé diely poškodené? V prípade ľahkých poškodení sa vážne zamyslite, či bude náradie napriek tomu pracovať bezchybne a bezpečne. Dávajte pozor na správne vyrovnanie a nastavenie pohyblivých dielov. Zapadajú diely správne do seba? Sú diely poškodené? Je všetko správne nainštalované? Sú všetky predpoklady pre bezchybnú funkciu? Poškodené ochranné zariadenia atď. musia autorizované osoby riadne opraviť alebo vymeniť, pokiaľ to nie je v návode na obsluhu vysvetlené výslovne inak. Chybné spínače musí vymeniť autorizované miesto. V prípade opráv sa obráťte na autorizovaný zákaznícky servis.

16. **Vždy vypnite motor, skôr ako uskutočnite nastavenia alebo údržbárske práce.** To platí predovšetkým pre práce na cievkve so strunou.
17. **Používajte len schválené diely.** Pri údržbe a oprave používajte iba identické náhradné diely. Náhradné diely dostanete cez náš internetový obchod (pozri *Náhradné diely a príslušenstvo*, S. 96).

▲ VAROVANIE! Používanie iných kosiacich hláv, ako aj príslušenstva a nadstavcov, ktoré sa výslovne neodporúčajú, môže ohroziť ľudí a predmety. Nariadenie sa smie používať iba na určený účel použitia. Každé iné použitie sa považuje za používanie v rozpore s určeným účelom. Za poškodenia zdravia a vecné škody, ktoré vyplývajú z takého neodborného používania, je zodpovedný samotný používateľ, v žiadnom prípade nie výrobca. Výrobca nemôže ručiť za to, keď sa jeho stroje zmenia alebo neodborne používajú a keď z toho vzniknú škody.

Doplňujúce bezpečnostné pravidlá

Aby sa zabránilo zraneniam osôb a vecným škodám:

1. **Pozor!** Ruky a nohy majte vždy mimo oblasti rezania, najmä pri spúšťaní prístroja. Ruku na pomocnom držadle majte vždy voľne.
2. **Prístroj vždy držte rukami za obe držadlá.** Prístroj držte vždy v primeranej bezpečnej vzdialenosti od tela a zaujmite stabilnú polohu tela.
3. Vždy noste ochranné okuliare.
4. Prístroj používajte len pri dennom svetle alebo pri dobrom umelom osvetlení.
5. Prístroj nepoužívajte pri daždi alebo na vlhkej tráve.
6. Prístroj pred použitím alebo v dôsledku nárazu skontrolujte vzhľadom na prípadné poškodenia a v prípade potreby ho nechajte opraviť.
7. Prístroj nepoužívajte, keď sú ochranné zariadenia poškodené alebo nie sú správne umiestnené.
8. Uistite sa, že vetracia štrbina motora, ochranný kryt a rezacie zariadenie sú stále bez špiny a zvyškov.
9. Počas práce sa vždy uistite, že sa v okruhu minimálne 15 m nenachádzajú osoby ani zvieratá. Prístroj ihneď odstavte, keď sa niekto, zvlášť deti, dostane do dosahu stroja. **Pri používaní prístroja sa môžu**

vymrštiť kamene a iné predmety, ktoré môžu spôsobiť ťažké poranenia.

10. Keď je prístroj v prevádzke, nepribližujte sa k pohyblivým častiam (v oblasti rezacích zariadení). **Po vypnutí sa rezná hlava otáča ešte niekoľko sekúnd.**
11. Pred použitím prístroja je nutné z pracovnej oblasti odstrániť kamene, vetvy a všetok pevný materiál. Stroj spúšťajte iba tak, ako je opísané v návode. Pri spustení nesmie byť obrátený ani sa nesmie nachádzať v pracovnej polohe. S bežiacim prístrojom neprechádzajte cez štrkové cesty alebo chodníky.
12. Pri predlžovaní struny je nutná maximálna opatrnosť. Hrozí nebezpečenstvo rezných poranení. Po vykonaní týchto postupov je potrebné pred spustením prístroja opäť zaujať správnu pracovnú polohu.
13. Nepoužívajte kovové rezacie cievky. Berite do úvahy, že prístroj po pustení spínača zostane ešte niekoľko sekúnd v prevádzke.
14. Vypnite motor, keď:
 - prístroj tankujete,
 - nepoužívate,
 - nechávate bez dozoru,
 - čistíte,
 - prepravujete z jedného miesta na druhé,
 - odoberáte alebo vymieňate rezacie zariadenie, alebo nastavujete rukou dĺžku struny.
15. Dlhšie používanie prístroja môže spôsobiť poruchy sluchu v prípade, že sa nenosia vhodné chrániče sluchu. **Noste osobné chrániče sluchu**, napr. zátky do uší, aby ste znížili riziko poškodenia sluchu.
16. Prístroj prenášajte za hornú a spodnú rúčku násady vo vypnutom stave a rezáciu jednotku majte odvrátenú od tela, aby sa predišlo poraneniam. Po vypnutí je hlava motora prístroja horúca. Dbajte na to, aby ste sa nedotkli hlavy motora.
17. Pravidelne kontrolujte, či rezacia súprava pri chode naprázdno stojí.
18. V národných predpisoch môže byť stanovený vek používateľa.
19. Vezmite do úvahy, že nasledujúce okolnosti môžu viesť k škodám na prístroji a ťažkým poraneniam osôb pracujúcich s týmto prístrojom:
 - nesprávna údržba,

- používanie nevyhovujúcich náhradných dielov,
 - odstránenie alebo úprava bezpečnostných zariadení.
20. Pozor! Miestne predpisy môžu obmedziť používanie stroja.
 21. Prístroj s rezným nástrojom udržiavajte vždy v dobrom stave.
 22. Pred použitím skontrolujte prístroj vzhľadom na uvoľnené spojenia, škrvny od paliva a poškodené diely, napr. trhliny v rezacích nadstavcoch.
 23. Robte si prestávky a pravidelne meňte svoju pracovnú polohu.
 24. Výstraha! Na krovinnoreze sa nachádzajú ostré hrany. Je potrebné nosiť ochranné rukavice.
 25. Pred každým použitím, po spadnutí alebo iných pôsobeniach nárazu je potrebné vykonať vizuálnu kontrolu, aby bolo možné zistiť závažné nedostatky.
 26. Pri krovinnorezoch noste protišmykovú ochranu nôh a ochranný odev.
 27. Stroj nikdy nepoužívajte, keď pociťujete únavu, máte chorobu alebo ste pod vplyvom alkoholu alebo drog.
 28. Výstraha pred emisiami výfukových plynov!
 29. Počas prevádzky zaujmite stabilnú polohu a udržiavajte rovnováhu. Okrem toho používajte dodaný nosný popruh.

Zostatkové riziká

Aj keď tento prístroj obsluhujete podľa predpisov, vždy zostávajú zvyškové riziká. V súvislosti s konštrukciou a vyhotovením tohto prístroja môžu vzniknúť nasledujúce nebezpečenstvá:

- Poškodenia očí, ak sa nenosí vhodná ochrana očí.
- Poškodenia pľúc, ak sa nenosí vhodná ochrana dýchania.
- Poškodenia sluchu, ak sa nenosí vhodná ochrana sluchu.
- Rezné poranenia

▲ VAROVANIE! V dôsledku elektromagnetického poľa sa vytvorí nebezpečenstvo, zatiaľ čo je prístroj v prevádzke. Toto pole môže za určitých okolností ovplyvniť aktívne alebo pasívne lekárske implantáty. Aby sa znížilo nebezpečenstvo ťažkých alebo smrteľných zranení, odporúčame osobám s lekáskymi implantátmi, aby sa skôr než začnú prístroj

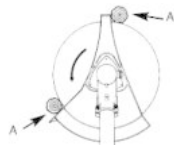
obsluhovať, poradili so svojim lekárom a výrobcom lekárskeho implantátu.

Preventívne bezpečnostné opatrenia proti spätnému rázu

▲ VAROVANIE! Nebezpečenstvo poranenia! Pri spätnom ráze dostane používateľ silný úder od prístroja. Hrozí strata kontroly nad prístrojom a vážne poranenia. Zabráňte spätným rázom opatrnosťou a správnou technikou.

Pri použití kovového rezného nástroja existuje nebezpečenstvo spätného rázu, keď čepeľ narazí na prekážku (napr. kameň, drevo).

- Prístroj držte pevne obojmi rukami.
- Dávajte pozor na to, aby na zemi neležali žiadne prekážky.
- Kovový rezný nástroj nepoužívajte v blízkosti plotov, kovových stĺpikov alebo podobne.
- Používajte iba dobre naoštrené kovové rezné nástroje.
- Na kosenie hrubých stoniek nastavte prístroj do polohy A.



Bezpečnostné zariadenia

Na ochranu používateľa a prístroja sú k dispozícii nasledujúce bezpečnostné zariadenia:

Ochranný kryt (25/26)

- Chráni obsluhujúcu osobu pred neúmyselným kontaktom s rezným nástrojom a vymrštenými cudzími predmetmi.

Blokovanie plynovej páky (23)

- Zabráňuje neočakávanému zrýchleniu motora. Plynová páka (24) sa dá aktivovať iba vtedy, keď je stlačené blokovanie plynovej páky.

Chránič pri preprave (29/31)

- Počas prepravy alebo skladovania zakrýva čepele rezného nástroja alebo žacieho kotúča.

Rýchlootvárací mechanizmus: Klikací uzáver (43)

- V prípade núdze umožňuje používateľovi rýchlo sa vzdialiť od prístroja.

Montáž

Montáž ochranného krytu

▲ VAROVANIE! Nebezpečenstvo poranenia! Nikdy nepoužívajte prístroj bez správne založeného ochranného krytu.

Montáž ochranného krytu pre 3-čepelový ocelový nôž/cievku so strunou (Obr B) ①

1. Založte čierny ochranný kryt (26) pre 3-čepelový ocelový nôž/cievku so strunou na držiak hriadeľa (51).
2. Zaskrutkujte 4 skrutky (50) do ochranného krytu (26) pre 3-čepelový ocelový nôž/cievku so strunou pomocou (menšieho) 4 mm kľúča s vnútorným šesťhranom (34).

Demontáž ochranného krytu pre 3-čepelový ocelový nôž/cievku so strunou (Obr B) ①

1. Uvoľnite 4 skrutky (50) pomocou (menšieho) 4 mm kľúča s vnútorným šesťhranom (34).
2. Odoberte ochranný kryt (26) pre 3-čepelový ocelový nôž/cievku so strunou.

Montáž ochranného krytu pre 22-zubový žací kotúč (Obr B) ②

1. Založte strieborný ochranný kryt (25) na 22-zubový žací kotúč na reznej hlave.
2. Zaskrutkujte 3 skrutky (52) do ochranného krytu (25) pre 22-zubový žací kotúč pomocou (menšieho) 4 mm kľúča s vnútorným šesťhranom (34).

Demontáž ochranného krytu pre 22-zubový žací kotúč (Obr B) ②

1. Uvoľnite 3 skrutky (52) pomocou (menšieho) 4 mm kľúča s vnútorným šesťhranom (34).
2. Odoberte ochranný kryt (25).

Montáž dvojdielnej rúrky

Montáž (Obr C)

1. Uvoľnite upevňovaciu skrutku rúrky (19) na hornej rúrke násady (20).
2. Nasuňte spodnú rúrku násady (17) natoľko, ako je to možné, do hornej rúrky násady (20).
3. Stlačte blokovanie (53) a posuňte spodnú rúrku násady (17) až na doraz do hornej rúrky násady (20).
4. Otáčajte spodnú rúrku násady (17) ľahkým otáčavým pohybom, kým blokovanie (53) nezapadne do otvoru v hornej rúrke násady (20).

5. Opäť pevne dotiahnite upevňovaciu skrutku rúrky (19).

UPOZORNENIE! Pred spustením prístroja sa uistite, že je spodná rúrka násady pevne a bezpečne na svojom mieste a že je v správnej polohe.

Demontáž (Obr C)

1. Uvoľnite upevňovaciu skrutku rúrky (19).
2. Stlačte blokovanie (53).
3. Vytiahnite rúrky násady jednu z druhej.

Montáž riadiacej tyče

Postup (Obr D)

1. Uvoľnite hviezdicovú skrutku (14) a odstráňte držiak rukoväte (54) z hornej rúrky násady (20).
2. Nasadte riadiacu tyč (15) do upnutia (55) na hornej rúrke násady (20). Plastový krúžok na riadiacej tyči (15) musí ležať vo vodiacej kolajničke v upnutí (55).
3. Upevnite riadiacu tyč (15) pomocou držiaka rukoväte (54) a hviezdicovej skrutky (14). Hviezdicovú skrutku (14) pevne utiahnite rukou.
4. Kábel prístroja zaistite držiakmi kábla (11).

Montáž puzdra cievky

▲ VAROVANIE! Pri použití cievky so strunou musí byť čierny ochranný kryt kompletne namontovaný (*Použite predĺženie ochranného krytu, S. 86*).

Postup (Obr E)

1. Stlačte aretáciu (18), aby ste zablokovali uchytenie nástroja (56).
2. Naskrutkujte puzdro cievky (32) U do uchytenia nástroja (56).
3. Potiahnite za oba konce struny, aby ste struny uvoľnili z drážok.
4. Zastrihnite strunu na asi 15cm, aby sa motor vo fáze štartu a zahrievania zaťažil menej.

UPOZORNENIE! Podložka (48), upínacia podložka (47) a matica (46) nebudú na montáž cievky potrebné.

Montáž karabínky

Upozornenia

- Nechajte karabínku namontovanú. Klikacím uzáverom uvoľnite prístroj z dvojitého nosného popruhu.
- Oko je posúvateľné. Vďaka tomu môžete prístroj vyvážiť.

Postup

1. Otvorte klikací uzáver (43).
2. Upevnite krátky kus popruhu pomocou karabínky (45) na oko (12).

Príprava

▲ VAROVANIE! Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku neúmyselne spusteného prístroja. Akumulátor vložte do prístroja až vtedy, keď je prístroj úplne pripravený na použitie. Motor zapnite až vtedy, keď je prístroj úplne pripravený na použitie.

Miešanie a dopĺňanie paliva

▲ NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo požiaru alebo výbuchu! Pri manipulácii s palivom sa postarajte vždy o dobré vetranie. Pri tankovaní nefajčite a držte mimo dosahu všetky zdroje tepla. Nikdy netankujte pri bežiacom motore. Opatrne otvorte uzáver benzínovej nádrže tak, aby sa mohol pomaly odbúrať príp. existujúci pretlak. Prístroj spúšťajte s odstupom min. 3 m od miesta naplnenia paliva.

▲ OPATRNE! Používajte iba zmes paliva, odporúčanú v návode. Zmes paliva starne. Preto nepoužívajte zmes paliva, ktorá je staršia ako 3 mesiace (E10: 30 dní). Pri nedodržavaní sa môže motor poškodiť a vy stratíte nárok na ručenie.

▲ VAROVANIE! Nebezpečenstvo pre zdravie! Zabráňte priamemu kontaktu pokožky s benzínom a nadýchnutiu benzínových výparov.

UPOZORNENIE! Nevhodné palivo môže poškodiť dvojtaktný motor. Prístroj prevádzkujte výlučne so zmesou benzínu a oleja pre dvojtaktné motory v pomere 40:1.

Benzín	Dvojtaktný olej
40 dielov	1 diel
1 l	25 ml
3 l	75 ml
5 l	125 ml

Upozornenia

- Objem nádrže (Palivo): 1000 cm³ (1,0 l)
- Optimálny výkon dosiahnete pri použití oleja pre dvojtaktné motory chladené vzduchom.

Miešanie paliva (Obr H)

Na flaši na miešanie paliva (36) sa nachádza stupnica, ktorá uvádza pomer miešania pre jednu náplň nádrže.

1. Najprv dajte do flaše na miešanie paliva (36) benzín po značku *PETROL*.
2. K benzínu pridajte olej pre dvojtaktné motory po druhú značku *OIL*.
3. Zatvorte a potraсте flašu na miešanie paliva (36).

Plnenie paliva (Obr H)

1. Prístroj položte nabok tak, aby uzáver nádrže (6) smeroval nahor.
2. Uzáver nádrže (6) odskrutkujte.
3. Dajte zmes paliva do palivovej nádrže (5).
4. Zotrite zvyšky paliva v okolí uzáveru nádrže (6).
5. Zatvorte uzáver nádrže (6).

Montáž 3-čepelového ocelového noža

▲ OPATRNE! Pri použití 3-čepelového ocelového noža sa musí čierny ochranný kryt skrátiť (Použite predĺženie ochranného krytu, S. 86).

Postup (Obr F)

1. Stlačte aretáciu (18), aby ste zablokovali uchytenie nástroja (56).
2. Umiestnite 3-čepelový ocelový nôž (28) na uchytenie nástroja (56). Nôž je použitelný z oboch strán.
3. Upevnite 3-čepelový ocelový nôž pomocou podložky (48), upínacej podložky (47) a matice (46).

Na utiahnutie matice (46) sa môže použiť kombinovaný nástroj (33).

Montáž 22-zubového žacieho kotúča

▲ OPATRNE! Pri použití 22-zubového žacieho kotúča musí byť namontovaný strieborný ochranný kryt (Montáž ochranného krytu, S. 83).

Postup (Obr G)

1. Stlačte aretáciu (18), aby ste zablokovali uchytenie nástroja (56).
2. Umiestnite 22-zubový žací kotúč (30) na uchytenie nástroja (56). **Označenie na noži musí byť viditeľné pre používateľa pri jeho používaní!**
3. Upevnite 22-zubový žací kotúč pomocou podložky (48), upínacej podložky (47) a matice (46).

Na utiahnutie matice (46) sa môže použiť kombinovaný nástroj (33).

Nasadenie dvojitého nosného popruhu

▲ NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo úrazu! Keď pracujete s prístrojom, vždy noste dvojité nosný popruh. Skôr ako si dáte dole dvojité nosný popruh, prístroj vždy vypnite. **UPOZORNENIE!** Dvojité nosný popruh je vybavený rýchlouvolňovacím zariadením. Otvorením klikacieho uzáveru (43) sa môže prístroj v prípade nebezpečnej situácie rýchlo uvoľniť z dvojitého nosného popruhu.

Predpoklady

- Karabínka (45) sa jednou časťou klikacieho uzáveru (43) pripevňuje na oko (12).

Postup (Obr 1)

1. Nasadíte si dvojité nosný popruh (42).
2. Dĺžku popruhu nastavíte tak, aby bol klikací uzáver (43) vo výške bedier.
3. Upevnenie prístroja na dvojité nosný popruh (42): Zatvorte klikací uzáver (43).
4. Dajte si ochranu bedier (44) na bedrá medzi telo a prístroj.

Kontrola stavu nabitia akumulátora

LED diódy	Význam
červený, oranžový, zelený	Akumulátor je nabitý
červený, oranžový	Akumulátor je čiastočne nabitý
červený	Akumulátor sa musí nabiť

1. Stlačte tlačidlo (38) vedľa indikácie stavu nabitia (39) na akumulátore (37). LED diódy indikácie stavu nabitia ukazujú stav nabitia akumulátora.
2. Nabite akumulátor (37), keď svieti už iba červená LED indikácie stavu nabitia (39).

Nabíjanie akumulátora

Pozri tiež návod na obsluhu nabíjačky.

Upozornenia

- Zohriaty akumulátor nechajte pred nabíjaním vychladnúť.
- Akumulátor nikdy nevystavujte dlhší čas priamemu slnečnému žiareniu alebo teplotám max. 50 °C. Nekladte ho najmä na radiátory ani ho neskladujte vo vozidlách, ktoré sú zaparkované na slnku.

Postup

1. V prípade potreby vyberte akumulátor (37) z prístroja.
2. Zasuňte akumulátor do nabíjacej šachty nabíjačky (41).
3. Pripojte nabíjačku do zásuvky.
4. Po uskutočnenom nabíjaní odpojte nabíjačku od siete.
5. Vytiahnite akumulátor z nabíjacej šachty.

Vloženie a vybratie akumulátora

▲ VAROVANIE! Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku neúmyselne spusteného prístroja. Akumulátor vložte do prístroja až vtedy, keď je prístroj úplne pripravený na použitie. **UPOZORNENIE!** Nebezpečenstvo poškodenia! Nesprávny akumulátor môže prístroj a akumulátor poškodiť.

Vloženie akumulátora

1. Akumulátor (37) zasuňte pozdĺž vodiacej lišty do držiaka akumulátora (3). Akumulátor počutielne zapadne.

Vybratie akumulátora

1. Stlačte a podržte stlačené odblokovanie akumulátora (40) na akumulátore (37).
2. Vytiahnite akumulátor z držiaka akumulátora (3).

Pracovné pokyny

Pracujte bezpečne a s rozvahou!

- Pri rezaní dávajte pozor na predpisy, špecifické pre danú krajinu, resp. miestne predpisy.
- Nerežte počas zvyčajných časov pokoja.
- Pevné predmety ako kamene, kovové časti a i. sa musia odstrániť. Mohli by sa vymrštiť a spôsobiť zranenia osôb alebo vecné škody.
- Pri kosení vo vysokom kroví alebo živých plotoch by mala byť pracovná výška minimálne 15 cm. Tým nebudú ohrozené zvieratá, ako sú ježkovia.
- Prístroj držte vždy pevne a bezpečne obidvomi rukami!
- Cievkou so strunou a oceľovým nožom reže iba trávu a burinu! Žací kotúč je možné použiť na rezanie húštin a malých kmeňov do priemeru 20 mm. Dávajte pozor na korene alebo pne. Hrozí nebezpečenstvo potknutia.
- Pracujte obozretne a pri kosení nikoho neohrozuje.

- Pracujte iba pri dostatočných vizuálnych a svetelných podmienkach!
- Pozorujte reznú hlavu!
- Nikdy nerezte nad výškou pliec!
- Nikdy nenahrádzajte plastovú šnúru oceľovým drôtom – nebezpečenstvo poranenia a poškodenia!
- Nepracujte na rebríku!
- Pracujte iba na pevných a stabilných podkladoch!
- Nedržte telo v neprirodzenej polohe.
- Dbajte na bezpečný postoj a stále udržiavajte rovnováhu.
- Pravidelne meňte pracovnú polohu, aby ste sa vyhli jednostrannému zaťaženiu.
- Keď sa rezná hlava zablokuje: Vypnite prístroj, počkajte, kým sa všetky pohyblivé diely úplne nezastavia, a vyťahnite konektor zapalovacej sviečky. Potom odstráňte prekážku..

Prevádzka

Pred prevádzkou

VAROVANIE! Pred uvedením prístroja do prevádzky musíte skontrolovať, či je bezpečný. Ak máte akékoľvek pochybnosti, prístroj nespúšťajte!

UPOZORNENIE! Pred prvým uvedením do prevádzky odstráňte ochrannú fóliu odrezávača struny (57).

Dávajte pozor predovšetkým na nasledujúce body:

- Kontrola rezných nástrojov vzhľadom na poškodenie a opotrebenie.
- Správna montáž reznej hlavy.
- Lhký chod všetkých spínačov.
- Bezpečné osadenie konektora zapalovacej sviečky. Pri uvoľnenom konektore môžu vzniknúť iskry, ktoré môžu zapáliť unikajúcu zmes paliva a vzduchu.
- Správna funkcia spojky.
- Čistota držiadiel, aby sa dal prístroj bezpečne viesť.
- Všetky bezpečnostné a ochranné zariadenia musia byť riadne zabudované a na svojom mieste, skôr ako bude možné prístroj znova spustiť.

Reznou hlavou sa musí dať voľne pohybovať. Skôr ako spustíte prístroj, uistite sa, že rezná hlava sedí správne a že sú pohyblivé diely voľné.

VAROVANIE! Ak máte akékoľvek pochybnosti, nechajte si s prevádzkou tohto prístroja poradiť odborníkom v autorizovanom servisnom centre.

Použite predĺženie ochranného krytu

Pri použití 3-čepelového oceľového noža sa musí predĺženie ochranného krytu zasunúť.

Pri použití cievky so strunou sa musí predĺženie ochranného krytu vyťahnuť.

Potrebné náradie a pomocné prostriedky

- Plochý skrutkovač

Zasunutie predĺženia ochranného krytu (Obr J)

1. Plochým skrutkovačom uvoľníte blokovanie (58) predĺženia ochranného krytu (27).
2. Predĺženie ochranného krytu zatlačte nahor až na doraz. Blokovanie (58) predĺženia ochranného krytu (27) počutelne zapadne.

Predĺženie ochranného krytu (Obr J)

1. Zatlačte blokovanie (58) predĺženia ochranného krytu (27) a zasuňte predĺženie ochranného krytu (27) smerom nadol, pokiaľ to ide.
2. Potiahnite predĺženie ochranného krytu (27) smerom nadol až na doraz. Blokovanie (58) predĺženia ochranného krytu (27) počutelne zapadne.

UPOZORNENIE! Po každom použití vyčistite predĺženie a ochranný kryt prístroja.

Presunutie ôk pre nosný postroj/ vyváženie prístroja

Pre cievku a nôž zvolte vždy správnu polohu oka pre nosný postroj.

Predpoklady (Obr K)

S krovinorezom upevneným na nosnom postroji bez toho, aby ste sa dotkli rukou,

- ① ľahko položte **cievku so strunou** na zem.
- ② pohybujte **nožom** približne 20 cm nad zemou.

Postup (Obr K)

1. Uvoľníte krídlovú skrutku (59) na oku (12) pre dvojité nosný popruh. Krídlovú skrutku opäť jemne dotiahnite.
2. Vyvážite krovinorez podľa rezného nástroja a uvedených kritérií tak, že presuniete oko (12) na hornej rúrke násady (20).
3. Keď sa krovinorez nachádza v žiadanej polohe, utiahnite krídlovú skrutku (59).

Práca s cievkou so strunou

- Prístroj držte na malých miestach s trávou pod uhlom asi 30° a reznú hlavu otáčajte rovnomerne doprava a doľava v polkruhovom pohybe.
- Najlepšie výsledky dosiahnete pri maximálnej výške trávy 15 cm. Ak je tráva vyššia, odporúča sa vykonať viac kosení.
- Pri kosení okolo stromov, kolíkov v plote alebo iných prekážok postupujte s prístrojom pomaly okolo prekážky a koste so špičkou struny.
- Zabráňte kontaktu s pevnými prekážkami (napr. kamene, múry, latkové ploty). Struna by sa rýchlo opotrebovala. Používajte okraj ochranného krytu, aby ste prístroj držali v správnej vzdialenosti.

▲ OPATRNE! Počas prevádzky nekladte reznú hlavu na zem!

Predĺženie struny

Prístroj je vybavený dotykovou automatikou dvojitej struny, čo znamená, že obe struny sa predĺžia, keď sa dotknete reznou hlavou zeme.

Postup

1. Prístroj v prevádzke podržte nad trávnaťm miestom a reznou hlavou sa niekoľkokrát mierne dotknite zeme. Takto sa struna predlíži.
2. Odrezávač struny (57) nachádzajúci sa v čiernom ochrannom kryte (26) odreže strunu na požadovanú dĺžku.

Keď nie je možné konce struny predĺžiť:

1. Prístroj vypnite.
2. Stlačte nadstavec cievky až na doraz a silne ťahajte za koniec struny.

Keď nie sú viditeľné konce struny:

1. Vymeňte cievku so strunou (pozri *Výmena cievky*, S. 89).

▲ OPATRNE! Nebezpečenstvo poranenia! Zvyšky struny sa môžu vymrštiť a spôsobiť zranenia.

Práca s kovovým rezným nástrojom

▲ VAROVANIE! Nebezpečenstvo poranenia! Pri práci noste vždy postroj a vhodný ochranný odev. Noste chrániče očí, sluchu a hlavy. Dbajte na to, aby bol kovový rezný nástroj riadne namontovaný. Vymeňte poškodené alebo tupé nástroje.

UPOZORNENIE! S rezacím listom opracúvajte iba voľné, rovné plochy. Kosenú plochu starostlivo skontrolujte a odstráňte všetky cudzie telesá. Zabráňte nárazom na kamene, kovy alebo iné prekážky. Kovový rezný nástroj by sa mohol poškodiť a hrozí nebezpečenstvo spätného rázu.

- Reznú hlavu držte pri práci nad zemou a prístrojom, napríklad krovinnorezom, otáčajte pomaly sem a tam v rovnomernom oblúku.
- Reznú hlavu nedržte šikmo.
- Prístroj nepoužívajte, keď kosíte divý porast alebo krovie.
- Kovový rezný nástroj pravidelne kontrolujte vzhľadom na poškodenia a poškodený kovový rezný nástroj vymeňte.

Keď prístroj vibruje

Vyčistite prístroj a odstráňte prípadne zvyšky trávy nachádzajúce sa na reznej hlave a v ochrannom kryte (pozri *Čistenie, údržba a skladovanie*, S. 89).

Kontrola spojky

UPOZORNENIE! Prístroj položte na pevný, rovný podklad. Uistite sa, že sa rezný nástroj nedotýka žiadnych predmetov ani zeme. Pred každým použitím skontrolujte správnu funkciu spojky pri chode naprázdno. Spustite prístroj (pozri *Spustenie motora*, S. 87) a vykonajte vizuálnu kontrolu pri dostatočnom odstupe, či sa rezacia jednotka pri chode naprázdno neotáča.

Spustenie motora

Prístroj je možné prevádzkovať aj bez akumulátora, ak ho spustíte pomocou štartovacieho lanka.

Pred spustením motora

▲ NEBEZPEČENSTVO! Naštartujte motor vo vzdialenosti minimálne 3m od miesta plnenia.

UPOZORNENIE! Prístroj položte na pevný, rovný podklad. Uistite sa, že sa rezný nástroj nedotýka žiadnych predmetov ani zeme.

Pri použití cievky so strunou (Obr E)

- Namontujte čierny ochranný kryt (26) s predĺžením ochranného krytu (27). Odoberte ochranný kryt odrezávača struny (57).

Pri použití 3-čepelového ocelového noža (Obr F)

- Namontujte čierny ochranný kryt (26) bez predĺženia ochranného krytu (27).

Pri použití 22-zubového žacieho kotúča (Obr G)

- Namontujte strieborný ochranný kryt (25).

Studený štart

Upozornenia

- UPOZORNENIE!** Ak sa motor nespustí po dvoch pokusoch, skúste ho spustiť bez sýtiča v polohe teplého štartu. Ak sa to nepodarí, postupujte podľa pokynov v kapitole *Vyhľadávanie chýb*, S. 93.

Štartovanie s lankom štartéra (Obr L)

- Prístroj položte na pevný, rovný podklad. Uistite sa, že sa rezací nástroj nedotýka ani predmetov, ani zeme.
- Potiahnite páku studeného štartu (sýtič) (8) do polohy N .
- Stlačte 6x čerpadlo paliva (7).
- Prístroj držte pevne jednou rukou za hornú rúrku násady (20). Druhou rukou tri- až štyrikrát rýchlo potiahnite štartovacie lanko na štartovacej rukoväti (2), **kým sa motor nenašartuje.**

Pozor! Neťahajte štartovacie lanko príliš ďaleko – nebezpečenstvo roztrhnutia!

UPOZORNENIE! Ak sa prístroj po 3 – 4 potiahnutiach nespustí, páku studeného štartu (sýtič) nastavte ručne do polohy: III

- Stlačte blokovanie plynovej páky (23) a krátko plynovú páku (24), aby páka studeného štartu (sýtič) (8) skočila do polohy III .
Rýchlo 3 – 4x potiahnite štartovacie lanko na štartovacej rukoväti (2).
Prístroj beží naprázdno.
Prístroj nechajte zohrievať 45 sekúnd až 1:30 minúty pri voľnobehu.
- Na kosenie držte stlačené blokovanie plynovej páky (23) a aktivujte plynovú páku (24).
- Motor vypnite krátkym stlačením spínača zap/vyp (22).

Štartovanie so systémom E-štart (Obr L)

- Prístroj položte na pevný, rovný podklad. Uistite sa, že sa rezací nástroj nedotýka ani predmetov, ani zeme.
- Potiahnite páku studeného štartu (sýtič) (8) do polohy N .

- Stlačte 6x čerpadlo paliva (7).
- Vložte akumulátor (37) .
- Zdvihnute veko a aktivujte E-štartér (4).
UPOZORNENIE! Ak sa prístroj po 3 – 4 aktiváciách E-štartu nespustí, páku studeného štartu (sýtič) nastavte ručne do polohy III .
- Stlačte blokovanie plynovej páky (23) a krátko plynovú páku (24), aby páka studeného štartu (sýtič) (8) skočila do polohy III .
Zdvihnute veko a aktivujte E-štartér (4).
Prístroj beží naprázdno.
Prístroj nechajte zohrievať 45 sekúnd až 1:30 minúty pri voľnobehu.
- Na kosenie držte stlačené blokovanie plynovej páky (23) a aktivujte plynovú páku (24).
- Motor vypnite krátkym stlačením spínača zap/vyp (22).

Teplý štart

Štartovanie s lankom štartéra (Obr L)

- Nechajte páku studeného štartu (sýtič) (8) vo svojej pozícii III .
- Stlačte 6x čerpadlo paliva (7).
- Prístroj držte pevne jednou rukou za hornú rúrku násady (20). Druhou rukou tri- až štyrikrát rýchlo potiahnite štartovacie lanko na štartovacej rukoväti (2), **kým sa motor nenašartuje.**

Pozor! Neťahajte štartovacie lanko príliš ďaleko – nebezpečenstvo roztrhnutia!

Prístroj beží naprázdno.

- Na kosenie držte stlačené blokovanie plynovej páky (23) a aktivujte plynovú páku (24).
- Motor vypnite krátkym stlačením spínača zap/vyp (22).

Štartovanie so systémom E-štart (Obr L)

- Nechajte páku studeného štartu (sýtič) (8) vo svojej pozícii III .
- Vložte akumulátor (37)
- Stlačte 6x čerpadlo paliva (7).
- Zdvihnute veko a aktivujte E-štartér (4).
Prístroj beží naprázdno.
- Na kosenie držte stlačené blokovanie plynovej páky (23) a aktivujte plynovú páku (24).
- Motor vypnite krátkym stlačením spínača zap/vyp (22).

Čistenie, údržba a skladovanie

VAROVANIE! Zásah elektrickým prúdom! Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku neúmyselne spusteného prístroja. Údržbové a čistiace práce vykonávajte zásadne pri vypnutom motore a vyťahnutom konektore zapalovacej sviečky (1).

Opravy a údržbu, ktoré nie sú opísané v tomto návode, nechajte vykonať v našom servisnom centre. Používajte len originálne náhradné diely. Nikdy nepoužívajte kovové struny.

Používanie neoriginálnych dielov môže poškodiť zdravie osôb a spôsobiť neopraviteľné škody na prístroji a vedie nevyhnutne k strate záruky.

Čistenie

- Po každom kosení vyčistite rezacie zariadenie a ochranný kryt od trávy a zeminy.
- Udržiavajte držadlá čisté a bez trávy.
- Prístroj čistite mäkkou kefou alebo handrou.
- Prístroj chráňte pred poškodením. Prístroj sa nesmie ani striekať vodou, ani vkladať do vody.
- Nepoužívajte žiadne čistiace prostriedky, resp. rozpúšťadlá.

Údržba

Intervaly údržby

Uvedené údržbové práce vykonávajte pravidelne podľa nasledujúcej tabuľky. Pravidelnou údržbou prístroja sa predĺži jeho životnosť. Navyše dosiahnete optimálne rezné výkony a zabránite úrazom.

Časť stroja	Akcia	Pred každým použitím	Po 10 prevádzkových hodinách	Po 20 prevádzkových hodinách
Skrutky, matice, čapy	Skontrolujte a dotiahnite		✓	
Vzduchový filter (64)	Čistenie vzduchového filtra, S. 90			✓
Zapaľovacia sviečka (66)	Kontrola/nastavenie/výmena zapalovacej sviečky, S. 91		✓	
Palivový filter (67)	Vizuálna kontrola, v prípade potreby výmena		✓	
Hadice na palivo	Vizuálna kontrola, v prípade potreby výmena	✓		
Kompletný stroj	Vizuálna kontrola, v prípade potreby vyčistite	✓		
Ovládacia rukoväť	Skontrolovať funkciu	✓		
Rezná hlava	Skontrolujte správnu montáž	✓		
Spojka	Skontrolujte zastavenie pri volnobehu	✓		
Prevodovka	Mazanie prevodovky, S. 92		✓	

Výmena cievky

VAROVANIE! Pri použití cievky so strunou musí byť ochranný kryt kompletne namontovaný (pozri *Použite predĺženie ochranného krytu*, S. 86).

- Vypnite motor.
- Položte prístroj na zem a uistite sa, že nevyteká žiadne palivo a prístroj je v bezpečnej polohe.

(Obr E):

- Stlačte aretáciu (18), aby ste zablokovali uchytenie nástroja (56).
- Puzdro cievky (32) ů odsrutkujte z uchytenia nástroja (56).

(Obr M):

- Otvorte puzdro cievky (32) tak, že blokovanie (60) na oboch stranách puzdra cievky (32) zatlačíte pevne smerom dovnútra, a odoberte veko puzdra cievky.

Na otvorenie puzdra cievky môžete použiť plochý skrutkovač.

Postupujte opatrne, nepoškodte cievku.

6. Vložte novú cievku (61) do veka puzdra cievky (32) a prevlečte oba konce cievky cez otvory pre strunu (62).
7. Vložte cievku (61) do veka puzdra cievky (32) a nechajte veko znova zaskočiť do puzdra cievky (32).

Dávajte pozor na to, aby sa otvory pre strunu (62) dostali k obidvom výrezom (63) v puzdre cievky, inak sa veko nebude dať zatvoriť.

(Obr E):

8. Stlačte aretáciu (18), aby ste zablokovali uchytenie nástroja (56).
9. Naskrutkujte puzdro cievky (32) U do uchytenia nástroja (56).
10. Potiahnite za oba konce struny, aby ste strunu uvoľnili z drážok.
11. Zastrihnite strunu na asi 15cm, aby sa motor vo fáze štartu a zahrievania zatažil menej.

Výmena noža

▲ OPATRNE! Rezné poranenia! Noste ochranné rukavice odolné proti porezaniu, aby ste predišli poraneniám.

Výmena 3-čepelového ocelového noža

▲ OPATRNE! Pri použití 3-čepelového ocelového noža sa musí čierny ochranný kryt skrátiť (*Použite predĺženie ochranného krytu*, S. 86).

1. Vypnite motor.
2. Položte prístroj na zem a uistite sa, že nevyteká žiadne palivo a prístroj je v bezpečnej polohe.

(Obr F):

3. Stlačte aretáciu (18), aby ste zablokovali uchytenie nástroja (56).
4. Uvoľníte maticu (46). Odoberte upínaciu podložku (47), podložku (48) a 3-čepelový ocelový nôž (28).
5. Nasadte nový 3-čepelový ocelový nôž (28) na uchytenie nástroja (56) alebo starý 3-čepelový ocelový nôž (28) obráťte. Nôž je použiteľný z oboch strán.
6. Upevnite 3-čepelový ocelový nôž pomocou podložky (48), upínacej podložky (47) a matice (46).

Na utiahnutie matice (46) sa môže použiť kombinovaný nástroj (33).

Výmena 22-zubového žacieho kotúča

▲ OPATRNE! Pri použití 22-zubového žacieho kotúča musí byť namontovaný strieborný ochranný kryt (*Montáž ochranného krytu*, S. 83).

1. Vypnite motor.
2. Položte prístroj na zem a uistite sa, že nevyteká žiadne palivo a prístroj je v bezpečnej polohe.

(Obr G):

3. Stlačte aretáciu (18), aby ste zablokovali uchytenie nástroja (56).
4. Uvoľníte maticu (46). Odoberte upínaciu podložku (47), podložku (48) a 22-zubový žací kotúč (30).
5. Umiestnite nový 22-zubový žací kotúč (30) na uchytenie nástroja (56). **Označenie na noži musí byť viditeľné pre používateľa pri jeho používaní.**
6. Upevnite 22-zubový žací kotúč pomocou podložky (48), upínacej podložky (47) a matice (46). Na utiahnutie matice (46) sa môže použiť kombinovaný nástroj (33).

Čistenie vzduchového filtra

Upozornenia

- **▲ OPATRNE!** Prístroj nikdy neprevádzkujte bez vzduchového filtra. Inak sa do motora dostane prach a špina, čo spôsobí škody na stroji. Vzduchový filter udržiavajte čistý.
- **▲ NEBEZPEČENSTVO!** Nikdy nepoužívajte na čistenie benzín!
- Ak je vzduchový filter (64) opotrebovaný, poškodený alebo silne znečistený, vymeňte ho (*Náhradné diely a príslušenstvo*, S. 96).
- Mriežka slúži ako dištančný držiak a treba ju vložiť ako prvú do telesa vzduchového filtra (65) v prípade, že pri vybratí vzduchového filtra (64) vypadne.

Postup (Obr N)

1. Vypnite motor a nechajte prístroj vychladnúť.
2. Uvoľníte skrutku (9) na kryte vzduchového filtra (10).
3. Odoberte kryt vzduchového filtra (10) z telesa vzduchového filtra (65).
4. Vyberte vzduchový filter (64).
5. Vyčistite vzduchový filter (64) vodou a nechajte ho uschnúť na vzduchu.
6. Vložte znova vzduchový filter (64).

- Vložte obidva výstupky na kryte vzduchového filtra (10) do spŕn na telese vzduchového filtra (65).
- Kryt vzduchového filtra (10) nasadte na teleso vzduchového filtra (65).
- Kryt vzduchového filtra zaistite skrutkou (9).

Kontrola/nastavenie/výmena zapalovacej sviečky

▲ OPATRNE! Opotrebované zapalovacie sviečky alebo príliš veľké intervaly zapalovania vedú k zníženiu výkonu motora. Dbajte na to, aby boli zapalovacie sviečky bezchybné.

Potrebné náradie a pomocné prostriedky

- Listkový škáromer (dostupné v špecializovanom obchode)
- Drôtená kefa
- Náhradná zapalovacia sviečka

Postup (Obr O)

- Vypnite motor a nechajte prístroj vychladnúť.
- Vytiahnite konektor zapalovacej sviečky (1) zo zapalovacej sviečky (66).
- Vyskrutkujte zapalovaciu sviečku (66) pomocou dodaného kombinovaného nástroja (33) ∩.
- Teraz môžete zapalovaciu sviečku skontrolovať, nastaviť a vyčistiť:
 - Pomocou listkového škáromera skontrolujte, či má vzdialenosť elektród túto hodnotu: 0,6 - 0,7 mm
 - Vzdialenosť v prípade potreby nastavte: Opatrne ohnite uzemňovaciu elektródu zapalovacej sviečky (66).
 - Zapalovaciu sviečku (66) vyčistite drôtenou kefou.
 - Ak nie je možné zabezpečiť, aby zapalovacia sviečka fungovala bezchybne: Zapalovaciu sviečku vymeňte.
- Naskrutkujte zapalovaciu sviečku (66) pomocou kombinovaného nástroja (33) ∩.
- Konektor zapalovacej sviečky (1) znova nasuňte na zapalovaciu sviečku (66).

Ostrenie odrezávača struny

▲ VAROVANIE! Nebezpečenstvo poranenia! Prístroj v žiadnom prípade nepoužívajte s chybným odrezávačom struny. Nový odrezávač struny si môžete objednať v našom internetovom obchode (*Náhradné diely a príslušenstvo*, S. 96).

▲ OPATRNE! Rezné poranenia! Noste ochranné rukavice odolné proti porezaniu, aby ste predišli poraneniám.

Potrebné náradie a pomocné prostriedky

- Zverák
- Plochý pilník

Postup (Obr E)

- Vypnite motor a nechajte prístroj vychladnúť.
- Odskrutkujte odrezávač struny (57) z čierneho ochranného krytu (26).
- Upevnite odrezávač struny (57) do zveráka a nôž nabrúste plochým pilníkom. Pilníkom brúste opatrne a vždy len v jednom smere.
- Priskrutkujte odrezávač struny (57) opäť na ochranný kryt (26).

Výmena palivového filtra

Prístroj nikdy neprevádzkujte bez palivového filtra. Pravidelne vymieňajte palivový filter.

Postup (Obr P)

- Uzáver nádrže (6) odskrutkujte.
- Vyprázdnite palivovú nádrž (5) do vhodnej nádoby.
- Vytiahnite palivový filter (67) pomocou háčika z nádrže a stiahnite ho uvoľnením malej svorky.
- Vymeňte palivový filter (67) a saciu hlavu znovu nasadte do nádrže.
- Opäť zatvorte palivovú nádrž (5) uzáverom nádrže (6).

Špecifikácie palivového filtra:

- Prípojka \varnothing 4 mm
- Vonkajší priemer: cca 16 mm

Navinutie cievky so strunou

Namiesto novej cievky so strunou si môžete v špecializovanom obchode kúpiť nylonovú strunu (2,4 mmx6 m) a navinúť ju na cievku.

Upozornenia

- **▲ OPATRNE!** Na cievku so strunou neviažite strunu dlhšiu ako 3 m na kanál struny, pretože by potom správne nepracovala automatika struny.
- **UPOZORNENIE!** Napnite struny a dávajte pozor, aby struny ležali rovnobežne v oboch kanáloch.

Postup (Obr Q)

- Zložte strunu v strede a vložte jej stred do zárezu (68).

2. Naviňte oba konce v smere šípky, ktorá je vyznačená na cievke so strunou (61).
3. Upnite potom konce struny vždy do jednej drážky (69).

Mazanie prevodovky

Prevodovku namažte približne po 10 prevádzkových hodinách.

Potrebné náradie a pomocné prostriedky

- kľúč s vnútorným šesťhranom, 5 mm (35)
- Viacúčelový tuk

Postup (Obr R)

1. Odstráňte skrutku (70) na prevodovke.
2. Do mazacieho otvoru na kryte prevodovky zatlačte cca 5 g tuku.
3. Prevodovku znova uzatvorte pomocou skrutky (70).

Nastavenie karburátora

Karburátor bol z výroby prednastavený na optimálny výkon. Ak by mali byť potrebné dodatočné nastavenia, nechajte vykonať nastavenia prostredníctvom odbornej dielne.

Odstránenie prekážok

▲ VAROVANIE! Nebezpečenstvo poranenia! Predtým než začnete pracovať na rezačej jednotke, vypnite prístroj a vyťahnite konektor zapalovacej sviečky (1).

▲ OPATRNĚ! Rezné poranenia! Noste ochranné rukavice odolné proti porezaniu, aby ste predišli poraneniam.

Skladovanie

Všeobecné pokyny pre skladovanie

- Pred skladovaním starostlivo vyčistite prístroj a diely príslušenstva a vykonajte na nich údržbu.

- Prístroj majte odložený na suchom mieste chránenom pred prachom, mimo dosahu detí.
- Prístroj nebaľte do plastových vriec, pretože by sa mohla tvoriť vlhkosť a plesne.
- Prístroj nekladte na ochranný kryt.
- Pri skladovaní nožov používajte chránič pri preprave (29/31).
- Držiaky kábla (11) majú držať kábel prístroja (13) v jeho polohe. Držiak kábla neodstraňujte, a to ani na uskladnenie prístroja.

Skladovanie počas prestávok v prevádzke

▲ OPATRNĚ! Zvyšky paliva v karburátore môžu spôsobiť problémy pri štartovaní alebo neodvratne prístroj poškodiť.

Pri prestávkach v prevádzke do 3 mesiacov

1. Palivovú nádrž (5) vyprázdňujte na dobre vetranom mieste.
2. Naštartujte motor a nechajte ho bežať pri voľnobehu, až kým sa motor nezastaví a v karburátore nebude palivo.
3. Nechajte motor vychladnúť (cca 5 minút).

Ďalšie opatrenia pri prestávkach v prevádzke dlhších ako 3 mesiace

1. Odoberte zapalovaciu sviečku (66) pomocou kombinovaného nástroja (33) (*Kontrola/nastavenie/výmena zapalovacej sviečky, S. 91*).
2. Dajte do spaľovacieho priestoru čajovú lyžičku čistého dvojtaktného oleja.
3. Viackrát pomaly potiahnite za štartovacie lanko na rozloženie oleja vo vnútri motora.
4. Znova nasadte zapalovaciu sviečku (66).

Vyhľadávanie chýb

Nasledujúca tabuľka vám pomôže odstrániť malé poruchy:

Problém	Možná príčina	Odstránenie poruchy
Motor sa nenašartuje	Žiadne palivo v nádrži	<i>Miešanie a dopĺňanie paliva, S. 84</i>
	Nesprávne poradie štartovania	<i>Spustenie motora, S. 87</i>
	Motor je „presýtený“	Uberte plyn, viackrát naštartujte, a ak je to potrebné, zapalovaciu sviečku demontujte, vyčistite a vysušte
	Zadymené zapalovacie sviečky, nesprávna vzdialenosť zapalovania	<i>Kontrola/nastavenie/výmena zapalovacej sviečky, S. 91</i>
	Pripojenie sviečok alebo kábel zapalovania poškodený	Výmena
	Karburátor, dýzy karburátora znečistené, nesprávne nastavená zmes v karburátore	<i>Nastavenie karburátora, S. 92</i>
	Upchatý palivový filter	<i>Výmena palivového filtra, S. 91</i>
Motor beží v chode naprázdno príliš rýchlo	Akumulátor (37) vybitý alebo nie je vložený	Nabite akumulátor (zohľadnite samostatný návod na obsluhu pre akumulátor a nabíjačku)
	Motor je studený	Pomaly ho zahrejte
Motor neposkytuje maximálny výkon	Zadymené zapalovacie sviečky, nesprávna vzdialenosť zapalovania	<i>Kontrola/nastavenie/výmena zapalovacej sviečky, S. 91</i>
	Znečistený vzduchový filter (64)	<i>Čistenie vzduchového filtra, S. 90</i>
	Karburátor, dýzy karburátora znečistené, nesprávne nastavená zmes v karburátore	<i>Nastavenie karburátora, S. 92</i>
	Nesprávna zmes paliva	<i>Miešanie a dopĺňanie paliva, S. 84</i>
	Tesniaci krúžok v kľukovej skriní je netesný	Chybu nechajte odstrániť prostredníctvom odbornej dielne
	Valec, piestové krúžky sú opotrebované	
Nesprávne zapalovanie		
Nadmerné tvorenie spalín/dymu	Nesprávne nastavená zmes v karburátore	<i>Nastavenie karburátora, S. 92</i>
	Nesprávna zmes paliva	<i>Miešanie a dopĺňanie paliva, S. 84</i>

Preprava

Preprava

- Pri preprave musí byť prístroj vypnutý a konektor zapalovacej sviečky (1) vytia-

hnutý. Prístroj neprepravujte pri chode naprázdno.

- Prístroj noste jednou rukou na hornej (20) a jednou rukou na spodnej rúrke násady (17). Tak pri preprave zabránite kontaktu s

nebezpečnými časťami (napr. horúci motor, rezacia jednotka).

- Pri preprave nožov používajte chránič pri preprave (29, 31).
- Pri preprave dodržiavajte bezpečnú vzdialenosť od ďalších osôb.
- Neprepravujte prístroj obrátene, aby ste zabránili vytečeniu paliva.
- Benzínovú nádrž nevyprázdňujte v uzatvorených miestnostiach, v blízkosti ohňa alebo pri fajčení. Výpary môžu zapríčiniť výbuchy alebo požiar.
- **Preprava v motorovom vozidle:** Prístroj zaistite proti preklopeniu a poškodeniam. Dbajte na bezpečnú polohu prístroja.

Likvidácia/ochrana životného prostredia

Prístroj zlikvidujte podľa miestnych predpisov. Pre ďalšie informácie sa obráťte na príslušný úrad.

- Starý olej a zvyšky benzínu nevyliievajte do kanalizácie ani do odtoku. Starý olej a zvyšky benzínu zlikvidujte ekologicky – odovzdajte ich na mieste na likvidáciu odpadu.
- Prístroj, príslušenstvo a obal odovzdajte na ekologické opätovné zhodnotenie.
- Stroje nepatria do domového odpadu.
- Olejovú a benzínovú nádrž starostlivo vyprázdňte a odovzdajte prístroj na zbernom mieste na ďalšie zhodnotenie.
- Prázdne nádoby od oleja a benzínu likvidujte ekologicky.
- Použité plastové a kovové diely sa môžu roztriediť a odovzdať na ekologické zhodnotenie.
- V prípade ďalších otázok sa obráťte na servisné centrum.

Z prístroja vyberte akumulátor a prístroj, akumulátor, príslušenstvo a balenie prineste na ekologické zhodnotenie.



Elektrické prístroje nepatria do domového odpadu.

Symbol preškrtnutého kontajnera na kolieskach znamená, že tento výrobok sa po skončení jeho životnosti nesmie likvidovať ako netriedený komunálny odpad.

Smernica 2012/19/EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení:

Spotrebiteľia sú zo zákona povinní elektrické a elektronické zariadenia na konci ich životnosti odovzdať na ekologickú recykláciu. Týmto spôsobom je zabezpečené zhodnotenie šetrné k životnému prostrediu a zdrojom. V závislosti od národných zákonov, máte tieto možnosti:

- vrátenie na predajnom mieste,
- odovzdanie na oficiálnom zbernom mieste,
- zaslanie späť výrobcovi/distribútorovi.

Netýka sa to dielov príslušenstva a pomocných prostriedkov bez elektrických komponentov, pripojených k starým prístrojom.

Akumulátory zlikvidujte ekologicky



Akumulátor neodhadzujte do domového odpadu, ohňa (nebezpečenstvo výbuchu) alebo vody. Poškodené akumulátory môžu škodiť životnému prostrediu a vášmu zdraviu, keď unikajú jedovaté pary alebo kvapaliny.

Poškodené alebo opotrebované akumulátory musíte zlikvidovať ekologicky. (nariadenie (EÚ) 2023/1542 o batériách a odpadových batériách)

- Akumulátory neotvárajte a zabráňte ich mechanickému poškodeniu. Existuje nebezpečenstvo skratu a môžu uniknúť výpary, ktoré dráždia dýchacie cesty.
- Z bezpečnostných dôvodov musia byť akumulátory pred likvidáciou vybité.
- Póly prelepte, aby ste predišli skratu.
- Akumulátory odovzdajte v predajni alebo na zbernom mieste.

• Poškodené akumulátory

S poškodenými akumulátormi manipulujte mimoriadne opatrne!

- Nedotýkajte sa poškodených akumulátorov holými rukami.
- Ak sa nedajú póly prelepiť, odovzdajte akumulátory jednotlivo v plastovom vrecku.
- Poškodené akumulátory odovzdajte jednotlivo uložené v nehorľavej uzatvárateľnej nádobe, ktorú je ešte možné naplniť pieskom.
- Poškodené akumulátory odovzdajte na zbernom mieste s personálom s odbornou spôsobilosťou.

Servis

Garancija

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,
Na tento výrobok dostávate záruku 5 rokov od dátumu kúpy. V prípade nedostatkov tohto výrobku vám voči predajcovi výrobku prináležia zákonné práva. Tieto zákonné práva nie sú obmedzené našou zárukou opísanou v nasledujúcej časti.

Záručné podmienky

Záručná doba začína s dátumom kúpy. Originálny pokladničný doklad dobre uschovajte. Tento podklad bude potrebný ako doklad o kúpe. Ak sa v rámci päť rokov od dátumu kúpy tohto výrobku vyskytne chyba materiálu alebo výroby, výrobok – podľa našej voľby – pre vás bezplatne opravíme alebo vymeníme. Toto poskytnutie záruky predpokladá, že v rámci päťročnej lehoty sa predloží chybný výrobok a doklad o kúpe (pokladničný doklad) a krátko sa písomne opíše, v čom existuje nedostatok a kedy sa vyskytol.

Ak je chyba pokrytá našou zárukou, dostanete späť opravený alebo nový výrobok. S opravou alebo výmenou výrobku nezačína žiadne nové záručné obdobie.

Záručná doba a zákonné nároky na odstránenie nedostatkov

Záručná doba sa poskytnutím záruky nepredlžá. To platí aj pre vymenené a opravené diely. Škody a nedostatky existujúce prípadne už pri kúpe sa musia ihneď pri vybalení ohlásiť. Opravy pripadajúce po uplynutí záručnej doby sú s povinnosťou úhrady.

Rozsah záruky

Výrobok bol starostlivo vyrobený podľa prísných kvalitatívnych smerníc a pred dodávkou bol svedomito skontrolovaný.

Poskytnutie záruky platí výlučne na chyby materiálu alebo výroby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebeniu a preto je možné na ne prihliadať (napr. Cievka so strunou, Vzduchový filter und Zapaľovacia sviečka) ako na rýchlo opotrebitelné diely alebo na poškodenia na rozbitných dieloch (napr. Spínač).

Táto záruka prepadá, keď je výrobok poškodený, neodborne používaný alebo nebola na ňom vykonávaná údržba. Pre odborné používanie výrobku je nutné presne dodržiavať všetky pokyny uvedené v návode na obsluhu. Účelom použitia a manipuláciám, od kto-

rých sa v návode na obsluhu odrádza alebo pred ktorými sa varuje, je možné bezpodmienečne zabrániť.

Výrobok je určený iba na súkromné a nekomerčné použitie. Pri nesprávnej alebo neodbornej manipulácii, aplikácii násilia a pri zásahoch, ktoré neboli uskutočnené našou autorizovanou servisnou pobočkou, záruka zaniká.

Vybavenie v záručnom prípade

Aby bolo možné zaručiť rýchle vybavenie vašej žiadosti, postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

- V prípade akýchkoľvek otázok si pripravte pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 495693_2504) ako doklad o nákupe.
- Číslo výrobku nájdete na typovom štítku na výrobku, gravúre na výrobku, na titulnej stránke návodu na obsluhu (vľavo dole) alebo na nálepke na zadnej alebo spodnej strane výrobku.
- Ak by sa mali vyskytnúť funkčné chyby alebo iné nedostatky, kontaktujte najprv **telefonicky** alebo použite náš **kontaktný formulár**, ktorý nájdete na parksidediy.com v kategórii **Servis** nasledovne uvedené servisné centrum.
- Výrobok zaznamenaný ako chybný môžete po konzultácii s našim servisným centrom zaslať pre vás s oslobodením od poštovného na vám oznámenú servisnú adresu za pripojenia dokladu o kúpe (pokladničný doklad) a informácie, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol. Aby bolo možné zabrániť problémom s prevzatím a prídavným nákladom, použite bezpodmienečne iba adresu, ktorú sa vám oznámi. Zabezpečte, aby sa odoslanie uskutočnilo bez vyplatenia, ako neskladný tovar, expresne alebo ako iná zvláštna zásielka. Výrobok pošlite, prosím, vrát. všetkých súčasne dodaných dielov príslušenstva a postarajte sa o dostatočne bezpečné prepravné balenie.



Na *parkside-diy.com* si môžete pozrieť a stiahnuť túto a mnohé ďalšie príručky. Týmto QR kódom sa dostanete priamo na stránku *parkside-diy.com*. Vyberte svoju krajinu a cez vyhľadávanie si nájdite návody na obsluhu. Po zadaní čísla výrobku (IAN) 495693_2504 si budete môcť otvoriť návod na obsluhu.

Opravný servis

Ohľadom opráv, ktoré **nepodliehajú záruke**, sa obráťte na Servisné centrum. Tam dostanete s ochotou predbežný návrh nákladov.

- Môžeme spracovať iba prístroje, ktoré boli zaslané dostatočne zabalené a ofrankované.

Náhradné diely a príslušenstvo

Náhradné diely a príslušenstvo dostanete na www.grizzlytools.shop. Ak by sa pri objednávaní vyskytli problémy, kontaktujte nás cez náš internetový obchod. V prípade ďalších otázok sa obráťte na: *Service-Center*, S. 96

Poz. č.	Název	Obj. č.
26, 27	Súprava (Ochranný kryt, Odrezávač struny)	91120896
32	Puzdro cievky	91120897
28	3-čepelový oceľový nôž	91120898
30	22-zubový žací kotúč	91120900
31	Chránič pri preprave (22-zubový žací kotúč)	91120899
64	Vzduchový filter	91120912
66	Zapaľovacia sviečka	91120906

Upozornenie: Váš prístroj pošlite, prosím, vyčistený a s upozornením na chybu na adresu uvedenú Servisným centrom.

- Prístroje zaslané bez úhrady prepravného, ako aj prístroje, ktoré boli zaslané ako veľkorozmerný náklad, expresom alebo s iným špeciálnym prepravným nebudú prevzaté.
- Vaše zaslané chybné prístroje zlikvidujeme bezplatne.

Service-Center

SK **Servis Slovensko**
Tel.: 0800 003409
Kontaktný formulár na
parkside-diy.com
IAN 495693_2504

Importér

Zohľadnite, prosím, že nasledujúca adresa nie je servisná adresa. Najprv kontaktujte ho-re uvedené servisné centrum.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
NEMECKO
www.grizzlytools.de

Preklad originálneho vyhlásenia o zhode EÚ

Výrobok: **Benzínová kosa s elektrickým štartovaním**

Model: **PPBS 3 B2**

Sériové číslo: 000001-020100

Uvedený predmet vyhlásenia je v zhode s príslušnými harmonizačnými právnymi predpismi Únie:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC
• (EU) 2016/1628 & (EU) 2018/989 • 2011/65/EU & (EU) 2015/863**

Vyššie opísaný predmet vyhlásenia je v zhode so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2011/65/EU z 8. júna 2011 o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach.

Na zabezpečenie zhody sa použili tieto harmonizované normy a vnútroštátne normy a predpisy:

EN ISO 11806-1:2022 • EN ISO 14982:2009 • EN IEC 63000:2018

Súlad so smernicou 2000/14/EC, pokiaľ ide o emisie hluku, je potvrdený:

Hladina akustického výkonu (L_{WA})

– odmeraná: 110,3 dB;

– zaručená: 113 dB

Použitý postup posudzovania zhody podľa 2000/14/EC, príloha V.

Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
NEMECKO
15.12.2025

Christian Frank
Splnomocnený zástupca dokumentácie

Sadržaj

Uvod	98
Namjenska uporaba.....	98
Opseg isporuke/pribor.....	99
Pregled.....	99
Opis funkcija.....	100
Tehnički podaci.....	100
Sigurnosne napomene	101
Značenje sigurnosnih napomena.....	101
Slikovne oznake i simboli.....	101
Opće sigurnosne napomene.....	102
Dodatna sigurnosna pravila.....	104
Preostali rizici.....	105
Mjere opreza protiv povratnog udara.....	105
Sigurnosni uređaji.....	105
Montaža	105
Montiranje zaštitnog poklopca.....	105
Montiranje dvodijelne cijevi.....	106
Montiranje poluge za upravljanje.....	106
Montiranje kutije koluta.....	106
Montiranje karabinera.....	106
Priprema	106
Miješanje i punjenje goriva.....	106
Montiranje čeličnog noža s 3 oštrice... 107	107
Montiranje noža za krčenje s 22 zuba.....	107
Postavljanje dvostrukog ramenog pojasa.....	107
Provjera stanja napunjenosti baterije... 108	108
Napunite bateriju.....	108
Umetanje i vađenje baterije.....	108
Napomene za rad.....	108
Pogon	108
Prije rada.....	108
Korištenje produžetka zaštitnog poklopca.....	109
Pomicanje ušice za pojas / uravnoteženje uređaja.....	109
Rad s kolutom s niti.....	109
Produljivanje niti.....	109
Rad s metalnim alatom za rezanje.....	110
Ako uređaj vibrira.....	110
Provjera spojke.....	110
Pokretanje motora.....	110
Čišćenje, održavanje i skladištenje	111
Čišćenje.....	111
Održavanje.....	111
Skladištenje.....	114
Traženje greške	115

Transport	116
Transport.....	116
Zbrinjavanje / zaštita okoliša	116
Baterije zbrinite na ekološki prihvatljiv način.....	117
Servis	117
Garancija.....	117
Servis popravka.....	118
Service-Center.....	118
Uvoznik.....	118
Rezervni dijelovi i pribor	119
Prijevod originalne EU izjave o sukladnosti	119
Eksplozirani pogled	247

Uvod

Čestitamo na kupnji vaše nove benzinske kose (u nastavku proizvod ili uređaj). Time ste se odlučili za vrlo kvalitetan proizvod. Ovaj uređaj je tijekom proizvodnje provjeren u pogledu kvalitete i podvrgnut krajnjoj kontroli. Funkcionalnost Vašeg uređaja time je zajamčena.

Nije isključeno, da se u pojedinim slučajevima ili u uređaju nalaze preostale količine vode ili maziva. To nije nedostatak ili defekt i ne predstavlja razlog za brigu.



Upute za uporabu predstavljaju sastavni dio ovog uređaja. One sadrže važne napomene za sigurnost, rukovanje i zbrinjavanje. Pažljivo pročitajte upute za uporabu. Upoznajte se s upravljačkim dijelovima i ispravnim načinom uporabe uređaja. Uređaj koristite samo na opisani način i za navedena područja primjene. Dobro sačuvajte upute za uporabu i u slučaju predaje uređaja trećim osobama, predajte i svu dokumentaciju. Izjava o sukladnosti za ovaj proizvod dostupna je na internet stranici www.lidl.hr.

Namjenska uporaba

Uređaj je namijenjen isključivo za sljedeće namjene:

- Za radove košenja
- trave u vrtovima
- uz rubove gredica
- oko stabala ili stupova ograda
- laganog gustiša

Nožem za krčenje može se rezati gustiš i manja stabla promjera do 20 mm.

Uređaj je namijenjen za uporabu od strane odraslih osoba. Mlade osobe starije od 16 godina uređaj smiju koristiti uz nadzor.

Svaka druga uporaba, koja u ovim uputama za uporabu nije izričito dopuštena, može predstavljati ozbilju opasnost za korisnika i dovesti do oštećenja uređaja. Operater ili korisnik uređaja odgovorni su za nesreće, štete i ozljede drugih ljudi i njihovog vlasništva. Uređaj je namijenjen za uporabu u uradi-sam okruženjima. Nije koncipiran za trajni pogon u gospodarskim okruženjima. U slučaju komercijalne uporabe jamstvo prestaje važiti. Proizvođač ne jamči za štete uzrokovane protunamjenskom ili pogrešnom uporabom.

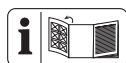
Opseg isporuke/pribor

Raspakirajte uređaj i provjerite opseg isporuke.

Materijal ambalaže zbrinite na odgovarajući način.

- Benzinski trimer s električnim pokretanjem
 - Kućište motora s gornjom cijevi drške
 - Poluga za upravljanje
 - donja cijev drške
 - Kolut s niti
 - Čelični nož s 3 oštrice
 - Nož za krčenje s 22 zuba
- 2x Transportna zaštita
- 2x Zaštitni poklopac
- Dvostruki rameni pojas sa štitičnikom za tijelo
- Kombinirani alat
- 2x Imbus ključ (4 mm & 5 mm)
- Montažni materijal
- Boca za miješanje goriva (500 ml)
- Torba za pribor
- Baterija i punjač s uputama za uporabu
- Originalne upute

Pregled



Ilustracije uređaja nalaze se na prednjoj i stražnjoj preklopnj stranici.

slika A

- 1 Utičnica za svjećicu
- 2 Ručka za pokretanje
- 3 Držač baterije
- 4 E-pokretač

- 5 Spremnik za gorivo
- 6 Poklopac spremnika
- 7 Pumpa za gorivo
- 8 Poluga za hladno pokretanje (čok)
- 9 Vijak
- 10 Poklopac filtra za zrak
- 11 Držač kabela
- 12 Očica
- 13 Kabel uređaja
- 14 Zvezdasti vijak
- 15 Poluga za upravljanje
- 16 Ručka
- 17 donja cijev drške
- 18 Blokada
- 19 Vijak za pričvršćivanje cijevi
- 20 gornja cijev drške
- 21 Višenamjenska ručka
- 22 Tipka za isključivanje
- 23 Blokada ručice gasa
- 24 Ručica gasa
- 25 Zaštitni poklopac
- 26 Zaštitni poklopac
- 27 Produžetak zaštitnog poklopca
- 28 Čelični nož s 3 oštrice
- 29 Transportna zaštita
- 30 Nož za krčenje s 22 zuba
- 31 Transportna zaštita
- 32 Kutija koluta
- 33 Kombinirani alat
- 34 Imbus ključ (4 mm)
- 35 Imbus ključ (5 mm)
- 36 Boca za miješanje goriva
- 37 Baterija
- 38 Tipka (Indikator stanja napunjenosti)
- 39 Indikator stanja napunjenosti
- 40 Deblokada baterije
- 41 Punjač
- 42 Dvostruki rameni pojas
- 43 Bajonet zatvarač
- 44 Zaštita za kukove
- 45 Karabiner
- 46 Matica

- 47 Zatezna ploča
- 48 Podložna pločica
- 49 Torba za pribor
slika B
- 50 Vijak
- 51 Nosač drške
- 52 Vijak
slika C
- 53 blokada
slika D
- 54 Držač ručke
- 55 držač
slika E
- 56 Prihvatnik alata
- 57 Rezač niti
slika J
- 58 blokada
slika K
- 59 Leptirasti vijak
slika M
- 60 blokada
- 61 Kolut s niti
- 62 Izlazni otvor niti
- 63 Udubljenje
slika N
- 64 Filtar za zrak
- 65 Kućište filtra za zrak
slika O
- 66 Svjećica
slika P
- 67 Filtar za gorivo
slika Q
- 68 Brazda
- 69 Utor
slika R
- 70 Vijak

Opis funkcija

Ručna i prijenosna benzinska kosilica za pogon koristi motor s unutarnjim izgaranjem, koji je tijekom rada kontinuirano u pogonu. Prijenos snage odvija se pomoću ploče kvačila koja putem centrifugalne spojke pri veli-

kom broju okretaja snagu motora prenosi na rezni uređaj.

Uređaj za rezanje koristi kolut s dvostrukom niti opremljen impulsnom automatikom. Pri likom rezanja, dvije plastične niti rotiraju oko osi okomite na ravninu rezanja.

Alternativno u odnosu na koluta s dvostrukom niti možete montirati čelični nož s 3 oštrice, odnosno nož za krčenje s 22 zuba.

Tehnički podaci

Benzinski trimer s električnim pokretanjem **PPBS 3 B2**

Motor 2-taktni motor
 Volumen 51,7 cm³
 maks. snaga motora 1,45 kW (1,9 PS)
 Broj okretaja motora

– u praznom hodu n_0 3000 min⁻¹

– Maks. broj okretaja motora 9500 min⁻¹

Broj okretaja ploče

– s Čelični nož s 3 oštrice/Nož za krčenje s

22 zuba 7800 min⁻¹

– s kolutom s niti; Ø 430 mm 7800 min⁻¹

Zapremina spremnika 1000 cm³ (1,0 l)

Odnos miješanja goriva 40:1

Razina emisije V

Vrijednost emisije ugljičnog dioksida (CO₂) određena postupkom EU homologacije: 1063 g/kWh

Proizvođač motora

- Trgovački naziv: Zhejiang Chuntao Technology Co., Ltd.
- Naziv tvrtke: Zhejiang Chuntao Technology Co., Ltd.
- Kontakt adresa u Uniji:
 ORD Technology Europe,
 6 Rue des Bateliers Bureau,
 92110 Clichy, France

Težina

– Težina (bez sadržaja spremnika) 6,2 kg

– Težina (jedinica motora) 6,98 kg

Nit

– Krug rezanja 430 mm

– Debljina niti 2,4 mm

– Dužina niti 6 m

Čelični nož s 3 oštrice/Nož za krčenje s 22

zuba

– Krug rezanja 255 mm

– debljina 1,4mm

– Otvor 25,4mm

- maks. dopušteni broj okretaja . 10000 min⁻¹
- Nož za krčenje s 22 zuba
- Krug rezanja200 mm
- debljina 1,5mm
- Otvor 25,4mm
- maks. dopušteni broj okretaja . 10000 min⁻¹
- Razina zvučnog tlaka (L_{pA})
..... 98,8 dB; $K_{pA}=3$ dB
- Razina zvučnog učinka (L_{WA})
– zajamčeno 113 dB
- izmjereno 110,3 dB; $K_{WA}=2,48$ dB
- Vibracija (a_H) Čelični nož s 3 oštrice
- Višenamjenska ručka
.....7,762 m/s²; $K=1,5$ m/s²
- Ručka7,651 m/s²; $K=1,5$ m/s²
- Vibracija (a_H) Nož za krčenje s 22 zuba
- Višenamjenska ručka
.....7,862 m/s²; $K=1,5$ m/s²
- Ručka7,989 m/s²; $K=1,5$ m/s²
- Vibracija (a_H) Kolut s niti
- Višenamjenska ručka
.....7,468 m/s²; $K=1,5$ m/s²
- Ručka7,532 m/s²; $K=1,5$ m/s²

Vrijednosti buke i vibracija izmjerene su prema normama i odredbama navedenima u izvavi o sukladnosti.

Navedena ukupna vrijednost vibracija određena je prema sljedećem standardu: ISO 22867

Navedene vrijednosti emisije buke određene su prema sljedećem standardu: ISO 22868 Vrijednosti su određene standardiziranim testnim postupkom i mogu se koristiti za usporedbu jednog uređaja s drugim. Navedena ukupna vrijednost vibracija i navedena vrijednost emisije buke također se mogu koristiti za preliminarnu procjenu opterećenja.

▲ UPOZORENJE! Emisije vibracija i buke mogu se razlikovati od navedenih tijekom stvarne uporabe uređaja, ovisno o načinu na koji se uređaj koristi. Potrebno je uspostaviti sigurnosne mjere za zaštitu korisnika na temelju procjene izloženosti vibracijama tijekom stvarnih uvjeta uporabe (uzimajući u obzir sve dijelove radnog ciklusa, na primjer vrijeme kada je uređaj isključen i vrijeme kada je uključen ali radi bez opterećenja).

X 20 V TEAM

Uređaj je dio serije **X 20 V TEAM** i može biti pogonjen baterijama **X 20 V TEAM** serije.

Baterije serije **X 20 V TEAM** smijete puniti samo s punjačima serije **X 20 V TEAM**.

Preporučujemo da ovaj uređaj isključivo pogonite sa sljedećim baterijama: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1, Smart PAPS 2012 A1 Preporučujemo, da ove baterije puniti sljedećim punjačima: PLG 20 A1, PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3, PLG 201 A1, PDSL20 A1, PDSL20 B1, Smart PLGS 2012 A1 Tehnički podaci o bateriji i punjaču: Vidi posebne upute.

Sigurnosne napomene

Ovaj odjeljak obrađuje osnovne sigurnosne napomene prilikom uporabe uređaja.

▲ UPOZORENJE! Ozljede i oštećenja uslijed nepravilnog rukovanja baterijom. Obratite pozornost na sigurnosne napomene i napomene za punjenje i ispravnu uporabu u uputama za uporabu Vaše baterije i Vašeg punjača serije **X 20 V TEAM**. Detaljan opis postupka punjenja i dodatne informacije možete pronaći u ovim zasebnim uputama za uporabu.

Značenje sigurnosnih napomena

▲ OPASNOST! Ako ne poštujete ovu sigurnosnu napomenu, doći će do nesreće. Posljedica je teška tjelesna ozljeda ili smrt.

▲ UPOZORENJE! Ako ne poštujete ovu sigurnosnu napomenu, doći će možda do nesreće. Posljedica može biti tjelesna ozljeda ili smrt.

▲ OPREZ! Ako ne poštujete ovu sigurnosnu napomenu, doći će do nesreće. Posljedica može biti lakša ili srednje teška ozljeda tijela. **NAPOMENA!** Ako ne poštujete ovu sigurnosnu napomenu, doći će do nesreće. Posljedica može biti predmetna šteta.

Slikovne oznake i simboli

Slikovne oznake na uređaju



Pozor!



Pročitajte upute za uporabu



Nosite zaštitu za oči



Koristite zaštitu za glavu



Nosite zaštitu sluha



Koristite zaštitne rukavice



Nosite zaštitne cipele s čvrstim potplatima!



Pazite na izbačene dijelove – promatrače držite podalje



Pozor! Povratni udar - prilikom rada obratite pozornost na povratni udar uređaja.



Oprez, vruće površine, opasnost od opekлина!



Zajamčena razina zvučnog učinka L_{WA} u dB(A)



Smjer okretanja rezne jedinice



Za uporabu s kolutom s niti



Za korištenje s čeličnim noževima s 3 oštrice



Za korištenje s nožem za krčenje s 22 zuba



Ne koristite s nožem za krčenje s 22 zuba



Bez otvorenog plamena; vatra, otvoreni izvor plamena i pušenje su zabranjeni.



Omjer mješavine goriva i 2-taktnog ulja: 40:1, koristite SAMO mješavinu goriva



Koristite SAMO mješavinu goriva



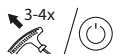
Održavajte sigurnosni razmak od najmanje 15 metara od drugih osoba



Povucite polugu za hladno pokretanje (čok)



6x Pritisnite pumpu za gorivo



3-4x Povucite užu za pokretanje ili pritisnite E-pokretač



Pritisnite blokadu ručice gasa i ručicu gasa

Opće sigurnosne napomene

Djeca te bolesnim i nemoćnim osobama treba zabraniti pristup. Djecu treba pažljivo nadzirati kada se nalaze u području djelovanja strojeva.

Pridržavajte se važećih regionalnih i lokalnih propisa o sprječavanju nesreća. Isto vrijedi i za sve odredbe za sigurnost i zdravlje na radu.

Proizvođač ne može biti odgovoran u slučaju neovlaštenih izmjena njegovih strojeva i u slučaju štete i ozljeda uzrokovanih tim izmjenama.

▲ UPOZORENJE! Prilikom uporabe strojeva uvijek treba poduzeti osnovne mjere opreza. Molimo obratite pozornost i na sve savjete i napomene u dodatnim sigurnosnim uputama.

- Pazite na uvjete okoline u kojima radite.** Motorni uređaj stvara otrovne plinove čim se motor pokrene. Ovi plinovi mogu biti nevidljivi i bez mirisa. Zbog toga uređaj nikada ne smije raditi u zatvorenim ili slabo prozračenim prostorijama. Prilikom rada osigurajte dostatnu rasvjetu. U slučaju vlažnog tla, snijega, leda, i na padinama i neravnom terenu pazite na siguran stav.
- Ne dopustite strancima pristup uređaju.** Posjetitelji i gledatelji, posebice djeca te bolesne i nemoćne osobe treba držati podalje od radnog mjesta. Sprječite kontakt drugih osoba s alatom. Uređaj predajte samo osobama koje su upoznate s uređajem i načinom na koji se njime rukuje.
- Pobrinite se za sigurno čuvanje alata.** Alati koji se ne koriste moraju se čuvati nedostupni, zatvoreni na suhom, po mogućnosti na povišenom mjestu.
- Koristite ispravan alat za svaki posao.** Primjerice, ne koristite sitni alat i pribora za radove za koje je stvarno potreban jači

alat. Alate koristite isključivo u svrhu za koju su namijenjeni.

5. **Pazite na prikladnu odjeću.** Odjeća mora biti prikladna i ne smije Vas ometati tijekom rada. Nosite odjeću s umetcima otpornim na rezanje.
6. **Koristite osobnu zaštitnu opremu.** Nosite zaštitne cipele s čeličnim kapicama / potplatima i potplatima protiv klizanja. Nosite zaštitnu kacigu ako postoji opasnost od pada predmeta tijekom rada.
7. **Nosite zaštitne naočale.** Predmeti mogu biti izbačeni na Vas. Posljedica mogu biti teške ozljede očiju.
8. **Nosite zaštitu za sluh.** Nosite osobnu zaštitu za sluh, npr. čepiće za uši.
9. **Štitnik za ruke**
Nosite čvrste rukavice - kožne rukavice pružaju dobru zaštitu.
10. **Rad uređaja**
Nikada ne radite bez odgovarajućem zaštitnog poklopca. Opasnost od ozljeda uslijed izbačenih predmeta.
11. **Uklonite natične ključeve itd.** Sve ključeve i sl. treba ukloniti prije uključivanja uređaja.
12. **Uvijek ostanite pažljivi. Pazite na ono što radite.** Koristite zdrav razum. Ne koristite motorizirani alat kada ste umorni. Uređaj ne koristite pod utjecajem alkohola, droga ili lijekova koji mogu utjecati na sposobnost reagiranja.
13. **Punjenje gorivom**
 - Uvijek se pridržavajte važećih propisa o zaštiti od požara i odgovarajućih državnih/federalnih propisa za sprečavanje požara.
 - Gorivo i njegove pare su vrlo zapaljivi. Ne punite gorivo dok motor radi ili je još vruć. Prilikom punjenja goriva pobrinite se za dobro prozračivanje. Pušenje i otvoreni plamen su zabranjeni.
 - Prije punjenja gorivom uvijek isključite motor. Poklopac spremnika uvijek otvarajte oprezno kako bi se nadtlak iz spremnika polako ispustio i kako ne bi došlo do prskanja goriva. Tijekom rada uređajem, na kućištu nastaju visoke temperature. Uređaj stoga prije punjenja ostavite da se ohladi. U protivnom se gorivo može zapaliti i uzrokovati teške opekline.
 - Prilikom punjenja gorivom treba paziti da se ne ulije previše goriva. Ukoliko

se tekućina razlije, odmah je treba ukloniti i očistiti uređaj.

- Nakon punjenja provjerite sigurno nasjedanje navojnog poklopca kako biste spriječili otpuštanje uslijed vibracija koje nastaju tijekom rada.
 - Pazite na propuštanje. Ako gorivo istječe, ne pokrećite motor. Opasnost po život uslijed opekline!
14. **Trajanje korištenja i pauze**
Dugotrajna uporaba uređaja može dovesti do problema s cirkulacijom u rukama (bolest bijelih prstiju) povezanih s vibracijama. Trajanje korištenja ipak možete produžiti nošenjem prikladnih rukavica ili redovitim pauzama u radu. Imajte na umu da osobne predispozicije za slabu cirkulaciju, niske vanjske temperature ili velike sile zahvaćanja prilikom rada mogu skratiti vrijeme uporabe.
 15. **Pazite na oštećene dijelove.** Provjerite znakove oštećenja i istrošenosti na uređaju prije puštanja u rad i nakon jakih udaraca i ispuštanja. Jesu li pojedinačni dijelovi oštećeni? U slučaju lakših oštećenja ozbiljno se zapitajte hoće li alat usprkos tome besprijekorno i sigurno raditi. Pazite na ispravan položaj i postavke pokretnih dijelova. Naliježu li dijelovi ispravno jedan u drugi? Ima li oštećenih dijelova? Je li sve ispravno instalirano? Jesu li ispunjeni svi ostali uvjeti za besprijekoran rad? Oštećeni sigurnosni uređaji i sl. moraju biti propisno popravljivi ili zamijenjeni od strane ovlaštenih osoba, ukoliko u uputama nije izričito drugačije navedeno. Neispravne prekidače mora zamijeniti ovlašteno tijelo. Za bilo kakve popravke, obratite se našem ovlaštenom servisu.
 16. **Uvijek ugasite motor prije podešavanja ili održavanja.** To se prije svega odnosi na radove na kolutu s niti.
 17. **Koristite samo dopuštene dijelove.** Prilikom održavanja i popravaka koristite samo identične rezervne dijelove. Rezervne dijelove možete nabaviti preko naše online trgovine (vidi *Rezervni dijelovi i pribor*, S. 119).
- ⚠ UPOZORENJE!** Uporaba drugih glava za košenje kao i pribora i nadogradnji koji nisu izričito preporučeni može uzrokovati ozljede i oštećenja predmeta. Alat se smije koristiti samo u svrhu za koju je namijenjen. Svaka druga uporaba smatra se nenamjenskom. Za osobne ozljede i štete proizašle iz takve

nenamjenske uporabe ni u kom slučaju nije odgovoran proizvođač već isključivo sam korisnik. Proizvođač ne može biti odgovoran u slučaju neovlaštenih izmjena njegovih strojeva ili nenamjenske uporabe i time uzrokovane štete i ozljeda.

Dodatna sigurnosna pravila

Kako bi se izbjegle ozljede ili oštećenja:

1. **Pozor!** Ruke i noge uvijek držite podalje od područja rezanja, ponajprije prilikom pokretanja uređaja. Ruku na dodatnoj ručki uvijek držite slobodnu.
2. **Uređaj uvijek držite rukama za obje ručke.** Uređaj uvijek držite na prikladnoj sigurnosnoj udaljenosti od tijela i zauzmite stabilan položaj tijela.
3. Uvijek nosite zaštitne naočale.
4. Uređaj koristite samo na dnevnom svjetlu ili kada je moguća dobra umjetna rasvjeta.
5. Uređaj ne koristite na kiši ili kada je trava vlažna.
6. Provjerite eventualna oštećenja uređaja uslijed udarca i po potrebi popravite prije uporabe.
7. Uređaj ne koristite ako su zaštitni uređaji oštećeni ili nisu ispravno montirani.
8. Uvjerite se da su ventilacijski otvori na motoru, zaštitnom poklopcu i reznom uređaju uvijek čisti i da u njima nema ostataka.
9. Tijekom rada uvijek osigurajte da se u krugu od najmanje 15 m ne nalaze druge osobe ili životinje. Uređaj odmah ugasite ako bilo tko, a posebice djeca, uđu u doseg uređaja. **Tijekom uporabe uređaj može izbaciti kamenje i druge dijelove koji mogu uzrokovati teške ozljede.**
10. Kada uređaj radi, ne približavajte se pokretnim dijelovima (U području naprava za rezanje). **Nakon isključivanja glava za rezanje okreće se još nekoliko sekundi.**
11. Prije uporabe uređaja iz radnog područja treba ukloniti kamenje, grade i druge čvrste materijale. Pokrenite stroj samo na način opisan u uputama. Prilikom pokretanja se ne smije okretati niti nalaziti u radnom položaju. S uređajem koji radi ne prelazite preko šljunčanih staza ili putova.
12. Prilikom produljivanja rezne niti potrebno je biti izuzetno oprezan. Postoji opasnost od poretotina. Nakon obavljanja ovih postupaka prije puštanja uređaja u rad ponovno treba zauzeti ispravan radni položaj.
13. Ne koristite metalne kolute s niti. Imajte na umu da uređaj nakon otpuštanja prekidača ostaje u pogonu još nekoliko sekundi.
14. Isključite motor kada:
 - uređaj punite,
 - uređaj ne koristite,
 - ga ostavljate bez nadzora,
 - ga čistite,
 - ga transportirate s jednog mjesta na drugo,
 - Skidate rezni nastavak ga mijenjate ili kada ručno podešavate duljinu rezne niti.
15. Duže korištenje uređaja može dovesti do oštećenja sluha, ukoliko se ne nosi prikladna zaštita za sluh. **Nosite osobnu zaštitu za sluh**, npr. čepiće za uši, kako biste umanjili rizik nastanka oštećenja sluha.
16. Nosite uređaj na gornjoj i donjoj cijevi u isključenom stanju, s reznom jedinicom okrenutom od Vašeg tijela, kako biste izbjegli ozljede. Nakon isključivanja glava motora uređaja je vruća. Pazite da ne dođete u kontakt s glavom motora.
17. Redovito provjeravajte zaustavlja li se rezna garnitura u praznom hodu.
18. Nacionalni propisi mogu odrediti dobna ograničenja za korisnika.
19. Obratite pozornost na to, da sljedeće okolnosti mogu dovesti do oštećenja uređaja i do teških ozljeda osoba koje s uređajem rade:
 - neregularno održavanje,
 - korištenje ne konformnih rezervnih dijelova,
 - odstranjivanje ili modifikacija sigurnosnih uređaja.
20. Pozor! Lokalni propisi mogu ograničiti uporabu stroja.
21. Uređaj s reznim alatom uvijek držite u dobrom stanju.
22. Prije uporabe uređaj provjerite i ustanovite labava učvršćenja, rupe kroz koje može curiti gorivo, te oštećene dijelove kao na primjer pukotine u reznim nastavcima.
23. Pravite pauze i redovito mijenjajte Vašu radnu poziciju.
24. Upozorenje! Na kosilici se nalaze oštri bridovi. Potrebno je nositi rukavice.

25. Potrebno je izvršiti vizualni pregled prije svake uporabe, nakon pada ili drugog udara, kako bi se utvrdili značajni nedostaci.
26. Za kosilicu nosite zaštitu za stopala koja se ne kližu i zaštitnu odjeću.
27. Stroj ne koristite ako ste umorni, bolesni ili pod utjecajem alkohola ili drugih opojnih sredstava.
28. Upozorenje na emisije ispušnih plinova!
29. Zauzmite čvrst stav i tijekom rada održavajte ravnotežu. Osim toga koristite isporučeni pojas za nošenje.

Preostali rizici

Čak i ako ispravno rukujete ovim uređajem, i dalje postoje preostali rizici. Sljedeće opasnosti mogu se pojaviti u vezi s dizajnom i konstrukcijom ovog uređaja:

- Oštećenja očiju ako se ne nosi odgovarajuća zaštita za oči.
- Oštećenje pluća ako se ne nosi odgovarajuća zaštita za dišne putove.
- Oštećenje sluha ako se ne nosi prikladna zaštita za sluh.
- Posjekotine

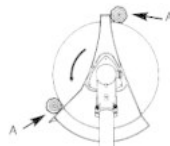
⚠ UPOZORENJE! Opasnost uslijed elektromagnetskog polja koje se stvara dok je uređaj u pogonu. Ovo polje može pod određenim okolnostima ometati aktivne ili pasivne medicinske implantate. Kako bi se smanjio rizik od ozbiljnih ili smrtonosnih ozljeda, preporučujemo osobama s medicinskim implantatima da se prije rukovanja uređajem posavjetuju sa svojim liječnikom ili proizvođačem implantata.

Mjere opreza protiv povratnog udara

⚠ UPOZORENJE! Opasnost od ozljeda! U slučaju povratnog udara, korisnik dobiva snažan udar od uređaja. Gubitak kontrole nad uređajem i ozbiljne ozljede. Povratni udar možete izbjeći oprezom i ispravnom tehnikom. Kod uporabe metalnog alata za rezanje postoji opasnost od povratnog udara kada oštrica noža naiđe na prepreku (kamen, drvo).

- Uređaj s obje ruke čvrsto držite.
- Uvjerite se da na tlu nema prepreka.
- Ne koristiti metalni alat za rezanje u blizini ograde, metalnih stupova ili slično.

- Koristite samo dobro naoštrene metalne alate za rezanje.
- Za rezanje debelih stapki uređaj prislonite u poziciji A.



Sigurnosni uređaji

Za zaštitu korisnika i uređaja postoje sljedeći sigurnosni uređaji:

Zaštitni poklopac (25/26)

- Štiti rukovatelja od slučajnog kontakta s alatom za rezanje i izbačenih stranih tijela.

Blokada ručice gasa (23)

- Sprječava slučajno ubrzanje motora. Ručica gasa (24) može se pritisnuti samo kada je pritisnuta blokada ručice gasa.

Transportna zaštita (29/31)

- Pokriva rezne rubove reznog alata ili noža za krčenje tijekom transporta ili skladištenja.

Mehanizam za brzo otvaranje: Bajonet zatvarač (43)

- Omogućuje rukovatelju da se brzo udalji od opreme u hitnim slučajevima.

Montaža

Montiranje zaštitnog poklopca

⚠ UPOZORENJE! Opasnost od ozljeda! Uređaj nikada ne koristite bez ispravno montiranog zaštitnog poklopca.

Postavite zaštitni poklopac za čelični nož s 3 oštrice / kolut s niti (slika B) ①

1. Postavite crni zaštitni poklopac (26) za čelični nož s 3 oštrice / kolut s niti na nosač drške (51).
2. Zavrnite 4 vijka (50) u zaštitni poklopac (26) za čelični nož s 3 oštrice / kolut s niti pomoću (manjeg) šesterokutnog ključa od 4 mm (34).

Skidanje zaštitnog poklopca za čelični nož s 3 oštrice / kolut s niti (slika B) ①

1. Otpustite 4 vijka (50) pomoću (manjeg) šesterokutnog ključa veličine 4 mm (34).
2. Skinite zaštitni poklopac (26) za čelični nož s 3 oštrice / kolut s niti.

Montiranje zaštitnog poklopca za nož za krčenje s 22 zuba (slika B) ②

1. Postavite srebrni zaštitni poklopac (25) za nož za krčenje s 22 zuba na reznoj glavi.
2. Zavrnite 3 vijka (52) u zaštitni poklopac (25) za nož za krčenje s 22 zuba pomoću (manjeg) šesterokutnog ključa od 4 mm (34).

Skidanje zaštitnog poklopca za nož za krčenje s 22 zuba (slika B) ②

1. Otpustite 3 vijka (52) pomoću (manjeg) šesterokutnog ključa veličine 4 mm (34).
2. Skinite zaštitni poklopac (25).

Montiranje dvodijelne cijevi

Montaža (slika C)

1. Otpustite vijak za pričvršćivanje cijevi (19) na gornjoj cijevi drške (20).
2. Gurnite donju cijev drške (17) do kraja u gornju cijev drške (20).
3. Pritisnite blokadu (53) i gurnite donju cijev drške (17) do kraja u gornju cijev drške (20).
4. Okrenite donju cijev drške (17) laganim pokretom, sve dok blokada (53) ne ulegne u rupu u gornjoj cijevi drške (20).
5. Ponovno rukom zategnite vijak za pričvršćivanje cijevi (19).

NAPOMENA! Prije pokretanja uređaja provjerite da donja cijev drške čvrsto i sigurno nasjeda i da se nalazi u ispravnom položaju.

Demontaža (slika C)

1. Otpustite vijak za pričvršćivanje cijevi (19).
2. Pritisnite blokadu (53).
3. Razdvojite cijevi drške.

Montiranje poluge za upravljanje

Postupak (slika D)

1. Otpustite zvjezdasti vijak (14) i uklonite držač ručke (54) s gornje cijevi drške (20).
2. Postavite polugu za upravljanje (15) u prihvat (55) na gornjoj cijevi drške (20). Plastični prsten poluge za upravljanje (15) mora ležati u šini vodilice u prihvat (55).
3. Pričvrstite polugu za upravljanje (15) držačem ručke (54) i zvjezdistim vijkom (14). Rukom čvrsto zategnite zvjezdasti vijak (14).
4. Osigurajte kabel uređaja pomoću kabelskih stezaljki (11).

Montiranje kutije koluta

⚠ UPOZORENJE! Prilikom uporabe koluta s niti mora biti kompletno montiran crni zaštitni poklopac (*Korištenje produžetka zaštitnog poklopca*, S. 109).

Postupak (slika E)

1. Pritisnite blokadu (18) kako biste blokirali prihvat alata (56).
2. Navrnite kutiju koluta (32) ∪ na prihvat alata (56).
3. Povucite oba kraja niti kako biste nit izvukli iz utora.
4. Skratite nit na otprilike 15 cm, kako biste smanjili opterećenje motora tijekom pokretanja i faze zagrijavanja.

NAPOMENA! Podložna (48), zatezna ploča (47) i matica (46) nisu potrebni za montažu koluta.

Montiranje karabinera

Napomene

- Ostavite karabiner montiran. Odvojite uređaj od dvostrukog pojasa za rame pomoću kopče.
- Ušica je pomična. Tako možete uravnotežiti uređaj.

Postupak

1. Otvorite kopču (43).
2. Kratki dio pojasa karabinerom (45) pričvrstite na ušicu (12).

Priprema

⚠ UPOZORENJE! Opasnost od ozljeda zbog neželjenog pokretanja uređaja. Bateriju umetnite u uređaj tek kada je uređaj potpuno spreman za rad. Pokrenite motor tek kada je uređaj potpuno spreman za rad.

Miješanje i punjenje goriva

⚠ OPASNOST! Opasnost od požara ili eksplozije! Prilikom rukovanja gorivom uvijek pazite na dobro prozračivanje. Ne pušite prilikom punjenja spremnika i sve izvore topline držite podalje. Nikada ne puniti gorivo dok motor radi. Pažljivo otvorite poklopac spremnika kako bi se sav tlak koji može biti prisutan mogao polako ispustiti. Pokrenite uređaj na udaljenosti od najmanje 3 m od mjesta točenja goriva.

⚠ OPREZI! Koristite samo mješavinu goriva preporučenu u uputama. Mješavina go-

riva vremenom stari. Ne koristite mješavine goriva starije od 3 mjeseca (E10: 30 dana). U slučaju nepoštivanja može se oštetiti motor i izgubiti pravo na jamstvo.

▲ UPOZORENJE! Opasnost po zdravlje! Izbjegavajte izravan kontakt kože s benzinom i udisanje benzijskih para.

NAPOMENA! Neprikladno gorivo može oštetiti dvotaktni motor. Uređaj radi isključivo s mješavinom benzina i ulja za dvotaktni motore u omjeru 40:1.

Benzin	2-taktno ulje
40 dijelova	1 dio
1 L	25 ml
3 L	75 ml
5 L	125 ml

Napomene

- Zapremina spremnika (Gorivo): 1000 cm³ (1,0 l)
- Najbolje rezultate postići ćete prilikom korištenja ulja za dvotaktni motore sa zračnim hlađenjem.

Miješanje goriva (slika H)

Na boci za miješanje goriva (36) nalazi se skala koja pokazuje omjer miješanja za jedan spremnik goriva.

1. Prvo napunite benzin do oznake *PETROL* u bocu za miješanje goriva (36).
2. Dodajte ulje za dvotaktni motore u benzin do druge oznake *OIL*.
3. Zatvorite i protresite bocu za miješanje goriva (36).

Punjenje goriva (slika H)

1. Položite uređaj na bok tako da poklopac spremnika (6) bude okrenut prema gore.
2. Otvorite poklopac spremnika (6).
3. Ulijte mješavinu goriva u spremnik goriva (5).
4. Obrišite ostatke goriva oko poklopca spremnika (6).
5. Zatvorite poklopac spremnika (6).

Montiranje čeličnog noža s 3 oštrice

▲ OPREZ! Prilikom uporabe čeličnog noža s 3 oštrice morate skratiti crni zaštitni poklopac (*Korištenje produžetka zaštitnog poklopca*, S. 109).

Postupak (slika F)

1. Pritisnite blokadu (18) kako biste blokirali prihvat alata (56).

2. Stavite čelični nož s 3 oštrice (28) na prihvat alata (56). Nož možete koristiti na obje strane.
3. Pričvrstite čelični nož s 3 oštrice pomoću podložne pločice (48), zatezne ploče (47) i matice (46).
Za zatezanje matice (46) možete koristiti kombinirani alat (33).

Montiranje noža za krčenje s 22 zuba

▲ OPREZ! Prilikom uporabe noža za krčenje s 22 zuba mora biti montiran srebrni zaštitni poklopac (*Montiranje zaštitnog poklopca*, S. 105).

Postupak (slika G)

1. Pritisnite blokadu (18) kako biste blokirali prihvat alata (56).
2. Stavite nož za krčenje s 22 zuba (30) na prihvat alata (56). **Napis na čistaču mora biti vidljiv za korisnika prilikom uporabe!**
3. Pričvrstite nož za krčenje s 22 zuba pomoću podložne pločice (48), zatezne ploče (47) i matice (46).
Za zatezanje matice (46) možete koristiti kombinirani alat (33).

Postavljanje dvostrukog ramenog pojasa

▲ OPASNOST! Opasnost od nesreće! Uvijek nosite dvostruki rameni pojas, kad radite s uređajem. Uvijek isključite uređaj prije nego odložite dvostruki rameni pojas.

NAPOMENA! Dvostruki rameni pojas je opremni uređajem za brzo otkapčanje. Otvaranjem kopče (43) uređaj se u slučaju opasnosti brzo može odvojiti od dvostrukog ramenog pojasa.

Pretpostavke

- Karabiner (45) je jednim dijelom kopče (43) pričvršćen za ušicu (12).

Postupak (slika I)

1. Zategnite dvostruki pojas za rame (42).
2. Duljinu pojasa podesite tako da se kopča (43) nalazi na visini kuka.
3. Pričvrstite uređaj na dvostruki pojas za rame (42): Zatvorite kopču (43).
4. Štitnik za kuk (44) postavite na kuk između tijela i uređaja.

Provjera stanja napunjenosti baterije

LED indikatori	Značenje
crven, narančast, zelen	Baterija napunjena
crven, narančast	Baterija je djelomično napunjena
crven	Baterija treba biti napunjena

1. Pritisnite tipku (38) pored indikatora stanja napunjenosti (39) na bateriji (37). LED indikatori na indikatoru stanja napunjenosti pokazuju stanje napunjenosti baterije.
2. Napunite bateriju (37) kada svijetli samo još crveni LED indikator stanja napunjenosti (39).

Napunite bateriju

Vidi i upute za uporabu punjača.

Napomene

- Zagrijanu bateriju prije punjenja ostavite da se ohladi.
- Bateriju na duže vrijeme ne izlažite izravnoj sunčevoj svjetlosti ili temperaturama max. 50 °C. Posebno izbjegavajte stavljanje na radijatore ili skladištenje u vozilima parkiranim na suncu.

Postupak

1. Ako je potrebno, izvadite bateriju (37) iz uređaja na baterije.
2. Gurnite bateriju u otvor za punjenje na punjaču (41).
3. Priključite punjač na zidnu utičnicu.
4. Nakon uspješnog punjenja odvojite punjač s mreže.
5. Izvucite bateriju iz otvora za punjenje.

Umetanje i vađenje baterije

▲ UPOZORENJE! Opasnost od ozljeda zbog neželjenog pokretanja uređaja. Bateriju umetnite u uređaj tek kada je uređaj potpuno spreman za rad.

NAPOMENA! Opasnost od oštećenja! Pogrešna baterija može oštetiti uređaj i bateriju.

Umetanje baterije

1. Gurnite bateriju (37) duž šine vodilice u držač baterije (3)..
Baterija se čujno zaključava.

Vađenje baterije

1. Pritisnite i držite deblokadu baterije (40) na bateriji (37).
2. Izvucite bateriju iz držača baterije (3).

Napomene za rad

Radite sigurno i promišljeno!

- Prilikom košnje pridržavajte se važećih nacionalnih i komunalnih propisa.
- Ne kosite tijekom općih uobičajenih vremena odmora.
- Treba ukloniti krute predmete kao što je kamenje, metalni dijelovi i sl. Isti se mogu izbaciti i uzrokovati ozljede i oštećenja.
- Prilikom košnje u visokom grmlju ili živici, radna visina mora iznositi najmanje 15 cm. Tako nećete ugroziti životinje, poput ježeve.
- Uređaj uvijek držite čvrsto i sigurno s obje ruke!
- Kolutom s niti i čeličnim nožem kosite samo travu i korov! Nožem za krčenje može se rezati gustiš i manja stabla promjera do 20 mm. Pazite na koričenje ili panjeve, postoji opasnost od spoticanja.
- Radite obazrivo i ne ugrožavajte druge tijekom košenja.
- Rad samo uz odgovarajuće osvjjetljenje i vidljivost!
- Pazite na reznu glavu!
- Nikada ne kosite iznad visine ramena!
- Nikada plastičnu nit ne mijenjajte čeličnom žicom – opasnost od ozljeda i oštećenja!
- Ne radite na ljestvama!
- Radite samo na čvrstim i stabilnim podlogama!
- Izbjegavajte neprirodan položaj tijela. Pobrinite se da čvrsto stojite i održavajte ravnotežu u svakom trenutku.
- U redovitim vremenskim razmacima mijenjajte radni položaj kako biste izbjegli jednostrani zamor.
- Ako se rezna glava blokira: Isključite uređaj, pričekajte da se svi pokretni dijelovi potpuno zaustave i skinite utikač svjećice. Zatim uklonite blokadu.

Pogon

Prije rada

▲ UPOZORENJE! Prije puštanja uređaja u rad morate provjeriti njegovu radnu sigurnost.

nost. Imate li bilo kakvih dvojbi, ne pokrećite uređaj!

NAPOMENA! Prije prvog puštanja u rad odstranite zaštitnu foliju rezača niti (57).

Prije svega pazite na sljedeće točke:

- Provjera oštećenja i istrošenosti reznog alata.
- Ispravna ugradnja rezne glave.
- Lagani hod svih prekidača.
- Sigurno nasjedanje utikača svjećice. Ako je utikač labav, to može uzrokovati iskrenje i zapaliti isteklu mješavinu goriva i zraka.
- Ispravan rad spojke.
- Čistoća ručki, kako bi se uređaj moglo sigurno navoditi.
- Sva sigurnosna i zaštitna oprema mora biti ispravno ugrađena i na mjestu prije nego što se uređaj može pokrenuti.

Rezna glava se mora slobodno kretati.

Prije pokretanja uređaja provjerite nasjeda li rezna glava ispravno i jesu li svi pomični dijelovi slobodni.

▲ UPOZORENJE! Ako imate bilo kakvih dvojbi, potražite pomoć pri radu uređaja od stručnjaka u ovlaštenom servisu.

Korištenje produžetka zaštitnog poklopca

Prilikom uporabe čeličnog noža s 3 oštrice produžetak zaštitnog poklopca mora biti uvučen.

Pri korištenju koluta s niti nastavak produžetak zaštitnog poklopca mora biti izvučen.

Potreban alat i pomagala

- Ravni odvijač

Uvlačenje produžetka zaštitnog poklopca (slika J)

1. Otključajte blokadu (58) produžetka zaštitnog poklopca (27) pomoću ravnog odvijača.
2. Pritisnite produžetak zaštitnog poklopca do kraja prema gore. Blokada (58) produžetka zaštitnog poklopca (27) će čujno uleći.

Produljenje zaštitnog poklopca (slika J)

1. Pritisnite blokadu (58) produžetka zaštitnog poklopca (27) i gurnite produžetak zaštitnog poklopca (27) prema dolje koliko god je moguće.
2. Povucite produžetak zaštitnog poklopca (27) do kraja prema dolje. Blokada (58)

produžetka zaštitnog poklopca (27) će čujno uleći.

NAPOMENA! Nakon svake uporabe očistite produžetak i zaštitni poklopac uređaja.

Pomicanje ušice za pojas / uravnoteženje uređaja

Za kolut i nož izaberite odgovarajući ispravni položaj očice za uređaj za nošenje.

Pretpostavke (slika K)

Kod reznog uređaja pričvršćenog na uređaj za nošenje treba, bez da ga rukom dirate,

- ❶ kolut bit trebao lagano nalijegati na tlu.
- ❷ nož oko 20 cm treba balansirati iznad tla.

Postupak (slika K)

1. Otpustite leptirasti vijak (59) na ušici (12) dvostrukog pojasa za rame. Leptirasti vijak samo lagano ponovo zategnite.
2. Ovisno o alatu za rezanje, uravnotežite flaksericu prema gore navedenim kriterijima pomicanjem ušice (12) na gornjoj cijevi drške (20).
3. Zategnite leptirasti vijak (59), kada se flakserica nalazi u željenom položaju.

Rad s kolutom s niti

- Uređaj na malenim travnatim površinama držite pod kutom od oko 30° i pomičite reznju glavu ravnomjerno na udesno i ulijevo polukružnim pokretom.
- Najbolje rezultate postići ćete pri visini trave od maksimalno 15 cm. Ako je trava viša, preporučuje se kositi u više navrata.
- Za košnju oko drveća, stupova ograda i drugih prepreka polako prelazite uređajem oko prepreke i kosite samo vrhom rezne niti.
- Izbjegavajte kontakt s fiksnim preprekama (npr. kamenje, zidovi, kolčane ograde, itd.). Nit će se brzo istrošiti. Koristite rub zaštitnog poklopca za držanje uređaja na ispravnoj udaljenosti.

▲ OPREZ! Reznju glavu tijekom pogona ne stavljajte na tlo!

Produljivanje niti

Uređaj je opremljen automatskim impulsnim kolutom s dvostrukom niti, što znači da se obje niti produljuju kada reznjom glavom kratko dodaknete tlo.

Postupak

1. Uređaj koji radi držite iznad travnatog područja i nekoliko puta lagano reznjom gla-

vom dotaknite tlo. Nit će se na taj način produljiti.

2. Rezači niti (57) umetnut u crni zaštitni poklopac (26) reže nit na željenu duljinu.

Ako se krajevi niti ne mogu produljiti:

1. Isključite uređaj.
2. Pritisnite umetak koluta do graničnika i snažno povucite kraj niti.

Ako krajevi niti nisu vidljivi:

1. Zamijenite kolut s niti (vidi *Zamjena koluta*, S. 112).

▲ OPREZ! Opasnost od ozljeda! Ostaci niti mogu se izbaciti i uzrokovati ozljede.

Rad s metalnim alatom za rezanje

▲ UPOZORENJE! Opasnost od ozljeda! Tijekom rada uvijek nosite pojas i odgovarajuću zaštitnu odjeću. Nosite zaštitu za oči, zaštitu sluha i zaštitu za glavu. Provjerite je li metalni alat za rezanje ispravno instaliran. Zamijenite oštećene ili tupe alate.

NAPOMENA! Reznim listom obradite samo slobodne, ravne površine. Pažljivo pregledajte površinu za rezanje i odstranite sva strana tijela. Izbjegavajte naletanje na kamenje, metal ili druge prepreke. Metalni alat za rezanje mogao bi se oštetiti i postoji opasnost od povratnog udara.

- Reznu glavu prilikom rada držite iznad tla i zamašite uređajem kao kosom u ravnomjernom luku polako tamo-amo.
- Reznu glavu ne držite koso.
- Uređaj nikada ne koristite za rezanje divljeg raslinja ili šiblja.
- Redovno kontrolirajte oštećenja metalnog alata za rezanje i zamijenite oštećeni metalni alat za rezanje.

Ako uređaj vibrira

Očistite uređaj, odstranite ostatke trave koji se eventualno nalaze na reznoj glavi i zaštitnom poklopcu (vidi *Čišćenje, održavanje i skladištenje*, S. 111).

Provjera spojke

NAPOMENA! Postavite uređaj na čvrstu i ravnu površinu. Provjerite da rezni alat niti predmeti ne dodiruju tlo.

Prije svake uporabe provjerite rad spojke u praznom hodu.

Pokrenite uređaj (vidi *Pokretanje motora*, S. 110) i uz održavanje sigurnosnog razmaka vizualno provjerite da se rezna jedinica ne okreće u praznom hodu.

Pokretanje motora

Uređaj može raditi i bez baterije ako uređaj pokrenete užem za pokretanje.

Prije pokretanja motora

▲ OPASNOST! Motor pokrenite najmanje 3 metra od mjesta punjenja.

NAPOMENA! Postavite uređaj na čvrstu i ravnu površinu. Provjerite da rezni alat niti predmeti ne dodiruju tlo.

Kada koristite kolut s niti (slika E)

- Montirajte crni zaštitni poklopac (26) s produžetkom zaštitnog poklopca (27). Skinite zaštitni poklopac na rezaču niti (57).

Kada koristite čelični nož s 3 oštrice (slika F)

- Montirajte crni zaštitni poklopac (26) bez produžetka zaštitnog poklopca (27).

Kada koristite nož za krčenje s 22 zuba (slika G)



- Montirajte srebrni zaštitni poklopac (25).

Hladno pokretanje

Napomene

- *NAPOMENA!* Ako se motor ne pokrene nakon dva pokušaja paljenja, pokušajte ga pokrenuti bez ručice prigušnika u položaju za toplo pokretanje. Ako to ne uspije, slijedite upute u poglavlju *Traženje greške*, S. 115.

Pokretanje pomoću užeta za pokretanje (slika L)

1. Postavite uređaj na čvrstu i ravnu površinu. Provjerite da rezni alat niti predmeti ne dodiruju tlo.
 2. Postavite polugu za hladno pokretanje (čok) (8) u položaj .
 3. 6 puta pritisnite pumpu za gorivo (7).
 4. Uređaj jednom rukom čvrsto držite za gornju cijev drške (20). Drugom rukom brzo 3-4x povucite užu za pokretanje na ručki za pokretanje (2) **dok se motor ne pokrene.**
- Pozor! Uže za pokretanje ne povlačite predaleko - opasnost od kidanja!**
- NAPOMENA!* Ako se uređaj ne pokrene nakon 3-4 povlačenja, ručicu za hladno pokretanje (čok) podesite ručno u položaj: .
5. Pritisnite blokadu poluge gasa (23) i kratko polugu gasa (24), tako da ručica

za hladno pokretanje (čok) (8) skoči u položaj II.

3-4x brzo povucite uže za pokretanje na ručki za pokretanje (2).

Uređaj radi u praznom hodu.

Ostavite uređaj da se zagrije u praznom hodu između 45 sekundi i 1:30 minuta.

6. Za košenje držite blokadu ručice gasa (23) pritisnutu i aktivirajte ručicu gasa (24).
7. Za isključivanje motora nakratko pritisnite prekidač za isključivanje (22).

Pokretanje pomoću E-pokretača (slika L)

1. Postavite uređaj na čvrstu i ravnu površinu. Provjerite da rezni alat niti predmeti ne dodiruju tlo.
2. Postavite polugu za hladno pokretanje (čok) (8) u položaj II.
3. 6 puta pritisnite pumpu za gorivo (7).
4. Umetnite bateriju (37).
5. Preklopite poklopac prema gore i pritisnite E-pokretač (4).

NAPOMENA! Ako se uređaj ne pokrene nakon 3-4 pritiska E-pokretača, ručicu za hladno pokretanje (čok) podesite ručno u položaj: II

6. Pritisnite blokadu poluge gasa (23) i nakratko polugu gasa (24), tako da ručica za hladno pokretanje (čok) (8) skoči u položaj II.

Preklopite poklopac prema gore i pritisnite E-pokretač (4).

Uređaj radi u praznom hodu.

Ostavite uređaj da se zagrije u praznom hodu između 45 sekundi i 1:30 minuta.

7. Za košenje držite blokadu ručice gasa (23) pritisnutu i aktivirajte ručicu gasa (24).
8. Za isključivanje motora nakratko pritisnite prekidač za isključivanje (22).

Toplo pokretanje

Pokretanje pomoću užeta za pokretanje (slika L)

1. Ostavite polugu za hladno pokretanje (čok) (8) u položaju II.
2. 6 puta pritisnite pumpu za gorivo (7).
3. Uređaj jednom rukom čvrsto držite za gornju cijev drške (20). Drugom rukom brzo 3-4x povucite uže za pokretanje na ručki za pokretanje (2) **dok se motor ne pokrene.**

Pozor! Uže za pokretanje ne povlačite predaleko - opasnost od kidanja!

Uređaj radi u praznom hodu.

4. Za košenje držite blokadu ručice gasa (23) pritisnutu i aktivirajte ručicu gasa (24).
5. Za isključivanje motora nakratko pritisnite prekidač za isključivanje (22).

Pokretanje pomoću E-pokretača (slika L)

1. Ostavite polugu za hladno pokretanje (čok) (8) u položaju II.
2. Umetnite bateriju (37)
3. 6 puta pritisnite pumpu za gorivo (7).
4. Preklopite poklopac prema gore i pritisnite E-pokretač (4).
Uređaj radi u praznom hodu.
5. Za košenje držite blokadu ručice gasa (23) pritisnutu i aktivirajte ručicu gasa (24).
6. Za isključivanje motora nakratko pritisnite prekidač za isključivanje (22).

Čišćenje, održavanje i skladištenje

⚠ UPOZORENJE! Strujni udar! Opasnost od ozljeda zbog neželjenog pokretanja uređaja. Radove održavanja i čišćenja uvijek izvodite s isključenim motorom i uklonjenim utikačem svjeće (1).

Radove na održavanju i popravke koji nisu opisani u ovim uputama za uporabu mora obaviti naš servisni centar. Koristite samo originalne dijelove i nikada ne koristite metalne niti.

Uporaba neoriginalnih dijelova može uzrokovati ozljede i nepopravljiva oštećenja uređaja te uzrokuje gubitak prava na jamstvo.

Čišćenje

- Nakon svake košnje, rezni uređaj i zaštitni poklopac očistite od trave i zemlje.
- Ručke održavajte čistima i bez trave.
- Uređaja čistite mekom četkom ili krpom.
- Zaštitite uređaj od oštećenja. Uređaj se ne smije prskati vodom niti stavljati u vodu.
- Ne koristite sredstava za čišćenje niti otapala.

Održavanje

Intervali održavanja

Redovito provodite radove održavanja navedene u donjoj tablici. Redovito održavanje Vašeg uređaja produljit će životni vijek ure-

đaja. Također postižete optimalnu učinkovitost rezanja i izbjegavate nezgode.

Dio stroja	Radnja	Prije svake uporabe	Nakon 10 radnih sati	Nakon 20 radnih sati
Vijci, matice, svornjaci	Provjerite i zategnite		✓	
Filtar za zrak (64)	Očistite filtara za zrak, S. 113			✓
Svječića (66)	Provjera / podešavanje / zamjena svječiću, S. 113		✓	
Filtar za gorivo (67)	Vizualni pregled, zamijenite ako je potrebno		✓	
Crijeva za gorivo	Vizualni pregled, zamijenite ako je potrebno	✓		
Kompletan stroj	Vizualni pregled, očistite ako je potrebno	✓		
Upravljačka ručka	Provjeriti rad	✓		
Rezna glava	Provjeriti ispravnu montažu	✓		
Spojka	Provjera zaustavljanja u praznom hodu	✓		
Prijenosnik	Podmazivanje prijenosnika, S. 114		✓	

Zamjena koluta

▲ UPOZORENJE! Prilikom uporabe koluta s niti mora biti kompletno montiran zaštitni poklopac (vidi *Korištenje produžetka zaštitnog poklopca*, S. 109).

- Isključite motor.
- Postavite uređaj na tlo i provjerite da gorivo ne istječe i da uređaj sigurno stoji.
(slika E):
- Pritisnite blokadu (18) kako biste blokirali prihvat alata (56).
- Odvrnite kutiju koluta (32) ⤴ s prihvata alata (56).
(slika M):
- Otvorite kutiju koluta (32) pritiskanjem blokade (60) s obje strane kutije koluta (32) prema unutra i skinuti poklopac kutije koluta. Za otvaranje kutije koluta možete koristiti ravni odvijač.
Oprezno radite, ne oštetite kolut.
- Umetnite novi kolut(61) u poklopac kutije koluta (32) i dva kraja niti umetnite kroz ušice otvora za izlaz niti (62).
- Umetnite kolut (61) u poklopac kutije koluta (32) i pustite da poklopac ponovo ulegne na kutiju koluta (32).
Uvjerite se da ušice otvora za izlaz niti (62) dodiruju oba udubljenja (63) u kutiji

koluta, inače se poklopac ne može zatvoriti.

(slika E):

- Pritisnite blokadu (18) kako biste blokirali prihvat alata (56).
- Navrnite kutiju koluta (32) ⤴ na prihvat alata (56).
- Povucite oba kraja niti kako biste nit izvukli iz utora.
- Skratite nit na otprilike 15 cm, kako biste smanjili opterećenje motora tijekom pokretanja i faze zagrijavanja.

Zamjena noževa

▲ OPREZI! Posjekotine! Nosite zaštitne rukavice otporne na porezotine kako biste izbjegli ozljede.

Zamjena čeličnog noža s 3 oštrice

▲ OPREZI! Prilikom uporabe čeličnog noža s 3 oštrice morate skratiti crni zaštitni poklopac (*Korištenje produžetka zaštitnog poklopca*, S. 109).

- Isključite motor.
- Postavite uređaj na tlo i provjerite da gorivo ne istječe i da uređaj sigurno stoji.
(slika F):
- Pritisnite blokadu (18) kako biste blokirali prihvat alata (56).

- Otpustite maticu (46). Skinite zateznu ploču (47), podložnu pločicu (48) i čelični nož s 3 oštrice (28).
- Postavite novi čelični nož s 3 oštrice (28) na prihvat alata (56) ili okrenite stari čelični nož s 3 oštrice (28). Nož možete koristiti na obje strane.
- Pričvrstite čelični nož s 3 oštrice pomoću podložne pločice (48), zatezne ploče (47) i matice (46).
Za zatezanje matice (46) možete koristiti kombinirani alat (33).

Zamjena noža za krčenje s 22 zuba

▲ OPREZ! Prilikom uporabe noža za krčenje s 22 zuba mora biti montiran srebrni zaštitni poklopac (*Montiranje zaštitnog poklopca*, S. 105).

- Isključite motor.
- Postavite uređaj na tlo i provjerite da gorivo ne istječe i da uređaj sigurno stoji. **(slika G):**
- Pritisnite blokadu (18) kako biste blokirali prihvat alata (56).
- Otpustite maticu (46). Skinite zateznu ploču (47), podložnu pločicu (48) i nož za krčenje s 22 zuba (30).
- Stavite novi nož za krčenje s 22 zuba (30) na prihvat alata (56). **Oznaka na nožu mora biti vidljiva korisniku tijekom upotrebe.**
- Pričvrstite nož za krčenje s 22 zuba pomoću podložne pločice (48), zatezne ploče (47) i matice (46). Za zatezanje matice (46) možete koristiti kombinirani alat (33).

Očistite filter za zrak

Napomene

- ▲ OPREZ!** Uređaj nikad ne smije raditi bez filtra za zrak. U protivnom prašina i prljavština mogu ući u motor i uzrokovati oštećenja stroja. Filter za zrak održavajte čistim.
- ▲ OPASNOST!** Za čišćenje nikada ne upotrebljavajte benzin!
- Zamijenite filter za zrak (64) ako je istrošen, oštećen ili jako prljav (*Rezervni dijelovi i pribor*, S. 119).
- Rešetka služi kao odstojniki i mora se prvo umetnuti u kućište filtra za zrak (65) u slučaju da ispadne prilikom uklanjanja filtra za zrak (64).

Postupak (slika N)

- Zagastite motor i ostavite uređaj da se ohladi.
- Otpustite vijak (9) na poklopcu filtra za zrak (10).
- Skinite poklopac filtra za zrak (10) s kućišta filtra za zrak (65).
- Izvadite filter za zrak (64).
- Filter za zrak (64) očistite vodom i ostavite ga da se osuši na zraku.
- Ponovo umetnite filter za zrak (64).
- Stavite dva nosića na poklopcu filtra za zrak (10) u jezičke na kućištu filtra za zrak (65).
- Preklopite poklopac filtra za zrak (10) na kućište filtra za zrak (65).
- Pričvrstite poklopac filtra za zrak vijkom (9).

Provjera / podešavanje / zamjena svječiću

▲ OPREZ! Istrošene svječiće ili prevelik razmak elektroda uzrokuju smanjenje snage motora. Pazite da su svječiće u besprijekornom stanju.

Potrebni alat i pomagala

- Mjerni listić (dostupno u specijaliziranim prodavaonicama)
- Žičana četka
- Rezervna svječića

Postupak (slika O)

- Ugasite motor i ostavite uređaj da se ohladi.
- Skinite utikač svječiće (1) sa svječiće (66).
- Odvijte svječiću (66) priloženim kombiniranim alatom (33) ⤴.
- Sada možete provjeriti, namjestiti i očistiti svječiću:
 - Pomoću mjernog listića provjerite ima li razmak između elektroda sjedeću vrijednost: 0,6 - 0,7 mm
 - Po potrebi prilagodite razmak: Pažljivo savijte elektrodu mase svječiće (66).
 - Očistite svječiću (66) žičanom četkom.
 - Ako svječiću ne možete dovesti u savršeno stanje: Zamijenite svječiću.
- Uvrnite svječiću (66) pomoću kombiniranog alata (33) ⤴.
- Ponovo natakните utikač svječiće (1) na svječiću (66).

Oštrenje rezača niti

▲ UPOZORENJE! Opasnost od ozljeda! Ni u kom slučaju ne smijete koristiti uređaj

s neispravnim rezačem niti. Novi rezač niti možete nabaviti preko naše online trgovine (*Rezervni dijelovi i pribor, S. 119*).

⚠ OPREZ! Posjekotine! Nosite zaštitne rukavice otporne na porezotine kako biste izbjegli ozljede.

Potreban alat i pomagala

- Škripac
- Ravna rašpa

Postupak (slika E)

1. Ugasite motor i ostavite uređaj da se ohladi.
2. Odvrnite rezač niti (57) sa crnog zaštitnog poklopca (26).
3. Rezač niti (57) pričvrstite u škripac i nabrusite nož ravnom rašpom. Brusite pažljivo i uvijek u istom smjeru.
4. Rezač niti (57) ponovo zavrtnite na zaštitni poklopac (26).

Zamjena filtra za gorivo

Uređaj ne smije raditi bez filtra za gorivo. Redovito mijenjajte filter za gorivo.

Postupak (slika P)

1. Odvijte poklopac spremnika (6).
2. Ispraznite spremnik goriva (5) u prikladnu posudu.
3. Povucite filter za gorivo (67) kukom iz spremnika i izvucite ga otpuštanjem male stezaljke.
4. Zamijenite filter za gorivo (67) i vratite pričvršćeni usisni gumb natrag u spremnik.
5. Ponovno zatvorite spremnik za gorivo (5) poklopcem spremnika za gorivo (6).

Specifikacije filtra za gorivo:

- Priključak Ø 4 mm
- Vanjski promjer: oko 16 mm

Namatanje koluta s niti

Kao alternativa novom kolutu s niti moguće je u specijaliziranim trgovinama nabaviti najlonsku strunu (2,4 mm×6 m) te istu samostalno namotati na kolut.

Napomene

- **⚠ OPREZ!** Kolut se ne smije napuniti s više od 3 m niti po kanalu, budući da u protivnom automatika ne radi ispravno.
- **NAPOMENA!** Povlačenjem izravnajte niti i pazite da paralelno uliježu u oba kanala.

Postupak (slika Q)

1. Nit presavijte u sredini i sredinu niti postavite u prorez (68).

2. Namotajte oba kraja u smjeru strelice na donjoj strani koluta (61).
3. Zatim krajeve niti utisnite u jedan od uto-
ra (69).

Podmazivanje prijenosnika

Podmažite prijenosnik otprilike svakih 10 sati rada.

Potreban alat i pomagala

- Imbus ključ, 5 mm (35)
- Višenamjenska mast

Postupak (slika R)

1. Uklonite vijak (70) na prijenosniku.
2. U otvor za podmazivanje na kućištu prijenosnika utisnite oko 5 g masti.
3. Ponovo zatvorite prijenosnik vijkom (70).

Podešavanje rasplinjača

Rasplinjač je tvornički podešen za optimalne performanse. Ukoliko je potrebno dodatno podešavanje, to treba obaviti stručna radionica.

Uklanjanje blokade

⚠ UPOZORENJE! Opasnost od ozljeda! Isključite uređaj i izvucite utikač svjećeice (1) prije radova na reznoj jedinici.

⚠ OPREZ! Posjekotine! Nosite zaštitne rukavice otporne na porezotine kako biste izbjegli ozljede.

Skladištenje

Opće napomene za skladištenje

- Očistite i održavajte uređaj i dijelove pribora pažljivo prije uskladištenja.
- Uređaj čuvajte na suhom mjestu zaštićen od prašine te izvan dohvata djece.
- Uređaj ne umatajte u plastične vreće jer može doći do kondenzacije vlage i nastanka plijesni.
- Uređaj ne odložite na zaštitni poklopac.
- Prilikom skladištenja noževa koristite transportnu zaštitu (29/31).
- Držači kabela (11) trebaju kabel uređaja (13) držati u položaju. Ne odstranite držače kabela, niti za skladištenje uređaja.

Skladištenje tijekom prekida rada

⚠ OPREZ! Ostaci goriva u rasplinjaču mogu uzrokovati probleme s paljenjem ili trajno oštećenje uređaja.

Za prekid rada do 3 mjeseca

1. Ispraznite spremnik goriva (5) na dobro prozračenom mjestu.

2. Pokrenite motor i pustite da radi u praznom hodu dok se motor ne zaustavi i u rasplinjaču više nema goriva.
3. Ostavite motor da se ohladi (oko 5 minuta).
2. Napunite čajnu žličicu čistog ulja za dvotaktne motore u komoru za izgaranje.
3. Polako povucite užu za pokretanje nekoliko puta kako biste rasporedili ulje unutar motora.

Daljnje mjere za pauze u radu dulje od 3 mjeseca

1. Uklonite svjećicu (66) pomoću kombiniranog alata (33) (*Provjera / podešavanje / zamjena svjećicu, S. 113*).

4. Ponovno vratite svjećicu (66).

Traženje greške

Tablica u nastavku pomoći će Vam ukloniti smetnje:

Problem	Mogući uzrok	Otklanjanje
Motor se ne pokreće	nema goriva u spremniku	<i>Miješanje i punjenje goriva, S. 106</i>
	Pogrešan redoslijed pokretanja	<i>Pokretanje motora, S. 110</i>
	Motor je „preplavljen“	Oduzmite gas, pokrenite više puta, ako je potrebno izvadite svjećicu, očistite i osušite
	Zahrđala svjećica, pogrešan razmak elektroda	<i>Provjera / podešavanje / zamjena svjećicu, S. 113</i>
	Oštećen priključak svjećice ili kabel paljenja	Zamijenite
	Zaprljani rasplinjač i mlaznice, nepravilno podešena smjesa rasplinjača	<i>Podešavanje rasplinjača, S. 114</i>
	Začepljen filter za gorivo	<i>Zamjena filtra za gorivo, S. 114</i>
	Baterija (37) prazna ili nije umetnuta	Napunite bateriju (vidi zasebne upute za rukovanje baterijom i punjačem)
Motor u praznom hodu radi prebrzo	Motor je hladan	Polako zagrijte motor

Problem	Mogući uzrok	Otklanjanje
Motor ne dostiže maksimalne performanse	Zahrđala svječića, pogrešan razmak elektroda	<i>Provjera / podešavanje / zamjena svječiću, S. 113</i>
	Priljav filter za zrak (64)	<i>Očistite filter za zrak, S. 113</i>
	Zaprljani rasplinjač i mlaznice, nepravilno podešena smjesa rasplinjača	<i>Podešavanje rasplinjača, S. 114</i>
	Pogrešna mješavina goriva	<i>Miješanje i punjenje goriva, S. 106</i>
	Propuštanje brtve na kućištu zamašnjaka	<i>Grešku mora popraviti stručna radionica</i>
	Istrošen cilindar, prstenovi klipova	
Prekomjerno stvaranje plinova / dim	Pogrešno podešena mješavina rasplinjača	<i>Podešavanje rasplinjača, S. 114</i>
	Pogrešna mješavina goriva	<i>Miješanje i punjenje goriva, S. 106</i>

Transport

Transport

- Prilikom transporta uređaj mora biti isključen, a utikač svječice (1) izvručen. Uređaj ne transportirajte dok radi u praznom hodu.
- Uređaj nosite držeći ga jednom rukom za gornju (20), a drugom za donju cijev drške (17), kako biste prilikom transporta izbjegli dodirivanje opasnih dijelova (npr. vrući motor, rezna jedinica).
- Prilikom transporta noža koristite transportnu zaštitu (29, 31).
- Prilikom transporta održavajte sigurnu udaljenost od trećih osoba.
- Kako biste spriječili curenje goriva, ne mojte transportirati uređaj naopako.
- Prije transporta između dvije lokacije, ne mojte prazniti spremnik benzina u zatvorenim prostorijama, u blizini vatre ili dok pušite. Plinske pare mogu uzrokovati eksplozije ili požare.
- **Transport motornim vozilom:** Uređaj osigurajte od prevrtanja i oštećenja. Pazite na siguran položaj uređaja.

Zbrinjavanje / zaštita okoliša

Uređaj zbrinite prema lokalnim propisima. Za daljnje informacije obratite se lokalnoj upravi.

- Staro ulje i ostatke benzina ne ispuštajte u kanalizaciju ili odvode. Staro ulje i ostatke benzina zbrinite na ekološki prihvatljiv način – predajte ih na mjestima za prikupljanje.
- Uređaj, pribor i ambalažu reciklirajte na ekološki prihvatljiv način.
- Strojevi ne spadaju u kućni otpad.
- Pažljivo ispraznite spremnike ulja i goriva i uređaj predajte na mjestu za prikupljanje.
- Prazne spremnike ulja i goriva zbrinite na ekološki prihvatljiv način.
- Korišteni plastični i metalni dijelovi mogu se odvojiti i na taj način zasebno reciklirati.
- U slučaju dodatnih pitanja se obratite servisnom centru.

Izvadite baterije iz uređaja i uređaj, bateriju, pribor i ambalažu reciklirajte na ekološki prihvatljiv način.



Električni uređaji ne spadaju u kućni otpad.

Simbol prekržižene kante za smeće na kotačima znači da se ovaj proizvod ne smije odlagati kao nerazvrstani komunalni otpad na kraju njegovog vijeka trajanja.

Smjernica 2012/19/EU o električnim i elektronskim starim uređajima:

Potrošači imaju zakonsku obvezu električne i elektronske uređaje na kraju njihovog radnog

vijeka zbrinuti kroz ekološki ispravnu reciklažu. Na taj način se osigurava iskorištavanje neškodljivo za okoliš i resurse.

Ovisno o tome koje se nacionalno pravo primjenjuje možete imate sljedeće mogućnosti:

- vratiti na prodajno mjesto,
- predati na službenom sabirnom mjestu,
- poslati natrag proizvođaču/distributeru.

To se ne odnosi na dijelove pribora priložene starim uređajima, niti na pomoćne dijelove bez elektronskih sastavnih dijelova.

Baterije zbrinite na ekološki prihvatljiv način



Bateriju ne bacajte u kućni otpad, u vatru (opasnost od eksplozije) ili u vodu. Oštećene baterije mogu oštetiti okoliš i zdravlje ljudi uslijed istjecanja otrovnih plinova ili tekućina.

Neispravne ili iskorištene baterije dužni ste zbrinuti na ekološki prihvatljiv način. (Uredba (EU) 2023/1542 o baterijama i otpadnim baterijama)

- Ne otvarajte baterije i izbjegavajte mehaničko oštećenje baterija. Postoji opasnost od kratkog spoja i može doći do izlaska isparenja nadražujućih za dišne putove.
- Iz sigurnosnih razloga, baterije treba isprazniti prije odlaganja.
- Zalijepite polove kako biste izbjegli kratke spojeve.
- Baterije zbrinite na maloprodajnim mjestima ili sabirnim mjestima.

Oštećene baterije

Baterijama s vanjskim oštećenjima rukujte posebno pažljivo!

- Ne dirajte oštećene baterije golim rukama.
- Ako ne možete zalijepiti terminale, stavite baterije pojedinačno u plastičnu vrećicu.
- Oštećene baterije pojedinačno stavite u nezapaljiv spremnik koji se može zatvoriti i koji se može napuniti pijeskom.
- Oštećene baterije odnesite na sabirno mjesto s kvalificiranim osobljem.

Servis

Garancija

Dragi kupci,

Na ovaj proizvod dobivate jamstvo u trajanju od 5 godina od datuma kupnje. U slučaju nedostataka ovog proizvoda u odnosu na pro-

davača proizvoda imate zakonska prava. Ta zakonska prava se ne ograničavaju preko našeg u nastavku navedenog jamstva.

Uvjeti jamstva

Jamstveni rok započinje danom kupnje. Molimo dobro sačuvajte originalni blagajnički račun. Ovaj dokument je potreban radi dokaza za kupnje. Ako unutar pet godina od datuma kupnje ovog proizvoda dođe do pogreške u materijalu ili u izradi, mi ćemo proizvod - po našem izboru - besplatno popraviti ili zamijeniti. Ovo jamstvo pretpostavlja, da unutar petogodišnjeg roka neispravan uređaj i dokaz o kupnji (blagajnički račun) predočite i pismeno ukratko opišete u čemu se sastoji greška i kada se pojavila.

Ako je kvar pokriven našim jamstvom, primiti ćete popravljenu ili novi proizvod. Popravkom ili zamjenom proizvoda ne započinje novi vremenski rok jamstva.

Jamstveni rok i zakonska prava za nedostatke

Jamstveni rok zbog jamstva neće biti produžen. To vrijedi i za zamijenjene i popravljene dijelove. Eventualno već za vrijeme kupnje prisutne štete i nedostaci moraju biti javljene odmah nakon raspakiranja. Popravci nakon isteka jamstvenog roka se moraju platiti.

Opseg jamstva

Proizvod je proizveden sukladno strogim smjernicama za kvalitetu i prije isporuke je brižljivo kontroliran.

Jamstvo vrijedi za greške u materijalu ili u izradi. Ovo jamstvo se ne odnosi na dijelove proizvoda, koji su izloženi normalnom trošenju i stoga se mogu smatrati potrošnim dijelovima (npr. Kolut s niti, Filtar za zrak und Svjećica) niti na oštećenje lomljivih dijelova (npr. Prekidač).

Ovo jamstvo propada, kada dođe do oštećenja ili nenamjenske uporabe proizvoda ili kada se ne vrši održavanje proizvoda. Za namjensku uporabu proizvoda morate točno poštivati sve naputke navedene u uputama za uporabu. Namjenske uporabe i radnje, koje se u uputama za uporabu izričito ne preporučuju ili na koje se upozorava, obavezno trebate izbjegavati.

Proizvod je namijenjen samo za privatnu, a ne za komercijalnu uporabu. Jamstvo prestaje vrijediti u slučaju zloruporabe i nestručnog rukovanja, upotrebe sile i intervencija koje nije izvršio naš ovlašten servis.

Obrada u slučaju jamstvenog zahtjeva

Da bi bila osigurana brza obrada Vašeg problema, molimo slijedite ove napomene:

- Molimo da za sve upite blagajnički račun i broj artikla (npr. IAN 495693_2504) držite pripremljene kao dokaz o kupnji.
- Broj artikla možete pronaći na tipskoj ploči proizvoda, na gravuri na proizvodu, na naslovnoj stranici uputa za uporabu (dolje lijevo) ili na naljepnici na stražnjoj ili donjoj strani proizvoda.
- Ako dođe do funkcionalnih grešaka ili drugih nedostataka, molimo prvo **telefonski** ili koristite naš **obrazac za kontakt**, koji možete pronaći na parkside-diy.com u kategoriji **Usluga** kontaktirajte servisni centar naveden u nastavku.
- Nakon konzultacije s našim servisnim centrom, proizvod koji je evidentiran kao neispravan, uz prilaganje računa o kupnji (račun) s naznakom o kakvom se kvaru radi i kada je nastao, možete besplatno poslati na adresu servisa koju ste dobili. U svrhu izbjegavanja problema prijema i dodatnih troškova obavezno koristite samo adresu koju ćemo Vam priopćiti. Uvjerite se da pošiljka nije skupna, glomazna, ekspresna ili neka druga posebna roba. Molimo Vas da proizvod pošaljete zajedno sa svim prilikom kupnje priloženim dijelovima pribora i da se pobrinete za dovoljno sigurnu transportnu ambalažu.



Ove i mnoge druge priručnike možete pogledati i preuzeti na parkside-diy.com. Ovaj QR

kôd vodi vas izravno na parkside-diy.com. Odaberite svoju državu i potražite upute za uporabu pomoću obrasca za pretraživanje. Unosom broja artikla (IAN) 495693_2504 možete otvoriti svoje upute za uporabu.

Servis popravka

Za popravke **koji nisu obuhvaćeni jamstvom**, obratite se servisnom centru. Tamo će Vam rado izraditi predračun troškova.

- Možemo obraditi samo uređaje, koji su dovoljno pakirani i koji su poslani uz plaćanje poštarine.

Napomena: Molimo pošaljite nam Vaš uređaj očišćen uz opis nedostatka na adresu navedenu od strane servisnog centra.

- Neće biti primljeni uređaji koji se šalju uz obavezu plaćanja - ekspresno ili drugim oblicima slanja.
- Mi zbrinjavamo vaše poslane defektne uređaje besplatno.

Service-Center



Servis Hrvatska

Tel.: 0800 805933

Kontakt obrazac na

parkside-diy.com

IAN 495693_2504

Uvoznik

Molimo obratite pozornost na to, da sljedeća adresa nije servisna adresa. Prvo kontaktirajte gore navedeni servisni centar.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Str. 20

63762 Großostheim

NJEMAČKA

www.grizzlytools.de

Rezervni dijelovi i pribor

Rezervne dijelove i pribor dostupni su na www.grizzlytools.shop. Ukoliko u postupku vaše narudžbe dođe do problema, molimo kontaktirajte nas preko naše online trgovine. U slučaju dodatnih pitanja obratite se: *Service-Center, S. 118*

Poz. br.	Ime	Narudžba br
26, 27	Set (Zaštitni poklopac, Rezač niti)	91120896
32	Kutija koluta	91120897
28	Čelični nož s 3 oštrice	91120898
30	Nož za krčenje s 22 zuba	91120900
31	Transportna zaštita (Nož za krčenje s 22 zuba)	91120899
64	Filtar za zrak	91120912
66	Svječica	91120906

Prijevod originalne EU izjave o sukladnosti

Proizvod: **Benzinski trimer s električnim pokretanjem**
 Model: **PPBS 3 B2**
 Serijski broj: 000001-020100
 Predmet navedene izjave u skladu je s mjerodavnim zakonodavstvom Unije o usklađivanju:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC
 • (EU) 2016/1628 & (EU) 2018/989 • 2011/65/EU & (EU) 2015/863**

Gore opisan predmet izjave u skladu je s Direktivom 2011/65/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 8. lipnja 2011. O ograničavanju uporabe određenih opasnih tvari u električnoj i elektro-ničkoj opremi.

Kako bi se osigurala sukladnost, primijenjeni su sljedeći usklađeni standardi, kao i nacionalni standardi i propisi:


EN ISO 11806-1:2022 • EN ISO 14982:2009 • EN IEC 63000:2018

U skladu s Direktivom o emisiji buke 2000/14/EC, potvrđuje se sljedeće:
 Razina zvučnog učinka (L_{WA})
 – izmjereno: 110,3 dB;
 – zajamčeno: 113 dB

Prema postupku ocjenjivanja sukladnosti 2000/14/EC, Prilog V.

Ova izjava sukladnosti izdaje se na isključivu odgovornost proizvođača:

CE Grizzly Tools GmbH & Co. KG
 Stockstädter Str. 20
 63762 Großostheim
 NJEMAČKA
 15.12.2025


 Christian Frank
 Ovlašteni predstavnik za dokumentaciju

Pregled sadržaja

Uvod	120
Namenska upotreba.....	120
Obim isporuke/pribor.....	121
Pregled.....	121
Opis funkcija.....	122
Tehnički podaci.....	122
Bezbednosne napomene	123
Značenje bezbednosnih napomena.....	123
Slikovne oznake i simboli.....	124
Opšte bezbednosne napomene.....	124
Dodatna bezbednosna pravila.....	126
Preostali rizici.....	127
Mere predostrožnosti u vezi sa povratnim udarom.....	127
Sigurnosna oprema.....	127
Montaža	128
Montaža zaštitnog poklopca.....	128
Montaža dvodelne cevi.....	128
Montaža upravljača.....	128
Montaža kućišta kalema.....	128
Montaža karabin-kuke.....	129
Priprema	129
Mešanje i sipanje goriva.....	129
Montaža čeličnog sečiva sa 3 oštrice.....	129
Montaža sečiva za krčenje sa 22 zuba.....	129
Postavljanje dvostrukog remena za rame.....	130
Provera stanja napunjenosti akumulatora.....	130
Punjenje akumulatora.....	130
Umetanje i vađenje akumulatora.....	130
Napomene za rad.....	130
Rad	131
Pre rada.....	131
Koristite produžetak zaštitnog poklopca.....	131
Premeštanje ušice za sigurnosni pojas/balansiranje uređaja.....	132
Rad kalemom za namotavanje strune.....	132
Produžavanje strune.....	132
Rad sa alatom za rezanje metala.....	132
Kada uređaj vibrira.....	132
Provera spojnice.....	132
Startovanje motora.....	133
Čišćenje, održavanje i skladištenje	134
Čišćenje.....	134

Održavanje.....	134
Skladištenje.....	137
Pronalaženje greške	138
Transport	138
Transport.....	138
Odlaganje/zaštita životne sredine	139
Odlaganje akumulatora na ekološki prihvatljiv način.....	139
Rezervni delovi i pribor	140
Prevod originalne EU deklaracije o usklađenosti	140
Garancija / Garantni list	141
Eksplozivni pogled	247

Uvod

Čestitamo na kupovini Vaše nove kose na benzin (u nastavku se naziva proizvod ili uređaj).

Time ste se odlučili za kvalitetan uređaj. Kvalitet ovog uređaja je kontrolisan tokom proizvodnje i sprovedena je završna kontrola. Na taj način je obezbeđena funkcionalnost Vašeg uređaja.

Nije isključeno da se u pojedinačnim slučajevima, na ili u uređaju nalaze preostale količine maziva. To nije nedostatak niti oštećenje i nije razlog za brigu.



Uputstvo za upotrebu je sastavni deo ovog uređaja. Ono sadrži važne napomene za bezbednost, upotrebu i odlaganje. Pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu. Upoznajte se sa elementima za rukovanje i ispravnom upotrebom uređaja. Koristite uređaj samo na opisani način i u navedene svrhe. Dobro čuvajte uputstvo za upotrebu i uručite svu dokumentaciju sa proizvodom ako ga prosledite trećim licima.

Namenska upotreba

Uređaj je predviđen isključivo za sledeću upotrebu:

Za radove na šišanju

- trave u baštama
- uz ivice leja
- oko drveća ili stubova ograda
- mekog rastinja

Sa sečivom za krčenje može da se seče šikara i mala debla, prečnika do 20 mm.

Uređaj je namenjen za upotrebu od strane odraslih osoba. Mlade osobe preko 16 godina smeju da koriste uređaj samo pod nadzorom.

Svaka druga upotreba, koja nije izričito dozvoljena u ovom uputstvu za upotrebu, može da predstavlja ozbiljnu opasnost za korisnika i da dovede do oštećenja uređaja. Rukovalac ili korisnik uređaja snosi odgovornost za nezgode ili telesne povrede ili štete na imovini drugih ljudi. Uređaj je namenjen za primenu u oblasti „Uradi sam“. Uređaj nije koncipiran za trajnu komercijalnu primenu. Kod komercijalne upotrebe garancija prestaje da važi. Proizvođač ne snosi odgovornost za oštećenja, koja su posledica nenamenske upotrebe ili pogrešnog rukovanja.

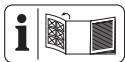
Obim isporuke/pribor

Izvadite uređaj iz ambalaže i proverite obim isporuke.

Propisno odložite ambalažni materijal.

- Benzinski trimer sa električnim pokretanjem
 - Kućište motora sa gornjom osovinskom cevi
 - Upravljač
 - Donja cev drške
 - Kalem sa strunom
 - Čelični nož sa 3 oštrice
 - Oštrica za krčenje sa 22 zuba
- 2x Zaštita za transport
- 2x Zaštitni poklopac
- Dvostruki remen za rame sa štitnikom za telo
- Kombinovani alat
- 2x Imbus ključ (4 mm & 5 mm)
- Montažni materijal
- Flaša za mešanje goriva (500 ml)
- Tašna za pribor
- Akumulator i punjač sa uputstvom za upotrebu
- Originalnog uputstva

Pregled



Ilustracije uređaja naći ćete na prednjoj i zadnjoj preklapnoj strani.

sl. A

- 1 Utikač za svećicu
- 2 Ručka za pokretanje
- 3 Držač akumulatora

- 4 E-pokretač
- 5 Rezervoar za gorivo
- 6 Poklopac rezervoara
- 7 Pumpa za gorivo
- 8 Poluge za hladni start (prigušnica)
- 9 Vijak
- 10 Poklopac filtera vazduha
- 11 Držač kabla
- 12 Uška
- 13 Kabl uređaja
- 14 Zvezdasti vijak
- 15 Upravljač
- 16 Ručka
- 17 Donja cev drške
- 18 Blokada
- 19 Vijak za pričvršćivanje cevi
- 20 Gornja cev drške
- 21 Višenamenska ručka
- 22 Taster za isključivanje
- 23 Blokada poluge za gas
- 24 Poluga za gas
- 25 Zaštitni poklopac
- 26 Zaštitni poklopac
- 27 Produžetak zaštitnog poklopca
- 28 Čelični nož sa 3 oštrice
- 29 Zaštita za transport
- 30 Oštrica za krčenje sa 22 zuba
- 31 Zaštita za transport
- 32 Kućište kalema
- 33 Kombinovani alat
- 34 Imbus ključ (4 mm)
- 35 Imbus ključ (5 mm)
- 36 Flaša za mešanje goriva
- 37 Akumulator
- 38 Taster (Indikator stanja napunjenosti)
- 39 Indikator stanja napunjenosti
- 40 Deblokada akumulatora
- 41 Punjač
- 42 Dvostruki remen za rame
- 43 Kopča
- 44 Štitnik za kuk
- 45 Karabin-kuka

- 46 Navrtka
 47 Stezna ploča
 48 Podloška
 49 Tašna za pribor

sl. B

- 50 Vijak
 51 Držač drške
 52 Vijak

sl. C

- 53 Blokada

sl. D

- 54 Držač ručke
 55 Prihvat

sl. E

- 56 Prihvat alata
 57 Rezač strune

sl. J

- 58 Blokada

sl. K

- 59 Krilasti vijak

sl. M

- 60 Blokada
 61 Kalem sa strunom
 62 Ušica za ispuštanje strune
 63 Prorez

sl. N

- 64 Filter vazduha
 65 Kućište filtera vazduha

sl. O

- 66 Svećica

sl. P

- 67 Filter goriva

sl. Q

- 68 Urez
 69 Žleb

sl. R

- 70 Vijak

Opis funkcija

Ručni i nosivi trimer na pogon sa motorom sa unutrašnjim sagorevanjem koji je neprekidno upaljen tokom rada. Prenos snage se vrši pomoću ploče spojnice koja preko centrifugalne spojnice prenosi snagu

motora na jedinicu za rezanje pri visokom broju obrtaja.

Uređaj poseduje jedinicu za rezanje u vidu dvostrukog kalema za namotavanje strune, koji je opremljen automatikom dodira. Prilikom postupka rezanja, dve plastične strune se vertikalno okreću oko osovine do nivoa rezanja.

Alternativno dvostrukom kalemu sa strunom možete da montirate čelično sečivo sa 3 zuba, odnosno sečivo za krčenje sa 22 zuba.

Tehnički podaci**Benzinski trimer sa električnim****pokretanjem PPBS 3 B2**

Motor 2-taktni motor

Zapremina 51,7 cm³

Maks. snaga motora 1,45 kW (1,9 PS)

Broj obrtaja motora

– u praznom hodu n_0 3000 min⁻¹

– Maks. broj obrtaja motora 9500 min⁻¹

Broj obrtaja rezanja

– sa Čelični nož sa 3 oštrice/Oštrica za

krčenje sa 22 zuba 7800 min⁻¹

– sa kalemom za namotavanje strune; Ø 430 mm 7800 min⁻¹

Zapremina rezervoara 1000 cm³ (1,0 l)

Odnos mešavine goriva 40:1

Stepen emisije V

Emisiona vrednost ugljen-dioksida (CO₂) određena postupkom EU odobrenja tipa: 1063 g/kWh

Proizvođač motora

- Trgovački naziv: Zhejiang Chuntao Technology Co., Ltd.
- Naziv preduzeća: Zhejiang Chuntao Technology Co., Ltd.
- Kontakt adresa u Uniji: ORD Technology Europe, 6 Rue des Bateliers Bureau, 92110 Clichy, France

Težina

– Težina (bez sadržaja rezervoara) 6,2 kg

– Težina (jedinica motora) 6,98 kg

Struna

– Krug rezanja 430 mm

– Debljina strune 2,4 mm

– Dužina strune 6 m

Čelični nož sa 3 oštrice/Oštrica za krčenje sa

22 zuba 225 mm

– Krug rezanja 255 mm

– Debljina	1,4mm
– Rupa	25,4mm
– maks. dozvoljeni broj obrtaja ..	10000 min ⁻¹
Oštrica za krčenje sa 22 zuba	
– Krug rezanja	200 mm
– Debljina	1,5mm
– Rupa	25,4mm
– maks. dozvoljeni broj obrtaja ..	10000 min ⁻¹
Nivo zvučnog pritiska (L_{pA})	98,8 dB; $K_{pA}=3$ dB
Nivo zvučne snage (L_{WA})	
– garantovano	113 dB
– izmereno	110,3 dB; $K_{WA}=2,48$ dB
Vibracija (a_H) Čelični nož sa 3 oštrice	
– Višenamenska ručka	7,762 m/s ² ; $K=1,5$ m/s ²
– Ručka	7,651 m/s ² ; $K=1,5$ m/s ²
Vibracija (a_H) Oštrica za krčenje sa 22 zuba	
– Višenamenska ručka	7,862 m/s ² ; $K=1,5$ m/s ²
– Ručka	7,989 m/s ² ; $K=1,5$ m/s ²
Vibracija (a_H) Kalem sa strunom	
– Višenamenska ručka	7,468 m/s ² ; $K=1,5$ m/s ²
– Ručka	7,532 m/s ² ; $K=1,5$ m/s ²

Vrednosti buke i vibracija su određene prema standardima i odredbama navedenim u Izjavi o usklađenosti.

Navedena ukupna vrednost vibracija je određena prema sledećem standardu: ISO 22867

Navedene vrednosti emisije buke određene su prema sledećem standardu: ISO 22868

Navedena vrednost emisije vibracija i navedena vrednost emisije buke su izmerene normiranim postupkom ispitivanja i mogu se koristiti za poređenje jednog uređaja sa drugim uređajem. Navedena vrednost emisije vibracija i navedena vrednost emisije buke mogu da se koriste i za privremenu procenu opterećenja.

▲ UPOZORENJE! Vrednosti emisije vibracija i vrednosti emisije buke mogu da odstupaju od navedenih vrednosti tokom stvarne upotrebe uređaja, u zavisnosti od načina upotrebe uređaja. Potrebno je da se odrede bezbednosne mere za zaštitu rukovaoca, koje su zasnovane na proceni opterećenja oscilacija tokom stvarnih uslova upotrebe (pritom treba uzeti u obzir sve

delove radnog ciklusa, na primer periode u kojima je uređaj isključen i periode u kojima je uključen, ali radi bez opterećenja).

X 20 V TEAM

Uređaj je deo serije **X 20 V TEAM** i može da se pogoni samo akumulatorima serije **X 20 V TEAM**. Akumulatori serije **X 20 V TEAM** smeju da se pune samo punjačima serije **X 20 V TEAM**.

Preporučujemo Vam da ovaj uređaj pogonite isključivo sledećim akumulatorima: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1, Smart PAPS 2012 A1
Preporučujemo vam da ovaj uređaj punitite sledećim punjačima: PLG 20 A1, PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3, PLG 201 A1, PDSL20 A1, PDSL20 B1, Smart PLGS 2012 A1

Tehnički podaci akumulatora i punjača: Vidi zasebna uputstva.

Bezbednosne napomene

Ovaj odeljak se odnosi na osnovne bezbednosne napomene kod upotrebe uređaja.

▲ UPOZORENJE! Telesne povrede i materijalne štete zbog nepravilnog rukovanja akumulatorom. Obratite pažnju na bezbednosne napomene i napomene za punjenje i ispravnu upotrebu, koje se nalaze u uputstvu za upotrebu Vašeg akumulatora i punjača serije **X 20 V TEAM**. Detaljan opis postupka punjenja i dodatne informacije se nalaze u ovom zasebnom uputstvu za upotrebu.

Značenje bezbednosnih napomena

▲ OPASNOST! Kada ne poštujete ovu bezbednosnu napomenu, nastupiće nezgoda. Posledica je teška telesna povreda ili smrt.

▲ UPOZORENJE! Kada ne poštujete ovu bezbednosnu napomenu, eventualno će da nastupi nezgoda. Posledica je eventualna teška telesna povreda ili smrt.







▲ OPREZ! Kada ne poštujete ovu bezbednosnu napomenu, nastupiće nezgoda. Posledica je eventualna lakša ili srednje teška telesna povreda.

NAPOMENA! Kada ne poštujete ovu bezbednosnu napomenu, nastupiće

nezgoda. Posledica je eventualna materijalna šteta.

Slikovne oznake i simboli

Slikovne oznake na uređaju

-  Pažnja!
-  Pročitajte uputstvo za upotrebu
-  Koristite zaštitu za oči
-  Nosite zaštitu za glavu
-  Koristite štitičke za sluh
-  Koristite zaštitne rukavice
-  Nosite zaštitnu obuću sa čvrstim donom!
-  Oprez sa delovima, koji su se razleteli — držite osobe podalje
-  Pažnja! Povratni udar - Prilikom rada, vodite računa o povratnom udaru mašine.
-  Pažnja, vruće površine, opasnost od opekotina!
-  Garantirani nivo zvučne snage L_{WA} u dB(A)
-  Smer kretanja jedinice za sečenje
-  Za upotrebu sa kalemom za namotavanje strune
-  Za upotrebu sa čeličnim sečivom sa 3 oštrice
-  Za upotrebu sa sečivom za krčenje sa 22 zuba
-  Nije za upotrebu sa sečivom za krčenje sa 22 zuba



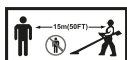
Bez otvorenog plamena; zabranjeni su vatra, otvoreni izvori paljenja i pušenje.



Odnos mešanja goriva sa uljem za 2-taktni motor: 40:1, koristiti SAMO smešu goriva



Koristite SAMO smešu goriva



Držite bezbedno rastojanje od najmanje 15m od drugih osoba



Aktiviranje poluge za hladni start (prigušnica)



6x Pritiskanje pumpe za gorivo



3-4x Povlačenje sajle za pokretanje ili E-pokretača



Aktiviranje blokade poluge za gas poluge za gas

Opšte bezbednosne napomene

Deci, kao i bolesnim i nemoćnim osobama treba da se zabrani pristup. Deca treba da budu pod pažljivim nadzorom, kada se zadržavaju u području mašina.

Poštujte regionalne i lokalne propise za sprečavanje nezgoda, koji važe kod Vas. Isto važi za sve odredbe za zaštitu na radu i zdravlje na radnom mestu.

Proizvođač ne može da snosi odgovornost kada se vrše nedozvoljene promene na njegovim mašinama i kada takvim promenama nastanu telesne povrede ili materijalne štete.

⚠ UPOZORENJE! Kada koristite mašine, uvek treba da preduzmete osnovne mere predostrožnosti. Molimo Vas da poštujete i sve savete i napomene u dodatnim bezbednosnim napomenama.

1. **Vodite računa o uslovima okruženja u kojima radite.** Motornim uređajem se stvaraju otrovni gasovi čim motor radi. Ovi gasovi mogu da budu bez mirisa i mogu da budu providni. Zbog toga nikada ne smete da koristite uređaj u zatvorenim ili slabo provetrenim prostorijama. Vodite računa o dovoljnom osvetljenju tokom rada. Vodite računa o stabilnom položaju kod vlage, snega, leda, na kosinama i neravnom terenu.

2. **Ne dajte uređaj stranim osobama.** Posetioce i gledaoce, a pre svega decu, kao i bolesne i nemoćne ljude, trebalo bi držati podalje od radnog mesta. Sprečite da druge osobe dođu u dodir sa alatima. Prosledite uređaj samo osobama, koje su upoznate sa uređajem i njegovom upotrebom.
3. **Vodite računa o bezbednom čuvanju alata.** Alate koje ne koristite, morate da čuvate na suvom, po mogućnosti na što višem mestu ili da ga zaključate na nepristupačnom mestu.
4. **Uvek koristite pravilan alat za svaki posao.** Ne koristite, na primer, male alate ili pribor za poslove, koje u stvari treba izvršiti teškim alatima. Koristite alate isključivo u svrhe, u koje su izrađene.
5. **Vodite računa o odgovarajućoj odeći.** Odeća mora da odgovara svrsi i ne sme da Vas ometa kada radite. Nosite odeću sa zaštitnim umecima od posekotina.
6. **Nosite ličnu zaštitnu opremu.** Nosite zaštitnu obuću sa čeličnim vrhovima/čeličnim srednjim potplatama i protivkliznim donom. Nosite zaštitni šlem, ukoliko prilikom rada postoji opasnost od padajućih predmeta.
7. **Nosite zaštitne naočare.** Predmeti mogu da se razlete ka Vama. Posledica mogu da budu teške povrede očiju.
8. **Nosite štitičke za sluh.** Nosite ličnu zvučnu zaštitu, npr. zaštitne čepove za sluh.
9. **Zaštita za ruke**
Nosite čvrste rukavice - Rukavice od kože pružaju dobru zaštitu.
10. **Rad uređaja**
Nikada ne radite bez odgovarajućeg zaštitnog poklopca. Opasnost od povreda usled predmeta koji su se razleteli.
11. **Uklonite nasadni ključ itd.** Svi ključevi ili slično moraju da budu uklonjeni pre uključivanja uređaja.
12. **Budite uvek oprezni. Obratite pažnju na to što radite.** Upotrebite zdrav razum. Ne koristite motorne alate kada ste umorni. Ne smete da koristite uređaj pod uticajem alkohola, droga ili lekova koji utiču na moć reagovanja.
13. **Dosipanje goriva**
 - Uvek se pridržavajte važećih uredbi o zaštiti od požara i odgovarajućih državnih/saveznih uredbi o sprečavanju požara.
 - Gorivo i isparenja goriva su vrlo zapaljivi. Ne sipajte gorivo kada motor radi ili je još uvek vruć. Vodite računa o dobrom provetranju prilikom točenja goriva. Pušenje i otvoreni plamen su zabranjeni.
 - Pre punjenja, uvek morate da isključite motor. Otvarajte zatvarač rezervoara uvek pažljivo, da bi prekomerni pritisak mogao polako da se spusti i da gorivo ne bi prskalo. U kućištu nastaju visoke temperature usled rada uređajem. Zbog toga, ostavite uređaj da se ohladi pre punjenja. U protivnom bi gorivo moglo da se zapali i da dovede do teških opekotina.
 - Prilikom sipanja goriva, pazite da ne sipate previše. Ukoliko se tečnost prolije, odmah je uklonite i očistite uređaj.
 - Nakon sipanja, obratite pažnju na čvrsto naleganje vijčanog zatvarača, da bi se sprečilo opuštanje usled vibracija koje nastaju tokom rada.
 - Obratite pažnju na propuštanja. Ako gorivo curi, ne startujte motor. Opasnost po život od opekotina!
14. **Trajanje korišćenja i pauze**
Duže korišćenje uređaja može da dovede do poremećaja cirkulacije u šakama (bolest bledila prstiju šaka). Međutim, trajanje korišćenja uređaja možete da produžite nošenjem odgovarajućih rukavica ili redovnim pauzama. Vodite računa da lična predispozicija za slab krvotok, niske spoljne temperature ili velike sile hvatanja u toku rada smanjuju period korišćenja.
15. **Obratite pažnju na oštećene delove.**
Pre puštanja u rad, proverite uređaj na znakove oštećenja i habanja nakon jakih udara ili kada padne. Da li su pojedinačni delovi oštećeni? U slučaju lakših oštećenja, ozbiljno se zapitajte da li će alat i dalje besprekorno i bezbedno funkcionisati. Vodite računa o ispravnom poravnanju i podešavanju pokretnih delova. Da li se delovi ispravno međusobno zahvataju? Da li su delovi oštećeni? Da li je sve ispravno montirano? Da li su ispunjeni svi ostali preduslovi za besprekorno funkcionisanje? Ovlašćene osobe moraju

propisno da poprave ili zamene oštećene zaštitne uređaje, osim ako u uputstvu za upotrebu nije izričito drugačije navedeno. Oštećeni prekidači moraju da budu zamenjeni kod ovlašćenog servisa. U slučaju nastalih popravki, molimo Vas da se obratite korisničkoj službi, koju smo ovlastili.

16. **Uvek isključite motor pre podešavanja i radova na održavanju.** To pre svega važi za radove na kalemu za namotavanje strune.
17. **Koristite samo dozvoljene delove.** Koristite samo identične rezervne delove prilikom održavanja i popravke. Rezervne delove možete da nabavite preko naše Onlajn prodavnice (pogledajte *Rezervni delovi i pribor, P. 140*).

▲ UPOZORENJE! Upotreba drugih glava kosilice, kao i pribora i delovi nadogradnje, koji se ne preporučuju izričito, može da prouzrokuje opasnost za osobe i predmete. Alat sme da se koristi samo za predviđenu namenu. Svaka nenamenska upotreba se smatra nepropisnom upotrebom. Jedino je korisnik odgovoran za materijalne štete i telesne povrede koje nestanu od takve nepropisne upotrebe, nipošto proizvođač. Proizvođač ne može da snosi odgovornost kada se vrše promene na njegovim mašinama ili kada se nepropisno koriste i kada iz toga nastanu štete.

Dodatna bezbednosna pravila Da bi se izbegle telesne povrede i materijalne štete:

1. **Pažnja!** Uvek držite šake i stopala podalje od područja rezanja, pogotovo prilikom pokretanja uređaja. Uvek držite šaku slobodnu na dodatnoj ručki.
2. **Uvek držite uređaj šakama za obe ručke.** Uvek držite uređaj na odgovarajućem bezbednom rastojanju od tela i zauzmite stabilan položaj tela.
3. Uvek nosite zaštitne naočare.
4. Koristite uređaj samo na dnevnom svetlu ili, po mogućstvu, pri dobrom veštačkom osvetljenju.
5. Ne koristite uređaj kada pada kiša ili kada je trava mokra.
6. Pre upotrebe ili usled udara, proverite uređaj na moguća oštećenja. Popravite ga, ako je potrebno.
7. Ne koristite uređaj kada su zaštitni uređaji oštećeni ili kada nisu ispravno montirani.

8. Vodite računa da na prerezima za ventilaciju motora, zaštitnom poklopcu i jedinici za rezanje nikada nema prljavštine ili ostataka.
9. Tokom radnih postupaka, uvek vodite računa da se u opsegu od najmanje 15 m ne nalaze ni osobe ni životinje. Odmah isključite uređaj kada se neko, pogotovo deca, nađe u domašaju mašine. **Prilikom korišćenja uređaja mogu da se razlete kamenje i drugi delovi, koji mogu da dovedu do teških povreda.**
10. Kada uređaj radi, ne prilazite pokretnim delovima (u području uređaja za rezanje). **Rezna glava se okreće još nekoliko sekundi nakon isključivanja.**
11. Pre upotrebe uređaja, uklonite kamenje, grane i sav ostali čvrsti materijal iz radnog područja. Pokrenite mašinu samo kao što je opisano u uputstvu. Prilikom pokretanja, ne sme da se okrene niti da se nalazi u radnom položaju. Ne prelazite uređajem koji radi preko ulica ili puteva posutih šljunkom.
12. Prilikom produživanja rezne strune savetuje se veliki oprez. Postoji opasnost od posekotina. Kada završite ove postupke, ponovo zauzmite ispravan radni položaj pre puštanja uređaja u rad.
13. Ne koristite metalne kalemove za rezanje. Napominjemo da uređaj ostaje da radi još nekoliko sekundi nakon što pustite prekidač.
14. Isključite motor kada:
 - točite gorivo u uređaj,
 - ne koristite uređaj,
 - ostavljate uređaj bez nadzora,
 - čistite uređaj,
 - transportujete uređaj sa jednog mesta na drugo,
 - skidate ili menjate uređaj za rezanje, kao i kada rukom podešavate dužinu rezne strune.
15. Duže korišćenje motornog uređaja može da dovede do oštećenja sluha, ako ne nosite odgovarajuće štitnike za sluh. **Nosite ličnu zvučnu zaštitu**, npr. zaštitne čepove za sluh, da bi se smanjila opasnost od oštećenja sluha.
16. Kada je uređaj isključen, nosite ga za gornju ili donju ručku, tako da rezna jedinica bude zaokrenuta od Vas, radi izbegavanja povreda. Glava motora trimera je vruća nakon isključivanja.

Pazite da ne dođete u dodir sa glavom motora.

17. Redovno proveravajte da li komplet za rezanje miruje u praznom hodu.
18. Nacionalni propisi mogu da odrede starosno ograničenje za korisnika.
19. Imajte na umu da sledeće okolnosti mogu da dovedu do oštećenja uređaja i teških povreda osobe koja radi sa uređajem:
 - nepropisno održavanje,
 - upotreba neusklađenih rezervnih delova,
 - uklanjanje ili promena sigurnosnih uređaja.
20. Pažnja! Lokalni propisi mogu da ograniče upotrebu mašine.
21. Održavajte uređaj sa reznim alatom uvek u dobrom stanju.
22. Pre upotrebe uređaja, proverite uređaj na znakove labavih pričvršćenja, curenja goriva i oštećenih delova, kao npr.
23. Pravite pauze i redovno menjajte radni položaj.
24. Upozorenje! Na rezaču strune se nalaze oštre ivice. Neophodno je da nosite rukavice.
25. Potrebno je da izvršite vizuelni pregled uređaja pre svake upotrebe, kada padne ili usled drugih uticaja pada, radi utvrđivanja značajnih nedostataka.
26. Za rezač strune nosite protivkliznu zaštitnu obuću, kao i zaštitnu odeću.
27. Nikada ne koristite mašinu kada ste umorni ili pod uticajem alkohola ili drugih droga.
28. Upozorenje na emisije izduvnih gasova!
29. Zauzmite stabilan položaj i držite ravnotežu tokom rada. Pored toga, koristite isporučeni remen za nošenje.

Preostali rizici

Čak i ako propisno rukujete ovim uređajem, postoje preostali rizici. Sledeće opasnosti mogu da nastupe u vezi sa konstrukcijom i izvedbom ovog uređaja:

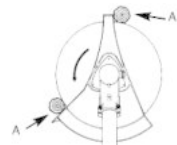
- Oštećenja oka, ako ne nosite pogodnu zaštitu za oči.
- Oštećenja pluća, ako ne nosite podobnu respiratornu zaštitu.
- Oštećenja sluha, ako ne nosite odgovarajuće štitnike za sluh.
- Posekotine

⚠ UPOZORENJE! Opasnost od elektromagnetnog polja, koje se stvara kada je uređaj u radu. Polje može pod određenim okolnostima da negativno utiče na aktivne ili pasivne medicinske implantate. U cilju smanjenja opasnosti od ozbiljnih ili smrtonosnih povreda, osobama sa medicinskim implantatima preporučujemo da se pre rukovanja uređajem konsultuju sa svojim lekarom i proizvođačem medicinskog implantata.

Mere predostrožnosti u vezi sa povratnim udarom

⚠ UPOZORENJE! Opasnost od povreda! U slučaju povratnog udara korisnik će primiti jak udar od uređaja. Gubitak kontrole nad uređajem može da dovede do teških povreda. Povratne udare ćete izbeći oprezom i ispravnom tehnikom. Kada koristite metalni rezni alat, postoji opasnost od povratnog udara kada sečivo dođe u kontakt sa preprekom (npr. kamenom, drvatom).

- Čvrsto držite uređaj obema rukama.
- Vodite računa da se na tlu ne nalaze prepreke.
- Ne koristite metalni rezni alat u blizini ograde, metalnih stubova ili sličnog.
- Koristite samo dobro naoštrene metalne rezei alate.
- Za rezanje debelih stabljika, stavite uređaj u položaj A.



Sigurnosna oprema

Sledeća sigurnosna oprema postoji radi zaštite korisnika i uređaja:

Zaštitni poklopac (25/26)

- Štiti rukovaoca od nenamernog dodirivanja reznog alata i stranih tela koji su se razleteli.

Blokada poluge za gas (23)

- Sprečava nenamerno ubrzanje motora. Poluga za gas (24) može da se aktivira samo kada je blokada poluge za gas pritisnuta.

Zaštita za transport (29/31)

- Pokriva rezne ivice alata za sečenje ili sečiva za krčenje tokom transporta ili skladištenja.

Mehanizam za brzo otvaranje: Kopča (43)

- Omogućava rukovaocu da se brzo izbavi iz opreme u hitnim slučajevima.

Montaža

Montaža zaštitnog poklopca

▲ UPOZORENJE! Opasnost od povreda! Nikada ne koristite uređaj bez ispravno montiranog zaštitnog poklopca.

Montaža zaštitnog poklopca za čelično sečivo sa 3 oštrice/kalem sa strunom (sl. B) ①

1. Postavite crni zaštitni poklopac (26) za čelično sečivo sa 3 oštrice/kalem sa strunom na držač drške (51).
2. Okrenite 4 vijka (50) u zaštitnom poklopcu (26) za čelično sečivo sa 3 oštrice/kalem sa strunom pomoću (manjeg) imbus-ključa od 4 mm (34).

Demontaža zaštitnog poklopca za čelično sečivo sa 3 oštrice/kalem sa strunom (sl. B) ①

1. Odvijte 4 vijka (50) pomoću (manjeg) imbus-ključa od 4 mm (34).
2. Skinite zaštitni poklopac (26) za čelično sečivo sa 3 oštrice/kalem sa strunom.

Montaža zaštitnog poklopca za sečivo za krčenje sa 22 zuba (sl. B) ②

1. Postavite srebrni zaštitni poklopac (25) za sečivo za krčenje sa 22 zuba na reznu glavu.
2. Okrenite 3 vijka (52) u zaštitnom poklopcu (25) za sečivo za krčenje sa 22 zuba pomoću (manjeg) imbus-ključa od 4 mm (34).

Demontaža zaštitnog poklopca za sečivo za krčenje sa 22 zuba (sl. B) ②

1. Odvijte 3 vijka (52) pomoću (manjeg) imbus-ključa od 4 mm (34).
2. Skinite zaštitni poklopac (25).

Montaža dvodelne cevi

Montaža (sl. C)

1. Opustite vijak za pričvršćivanje cevne drške (19) na gornjoj dršci (20).
2. Gurnite donju dršku (17) što je više moguće u gornju dršku (20).

3. Pritisnite blokadu (53) i gurnite donju dršku (17) do graničnika u gornju dršku (20).
4. Okrećite donju dršku (17) laganim okretom, dok blokada (53) ne ulegne u rupu u gornjoj dršci (20).
5. Ponovo pritegnite vijak za pričvršćivanje cevne drške (19) rukom.

NAPOMENA! Pre pokretanja uređaja uverite se da donja drška čvrsto i bezbedno naleže i da se nalazi u ispravnom položaju.

Demontaža (sl. C)

1. Odvijte zavrtanj za pričvršćivanje cevi (19).
2. Pritisnite blokadu (53).
3. Razdvojite drške.

Montaža upravljača

Postupak (sl. D)

1. Opustite zvezdasti vijak (14) i uklonite držač ručke (54) sa gornje drške (20).
2. Stavite upravljač (15) u prihvat (55) na gornjoj dršci (20). Plastični prsten upravljača (15) mora da se nalazi u vodilici u prihvat (55).
3. Pričvrstite upravljač (15) sa držačem ručke (54) i zvezdastim vijkom (14). Pritegnite zvezdasti vijak (14) rukom.
4. Pričvrstite kabel uređaja pomoću držača kablova (11).

Montaža kućišta kalema

▲ UPOZORENJE! Kada se koristi kalem sa strunom, crni zaštitni poklopac mora da bude potpuno montiran (*Koristite produžetak zaštitnog poklopca, P. 131*).

Postupak (sl. E)

1. Pritisnite blokadu (18) da blokirate prihvat alata (56).
2. Zavrnite kućište kalema (32) ⤴ na prihvat alata (56).
3. Povucite oba kraja strune, da biste opustili strune iz žlebova.
4. Podrežite kanap strune na oko 15cm, da bi se motor manje opteretio u fazi pokretanja i zagrevanja.

NAPOMENA! Podloška (48), stezna ploča (47) i navrtka(46) nisu potrebne za montažu kalema.

Montaža karabin-kuke

Napomene

- Ostavite karabin-kuku montiranu.
- Odvojite uređaj od dvostrukog remena za rame na kopči.
- Ušica je podesiva. Ovako možete izbalansirati uređaj.

Postupak

1. Otvorite kopču (43).
2. Pričvrstite kratak komad remena na ušicu (12) koristeći karabin-kuku (45).

Priprema

▲ UPOZORENJE! Opasnost od povreda usled nenamernog pokretanja uređaja. Umetnite akumulator u uređaj tek kada uređaj bude u potpunosti pripremljen za rad. Podesite motor tek kada uređaj bude u potpunosti pripremljen za rad.

Mešanje i sipanje goriva

▲ OPASNOST! Opasnost od požara ili eksplozije! Prilikom rukovanja gorivom, uvek se pobrinite za dobru ventilaciju. Ne pušite prilikom točenja goriva i držite sve izvore toplote podalje. Nikada ne točite gorivo kada motor radi. Pažljivo otvorite poklopac rezervoara da bi mogao polako da nestane eventualno prisutni prekomerni pritisak. Pokrenite uređaj na rastojanju od najmanje 3 m od mesta sipanja goriva.

▲ OPREZ! Koristite samo smešu goriva, koja je preporučena u uputstvu. Smeša goriva stari. Shodno tome, ne koristite smešu goriva koja je starija od 3 meseca (**E10**: 30 dana). U slučaju nepoštovanja, može da se ošteti motor i gubite pravo na garanciju.

▲ UPOZORENJE! Opasnost po zdravlje! Izbegavajte direktni kontakt kože sa benzinom i udisanje isparenja benzina. **NAPOMENA!** Neodgovarajuće gorivo može da ošteti dvotaktni motor. Uređaj sme da radi isključivo sa smešom benzina i ulja za dvotaktni motore u odnosu 40:1.

Benzin	Ulje za 2-taktni motor
40 delova	1 deo
1 l	25 ml
3 l	75 ml
5 l	125 ml

Napomene

- Zapremina rezervoara (Gorivo): 1000 cm³ (1,0 l)
- Optimalni učinak ćete postići upotrebom ulja za dvotaktni motore koji se hlade vazduhom.

Mešanje goriva (sl. H)

Na boci za mešanje goriva nalazi se skala (36) koja prikazuje odnos mešanja za jedno punjenje rezervoara.

1. Najpre sipajte benzin do oznake **PETROL** u flašu za mešanje goriva (36).
2. Dodajte ulje za dvotaktni motore u benzin do druge oznake **OIL**.
3. Zatvorite flašu za mešanje goriva (36) i protresite je.

Sipanje goriva (sl. H)

1. Postavite uređaj na bok, tako da poklopac rezervoara (6) bude usmeren nagore.
2. Odmrinite poklopac rezervoara (6).
3. Sipajte smešu goriva u rezervoar (5).
4. Obrišite ostatke goriva oko poklopca rezervoara (6).
5. Zatvorite poklopac rezervoara (6).

Montaža čeličnog sečiva sa 3 oštrice

▲ OPREZ! Kada se koristi čelično sečivo sa 3 oštrice, crni zaštitni poklopac mora da se skрати (*Koristite produžetak zaštitnog poklopca, P. 131*).

Postupak (sl. F)

1. Pritisnite blokadu (18) da blokirate prihvat alata (56).
2. Postavite čelično sečivo sa 3 oštrice (28) na prihvat alata (56). Sečivo može da se koristi sa obe strane.
3. Pričvrstite čelično sečivo sa 3 oštrice podloškom (48), steznom pločom (47) i navrtkom (46).

Za pritezanje navrtke (46) može da se koristi kombinovani alat (33).

Montaža sečiva za krčenje sa 22 zuba

▲ OPREZ! Kada se koristi sečivo za krčenje sa 22 zuba, srebrni zaštitni poklopac mora da bude potpuno montiran (*Montaža zaštitnog poklopca, P. 128*).

Postupak (sl. G)

1. Pritisnite blokadu (18) da blokirate prihvat alata (56).
2. Postavite sečivo za krčenje sa 22 zuba (30) na prihvat alata (56). **Kada se uređaj koristi, natpis na sečivu mora da bude u vidokrugu korisnika!**
3. Pričvrstite čelično sečivo za krčenje sa 22 zuba podloškom (48), steznom pločom (47) i navrtkom (46).
Za pritezanje navrtke (46) može da se koristiti kombinovani alat (33).

Postavljanje dvostrukog remena za rame

▲ OPASNOST! Opasnost od nezgode!
Nosite dvostruki remen za rame uvek kada radite sa uređajem. Uvek isključite uređaj pre nego što skinete dvostruki remen za rame.
NAPOMENA! Dvostruki remen za rame je opremljen mehanizmom za brzo oslobađanje. U slučaju opasnosti, otvaranjem zatvarača (43) uređaj može brzo da se oslobodi od dvostrukog remena za rame.

Preduslovi

- Karabin-kuka (45) je jednim delom kopče (43) pričvršćena za ušicu (12).

Postupak (sl. I)

1. Pritegnite dvostruki remen za rame (42).
2. Podesite dužinu remena, tako da se kopča (43) nalazi u visini kuka.
3. Pričvrstite uređaj na dupli remen za rame (42): Zatvorite kopču (43).
4. Postavite štitnik za kuk (44) na kuk između tela i uređaja.

Provera stanja napunjenosti akumulatora

LED indikatori	Značenje
crven, narandžast, zelen	Akumulator je napunjen
crven, narandžast	Akumulator je delimično napunjen
crven	Akumulator mora da se napuni

1. Pritisnite taster (38) pored indikatora stanja napunjenosti (39) na akumulatoru (37).
LED lampice indikatora stanja napunjenosti pokazuju napunjenost akumulatora.

2. Puniti akumulator (37) kada svetli samo još crvena LED lampica indikatora stanja napunjenosti (39).

Punjenje akumulatora

Pogledajte takođe uputstvo za upotrebu punjača.

Napomene

- Pustite da se zagrejani akumulator ohladi pre punjenja.
- Ne izlažite akumulator direktnoj sunčevoj svetlosti ili visoke temperature max. 50 °C duže vremena. Posebno izbegavajte ostavljanje na grejače ili skladištenje u vozilima koja su parkirana na suncu.

Postupak

1. Ako je potrebno, izvadite akumulator (37) iz akumulatorskog uređaja.
2. Gurnite akumulator u otvor za punjenje na punjaču (41).
3. Priključite punjač na utičnicu.
4. Nakon uspešnog postupka punjenja, odvojite punjač od mreže.
5. Izvucite akumulator iz otvora za punjenje.

Umetanje i vađenje akumulatora

▲ UPOZORENJE! Opasnost od povreda usled nenamernog pokretanja uređaja.
Umetnite akumulator u uređaj tek kada uređaj bude u potpunosti pripremljen za rad.
NAPOMENA! Opasnost od oštećenja!
Pogrešan akumulator može da ošteti uređaj i akumulator.

Umetanje akumulatora

1. Gurnite akumulator (37) duž vodilice u držač akumulatora (3).
Akumulator će čujno usednuti.

Vađenje akumulatora

1. Pritisnite deblokadu akumulatora (40) na akumulatoru (37) i držite ga pritisnutim.
2. Izvucite akumulator iz držača akumulatora (3).

Napomene za rad

Radite bezbedno i promišljeno!

- Prilikom rezanja, poštujujte propise koji se primenjuju u zemlji, odnosno komunalne propise.
- Ne režite tokom uobičajenog vremena za odmor.
- Uklonite čvrste predmete, kao npr. kamenje, metalni delovi i slično. Oni

moгу da se razlete i time da dovedu do telesnih povreda ili materijalne štete.

- Prilikom rezanja u visokom žbunju ili živoj ogradi radna visina bi trebalo da iznosi najmanje 15 cm. Time neće biti ugrožene životinje, kao npr. ježeви.
- Uvek držite uređaj čvrsto i bezbedno obema šakama!
- Kalemom sa strunom i čeličnim sečivom secite samo travu i korov! Sa sečivom za krčenje može da se seče šikara i mala debla, prečnika do 20 mm. Pazite na korenje ili panjeve, jer postoji opasnost od spoticanja.
- Radite obazrivo i ne ugrožavajte nikog prilikom rezanja.
- Radite samo pri dovoljno dobrim odnosima vidljivosti i svetla!
- Posmatrajte reznu glavu!
- Nikada ne režite iznad visine ramena!
- Nikada ne menjajte plastični kanap sa čeličnom žicom. Postoji opasnost od povreda i oštećenja!
- Ne radite na merdevinama!
- Radite samo na čvrstim i stabilnim podlogama!
- Izbegavajte neprirodan položaj tela. Pobrinite se za stabilan položaj i održavajte ravnotežu u svakom trenutku.
- Redovno menjajte radni položaj da biste sprečili jednostrano umaranje.
- Ako rezna glava blokira: Isključite uređaj, sačekajte da se svi pokretni delovi potpuno zaustave i uklonite utikač svećice. Zatim uklonite blokadu.

Rad

Pre rada

▲ UPOZORENJE! Pre nego što pustite uređaj u rad, morate da proverite da li je bezbedan za rad. U slučaju bilo kakvih nedoumica, ne pokrećite uređaj!

NAPOMENA! Pre prvog puštanja u rad, uklonite zaštitnu foliju rezača strune (57). Pre svega obratite pažnju na sledeće tačke:

- Rezni alat je prekontrolisan na znakove oštećenja i habanja.
- Rezna glava je ispravno montirana.
- Lagan hod svih prekidača.
- Stabilno naleganje utikača za svećice. Kod olabavljenog utikača mogu da

nastanu varnice i tako može da se zapali smeša goriva-vazduha koja curi.

- Ispravno funkcionisanje spojnice.
- Ručke su čiste, da bi se uređajem moglo bezbedno rukovati.
- Pre nego što uređaj može da se pokrene, svi sigurnosni uređaji i zaštitni uređaji moraju da budu propisno ugrađeni i da se nalaze na svom mestu.

Rezna glava mora biti u stanju da se može slobodno kretati. Pre nego što pokrenete uređaj, uverite se da rezna glava ispravno naleže i da su pokretni delovi slobodni.

▲ UPOZORENJE! U slučaju bilo kakvih nedoumica, obratite se stručnjaku u ovlašćenom servisnom centru, da bi Vam pomogao prilikom rada uređaja.

Koristite produžetak zaštitnog poklopca

Produžetak zaštitnog poklopca mora biti uvučen kada se koristi čelično sečivo sa 3 zuba.

Za korišćenje kalema za namotavanje strune, produžetak zaštitnog poklopca mora da bude produžen.

Neophodni alati i pomoćna sredstva

- Odvijač sa prorezima

Uvlačenje produžetka zaštitnog poklopca (sl. J)

1. Otključajte mehanizam za zaključavanje (58) produžetka zaštitnog poklopca (27) pomoću odvijača sa prorezima.
2. Gurajte produžetak zaštitnog poklopca nagore dok se ne zaustavi. Mehanizam za zaključavanje (58) produžetka zaštitnog poklopca (27) čujno će kliknuti na svoje mesto.

Proširenje zaštitnog poklopca (sl. J)

1. Pritisnite mehanizam za zaključavanje (58) produžetka zaštitnog poklopca (27) i pomerite produžetak zaštitnog poklopca (27) nadole dok se ne zaustavi.
2. Povucite produžetak zaštitnog poklopca (27) nadole dok se ne zaustavi. Mehanizam za zaključavanje (58) produžetka zaštitnog poklopca (27) čujno će kliknuti na svoje mesto.

NAPOMENA! Očistite produžetak zaštitnog poklopca uređaja nakon svake upotrebe.

Premeštanje ušice za sigurnosni pojas/balansiranje uređaja

Za kalem i sečivo, birajte odgovarajući položaj ušice za sigurnosni pojas.

Preduslovi (sl. K)

Kada je kosa pričvršćena za sigurnosni pojas, trebalo bi da, bez dodirivanja šakom,

- ❶ **kalem za namotavanje strune** bude lagano naslonjen na zemlju.
- ❷ **sečivo** bi trebalo da balansira na oko 20 cm iznad tla.

Postupak (sl. K)

1. Otpustite leptir vijak (59) na ušici (12) za dupli remen za rame. Ponovo samo lagano pritegnite leptir vijak.
2. U zavisnosti od reznog alata, izbalansirajte trimer prema gore navedenim kriterijumima, tako što ćete pomeriti ušicu (12) na gornjoj drški (20).
3. Pritegnite leptir vijak (59) kada se trimer bude nalazio u željenom položaju.

Rad kalemom za namotavanje strune

- Držite uređaj na malim travnatim površinama pod uglom od približno 30° i zaokrećite reznu glavu ravnomerno udesno i ulevo polukružnim pokretom.
- Najbolje rezultate postićete kada maksimalna visina trave iznosi 15 cm. Kada je trava viša, preporučuje se da nekoliko puta ponovite postupak košenja.
- Za rezanje oko drveća, stubova ograde ili drugih prepreka, polako pomerajte uređaj oko prepreke i režite vrhovima strune.
- Izbegavajte dodir sa čvrstim preprekama (npr. kamenjem, zidovima, drvenim ogradama itd.). Struna bi se brzo pohabala. Koristite ivicu zaštitnog poklopca, da biste držali uređaj na ispravnom rastojanju.

⚠ OPREZ! Ne stavljajte reznu glavu na tlo tokom rada!

Produžavanje strune

Vaš uređaj je opremljen automatikom dodira dvostruke strune, što znači da se obe strune produžavaju kada dodirnete tlo reznom glavom.

Postupak

1. Kada uređaj radi, držite ga iznad trave i lagano dodirnite tlo nekoliko puta reznom glavom. Struna će se tako produžiti.

2. Rezač strune (57), koji se nalazi u crnom zaštitnom poklopcu (26), seče strunu na željenu dužinu.

Kada krajevi strune ne mogu da se produže:

1. Isključite uređaj.
2. Pritisnite umetak kalema do graničnika i jako povucite kraj strune.

Kada se krajevi strune ne vide:

1. Obnovite kalem za namotavanje strune (pogledajte *Zamena kalema*, P. 134).

⚠ OPREZ! Opasnost od povreda! Ostaci strune mogu da se razlete i da prouzrokuju povrede.

Rad sa alatom za rezanje metala

⚠ UPOZORENJE! Opasnost od povreda! Kada radite, uvek nosite sigurnosni pojas i odgovarajuću zaštitnu odeću. Nosite štitičke za vid, sluh i glavu. Vodite računa da metalni rezni alat bude propisno instaliran. Zamenite oštećene ili tupe alate.

NAPOMENA! Obradujte reznim listom samo slobodne i ravne površine. Pažljivo pregledajte površinu koju treba seći i uklonite sve strane materije. Izbegavajte sudaranje sa kamenjem, metalom ili drugim preprekama. Metalni rezni alat bi mogao da se ošteti i postoji opasnost od povratnog udara.

- Prilikom rada držite reznu glavu iznad tla i zaokrećite uređaj kao kosu u ravnomernim lukovima napred-nazad.
- Ne držite reznu glavu ukoso.
- Ne koristite uređaj za rezanje divljeg rastinja i šiblja.
- Redovno prekontrolišite metalni rezni alat na znakove oštećenja i zamenite oštećena sečiva.

Kada uređaj vibrira

Očistite uređaj, uklonite eventualne ostatke trave sa rezne glave i zaštitnog poklopca (pogledajte *Čišćenje, održavanje i skladištenje*, P. 134).

Provera spojnice

NAPOMENA! Stavite uređaj na čvrstu, ravnu podlogu. Uverite se da rezni alat ne dodiruje ni predmete ni tlo.

Pre svake upotrebe, proverite funkcionisanje spojnice u praznom hodu.

Pokrenite uređaj (pogledajte *Startovanje motora*, P. 133) i na dovoljnom bezbednom rastojanju izvršite vizuelnu proveru da se

jedinica za sečenje ne okreće u praznom hodu.

Startovanje motora

Uređaj može da radi i bez baterije ako uređaj pokrenete pomoću užeta za pokretanje.

Pre pokretanja motora

▲ OPASNOST! Startujte motor najmanje 3m od mesta punjenja.

NAPOMENA! Stavite uređaj na čvrstu, ravnu podlogu. Uverite se da rezni alat ne dodiruje ni predmete ni tlo.

Kada se koristi kalem sa strunom, (sl. E)

- Montirajte crni zaštitni poklopac (26) sa produžetkom zaštitnog poklopca (27). Skinite zaštitnu kapu na razaču strune (57).

Kada koristite čelično sečivo sa 3 zuba (sl. F)

- Montirajte crni zaštitni poklopac (26) bez produžetka zaštitnog poklopca (27).

Kada se koristi sečivo za krčenje sa 22 zuba (sl. G)

- Montirajte srebrni zaštitni poklopac (25).

Hladni start

Napomene

- **NAPOMENA!** Ukoliko se motor ne pokrene nakon dva pokušaja, pokušajte da ga pokrenete bez prigušnice u položaju toplog starta. Ukoliko to ne uspe, sledite napomene u poglavlju *Pronalaženje greške, P. 138.*

Pokretanje sa užetom za pokretanje (sl. L)

1. Stavite uređaj na čvrstu, ravnu podlogu. Uverite se da rezni alat ne dodiruje polužje niti tlo.
2. Povucite polugu za hladni start (prigušnica) (8) u položaj **I**.
3. Pritisnite 6x pumpu za gorivo (7).
4. Čvrsto držite uređaj jednom rukom za gornju cev drške (20). Drugom rukom 3-4 puta brzo povucite užu za pokretanje na ručki za pokretanje (2), **dok se motor ne pokrene.**

Pažnja! Ne izvlačite previše užu za pokretanje – Opasnost od loma!

NAPOMENA! Ukoliko se uređaj ne pokrene nakon 3-4 x povlačenja, postavite polugu za hladni start (prigušnicu) ručno u položaj **II**

5. Pritisnite blokadu poluge za gas (23) i kratko pritisnite polugu za gas (24), da

bi se prigušna poluga (prigušnica) (8) prebacila u položaj **II**.

Brzo povucite 3-4 puta užu za pokretanje na ručki za pokretanje (2).

Uređaj radi u praznom hodu.

Ostavite uređaj da se između 45 sekundi i 1.30 minuta zagreje u praznom hodu.

6. Da biste kosili, držite blokadu poluge za gas (23) pritisnutu i aktivirajte polugu za gas (24).
7. Da biste isključili motor, kratko pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje (22).

Pokretanje sa E-pokretačem (sl. L)

1. Stavite uređaj na čvrstu, ravnu podlogu. Uverite se da rezni alat ne dodiruje polužje niti tlo.
2. Povucite polugu za hladni start (prigušnica) (8) u položaj **I**.
3. Pritisnite 6x pumpu za gorivo (7).
4. Umetnite akumulator (37).
5. Preklopite poklopac nagore i pritisnite E-pokretač (4).

NAPOMENA! Ukoliko se uređaj ne pokrene nakon 3-4 x povlačenja E-pokretača, postavite polugu za hladni start (prigušnicu) ručno u položaj **II**

6. Pritisnite blokadu poluge za gas (23) i kratko pritisnite polugu za gas (24), da bi se prigušna poluga (prigušnica) (8) prebacila u položaj **II**. Preklopite poklopac nagore i pritisnite E-pokretač (4). Uređaj radi u praznom hodu. Ostavite uređaj da se između 45 sekundi i 1.30 minuta zagreje u praznom hodu.
7. Da biste kosili, držite blokadu poluge za gas (23) pritisnutu i aktivirajte polugu za gas (24).
8. Da biste isključili motor, kratko pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje (22).

Topli start

Pokretanje sa užetom za pokretanje (sl. L)

1. Ostavite polugu za hladni start (prigušnica) (8) u njen položaj **II**.
2. Pritisnite 6x pumpu za gorivo (7).
3. Čvrsto držite uređaj jednom rukom za gornju cev drške (20). Drugom rukom 3-4 puta brzo povucite užu za pokretanje na ručki za pokretanje (2), **dok se motor ne pokrene.**

Pažnja! Ne izvlačite previše užu za pokretanje – Opasnost od loma!

Uređaj radi u praznom hodu.

- Da biste kosili, držite blokadu poluge za gas (23) pritisnutu i aktivirajte polugu za gas (24).
- Da biste isključili motor, kratko pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje (22).

Pokretanje sa E-pokretačem (sl. L)

- Ostavite polugu za hladni start (prigušnica) (8) u njen položaj III.
- Umetnite akumulator (37)
- Pritisnite 6x pumpu za gorivo (7).
- Preklopote poklopac nagore i pritisnite E-pokretač (4).
Uređaj radi u praznom hodu.
- Da biste kosili, držite blokadu poluge za gas (23) pritisnutu i aktivirajte polugu za gas (24).
- Da biste isključili motor, kratko pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje (22).

Čišćenje, održavanje i skladištenje

⚠ UPOZORENJE! Električni udar! Opasnost od povreda usled nenamernog pokretanja uređaja. U načelu, vršite radove na održavanju i čišćenju kada je motor isključen i utikač za svećicu (1) izvučen.

Radove na popravljanju i održavanju, koji nisu opisani u ovom uputstvu, treba da obavlja naš servisni centar. Koristite samo originalne delove, a nikada metalne strune. Upotreba neoriginalnih delova može da prouzrokuje telesne povrede i nepopravljiva oštećenja na uređaju i odmah dovede do poništenja garancije.

Čišćenje

- Posle svakog postupka rezanja, očistite jedinicu za rezanje i zaštitni poklopac od trave i zemlje.
- Održavajte ručke uvek čiste i očišćene od trave.
- Očistite uređaj mekom četkom ili krpom.
- Zaštitite uređaj od oštećenja. Uređaj ne sme da se prska vodom niti da se stavlja u vodu.
- Ne koristite sredstva za čišćenje, odnosno rastvarače.

Održavanje

Intervali održavanja

Vršite redovne radove na održavanju, koji su navedeni u tabeli u nastavku. Vek trajanja uređaja se produžava redovnim održavanjem uređaja. Uz to se ostvaruju optimalni učinci sečenja i nezgode se izbegavaju.

Deo mašine	Radnja	Pre svake upotrebe	Nakon 10 radnih sati	Nakon 20 radnih sati
Vijci, navrtke, klinovi	Proveriti i pritegnuti		✓	
Filter vazduha (64)	Čišćenje filtera vazduha, P. 135			✓
Svećica (66)	Provera/podešavanje/zamena svećice, P. 136		✓	
Filter goriva (67)	Vizuelna provera, zameniti prema potrebi		✓	
Creva za pogonsko gorivo	Vizuelna provera, zameniti prema potrebi	✓		
Cela mašina	Vizuelna provera, očititi prema potrebi	✓		
Upravljačka ručka	Proveriti funkcionisanje	✓		
Rezna glava	Proveriti ispravnu montažu	✓		
Spojnica	Proveriti mirovanje u praznom hodu	✓		
Prenosnik	Podmazivanje prenosnika, P. 137		✓	

Zamena kalema

⚠ UPOZORENJE! Za korišćenje kalema za namotavanje strune, zaštitni poklopac mora

da bude u potpunosti montiran (pogledajte *Koristite produžetak zaštitnog poklopca, P. 131*).

1. Isključite motor.
2. Stavite uređaj na tlo i uverite se da pogonsko gorivo ne curi i da je položaj uređaja stabilan.
(sl. E):
3. Pritisnite blokadu (18) da blokirate prihvat alata (56).
4. Odvrnite kućište kalema (32) ⤴ sa prihvata alata (56).
(sl. M):
5. Otvorite kućište kalema (32), tako što ćete jako pritisnuti kopču (60) na obema stranama kućišta kalema (32) i uklonite poklopac kućišta kalema. Za otvaranje kućišta kalema možete da upotrebite odvijač sa prorezima.
Postupite oprezno, nemojte oštetiti kalem.
6. Umetnite novi kalem (61) u poklopac kućišta kalema (32) i sprovedite oba kraja strune kroz ušice za ispuštanje strune (62).
7. Stavite kalem (61) u poklopac kućišta kalema (32) i pustite da poklopac ponovo usedne na kućište kalema (32).
Vodite računa da ušicama za ispuštanje strune (62) pogodite oba proreza (63) u kućištu kalema, jer se u protivnom poklopac neće zatvoriti.
(sl. E):
8. Pritisnite blokadu (18) da blokirate prihvat alata (56).
9. Zavrnite kućište kalema (32) ⤴ na prihvat alata (56).
10. Povucite oba kraja strune, da biste opustili strune iz žlebova.
11. Podrežite kanap strune na oko 15cm, da bi se motor manje opteretio u fazi pokretanja i zagrevanja.

Zamena sečiva

▲ OPREZ! Posekotine! Nosite rukavice koje su otporne na rezove kako biste izbegli povrede.

Zamena čeličnog sečiva sa 3 oštrice

▲ OPREZ! Kada se koristi čelično sečivo sa 3 oštrice, crni zaštitni poklopac mora da se skрати (*Koristite produžetak zaštitnog poklopca, P. 131*).

1. Isključite motor.

2. Stavite uređaj na tlo i uverite se da pogonsko gorivo ne curi i da je položaj uređaja stabilan.
(sl. F):
3. Pritisnite blokadu (18) da blokirate prihvat alata (56).
4. Odvrnite navrtku (46). Skinite steznu ploču (47), podlošku (48) i čelično sečivo sa 3 oštrice (28).
5. Stavite novo čelično sečivo sa 3 oštrice (28) na prihvat alata (56) ili primenite staro čelično sečivo sa 3 oštrice (28). Sečivo može da se koristi sa obe strane.
6. Pričvrstite čelično sečivo sa 3 oštrice podloškom (48), steznom pločom (47) i navrtkom (46).
Za pritezanje navrtke (46) može da se koristi kombinovani alat (33).

Zamena oštrice za krčenje sa 22 zuba

▲ OPREZ! Kada se koristi sečivo za krčenje sa 22 zuba, srebrni zaštitni poklopac mora da bude potpuno montiran (*Montaža zaštitnog poklopca, P. 128*).

1. Isključite motor.
2. Stavite uređaj na tlo i uverite se da pogonsko gorivo ne curi i da je položaj uređaja stabilan.
(sl. G):
3. Pritisnite blokadu (18) da blokirate prihvat alata (56).
4. Odvrnite navrtku (46). Skinite steznu ploču (47), podlošku (48) i sečivo za krčenje sa 22 zuba (30).
5. Postavite novo sečivo za krčenje sa 22 zuba (30) na prihvat alata (56). **Kada se uređaj koristi, natpis na sečivu mora da bude u vidokrugu korisnika.**
6. Pričvrstite čelično sečivo za krčenje sa 22 zuba podloškom (48), steznom pločom (47) i navrtkom (46). Za pritezanje navrtke (46) može da se koristi kombinovani alat (33).

Čišćenje filtera vazduha

Napomene

- **▲ OPREZ!** Nikada ne koristite uređaj bez filtera vazduha. U protivnom će prašina i prljavština ući u motor, što dovodi do oštećenja mašine. Održavajte filter vazduha čistim.
- **▲ OPASNOST!** Nikada ne koristite benzin za čišćenje!

- Zamenite filter vazduha (64) kada je pohaban, oštećen ili jako zaprljan (*Rezervni delovi i pribor, P. 140*).
- Rešetka služi kao držač rastojanja i nju treba prvo umetnuti u kućište filtera vazduha (65) ako ispadne prilikom vadenja filtera vazduha (64).

Postupak (sl. N)

1. Isključite motor i ostavite uređaj da se ohladi.
2. Otpustite vijak (9) na poklopcu filtera vazduha (10).
3. Skinite štitnik filtera vazduha (10) sa kućišta filtera vazduha (65).
4. Izvadite filter vazduha (64).
5. Očistite filter vazduha (64) vodom i ostavite ga da se osuši na vazduhu.
6. Ponovo umetnite filter vazduha (64).
7. Umetnite oba ispuščenja na poklopcu filtera vazduha (10) u spojnice na kućištu filtera vazduha (65).
8. Preklopote poklopac filtera vazduha (10) na kućište filtera vazduha (65).
9. Ponovo fiksirajte poklopac filtera vazduha vijkom (9).

Provera/podešavanje/zamena svećice

▲ OPREZ! Istrošene svećice ili prevelik razmak paljenja dovodi do smanjenja snage motora. Pobrinite se da svećice budu u dobrom stanju.

Neophodni alati i pomoćna sredstva

- Merni listić (može se nabaviti u specijalizovanoj prodavnici)
- Montaža žičane četke
- Rezervna svećica

Postupak (sl. O)

1. Isključite motor i ostavite uređaj da se ohladi.
2. Povucite i skinite utikač za svećicu (1) sa svećice (66).
3. Odvijte i izvadite svećicu (66) kombinovanim alatom (33) U.
4. Sada možete proveriti, podesiti i očistiti svećicu:
 - Koristite merni listić da biste proverili da li zazor između elektroda ima sledeću vrednost: 0,6 - 0,7 mm
 - Podesite rastojanje po potrebi: Nežno savijte elektrodu za uzemljenje svećice (66).
 - Očistite svećicu (66) žičanom četkom.

- Ako ne možete da dovedete svećicu u savršeno stanje: Zamenite svećicu.
5. Zavrnite svećicu (66) kombinovanim alatom (33) (U).
 6. Ponovo natakните utikač za svećicu (1) na svećicu (66).

Oštrenje rezača strune

▲ UPOZORENJE! Opasnost od povreda! Nipošto ne koristite uređaj sa neispravnim rezačem strune. Novi rezač strune možete da nabavite preko naše Onlajn prodavnice (*Rezervni delovi i pribor, P. 140*).

▲ OPREZ! Posekotine! Nosite rukavice koje su otporne na rezove kako biste izbegli povredu.

Neophodni alati i pomoćna sredstva

- Stega
- Pljosnata turpija

Postupak (sl. E)

1. Isključite motor i ostavite uređaj da se ohladi.
2. Odrvnite rezač strune (57) sa crnog zaštitnog poklopcu (26).
3. Pričvrstite rezač strune (57) u stegu i naoštrite sečivo pljosnatom turpijom. Naoštrite sečivo pažljivo i uvek samo u jednom smeru.
4. Ponovo pričvrstite rezač strune (57) na zaštitni poklopac (26).

Zamena filtera goriva

Nikada ne koristite uređaj bez filtera goriva. Redovno menjajte filter goriva.

Postupak (sl. P)

1. Odrvnite poklopac rezervoara (6).
2. Ispraznite rezervoar za gorivo (5) u odgovarajuću posudu.
3. Izvucite filter goriva (67) pomoću kuke iz rezervoara i skinite ga, tako što ćete opustiti malu stezalicu.
4. Zamenite filter goriva (67) i vratite nataknutu usisnu glavu u rezervoar.
5. Ponovo zatvorite rezervoar za gorivo (5) poklopcem rezervoara (6).

Specifikacije filtera goriva:

- Priključak Ø 4 mm
- Spoljni prečnik: oko 16 mm

Namotavanje kalema za namotavanje strune

Kao alternativu za novi kalem za namotavanje strune, u specijalizovanoj prodavnici možete da nabavite najlonsku

strunu (2,4 mm x 6 m) i da je sami namotate na kalem za namotavanje strune.

Napomene

- **⚠ OPREZ!** Napunite kalem za namotavanje strune sa ne više od 3 m strune po kanalu za strunu, jer u protivnom automatika za strunu neće funkcionisati.
- **NAPOMENA!** Čvrsto zategnite strune i vodite računa da se strune nalaze paralelno u oba kanala za strunu.

Postupak (sl. Q)

1. Savijte strunu na sredinu i stavite sredinu strune u urez (68).
2. Namotajte oba kraja u smeru strelice, koja se nalazi na kalemu za namotavanje strune (61).
3. Zatim stegnite krajeve strune svaki u jedan od žlebova (69).

Podmazivanje prenosnika

Podmažite menjač otprilike svakih 10 sati rada.

Neophodni alati i pomoćna sredstva

- Imbus ključ, 5 mm (35)
- Višenamenska mast

Postupak (sl. R)

1. Otpustite vijak na prenosniku pomoću (70).
2. Utisnite oko 5 g masti za podmazivanje u otvor za podmazivanje na kućištu prenosnika.
3. Ponovo zatvorite prenosnik vijkom (70).

Podešavanje karburatora

Karburator je fabrički unapred podešen na optimalnu snagu. Ukoliko su potrebna naknadna podešavanja, pustite da podešavanja izvrši stručna radionica.

Uklanjanje blokade

⚠ UPOZORENJE! Opasnost od povreda! Pre nego što počnete da radite na jedinici za rezanje, isključite uređaj i izvucite utikač za svećicu (1).

⚠ OPREZ! Posekotine! Nosite rukavice koje su otporne na rezove kako biste izbegli povrede.

Skladištenje

Opšte napomene za skladištenje

- Temeljno očistite i održavajte uređaj i delove pribora pre skladištenja.
- Čuvajte uređaj na suvom mestu zaštićenom od prašine, van domašaja dece.
- Ne umotavajte uređaj u najlonske vreće, jer bi mogla da se stvori plesan.
- Ne odlažite uređaj na zaštitni poklopac.
- Prilikom skladištenja sečiva, koristite transportnu zaštitu (29/31).
- Držači kabla (11) treba da drže kabel uređaja (13) u položaju. Ne uklanjajte držač kabla, ni kada skladištite uređaj.

Skladištenje tokom radnih pauza

⚠ OPREZ! Ostaci goriva u karburatoru mogu da dovedu do problema pri startovanju ili do trajnih oštećenja uređaja.

Kod radnih pauza do 3 meseca

1. Ispraznite rezervoar za gorivo (5) na dobro povetrenom mestu.
2. Startujte motor i ostavite ga da radi u praznom hodu dok se ne zaustavi i karburator ne ostane bez goriva.
3. Ostavite motor da se ohladi (oko 5 minuta).

Ostale mere kod radnih pauza koje su duže od 3 meseca

1. Izvadite svećicu (66) kombinovanim alatom (33) (*Provera/podešavanje/zamena svećice, P. 136*).
2. Sipajte jednu kafenu kašičicu čistog ulja za dvotaktni motor u komoru za sagorevanje.
3. Polako povlačite užu za pokretanje više puta, da bi se ulje rasporedilo po unutrašnjosti motora.
4. Ponovo umetnite svećicu (66).

Pronalaženje greške

Sledeća tabela Vam pomaže kod uklanjanja manjih smetnji:

Problem	Mogući uzrok	Otklanjanje greške
Motor ne startuje	nema goriva u rezervoaru	<i>Mešanje i sipanje goriva, P. 129</i>
	Pogrešan redosled startovanja	<i>Startovanje motora, P. 133</i>
	Motor „ne radi“	Otklonite gas, startujte nekoliko puta, izvadite, očistite i osušite svećicu, ako je potrebno
	Svećice su čađave, pogrešan razmak paljenja	<i>Provera/podešavanje/zamena svećice, P. 136</i>
	Priključak svećice, kabl za paljenje su neispravni	Obnovite ih
	Karburator i mlaznice su prljave, smeša karburatora je pogrešno podešena	<i>Podešavanje karburatora, P. 137</i>
	Filter goriva je začepljen	<i>Zamena filtera goriva, P. 136</i>
	Akumulator (37) je prazan ili nije umetnut	Napunite akumulator (vidi zasebno uputstvo za upotrebu „Akumulator i punjač“)
Motor radi prebrzo u praznom hodu	Motor je hladan	Polako ga zagrejte
Motor ne radi pri punoj snazi	Svećice su čađave, pogrešan razmak paljenja	<i>Provera/podešavanje/zamena svećice, P. 136</i>
	Filter za vazduh je zaprljan (64)	<i>Čišćenje filtera vazduha, P. 135</i>
	Karburator i mlaznice su prljave, smeša karburatora je pogrešno podešena	<i>Podešavanje karburatora, P. 137</i>
	Pogrešna smeša goriva	<i>Mešanje i sipanje goriva, P. 129</i>
	Zaptivni prsten u kućištu radilice propušta	Pustite stručnu radionicu da otkloni grešku
	Cilindri, klipni prstenovi su istrošeni	
Stvaranje prekomernih naslaga izduvnih gasova/dima	Pogrešno paljenje	
	Smeša karburatora je pogrešno podešena	<i>Podešavanje karburatora, P. 137</i>
	Pogrešna smeša goriva	<i>Mešanje i sipanje goriva, P. 129</i>

Transport

Transport

- Prilikom transporta, uređaj mora da bude isključen i utikač za svećicu (1) izvučen. Ne transportujte uređaj u praznom hodu.
- Nosite uređaj jednom šakom za gornju dršku (20), a drugom šakom za donju

dršku (17). Time ćete izbegnuti, prilikom transporta, da dođete u dodir sa opasnim delovima (npr. sa vrućim motorom, jedinicom za rezanje).

- Prilikom transporta sečiva, koristite transportnu zaštitu (29, 31).
- Prilikom transporta, držite bezbedno rastojanje od drugih osoba.

- Ne nosite uređaj naopačke kako bi se sprečilo izlivanje goriva.
- Pre transporta između dva mesta primene, ne praznite rezervoar za benzin u zatvorenim prostorijama, u blizini vatre ili kada pušite. Isparenja gasa mogu da prouzrokuju eksplozije ili požar.
- **Transport u teretnom vozilu:** Zaštitite uređaj od prevrtanja i oštećenja. Vodite računa o stabilnom položaju uređaja.

Odlaganje/zaštita životne sredine

Odložite aparat u skladu sa lokalnim propisima. Za dodatne informacije se raspitajte kod Vaše nadležne uprave.

- Ne sipajte staro ulje i ostatke benzina u kanalizaciju ili odvod. Odložite staro ulje i ostatke goriva na ekološki prihvatljiv način - predajte ih na sabirno mesto za odlaganje.
- Odložite uređaj, pribor i ambalažu na ekološki prihvatljiv način.
- Ne bacajte mašine u kućni otpad.
- Pažljivo ispraznite rezervoare za ulje i benzin i predajte uređaj na sabirnom mestu za reciklažu.
- Odložite prazne posude za ulje i gorivo na ekološki prihvatljiv način.
- Upotrebljeni plastični i metalni delovi mogu da se razvrstaju i na taj način da se recikliraju radi ponovne upotrebe.
- Za dodatna pitanja se obratite servisnom centru.

Izvadite akumulator iz aparata i odložite aparat, pribor i ambalažu na ekološki prihvatljiv način.



Ne bacajte električne uređaje u kućni otpad.

Simbol precrtane kante za otpatke na točkovima znači da se ovaj proizvod na kraju svog životnog veka ne sme odlagati kao nesortirani komunalni otpad.

Direktiva 2012/19/EU o starim električnim i elektronskim uređajima:

Potrošači su zakonski obavezni da recikliraju električne i elektronske uređaje na ekološki prihvatljiv način na kraju njihovog radnog veka. Na ovaj način se obezbeđuju ekološki prihvatljiva reciklaža i ušteda resursa.

U zavisnosti od toga kako se primenjuje u nacionalnom zakonu, imate sledeće opcije:

- vratiti ga prodajnom mestu,
- predati ga na službeno sabirno mesto,
- vratiti ga proizvođaču/distributeru.

Ovo se ne odnosi na delove pribora i pomoćna sredstva bez električnih sastavnih delova, koji su priloženi uz stare uređaje.

Odlaganje akumulatora na ekološki prihvatljiv način



Ne bacajte akumulator u kućni otpad, u vatru (opasnost od eksplozije) ili u vodu. Oštećeni akumulatori mogu da ugroze životnu sredinu i Vaše zdravlje, kada cure otrovne pare ili tečnosti.

U obavezi ste da odložite neispravne ili istrošene akumulatore na ekološki prihvatljiv način.

- Ne otvarajte akumulatore i izbegavajte mehaničko oštećenje. Postoji opasnost od kratkog spoja i mogu da se pojave isparenja, koja nadražuju disajne puteve.
- Iz bezbednosnih razloga, akumulatore bi trebalo isprazniti pre odlaganja.
- Odlepite polove da biste sprečili kratke spojeve.
- Odložite akumulatore preko prodavnice ili sabirnog mesta.
- **Oštećeni akumulatori**
Posebno pažljivo rukujte akumulatorima koji su spolja oštećeni!
 - Ne dirajte oštećene akumulatore golim rukama.
 - Ako ne možete da odlepite polove, stavite akumulatore pojedinačno u plastičnu kesu.
 - Stavite oštećene akumulatore pojedinačno u nezapaljivu posudu koja može da se zaključa i koja još može da se napuni peskom.
 - Odnosite oštećene akumulatore na sabirno mesto kod stručnog osoblja.

Rezervni delovi i pribor

Rezervni delovi i pribor stoje na raspolaganju na stranici www.grizzlytools.shop. Ukoliko imate problema sa postupkom poručivanja, obratite nam se preko naše onlajn-prodavnice. Za dodatna pitanja se obratite: *Garancija / Garantni list, P. 141*

Poz. br.	Ime	Naredba br.
26, 27	Komplet (Zaštitni poklopac, Rezač strune)	91120896
32	Kućište kalema	91120897
28	Čelični nož sa 3 oštrice	91120898
30	Oštrica za krčenje sa 22 zuba	91120900
31	Zaštita za transport (Oštrica za krčenje sa 22 zuba)	91120899
64	Filter vazduha	91120912
66	Svećica	91120906

Prevod originalne EU deklaracije o usklađenosti

Uređaj: **Benzinski trimer sa električnim pokretanjem**

Model: **PPBS 3 B2**

Serijski broj: 000001-020100

Gore opisani predmet Izjave ispunjava relevantne harmonizovane propise Unije:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC
• (EU) 2016/1628 & (EU) 2018/989 • 2011/65/EU & (EU) 2015/863**

Gore naveden predmet Izjave ispunjava propise smernice 2011/65/EU Evropskog parlamenta i veća od 8. juna 2011. godine za ograničenje upotrebe određenih opasnih materija u električnim i elektronskim uređajima.

Da bi se obezbedila usklađenost, primenjeni su sledeći usaglašeni standardi, kao i nacionalni standardi i propisi:

EN ISO 11806-1:2022 • EN ISO 14982:2009 • EN IEC 63000:2018

U skladu sa Direktivom 2000/14/EC o emisiji buke, potvrđeno je sledeće:

Nivo zvučne snage (L_{WA})

- izmereno: 110,3 dB;
- garantovano: 113 dB

Korišćen postupak ocenjivanja usaglašenosti prema 2000/14/EC, Aneks V.

Isključivu odgovornost za izdavanje ove Izjave o usklađenosti snosi proizvođač:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
NEMAČKA
15.12.2025

Christian Frank

Ovlašćeni predstavnik za dokumentaciju

Garancija / Garantni list

Poštovani kupci,
Ovim putem Vas upoznajemo sa Vašim pravima i obavezama koje proističu iz Zakona o zaštiti potrošača, a u pogledu ostvarivanja prava iz garancije.

Ova garancija ni na koji način ne utiče, niti isključuje prava koja kupac ima u skladu sa važećim Zakonom o zaštiti potrošača po osnovu zakonske odgovornosti prodavca za nesaobraznost robe ugovoru koja traje 2 godine od dana kada je roba predata kupcu. Davalac garancije ovom izjavom preuzima obavezu da kupcima svojih aparata, a pod uslovima i redosledom definisanim u ovoj izjavi, obezbedi:

- besplatno otklanjanje kvarova u garantnom roku, koji bi nastali kod uobičajene upotrebe ili zbog grešaka u proizvodnji i materijalu, ili
- zamenu aparata kada opravka shodno odredbi prethodne tačke nije moguća, ili
- povrat novca kada ni zamena aparata shodno odredbi prethodne tačke nije moguća.

Ukupan rok garancije je 5 godine.

Garantni rok počinje da važi od datuma kupovine proizvoda, odnosno od prijema istog od strane kupca, a što se dokazuje fiskalnim računom.

Garancija važi na teritoriji Republike Srbije. Kupac može da izjavi reklamaciju usmeno u nekom od prodajnih objekata Lidl Srbija KD, odnosno telefonom, pisanim putem ili elektronskim putem na kontakte kompanije Lidl Srbija KD, uz dostavu računa na uvid. U cilju ispravnog funkcionisanja uređaj se koristi u skladu sa njegovom namenom i Uputstvom za upotrebu.

Na osnovani zahtev kupca, koji je izjavljen u garantnom roku i u skladu sa uslovima iz ove Izjave, prodavac će izvršiti otklanjanje kvarova i nedostataka na proizvodu ili druge radnje u skladu sa ovom Izjavom, a u roku predviđenom Zakonom.

Garantni uslovi:

Pre obraćanja prodavcu za tehničku pomoć, potrebno je proveriti ispravnost instalacije i ostalih potrebnih uslova naznačenih u Uputstvu za upotrebu.

Kupac je dužan da prodavcu preda sve pripadajuće delove uređaja koje je preuzeo u trenutku kupovine.

Popravke u roku garancije:

Garancija važi počev od dana kada je proizvod predat kupcu, a koja se utvrđuje na osnovu fiskalnog računa. U garantnom periodu davalac garancije, odnosno prodavac je u obavezi da otkloni tehničke kvarove koji bi nastali kod uobičajene upotrebe ili zbog grešaka u proizvodnji i materijalu, bez naknade i u zakonskom roku. Ukoliko opravka nije moguća, davalac garancije, odnosno prodavac je ovlašćen i dužan da sprovede druge radnje u skladu sa ovom Izjavom.

Lidl i proizvođač nisu u mogućnosti da garantuju obezbeđivanje servisiranja i dostupnost rezervnih ili zamenskih delova van postupka ostvarivanja prava iz garancije/ zakonske odgovornosti za saobraznost. Ukoliko za tim bude potrebe, putem naše Službe za potrošače možete proveriti dostupnost rezervnih delova i opcije za popravku. Hvala na razumevanju.

Garancija ne važi u sledecim slučajevima:

1. Ukoliko prodavcu uz uređaj nije priložen fiskalni račun ili drugi dokaz o kupovini koji sadrži datum prodaje.
2. Ukoliko je kvar prouzrokovan udarom groma, strujnim udarom ili sličnim delovanjem spoljne sile na sam uređaj (požar, poplava, naponski udar..).
3. Ukoliko su nastali kvarovi i oštećenja na uređaju posledica delovanja spoljnih uticaja, kao što su: velika vlaga, previsoka i suviše niska temperatura (pucanje cevi usled smrzavanja, oštećenja gumenih delova, rđanje, itd.)
4. Ukoliko uređaj nije korišćen u skladu sa Uputstvom za upotrebu.
5. Ukoliko je uređaj pokušalo da popravi treće neovlašćeno lice.
6. Ukoliko uređaj nije korišćen u skladu sa namenom.
7. Ukoliko je čišćenje i održavanje uređaja urađeno protivno Uputstvu za upotrebu.
8. Ukoliko je uređaj korišćen u profesionalne svrhe.

9. Ukoliko uz proizvod nisu predati svi pripadajući delovi proizvoda koje je kupac preuzeo u trenutku kupovine.

Naziv proizvoda:	Benzinski trimer sa električnim pokretanjem
Model:	PPBS 3 B2
IAN/Serijski broj:	495693_2504/000001-020100
Proizvođač:	Grizzly Tools GmbH & Co. KG ; Stockstädter Str. 20; 63762 GroBostheim; NEMAČKA; www.grizzlytools.de
Ovlašćeni serviser:	ICOM Communications doo, Novosadski put 68, 21203 Veternik, tel. 021 3000 151, mob. 060 480 0476
Datum predaje robe potrošaču:	datum sa fiskalnog računa
Uvozi i stavlja u promet:	Lidl Srbija KD, Prva južna radna 3, 22330 Nova Pazova, Republika Srbija, tel. 0800 801 807, Kontakt obrazac na parksidediy.com

Cuprins

Introducere.....	143	Întreținere.....	158
Utilizarea prevăzută.....	143	Depozitarea.....	161
Furnitura livrată/accesorii.....	144	Depistarea defecțiunilor.....	161
Prezentarea generală.....	144	Transport.....	162
Descrierea funcționării.....	145	Transport.....	162
Date tehnice.....	145	Eliminarea/protecția mediului.....	162
Indicații de siguranță.....	146	Eliminarea ecologică a	
Semnificația indicațiilor de siguranță... 146		acumulatorilor.....	163
Pictograme și simboluri.....	147	Service.....	163
Indicații generale de siguranță.....	147	Garanție.....	163
Reguli de siguranță suplimentare.....	149	Reparație-service.....	164
Riscuri reziduale.....	150	Service-Center.....	164
Măsuri de precauție împotriva		Importator.....	165
reculului.....	150	Piese de schimb și accesorii.....	165
Dispozitive de siguranță.....	151	Traducerea originalului declarației de	
Montarea.....	151	conformitate UE.....	166
Montarea capacului de protecție.....	151	Reprezentare exploatată.....	247
Montarea țijeii din două componente... 151			
Montarea barei de direcție.....	152		
Montarea capsulei bobinei.....	152		
Montajul cârligului carabină.....	152		
Pregătirea.....	152		
Amestecarea și umplerea			
combustibilului.....	152		
Montarea cuțitului de oțel cu 3 lame... 153			
Montarea lamei de defrișare cu 22 de			
dinți.....	153		
Punerea curelei duble de umăr.....	153		
Verificarea stării de încărcare a			
acumulatorului.....	153		
Încărcarea acumulatorului.....	153		
Introducerea și scoaterea			
acumulatorului.....	154		
Instrucțiuni de lucru.....	154		
Funcționarea.....	154		
Înainte de funcționării.....	154		
Utilizarea extensiei capacului de			
protecție.....	155		
Deplasare ureche pentru			
ham/echilibrare aparat.....	155		
Lucrul cu bobină cu fir.....	155		
Lungirea firului.....	155		
Lucrul cu unealta de tăiere din			
metal.....	156		
Când aparatul vibrează.....	156		
Verificarea cuplajului.....	156		
Pornirea motorului.....	156		
Curățarea, întreținerea și			
depozitarea.....	157		
Curățarea.....	157		

Introducere

Felicitări pentru achiziționarea noii dumneavoastră cositori pe benzină (denumit în continuare produs sau aparat).

V-ați decis astfel pentru un aparat de calitate ridicată. Acest aparat a fost verificat în timpul producției cu privire la calitate și a fost supus unui control final. Capacitatea de funcționare a aparatului dumneavoastră este așadar asigurată.

Nu se poate exclude faptul că, în cazuri individuale, pot exista cantități reziduale de lubrifiant și în aparat. Aceasta nu este o deficiență sau un defect și niciun motiv de îngrijorare.



Instrucțiunile de utilizare sunt parte componentă a acestui aparat. Acestea conțin indicații importante referitoare la siguranța, utilizarea și eliminarea produsului. Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare. Familiarizați-vă cu elementele de operare și utilizarea corectă a aparatului. Aparatul trebuie utilizat numai conform descrierii și pentru domeniile de utilizare indicate. Păstrați cu grijă aceste instrucțiuni de utilizare și predați aparatul către terți însoțit de toate documentele.

Utilizarea prevăzută

Aparatul este destinat exclusiv pentru următoarele utilizări:

Pentru lucrări de tundere

- a ierbii în grădini
- de-a lungul marginilor straturilor
- în jurul copacilor sau a stâlpilor de gard
- a lăstarilor mici

Lama de defrișare poate fi folosită pentru a tăia tufișuri și bușteni mici cu diametrul de până la 20 mm.

Aparatul este destinat utilizării de către adulți. Tinerii cu vârsta peste 16 ani pot folosi aparatul numai sub supraveghere.

Orice altă utilizare nespecificată în mod explicit în aceste instrucțiuni de utilizare poate reprezenta un pericol serios pentru utilizator și poate conduce la deteriorarea aparatului. Operatorul sau utilizatorul aparatului este răspunzător accidentele sau daunele produse altor persoane sau proprietății acestora. Aparatul este destinat utilizării în domeniul casnic. Acesta nu a fost conceput pentru utilizarea permanentă industrială. Folosirea aparatului în scop industrial are ca rezultat pierderea garanției. Producătorul nu este responsabil pentru daunele produse ca urmare a utilizării neconforme cu destinația sau a operării greșite.

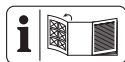
Furnitura livrată/accesorii

Dezambalați aparatul și verificați furnitura livrată.

Eliminați ambalajul în mod regulamentar.

- Motocoasă pe benzină, cu pornire electrică
 - Carcasa motorului cu tijă tubulară superioară
 - Bară de direcție
 - tijă tubulară inferioară
 - Bobină cu fir
 - Cuțit din oțel cu 3 lame
 - Lamă de defrișare cu 22 de dinți
- 2x Protecție pentru transport
- 2x Capac de protecție
- Curea dublă de umăr cu protecție pentru corp
- Unealtă combinată
- 2x Cheie hexagonală interioară (4 mm & 5 mm)
- Accesorii de montaj
- Sticlă de amestecare carburant (500 ml)
- Geantă pentru accesorii
- Acumulator și încarcător cu instrucțiuni de utilizare
- instrucțiuni originale

Prezentare generală



Veți găsi imaginile aparatului pe pagina pliată din față și din spate.

Fig. A

- 1 Fișă de bujie
- 2 Mâner de pornire
- 3 Suport de acumulator
- 4 Demaror electric
- 5 Rezervor de carburant
- 6 Capac rezervor
- 7 Pompă de carburant
- 8 Manetă de pornire la rece (Choke)
- 9 Șurub
- 10 Capac filtru de aer
- 11 Suport pentru cablu
- 12 Ureche
- 13 Cablu aparat
- 14 Șurub în formă de stea
- 15 Bară de direcție
- 16 Mâner
- 17 tijă tubulară inferioară
- 18 Blocare
- 19 Șurub de fixare a tije
- 20 tijă tubulară superioară
- 21 Mâner multifuncțional
- 22 Buton de oprire
- 23 Dispozitiv de blocare a manetei de accelerație
- 24 Manetă de accelerație
- 25 Capac de protecție
- 26 Capac de protecție
- 27 Extensia capacului de protecție
- 28 Cuțit din oțel cu 3 lame
- 29 Protecție pentru transport
- 30 Lamă de defrișare cu 22 de dinți
- 31 Protecție pentru transport
- 32 Capsulă bobină
- 33 Unealtă combinată
- 34 Cheie hexagonală interioară (4 mm)
- 35 Cheie hexagonală interioară (5 mm)
- 36 Sticlă de amestecare carburant
- 37 Acumulator

- 38 Tastă (Indicator stare încărcare)
 39 Indicator stare încărcare
 40 Deblocare-acumulator
 41 Încărcător
 42 Curea dublă de umăr
 43 Dispozitiv de închidere rapidă
 44 Protecție pentru șold
 45 Carabină
 46 Piuliță
 47 Șaibă de tensionare
 48 Șaibă suport
 49 Geantă pentru accesorii
Fig. B
 50 Șurub
 51 Suportul tijei
 52 Șurub
Fig. C
 53 Dispozitiv de blocare
Fig. D
 54 Suport de mâner
 55 Prindere
Fig. E
 56 Prindere unelte
 57 Lamă de tăiere a firului
Fig. J
 58 Dispozitiv de blocare
Fig. K
 59 Șurub fluture
Fig. M
 60 Dispozitiv de blocare
 61 Bobină cu fir
 62 Ureche-ieșire fir
 63 Degajare
Fig. N
 64 Filtru de aer
 65 Carcasa filtrului de aer
Fig. O
 66 Bujie
Fig. P
 67 Filtru de carburant
Fig. Q
 68 Crestătură

- 69 Canelură

Fig. R

- 70 Șurub

Descrierea funcționării

Coasa portabilă pe benzină, cu ghidare manuală deține ca sistem de antrenare un motor cu ardere, care este în funcțiune în mod continuu în timpul lucrărilor. Puterea este transmisă prin intermediul unui disc de ambreiaj, care transmite puterea motorului la dispozitivul de tăiere prin intermediul unui ambreiaj centrifugal de mare turație.

Sub formă de dispozitiv de tăiere, aparatul deține o bobină dublă, care este prevăzută cu sistem automat de derulare la atingere. În cadrul procesului de tăiere două fire de material plastic se rotesc în jurul unui ax vertical pe planul de tăiere.

Ca o alternativă la bobina dublă, se poate monta cuțitul de oțel cu 3 dinți sau lama de defrișare cu 22 de dinți.

Date tehnice

Motor pe benzină, cu pornire

electrică PPBS 3 B2

Motor Motor în 2 timpi

Cilindree 51,7 cm³

putere maximă motor 1,45 kW (1,9 PS)

Turație motor

– la mers în gol n_0 3000 min⁻¹

– Turație max. motor 9500 min⁻¹

Turație de tăiere

– cu Cuțit din oțel cu 3 lame/Lamă de de-

frișare cu 22 de dinți 7800 min⁻¹

– bobină de fir; Ø 430 mm 7800 min⁻¹

Capacitatea rezervorului 1000 cm³ (1,0 l)

Raport de amestecare a carburantului 40:1

Nivel de emisie V

Valoarea emisiilor de dioxid de carbon (CO₂) determinată prin procedura de omologare de tip UE: 1063 g/kWh

Producător motor

- Denumire comercială: Zhejiang Chuntao Technology Co., Ltd.
- Numele companiei: Zhejiang Chuntao Technology Co., Ltd.
- Adresa de contact în Uniune: ORD Technology Europe, 6 Rue des Bateliers Bureau, 92110 Clichy, France

Greutate

- Greutate (fără conținutul rezervorului) 6,2 kg
- Greutate (unitate motor) 6,98 kg
- Fir

- Aria de tăiere430 mm
- Grosimea firului2,4 mm
- Lungimea firului 6 m

Cuțit din oțel cu 3 lame/Lamă de defrișare cu 22 de dinți

- Aria de tăiere255 mm
- Grosime 1,4mm
- Alezaj 25,4mm

- turația max. admisă10000 min⁻¹

Lamă de defrișare cu 22 de dinți

- Aria de tăiere200 mm
- Grosime 1,5mm
- Alezaj 25,4mm

- turația max. admisă10000 min⁻¹

Nivel de presiune acustică (L_{pA})

- 98,8 dB; K_{pA}=3 dB

Nivel de putere acustică (L_{WA})

- garantat 113 dB
- măsurat110,3 dB; K_{WA}=2,48 dB

Vibrație (a_H) Cuțit din oțel cu 3 lame

- Mâner multifuncțional
-7,762 m/s²; K=1,5 m/s²
- Mâner7,651 m/s²; K=1,5 m/s²

Vibrație (a_H) Lamă de defrișare cu 22 de dinți

- Mâner multifuncțional
-7,862 m/s²; K=1,5 m/s²
- Mâner7,989 m/s²; K=1,5 m/s²

Vibrație (a_H) Bobină cu fir

- Mâner multifuncțional
-7,468 m/s²; K=1,5 m/s²
- Mâner7,532 m/s²; K=1,5 m/s²

Valorile zgomotului și ale vibrațiilor au fost determinate conform normelor și dispozițiilor numite în declarația de conformitate.

Valoarea indicată totală a vibrației a fost determinată conform următoarei norme: ISO 22867

Valorile indicate ale emisiilor de zgomot au fost determinate conform următoarei norme: ISO 22868

Valorile au fost determinate conform unei proceduri de verificare standardizate și pot fi utilizate pentru compararea unui aparat cu altul. Valoarea totală indicată a vibrației și valoarea indicată a emisiilor de zgomot pot fi

utilizate și pentru o evaluare preliminară a expunerii.

▲ AVERTIZARE! Emisiile de vibrații și zgomote pot să difere de valoarea indicată în timpul utilizării efective a aparatului, în funcție de modul în care este utilizat aparatul. Este necesară stabilirea măsurilor de siguranță pentru protecția operatorului, care se bazează pe o evaluare a expunerii la vibrații în timpul condițiilor propriu-zise de utilizare (în acest context trebuie luate în considerare toate părțile ciclului de exploatare, de exemplu, momentele în care aparatul este oprit și cele în care, deși este pornit, funcționează fără sarcină).

X 20 V TEAM

Aparatul face parte din seria **X 20 V TEAM** și poate fi exploatat cu acumuloarele din seria **X 20 V TEAM**. Încărcarea acumuloarelor din seria **X 20 V TEAM** este permisă numai cu încărcătoare care fac parte din seria **X 20 V TEAM**.

Vă recomandăm să exploatați acest aparat exclusiv cu următoarele acumuloare: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1, Smart PAPS 2012 A1

Vă recomandăm să încărcați acest aparat exclusiv cu următoarele încărcătoare: PLG 20 A1, PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3, PLG 201 A1, PDSL20 A1, PDSL20 B1, Smart PLGS 2012 A1

Date tehnice ale acumulatorului și încărcătorului: Vezi instrucțiunea separată.

Indicații de siguranță

Această secțiune tratează indicațiile de siguranță de bază la utilizarea aparatului.

▲ AVERTIZARE! Daune asupra persoanelor și bunurilor datorită lucrului necorespunzător cu acumulatorul. Respectați instrucțiunile de siguranță și indicațiile privind încărcarea și utilizarea corectă din instrucțiunile de utilizare ale acumulatorului și încărcătorului dumneavoastră din seria **X 20 V TEAM**. O descriere detaliată privind procesul de încărcare și alte informații puteți găsi în instrucțiunile de utilizare separate.

Semnificația indicațiilor de siguranță

▲ PERICOL! Dacă nu urmați această indicație de siguranță, apare un accident. Ur-

marea este vătămare corporală gravă sau deces.

▲ AVERTIZARE! Dacă nu urmați această indicație de siguranță, este probabil să apară un accident. Urmarea este probabil vătămare corporală gravă sau deces.







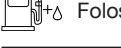




▲ PRECAUȚIE! Dacă nu urmați această indicație de siguranță, apare un accident. Urmarea este probabil vătămare corporală ușoară sau moderată.

OBSERVAȚIE! Dacă nu urmați această indicație de siguranță, apare un accident. Urmarea este probabil o pagubă materială.

Pictograme și simboluri

Pictograme pe aparat

-  Atenție!
-  Citiți instrucțiunile de utilizare
-  Se va utiliza protecție pentru ochi
-  Se va utiliza protecție pentru cap
-  Se va utiliza protecție pentru auz
-  Se vor utiliza mănuși de protecție
-  Purtați încălțăminte de protecție cu talpă stabilă!
-  Atenție la piesele aruncate în exterior – țineți la distanță persoanele aflate în preajmă
-  Atenție! Recul - Aveți grijă la reculul aparatului în timp ce lucrați.
-  Atenție suprafețe fierbinți, pericol de arsuri!
-  Nivelul de putere acustică garantat LWA în dB(A)
-  Direcția de rulare a unității de tăiere
-  Pentru utilizarea unei bobine cu fir

-  Pentru utilizarea unui cuțit de oțel cu 3 lame
-  Pentru utilizare cu lama de defrișare cu 22 de dinți
-  Nu se utilizează cu lama de defrișare cu 22 de dinți
-  Fără flacără deschisă; focul, sursele de aprindere și fumatul sunt interzise.
-  Raport de amestecare carburant/ulei în 2 timpi: 40:1, folosiți DOAR amestec de carburant
-  Folosiți DOAR amestec de carburant
-  Păstrați o distanță de siguranță de min. 15 m față de terți
-  Acționați maneta de pornire la rece (Choke)
-  6x Apăsați pompa de carburant
-  3-4x Trageți cablul de pornire sau acționați E-Start
-  Acționați dispozitivul de blocare a manetei de accelerație și maneta de accelerație

Indicații generale de siguranță

Nu se va lăsa la îndemâna copiilor, precum și a persoanelor bolnave și invalide. Copiii trebuie supravegheați cu atenție când se află în zona mașinilor.

Respectați prevederile regionale și locale de prevenire a accidentelor care se aplică la dumneavoastră. Același lucru se aplică pentru toate prevederile legate de protecția muncii și a sănătății la locul de muncă.

Producătorul nu poate fi tras la răspundere dacă mașinile sunt modificate în mod nepermis și dacă în urma acestor modificări intervin daune asupra persoanelor sau obiectelor.

▲ AVERTIZARE! La utilizarea mașinilor trebuie luate întotdeauna măsuri de precauție elementare. Vă rugăm respectați de asemenea toate sfaturile și indicațiile din instrucțiunile suplimentare de siguranță.

1. **Țineți cont de condițiile de mediu în care lucrați.** Mașina cu motor produce

gaze de evacuare toxice odată ce motorul este pus în funcțiune. Aceste gaze pot fi inodore și invizibile. De aceea nu aveți voie niciodată să lucrați cu aparatul în spații închise sau slab aerisite. Asigurați o iluminare suficientă în timpul lucrărilor. În caz de umezeală, zăpadă sau gheață, asigurați o poziție stabilă în pante sau pe terenuri denivelate.

2. **Nu permiteți persoanelor străine să folosească aparatul.** Trebuie ținuți la distanță de locul de muncă vizitatorii și spectatorii, în special copiii și persoanele bolnave sau invalide. Evitați contactul altor persoane cu sculele. Predați aparatul numai acelor persoane care sunt familiarizate cu aparatul și cu manipularea acestuia.
3. **Îngrijiți-vă de păstrarea în siguranță a sculelor.** Sculele care nu sunt utilizate trebuie depozitate într-un loc uscat și situat pe cât posibil la înălțime sau trebuie închise într-un loc inaccessibil.
4. **Utilizați pentru fiecare lucrare întotdeauna scula potrivită.** Nu utilizați de ex. scule mici sau accesorii pentru lucrări care trebuie executate de fapt cu scule grele. Utilizați scule exclusiv pentru scopurile pentru care au fost construite.
5. **Purtați îmbrăcăminte corespunzătoare.** Îmbrăcăminte trebuie să fie practică și să nu vă incomodeze în timpul lucrului. Purtați îmbrăcăminte cu inserții de protecție la tăiere.
6. **Purtați echipament individual de protecție.** Purtați încălțăminte de protecție cu bombeu din oțel/talpă din oțel și talpă aderență. Purtați cască de protecție, în cazul în care există riscul să cadă obiecte în timpul lucrului.
7. **Purtați ochelari de protecție.** Obiectele pot fi aruncate spre dvs. Rezultatul poate fi vătămarea gravă a ochilor.
8. **Purtați antifoane.** Purtați echipament individual de protecție fonică, de ex. dopuri pentru urechi.
9. **Protecția mâinilor**
Purtați mănuși tari - mănușile din piele oferă o protecție bună.
10. **Operarea aparatului**
Nu lucrați niciodată fără capacul de protecție adecvat. Există pericol de rănire din cauza azvârlirii de obiecte prin forța centrifugă.

11. **Scoateți cheia tubulară etc.** Toate cheile sau sculele similare trebuie scoase înainte de a porni aparatul.

12. **Fiți în permanență atenți. Fiți atenți la ceea ce faceți.** Acționați rațional. Nu utilizați scule cu motor dacă sunteți oboșiți. Nu aveți voie să lucrați cu aparatul dacă vă aflați sub influența alcoolului, drogurilor sau medicamentelor deoarece acestea vă afectează capacitatea de reacție.

13. **Umplerea cu carburant**

- Respectați întotdeauna regulamentul valabil privind protecția în caz de incendiu și dispozițiile locale în vederea evitării incendiilor.
- Carburantul și vaporii de carburant sunt foarte inflamabili. Nu alimentați cu carburant dacă motorul este în funcțiune sau este încă fierbinte. Aveți grijă ca la alimentare să existe o aerisire bună. Fumatul și focul deschis sunt interzise.
- Înainte de alimentare motorul trebuie întotdeauna oprit. Deschideți întotdeauna cu atenție dispozitivul de închidere a rezervorului pentru ca suprapresiunea să se poată elimina încet și să nu iasă carburant. În timpul lucrului cu aparatul se formează temperaturi înalte la carcasă. De aceea lăsați aparatul să se răcească înainte de a-l alimenta. Altfel, carburantul s-ar putea aprinde și acest lucru ar putea duce la arsuri grave.
- Aveți grijă când alimentați să nu turnați prea mult carburant. În cazul în care se prelinge lichid, acesta trebuie îndepărtat imediat, iar aparatul trebuie curățat.
- După alimentare aveți grijă ca înșurubarea dispozitivului de închidere să fie fixă, pentru a preîntâmpina desfacerea prin vibrațiile apărute în timpul lucrului.
- Asigurați-vă că se păstrează etanșeitatea. Dacă se scurge carburant, nu porniți motorul. Pericol de moarte prin arsură!

14. **Timpul de lucru și pauzele**

Folosirea îndelungată a aparatului poate cauza tulburări ale circulației sanguine a mâinilor datorită vibrațiilor (Boala degetelor albe). Puteți însă să prelungiți timpul de lucru folosind mănuși adecvate sau făcând pauze periodice. Aveți grijă că predispoziția personală la circulație sanguină deficitară, temperaturile exterioare

scăzute sau efortul mare necesar pentru ținerea aparatului reduc timpul de lucru.

15. **Aveți grijă să nu existe componente deteriorate.** Înainte de punerea în funcțiune, după șocuri puternice și după căderi verificați aparatul în vederea depistării semnelor de deteriorare și uzură. Sunt deteriorate componentele individuale? Puneți-vă întrebarea la modul serios dacă în cazul unei deteriorări ușoare scula mai poate totuși funcționa ireproșabil și în siguranță. Aveți grijă la alinierea corectă și la reglarea componentelor mobile. Componentele se angrenează corect? Există componente deteriorate? Totul este instalat corect? Sunt îndeplinite toate celelalte condiții pentru funcționarea ireproșabilă? Dispozitivele de protecție deteriorate etc. trebuie reparate sau înlocuite în mod corespunzător de persoane autorizate, în măsura în care nu este stipulat altfel în instrucțiunile de utilizare. Întrerupătoarele defecte trebuie înlocuite la un atelier autorizat. În caz că este nevoie de reparații, apelați la unul dintre centrele noastre de service autorizate.
16. **Înainte să efectuați lucrări de reglare sau întreținere, opriți întotdeauna motorul.** Acest lucru este valabil în special pentru lucrul la bobină.
17. **Utilizați numai componente admise.** Utilizați la întreținere și reparație numai piese de schimb identice. Puteți primi piese de schimb prin magazinul nostru online (vezi *Piese de schimb și accesorii*, Pag. 165).

⚠️ AVERTIZARE! Utilizarea altor capete de cosit cât și a altor accesorii și componente anexe, care nu sunt recomandate în mod expres, poate avea ca rezultat periclitarea persoanelor și obiectelor. Scula trebuie utilizată numai în scopul pentru care a fost destinată. Orice altă utilizare este considerată ca fiind necorespunzătoare. Răspunderea pentru daunele asupra persoanelor și cele materiale, care rezultă dintr-o asemenea utilizare necorespunzătoare, aparține numai utilizatorului, în niciun caz producătorului. Producătorul nu poate fi tras la răspundere dacă mașinile sale sunt modificate sau sunt utilizate în mod necorespunzător și dacă în urma acestor fapte rezultă daune.

Reguli de siguranță suplimentare Pentru a preveni daunele asupra persoanelor și cele materiale:

1. **Atenție!** Țineți întotdeauna mâinile și picioarele departe de zona de tăiere, în special atunci când porniți aparatul. Mâna de pe mânerul suplimentar trebuie să fie întotdeauna liberă.
2. **Întotdeauna țineți aparatul cu mâinile de mânerele.** Țineți aparatul întotdeauna la o distanță de siguranță adecvată față de corp și adoptați o poziție stabilă.
3. Purtați întotdeauna ochelari de protecție.
4. Utilizați aparatul numai la lumina zilei sau pe cât posibil la lumină artificială bună.
5. Nu utilizați aparatul în caz de ploaie sau pe iarbă umedă.
6. Verificați aparatul înainte de utilizare sau după un șoc în vederea depistării unor eventuale deteriorări, iar dacă este necesar reparați-l.
7. Nu folosiți aparatul dacă dispozitivele de protecție sunt deteriorate sau dacă nu sunt atașate corect.
8. Asigurați-vă că fantele de aerisire ale motorului, capacul de protecție și dispozitivul de tăiere sunt în permanentă fără murdărie sau reziduuri.
9. În timpul lucrărilor asigurați-vă întotdeauna că nu există persoane sau animale într-un perimetru de cel puțin 15 m. Opriți aparatul de îndată ce în raza sa de acțiune apar persoane, în special copii. **La utilizarea aparatului pot fi azvârlite prin forța centrifugă pietre sau alte elemente, care pot duce la vătămări grave.**
10. Atunci când aparatul este în funcțiune, nu vă apropiați de componentele mobile (în zona dispozitivelor de tăiere). **După oprire, capul de tăiere se mai învâрте câteva secunde.**
11. Înainte de utilizare trebuie îndepărtate pietrele, crengile și orice alte materiale solide din zona de lucru. Porniți mașina numai în modul descris în instrucțiunile de utilizare. La pornire, mașina nu trebuie să fie întoarsă sau să se afle în poziție de lucru. Nu traversați cu aparatul pornit străzi sau drumuri pietruite.
12. În caz că este necesară lungirea firului de tăiere se cere precauție sporită. Există pericol de rănire prin tăiere. După executarea acestor procese, înainte de punerea în funcțiune a aparatului trebuie adoptată din nou poziția de lucru corectă.

13. Nu folosiți bobine de tăiere metalice.
Aveți grijă că după eliberarea întrerupătorului, aparatul mai rămâne în funcțiune câteva secunde.
14. Opriti motorul, dacă:
 - alimentați aparatul,
 - nu folosiți aparatul,
 - lăsați aparatul nesupravegheat,
 - curățați aparatul,
 - transportați aparatul dintr-un loc în altul,
 - scoateți sau schimbați dispozitivul de tăiere și dacă reglați cu mâna lungimea firului de tăiere.
15. Folosirea mai îndelungată a aparatului poate duce la deteriorarea auzului, în cazul în care nu se poartă nicio protecție de auz adecvată. **Purtați protecție individuală pentru auz**, de ex. dopuri de protecție a auzului, pentru a reduce riscul de deteriorare a auzului.
16. Transportați aparatul oprit de tija tubulară superioară și inferioară, cu unitatea de tăiere îndepărtată de corp pentru a evita eventuale răniri. După oprire capul motor al aparatului devine fierbinte. Aveți grijă să nu intrați în contact cu capul de motor.
17. Verificați periodic dacă garnitura de tăiere stă nemișcată la mersul în gol.
18. Reglementările naționale pot stabili o limită de vârstă pentru utilizatori.
19. Aveți în vedere că următoarele circumstanțe pot conduce la daune la aparat și la vătămări grave ale persoanelor care lucrează cu acestea:
 - o întreținere necorespunzătoare,
 - utilizarea de piese de schimb neconforme,
 - îndepărtarea sau modificarea dispozitivelor de siguranță.
20. Atenție! Prevederile locale pot limita utilizarea mașinii.
21. Mențineți aparatul cu scula de tăiere întotdeauna într-o stare bună.
22. Înainte de utilizare, verificați aparatul pentru a vedea dacă nu există elemente de fixare slăbite, scurgeri de combustibil și piese deteriorate, cum ar fi fisuri la sculele de tăiere atașate.
23. Puneți pauze și modificați-vă regulat poziția de lucru.
24. Avertizare! La motocositoare se află mușchii ascuțiți. Este necesară purtarea mănușilor de protecție.
25. Este necesară o verificare vizuală înaintea fiecărei utilizări, după cădere sau alt impact, pentru a determina defecte semnificative.
26. Pentru motocositoare purtați atât protecție antiderapantă pentru picior cât și îmbrăcăminte de protecție.
27. Nu utilizați niciodată mașina, dacă sunteți obosit, bolnav sau dacă vă aflați sub influența alcoolului sau altor droguri.
28. Avertizare împotriva emisiilor de gaze!
29. Luați-vă o postură stabilă și mențineți-vă echilibrul în timpul funcționării. În afară de aceasta utilizați cureaua de transport inclusă în livrare.

Riscuri reziduale

Și dacă operați acest aparat conform prevederilor, există întotdeauna riscuri reziduale. Următoarele pericole pot apărea raportat la modul constructiv și varianta de execuție a acestui aparat:

- Se pot produce vătămări oculare dacă nu se poartă ochelari de protecție adecvați.
- Afecțiuni pulmonare, dacă nu se poartă protecție respiratorie adecvată.
- Afecțiuni auditive, dacă nu se poartă anti-foane adecvate.
- Răniri prin tăiere

⚠ AVERTIZARE! Pericol din cauza câmpului electromagnetic generat în timpul funcționării aparatului. Câmpul poate influența în anumite condiții implanturile medicale active sau pasive. Pentru a diminua pericolul vătămarilor serioase sau mortale, recomandăm persoanelor cu implanturi medicale să se consulte cu medicul lor și cu producătorul implantului medical, înainte de a utiliza scula electrică.

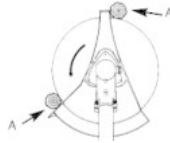
Măsurile de precauție împotriva reculului

⚠ AVERTIZARE! Pericol de accidentare! În cazul unui recul, utilizatorul primește o lovitură puternică din partea aparatului. Pierderea controlului asupra aparatului și vătămări grave. Evitați reculurile cu precauție și tehnică corectă.

La utilizarea uneltei de tăiat din metal există pericolul unui recul, dacă tăișul întâlnește un obstacol (de ex., piatră, lemn).

- Țineți aparatul ferm cu ambele mâini.

- Fiți atenți să nu se afle niciun obstacol pe sol.
- Nu utilizați unealta de tăiat din metal în apropiere de garduri, stâlpi din metal sau similar.
- Utilizați numai unelte de tăiat din metal, bine ascuțite.
- Pentru tăierea de tulpini groase puneți aparatul în poziția A.



Dispozitive de siguranță

Următoarele dispozitive de siguranță sunt prevăzute pentru a proteja utilizatorul și aparatul:

Capac de protecție (25/26)

- Protejează operatorul față de contactul neintenționat cu scula de tăiere și cu corpurile străine azvârlite prin forța centrifugă.

Dispozitiv de blocare a manetei de accelerație (23)

- Împiedică o accelerare accidentală a motorului. Maneta de accelerație (24) poate fi acționată doar dacă dispozitiv de blocare a manetei de accelerație este apăsat.

Protecție pentru transport (29/31)

- Acoperă marginile tăioase ale uneltei de tăiere sau ale lamei de defrișare în timpul transportului sau depozitării.

Mecanism de deschidere rapidă: Dispozitiv de închidere rapidă (43)

- Permite operatorului să iasă rapid din aparat în caz de urgență.

Montarea

Montarea capacului de protecție

▲ AVERTIZARE! Pericol de accidentare!
Nu utilizați niciodată aparatul fără capacul de protecție montat corect.

Montarea capacului de protecție pentru cuțitul de oțel cu 3 lame/bobina de fir (Fig. B) ①

1. Poziționați capacul de protecție negru (26) pentru cuțitul de metal cu 3 lame/bobina de fir pe suportul tije (51).

2. Rotiți cele 4 șuruburi (50) în capacul de protecție (26) pentru cuțitul din oțel cu 3 lame/bobina de fir cu ajutorul cheii hexagonale interioare (mai mică) de 4 mm (34).

Demontarea capacului de protecție pentru cuțitul de oțel cu 3 lame/bobina de fir (Fig. B) ①

1. Desfaceți cele 4 șuruburi (50) cu ajutorul cheii hexagonale interioare (mai mică) de 4 mm (34).
2. Scoateți capacul de protecție (26) pentru cuțitul de oțel cu 3 lame/bobina de fir.

Montarea capacului de protecție pentru lama de defrișare cu 22 de dinți (Fig. B) ②

1. Poziționați capacul de protecție argintiu (25) pentru lama de defrișare cu 22 de dinți pe capul de tăiere.
2. Rotiți cele 3 șuruburi (52) în capacul de protecție (25) pentru lama de defrișare cu 22 de dinți cu ajutorul cheii hexagonale interioare (mai mică) de 4 mm (34).

Demontarea capacului de protecție pentru lama de defrișare cu 22 de dinți (Fig. B) ②

1. Desfaceți cele 3 șuruburi (52) cu ajutorul cheii hexagonale interioare (mai mică) de 4 mm (34).
2. Scoateți capacul de protecție (25).

Montarea tije din două componente

Montarea (Fig. C)

1. Slăbiți șurubul de fixare a tije (19) de pe tija tubulară superioară (20).
2. Introduceți tija tubulară inferioară (17) cât de mult se poate în tija tubulară superioară (20).
3. Apăsăți dispozitivul de blocare (53) și împingeți tija tubulară inferioară (17) până la opritor în tija tubulară superioară (20).
4. Rotiți tija tubulară inferioară (17) cu o mișcare ușoară de rotație, până când dispozitivul de blocare (53) se înclichetează în gaura din tija tubulară superioară (20).
5. Strângeți din nou șurubul de fixare a tije (19) manual.

OBSERVAȚIE! Înainte de pornirea aparatului asigurați-vă că tija tubulară inferioară este fixă și sigură și că se află în poziția corectă.

Demontarea (Fig. C)

1. Desfaceți șurubul de fixare a tije (19).
2. Apăsăți dispozitivul de blocare (53).
3. Scoateți tijele tubulare una din alta.

Montarea barei de direcție

Procedură (Fig. D)

1. Desfaceți șurubul în stea (14) și îndepărtați suportul de mâner (54) de pe tija tubulară superioară (20).
2. Puneți bara de direcție (15) în prinderea (55) de la tija tubulară superioară (20). Inelul din plastic de pe bara de direcție (15) trebuie să se afle în șina de ghidare din prinderea (55).
3. Fixați bara de direcție (15) cu ajutorul suportului cu mâner (54) și al șurubului în formă de stea (14). Strângeți strâns cu mâna șurubul în formă de stea (14).
4. Fixați cablul aparatului cu ajutorul suporturilor de cablu (11).

Montarea capsulei bobinei

▲ AVERTIZARE! La utilizarea bobinei cu fir, capacul de protecție negru trebuie să fie complet montat (*Utilizarea extensiei capacului de protecție, Pag. 155.*)

Procedură (Fig. E)

1. Apăsați dispozitivul de blocare (18) pentru a bloca prinderea uneltei (56).
2. Înșurubați capsula bobinei (32) ⚙ în prinderea uneltei (56).
3. Trageți ambele capete de fir pentru a desface firele din caneluri.
4. Reglați șnurul firului la cca 15cm, pentru a solicita cât mai puțin motorul în faza de start și de încălzire.

OBSERVAȚIE! Șaiba plată (48), șaiba de tensionare (47) și piulița (46) nu sunt necesare pentru montajul bobinei.

Montajul cârligului carabină

Indicații

- Lăsați cârligul carabină montat. Desfaceți aparatul de curea dublă de umăr cu ajutorul închizătorului cu clic.
- Urechea poate fi mutată. Acest lucru vă permite să echilibrați aparatul.

Procedură

1. Deschideți închizătorul cu clic (43).
2. Fixați bucata scurtă a centurii cu cârligul carabină (45) de urechea (12).

Pregătirea

▲ AVERTIZARE! Pericol de vătămare datorită pornirii accidentale a aparatului. Nu introduceți acumulatorul în aparat până

când acesta nu este complet pregătit pentru utilizare. Porniți motorul, numai atunci când aparatul este complet pregătit pentru utilizare.

Amestecarea și umplerea combustibilului

▲ PERICOL! Pericol de incendiu și explozie! Asigurați o bună aerisire când manipulați carburanți. Nu fumați în timp ce alimentați și țineți departe orice surse de căldură. Nu alimentați cu motorul pornit. Deschideți cu atenție capacul rezervorului, astfel încât eventuala suprapresiune existentă să se poată elimina încet. Porniți aparatul la o distanță de cel puțin 3 m față de locul unei ați alimentat cu carburant.

▲ PRECAUȚIE! Utilizați doar amestecul de carburant recomandat în cadrul instrucțiunilor. Amestecul de carburant se învechește. Nu utilizați deci un amestec de carburant mai vechi de 3 luni (**E10: 30 zile**). Dacă nu respectați aceste indicații motorul poate fi deteriorat și pierdeți dreptul la garanție.

▲ AVERTIZARE! Pericol pentru sănătate! Evitați contactul direct al pielii cu benzina și inhalarea vaporilor de benzină.

OBSERVAȚIE! Carburantul necorespunzător poate deteriora motorul în doi timpi. Utilizați aparatul numai cu un amestec de benzină și ulei de motor în doi timpi într-un raport de 40:1.

Benzină	ulei în 2 timpi
40 de părți	1 parte
1 l	25 ml
3 l	75 ml
5 l	125 ml

Indicații

- Capacitatea rezervorului (Carburant): 1000 cm³ (1,0 l)
- Performanța optimă se atinge la utilizarea de ulei pentru motoare în doi timpi răcite cu aer.

Amestecarea carburantului (Fig. H)

Pe sticla de amestecare carburant (36) se găsește o scală care indică raportul de amestecare pentru un plin de rezervor.

1. Turnați mai întâi benzină până la marcajul **PETROL** în sticla de amestecare carburant (36).
2. Adăugați la benzină ulei pentru motoare în doi timpi până la al doilea marcaj **OIL**.

- Închideți și agitați sticla de amestecare carburant (36).

Umplerea carburantului (Fig. H)

- Așezați aparatul pe o parte, astfel încât capacul rezervorului (6) să fie orientat în sus.
- Deșurubați capacul rezervorului (6).
- Umpleți amestecul de combustibil în rezervorul de combustibil (5).
- Ștergeți orice reziduu de combustibil din jurul capacului rezervorului (6).
- Închideți capacul rezervorului (6).

Montarea cuțitului de oțel cu 3 lame

▲ PRECAUȚIE! La utilizarea cuțitului de oțel cu 3 lame, capacul de protecție negru trebuie să fie scurtat. (*Utilizarea extensiei capacului de protecție, Pag. 155*).

Procedură (Fig. F)

- Apăsați dispozitivul de blocare (18) pentru a bloca prinderea unelei (56).
- Așezați cuțitul de oțel cu 3 lame (28) pe prinderea unelei (56). Cuțitul poate fi folosit pe ambele părți.
- Fixați cuțitul de oțel cu 3 lame cu șaiba plată (48), șaiba de tensionare (47) și piulița (46).
Pentru strângerea piuliței (46) poate fi utilizată unealta combinată (33).

Montarea lamei de defrișare cu 22 de dinți

▲ PRECAUȚIE! La utilizarea lamei de defrișare cu 22 de dinți, capacul de protecție argintiu trebuie să fie montat (*Montarea capacului de protecție, Pag. 151*).

Procedură (Fig. G)

- Apăsați dispozitivul de blocare (18) pentru a bloca prinderea unelei (56).
- Așezați lama de defrișare cu 22 de dinți (30) pe prinderea unelei (56). **Inscripția de pe cuțit trebuie să fie vizibilă pentru utilizator în timpul utilizării!**
- Fixați lama de defrișare cu 22 de dinți cu șaiba plată (48), șaiba de tensionare (47) și piulița (46).
Pentru strângerea piuliței (46) poate fi utilizată unealta combinată (33).

Punerea curelei duble de umăr

▲ PERICOL! Pericol de accident! Purtați întotdeauna o curea dublă de umăr când lu-

crați cu aparatul. Opriti întotdeauna aparatul înainte de a desface cureaua dublă de umăr. **OBSERVAȚIE!** Cureaua dublă de umăr este dotată cu un dispozitiv de detașare rapidă. Prin deschiderea închizătorului cu clic (43) aparatul poate fi desprins rapid de la cureaua dublă de umăr, în cazul unei situații periculoase.

Premise

- Cârligul carabină (45) este fixat cu o parte a închiderii cu clic (43) pe urechea (12).

Procedură (Fig. I)

- Strângeți cureaua dublă de umăr (42).
- Reglați lungimea curelei astfel încât închizătorul cu clic (43) să fie la nivelul șoldului.
- Fixați aparatul de cureaua dublă de umăr (42); închideți închizătorul cu clic (43).
- Puneți protecția pentru șold (44) pe șold între corp și aparat.

Verificarea stării de încărcare a acumulatorului

LED-uri	Semnificație
roșu, oranj, verde	Acumulator încărcat
roșu, oranj	Acumulator parțial încărcat
roșu	Acumulatorul trebuie încărcat

- Apăsați butonul (38) aflat lângă indicatorul stării de încărcare (39) pe acumulatorul (37).
LED-urile indicatorului stării de încărcare indică starea de încărcare a acumulatorului.
- Încărcați acumulatorul (37) dacă mai este aprins numai LED-ul roșu al indicatorului stării de încărcare (39).

Încărcarea acumulatorului

A se vedea instrucțiunile de utilizare ale încărcătorului.

Indicații

- Lăsați un acumulator încălzit să se răcească înainte de încărcare.
- Nu expuneți acumulatorul la radiația solară directă sau temperaturi max. 50 °C un timp mai îndelungat. Evitați în special așezarea pe radiatoare sau depozitarea în vehicule care sunt parcate în soare.

Procedură

1. Scoateți acumulatorul (37) din aparatul cu acumulator, dacă este cazul.
2. Glisați acumulatorul în fanta de încărcare a încărcătorului (41).
3. Conectați încărcătorul la o priză.
4. După încheierea procesului de încărcare deconectați încărcătorul de la rețea.
5. Scoateți acumulatorul din fanta de încărcare.

Introducerea și scoaterea acumulatorului

▲ AVERTIZARE! Pericol de vătămare datorită pornirii accidentale a aparatului. Nu introduceți acumulatorul în aparat până când acesta nu este complet pregătit pentru utilizare.

OBSERVAȚIE! Pericol de deteriorare! Un acumulator greșit poate deteriora aparatul și acumulatorul.

Introducerea acumulatorului

1. Împingeți acumulatorul (37) de-a lungul șinei de ghidare în suportul acestuia (3). Acumulatorul se blochează cu zgomot.

Îndepărtarea acumulatorului

1. Apăsăți și mențineți apăsat dispozitivul de deblocare a acumulatorului (40) pe acesta (37).
2. Scoateți acumulatorul din suportul acestuia (3).

Instrucțiuni de lucru

Lucrați în siguranță și chibzuit!

- În cazul tăierii respectați prevederile specifice naționale și locale.
- Nu tăiați în timpul perioadelor de odihnă obișnuite în mod general.
- Se vor îndepărta obiectele dure precum pietre, elemente de metal sau altele similare. Acestea pot fi aruncate cu viteză prin forța centrifugă și pot determina astfel daune asupra persoanelor și daune materiale.
- În cazul tăierii de tufișuri înalte sau rugi înălțimea de lucru trebuie să fie de cel puțin 15cm. Acest lucru înseamnă că animale precum aricii nu sunt puse în pericol.
- Țineți aparatul întotdeauna strâns și în siguranță cu ambele mâini!
- Tăiați doar iarba și buruienile cu ajutorul bobinei cu fir și a cuțitului de oțel! O lamă de defrișare poate fi folosită pentru a tăia

tufișuri și bușteni mici cu diametrul de până la 20 mm. Aveți grijă la rădăcini sau cioturi de copaci, există pericolul de împiedicare.

- Lucrați vigilent și nu puneți pe nimeni în pericol în timpul tăierii.
- Lucrați doar în condiții suficiente de vizibilitate și lumină!
- Observați capul de tăiere!
- Nu tăiați niciodată mai sus de înălțimea umerilor!
- Nu înlocuiți niciodată șnurul din material plastic cu un fir de sârmă - pericol de rănire și deteriorare!
- Nu lucrați niciodată pe o scară!
- Lucrați doar pe o bază fixă și stabilă!
- Evitați o poziție anormală a corpului. Adopți o poziție sigură și păstrați-vă echilibrul în orice moment.
- Schimbați-vă la intervale regulate poziția de lucru pentru a evita oboseala intervenită doar pe o parte.
- Dacă capul de tăiere este blocat: Opriti aparatul, așteptați până când toate piesele în mișcare se opresc complet și scoateți fișa bujiei. Apoi îndepărtați blocul.

Funcționarea

Înainte de funcționare

▲ AVERTIZARE! Înainte de a porni aparatul trebuie să îl verificați să prezinte siguranță în funcționare. Dacă aveți orice îndoială nu porniți aparatul!

OBSERVAȚIE! Înainte de prima puneri în funcțiune îndepărtați folia de protecție a lamei de tăiere a firului (57).

Aveți în vedere în special următoarele puncte:

- Controlul sculelor de tăiere să nu prezinte deteriorări și uzură.
- Montajul corect al capului de tăiere.
- Mersul ușor al tuturor întrerupătoarelor.
- Poziția sigură a fișei de bujie. În cazul unui ștecăr desprins se pot produce scântei și astfel se poate aprinde amestecul scurs de carburant și aer.
- Funcționarea corectă a cuplajului.
- Curățenia mânerelor pentru a putea conduce aparatul în siguranță.
- Toate dispozitivele de siguranță și protecție trebuie asamblate corespunzător

și să fie la locul lor înainte ca aparatul să poată fi pornit.

Capul de tăiere trebuie să poată funcționa liber. Înainte de a porni aparatul asigurați-vă că este corect poziționat capul de tăiere și că părțile mobile sunt libere.

▲ AVERTIZARE! Dacă aveți vreo îndoială cereți pentru operarea aparatului ajutorul unui specialist din cadrul unui centru de servicii autorizat.

Utilizarea extensiei capacului de protecție

La utilizarea cuțitului din oțel cu 3 lame, extensia capacului de protecție trebuie să fie retrasă.

La utilizarea bobinei cu fir, extensia capacului de protecție trebuie să fie trasă în exterior.

Sculă necesară și mijloace auxiliare

- Șurubelniță cu cap plat

Retragerea extensiei capacului de protecție (Fig. J)

1. Deblocați elementul de blocare (58) al extensiei capacului de protecție (27) cu ajutorul unei șurubelnițe cu cap plat.
2. Apăsăți extensia capacului de protecție în sus, până la opritor. Elementul de blocare (58) al extensiei capacului de protecție (27) se fixează audibil.

Extinderea capacului de protecție (Fig. J)

1. Apăsăți elementul de blocare (58) al extensiei capacului de protecție (27) și glisați extensia capacului de protecție (27) în jos atât cât este posibil.
2. Trageți în jos extensia capacului de protecție (27) până la opritor. Elementul de blocare (58) al extensiei capacului de protecție (27) se fixează audibil.

OBSERVAȚIE! După fiecare utilizare curățați extensia capacului de protecție al aparatului.

Deplasare ureche pentru ham/echilibrare aparat

Pentru bobină și cuțit, selectați poziția corectă a urechii pentru ham.

Premise (Fig. K)

La coasa fixată de ham trebuie, fără să o atingeți cu mâna,

1. așezați **bobina cu fir** ușor pe sol.
2. balansați **cuțitul** la aproximativ 20 cm deasupra solului.

Procedură (Fig. K)

1. Slăbiți șurubul fluture (59) de la urechea (12) pentru cureaua dublă de umăr. Strângeți doar ușor șurubul fluture.
2. În funcție de instrumentul de tăiere, echilibrați coasa conform criteriilor menționate mai sus prin deplasarea urechii (12) pe tija tubulară superioară (20).
3. Strângeți șurubul fluture (59), atunci când coasa este în poziția dorită.

Lucrul cu bobină cu fir

- Țineți aparatul pe suprafețe mici de iarbă într-un unghi de cca 30° și întoarceți capul de tăiere în egală măsură în dreapta și în stânga cu o mișcare semicirculară.
- Obțineți cele mai bune rezultate dacă iarba nu depășește 15 cm în înălțime. Dacă iarba este mai înaltă se recomandă să treceți de mai multe ori cu motocoasa în același loc.
- Pentru tăierea ierbii în jurul copacilor, a stâlpilor de gard sau a altor obstacole mergeți încet cu aparatul în jurul obstacolului și tăiați cu vârful firului.
- Evitați atingerea obstacolelor dure (de ex., pietre, ziduri, garduri din șipci etc.). Firul s-ar consuma repede. Utilizați marginea capacului de protecție pentru a păstra distanța corectă.

▲ PRECAUȚIE! Nu așezați pe sol capul de tăiere în timpul operării!

Lungirea firului

Aparatul dumneavoastră este dotat cu un sistem automat de derulare cu fir dublu, ceea ce înseamnă că ambele fire se lungesc când capul de tăiere atinge solul.

Procedură

1. Țineți aparatul aflat în funcție deasupra unei zone cu iarbă și atingeți ușor solul de câteva ori cu capul de tăiere. În acest mod se lungeste fire.
2. Lama de tăiere a firului (57) inserată în capacul de protecție negru (26) taie firul la lungimea dorită.

Când capetele firelor nu pot fi lungite:

1. Opriti aparatul.
2. Apăsăți pe accesoriul cu bobină până la limită și trageți puternic de capetele firelor.

Dacă nu sunt vizibile capetele firelor:

1. Puneți o bobină nouă (vezi *Înlocuirea bobinei*, Pag. 158).

▲ PRECAUȚIE! Pericol de accidentare!
Resturile de fir pot fi azvârlite prin forța centrifugă și pot determina răni.

Lucrul cu unealta de tăiere din metal

▲ AVERTIZARE! Pericol de accidentare!
Atunci când utilizați aparatul, purtați întotdeauna hamul și îmbrăcăminte de protecție adecvată. Purtați protecție pentru ochi, urechi și pentru cap. Asigurați-vă că unealta de tăiere din metal este instalată corect. Înlocuiți sculele deteriorate sau contondente.

OBSERVAȚIE! Utilizați lama de tăiere numai pe suprafețe libere și uniforme. Inspectați cu atenție suprafața pe care urmează să lucrați și îndepărtați toate corpurile străine. Evitați lovirea pietrelor, a obiectelor din metal sau a altor obstacole. Unealta de tăiere din metal poate fi deteriorată și există pericol de recul.

- Atunci când lucrați, țineți capul de tăiere deasupra solului și mișcați lent aparatul ca o coasă, înainte și înapoi într-un arc uniform.
- Nu țineți capul de tăiere înclinat.
- Nu utilizați aparatul pentru a tăia creșteri necontrolate sau tufișuri.
- Verificați regulat unealta de tăiere din metal să nu prezinte deteriorări și înlocuiți o unealtă de tăiere din metal deteriorată.

Când aparatul vibrează

Curățați aparatul, îndepărtați eventualele reziduuri de iarbă existente pe capul de tăiere și în capacul de protecție (vezi *Curățarea, întreținerea și depozitarea*, Pag. 157).

Verificarea cuplajului

OBSERVAȚIE! Așezați aparatul pe o bază stabilă și plană. Asigurați-vă că unealta de tăiere nu atinge nici alte obiecte, nici solul. Verificați funcționalitatea cuplajului în punctul mort înainte de fiecare utilizare.

Porniți aparatul (vezi *Pornirea motorului*, Pag. 156) și verificați printr-un control de siguranță la o distanță de siguranță suficientă, dacă unitatea de tăiere nu se rotește în timpul mersului în gol.

Pornirea motorului

Aparatul poate funcționa și fără acumulator, dacă porniți aparatul cu cablul de pornire.

Înainte de a porni motorul

▲ PERICOL! Porniți motorul la cel puțin 3 metri distanță de locul de alimentare.

OBSERVAȚIE! Așezați aparatul pe o bază stabilă și plană. Asigurați-vă că unealta de tăiere nu atinge nici alte obiecte, nici solul.

La utilizarea bobinei cu fir (Fig. E)

- Montați capacul de protecție negru (26) cu prelungirea capacului de protecție (27). Îndepărtați capacul de protecție de la lama de tăiere a firului (57).

La utilizarea cuțitului de oțel cu 3 lame (Fig. F)

- Montați capacul de protecție negru (26) fără prelungirea acestuia (27).

La utilizarea lamei de defrișare cu 22 de dinți (Fig. G)


- Montați capacul de protecție argintiu (25).

Pornirea la rece


Indicații


- **OBSERVAȚIE!** Dacă motorul nu pornește după cea de-a doua încercare încercați să îl porniți fără șoc în poziția de pornire la cald. Dacă nu reușiți acest lucru urmați indicațiile din cadrul capitolului *Depistarea defecțiunilor*, Pag. 161.

Pornirea cu cablul demaror (Fig. L)

1. Așezați aparatul pe o bază stabilă și plană. Asigurați-vă că unealta de tăiere nu atinge nici alte obiecte, nici solul.
2. Poziționați maneta de pornire la rece (Choke) (8) pe poziția .
3. Apăsați de 6 ori pompa de carburant (7).
4. Țineți aparatul cu o mână de tija tubulară superioară (20). Cu cealaltă mână trageți repede de 3-4 ori cablul demaror de mânerul de pornire (2), **până când pornește motorul.**

Atenție! Nu trageți în afară prea mult cablul starter - pericol de rupere!

OBSERVAȚIE! Dacă aparatul nu pornește după strângerea de 3-4 ori, poziționați maneta de pornire la rece (Choke) manual pe poziția: .

5. Apăsați butonul de blocare a accelerației (23) și apăsați scurt maneta de accelerație (24) astfel încât maneta de pornire la rece (Choke) (8) să sară în poziția . Trageți de 3-4 ori rapid cablul demarorului de mânerul de pornire (2). Aparatul funcționează în gol.

Lăsați aparatul să funcționeze în gol între 45 de secunde și 1:30 minute pentru a se încălzi.

6. Pentru a cosi țineți apăsat dispozitivul de blocare a manetei de accelerație (23) și acționați maneta de accelerație (24).
7. Pentru a opri motorul, apăsați scurt întrepătorul de oprire (22).

Pornirea cu ajutorul pornirii electrice (Fig. L)

1. Așezați aparatul pe o bază stabilă și plană. Asigurați-vă că unealta de tăiere nu atinge nici alte obiecte, nici solul.
2. Poziționați maneta de pornire la rece (Choke) (8) pe poziția N.
3. Apăsați de 6 ori pompa de carburant (7).
4. Introduceți acumulatorul (37).
5. Rabatați în sus capacul și acționați demarorul electric (4).

OBSERVAȚIE! Dacă aparatul nu pornește după 3-4 acționări ale demarorului electric, atunci setați manual maneta de pornire la rece (șocul) în poziția H.

6. Apăsați butonul de blocare a accelerației (23) și apăsați scurt maneta de accelerație (24) astfel încât maneta de pornire la rece (Choke) (8) să sară în poziția H. Rabatați în sus capacul și acționați demarorul electric (4).

Aparatul funcționează în gol.

Lăsați aparatul să funcționeze în gol între 45 de secunde și 1:30 minute pentru a se încălzi.

7. Pentru a cosi țineți apăsat dispozitivul de blocare a manetei de accelerație (23) și acționați maneta de accelerație (24).
8. Pentru a opri motorul, apăsați scurt întrepătorul de oprire (22).

Pornirea la cald

Pornirea cu cablul demaror (Fig. L)

1. Lăsați maneta de pornire la rece (Choke) (8) în poziția sa H.
2. Apăsați de 6 ori pompa de carburant (7).
3. Țineți aparatul cu o mână de tija tubulară superioară (20). Cu cealaltă mână trageți repede de 3-4 ori cablul demaror de mânerul de pornire (2), **până când pornește motorul.**

Atenție! Nu trageți în afară prea mult cablul starter - pericol de rupere!

Aparatul funcționează în gol.

4. Pentru a cosi țineți apăsat dispozitivul de blocare a manetei de accelerație (23) și acționați maneta de accelerație (24).
5. Pentru a opri motorul, apăsați scurt întrepătorul de oprire (22).

Pornirea cu ajutorul pornirii electrice (Fig. L)

1. Lăsați maneta de pornire la rece (Choke) (8) în poziția sa H.
2. Introduceți acumulatorul (37)
3. Apăsați de 6 ori pompa de carburant (7).
4. Rabatați în sus capacul și acționați demarorul electric (4). Aparatul funcționează în gol.
5. Pentru a cosi țineți apăsat dispozitivul de blocare a manetei de accelerație (23) și acționați maneta de accelerație (24).
6. Pentru a opri motorul, apăsați scurt întrepătorul de oprire (22).

Curățarea, întreținerea și depozitarea

⚠ AVERTIZARE! Șoc electric! Pericol de vătămare datorită pornirii accidentale a aparatului. Desfășurați lucrările de întreținere și curățare în principiu cu motorul oprit și cu fișa de bujie scoasă (1).

Lucrările de întreținere și mentenanță care nu sunt descrise în aceste instrucțiuni de utilizare trebuie efectuate de către centrul nostru de service. Utilizați numai piese de schimb originale și niciodată fire metalice.

Utilizarea de piese neoriginale poate determina daune asupra persoanelor și daune ireparabile asupra aparatului și duce astfel la pierderea garanției.

Curățarea

- După fiecare proces de tăiere curățați de iarbă și pământ dispozitivul de tăiere și capacul de protecție.
- Păstrați mânerul curat și fără iarbă.
- Curățați aparatul cu o perie moale sau o lavetă.
- Protejați aparatul de deteriorări. Aparatul nu trebuie stropit cu apă și nici nu trebuie pus în apă.
- Nu folosiți agenți de curățare resp. solvenți.

Întreținere

Intervale de întreținere

Efectuați cu regularitate lucrările de întreținere menționate în tabelul următor. Printr-o în-

treținere regulată se prelungește durata de viață a aparatului. Veți obține astfel o performanță de tăiere optimă și evitați accidentele.


Piesa mașinii	Acțiune	Înainte de utilizare	După 10ore de funcționare	După 20 ore de funcționare
Șuruburi, piulițe, bolțuri	Verificați și strângeți		✓	
Filtru de aer (64)	<i>Curățarea filtrului, Pag. 159</i>			✓
Bujie (66)	<i>Verificarea/reglarea/schimbarea bujiei, Pag. 159</i>		✓	
Filtru de carburant (67)	Inspecție vizuală, înlocuiți dacă este necesar		✓	
Tuburi de carburant	Inspecție vizuală, înlocuiți dacă este necesar	✓		
Mașină completă	Inspecție vizuală, curățați dacă este necesar	✓		
Mâner de operare	Verificarea funcțiilor	✓		
Cap de tăiere	Verificarea corectitudinii montajului	✓		
Cuplaj	Verificarea stării de repaus în timpul mersului în gol	✓		
Transmisie	<i>Lubrifierea angrenajului, Pag. 160</i>		✓	

Înlocuirea bobinei

▲ AVERTIZARE! La utilizarea bobinei cu fir, capacul de protecție trebuie să fie complet montat (vezi *Utilizarea extensiei capacului de protecție, Pag. 155*).

- Oprii motorul.
- Așezați aparatul pe sol și asigurați-vă că nu se scurge carburant, iar aparatul are o susținere sigură.


(Fig. E):

- Apăsați dispozitivul de blocare (18) pentru a bloca prinderea uneltei (56).
- Deșurubați capsula bobinei (32)  de pe prinderea uneltei (56).

(Fig. M):

- Deschideți capsula bobinei (32), în timp ce apăsați ferm spre interior dispozitivul de blocare (60) de pe ambele părți ale capsulei bobinei (32) și scoateți capacul capsulei bobinei. Pentru deschiderea capsulei bobinei vă puteți ajuta de o șurubelniță cu cap crestat.

Acționați cu grijă să nu deteriorați bobina.

- Așezați noua bobină (61) în capacul capsulei bobinei (32) și introduceți ambele capete de fir prin orificiul de ieșire al firului (62).
 - Puneți bobina (61) în capacul capsulei bobinei (32) și lăsați capacul să se fixeze din nou pe capsula bobinei (32). Asigurați-vă că urechile de ieșire a firului (62) întâlnesc ambele degajări (63) din capsula bobinei, altfel capacul nu se va închide.
- (Fig. E):**
- Apăsați dispozitivul de blocare (18) pentru a bloca prinderea uneltei (56).
 - Înșurubați capsula bobinei (32)  pe prinderea uneltei (56).
 - Trageți ambele capete de fir pentru a desface firele din caneluri.
 - Reglați șnurul firului la cca 15cm, pentru a solicita cât mai puțin motorul în faza de start și de încălzire.

Schimbarea cuțitului

▲ PRECAUȚIE! Vătămări prin tăiere! Purați mânuși rezistente la tăiere, pentru a evita vătămările.

Schimbarea cuțitului din oțel cu 3 lame

▲ PRECAUȚIE! La utilizarea cuțitului de oțel cu 3 lame, capacul de protecție negru trebuie să fie scurtat. (*Utilizarea extensiei capacului de protecție, Pag. 155*).

1. Opriiți motorul.
2. Așezați aparatul pe sol și asigurați-vă că nu se scurge carburant, iar aparatul are o susținere sigură.

(Fig. F):

3. Apăsăți dispozitivul de blocare (18) pentru a bloca prinderea uneltei (56).
4. Slăbiți piulița (46). Îndepărtați șaiba de tensionare (47), șaiba plată (48) și cuțitul din metal cu 3 lame (28).
5. Așezați noul cuțit cu din metal cu 3 lame (28) pe prinderea uneltei (56) sau întoarceți vechiul cuțit din metal cu 3 lame (28). Cuțitul poate fi folosit pe ambele părți.
6. Fixați cuțitul de oțel cu 3 lame cu șaiba plată (48), șaiba de tensionare (47) și piulița (46).

Pentru strângerea piuliței (46) poate fi utilizată unealta combinată (33).

Schimbarea lamei de defrișare cu 22 de dinți

▲ PRECAUȚIE! La utilizarea lamei de defrișare cu 22 de dinți, capacul de protecție argintiu trebuie să fie montat (*Montarea capacului de protecție, Pag. 151*).

1. Opriiți motorul.
2. Așezați aparatul pe sol și asigurați-vă că nu se scurge carburant, iar aparatul are o susținere sigură.

(Fig. G):

3. Apăsăți dispozitivul de blocare (18) pentru a bloca prinderea uneltei (56).
4. Slăbiți piulița (46). Îndepărtați șaiba de tensionare (47), șaiba plată (48) și lama de defrișare cu 22 de dinți (30).
5. Așezați noua lamă de defrișare cu 22 de dinți (30) pe prinderea uneltei (56). **Înscrispura de pe cuțit trebuie să fie vizibilă pentru utilizator în timpul utilizării.**
6. Fixați lama de defrișare cu 22 de dinți cu șaiba plată (48), șaiba de tensionare (47) și piulița (46). Pentru strângerea piuliței

(46) poate fi utilizată unealta combinată (33).

Curățarea filtrului

Indicații

- **▲ PRECAUȚIE!** Nu utilizați niciodată aparatul fără filtrul de aer. Praful și murdăria pătrund altfel în motor și duc la deteriorări ale mașinii. Mențineți filtrul de aer curat.
- **▲ PERICOL!** Nu folosiți niciodată benzină pentru curățare!
- Înlocuiți filtrul de aer (64) dacă este uzat, deteriorat sau foarte murdar (*Piese de schimb și accesorii, Pag. 165*).
- Grilajul servește ca distanțier și trebuie introdus primul în carcasa filtrului de aer (65), în cazul în care cade la scoaterea filtrului de aer (64).

Procedură (Fig. N)

1. Opriiți motorul și lăsați aparatul să se răcească.
2. Deșurubați șurubul (9) de la capacul filtrului de aer (10).
3. Îndepărtați capacul filtrului de aer (10) de pe carcasa filtrului de aer (65).
4. Scoateți filtrul de aer (64).
5. Curățați filtrul de aer (64) cu apă și lăsați-l să se usuce la aer.
6. Reinstalați filtrul de aer (64).
7. Introduceți cei doi piteni ai capacului filtrului de aer (10) în urechile de fixare de pe carcasa filtrului de aer (65).
8. Rabatați capacul filtrului de aer (10) pe carcasa filtrului de aer (65).
9. Fixați capacul filtrului de aer cu șurubul (9).

Verificarea/reglarea/schimbarea bujiei

▲ PRECAUȚIE! Bujii uzate sau o distanță de aprindere prea mare duc la o reducere a performanțelor motorului. Asigurați bujii impecabile.

Sculă necesară și mijloace auxiliare

- Leră cu palpator (disponibil în comerțul specializat)
- Perie de sârmă
- Bujie de schimb

Procedură (Fig. O)

1. Opriiți motorul și lăsați aparatul să se răcească.
2. Trageți fișa de bujie (1) de pe bujie (66).

- Deșurubați bujia (66) cu unealta combinată atașată (33) ☹.
- Acum puteți verifica, regla și curăța bujia:
 - Verificați cu o leră cu palpator dacă distanța dintre electrozi are următoarea valoare: 0,6 - 0,7 mm
 - Dacă este necesar, reglați distanța: Îndoțiți cu atenție electrodul de masă al bujiei (66).
 - Curățați bujia (66) cu o perie de sârmă.
 - Dacă nu puteți aduce bujia într-o stare impecabilă: Înlocuiți bujia.
- Înșurubați bujia (66) cu unealta combinată (33) ☹.
- Introduceți din nou fișa de bujie (1) la bujia (66).

Ascutirea lamei de tăiere a firului

▲ AVERTIZARE! Pericol de accidentare! Nu utilizați în niciun caz aparatul cu lama de tăiere a firului defectă. Puteți primi o nouă lamă de tăiere a firului prin magazinul nostru online (*Piese de schimb și accesorii, Pag. 165*).

▲ PRECAUȚIE! Vătămări prin tăiere! Purtați mănuși rezistente la tăiere, pentru a evita vătămările.

Sculă necesară și mijloace auxiliare

- Menghină
- Pilă plată

Procedură (Fig. E)

- Opriiți motorul și lăsați aparatul să se răcească.
- Deșurubați lama de tăiere a firului (57) de pe capacul de protecție negru (26).
- Fixați lama de tăiere a firului (57) într-o menghină și ascuțiți cuțitul cu o pilă lată. Piliți cu atenție și întotdeauna într-o singură direcție.
- Înșurubați lama de tăiere a firului (57) din nou pe capacul de protecție (26).

Schimbarea filtrului de carburant

Nu utilizați niciodată aparatul fără filtru de carburant. Schimbați în mod regulat filtrul de carburant.

Procedură (Fig. P)

- Deșurubați capacul rezervorului (6).
- Goliți rezervorul de carburant (5) într-un recipient adecvat.
- Scoateți filtrul de carburant (67) cu un cârlig afară din rezervor și trageți-l prin slăbirea clemei mici.

- Înlocuiți filtrul de carburant (67) și puneți-l din nou pe capul de aspirație introdus în rezervor.
- Închideți la loc rezervorul de carburant (5) cu capacul rezervorului (6).

Specificații filtru de combustibil:

- Racord Ø 4 mm
- Diametru exterior: aprox. 16 mm

Înfășurarea bobinei de fir

Alternativ la o nouă bobină pentru fir, puteți achiziționa un fir de nailon (2,4 mm×6 m) din comerțul de specialitate și să-l înfășurați singur pe bobină.

Indicații

- ▲ PRECAUȚIE!** Nu umpleți bobina de fir cu mai mult de 3 m de fir per canal de fir, deoarece altfel automatizarea firului nu va funcționa corect.
- OBSERVAȚIE!** Trageți firele strâns și asigurați-vă că acestea sunt paralele în cele două canale de fire.

Procedură (Fig. Q)

- Îndoțiți firul la mijloc și așezați mijlocul firului în creștătură (68).
- Înfășurați ambele capete în direcția indicată de săgeată, care este marcată pe bobina de fir (61).
- Apoi fixați capetele firului în câte una dintre caneluri (69).

Lubrifierea angrenajului

Lubrificați transmisia aprox. la fiecare 10 ore de funcționare.

Sculă necesară și mijloace auxiliare

- Cheie hexagonală interioară, 5 mm (35)
- Unsoare universală

Procedură (Fig. R)

- Desfaceți șurubul (70) de la transmisie.
- Puneți aproximativ 5 g de unsoare în orificiul de lubrifiere de pe carcasa transmisiei.
- Închideți din nou transmisia cu șurubul (70).

Reglarea carburatorului

Carburatorul a fost prereglat din fabrică pentru a oferi o performanță optimă. Dacă mai sunt necesare reglaje ulterioare lăsați un atelier de specialitate să facă aceste reglaje.

Îndepărtarea blocărilor

⚠️ AVERTIZARE! Pericol de accidentare! Oprii aparatul și deconectați fișa de bujie (1) înainte de a lucra la unitatea de tăiere.

⚠️ PRECAUȚIE! Vătămări prin tăiere! Purtați mănuși rezistente la tăiere, pentru a evita vătămările.

Depozitarea

Indicații generale de depozitare

- Curățați cu atenție și întrețineți aparatul și piesele accesorii înainte de depozitare.
- Păstrați aparatul într-un loc uscat și ferit de praf, fără a-l lăsa la îndemâna copiilor.
- Nu înveliți aparatul în saci de plastic întrucât se pot forma umiditate și mucegai.
- Nu puneți aparatul pe capacul de protecție.
- La depozitarea cuțitelor utilizați protecția pentru transport (29/31).
- Suportul de cablu (11) trebuie să țină cablul aparatului (13) pe poziție. Nu îndepărtați suportul de cablu, nici în vederea depozitării aparatului.

Depozitarea în timpul pauzelor de operare

⚠️ PRECAUȚIE! Resturile de carburant din carburator pot cauza probleme de pornire sau deteriorarea permanentă a aparatului.

În cazul pauzelor de operare de până la 3 luni

1. Goliți rezervorul de carburant (5) într-un loc bine ventilat.
2. Porniți motorul și lăsați-l să meargă la ralanti până când motorul se oprește, iar în carburator nu mai există carburant.
3. Lăsați motorul să se răcească (cca 5 minute).

Măsuri suplimentare pentru pauze de operare de peste 3 luni

1. Îndepărtați bujia (66) cu unealta combinată (33) (*Verificarea/reglarea/schimbarea bujiei, Pag. 159*).
2. Umpleți o linguriță cu ulei pur în 2 timpi în camera de ardere.
3. Trageți încet de mai multe ori cablul de pornire pentru a distribui uleiul în interiorul motorului.
4. Introduceți bujia (66) din nou.

Depistarea defecțiunilor

Tablelul următor vă ajută să înlăturați mici defecțiuni:

Problema	Cauza posibilă	Remediarea defecțiunilor
Motorul nu pornește	nu există carburant în rezervor	<i>Amestecarea și umplerea combustibilului, Pag. 152</i>
	Ordine greșită de pornire	<i>Pornirea motorului, Pag. 156</i>
	Motor „inundat“	Oprii alimentarea, porniți de mai multe ori, dacă este nevoie demontați bujia, curățați-o și uscați-o
	Bujii uzate, distanță greșită de aprindere	<i>Verificarea/reglarea/schimbarea bujiei, Pag. 159</i>
	Racord bujii sau cablu de aprindere defecte	Înlocuiți cu o piesă nouă
	Carburator, jiclor de carburator murdare, amestec de carburator reglat greșit	<i>Reglarea carburatorului, Pag. 160</i>
	Filtru de carburant înfundat	<i>Schimbarea filtrului de carburant, Pag. 160</i>
	Acumulator (37) gol sau nemontat	Încărcați acumulatorul (consultați instrucțiunile de utilizare separate pentru acumulator și încărcător)
Motorul merge prea repede în modul de mers în gol	Motorul este rece	Mergeți încet pentru încălzire

Problema	Cauza posibilă	Remedierea defecțiunilor
Motorul nu dă randament maxim	Bujii uzate, distanță greșită de aprindere	Verificarea/reglarea/schimbarea bujiei, Pag. 159
	Filtru de aer murdar (64)	Curățarea filtrului, Pag. 159
	Carburator, jiclor de carburator murdare, amestec de carburator reglat greșit	Reglarea carburatorului, Pag. 160
	Amestec greșit de carburant	Amestecarea și umplerea combustibilului, Pag. 152
	Inelul de etanșare în carter nu este etanș	Duceți aparatul la un atelier de specialitate pentru îndepărtarea erorii
	Cilindrul, inel de piston uzați	
	Aprindere greșită	
Formare excesivă de gaze de ardere/de fum	Amestec de carburator reglat greșit	Reglarea carburatorului, Pag. 160
	Amestec greșit de carburant	Amestecarea și umplerea combustibilului, Pag. 152

Transport

Transport

- În timpul transportului aparatul trebuie oprit și fișa de bujie (1) trebuie scoasă. Nu transportați aparatul în modul de mers în gol.
- Transportați aparatul cu o mână pe (20) superioară, iar cealaltă mână pe tija tubulară inferioară (17), și evitați astfel să intrați în contact cu părți periculoase (de ex. motor fierbinte, unitate de tăiere).
- Atunci când transportați cuțitul, utilizați protecția pentru transport (29, 31).
- Păstrați o distanță de siguranță față de terți în timpul transportului.
- Nu transportați aparatul deasupra capului pentru a evita scurgerea carburantului.
- Înainte de transportul între două locații, nu goliți rezervorul de benzină în spații închise, în apropierea unui foc sau în timp ce fumați. Vaporii de gaz pot cauza explozii sau foc.
- **Transport într-un autovehicul:** Asigurați aparatul împotriva răsturnării și deteriorării. Aveți în vedere o poziție sigură a aparatului.

Eliminarea/protecția mediului

Eliminați aparatul în conformitate cu prevederile locale. Pentru informații suplimentare,

vă rugăm să contactați departamentul dumneavoastră administrativ responsabil.

- Nu aruncați uleiul uzat și resturile de benzină în canalizare sau în scurgere. Eliminați uleiul uzat și resturile de benzină în mod ecologic - predați-le unui centru de eliminare.
- Eliminați aparatul, accesoriile și ambalajul la un centru de reciclare ecologică.
- Mașinile nu trebuie aruncate în gunoii menajer.
- Goliți rezervoarele de ulei și benzină cu atenție și predați aparatul unui centru de reciclare.
- Eliminați recipientele goale de ulei și carburant în mod ecologic.
- Piese din plastic și metal pot fi sortate separat și predate astfel spre revalorificare.
- Dacă aveți întrebări suplimentare, adresați-vă centrului de service.

Scoateți acumulatorul din aparat și predați aparatul, acumulatorul, accesoriile și ambalajul la un centru de reciclare ecologică.



Aparatele electrice nu trebuie eliminate în gunoii menajer.

Simbolul pubelei cu roți barate cu o cruce înseamnă că acest produs nu trebuie eliminat ca deșeu municipal nesortat la sfârșitul duratei sale de viață utilă.

Directiva 2012/19/EU privind deșeurile de echipamente electrice și electronice:

Consumatorii sunt obligați prin lege să recicleze echipamentele electrice și electronice într-un mod ecologic la sfârșitul duratei de funcționare a acestora. În acest fel, se asigură o reciclare ecologică și cu economie de resurse.

În funcție de transpunerea în legislația națională, este posibil să aveți următoarele opțiuni:

- returnarea la un punct de vânzare,
- predarea la un punct oficial de colectare,
- returnarea producătorului/distribuitorului.

Nu intră în această categorie accesoriile atașate aparatelor vechi și mijloacele auxiliare fără componente electrice.

Eliminarea ecologică a acumulatorilor



Nu aruncați acumulatorul în gunoii menajer, în foc (pericol de explozie) sau în apă. Acumulatorii deteriorați pot afecta sănătatea și mediul dacă se emană sau se scurg vapori sau lichide toxice.

Sunteți obligat să eliminați acumulatorii defecti sau folosiți într-un mod ecologic. (Regulamentul (UE) 2023/1542 privind bateriile și deșeurile de baterii)

- Nu deschideți acumulatorii și evitați deteriorarea mecanică. Există pericolul unui scurtcircuit și pot ieși vapori care irită căile respiratorii.
- Din motive de siguranță, acumulatorii trebuie să fie descărcați înainte de eliminare.
- Izolați polii pentru a evita scurtcircuitele.
- Eliminați acumulatorii prin intermediul unui comerciant sau al unui punct de colectare.
- **Acumulatori deteriorați**
Manipulați acumulatorii deteriorați la exterior cu atenție deosebită!
 - Nu atingeți acumulatorii deteriorați cu mâinile goale.
 - Dacă nu puteți izola polii cu bandă adezivă, puneți fiecare acumulator individual într-o pungă de plastic.
 - Puneți acumulatorii deteriorați individual într-un recipient neinflamabil, care poate fi închis și încă umplut cu nisip.
 - Duceți acumulatorii deteriorați la un punct de colectare cu personal specializat.

Service

Garanție

Stimată clientă, stimate client,
Pentru acest produs, primiți 5 ani garanție de la data cumpărării. În caz de deficiențe ale acestui produs, conform legii aveți drepturi față de vânzătorul produsului. Aceste drepturi legale nu sunt limitate de garanția noastră prezentată în cele ce urmează.

Condiții de garanție

Perioada de garanție începe la data cumpărării. Vă rugăm să păstrați bine bonul de casă original. Acest document este necesar ca dovadă pentru cumpărare. Dacă în interval de cinci ani de la data cumpărării acestui produs apare un defect de material sau de fabricație, produsul este reparat sau înlocuit - la alegerea noastră - gratuit de către noi. Această garanție presupune ca produsul defect și chitanța de cumpărare (bonul de casă) să fie prezentate în termenul de cinci ani și să se descrie pe scurt în scris, în ce constă defectul și momentul apariției acestuia.

În cazul în care defectul este acoperit de garanția noastră, veți primi înapoi produsul reparat sau un produs nou. Odată cu repararea sau schimbarea produsului nu începe o nouă perioadă de garanție.

Perioada de garanție și cererile de garanție legală

Tempul de nefuncționare din cauza lipsei de conformitate apărute în cadrul termenului de garanție prelungeste termenul de garanție legală de conformitate și cel al garanției comerciale și curge, după caz, din momentul la care a fost adusă la cunoștința vânzătorului lipsa de conformitate a produsului sau din momentul prezentării produsului la vânzător/unitatea service până la aducerea produsului în stare de utilizare normală și, respectiv, al notificării în scris în vederea ridicării produsului sau predării efective a produsului către consumator.

Produsele de folosință îndelungată care înlocuiesc produsele defecte în cadrul termenului de garanție vor beneficia de un nou termen de garanție care curge de la data preschimbării produsului.

Domeniul de aplicare a garanției

Produsul a fost produs cu atenție în conformitate cu orientări stricte de calitate și a fost testat cu atenție înainte de livrare.

Garanția se aplică în cazul defectelor de material sau de fabricație. Această garanție nu se referă la piesele produsului, care sunt supuse uzurii normale și de aceea pot fi considerate ca fiind consumabile (de ex. Bobină cu fir, Filtru de aer und Bujie) sau pentru deteriorări la piese fragile (de ex. Întrerupător). Această garanție își pierde valabilitatea dacă produsul este deteriorat, a fost utilizat necorespunzător sau nu a fost întreținut. Pentru a vă asigura că produsul este utilizat corect, toate indicațiile prezentate în instrucțiunile de utilizare trebuie respectate cu strictețe. Utilizările și acțiunile nerecomandate sau asupra cărora se avertizează în instrucțiunile de utilizare trebuie evitate cu orice preț.

Produsul este destinat exclusiv uzului privat și nu pentru uz comercial. Manipularea abuzivă și necorespunzătoare, utilizarea forței și intervențiile care nu au fost efectuate de către sucursala noastră de service autorizată vor anula garanția.

Procedura în cazul unei cereri de garanție
Pentru a vă asigura că cererea dumneavoastră este procesată rapid, vă rugăm să urmați instrucțiunile de mai jos:

- Pentru toate solicitările, vă rugăm să aveți la îndemână bonul de casă și numărul articolului (IAN 495693_2504) ca dovadă a achiziției.
- Vă rugăm să consultați plăcuța de identificare de pe produs, o gravură de pe produs, pagina de titlu a instrucțiunilor de operare (în stânga jos) sau autocolantul de pe partea din spate sau de jos a produsului pentru numărul de articol.
- În cazul în care apar erori de funcționare sau alte defecte, contactați mai întâi **telefonic** centrul de service menționat mai jos sau utilizați **formularul de contact**, care se află la *parkside-diy.com* în categoria **Service**.
- În cazul în care un produs este înregistrat ca fiind defect, îl puteți trimite, cu taxele poștale plătite, la adresa de service care v-a fost furnizată după consultarea Centrului nostru de service, anexând dovida de cumpărare (bonul de casă) și precizând care este defectul și când a apărut. Pentru a evita problemele de acceptare și costurile suplimentare, vă rugăm să folosiți numai adresa care vă este furnizată. Asigurați-vă că nu este vorba de o expediție fără costul de transport achitat, de mărfuri voluminoase, de transport expres

sau de alte tipuri de transport special. Vă rugăm să expediați produsul, inclusiv toate accesoriile furnizate odată cu achiziția și să vă asigurați că ambalajul este suficient de sigur pentru transport.



Puteți vizualiza și descărca aceste manuale și multe alte manuale la *parkside-diy.com*. Acest cod QR vă va duce direct la *parkside-diy.com*. Selectați țara dumneavoastră și căutați instrucțiunile de utilizare prin intermediul măștii de căutare. Puteți deschide instrucțiunile de utilizare introducând numărul articolului (IAN) 495693_2504.

Reparație-service

Pentru reparații, **care nu fac obiectul garanției**, adresați-vă centrului de service.

Acolo veți primi o estimare privind costurile.

- Putem procesa numai aparate, care sunt suficient ambalate și expediate cu transportul plătit. **Indicație:** Vă rugăm să trimiteți aparatul dvs. curățat și cu indicarea defectului către adresa menționată a centrului nostru de service.
- Nu sunt acceptate aparatele expediate în mod necorespunzător, aparate trimise prin mărfuri voluminoase, Express sau cu alte transporturi speciale.
- Noi eliminăm gratuit aparatele defecte, care ne sunt trimise.

Service-Center



Service România

Tel.: 0800 890 605

Formular de contact pe

parkside-diy.com

IAN 495693_2504

Importator

Vă rugăm să aveți în vedere că adresa următoare nu este o adresă de service. Mai întâi contactați centrul de service menționat mai sus.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
GERMANIA
www.grizzlytools.de

Piese de schimb și accesorii

Puteți obține piese de schimb și accesorii de la www.grizzlytools.shop. Dacă apar probleme în timpul procesului dvs. de comandă, contactați-ne prin magazinul nostru online. Pentru întrebări suplimentare adresați-vă către: *Service-Center, Pag. 164*

Poz. nr.	Denumire	Nr. de comandă
26, 27	Set (Capac de protecție, Lamă de tăiere a firului)	91120896
32	Capsulă bobină	91120897
28	Cuțit din oțel cu 3 lame	91120898
30	Lamă de defrișare cu 22 de dinți	91120900
31	Protecție pentru transport (Lamă de defrișare cu 22 de dinți)	91120899
64	Filtru de aer	91120912
66	Bujie	91120906

Traducerea originalului declarației de conformitate UE

Produs: **Motocoasă pe benzină, cu pornire electrică**

Model: **PPBS 3 B2**

Numărul de serie: 000001-020100

Obiectul declarației descris mai sus este în conformitate cu legislația relevantă de armonizare a Uniunii:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC
• (EU) 2016/1628 & (EU) 2018/989 • 2011/65/EU & (EU) 2015/863**

Obiectul declarației descris mai sus este conform Directivei 2011/65/EU a Parlamentului European și a Consiliului din 8 iunie 2011 privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice.

Pentru a asigura conformitatea, au fost aplicate următoarele standarde armonizate și standarde și reglementări naționale:

EN ISO 11806-1:2022 • EN ISO 14982:2009 • EN IEC 63000:2018

În conformitate cu Directiva 2000/14/EC referitoare la zgomotul emis, se confirmă următoarele:

Nivel de putere acustică (L_{WA})

– măsurat: 110,3 dB;

– garantat: 113 dB

Procedura de evaluare a conformității aplicată în conformitate cu anexa V la Directiva 2000/14/EC.

Declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
GERMANIA
15.12.2025

Christian Frank
Reprezentant autorizat al documentației

Съдържание

Въведение.....	167
Употреба по предназначение.....	168
Окомплектовка на доставката/принадлежности.....	168
Преглед.....	168
Описание на функциите.....	169
Технически данни.....	169
Указания за безопасност.....	171
Значение на указанията за безопасност.....	171
Пиктограми и символи.....	171
Общи указания за безопасност.....	172
Допълнителни правила за безопасност.....	173
Остатъчни рискове.....	175
Предпазни мерки срещу откат.....	175
Предпазни устройства.....	175
Монтаж.....	176
Монтаж на предпазния капак.....	176
Монтаж на тръбата от две части.....	176
Монтиране на ръкохватка.....	176
Монтиране на капсулата на макарата.....	176
Монтиране на карабинер.....	177
Подготовка.....	177
Смесете и налейте гориво.....	177
Монтаж на стоманен нож с 3 остриета.....	177
Монтажна диск с 22 зъба.....	178
Поставяне на двойния раменен колан.....	178
Проверка на степента на зареждане на батерия.....	178
Зареждане на акумулатора.....	178
Поставяне и сваляне на акумулатора.....	179
Указания за работа.....	179
Експлоатация.....	179
Преди експлоатация.....	179
Използване на удължението на предпазния капак.....	180
Преместване на отвора за носене на самара/балансиране на уреда.....	180
Работа с макарата с корда.....	180
Удължаване на кордата.....	181
Работа с метален режещ инструмент.....	181
Ако уредът вибрира.....	181
Проверка на съединителя.....	181
Стартиране на мотора.....	181

Почистване, техническа поддръжка и съхранение.....	183
Почистване.....	183
Поддръжка.....	183
Съхранение.....	186
Търсене на грешки.....	187
Транспорт.....	188
Транспорт.....	188
Предаване за отпадъци/Опазване на околната среда.....	188
Акумулаторите трябва да се изхвърлят по екологосъобразен начин.....	189
Сервизно обслужване.....	189
Гаранция.....	189
Гаранция.....	190
Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване.....	192
Сервизен център.....	192
Вносител.....	192
Резервни части и принадлежности....	192
Превод на оригиналната съответствие на ЕС.....	193
Разглобен вид.....	247

Въведение

Поздравления за покупката на новата Ви бензинова моторна коса (наричан по-долу продукт или уред).

Вие сте избрали един висококачествен уред. Този уред е бил проверяван относно качеството по време на производството и е бил подложен на крайна проверка. По този начин функционалността на Вашия уред е гарантирана.

Не е изключено, в отделни случаи върху или вътре в уреда да се намират остатъчни количества смазочни материали. Това не е повреда или дефект и не е причина за тревога.



Ръководството за експлоатация е неразделна част от този уред. То съдържа важни указания за безопасността, употребата и изхвърлянето на уреда. Прочетете внимателно ръководството за експлоатация. Запознайте се с частите за управление и правилната употреба на уреда. Използвайте уреда само както е описано и за посочените области на приложение. Пазете

добре ръководството за експлоатация и предайте всички документи заедно с уреда при препредаването му на трети лица.

Употреба по предназначение

Уредът е предназначен единствено за следните приложения:
За косене

- на трева в градини
- покрай лехи
- около дървета или стълбове на огради
- на лек подраст

Ножът за разчистване може да се използва за рязане на храсталаци и малки стволлове с диаметър до 20 mm.

Уредът е предназначен за употреба от пълнолетни лица. Младежи над 16 години трябва да използват уреда само под надзор.

Всяка друга употреба, която не е допусната изрично в това ръководство за експлоатация, може да представлява сериозна опасност за потребителя и доведе до щети по уреда. Операторът или потребителят на уреда е отговорен за злополуки или щети за други лица или тяхната собственост. Уредът е предназначен за дейности тип „домашен майстор“. Той не е конструиран за промишлена употреба. При комерсиална употреба, гаранцията е невалидна. Производителят не носи отговорност за щети в резултат на употреба не по предназначение или неправилно обслужване.

Окомплектовка на доставката/ принадлежности

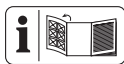
Разопаковайте уреда и проверете окомплектовката на доставката.

Изхвърлете опаковъчния материал по подходящ начин.

- Бензинова коса с електрическо стартиране
 - Корпус на мотора с горна тръба с вал
 - Ръкохватка
 - Долна тръба с вал
 - Макара с корда
 - Стоманен нож с 3 остриета
 - Диск с 22 зъба
- 2x Транспортна защита
- 2x Предпазен капак
- Двойният раменен колан с предпазител за тялото

- Комбиниран инструмент
- 2x Ключ с вътрешен шестстен (4 mm & 5 mm)
- Монтажен материал
- Бутилка за смесване на гориво (500 ml)
- Чанта с включени принадлежности
- Акумулаторна батерия и зарядно устройство с ръководство за експлоатация
- Оригинална инструкция

Преглед



Изображенията на уреда ще намерите върху предната и задната разгъващи се страници.

Фиг. А

- 1 Щекер на запалителната свещ
- 2 Дръжка на стартера
- 3 Държач за акумулатор
- 4 Електрически стартер
- 5 Резервоар за гориво
- 6 Капачка на резервоара
- 7 Горивна помпа
- 8 Лост за студен старт (дросел)
- 9 Винт
- 10 Капак на въздушния филтър
- 11 Държач на кабел
- 12 Халка
- 13 Кабел на уреда
- 14 Звездовидна ръкохватка
- 15 Ръкохватка
- 16 Ръкохватка
- 17 Долна тръба с вал
- 18 Фиксиращ механизъм
- 19 Фиксиращ винт за тръбата
- 20 Горна тръба с вал
- 21 Мултифункционална ръкохватка
- 22 Бутон за изключване
- 23 Блокировка на лостчето за газта
- 24 Лостче за газта
- 25 Предпазен капак
- 26 Предпазен капак
- 27 Удължение на предпазния капак
- 28 Стоманен нож с 3 остриета

- 29 Транспортна защита
- 30 Диск с 22 зъба
- 31 Транспортна защита
- 32 Капсула на макарата
- 33 Комбиниран инструмент
- 34 Ключ с вътрешен шестостен (4 mm)
- 35 Ключ с вътрешен шестостен (5 mm)
- 36 Бутилка за смесване на гориво
- 37 Акумулатор
- 38 Бутон (Индикатор за състоянието на зареждане)
- 39 Индикатор за състоянието на зареждане
- 40 Бутон за деблокиране на акумулатора
- 41 Зарядно устройство
- 42 Двоен раменен колан
- 43 Закопчалка
- 44 Защита на хълбока
- 45 Карабина
- 46 Гайка
- 47 Стягаща шайба
- 48 Подложна шайба
- 49 Чанта с включени принадлежности
Фиг. В
- 50 Винт
- 51 Държач на вала
- 52 Винт
Фиг. С
- 53 Блокировка
Фиг. D
- 54 Скоба за дръжка
- 55 Държач
Фиг. E
- 56 Патронник за инструмент
- 57 Отрязващ механизъм за кордата
Фиг. J
- 58 Блокировка
Фиг. K
- 59 Крилчат винт
Фиг. M
- 60 Блокировка
- 61 Макара с корда

- 62 Халка на изхода за корда
- 63 Канал
Фиг. N
- 64 Въздушен филтър
- 65 Корпус на въздушния филтър
Фиг. O
- 66 Запалителна свещ
Фиг. P
- 67 Горивен филтър
Фиг. Q
- 68 Вдлъбнатина
- 69 Жлеб
Фиг. R
- 70 Винт

Описание на функциите

Ръчната и преносима бензинова моторна коса се задвижва от двигател с вътрешно горене, който работи непрекъснато по време на работа. Предаването на мощността се извършва посредством съединителен диск, който посредством центробежен съединител предава при високи обороти мощността на мотора към режещото съоръжение.

Като режещо съоръжение уредът притежава макара с двойна корда, която е оборудвана с автоматика при натискане. При процеса на рязане две синтетични корди се въртят около ос вертикално на равнината на рязане.

Като алтернатива на макарата с двойна корда може да се монтира нож с 3 зъба или диск с 22 зъба.

Технически данни

Бензинова коса с електрическо стартиране

..... PPBS 3 B2

Мотор 2-тактов мотор

Работен ходов обем 51,7 cm³

макс. мощност на мотора . 1,45 kW (1,9 PS)

Обороти на мотора

– на празен ход n_0 3000 min⁻¹

– Макс. обороти на двигателя ... 9500 min⁻¹

Обороти на рязане

– с Стоманен нож с 3 остриета/Диск с 22

зъба 7800 min⁻¹

– с макара с корда; Ø 430 mm .. 7800 min⁻¹

Обем на резервоара 1000 cm³ (1,0 l)
 Съотношение на смесване на горивото
 40:1
 Ниво на емисии V
 Определена чрез процедурата за типово
 одобрение на ЕС емисионна стойност на
 въглероден диоксид (CO₂): 1063 g/kWh

Производител на двигателя

- Търговско наименование: Zhejiang Chuntao Technology Co., Ltd.
- Име на фирмата: Zhejiang Chuntao Technology Co., Ltd.
- Адрес за контакт в ЕС:
 ORD Technology Europe,
 6 Rue des Bateliers Bureau,
 92110 Cligny, France

Тегло

– Тегло (без капацитет на резервоара)
 6,2 kg
 – Тегло (двигателен блок) 6,98 kg

Корда

– Диаметър на рязане 430 mm
 – Дебелина на кордата 2,4 mm
 – Дължина на кордата 6 m

Стоманен нож с 3 остриета/Диск с 22 зъба

 – Диаметър на рязане 255 mm
 – Дебелина 1,4mm
 – Отвор 25,4mm

– макс. допустими обороти 10000 min⁻¹
 Диск с 22 зъба
 – Диаметър на рязане 200 mm

– Дебелина 1,5mm
 – Отвор 25,4mm
 – макс. допустими обороти 10000 min⁻¹

Ниво на звуково налягане L_{pA}
 98,8 dB; K_{pA}=3 dB

Ниво на звукова мощност L_{WA}
 – гарантирано 113 dB
 – измерено 110,3 dB; K_{WA}=2,48 dB

Вибрации a_H Стоманен нож с 3 остриета
 – Мултифункционална ръкохватка
 7,762 m/s²; K=1,5 m/s²

– Ръкохватка 7,651 m/s²; K=1,5 m/s²

Вибрации a_H Диск с 22 зъба
 – Мултифункционална ръкохватка
 7,862 m/s²; K=1,5 m/s²

– Ръкохватка 7,989 m/s²; K=1,5 m/s²

Вибрации a_H Макара с корда

– Мултифункционална ръкохватка
 7,468 m/s²; K=1,5 m/s²
 – Ръкохватка 7,532 m/s²; K=1,5 m/s²

Стойностите на шума и вибрациите са определени според нормите и предписанията в декларацията за съответствие.

Посочената обща стойност на вибрациите е определена съгласно следния стандарт: ISO 22867

Посочените стойности на шумови емисии са определени съгласно следния стандарт: ISO 22868

Стойностите са определени по стандартизиран метод на изпитване и могат да бъдат използвани за сравнение на един уред с друг. Посочената обща стойност на вибрациите и посочената стойност на шумовите емисии могат също да се използват за предварителна оценка на натоварването.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Емисиите на вибрациите и шума могат по време на действителната употреба на уреда да се различават от посочената стойност в зависимост от начина, по който се използва уредът. Необходимо е да се определят предпазителни мерки за защита на обслужващото лице въз основа на преценката за натоварването с вибрации в условията на действителната употреба (тук следва да се вземат под внимание всички етапи на работния цикъл, напр. време, в което уредът е изключен, и време, когато е включен, но работи без натоварване).

X 20 V TEAM

Уредът е част от серията **X 20 V TEAM** и може да се използва с батерии от серията **X 20 V TEAM**. Акумулаторните батерии от серията **X 20 V TEAM** трябва да се зареждат само със зарядни устройства от серията **X 20 V TEAM**.

Препоръчваме Ви да използвате този уред само със следните акумулаторни батерии: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1, Smart PAPS 2012 A1

Препоръчваме Ви да зареждате тези акумулаторни батерии със следните зарядни устройства: PLG 20 A1, PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3, PLG 201 A1, PDSLГ 20 A1, PDSLГ 20 B1, Smart PLGS 2012 A1

Технически характеристики на батерията и зарядното устройство: Вижте отделното ръководство.

Указания за безопасност

Този раздел описва основните указания за безопасност при използването на уреда.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Наранявания на хора и материални щети поради неправилно боравене с акумулаторната батерия. Спазвайте указанията за безопасност и указанията за зареждане и правилна употреба, посочени в ръководството за експлоатация на акумулаторната батерия и зарядното устройство от серия **X 20 V TEAM**. Подробно описание на процеса на зареждане и допълнителна информация ще намерите в настоящото отделно ръководство за потребителя.

Значение на указанията за безопасност

▲ ОПАСНОСТ! Ако не спазвате това указание за безопасност, ще се случи злополука. Последствието е тежко телесно нараняване или смърт.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Ако не спазвате това указание за безопасност, е възможно да се случи злополука. Последствието е вероятно тежко телесно нараняване или смърт.

▲ ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ! Ако не спазвате това указание за безопасност, ще се случи злополука. Последствието е вероятно леко или средно тежко телесно нараняване.

УКАЗАНИЕ! Ако не спазвате това указание за безопасност, ще се случи злополука. Последствието е вероятна материална щета.

Пиктограми и символи

Символи върху уреда



Внимание!



Прочетете ръководството за експлоатация



Използвайте защита за очите



Използвайте защита за главата



Използвайте антифони



Използвайте предпазни ръкавици



Носете предпазни обувки с твърда подметка!



Пазете себе си и околните от изхвърлени части



Внимание! Откат - при работа внимавайте за откат на машината.



Внимание горещи повърхности, опасност от изгаряне!



Гарантирано ниво на звукова мощност L_{WA} в dB(A)



Посока на движение на режещия модул



За употреба с макара с корда



За използване със стоманени ножове с 3 остриета



За използване с диска с 22 зъба



Без използване с диска с 22 зъба



Без открит пламък; огънят, откритите източници на запалване и пушенето са забранени.



Съотношение на смесване на горивото и маслото за 2-тактови двигатели: 40:1, Използвайте САМО горивна смес



Използвайте САМО горивна смес



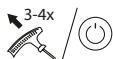
Поддържайте предпазно разстояние от мин. 15 m до трети лица



Задействайте лоста за студен старт (дросел)



Натискане на горивната помпа



Издърпайте въжето на стартера или задействайте електрическия стартер



Задействане на блокировката на лостчето за газта и лостчето за газта

Общи указания за безопасност

Достъпът на деца, както и на болни и немощни хора, трябва да се забрани. Деца-та трябва да се наблюдават внимателно, когато се намират в близост до машини.

Спазвайте регионалните и местните предписания за предотвратяване на инциденти, които са валидни при Вас. Същото важи за всички изисквания за трудова безопасност и здраве на работното място.

Производителят не може да бъде подведен под отговорност, ако неговите машини бъдат променени по непозволен начин, и ако в резултат на такива промени възникнат щети за лица или предмети.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! При използване на машини винаги трябва да се взимат основените предпазни мерки. Моля, спазвайте също всички съвети и указания в допълнителните указания за безопасност.

- Внимавайте също за околните условия, при които работите.** От моторния уред се произвеждат отровни отработени газове, след като моторът започне да работи. Тези газове могат да са без миризма и невидими. Поради това никога не трябва да работите с уреда в затворени или лошо проветрени помещения. При работа се погрижете за достатъчно осветление. Уверете се, че имате сигурна опора при мокри условия, сняг, лед, по склонове и неравни терени.
- Не допускайте чужди лица до уреда.** Посетители и наблюдатели, преди всичко деца и немощни хора, трябва да се държат далеч от работното място. Предпазвайте други хора от контакт с инструментите. Препредавайте уреда само на лица, които са запознати с уреда и боравенето с него.
- Погрижете се за сигурното съхранение на инструментите.** Инструментите, които не се използват, трябва да

се съхраняват на сухо, по възможност високо разположено място или да се заключат на недостъпно място.

- За всяка работа винаги използвайте правилния инструмент.** Напр. не използвайте малки инструменти или включени принадлежности за работи, които всъщност трябва да се извършат с тежък инструмент. Използвайте инструментите единствено за целите, за които те са произведени.
- Облечете се подходящо.** Облеклото трябва да е целесъобразно и не трябва да Ви пречи по време на работа. Носете облекло с предпазващи от срязване подплънки.
- Използвайте лични предпазни средства.** Носете предпазни обувки със стоманени бомбета/стоманени подметки и твърда подметка. Носете предпазна каска, ако при работите съществува риск от падащи предмети.
- Носете предпазни очила.** Възможно е изхвърлянето на предмети. В резултат на това може да се стигне до тежки наранявания на очите.
- Носете защита за слуха.** Носете лична защита от шум, като напр. тапи за уши.
- Защита на ръцете**
Носете здрави ръкавици - ръкавиците от кожа предлагат добра защита.
- Експлоатация на уреда**
Никога не работете без подходящо предпазно покритие. Опасност от нараняване от изхвърлени предмети.
- Отстранете всички гаечни ключове и др.** Всички ключове и други подобни инструменти трябва да бъдат отстранени, преди уредът да бъде включен.
- Винаги бъдете внимателни. Внимавайте какво правите.** Бъдете разумни. Не използвайте моторни инструменти, когато сте уморени. Не трябва да се работи с уреда под влиянието на алкохол, наркотици или медикаменти, които забавят реакциите.
- Пълнене на гориво**
 - Винаги спазвайте валидната разпоредба за противопожарна защита и съответните държавни/федерална разпоредби за предотвратяване на пожар.

- Горивото и горивните изпарения са силно запалими. Не наливайте гориво, когато моторът работи или все още е горещ. Осигурете добра вентилация при зареждане с гориво. Пушенето и откритият огън са забранени.
 - Преди пълнене моторът винаги трябва да бъде спрян. Винаги отваряйте внимателно капачката на резервоара за гориво, за да може излишното налягане да се освободи бавно и да не се разпръсне гориво. В резултат на работата с уреда възникват високи температури върху корпуса. Поради това преди пълнене оставете уреда да се охлади. В противен случай горивото може да се запали и да доведе до тежки изгаряния.
 - При зареждане с гориво трябва да се внимава за това, да не се пълни твърде много. Ако бъде разлята течност, то тя незабавно трябва да се отстрани и уредът да бъде почистен.
 - След пълнене внимавайте за сигурното завиване на капачката за гориво, за да предотвратите развиването ѝ в резултат на възникващите при работа вибрации.
 - Внимавайте за течове. Ако изтича гориво, не стартирайте мотора. Опасност за живота в резултат на изгаряния!
14. **Продължителност на употреба и почистване**
- По-продължителна употреба на уреда може да доведе до обусловени от вибрациите нарушения на оросяването на ръцете (синдром на Рейно). Вие можете все пак да увеличите продължителността на употреба на уреда чрез подходящи ръкавици и редовни паузи. Обърнете внимание, че личната предразположеност към лошо оросяване, ниски температури или твърде голяма захватна сила при работа намалява продължителността на употреба.
15. **Внимавайте за повредени части.**
- Проверете уреда за признаци на повреда и износване преди пускане в експлоатация, след тежки удари или падания. Има ли повредени отделни части? При леки повреди се запитайте сери-

озно за това, дали инструментът въпреки това ще функционира безупречно и безопасно. Внимавайте за правилното подравняване и настройка на подвижните части. Частите правилно ли се фиксират една в друга? Има ли повредени части? Всичко правилно ли е монтирано? Налице ли са всички останали предпоставки за безупречната функция? Повредени предпазни съоръжения и др. трябва да бъдат ремонтирани или сменени правилно от оторизирани лица, освен ако в ръководството за експлоатация изрично не е обяснено друго. Повредени превключватели трябва да бъдат сменени от оторизиран сервиз. При необходимите ремонти, моля обърнете се към упълномощен от нас сервиз за клиенти.

16. **Винаги изключвайте мотора, преди да извършвате настройки или работи по поддръжката.** Това важи преди всичко за работи по макарата с корда.
17. **Използвайте само одобрени части.** При поддръжка и ремонт използвайте само идентични резервни части. Резервни части могат да бъдат закупени чрез нашия онлайн магазин (виж *Резервни части и принадлежности, Стр. 192*).

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Използването на други глави за косене, както и включени принадлежности и допълнителни части, които не са изрично препоръчани, може да доведе до опасност за лица и предмети. Инструментът трябва да се използва само за предвиденото предназначение. Всяко отклонение от предназначението се разглежда като неправилна употреба. За материални и лични щети, които са в резултат на такава неправилна употреба, отговаря единствено потребителят, и в никакъв случай производителят. Производителът не може да бъде подведен под отговорност, ако неговите машини бъдат променени или се използват неправилно, и ако в резултат на това възникнат щети.

Допълнителни правила за безопасност

За да предотвратите лични и материални щети:

1. **Внимание!** Винаги дръжте ръцете и краката си далеч от зоната на рязане, преди всичко при стартиране на уре-

- да. Винаги дръжте ръката върху допълнителната дръжка свободна.
2. **Винаги дръжте уреда с ръце за двете дръжки.** Винаги дръжте уреда на подходящо предпазно разстояние от тялото и заемайте стабилна позиция на тялото.
 3. Винаги носете предпазни очила.
 4. Използвайте уреда само при дневна светлина или при възможност за добро изкуствено осветление.
 5. Не използвайте уреда при дъжд или влажна трева.
 6. Преди употреба или след удар проверявайте уреда за евентуални щети, ако е необходимо го ремонтирайте.
 7. Не използвайте уреда, когато предпазните съоръжения за повредени или не са поставени правилно.
 8. Уверете се, че вентилационните отвори на мотора, предпазният капак и режещото съоръжение винаги са чисти от замърсявания или остатъци.
 9. По време на работа винаги се уверявайте, че в радиус от минимум 15 m не се намират хора и животни. Незабавно изключете уреда, ако човек, особено дете, попадне в обсега на машината. **При използването на уреда могат да бъдат изхвърлени камъни и други части, които могат да доведат до тежки наранявания.**
 10. Когато уредът работи, не се доближавайте до подвижните части (в областта на режещите приспособления). **След изключване режещата глава се върти още няколко секунди.**
 11. Преди употребата на уреда камъните, клоните и другите твърди материали трябва да се отстранят от работната област. Стартирайте машината само така, както е описано в ръководството. При стартиране тя не трябва да е завъртяна или да се намира в работна позиция. Не пресичайте с работещ уред настлани с чакъл улици или пътища.
 12. При удължаване на режещата корда е необходимо най-голяма внимание. Съществува опасност от прорезни рани. След извършване на тези процеси преди пускане в експлоатация на уреда отново трябва да се заеме правилна работна позиция.
 13. Не използвайте метални режещи глави. Обърнете внимание на това, че след пускане на превключвателя уредът продължава да работи за още няколко секунди.
 14. Изключете двигателя, ако:
 - зареждате уреда с гориво,
 - не го използвате,
 - оставяте го без надзор,
 - почиствате го,
 - транспортирате го от едно място на друго,
 - сменяте или сменят режещото съоръжение, както и настройвате с ръка дължината на режещата корда.
 15. Продължително използване на уреда може да доведе до увреждане на слуха, ако не се носи подходяща защита за слуха. **Носете лична защита от шум**, като напр. тапи за уши, за да намалите риска от увреждане на слуха.
 16. Когато уредът е изключен, го носете за горната и долната тръба на вала, като режещият модул е обърнат далеч от тялото ви, за да избегнете нараняване. След изключване главата на мотора на уреда е гореща. Внимавайте да не докосвате моторната глава.
 17. Проверявайте редовно, дали режещата гарнитура стои неподвижно на празен ход.
 18. Националните предписания могат да определят ограничения в възрастта за потребителя.
 19. Имайте предвид, че следните обстоятелства могат да причинят повреда на уреда и сериозни наранявания на човека, който работи с него:
 - неправилна поддръжка,
 - използването на несъответстващи резервни части,
 - премахването или модификацията на предпазни приспособления.
 20. Внимание! Местните разпоредби могат да ограничат използването на машината.
 21. Поддържайте уреда с режещия инструмент винаги в добро състояние.
 22. Преди употреба проверявайте уреда за разхлабени винтови съединения, течове на гориво и повредени части, като напр. пукнатини в режещите приставки.

23. Правете почивки и редовно сменяйте работната си позиция.
24. Предупреждение! По хростореза има остри ръбове. Трябва да носите ръкавици.
25. Необходимо е визуална проверка преди всяка употреба, след изпускане или други удари, за да се установят значими дефекти.
26. Носете неплъзгащи се предпазни средства за краката и защитно облекло за хросторезите.
27. Никога не използвайте машината, когато сте уморени, болни или под въздействието на алкохол или други опиати.
28. Предупреждение за емисии на отработени газове!
29. Заемете стабилна позиция и поддържайте равновесие по време на работа. Използвайте и предоставения колан за носене.

Остатъчни рискове

Дори и при употреба съгласно указанията на този уред, винаги остават остатъчни рискове. Следните опасности могат да настъпят във връзка с изпълнението и изработването на този уред:

- Увреждания на очите, ако не се носи подходяща защита за очите.
- Увреждания на белите дробове, ако не се носи подходяща дихателна маска.
- Увреждане на слуха, ако не се носи подходящо оборудване за предпазване на слуха.
- Нараняване чрез порязване

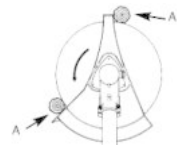
▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасност от електромагнитното поле, което се генерира докато уредът е в експлоатация. При определени обстоятелства това поле може да повлияе отрицателно на активни или пасивни медицински импланти. За да се намали опасността от сериозни или смъртоносни наранявания, ние препоръчваме да лицата с медицински импланти да се консултират със своя лекар или производител на медицинския имплант, преди да използват уреда.

Предпазни мерки срещу откат

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасност от нараняване! При откат потребителят полу-

чава мощен удар от уреда. Загуба на контрол върху уреда и сериозни наранявания. Избягвайте откатите чрез предпазливост и правилна техника. Когато използвате инструмент за рязане на метал, съществува риск от откат, ако режещият ръб се удари в препятствие (напр. камък, дърво).

- Дръжте уреда здраво с две ръце.
- Уверете се, че на пода няма препятствия.
- Не използвайте метален режещ инструмент в близост до огради, метални стълбове или други подобни.
- Използвайте само добре наточени метални режещи инструменти.
- За да отрежете дебели стъбла, поставете устройството в позиция А.



Предпазни устройства

За защита на потребителя и на уреда има следните предпазни устройства:

Предпазен капак (25/26)

- Предпазва оператора от неволно докосване на режещия инструмент и от изхвърлени чужди тела.

Блокировка на лостчето за газта (23)

- Предотвратява случайно ускоряване на мотора. Лостчето за газта (24) може да се задейства само тогава, когато блокировката на лостчето за газта е натисната.

Транспортна защита (29/31)

- Покрива режещите ръбове на режещия инструмент или почистващото острие по време на транспортиране или съхранение.

Механизъм за бързо отваряне: Закопчалка (43)

- Позволява на оператора да избяга бързо от уреда в случай на авария.

Монтаж

Монтаж на предпазния капак

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасност от нараняване! Никога не използвайте уреда без правилно монтиран предпазен капак.

Монтиране на защитния капак на стоманения нож с 3 остриета/макарата с корда (Фиг. В) ●

1. Поставете черния предпазен капак (26) за стоманения нож с 3 остриета/макарата с корда върху държача на вала (51).
2. Завинтете 4-те винта (50) в предпазния капак (26) за стоманения нож с 3 остриета/макарата с корда, като използвате (по-малкия) 4 mm ключ с вътрешен шестостен (34).

Сваляне на защитния капак на стоманения нож с 3 остриета/макарата с корда (Фиг. В) ●

1. Развийте 4-те винта (50) с помощта на (по-малкия) ключ с вътрешен шестостен 4 mm (34).
2. Свалете предпазния капак (26) за стоманения нож с 3 остриета/макарата.

Монтиране на защитния капак за диск с 22 зъба (Фиг. В) ●

1. Поставете сребристия предпазен капак (25) за диска с 22 зъба върху рещестата глава.
2. Завинтете 3-те винта (52) в предпазния капак (25) за диска с 22 зъба на шлайфмашината, като използвате (по-малкия) 4 mm ключ с вътрешен шестостен (34).

Демонтиране на защитния капак за диск с 22 зъба (Фиг. В) ●

1. Развийте 3-те винта (52) с помощта на (по-малкия) ключ с вътрешен шестостен 4 mm (34).
2. Свалете предпазния капак (25).

Монтаж на тръбата от две части

Монтаж (Фиг. С)

1. Разхлабете фиксиращия винт за тръбата (19) върху горната тръба с вал (20).
2. Натиснете долна тръба на тялото (17) възможно най-много в горния вал (20).

3. Натиснете блокировката (53) и натиснете докрай долната тръба с вал (17) в горната тръба с вал (20).
4. Завъртете долната тръба с вал (17) с леко въртящо движение, докато блокировката (53) се фиксира в отвора в горната тръба с вал (20).
5. Затегнете отново винта за фиксиране на тръбата (19) на ръка.

УКАЗАНИЕ! Преди стартиране на уреда се уверете, че долната тръба с вал е монтирана здраво и сигурно и се намира в правилната позиция.

Демонтаж (Фиг. С)

1. Развийте винта за фиксиране на тръбата (19).
2. Натиснете блокировката (53).
3. Разглобете тръбите на вала.

Монтиране на ръкохватка

Процедура (Фиг. D)

1. Освободете звездовидната ръкохватка (14) и отстранете скобата за дръжка (54) от горната тръба на тялото (20).
2. Поставете кормилния прът (15) в държача (55) на горната тръба на вала (20). Пластмасовият пръстен на кормилния прът (15) трябва да е в направляващата шина в държача (55).
3. Фиксирайте кормилния прът (15) със скобата за дръжка (54) и ръчния винт (14). Затегнете звездовидната ръкохватка на ръка (14).
4. Фиксирайте кабела на уреда с кабелните държачи (11).

Монтиране на капсулата на макарата

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! При употребата на макарата с корда черният предпазен капак трябва да е напълно монтиран (*Използване на удължението на предпазния капак, Стр. 180*).

Процедура (Фиг. E)

1. Натиснете блокировката (18), за да блокирате патронника за инструменти (56).
2. Навийте капсулата на макарата (32) ♂ върху патронника на инструмент (56).
3. Издърпайте двата края на кордата, за да освободите кордите от жлебовете.

4. Отрежете кордата на около 15cm, за да натоварите по-малко мотора във фазата на стартиране и загряване.
- УКАЗАНИЕ!** Подложната шайба (48), стягащата шайба (47) и гайката (46) не са необходими за монтажа на макарата.

Монтиране на карабинер

Указания

- Оставете карабинера монтиран. Свалете уреда от двойната презрамка с помощта на закопчалката.
- Оста може да се премести. Това ви позволява да балансирате уреда.

Процедура

1. Отворете закопчалката (43).
2. Прикрепете късото парче от лентата към отвора (45) към оста (12).

Подготовка

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасност от нараняване в резултат на неволно включване на уреда. Поставете акумулаторната батерия в уреда едва тогава, когато уредът е напълно готов за употреба. Включете мотора едва, когато уредът е напълно готов за употреба.

Смесете и налейте гориво

▲ ОПАСНОСТ! Опасност от пожар или експлозия! При работа с гориво винаги се грижете за добро проветрение. При зареждане не пушете и дръжте далеч всякакви източници на топлина. Никога не зареждайте гориво при работещ двигател. Отворете внимателно капачката на резервоара, така че евентуално налично свърхналягане да може бавно да се освободи. Стартирайте уреда на разстояние от минимум 3 m от мястото на пълнене на гориво.

▲ ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ! Използвайте само препоръчаната в ръководството горивна смес. Горивната смес старее. Поради това не използвайте горивна смес, която е по-стара от 3 месеца (E10: 30 дни). При неспазване на това указание моторът може да бъде повреден и Вие губите гаранционните си права.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасност за здравето! Избягвайте директния контакт

на кожата с бензин и вдишването на бензинови изпарения.

УКАЗАНИЕ! Неподходящото гориво може да повреди двутактовия двигател. Работете с уреда изключително със смес от бензин и масло за двутактов двигател в съотношение 40:1.

Бензин	Масло за 2-тактови двигатели
40 части	1 част
1 L	25 ml
3 L	75 ml
5 L	125 ml

Указания

- Обем на резервоара (Гориво): 1000 cm³ (1,0 l)
- Оптималната мощност ще постигнете при използването на масло за двутактови двигатели с въздушно охлаждане.

Смесване на гориво (Фиг. H)

На бутилката за смесване на гориво (36) се намира скала, която показва съотношението на смесване за едно зареждане на резервоара.

1. Първо напълнете бензин до маркировката *PETROL* в бутилката за смесване на гориво (36).
2. Налейте към бензина масло за двутактов двигател до втората маркировка *OIL*.
3. Затворете и разклатете бутилката за смесване на гориво (36).

Пълнене на гориво (Фиг. H)

1. Поставете уреда настрани, така че капачката на резервоара (6) да сочи нагоре.
2. Развийте капачката на резервоара (6).
3. Добавете горивната смес към резервоара за гориво (5).
4. Избършете остатъците от гориво около капачката на резервоара (6).
5. Затворете капачката на резервоара (6).

Монтаж на стоманен нож с 3 остриета

▲ ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ! При използване на стоманения нож с 3 остриета, черният защитен капак трябва да се скъси (*Използване на удължението на предпазния капак, Стр. 180*).

Процедура (Фиг. F)

1. Натиснете блокировката (18), за да блокирате патронника за инструменти (56).
2. Поставете стоманения нож с 3 остриета (28) върху патронника за инструмент (56). Ножът може да се използва и от двете страни.
3. Фиксирайте стоманения нож с 3 остриета с подложна шайба (48), затягащ диск (47) и гайка (46).
За затягане на гайката (46) може да се използва комбинираният инструмент (33).

Монтажна диск с 22 зъба

▲ ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ! При използване на острие за къртене с 22 зъба трябва да се постави сребристият защитен капак. (Монтаж на предпазния капак, Стр. 176).

Процедура (Фиг. G)

1. Натиснете блокировката (18), за да блокирате патронника за инструменти (56).
2. Поставете диска с 22 зъба (30) върху патронника за инструмент (56). **Надписът върху ножа трябва да е видим за потребителя при употреба!**
3. Фиксирайте диска с 22 зъба с подложна шайба (48), затягащ диск (47) и гайка (46).
За затягане на гайката (46) може да се използва комбинираният инструмент (33).

Поставяне на двойния раменен колан

▲ ОПАСНОСТ! Опасност от злополуки! Винаги носете двойния раменен колан, когато работите с уреда. Винаги изключвайте уреда, преди да свалите двойния раменен колан.

УКАЗАНИЕ! Двойният раменен колан е оборудван с механизъм за бързо освобождаване. Чрез отваряне на закопчалката (43) уредът може бързо да се отдели от двойния раменен колан в опасна ситуация.

Условия

- Карабинерът (45) е прикрепен с част от закопчалката (43) към халката (12).

Процедура (Фиг. I)

1. Затегнете двойния раменния колан (42).
2. Регулирайте дължината на колана така, че закопчалката (43) да е на височината на бедрата.
3. Прикрепете уреда към двойния раменен колан (42): Затворете закопчалката (43).
4. Поставете предпазителя за хълбока (44) върху хълбока между тялото и уреда.

Проверка на степента на зареждане на батерия

Светодиоди	Значение
червен, оранжев, зелен	Акумулаторът е зареден
червен, оранжев	Акумулаторът е зареден частично
червен	Акумулаторът трябва да бъде зареден

1. Натиснете бутона (38) до индикатора за състоянието на зареждане (39) на акумулатора (37).
Светодиодите на индикатора за състоянието на зареждане показват степента на зареждане на акумулатора.
2. Заредете акумулатора (37), когато остане да свети само червеният светодиод на индикатора за състоянието на зареждане (39).

Зареждане на акумулатора

Вижте също инструкциите за употреба на зарядното устройство.

Указания

- Оставете загрелия акумулатор да се охлади преди зареждане.
- Не излагайте акумулатора на пряка слънчева светлина или температури за продължителни периоди max. 50 °C. По-специално, избягвайте поставянето му върху радиатори или съхранението му в превозни средства, паркирани на слънце.

Процедура

1. Ако е нужно, извадете акумулатора (37) от акумулаторния уред.
2. Вкарайте акумулатора в отвора за зареждане на зарядното устройство (41).
3. Включете зарядното устройство в контакта.

4. След процеса на зареждане изключете зарядното устройство от мрежата.
5. Извадете акумулатора от отвора за зареждане.

Поставяне и сваляне на акумулатора

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасност от нараняване в резултат на неволно включване на уреда. Поставете акумулаторната батерия в уреда едва тогава, когато уредът е напълно готов за употреба.

УКАЗАНИЕ! Опасност от повреда! Грешен акумулатор може да повреди уреда и акумулатора.

Поставяне на акумулатора

1. Плъзнете акумулатора (37) по водещата шина в държача за акумулатора (3). Акумулаторът се фиксира с отчетливо щракване.

Изваждане на акумулатора

1. Натиснете и задръжте блокировката на акумулатора (40) върху акумулатора (37).
2. Извадете акумулатора от държача на акумулатора (3).

Указания за работа

Работете безопасно и разумно!

- При косенето спазвайте специфичните за държавата, респ. общинските предписания.
- Не косете по време на общоприетите часове за почивка.
- Твърди предмети като камъни, метални части и др. подобни трябва да се отстранят. Те могат да бъдат изхвърлени и по този начин да доведат до наранявания на хора и материални щети.
- При косене във високи храсти или плетове работната височина трябва да е минимум 15cm. По този начин не се застрашават животни като таралежите.
- Дръжте винаги уреда здраво и сигурно с двете ръце!
- Косете трева и плевели само с макаратата с корда и стоманеното острие! Дискът може да се използва за рязане на храсталаци и малки стволове с диаметър до 20 mm. Внимавайте за корени или пънове на дървета, съществува опасност от спъване.

- Работете внимателно и не застрашавайте никого при косене.
- Работете само при условия на достатъчна видимост и осветеност!
- Наблюдавайте режещата глава!
- Никога не косете на височина над рамото!
- Никога не сменяйте синтетичната корда със стоманена тел - опасност от нараняване и повреда!
- Не работете върху стълба!
- Работете само върху твърди и стабилни основи!
- Избягвайте неестествена позиция на тялото. Осигурете си сигурна стойка и се грижете през цялото време да имате равновесие.
- Сменяйте на редовни интервали работната позиция, за да предотвратите едностранна умора.
- Ако режещата глава е блокирана: Изключете уреда, изчакайте всички движещи се части да спрат напълно и извадете щекера на запалителната свещ. След това отстранете блокировката.

Експлоатация

Преди експлоатация

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Преди да започнете работа с уреда, трябва да проверите неговата надеждност. Ако имате някакви съмнения, не стартирайте уреда!

УКАЗАНИЕ! Преди да използвате машината за първи път, отстранете защитното фолио от отрязващия механизъм на кордата (57).

Преди всичко обърнете внимание на следните точки:

- Проверка на режещите инструменти за повреда и износване.
- Правилен монтаж на режещата глава.
- Лесен достъп до всички превключватели.
- Сигурно положение на щекера на запалителната свещ. При хлабав щекер могат да възникнат искри и да запалят излизащата горивно-въздушна смес.
- Правилно функциониране на съединителя.
- Чистота на ръкохватките, за да може уредът да се управлява сигурно.

- Всички предпазни съоръжения трябва да са монтирани правилно и да се намират на тяхното място, преди уредът да може да бъде стартиран.

Режещата глава трябва да може да се движи свободно. Преди да стартирате уреда, уверете се, че режещата глава е поставена правилно, и че всички подвижни части се движат свободно.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Ако имате съмнения, потърсете помощта на специалист в оторизиран сервизен център във връзка с експлоатацията на този уред.

Използване на удължението на предпазния капак

Когато използвате стоманения нож с 3 зъба, удължението на предпазния капак трябва да бъде прибрано.

При използване на макарата за корда трябва да се изтегли удължението на предпазния капак.

Необходими инструменти и помощни средства

- Права отвертка

Прибиране на удължението на предпазния капак (Фиг. J)

1. Отключете блокировката (58) на удължението на предпазния капак (27) с помощта на права отвертка.
2. Натиснете удължението на предпазния капак докрай нагоре. Блокировката (58) на удължението на предпазния капак (27) се фиксира с отчетливо щракване.

Удължаване на предпазния капак (Фиг. J)

1. Натиснете блокировката (58) на удължението на предпазния капак (27) и плъзнете удължението на предпазния капак (27), доколкото е възможно, надолу.
2. Издърпайте удължението на предпазния капак (27) докрай надолу. Блокировката (58) на удължението на предпазния капак (27) се фиксира с отчетливо щракване.

УКАЗАНИЕ! Почиствайте удължението и предпазния капак на уреда след всяко ползване.

Преместване на отвора за носене на самара/балансиране на уреда

Изберете правилната позиция на отвора за самара за макарата и ножа.

Условия (Фиг. K)

С моторната коса, прикрепена към самара, без да я докосвате с ръка,

- ❶ поставете **макарата с корда** леко върху земята.
- ❷ балансирайте **ножа** на около 20 cm над земята.

Процедура (Фиг. K)

1. Разхлабете крилчатия винт (59) на халката (12) за двойния раменен колан. Отново затегнете крилчатия винт съвсем леко.
2. В зависимост от режещия инструмент балансирайте моторната коса според горните критерии, като преместите халката (12) на горната тръба на вала (20).
3. Затегнете крилчатия винт (59), когато моторната коса се намира в желаната позиция.

Работа с макарата с корда

- При малки области с трева дръжте уреда под ъгъл от около 30° и местете режещата глава равномерно надясно и наляво с движение под формата на полукръг.
- Най-добри резултати ще получите при максимална дължина на тревата от 15 cm. Когато тревата е по-висока, е препоръчително да извършите няколко процеса на косене.
- За косене около дървета, оградни стълбове или други препятствия обиколете бавно препятствието с уреда и косете с върховете на кордата.
- Избягвайте докосването на твърди препятствия (напр. камъни, зидове, дървени огради и др.). Кордата би се износила бързо. Използвайте ръба на предпазния капак, за да държите уреда на правилното разстояние.

▲ ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ! Не отпускайте режещата глава върху земята по време на работа!

Удължаване на кордата

Вашият уред е оборудван с автоматика при натискане с двойна корда, т. е. двете корди се удължават, когато натиснете режещата глава към земята.

Процедура

1. Задръжте работещият уред над тревиста област и натиснете режещата глава няколко пъти леко върху земята. По този начин кордата се удължава.
2. Разположеният в черния предпазен капак (26) отрязващ механизъм за кордата (57) отрязва кордата на желаната дължина.

Ако краищата на кордата не могат да се удължат:

1. Изключете уреда.
2. Натиснете вложката с корда до упор и издърпайте силно края на кордата.

Ако няма видими краища на кордата:

1. Подновете макарата с корда (вижте *Смяна на макарата*, Стр. 183).

▲ ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ! Опасност от нараняване! Остатъци от корда могат да бъдат изхвърлени и да причинят наранявания.

Работа с метален режещ инструмент

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасност от нараняване! При работа винаги носете сбруята и подходящо предпазно облекло. Носете предпазни средства за очите, ушите и главата. Уверете се, че металният режещ инструмент е правилно монтиран. Сменете повредените или затъпени инструменти.

УКАЗАНИЕ! Работете само върху свободни, равни повърхности с режещия нож. Инспектирайте зоната на рязане внимателно и отстранете всички чужди тела. Избягвайте да се блъскате в камъни, метал или други препятствия. Металният режещ инструмент може да се повреди и съществува риск от откат.

- Когато работите, задръжте режещата глава над земята и размахвайте уреда равномерно като коса в равномерни полукръгове.
- Не дръжте режещата глава под наклон.
- Не използвайте уреда за отрязване на диви растения или млади дръвчета.

- Проверявайте редовно метален режещ инструмент за повреди и заменете повредения метален режещ инструмент.

Ако уредът вибрира

Почистете уреда, отстранете евентуално наличните върху режещата глава и в предпазния капак остатъци от трева (вижте *Почистване, техническа поддръжка и съхранение*, Стр. 183).

Проверка на съединителя

УКАЗАНИЕ! Поставете уреда върху здрава, равна повърхност. Уверете се, че режещият инструмент не докосва нито предмети, нито земята.

Преди всяка употреба проверявайте функционалността на съединителя на празен ход.

Стартирайте уреда (вижте *Стартиране на мотора*, Стр. 181) и проверете чрез визуална проверка с достатъчно предпазно разстояние дали режещият механизъм не се върти на празен ход.

Стартиране на мотора

Уредът може да работи и без акумулатор, ако го стартирате със стартовия кабел.

Преди стартиране на мотора

▲ ОПАСНОСТ! Стартирайте мотора на минимум Зметра от мястото на пълнене. **УКАЗАНИЕ!** Поставете уреда върху здрава, равна повърхност. Уверете се, че режещият инструмент не докосва нито предмети, нито земята.

При използването на макара с корда (Фиг. Е)

- Монтирайте черния предпазен капак (26) с удължението на предпазния капак (27). Свалете предпазната капачка на отрязващия механизъм за кордата (57).

При използването на стоманения нож с 3 зъба (Фиг. F)

- Монтирайте черния предпазен капак (26) без удължението на предпазния капак (27).

При използване на диска с 22 зъба (Фиг. G)

- Монтирайте сребристия предпазен капак (25).

Студен старт

Указания

- **УКАЗАНИЕ!** Ако след повторен опит моторът не стартира, опитайте се го да стартирате без дросела в позиция за топъл старт. Ако това не сполучи, следвайте указанията в глава *Търсене на грешки*, Стр. 187.

Стартиране със стартерното въже (Фиг. L)

1. Поставете уреда върху здрава, равна повърхност. Уверете се, че режещият инструмент не докосва нито предмети, нито земята.
2. Настройте лоста за студен старт (дросел) (8) на позиция И.
3. Натиснете 6 пъти горивната помпа (7).
4. Хванете уреда здраво с една ръка за горната тръба на вала (20). С другата ръка изтеглете 3-4 пъти бързо стартерното въже на стартовата дръжка (2), **докато моторът стартира.**

Внимание! Не издърпвайте стартерното въже прекалено навън - опасност от счупване!

УКАЗАНИЕ! Ако уредът не стартира след 3-4 затягания, настройте лоста за студен старт (дросел) ръчно на позиция: И

5. Натиснете блокировката на лостчето за газта (23) и за кратко лоста на газта (24, така че лостът за студен старт (дросел) (8) да прескочи в положение И.
Изтеглете 3-4 пъти бързо стартерното въже на стартовата дръжка (2).
Уредът работи на празен ход.
Оставете уреда да загрее между 45 секунди и 1:30 минути на празен ход.
6. За косене задръжте натисната блокировката на лоста за газта (23) и действайте лоста за газта (24).
7. За изключване на мотора, натиснете за кратко бутона за изключване (22).

Стартиране с електрическият стартер (Фиг. L)

1. Поставете уреда върху здрава, равна повърхност. Уверете се, че режещият инструмент не докосва нито предмети, нито земята.
2. Настройте лоста за студен старт (дросел) (8) на позиция И.

3. Натиснете 6 пъти горивната помпа (7).
4. Поставете акумулатора (37) .
5. Вдигнете капака и натиснете електрическият стартер (4).
УКАЗАНИЕ! Ако уредът не стартира след 3-4 пъти задействане на електрическият стартер, поставете лоста за студен старт (дросел) ръчно в положение И
6. Натиснете блокировката на лостчето за газта (23) и за кратко лоста на газта (24, така че лостът за студен старт (дросел) (8) да прескочи в положение И.
Вдигнете капака и натиснете електрическият стартер (4).
Уредът работи на празен ход.
Оставете уреда да загрее между 45 секунди и 1:30 минути на празен ход.
7. За косене задръжте натисната блокировката на лоста за газта (23) и действайте лоста за газта (24).
8. За изключване на мотора, натиснете за кратко бутона за изключване (22).

Топъл старт

Стартиране със стартерното въже (Фиг. L)

1. Оставете лоста за студен старт (дросел) (8) в неговата позиция И.
2. Натиснете 6 пъти горивната помпа (7).
3. Хванете уреда здраво с една ръка за горната тръба на вала (20). С другата ръка изтеглете 3-4 пъти бързо стартерното въже на стартовата дръжка (2), **докато моторът стартира.**
Внимание! Не издърпвайте стартерното въже прекалено навън - опасност от счупване!
Уредът работи на празен ход.
4. За косене задръжте натисната блокировката на лоста за газта (23) и действайте лоста за газта (24).
5. За изключване на мотора, натиснете за кратко бутона за изключване (22).

Стартиране с електрическият стартер (Фиг. L)

1. Оставете лоста за студен старт (дросел) (8) в неговата позиция И.
2. Поставете акумулатора (37)
3. Натиснете 6 пъти горивната помпа (7).
4. Вдигнете капака и натиснете електрическият стартер (4).

Уредът работи на празен ход.

- За косене задръжте натисната блокировката на лоста за газта (23) и задействайте лоста за газта (24).
- За изключване на мотора, натиснете за кратко бутона за изключване (22).

Почистване, техническа поддръжка и съхранение

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Токов удар!
Опасност от нараняване в резултат на неволно включване на уреда. Извършвайте работите по поддръжката и почистването единствено при изключен мотор и изваден щекер на запалителната свещ (1). Нека ремонтни дейности и дейности по поддръжката, които не са описани в това ръководство, бъдат извършвани от нашия сервизен център за поддръжка. Използвайте само оригинални резервни части и никога не използвайте метални резби. Употребата на неоригинални части може да причини неподлежащи на ремонт пов-

реди на уреда и води до незабавно отпадане на гаранцията.

Почистване

- След всяко косене почиствайте режещото съоръжение и предпазния капак от трева и почва.
- Поддържайте дръжките чисти от замърсявания и трева.
- Почиствайте уреда с мека четка или кърпа.
- Пазете уреда от повреда. Уредът не трябва да бъде нито пръскан с вода, нито поставян във вода.
- Не използвайте почистващи препарати или разтворители.

Поддръжка

Интервали за поддръжка

Извършвайте редовно посочените в следващата таблица работи по поддръжката. Чрез редовната поддръжка на Вашия уред се удължава неговия полезен живот. Освен това постигате оптимални мощности на рязане и предотвратявате инциденти.

Част на машината	Действие	Преди употреба	След 10 работни часа	След 20 работни часа
Винтове, гайки, болтове	Проверете и затегнете		✓	
Въздушен филтър (64)	<i>Почистване на въздушния филтър, Стр. 185</i>			✓
Запалителна свещ (66)	<i>Проверка/регулиране/смяна на запалителната свещ, Стр. 185</i>		✓	
Горивен филтър (67)	Визуална проверка, при нужда смяна		✓	
Горивни маркучи	Визуална проверка, при нужда смяна	✓		
Цяла машина	Визуална проверка, почистване, ако е необходимо	✓		
Дръжка за обслужване	Проверка на функцията	✓		
Режеща глава	Проверка на правилния монтаж	✓		
Съединител	Проверка на по-коя при празен ход	✓		
Предавателен механизъм	<i>Смазване на предавателния механизъм, Стр. 186</i>		✓	

Смяна на макарата

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! При употребата на макарата с корда предпазни-

ят капак трябва да е напълно монтиран (вижте *Използване на удължението на предпазния капак, Стр. 180*).

1. Изключете мотора.
2. Поставете уреда на земята и се уверете, че не изтича гориво, и че уредът стои стабилно.
(Фиг. Е):
3. Натиснете блокировката (18), за да блокирате патронника за инструменти (56).
4. Развийте капсулата на макарата (32) ⚙ от патронника на инструмента (56).
(Фиг. М):
5. Отворете капсулата на макарата (32), като натиснете закопчалката (60) от двете страни на капсулата на макарата (32) здраво навътре, и свалете капака на капсулата на макарата. Можете да използвате плоска отвертка, за да отворите капсулата на макарата. Внимавайте да не повредите капсулата.
6. Поставете новата макара (61) в капака на капсулата на макарата (32) и прекарайте двата края на кордата през халката на изхода за корда (62).
7. Поставете кордата (61) в капака на калъфа за корда (32) и щракнете капака обратно върху капсулата за корда (32). Уверете се, че халките на изхода за кордата (62) отговарят на двете вдлъбнатини (63) в капсулата на макарата, в противен случай капакът не може да се затвори.
(Фиг. Е):
8. Натиснете блокировката (18), за да блокирате патронника за инструменти (56).
9. Завийте капсулата на макарата (32) ⚙ върху патронника на инструмента (56).
10. Издържайте двата края на кордата, за да освободите кордите от жлебовете.
11. Отрежете кордата на около 15cm, за да натоварите по-малко мотора във фазата на стартиране и загряване.

Смяна на ножовете

▲ ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ! Наранявания чрез порязване! Носете устойчиви на порязване ръкавици, за да избегнете нараняване.

Смяна на стоманен нож с 3 остриета

▲ ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ! При използване на стоманен нож с 3 остриета, черният защитен капак трябва да се скъси (*Използване на удължението на предпазния капак, Стр. 180*).

1. Изключете мотора.
2. Поставете уреда на земята и се уверете, че не изтича гориво, и че уредът стои стабилно.
(Фиг. F):
3. Натиснете блокировката (18), за да блокирате патронника за инструменти (56).
4. Развийте гайката (46). Свалете стягащата шайба (47), подложната шайба (48) и стоманения нож с 3 зъба (28).
5. Поставете новия стоманен нож с 3 остриета (28) върху патронника за инструменти (56) или обърнете стария стоманен нож с 3 остриета (28). Ножът може да се използва и от двете страни.
6. Фиксирайте стоманения нож с 3 остриета с подложна шайба (48), затягащ диск (47) и гайка (46).
За затягане на гайката (46) може да се използва комбинираният инструмент (33).

Смяна на диск с 22 зъба

▲ ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ! При използване на острие за къртене с 22 зъба трябва да се постави сребристият защитен капак. (*Монтаж на предпазния капак, Стр. 176*).

1. Изключете мотора.
2. Поставете уреда на земята и се уверете, че не изтича гориво, и че уредът стои стабилно.
(Фиг. G):
3. Натиснете блокировката (18), за да блокирате патронника за инструменти (56).
4. Развийте гайката (46). Свалете стягащата шайба (47), подложната шайба (48) и диска с 22 зъба (30).
5. Поставете новия диск с 22 зъба (30) върху патронника за инструмент (56).
Надписът върху ножа трябва да е видим за потребителя при употреба.
6. Фиксирайте диска с 22 зъба с подложна шайба (48), затягащ диск (47) и гайка (46). За затягане на гайката (46) мо-

же да се използва комбинираният инструмент (33).

Почистване на въздушния филтър

Указания

- **▲ ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ!** Никога не използвайте уреда без въздушен филтър. В противен случай прах и замърсявания попадат в мотора и водят до повреда на машината. Поддържайте въздушния филтър чист.
- **▲ ОПАСНОСТ!** Никога не използвайте бензин за почистване!
- Сменете въздушния филтър (64), ако е износен, повреден или силно замърсен (*Резервни части и принадлежности, Стр. 192*).
- Решетката служи като ограничител и е първата, която се вкарва в корпуса на въздушния филтър (65), ако изпадне при изваждане на въздушния филтър (64).

Процедура (Фиг. N)

1. Изключете мотора и оставете уреда да се охлади.
2. Развийте винта (9) на капака на въздушния филтър (10).
3. Свалете капака на въздушния филтър (10) от корпуса на въздушния филтър (65).
4. Извадете въздушния филтър (64).
5. Почистете въздушния филтър (64) с вода и го оставете да изсъхне на въздух.
6. Отново поставете въздушния филтър (64).
7. Поставете двете издатини на капака на въздушния филтър (10) в планките на корпуса на въздушния филтър (65).
8. Сгънете капака на въздушния филтър (10) върху корпуса на въздушния филтър (65).
9. Фиксирайте капака на въздушния филтър с винта (9).

Проверка/регулиране/смяна на запалителната свещ

▲ ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ! Захабените запалителни свещи или по-голямото разстояние на запалване водят до редуциране мощността на мотора. Погрижете се запалителните свещи да са в отлично състояние.

Необходими инструменти и помощни средства

- Луфтомер (може да се закупи в специализираната търговска мрежа)
- Телена четка
- Резервна запалителна свещ

Процедура (Фиг. O)

1. Изключете мотора и оставете уреда да се охлади.
2. Извадете щекера на запалителната свещ (1) от запалителната свещ (66).
3. Развийте запалителната свещ (66) с приложения комбиниран инструмент (33) ∪.
4. Сега можете да проверите запалителната свещ, да я регулирате и почистете:
 - Проверете с луфтомер, дали разстоянието между електродите има следната стойност: 0,6 - 0,7 mm
 - Ако е необходимо, коригирайте разстоянието: Внимателно огънете електрода с масата на запалителната свещ (66).
 - Почистете запалителната свещ (66) с телена четка.
 - Ако не можете да постигнете отлично състояние на запалителната свещ: Сменете запалителната свещ.
5. Завинтете запалителната свещ (66) с комбиниания инструмент (33) ∪.
6. Включете отново щекера на запалителната свещ (1) върху запалителната свещ (66).

Заточване на отрязващия механизъм за кордата

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасност от нараняване! В никакъв случай не използвайте уреда с повреден отрязващ механизъм за кордата. Можете да се снабдите с нов отрязващ механизъм за кордата от нашия онлайн магазин (*Резервни части и принадлежности, Стр. 192*).

▲ ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ! Наранявания чрез порязване! Носете устойчиви на порязване ръкавици, за да избегнете нараняване.

Необходими инструменти и помощни средства

- Менгеме
- Плоска пила

Процедура (Фиг. Е)

1. Изключете двигателя и оставете уреда да се охлади.
2. Развийте отрязващия механизъм за кордата (57) от черния предпазен капак (26).
3. Закрепете отрязващия механизъм за кордата (57) в менгеме и заточете ножа с плоска пила. Пилете внимателно и винаги само в една посока.
4. Завийте отрязващия механизъм (57) за кордата отново върху предпазния капак (26).

Смяна на горивния филтър

Никога не използвайте уреда без горивен филтър. Сменяйте редовно горивния филтър.

Процедура (Фиг. Р)

1. Развийте капачката на резервоара (6).
2. Изпразнете резервоара за гориво (5) в подходящ съд.
3. Издърпайте горивния филтър (67) с помощта на кука от резервоара и го извадете чрез разхлабване на малката скоба.
4. Сменете горивния филтър (67) и върнете поставената смукателна глава обротно в резервоара.
5. Затворете резервоара за гориво (5) отново с капачката на резервоара (6).

Спецификации горивен филтър:

- Връзка \varnothing 4 mm
- Външен диаметър: ок. 16 mm

Навиване на макарата с корда

Като алтернатива на нова макара с корда, в специализираните магазини можете да закупите найлонова корда (2,4 mm×6 m) и да я навиете сами върху макарата с корда.

Указания

- **▲ ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ!** Макарата с корда не трябва да се пълни с повече от 3 m корда на всеки канал за корда, защото в противен случай автоматиката на кордата не функционира правилно.
- **УКАЗАНИЕ!** Опънете кордите здраво и внимавайте за това, те да са разположени успоредно в двата канала за корда.

Процедура (Фиг. Q)

1. Сгънете кордата в средата и поставете средата на кордата във вдлъбнатината (68).
2. Навийте двата края в посоката, указана със стрелка върху макарата с корда (61).
3. След това фиксирайте края на кордата съответно в един от жлебовете (69).

Смазване на предавателния механизъм

Смазвайте редуктора на всеки 10 работни часа.

Необходими инструменти и помощни средства

- Ключ с вътрешен шестостен, 5 mm (35)
- Многофункционална грес

Процедура (Фиг. R)

1. Свалете винта (70) на редуктора.
2. Вкарайте в отвора за смазване на корпуса на предавателния механизъм ок. 5 g грес.
3. Затворете отново редуктора с винта (70).

Настройка на карбуратора

Карбураторът е предварително настроен фабрично на оптимална мощност. Ако са необходими допълнителни настройки, поверете извършването им на специализиран сервиз.

Отстраняване на блокировки

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасност от нараняване! Изключете уреда и извадете щекера на запалителната свещ (1), преди да работите по режещия механизъм.

▲ ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ! Наранявания чрез порязване! Носете устойчиви на порязване ръкавици, за да избегнете нараняване.

Съхранение

Общи указания за съхранение

- Внимателно почистете и обслужете уреда и включените принадлежности преди съхранение.
- Съхранявайте уреда на сухо и защитено от прах място, което не може да бъде достигнато от деца.
- Не увийте уреда в найлонови пликове, защото могат да се образуват влага и мухъл.

- Не оставяйте уреда да лежи на предпазния капак.
 - При съхранението на ножовете използвайте транспортна защита (29/31).
 - Държачите за кабели (11) трябва да държат на място кабели на уреда (13). Не сваляйте държачите за кабели, дори при съхранение на уреда.
2. Стартирайте мотора и го оставете да работи на празен ход, докато моторът спре и карбураторът не съдържа повече гориво.
 3. Оставете мотора да се охлади (ок. 5 минути).

Други мерки при работни прекъсвания от над 3 месеца

Съхранение по време на работни прекъсвания

▲ ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ! Остатъците от гориво в карбуратора могат да доведат до проблеми при стартиране или постоянни повреди на уреда.

При работни прекъсвания до 3 месеца

1. Изпразнете резервоара за гориво (5) на добре проветрено място.
1. Извадете запалителната свещ (66) с комбинирания инструмент (33) (*Проверка/регулиране/смяна на запалителната свещ, Стр. 185*).
2. Напълнете горивната камера с една чаена лъжичка чисто 2-тактово масло.
3. Издърпайте стартерното въже няколко пъти бавно за разпределяне на маслото във вътрешността на мотора.
4. Поставете отново запалителната свещ (66).

Търсене на грешки

Таблицата по-долу ще ви помогне да отстраните малки неизправности:

Проблем	Възможна причина	Отстраняване на проблема
Моторът не стартира	в резервоара няма гориво	<i>Смесете и налейте гориво, Стр. 177</i>
	Грешна последователност на стартиране	<i>Стартиране на мотора, Стр. 181</i>
	Моторът е „задавен“	Отнете газта, стартирайте няколко пъти, ако е нужно демонтирайте, почистете и подсушете запалителната свещ
	Замърсени запалителни свещи, грешно разстояние на запалване	<i>Проверка/регулиране/смяна на запалителната свещ, Стр. 185</i>
	Повреден(а) връзка на свещите или кабел за запалване	Сменете
	Замърсен(и) карбуратор, дюзи, грешно настроена смес в карбуратора	<i>Настройка на карбуратора, Стр. 186</i>
	Запушен горивен филтър	<i>Смяна на горивния филтър, Стр. 186</i>
	Акумулаторът (37) е разреден или не е поставен	Заредете батерията (вижте отделното ръководство за експлоатация за батерията и зарядното устройство)
Моторът работи твърде бързо на празен ход	Студен мотор	Оставете го да загрее бавно

Проблем	Възможна причина	Отстраняване на проблема
Моторът не отдава максимална мощност	Замърсени запалителни свещи, грешно разстояние на запалване	<i>Проверка/регулиране/смяна на запалителната свещ, Стр. 185</i>
	Замърсен въздушен филтър (64)	<i>Почистване на въздушния филтър, Стр. 185</i>
	Замърсен(и) карбуратор, дюзи, грешно настроена смес в карбуратора	<i>Настройка на карбуратора, Стр. 186</i>
	Грешна горивна смес	<i>Смесете и налейте гориво, Стр. 177</i>
	Уплътнителният пръстен в картера пропуска	<i>Поверете отстраняването на проблема на специализиран сервис</i>
	Износен(и) цилиндър, сегменти на буталото	
Грешно запалване		
Прекомерно образуване на отработени газове/пушек	Грешно настроена смес на карбуратора	<i>Настройка на карбуратора, Стр. 186</i>
	Грешна горивна смес	<i>Смесете и налейте гориво, Стр. 177</i>

Транспорт

Транспорт

- При транспорт уредът трябва да е изключен и щекерът на запалителната свещ (1) изваден. Не транспортирайте уреда при работа на празен ход.
- Носете уреда с едната ръка за горната (20), а с другата на долната тръба с вал (17), така при транспортиране избягвайте контакт с опасни части (напр. горещия мотор, режещия механизъм).
- При транспорта на ножовете използвайте транспортна защита (29, 31).
- При транспорт поддържайте предпазно разстояние до трети лица.
- Не транспортирайте уреда в обърнато положение, за да избегнете изтичане на гориво.
- Преди транспортиране между две места не изпразвайте резервоара за бензин на закрито, в близост до огън или докато пушите. Газовите пари могат да причинят експлозия или пожар.
- **Транспорт с моторно превозно средство:** Подсигурете уреда срещу преобръщане и повреди. Внимавайте за стабилното положение на уреда.

Предаване за отпадъци/ Опазване на околната среда

Изхвърлете уреда съгласно местните предписания. За допълнителна информация се осведомете от вашата администрация.

- Не изливайте отработеното масло и остатъците бензин в канализацията или в отводнителната тръба. Изхвърлете отработеното масло и остатъците бензин екологосъобразно - предайте ги на пункт за предаване на отпадъци.
- Предайте уреда, принадлежностите и опаковката за екологосъобразно рециклиране.
- Машините не се изхвърлят с битовите отпадъци.
- Изпразнете резервоара за масло и резервоара за бензин внимателно и предайте Вашия уред в пункт за вторични суровини.
- Изхвърляйте празните резервоари за масло и бензин съгласно екологичните норми.
- Използваните пластмасови и метални части могат да бъдат разделени по видове и така да бъдат предадени за втора употреба.

- При допълнителни въпроси се обърнете към сервизния център.

Извадете акумулаторната батерия от уреда и предайте уреда, акумулаторната батерия, принадлежностите и опаковката за екологосъобразно рециклиране.



Електроуредите не се изхвърлят за битовите отпадъци.

Символът на зачеркнатия контейнер с колелца означава, че този продукт не трябва да се изхвърля като несортирани битови отпадъци в края на полезния му живот.

Директива 2012/19/ЕС относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване:

Потребителите за законово задължени да предават електронните уреди в края на техния полезен живот за екологосъобразно рециклиране. По този начин се гарантира екологосъобразно и щадящо ресурси предаване за отпадъци.

В зависимост от прилагането в националното законодателство, имате следните опции:

- връщане на място на продажба,
- предаване в официален събирателен пункт,
- изпращане обратно към производителя/дистрибутора.

От това изискване не са засегнати прикрепените към старите уреди принадлежности и помощни средства без електрически съставни части.

Акумулаторите трябва да се изхвърлят по екологосъобразен начин



Не изхвърляйте батерията в домашната смет, в огън (опасност от експлозия) или във вода. Повредени батерии могат да навредят на околната среда и вашето здраве, ако излизат отровни изпарения или течности.

Вие сте длъжни да изхвърляте дефектните или използваните акумулатори по екологичен начин. (Регламент (ЕС) 2023/1542 за батериите и негодните за употреба батерии)

- Не отваряйте акумулаторите и избягвайте механични повреди. Съществува опасност от късо съединение и могат

да се отделят изпарения, които дразнят дихателните пътища.

- От съображения за безопасност акумулаторите трябва да се разреждат преди изхвърляне.
- Залепете полусите с тиксо, за да избегнете късо съединение.
- Предавайте акумулаторите за изхвърляне на търговците на дребно или пункт за събиране.

Повредени акумулатори

Работете с външно повредени акумулатори с особено внимание!

- Не докосвайте повредени акумулатори с голи ръце.
- Ако не можете да залепите клемите с тиксо, поставете акумулаторите поотделно в найлонова торбичка.
- Поставете повредените акумулатори поотделно в незапалим, запечатващ се контейнер, който все още може да се напълни с пясък.
- Отнесете повредените акумулатори в пункт за събиране със специализиран персонал.

Сервизно обслужване

Гаранция

Уважаема г-жо Клиент, уважаеми г-н Клиент,

За този продукт получавате 5 години гаранция от датата на покупката. В случай на дефекти в този продукт, имате законни права спрямо продавача на продукта. Тези законови права не са ограничени от нашата гаранция, както е посочено по-долу.

Гаранционни условия

Гаранционният период започва да тече от датата на покупката. Моля, пазете оригиналния касов бон на сигурно място. Този документ се изисква като доказателство за покупка. Ако в рамките на пет години от датата на закупуване на този продукт възникне дефект в материала или изработката, продуктът – по наш избор – ще бъде ремонтиран или сменен безплатно за Вас. Тази гаранционна услуга предполага в рамките на петгодишния срок трябва да ни бъдат представени повреденият уред и доказателство за закупуването (касов бон), както и кратко писмено описа-

ние, в какво се състои повредата и кога е възникнала.

Ако повредата се покрива от нашата гаранция, ще получите ремонтирания или нов продукт обратно. С ремонта или смяната на продукта не започва нов гаранционен период.

Гаранционен срок и законови рекламации за дефекти

Гаранцията не удължава гаранционния срок. Това важи и за сменени или ремонтирани части. Възникнали евентуално още при покупката повреди или дефекти трябва да бъдат съобщени веднага след разпаковане. Извършените след изтичане на гаранционния срок ремонти се заплащат.

Обхват на гаранцията

Продуктът е внимателно произведен с отговорност със строги указания за качество и внимателно проверен преди доставката.

Гаранционната услуга важи за материални дефекти и производствени грешки. Тази гаранция не покрива части от продукта, които са предмет на нормално износване и следователно може да се считат за износващи се части (напр. Макара с корда, Въздушен филтър und Запалителна свещ) или повреди на чупливи части (напр. Превключвател).

Тази гаранция отпада, ако продуктът е бил повреден, бил е използван неправилно или не е бил поддържан. За правилно използване на продукта всички посочени в ръководството за експлоатация инструкции трябва да се спазват точно. Предназначения и действия, които не са препоръчани в ръководството за експлоатация или за които е предупредено изрично, задължително трябва да се избягват.

Продуктът е предназначен само за лична, а не за търговска употреба. Гаранцията отпада в случай на злоупотреба и неправилно боравене, използване на сила и интервенции, които не са били извършени от нашия оторизиран сервис.

Обработка при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на вашата заявка, моля, следвайте указанията по-долу:

- За всички запитвания, моля, подгответе касовия бон и каталожния номер (IAN495693_2504) като доказателство за покупката.

- Каталожният номер ще намерите върху типовата табелка на продукта, гравирани върху продукта, на заглавната страница на ръководство за работа (долу вляво) или на стикера на гърба или отдолу на продукта.
- При възникнали функционални грешки или други повреди, моля, свържете се първо с посочения по-долу сервизен център **по телефона** или използвайте нашата **форма за контакт**, която можете да намерите на parkside-diy.com в категория **Обслужване**.
- След консултация с нашия сервизен център, вие можете да изпратите дефектен продукт на посочения ви сервизен адрес безплатно, като приложите касовата бележка (касова бележка) и опишете подробности за естеството на дефекта и кога е възникнал. За да избегнете проблеми с приемането и допълнителни разходи, е наложително да използвате само адреса, който ви е даден. Уверете се, че пратката не е изпратена до поискване, като обемна, експресна или друг вид специална пратка. Моля, изпратете продукта с всички включени към него принадлежности при покупката и се погрижете за достатъчно сигурна транспортна опаковка.

Гаранция

Уважаема г-жо Клиент,

Уважаеми г-н Клиент,

за този продукт получавате 5 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в глава трета, раздел II и III и глава четвърта от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки (ЗПЦС-ЦУПС)*.

Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция, не са свързани с разходи за потребителите и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно ЗПЦС-ЦУПС.

Гаранционни условия

Гаранционният срок е 5 години от датата на получаване на стоката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на пет години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен. Гаранцията предполага в рамките на петгодишния гаранционен срок да се представят дефектният уред, касовата бележка (касовият бон), както и всички други документи, установяващи наличието на дефект и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. В случай на замяна на дефектна стока първоначалните гаранционен срок и гаранционни условия се запазват. В случай на ремонт на дефектна стока, срокът на ремонта се прибавя към гаранционния срок. За евентуално наличните и установени повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

Ремонтът или замяната на продукта не порождават нова гаранция.

Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща консумативите, както и частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (напр. Макара с корда, Въздушен филтър инд Запалителна свещ) или повредите на чупливи части (напр. Превключвател). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за експлоатация. Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се

избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за професионална употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания, моля, подгответе касовия бон и каталожния номер (IAN 495693_2504) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата рекламация.
- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите писмено в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

* Като физическо лице – потребител, независимо от настоящата търговска гаранция, Вие се ползвате от правата на законната гаранция, предоставена от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажбата на стоки /ЗПЦСЦУПС/. По-специално Вие имате право при несъответствие на стоката да бъде извършен ремонт или замяна по Ваш избор, освен ако това е невъзможно или е свързано с непропорционално големи разходи за продавача. Вие имате право на пропорционално намаляване на цената или на разваляне на договора при наличие на условията на чл. 33, ал. 3 от ЗПЦСЦУПС. Условията и сроковете на

законовата гаранция са регламентирани в глава трета, раздел II и III и в глава четвърта на ЗПЦСЦУПС



На parkside-diy.com можете да видите и изтеглите тези и много други ръководства. Този QR код Ви отвежда директно до parkside-diy.com. Изберете Вашата държава и потърсете ръководства за експлоатация, като използвате формата за търсене. Чрез въвеждане на артикулния номер (IAN) 495693_2504 можете да отворите Вашата инструкция за експлоатация.

Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз сре-

щу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация.

- Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.
Внимание: Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта.
- Уредите, предмет на извънгаранционно обслужване, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.
- Ние ще изхвърлим изпратените от Вас дефектни уреди безплатно.

Сервизен център

Сервизно обслужване България
Тел.: 00800 118 4980
Формуляр за контакт на parkside-diy.com
IAN 495693_2504

Вносител

Моля, имайте предвид, че следващия адрес не е адрес на сервиза. Първо се свържете с посочения по-горе сервизен център.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
ГЕРМАНИЯ
www.grizzlytools.de

Резервни части и принадлежности

Резервни части и принадлежности можете да намерите на www.grizzlytools.shop. Ако в процеса на поръчка възникнат проблеми, свържете се с нас през нашия онлайн магазин. Ако имате други въпроси, обърнете се към: *Сервизен център, Стр. 192*

Позиция №	Наименование	Поръчков №
26, 27	Комплект (Предпазен капак, Отрязващ механизъм за кордата)	91120896
32	Капсула на макарата	91120897
28	Стоманен нож с 3 остриета	91120898
30	Диск с 22 зъба	91120900
31	Транспортна защита (Диск с 22 зъба)	91120899
64	Въздушен филтър	91120912
66	Запалителна свещ	91120906

Превод на оригиналната съответствие на ЕС

Продукт: **Бензинова коса с електрическо стартиране**

Модел: **PPBS 3 B2**

Сериен номер: 000001–020100

Предметът на декларацията, описан по-горе, отговаря на съответното законодателство на Съюза за хармонизация:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC
• (EU) 2016/1628 & (EU) 2018/989 • 2011/65/EU & (EU) 2015/863**

Обектът на декларацията, който е описан по-горе, е в съответствие с Директива 2011/65/EU на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2011 г. относно ограничението на употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване.

За да се осигури съответствие, са приложени следните хармонизирани стандарти и национални стандарти и разпоредби:

EN ISO 11806-1:2022 • EN ISO 14982:2009 • EN IEC 63000:2018

В съответствие с Директивата за шумовите емисии 2000/14/EC се потвърждава следното: Ниво на звукова мощност L_{WA}

– измерено: 110,3 dB;

– гарантирано: 113 dB

Използвана процедура за оценка на съответствието съгласно 2000/14/EC, приложение V.

За настоящата декларация за съответствие отговорност носи единствено производителят:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
ГЕРМАНИЯ
15.12.2025

Christian Frank
Упълномощен представител за документация

Πίνακας περιεχομένων

Εισαγωγή.....	194
Προβλεπόμενη χρήση.....	195
Περιεχόμενο παράδοσης/Παραδοτέος εξοπλισμός.....	195
Επισκόπηση.....	195
Περιγραφή λειτουργίας.....	196
Τεχνικά χαρακτηριστικά.....	196
Υποδείξεις ασφάλειας.....	198
Σημασία των υποδείξεων ασφαλείας... 198	
Εικονοσύμβολα και σύμβολα.....	198
Γενικές υποδείξεις ασφαλείας.....	199
Συμπληρωματικοί κανόνες ασφαλείας.....	201
Υπολειπόμενοι κίνδυνοι.....	202
Προληπτικά μέτρα έναντι ανάκρουσης.....	202
Διατάξεις ασφαλείας.....	202
Συναρμολόγηση.....	203
Τοποθέτηση προστατευτικού καλύμματος.....	203
Συναρμολόγηση σωλήνα δύο τμημάτων.....	203
Συναρμολόγηση τιμονιού.....	203
Τοποθέτηση υποδοχής καρουλιού.....	204
Συναρμολόγηση άγκιστρου.....	204
Προετοιμασία.....	204
Ανάμιξη και συμπλήρωση καυσίμου... 204	
Τοποθέτηση ατσάλινου μαχαιριού 3 λεπίδων.....	205
Τοποθέτηση λεπίδας εκρίζωσης 22 δοντιών.....	205
Τοποθέτηση διπλής ζώνης ώμου.....	205
Έλεγχος κατάστασης φόρτισης του συσσωρευτή.....	205
Φόρτιση συσσωρευτή.....	205
Τοποθέτηση και αφαίρεση συσσωρευτή.....	206
Υποδείξεις λειτουργίας.....	206
Λειτουργία.....	206
Πριν από τη λειτουργία.....	206
Χρήση της προέκτασης του προστατευτικού καλύμματος.....	207
Μετακίνηση δακτυλίου για μίαντα μεταφοράς/ισορρόπηση συσκευής.....	207
Εργασία με το καρούλι νήματος.....	207
Επιμήκυνση νήματος.....	208
Εργασία με ένα εργαλείο κοπής μετάλλου.....	208
Όταν η συσκευή δονείται.....	208
Έλεγχος συμπλέκτη.....	208

Εκκίνηση κινητήρα.....	208
Καθαρισμός, συντήρηση και αποθήκευση.....	210
Καθαρισμός.....	210
Συντήρηση.....	210
Αποθήκευση.....	214
Αναζήτηση σφαλμάτων.....	215
Μεταφορά.....	216
Μεταφορά.....	216
Απόρριψη/Προστασία του περιβάλλοντος.....	216
Απόρριψη των συσσωρευτών με φιλικό προς το περιβάλλον τρόπο.....	217
Σέρβις.....	217
Εγγύηση.....	217
Σέρβις επισκευών.....	218
Κέντρο Σέρβις.....	218
Εισαγωγές.....	219
Ανταλλακτικά και αξεσουάρ.....	219
Μετάφραση του πρωτοτύπου των δηλώσεων συμμόρφωσης ΕΕ.....	220
Διευρυμένη εικόνα.....	247

Εισαγωγή

Συγχαρητήρια για την αγορά του νέου σας βενζινοκίνητου χορτοκοπτικού (στο εξής αναφέρεται ως προϊόν ή συσκευή).

Αποφασίσατε έτσι για την απόκτηση μιας συσκευής υψηλής ποιότητας. Η παρούσα συσκευή ελέγχθηκε κατά τη διαδικασία παραγωγής αναφορικά με την ποιότητα και υποβλήθηκε σε τελικό έλεγχο. Με τον τρόπο αυτό έχει εξασφαλιστεί η ικανότητα λειτουργίας της συσκευής σας.

Δεν αποκλείεται σε μεμονωμένες περιπτώσεις γύρω από ή μέσα στη συσκευή να υπάρχουν υπολείποντες ποσότητες λιπαντικών. Αυτό δεν αποτελεί έλλειψη ή ελάττωμα και δεν πρέπει να σας ανησυχεί.



Οι οδηγίες λειτουργίας είναι τμήμα αυτής της συσκευής. Περιέχουν σημαντικές υποδείξεις για την ασφάλεια, τη χρήση και την απόρριψη. Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες λειτουργίας. Εξοικειωθείτε με τα στοιχεία χειρισμού και τη σωστή χρήση της συσκευής. Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο όπως περιγράφεται και για τους αναφερόμενους τομείς χρήσης. Φυλάτε καλά τις οδηγίες λειτουργίας

και παραδώστε όλα τα έγγραφα σε περίπτωση παραδόσης της συσκευής σε τρίτους.

Προβλεπόμενη χρήση

Η συσκευή προβλέπεται αποκλειστικά για τις εξής χρήσεις:

Για εργασίες κοπής

- γρασιδιού σε κήπους
- κατά μήκος των άκρων παρτεριών
- γύρω από δέντρα ή πασσάλους φραχτών
- χαμηλής βλάστησης

Η λεπίδα εκρίζωσης μπορεί να χρησιμοποιηθεί για την κοπή παχιών και μικρών κορμών διαμέτρου έως 20 mm.

Η συσκευή προορίζεται για χρήση από ενήλικες. Ανήλικοι κάτω των 16 ετών επιτρέπεται να χρησιμοποιούν τη συσκευή μόνο με επίβλεψη.

Κάθε περαιτέρω χρήση που δεν επιτρέπεται ρητά στις παρούσες οδηγίες λειτουργίας μπορεί να θέσει σε κίνδυνο τον χρήστη και να προκαλέσει ζημιές στη συσκευή. Ο χειριστής ή ο χρήστης της συσκευής είναι υπεύθυνος για ατυχήματα ή βλάβες σε άλλους ανθρώπους ή στην ιδιοκτησία τους. Η συσκευή προορίζεται για οικιακή χρήση. Δεν έχει σχεδιαστεί για συνεχή, επαγγελματική χρήση. Στην περίπτωση επαγγελματικής χρήσης ακυρώνεται η εγγύηση. Ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για φθορές που οφείλονται σε μη ορθή ή λανθασμένη χρήση.

Περιεχόμενο παράδοσης/ Παραδοτέος εξοπλισμός

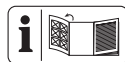
Αποσυσκευάστε τη συσκευή και ελέγξτε το περιεχόμενο παράδοσης.

Απορρίψτε τα υλικά συσκευασίας με σωστό τρόπο.

- Βενζινοκίνητο χορτοκοπτικό με ηλεκτρική εκκίνηση
 - Περιβλήμα κινητήρα με επάνω σωλήνα άξονα
 - Τιμόνι
 - Κάτω σωλήνας άξονα
 - Καρούλι νήματος
 - Ατσάλινο μαχαίρι 3 λεπίδων
 - Λεπίδα εκρίζωσης 22 δοντιών
- 2x Προστατευτικό μεταφοράς
- 2x Προστατευτικό κάλυμμα
- Διπλή ζώνη ώμου με προστατευτικό σώματος
- Πολυεργαλείο
- 2x Εσωτερικό εξαγωνικό κλειδί (4 mm & 5 mm)

- Υλικά συναρμολόγησης
- Φιάλη ανάμειξης καυσίμου (500 ml)
- Θήκη αξεσουάρ
- Συσσωρευτής και συσκευή φόρτισης με οδηγίες λειτουργίας
- Πρωτότυπο οδηγιών χρήσης

Επισκόπηση



Για τις εικόνες της συσκευής, ανατρέξτε στην μπροστινή και στην πίσω ανοιγόμενη σελίδα.

Εικ. Α

- 1 Βύσμα μπουζί
- 2 Λαβή εκκινήτη
- 3 Βάση συσσωρευτή
- 4 Ηλεκτρική μίζα
- 5 Δοχείο καυσίμου
- 6 Καπάκι δοχείου καυσίμου
- 7 Αντλία καυσίμου
- 8 Μοχλός ψυχρής εκκίνησης (τσοκ)
- 9 Βίδα
- 10 Κάλυμμα φίλτρου αέρα
- 11 Κλιπ συγκράτησης καλωδίου
- 12 Δακτύλιος
- 13 Καλώδιο συσκευής
- 14 Βίδα αστέρα
- 15 Τιμόνι
- 16 Χειρολαβή
- 17 Κάτω σωλήνας άξονα
- 18 Μηχανισμός ασφάλισης
- 19 Βίδα στερέωσης σωλήνα
- 20 Επάνω σωλήνας άξονα
- 21 Λαβή πολλαπλών λειτουργιών
- 22 Πλήκτρο απενεργοποίησης
- 23 Κλειδίωμα επιταχυντή
- 24 Επιταχυντής
- 25 Προστατευτικό κάλυμμα
- 26 Προστατευτικό κάλυμμα
- 27 Προέκταση προστατευτικού καλύμματος
- 28 Ατσάλινο μαχαίρι 3 λεπίδων
- 29 Προστατευτικό μεταφοράς
- 30 Λεπίδα εκρίζωσης 22 δοντιών
- 31 Προστατευτικό μεταφοράς
- 32 Υποδοχή καρουλιού

- 33 Πολυεργαλείο
 34 Εσωτερικό εξαγωνικό κλειδί (4 mm)
 35 Εσωτερικό εξαγωνικό κλειδί (5 mm)
 36 Φιάλη ανάμειξης καυσίμου
 37 Συσσωρευτής
 38 Πλήκτρο (Ένδειξη κατάστασης φόρτισης)
 39 Ένδειξη κατάστασης φόρτισης
 40 Απασφάλιση μπαταρίας
 41 Φορτιστής
 42 Διπλή ζώνη ώμου
 43 Κούμπωμα με κλικ
 44 Προστατευτικό ισχίων
 45 Άγκιστρο
 46 Παξιμάδι
 47 Δίσκος σύσφιξης
 48 Ροδέλα
 49 Θήκη αξεσουάρ
Εικ. Β
 50 Βίδα
 51 Στήριγμα άξονα
 52 Βίδα
Εικ. C
 53 Μηχανισμός ασφάλισης
Εικ. D
 54 Στήριγμα λαβής
 55 Υποδοχή
Εικ. E
 56 Υποδοχή εργαλείων
 57 Κόπτης νήματος
Εικ. J
 58 Μηχανισμός ασφάλισης
Εικ. K
 59 Πεταλούδα
Εικ. M
 60 Μηχανισμός ασφάλισης
 61 Καρούλι νήματος
 62 Δακτύλιος εξόδου νήματος
 63 Εσοχή
Εικ. N
 64 Φίλτρο αέρα
 65 Περιβλήμα φίλτρου αέρα

Εικ. O

66 Μπουζί

Εικ. P

67 Φίλτρο καυσίμου

Εικ. Q

68 Εγκοπή

69 Αυλάκωση

Εικ. R

70 Βίδα

Περιγραφή λειτουργίας

Το φορητό βενζινοκίνητο χορτοκοπτικό χειρρός διαθέτει έναν κινητήρα εσωτερικής καύσης για τη μετάδοση κίνησης, ο οποίος βρίσκεται συνεχώς σε λειτουργία κατά τη διάρκεια της εργασίας. Η μετάδοση ισχύος πραγματοποιείται μέσω ενός δίσκου συμπλέκτη, ο οποίος μεταδίδει την ισχύ του κινητήρα στη διάταξη κοπής μέσω ενός φυγοκεντρικού συμπλέκτη σε υψηλό αριθμό στροφών.

Η διάταξη κοπής της συσκευής είναι ένα καρούλι διπλού νήματος με αυτόματο μηχανισμό επιμήκυνσης. Κατά τη διαδικασία κοπής, δύο πλαστικά νήματα περιστρέφονται γύρω από έναν άξονα κατακόρυφα προς το επίπεδο κοπής.

Αντί για το καρούλι διπλού νήματος, μπορεί να τοποθετηθεί το ατσάλινο μαχαίρι 3 λεπίδων ή η λεπίδα εκρίζωσης 22 δοντιών.

Τεχνικά χαρακτηριστικά**Βενζινοκίνητο χορτοκοπτικό με ηλεκτρική εκκίνησηPPBS 3 B2**

Κινητήρας 2χρονος κινητήρας

Κυβισμός 51,7 cm³

Μέγ. ισχύς κινητήρα 1,45 kW (1,9 PS)

Αριθμός στροφών κινητήρα

– στο ρελαντί η₀ 3000 min⁻¹

– Μέγ. αριθμός στροφών κινητήρα

..... 9500 min⁻¹

Αριθμός στροφών κοπής

– Με Ατσάλινο μαχαίρι 3 λεπίδων/Λεπίδα

εκρίζωσης 22 δοντιών 7800 min⁻¹

– Με καρούλι νήματος, Ø 430 mm

..... 7800 min⁻¹Όγκος δοχείου 1000 cm³ (1,0 l)

Αναλογία ανάμειξης καυσίμου 40:1

Βαθμίδα εκπομπών V

Τιμή εκπομπής διοξειδίου του άνθρακα (CO₂) που καθορίζεται από μια διαδικασία έγκρισης τύπου της ΕΕ: 1063 g/kWh

Κατασκευαστής κινητήρα

- Εμπορική ονομασία: Zhejiang Chuntao Technology Co., Ltd.
- Επωνυμία εταιρείας: Zhejiang Chuntao Technology Co., Ltd.
- Διεύθυνση επικοινωνίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση: ORD Technology Europe, 6 Rue des Bateliers Bureau, 92110 Clichy, France

Βάρος

- Βάρος (χωρίς περιεχόμενο δοχείου καυσίμου) 6,2 kg
- Βάρος (μονάδα κινητήρα) 6,98 kg

Νήμα

- Πλάτος κοπής 430 mm
- Πάχος νήματος 2,4 mm
- Μήκος νήματος 6 m

Ατσάλινο μαχαίρι 3 λεπίδων/Λεπίδα εκρίζωσης 22 δοντιών

- Πλάτος κοπής 255 mm
- Πάχος 1,4mm
- Οπή 25,4mm
- Μέγ. επιτρεπόμενος αριθμός στροφών

..... 10000 min⁻¹

Λεπίδα εκρίζωσης 22 δοντιών

- Πλάτος κοπής 200 mm
- Πάχος 1,5mm
- Οπή 25,4mm
- Μέγ. επιτρεπόμενος αριθμός στροφών

..... 10000 min⁻¹

Στάθμη ηχητικής πίεσης (L_{pA})

..... 98,8 dB; K_{pA}=3 dB

Στάθμη ηχητικής ισχύος (L_{WA})

- εγγυημένη 113 dB

- μετρημένη 110,3 dB; K_{WA}=2,48 dB

Δόνηση (a_H) Ατσάλινο μαχαίρι 3 λεπίδων

- Λαβή πολλαπλών λειτουργιών

..... 7,762 m/s²; K=1,5 m/s²

- Χειρολαβή 7,651 m/s²; K=1,5 m/s²

Δόνηση (a_H) Λεπίδα εκρίζωσης 22 δοντιών

- Λαβή πολλαπλών λειτουργιών

..... 7,862 m/s²; K=1,5 m/s²

- Χειρολαβή 7,989 m/s²; K=1,5 m/s²

Δόνηση (a_H) Καρούλι νήματος

- Λαβή πολλαπλών λειτουργιών

..... 7,468 m/s²; K=1,5 m/s²

- Χειρολαβή 7,532 m/s²; K=1,5 m/s²

Οι τιμές θορύβου και δονήσεων προσδιορίστηκαν σύμφωνα με τα πρότυπα και τους κανονισμούς που αναφέρονται στη δήλωση συμμόρφωσης.

Η αναγραφόμενη συνολική τιμή δονήσεων προσδιορίστηκε σύμφωνα με το ακόλουθο πρότυπο: ISO 22867

Οι αναγραφόμενες τιμές εκπομπής θορύβου προσδιορίστηκαν σύμφωνα με το ακόλουθο πρότυπο: ISO 22868

Οι τιμές προσδιορίστηκαν σύμφωνα με μια τυποποιημένη διαδικασία ελέγχου και μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τη σύγκριση μιας συσκευής με μια άλλη. Η αναγραφόμενη συνολική τιμή δονήσεων και η αναγραφόμενη τιμή εκπομπής θορύβου μπορούν να χρησιμοποιηθούν επίσης για προσωρινή εκτίμηση του φορτίου.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Οι τιμές δονήσεων και εκπομπής θορύβου ενδέχεται να διαφέρουν από την καθορισμένη τιμή κατά τη χρήση της συσκευής, ανάλογα με τον τρόπο χρήσης της συσκευής. Υπάρχει η ανάγκη καθορισμού μέτρων ασφάλειας για τον χειριστή, τα οποία βασίζονται σε μια εκτίμηση της επιβάρυνσης λόγω δονήσεων κατά την πραγματική χρήση (πρέπει να ληφθούν υπόψη όλα τα στάδια του κύκλου λειτουργίας, π.χ. ο χρόνος κατά τον οποίο η συσκευή είναι απενεργοποιημένη και ο χρόνος κατά τον οποίο η συσκευή είναι μεν ενεργοποιημένη, αλλά λειτουργεί χωρίς επιβάρυνση).

X 20 V TEAM

Ο συσκευή είναι τμήμα της σειράς **X 20 V TEAM** και λειτουργεί με συσσωρευτές της σειράς **X 20 V TEAM**. Οι συσσωρευτές της σειράς **X 20 V TEAM** επιτρέπεται να φορτίζονται μόνο με συσκευές φόρτισης της σειράς **X 20 V TEAM**.

Σας συστήνουμε να θέσετε σε λειτουργία την παρούσα συσκευή αποκλειστικά με τους εξής συσσωρευτές: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1, Smart PAPS 2012 A1

Σας συστήνουμε να φορτίζετε αυτούς τους συσσωρευτές με τις εξής συσκευές φόρτισης: PLG 20 A1, PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3, PLG 201 A1, PDSLGL 20 A1, PDSLGL 20 B1, Smart PLGS 2012 A1

Τεχνικά χαρακτηριστικά συσσωρευτή και συσκευής φόρτισης: Δείτε τις ξεχωριστές οδηγίες.

Υποδείξεις ασφαλείας

Αυτή η ενότητα περιέχει τις βασικές υποδείξεις ασφαλείας κατά τη χρήση της συσκευής.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Βλάβες σε άτομα και υλικές ζημιές λόγω ακατάλληλης μεταχείρισης του συσσωρευτή. Λαμβάνετε υπόψη τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες σχετικά με τη φόρτιση και τη σωστή χρήση που αναφέρονται στις οδηγίες λειτουργίας του συσσωρευτή και του φορτιστή της σειράς **X 20 V TEAM**. Θα βρείτε μια λεπτομερή περιγραφή για τη διαδικασία φόρτισης και περισσότερες πληροφορίες στις ξεχωριστές οδηγίες χειρισμού.

Σημασία των υποδείξεων ασφαλείας

▲ ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Αν δεν τηρείτε αυτή την υπόδειξη ασφαλείας, θα προκύψει ατύχημα. Η συνέπεια είναι σοβαρός σωματικός τραυματισμός ή θάνατος.






▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Αν δεν τηρείτε αυτή την υπόδειξη ασφαλείας, ενδέχεται να προκύψει ατύχημα. Η συνέπεια μπορεί να είναι σοβαρός σωματικός τραυματισμός ή θάνατος.

▲ ΠΡΟΣΟΧΗ! Αν δεν τηρείτε αυτή την υπόδειξη ασφαλείας, θα προκύψει ατύχημα. Η συνέπεια μπορεί να είναι ελαφρύς ή μέτριας σοβαρότητας σωματικός τραυματισμός ή θάνατος.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ! Αν δεν τηρείτε αυτή την υπόδειξη ασφαλείας, θα προκύψει ατύχημα. Η συνέπεια μπορεί να είναι υλική ζημιά.

Εικονοσύμβολα και σύμβολα

Εικονοσύμβολα επάνω στη συσκευή

-  Προσοχή!
-  Διαβάστε τις οδηγίες λειτουργίας
-  Χρησιμοποιείτε προστατευτικό ματιών
-  Χρήση προστασίας κεφαλής
-  Χρησιμοποιείτε προστασία ακοής



Χρησιμοποιείτε γάντια ασφαλείας



Φοράτε αντιολισθητικά υποδήματα ασφαλείας με σταθερή σόλα!



Προσοχή στα εκτοξευόμενα αντικείμενα - κρατήστε τους παρευρισκόμενους μακριά



Προσοχή! Ανάκρουση - Προσέχετε για ανάκρουση του μηχανήματος κατά την εργασία.



Προσοχή, καυτές επιφάνειες, κίνδυνος εγκαυμάτων!



Εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος L_{WA} σε dB(A)



Κατεύθυνση κίνησης της μονάδας κοπής



Για χρήση με καρούλι νήματος



Για χρήση με ατσάλινα μαχαίρια 3 λεπίδων



Για τη χρήση με τη λεπίδα εκρίζωσης 22 οδοντώσεων



Δεν χρησιμοποιείται με τη λεπίδα εκρίζωσης 22 οδοντώσεων



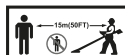
Καμία ανοιχτή φλόγα. Απαγορεύεται η φωτιά, οι ανοιχτές πηγές ανάφλεξης και το κάπνισμα.



Αναλογία ανάμιξης καυσίμου προς λάδι 2χρονων κινητήρων: 40:1, χρησιμοποιείτε ΜΟΝΟ μείγμα καυσίμου



Χρησιμοποιείτε ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΑ μείγμα καυσίμου



Διατηρείτε απόσταση ασφαλείας τουλάχιστον 15 μέτρων από τρίτους



Χρήση μοχλού εκκίνησης με κρύο κινητήρα (τοοκ)



Πιέστε την αντλία καυσίμου



Ενεργοποίηση σχοινού εκκίνησης ή ηλεκτρικής μίζας



Ενεργοποίηση κλειδώματος επιταχυντή και επιταχυντή

Γενικές υποδείξεις ασφαλείας

Πρέπει να απαγορεύεται η πρόσβαση σε παιδιά, καθώς και σε άρρωστα και ευπαθή άτομα. Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται προσεκτικά όταν βρίσκονται κοντά σε μηχανήματα.

Τηρείτε τους ισχύοντες περιφερειακούς και τοπικούς κανονισμούς πρόληψης ατυχημάτων. Το ίδιο ισχύει για όλες τις διατάξεις σχετικά με την ασφάλεια στην εργασία και την υγεία στον χώρο εργασίας.

Ο κατασκευαστής δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνος εάν τα μηχανήματά του τροποποιηθούν χωρίς άδεια και εάν τέτοιες τροποποιήσεις έχουν ως αποτέλεσμα βλάβες σε άτομα ή ζημιές σε αντικείμενα.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κατά τη χρήση μηχανημάτων, πρέπει να λαμβάνονται πάντα βασικά προληπτικά μέτρα. Λαμβάνετε επίσης υπόψη όλες τις συμβουλές και υποδείξεις στις συμπληρωματικές υποδείξεις ασφαλείας.

- 1. Λαμβάνετε υπόψη τις περιβαλλοντικές συνθήκες στις οποίες εργάζεστε.** Από το ηλεκτρικό εργαλείο παράγονται τοξικά καυσαέρια μόλις ο κινητήρας τεθεί σε λειτουργία. Αυτά τα αέρια μπορεί να είναι άοσμα και αόρατα. Επομένως, δεν πρέπει ποτέ να εργάζεστε με τη συσκευή σε κλειστούς ή ανεπαρκώς αεριζόμενους χώρους. Κατά τις εργασίες, βεβαιωθείτε ότι υπάρχει επαρκής φωτισμός. Φροντίστε για μια ασφαλή στάση σε συνθήκες υγρασίας, χιονιού, πάγου, σε πλαγιές και σε ανώμαλο έδαφος.
- 2. Μην επιτρέπετε σε ξένους να έχουν πρόσβαση στη συσκευή.** Οι επισκέπτες και οι θεατές, ειδικά τα παιδιά καθώς και τα άρρωστα και ευπαθή άτομα, πρέπει να παραμένουν μακριά από τον χώρο εργασίας. Εμποδίζετε την επαφή άλλων ατόμων με τα εργαλεία. Παραδίδετε τη συσκευή μόνο σε άτομα που είναι εξοικειωμένα με τη συσκευή και τον χειρισμό της.
- 3. Βεβαιωθείτε για την ασφαλή αποθήκευση των εργαλείων.** Τα εργαλεία που

δεν χρησιμοποιούνται πρέπει να φυλάσσονται σε στεγνό μέρος, αν είναι δυνατόν υπερυψωμένο, ή να είναι κλειδωμένα σε μη προσβάσιμο μέρος.

- 4. Χρησιμοποιείτε πάντα το σωστό εργαλείο για κάθε εργασία.** Μην χρησιμοποιείτε π.χ. μικρά εργαλεία ή εξαρτήματα για εργασίες που πρέπει βασικά να εκτελούνται με βαριά εργαλεία. Χρησιμοποιείτε τα εργαλεία αποκλειστικά για τους σκοπούς για τους οποίους έχουν σχεδιαστεί.
- 5. Φροντίζετε για κατάλληλο ρουχισμό.** Ο ρουχισμός πρέπει να είναι λειτουργικός και να μην σας εμποδίζει κατά την εργασία. Φοράτε ρουχισμό με προστατευτικά ένθετα έναντι κοπής.
- 6. Χρησιμοποιείτε μέσα ατομικής προστασίας.** Φοράτε υποδήματα ασφαλείας με προστατευτικά δακτύλων από χάλυβα/σόλες από χάλυβα και αντιολισθητική σόλα. Φοράτε προστατευτικό κράνος, εάν υπάρχει κίνδυνος πτώσης αντικειμένων κατά την εργασία.
- 7. Φοράτε προστατευτικά γυαλιά.** Ενδέχεται να εκσφενδονιστούν αντικείμενα προς το μέρος σας. Το επακόλουθο μπορεί να είναι σοβαροί οφθαλμικοί τραυματισμοί.
- 8. Φοράτε προστασία για την ακοή.** Χρησιμοποιείτε ατομική ηχομόνωση, π.χ. ωτοασπίδες.
- 9. Προστατευτικό χεριών**
Φοράτε ανθεκτικά γάντια - τα δερμάτινα γάντια παρέχουν καλή προστασία.
- 10. Λειτουργία της συσκευής**
Μην εργάζεστε ποτέ χωρίς το κατάλληλο προστατευτικό κάλυμμα. Κίνδυνος τραυματισμού από αντικείμενα που εκσφενδονίζονται.
- 11. Αφαιρείτε τα σωληνωτά κλειδιά κ.λπ.** Όλα τα κλειδιά ή άλλα παρόμοια αντικείμενα πρέπει να απομακρύνονται πριν την ενεργοποίηση της συσκευής.
- 12. Να είστε πάντα σε εγρήγορση. Προσέχετε τι κάνετε.** Χρησιμοποιείτε την κοινή λογική σας. Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία όταν είστε κουρασμένοι. Η συσκευή δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται υπό την επήρεια αλκοόλ, ναρκωτικών ή φαρμάκων που μειώνουν την ικανότητα αντίδρασης.
- 13. Πλήρωση καυσίμου**
 - Να συμμορφώνεστε πάντα με την ισχύουσα διάταξη πυροπροστασίας και

τις εκάστοτε επίσημες/ομοσπονδιακές διατάξεις περί πρόληψης πυρκαγιών.

- Το καύσιμο και οι ατμοί καυσίμου είναι εξαιρετικά εύφλεκτα. Μην ανεφοδιάζετε με καύσιμο ενώ ο κινητήρας λειτουργεί ή είναι ακόμη ζεστός. Κατά τον ανεφοδιασμό, βεβαιωθείτε ότι υπάρχει καλός αερισμός. Απαγορεύεται το κάπνισμα και η ανοιχτή φωτιά.
 - Πριν τον ανεφοδιασμό πρέπει πάντα να απενεργοποιείτε τον κινητήρα. Ανοίγεται πάντα προσεκτικά το καπάκι του δοχείου καυσίμου, έτσι ώστε τυχόν υπάρχουσα υπερπίεση να μπορεί να εκκενωθεί σταδιακά χωρίς να εκτοξευθεί καύσιμο. Η εργασία με τη συσκευή δημιουργεί υψηλές θερμοκρασίες στο περιβάλλον. Επομένως, αφήνετε τη συσκευή να κρυώσει πριν τον ανεφοδιασμό. Διαφορετικά, το καύσιμο μπορεί να αναφλεγεί και να προκαλέσει σοβαρά εγκαύματα.
 - Κατά τον ανεφοδιασμό με καύσιμο, προσέχετε να μην συμπληρώνετε πολύ μεγάλη ποσότητα καυσίμου. Σε περίπτωση που κάποιο υγρό αμοχρήσει, πρέπει να το αφαιρέσετε άμεσα και να καθαρίσετε τη συσκευή.
 - Μετά την πλήρωση, βεβαιωθείτε ότι η βιδωτή σύνδεση εδράζεται με ασφάλεια, προκειμένου να αποφευχθεί η χαλάρωση λόγω των κραδασμών που προκαλούνται κατά τη διάρκεια της εργασίας.
 - Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν διαρροές. Σε περίπτωση διαρροής καυσίμου, μην εκκινήσετε τον κινητήρα. Κίνδυνος για τη ζωή από εγκαύματα!
14. **Διάρκεια χρήσης και διαλείμματα**
Παρατεταμένη χρήση της συσκευής μπορεί να οδηγήσει σε βλάβες στη ροή του αίματος λόγω κραδασμών στα χέρια (ασθένεια λευκών δακτύλων). Ωστόσο, μέσω κατάλληλων γαντιών ή τακτικών διαλειμμάτων μπορείτε να επιμηκύνετε τη διάρκεια χρήσης. Να θυμάστε ότι η προσωπική σας προδιάθεση για κακή κυκλοφορία του αίματος, οι χαμηλές εξωτερικές θερμοκρασίες ή οι υψηλές δυνάμεις πρόσφυσης ενώ εργάζεστε μειώνουν τη διάρκεια χρήσης.
15. **Προσέχετε για κατεστραμμένα εξαρτήματα.** Πριν θέσετε τη συσκευή σε λειτουργία, μετά από έντονες προσκρούσεις και πτώσεις, ελέγχετε τη συσκευή για εν-

δείξεις ζημιάς και φθοράς. Έχουν υποστεί ζημιά μεμονωμένα εξαρτήματα; Σε περίπτωση ελαφρών ζημιών, αναρωτηθείτε σοβαρά εάν το εργαλείο θα συνεχίσει να λειτουργεί παρόλα αυτά απρόσκοπτα και με ασφάλεια. Προσέχετε για τον σωστό προσανατολισμό και τη ρύθμιση των κινούμενων εξαρτημάτων. Αλληλοσυνδέονται σωστά τα εξαρτήματα; Έχουν υποστεί ζημιά εξαρτήματα; Είναι όλα σωστά εγκατεστημένα; Είναι σωστές όλες οι λοιπές απαιτήσεις για την απρόσκοπτη λειτουργία; Οι κατεστραμμένες προστατευτικές διατάξεις κ.λπ. πρέπει να επισκευάζονται σωστά ή να αντικαθίστανται από εξουσιοδοτημένα άτομα, εκτός εάν αναφέρεται ρητά διαφορετικά στις οδηγίες λειτουργίας. Οι ελαττωματικοί διακόπτες πρέπει να αντικαθίστανται από εξουσιοδοτημένο κατάστημα. Σε περίπτωση επισκευών, επικοινωνείτε με ένα εξουσιοδοτημένο από εμάς κέντρο εξυπηρέτησης πελατών.

16. **Απενεργοποιείτε πάντα τον κινητήρα προτού πραγματοποιήσετε ρυθμίσεις ή εργασίες συντήρησης.** Αυτό ισχύει ιδιαίτερα για εργασίες στο καρούλι νήματος.
17. **Χρησιμοποιείτε μόνο εγκεκριμένα εξαρτήματα.** Για τη συντήρηση και τις επισκευές, χρησιμοποιείτε μόνο πανομοιότυπα ανταλλακτικά. Ανταλλακτικά μπορείτε να προμηθευτείτε στο online κατάστημά μας (βλ. *Ανταλλακτικά και αξεσουάρ*, σ. 219).

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Η χρήση άλλων κεφαλών κοπής, καθώς και αξεσουάρ και προσαρτημάτων που δεν συνιστώνται ρητά, ενδέχεται να προκαλέσει κίνδυνο σε άτομα και αντικείμενα. Το εργαλείο επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο για τον προβλεπόμενο σκοπό χρήσης. Οποιαδήποτε άλλη χρήση θεωρείται ακατάλληλη χρήση. Για υλικές ζημιές και σωματικές βλάβες που απορρέουν από μια τέτοια ακατάλληλη χρήση ευθύνεται αποκλειστικά ο χρήστης, σε καμία περίπτωση ο κατασκευαστής. Ο κατασκευαστής δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνος εάν τα μηχανήματά του τροποποιηθούν ή χρησιμοποιηθούν με ακατάλληλο τρόπο και εάν αυτό έχει ως αποτέλεσμα ζημιές.

Συμπληρωματικοί κανόνες ασφαλείας

Για την αποφυγή σωματικών βλαβών και υλικών ζημιών:

1. **Προσοχή!** Κρατάτε πάντα τα χέρια και τα πόδια μακριά από την περιοχή κοπής, ειδικά κατά την εκκίνηση της συσκευής. Διατηρείτε πάντα το χέρι σας ελεύθερο στην πρόσθετη λαβή.
2. **Κρατάτε πάντα τη συσκευή με τα χέρια στις δύο χειρολαβές.** Κρατάτε πάντα τη συσκευή σε κατάλληλη απόσταση ασφαλείας από το σώμα σας και διατηρείτε σταθερή στάση σώματος.
3. Φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά.
4. Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο υπό το φως της ημέρας ή εάν υπάρχει επαρκής τεχνητός φωτισμός.
5. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με βροχή ή σε βρεγμένο γρασιδί.
6. Πριν από τη χρήση, ελέγχετε τη συσκευή για τυχόν ζημιές ως επακόλουθο μιας πρόσκρουσης, και, εφόσον απαιτείται, επισκευάστε την.
7. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν οι προστατευτικές διατάξεις είναι καταστραμμένες ή δεν έχουν τοποθετηθεί σωστά.
8. Διασφαλίστε ότι οι εγκοπές αερισμού του κινητήρα, το προστατευτικό κάλυμμα και η διάταξη κοπής δεν φέρουν ποτέ ακαθαρσίες ή υπολείμματα.
9. Κατά τη διάρκεια των εργασιών, διασφαλίστε πάντα ότι δεν υπάρχουν άνθρωποι ή ζώα σε ακτίνα τουλάχιστον 15 m. Απενεργοποιείτε αμέσως τη συσκευή εάν κάποιος βρίσκεται εντός της εμβέλειας του μηχανήματος, ιδιαίτερα εάν πρόκειται για παιδιά. **Κατά τη χρήση της συσκευής, ενδέχεται να εκσφενδονιστούν πέτρες και άλλα αντικείμενα, που μπορεί να προκαλέσουν σοβαρούς τραυματισμούς.**
10. Μην πλησιάζετε τα κινούμενα εξαρτήματα κατά τη λειτουργία της συσκευής (στην περιοχή των διατάξεων κοπής). **Μετά την απενεργοποίηση, η κεφαλή κοπής συνεχίζει να περιστρέφεται για μερικά δευτερόλεπτα.**
11. Πριν από τη χρήση της συσκευής, απομακρύνετε πέτρες, κλαδιά και οποιοδήποτε άλλο στερεό υλικό από την περιοχή εργασίας. Εκκινείτε το μηχάνημα μόνο όπως περιγράφεται στις οδηγίες. Κατά την εκκίνηση, το μηχάνημα δεν επιτρέπεται να είναι ανάποδα ή να βρίσκεται σε θέση εργασίας. Μην διασχίζετε οδούς ή μονοπάτια με χαλίκι με τη συσκευή να βρίσκεται σε λειτουργία.
12. Κατά την επιμήκυνση του νήματος κοπής απαιτείται μεγάλη προσοχή. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμών από κοπή. Μετά την εκτέλεση αυτών των διαδικασιών, λαμβάνετε ξανά σωστή θέση εργασίας, πριν από την εκκίνηση της συσκευής.
13. Μην χρησιμοποιείτε μεταλλικά καρούλια κοπής. Να θυμάστε ότι η συσκευή συνεχίζει να λειτουργεί για μερικά δευτερόλεπτα μετά την απομάκρυνση του δαχτύλου από τον διακόπτη.
14. Απενεργοποιείτε τον κινητήρα στις ακόλουθες περιπτώσεις:
 - Ανεφοδιάζετε τη συσκευή,
 - δεν τη χρησιμοποιείτε,
 - δεν την επιτηρείτε,
 - την καθαρίζετε,
 - τη μεταφέρετε από ένα σημείο σε ένα άλλο,
 - αφαιρείτε ή αντικαθιστάτε τη διάταξη κοπής, καθώς και όταν ρυθμίζετε το μήκος του νήματος κοπής με το χέρι.
15. Η παρατεταμένη χρήση της συσκευής μπορεί να οδηγήσει σε βλάβη της ακοής εάν δεν χρησιμοποιείται κατάλληλη προστασία ακοής, π.χ. ωτοασπίδες, για μείωση του κινδύνου βλάβης της ακοής.
16. Για την αποφυγή τραυματισμών, μεταφέρετε τη συσκευή από τον επάνω και κάτω σωλήνα άξονα σε απενεργοποιημένη κατάσταση, με τη μονάδα κοπής να είναι στραμμένη μακριά από το σώμα σας. Μετά την απενεργοποίηση, στην κεφαλή κινητήρα παρατηρούνται υψηλές θερμοκρασίες. Φροντίστε ώστε να μην έρχεστε σε επαφή με την κεφαλή κινητήρα.
17. Ελέγχετε τακτικά εάν το εξάρτημα κοπής είναι ακινητοποιημένο στο ρελαντί.
18. Οι εθνικοί κανονισμοί ενδέχεται να ορίζουν συγκεκριμένο όριο ηλικίας για τον χρήστη.
19. Λάβετε υπόψη, ότι οι ακόλουθες καταστάσεις μπορεί να οδηγήσουν σε ζημιές στη συσκευή και σε σοβαρούς τραυματισμούς στο άτομο που εργάζεται με τη συσκευή:
 - Μη ορθή συντήρηση,
 - χρήση μη συμβατών ανταλλακτικών,

- αφαίρεση ή τροποποίηση των διατάξεων ασφαλείας.
- 20. Προσοχή! Οι τοπικοί κανονισμοί ενδέχεται να περιορίζουν τη χρήση του μηχανήματος.
- 21. Διατηρείτε πάντα τη συσκευή μαζί με το εργαλείο κοπής σε καλή κατάσταση.
- 22. Πριν από τη χρήση, επιθεωρείτε τη συσκευή για χαλαρές συνδέσεις, διαρροές καυσίμου και κατεστραμμένα εξαρτήματα, όπως ρωγμές στα εξαρτήματα κοπής.
- 23. Κάνετε διαλείμματα και αλλάζετε τακτικά τη θέση εργασίας σας.
- 24. Προειδοποίηση! Ο περιστροφικός εκθαμνωτής διαθέτει αιχμηρές ακμές. Πρέπει να φοράτε γάντια.
- 25. Πριν από κάθε χρήση, μετά από πτώση ή άλλου είδους προσκρούσεις, απαιτείται οπτικός έλεγχος για σημαντικά ελαττώματα.
- 26. Κατά τη χρήση περιστροφικών εκθαμνωτών, φοράτε αντιολισθητικά προστατευτικά υποδήματα και προστατευτικό ρουχισμό.
- 27. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το μηχάνημα όταν είστε κουρασμένοι, άρρωστοι ή υπό την επήρεια αλκοόλ ή άλλων ναρκωτικών.
- 28. Προειδοποίηση για εκπομπές καυσαερίων!
- 29. Να στέκεστε σταθερά και να διατηρείτε την ισορροπία σας κατά τη λειτουργία. Επίσης, χρησιμοποιείτε τον παραδιδόμενο μάντα μεταφοράς.

Υπολειπόμενοι κίνδυνοι

Ακόμα και όταν χειρίζεστε αυτή τη συσκευή σύμφωνα με τις προδιαγραφές, υπάρχουν πάντα υπολειπόμενοι κίνδυνοι. Οι ακόλουθοι κίνδυνοι μπορεί να παρατηρηθούν σε συνάρτηση με την κατασκευή και την παραλλαγή της συσκευής:

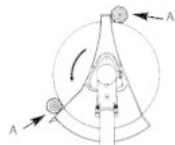
- Βλάβες στα μάτια, στην περίπτωση που δεν χρησιμοποιείται κατάλληλη προστασία για τα μάτια.
- Βλάβες στους πνεύμονες, στην περίπτωση που δεν χρησιμοποιείται προστασία για την αναπνοή.
- Βλάβες στην ακοή, στην περίπτωση που δεν χρησιμοποιείται κατάλληλη προστασία για την ακοή.
- Τραυματισμοί από κοπή

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος από ηλεκτρομαγνητικό πεδίο που δημιουργείται κατά τη διάρκεια της λειτουργίας της συσκευής. Το πεδίο μπορεί υπό συγκεκριμένες συνθήκες να επηρεάσει ενεργά ή παθητικά ιατρικά εμφυτεύματα. Για τη μείωση του κινδύνου σοβαρών ή θανατηφόρων τραυματισμών, συνιστούμε στα άτομα με ιατρικά εμφυτεύματα να συμβουλευτούν τον γιατρό τους και τον κατασκευαστή του ιατρικού εμφυτεύματος πριν τη χρήση της συσκευής.

Προληπτικά μέτρα έναντι ανάκρουσης

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος τραυματισμού! Σε περίπτωση ανάκρουσης, ο χρήστης δέχεται μια ισχυρή ώθηση από τη συσκευή. Απώλεια ελέγχου της συσκευής και σοβαροί τραυματισμοί. Αποφεύγετε τις ανακρούσεις με προσοχή και σωστή τεχνική. Κατά τη χρήση εργαλείου κοπής μετάλλου, υπάρχει κίνδυνος ανάκρουσης, εάν η κόψη του μαχαιριού συναντήσει ένα εμπόδιο (π.χ. πέτρα, ξύλο).

- Κρατάτε τη συσκευή σταθερά με τα δύο χέρια.
- Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν εμπόδια στο έδαφος.
- Μη χρησιμοποιείτε ένα εργαλείο κοπής μετάλλου κοντά σε φράχτες, μεταλλικούς στύλους ή παρόμοια.
- Χρησιμοποιείτε μόνο καλά ακονισμένα εργαλεία κοπής μετάλλου.
- Για να κόψετε παχιά στελέχη, τοποθετείτε τη συσκευή στη θέση Α.



Διατάξεις ασφαλείας

Για την προστασία του χρήστη και της συσκευής, υπάρχουν οι εξής διατάξεις ασφαλείας:

Προστατευτικό κάλυμμα (25/26)

- Προστατεύει τον χειριστή από ακούσια επαφή με το εργαλείο κοπής και ξένα σώματα που εκσφενδονίζονται.

Κλειδωμα επιταχυντή (23)

- Αποτρέπει την ακούσια επιτάχυνση του κινητήρα. Ο επιταχυντής (24) μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο αφού πατηθεί το κλειδωμα επιταχυντή.

Προστατευτικό μεταφοράς (29/31)

- Καλύπτει τις κοπτικές άκρες του εργαλείου κοπής ή της λεπίδας εκρίζωσης κατά τη μεταφορά ή την αποθήκευση.

Μηχανισμός γρήγορου ανοίγματος: Κούμπωμα με κλικ (43)

- Επιτρέπει στον χρήστη να απομακρυνθεί γρήγορα από τη συσκευή σε περιπτώσεις έκτακτης ανάγκης.

Συναρμολόγηση

Τοποθέτηση προστατευτικού καλύμματος

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος τραυματισμού! Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή χωρίς σωστά τοποθετημένο προστατευτικό κάλυμμα.

Τοποθέτηση προστατευτικού καλύμματος για το ατσάλινο μαχαίρι 3 λεπίδων/καρούλι νήματος (Εικ. Β) ●

1. Τοποθετήστε το μαύρο προστατευτικό κάλυμμα (26) για το ατσάλινο μαχαίρι 3 λεπίδων/καρούλι νήματος στο στήριγμα άξονα (51).
2. Βιδώστε τις 4 βίδες (50) στο προστατευτικό κάλυμμα (26) για το ατσάλινο μαχαίρι 3 λεπίδων/καρούλι νήματος με τη βοήθεια του (μικρότερου) εσωτερικού εξαγωνικού κλειδιού 4 mm (34).

Αφαίρεση προστατευτικού καλύμματος για το ατσάλινο μαχαίρι 3 λεπίδων/καρούλι νήματος (Εικ. Β) ●

1. Λύστε τις 4 βίδες (50) με το (μικρότερο) εσωτερικό εξαγωνικό κλειδί 4 mm (34).
2. Αφαιρέστε το προστατευτικό κάλυμμα (26) για το ατσάλινο μαχαίρι 3 λεπίδων/καρούλι νήματος.

Τοποθέτηση προστατευτικού καλύμματος για τη λεπίδα εκρίζωσης 22 δοντιών (Εικ. Β) ●

1. Τοποθετήστε το ασημί προστατευτικό κάλυμμα (25) για τη λεπίδα εκρίζωσης 22 δοντιών στην κεφαλή κοπής.
2. Βιδώστε τις 3 βίδες (52) στο προστατευτικό κάλυμμα (25) για τη λεπίδα εκρίζωσης 22 δοντιών με τη βοήθεια του (μικρότερου) εσωτερικού εξαγωνικού κλειδιού 4 mm (34).

Αφαίρεση προστατευτικού καλύμματος για τη λεπίδα εκρίζωσης 22 δοντιών (Εικ. Β) ●

1. Λύστε τις 3 βίδες (52) με το (μικρότερο) εσωτερικό εξαγωνικό κλειδί 4 mm (34).
2. Αφαιρέστε το προστατευτικό κάλυμμα (25).

Συναρμολόγηση σωλήνα δύο τμημάτων

Συναρμολόγηση (Εικ. C)

1. Χαλαρώστε τη βίδα στερέωσης σωλήνα (19) στον επάνω σωλήνα άξονα (20).
2. Σπρώξτε τον κάτω σωλήνα άξονα (17) όσο το δυνατόν περισσότερο μέσα στον επάνω σωλήνα άξονα (20).
3. Πιέστε την ασφάλεια (53) και σπρώξτε τον κάτω σωλήνα άξονα (17) τέρμα μέσα στον επάνω σωλήνα άξονα (20).
4. Περιστρέψτε τον κάτω σωλήνα άξονα (17) με μια ελαφριά κίνηση περιστροφής, έως ότου η ασφάλεια (53) κλειδώσει στην οπή στον επάνω σωλήνα άξονα (20).
5. Σφίξτε πάλι τη βίδα στερέωσης σωλήνα (19) με το χέρι.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ! Πριν την εκκίνηση της συσκευής, βεβαιωθείτε ότι ο κάτω σωλήνας άξονα εφαρμόζει σταθερά και με ασφάλεια και ότι βρίσκεται στη σωστή θέση.

Αποσυναρμολόγηση (Εικ. C)

1. Χαλαρώστε τη βίδα στερέωσης σωλήνα (19).
2. Πιέστε την ασφάλεια (53).
3. Απομακρύνετε τους σωλήνες άξονα.

Συναρμολόγηση τιμονιού

Διαδικασία (Εικ. D)

1. Χαλαρώστε τη βίδα αστέρα (14) και αφαιρέστε το στήριγμα λαβής (54) από τον επάνω σωλήνα άξονα (20).
2. Τοποθετήστε το τιμόνι (15) στην υποδοχή (55) στον επάνω σωλήνα άξονα (20). Ο πλαστικός δακτύλιος στο τιμόνι (15) πρέπει να βρίσκεται στη ράγα οδηγού στην υποδοχή (55).
3. Στερεώστε το τιμόνι (15) με το στήριγμα λαβής (54) και τη βίδα αστέρα (14). Σφίξτε με το χέρι τη βίδα αστέρα (14).
4. Ασφαλίστε το καλώδιο συσκευής με τα κλιπ συγκράτησης καλωδίου (11).

Τοποθέτηση υποδοχής καρουλιού

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κατά τη χρήση του καρουλιού νήματος, το μαύρο προστατευτικό κάλυμμα πρέπει να είναι πλήρως τοποθετημένο (Χρήση της προέκτασης του προστατευτικού καλύμματος, σ. 207).

Διαδικασία (Εικ. Ε)

1. Πιέστε τον μηχανισμό ασφάλισης (18), για να μπλοκάρετε την υποδοχή εργαλείων (56).
2. Βιδώστε την υποδοχή καρουλιού (32) \cup στην υποδοχή εργαλείων (56).
3. Τραβήξτε στα δύο άκρα του νήματος, για να απελευθερώσετε τα νήματα από τις αυλακώσεις.
4. Κόψτε το κορδόνι του νήματος στα περίπου 15 cm, για να επιβαρύνετε λιγότερο τον κινητήρα κατά τη φάση εκκίνησης και προθέρμανσης.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ! Η ροδέλα (48), ο δίσκος σύσφιξης (47) και το παξιμάδι (46) δεν απαιτούνται για την τοποθέτηση του καρουλιού.

Συναρμολόγηση άγκιστρου

Υποδείξεις

- Αφήστε το άγκιστρο συναρμολογημένο. Αποσυνδέστε τη συσκευή από τη διπλή ζώνη ώμου στο κούμπωμα με κλικ.
- Ο δακτύλιος είναι μετατοπιζόμενος. Έτσι μπορείτε να εξισορροπήσετε τη συσκευή.

Διαδικασία

1. Ανοίξτε το κούμπωμα με κλικ (43).
2. Στερεώστε το κοντό τμήμα ζώνης με το άγκιστρο (45) στον δακτύλιο (12).

Προετοιμασία

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος τραυματισμού από ακούσια εκκίνηση της συσκευής. Τοποθετήστε τον συσσωρευτή στη συσκευή μόνο, εάν η συσκευή είναι εντελώς έτοιμη για τη χρήση. Τοποθετήστε τον κινητήρα μόνο, εάν η συσκευή είναι εντελώς έτοιμη για τη χρήση.

Ανάμειξη και συμπλήρωση καυσίμου

▲ ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Κίνδυνος πυρκαγιάς ή έκρηξης! Κατά τον χειρισμό καυσίμου, φροντίστε πάντα για καλό αερισμό. Μην καπνίζετε κατά τον ανεφοδιασμό και κρατάτε μακριά οποιοσδήποτε πηγές θερμότητας. Μην ανε-

φοδιάζετε ποτέ ενώ ο κινητήρας είναι σε λειτουργία. Ανοίξτε προσεκτικά το καπάκι του δοχείου καυσίμου, έτσι ώστε τυχόν υπάρχουσα υπερπίεση να μπορεί να αποβληθεί αργά. Εκκινήστε τη συσκευή σε απόσταση τουλάχιστον 3 μέτρων από το σημείο πλήρωσης καυσίμου.

▲ ΠΡΟΣΟΧΗ! Χρησιμοποιείτε μόνο το μείγμα καυσίμου που συνιστάται στις οδηγίες. Το μείγμα καυσίμου παλαιώνει. Επομένως, μην χρησιμοποιείτε μείγμα καυσίμου παλαιότερο των 3 μηνών (E10: 30 ημέρες). Σε αντίθετη περίπτωση, μπορεί να προκληθεί ζημιά στον κινητήρα και χάνετε την αξίωση εγγύησης.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος για την υγεία! Αποφεύγετε την απευθείας επαφή του δέρματος με τη βενζίνη και την εισπνοή ατμών βενζίνης.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ! Σε περίπτωση χρήσης ακατάλληλου καυσίμου, μπορεί να υποστεί βλάβη ο δίχρονος κινητήρας. Λειτουργείτε τη συσκευή αποκλειστικά με μείγμα βενζίνης και λαδιού δίχρονου κινητήρα σε αναλογία 40:1.

Βενζίνη	Λάδι δίχρονου κινητήρα
40 μέρη	1 μέρος
1 L	25 ml
3 L	75 ml
5 L	125 ml

Υποδείξεις

- Όγκος δοχείου (Καύσιμο): 1000 cm³ (1,0 l)
- Η βέλτιστη απόδοση επιτυγχάνεται με τη χρήση λαδιού για αερόψυκτους δίχρονους κινητήρες.

Ανάμειξη καυσίμου (Εικ. Η)

Στη φιάλη ανάμειξης καυσίμου (36) υπάρχει μια κλίμακα, στην οποία αναγράφεται η αναλογία ανάμειξης για μία πλήρωση δοχείου.

1. Συμπληρώνετε πρώτα με βενζίνη έως την ένδειξη (PETROL) στη φιάλη ανάμειξης καυσίμου (36).
2. Προσθέτετε λάδι δίχρονου κινητήρα στη βενζίνη μέχρι τη δεύτερη ένδειξη (OIL).
3. Κλείστε και ανακινήστε τη φιάλη ανάμειξης καυσίμου (36).

Συμπλήρωση καυσίμου (Εικ. Η)

1. Γείρετε τη συσκευή, ώστε το καπάκι του δοχείου καυσίμου (6) να έχει φορά προς τα επάνω.
2. Ξεβιδώστε το καπάκι του δοχείου καυσίμου (6).

3. Συμπληρώστε το μείγμα καυσίμου στο δοχείο καυσίμου (5).
4. Σκουπίστε τα υπολείμματα καυσίμου γύρω από το καπάκι του δοχείου καυσίμου (6).
5. Κλείστε το καπάκι του δοχείου καυσίμου (6).

Τοποθέτηση ατσάλινου μαχαιριού 3 λεπίδων

▲ ΠΡΟΣΟΧΗ! Σε περίπτωση χρήσης ατσάλινου μαχαιριού 3 λεπίδων, πρέπει να μειωθεί το μήκος του μαύρου προστατευτικού καλύμματος (*Χρήση της προέκτασης του προστατευτικού καλύμματος, σ. 207*).

Διαδικασία (Εικ. F)

1. Πιέστε τον μηχανισμό ασφάλισης (18), για να μπλοκάρετε την υποδοχή εργαλείων (56).
2. Τοποθετήστε το ατσάλινο μαχαίρι 3 λεπίδων (28) στην υποδοχή εργαλείων (56). Το μαχαίρι μπορεί να χρησιμοποιηθεί και από τις δύο πλευρές.
3. Στερεώστε το ατσάλινο μαχαίρι 3 λεπίδων με τη ροδέλα (48), τον δίσκο σύσφιξης (47) και το παξιμάδι (46).
Για να συσφίξετε το παξιμάδι (46), μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το συνδυαζόμενο εργαλείο (33).

Τοποθέτηση λεπίδας εκρίζωσης 22 δοντιών

▲ ΠΡΟΣΟΧΗ! Σε περίπτωση χρήσης της λεπίδας εκρίζωσης 22 δοντιών, πρέπει να έχει τοποθετηθεί το ασημί προστατευτικό κάλυμμα (*Τοποθέτηση προστατευτικού καλύμματος, σ. 203*).

Διαδικασία (Εικ. G)

1. Πιέστε τον μηχανισμό ασφάλισης (18), για να μπλοκάρετε την υποδοχή εργαλείων (56).
2. Τοποθετήστε τη λεπίδα εκρίζωσης 22 δοντιών (30) στην υποδοχή εργαλείων (56).
Η επιγραφή στο μαχαίρι πρέπει να είναι ορατή για τον χρήστη κατά τη χρήση!
3. Στερεώστε τη λεπίδα εκρίζωσης 22 δοντιών με τη ροδέλα (48), τον δίσκο σύσφιξης (47) και το παξιμάδι (46).
Για να συσφίξετε το παξιμάδι (46), μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το συνδυαζόμενο εργαλείο (33).

Τοποθέτηση διπλής ζώνης ώμου

▲ ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Κίνδυνος ατυχήματος! Χρησιμοποιείτε πάντα τη διπλή ζώνη ώμου όταν εργάζεστε με τη συσκευή. Απενεργοποιείτε πάντα τη συσκευή, πριν αφαιρέσετε τη διπλή ζώνη ώμου.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ! Η διπλή ζώνη ώμου διαθέτει διάταξη ταχείας απεμπλοκής. Ανοίγοντας το κουμπωμα με κλικ (43), η συσκευή μπορεί να απεμπλακει γρήγορα από τη διπλή ζώνη ώμου σε περίπτωση κινδύνου.

Προϋποθέσεις

- Ο γάντζος (45) είναι στερεωμένος με το εξάρτημα του κουμπώματος με κλικ (43) στον δακτύλιο (12).

Διαδικασία (Εικ. I)

1. Φορέστε τη διπλή ζώνη ώμου (42).
2. Ρυθμίστε το μήκος της ζώνης κατά τέτοιο τρόπο, ώστε το κουμπωμα με κλικ (43) να βρίσκεται στο ύψος των ισχίων.
3. Στερέωση της συσκευής στη διπλή ζώνη ώμου (42): Κλείστε το κουμπωμα με κλικ (43).
4. Τοποθετήστε το προστατευτικό ισχίων (44) στο ισχίο, ανάμεσα στο σώμα και τη συσκευή.

Έλεγχος κατάστασης φόρτισης του συσσωρευτή

LED	Σημασία
κόκκινος, κόκκινος, πράσινος	Συσσωρευτής φορτισμένος
κόκκινος, κόκκινος	Συσσωρευτής μερικώς φορτισμένος
κόκκινος	Ο συσσωρευτής χρειάζεται φόρτιση

1. Πατήστε το πλήκτρο (38) δίπλα στην ένδειξη κατάστασης φόρτισης (39) στο συσσωρευτή (37).
Οι λυχνίες LED της ένδειξης κατάστασης φόρτισης δείχνουν την κατάσταση φόρτισης του συσσωρευτή.
2. Φορτίζετε τον συσσωρευτή (37), όταν ανάβει μόνο η κόκκινη λυχνία LED της ένδειξης κατάστασης φόρτισης (39).

Φόρτιση συσσωρευτή

Ανατρέξτε και στις οδηγίες λειτουργίας του φορτιστή.

Υποδείξεις

- Πριν από τη φόρτιση, αφήνετε τον ζεστό συσσωρευτή να κρυώσει.

- Μην αφήνετε τον συσσωρευτή εκτεθειμένο για μεγάλο χρονικό διάστημα σε απευθείας ηλιακή ακτινοβολία ή σε θερμοκρασίες max. 50 °C. Αποφεύγετε ιδίως την τοποθέτηση σε θερμαντικά σώματα ή την αποθήκευση σε οχήματα, τα οποία είναι σταθευμένα στον ήλιο.

Διαδικασία

1. Εφόσον απαιτείται, αφαιρέστε τον συσσωρευτή (37) από την επαναφορτιζόμενη συσκευή.
2. Εισαγάγετε τον συσσωρευτή στην υποδοχή φόρτισης του φορτιστή (41).
3. Συνδέστε τον φορτιστή σε μια πρίζα.
4. Μετά την ολοκλήρωση της διαδικασίας φόρτισης, αποσυνδέστε τον φορτιστή από το δίκτυο.
5. Αφαιρέστε τον συσσωρευτή από την υποδοχή φόρτισης.

Τοποθέτηση και αφαίρεση συσσωρευτή

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος τραυματισμού από ακούσια εκκίνηση της συσκευής. Τοποθετήστε τον συσσωρευτή στη συσκευή μόνο, εάν η συσκευή είναι εντελώς έτοιμη για τη χρήση.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ! Κίνδυνος ζημιάς! Λάθος συσσωρευτής μπορεί να προκαλέσει ζημιά στη συσκευή και τον συσσωρευτή.

Τοποθέτηση συσσωρευτή

1. Ωθήστε το συσσωρευτή (37) κατά μήκος της ράγας οδήγησης μέσα στη συγκράτηση συσσωρευτή (3).
Ο συσσωρευτής ασφαλίζει με χαρακτηριστικό ήχο.

Αφαίρεση συσσωρευτή

1. Πατήστε και κρατήστε πατημένη την απασφάλιση συσσωρευτή (40) στον συσσωρευτή (37).
2. Απομακρύνετε το συσσωρευτή από τη συγκράτηση συσσωρευτή (3).

Υποδείξεις λειτουργίας

Να εργάζεστε με ασφάλεια και σύνεση!

- Κατά την κοπή, να λαμβάνετε υπόψη τους ειδικούς για κάθε χώρα ή τους τοπικούς κανονισμούς.
- Μην κόβετε κατά τη διάρκεια των συνήθων ωρών κοινής ησυχίας.
- Στερεά αντικείμενα όπως πέτρες, μεταλλικά μέρη κ.λπ. πρέπει να αφαιρούνται. Αυτά μπορεί να εκσφενδονιστούν και να

προκαλέσουν σωματικές βλάβες και υλικές ζημιές.

- Κατά την κοπή σε ψηλούς θάμνους ή θαμνοφράχτες, το ύψος εργασίας πρέπει να είναι τουλάχιστον 15εκατοστά. Έτσι, δεν κινδυνεύουν ζώα όπως σκαντζόχοιροι.
- Κρατάτε τη συσκευή πάντα με τα δύο χέρια σταθερά και με ασφάλεια!
- Κόβετε μόνο γρασιδί και αγριόχορτα με το καρούλι νήματος και το ατσάλινο μαχαίρι! Μια λεπίδα εκρίζωσης μπορεί να χρησιμοποιηθεί για την κοπή παχιών και μικρών κορμών διαμέτρου έως 20 χιλιοστών. Προσέχετε για ρίζες και κούτσουρα δέντρων, υπάρχει κίνδυνος πτώσης.
- Να εργάζεστε προσεκτικά και να μην θέτετε κανέναν σε κίνδυνο κατά την κοπή.
- Να εργάζεστε μόνο όταν υπάρχουν επαρκείς συνθήκες ορατότητας και φωτός!
- Προσέχετε την κεφαλή κοπής!
- Ποτέ μην κόβετε πάνω από το ύψος των ώμων!
- Ποτέ μην αντικαθιστάτε το πλαστικό κορδόνι με ατσάλινο σύρμα - Κίνδυνος τραυματισμού και ζημιάς!
- Μην εργάζεστε επάνω σε σκάλα!
- Να εργάζεστε μόνο σε στερεές και σταθερές επιφάνειες!
- Αποφεύγετε τις μη φυσιολογικές στάσεις του σώματος. Φροντίζετε για μια ασφαλή στάση και διατηρείτε πάντα την ισορροπία.
- Αλλάζετε τη θέση εργασίας σε τακτά χρονικά διαστήματα για να αποφύγετε τη μονόπλευρη κόπωση.
- Σε περίπτωση εμπλοκής της κεφαλής κοπής: Απενεργοποιήστε τη συσκευή, περιμένετε μέχρι να ακινητοποιηθούν πλήρως όλα τα κινούμενα εξαρτήματα και αφαιρέστε το βύσμα μπουζί. Στη συνέχεια, αντιμετωπίστε το μπλοκάρισμα.

Λειτουργία

Πριν από τη λειτουργία

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Πριν θέσετε τη συσκευή σε λειτουργία, πρέπει να ελέγχετε την ασφάλεια λειτουργίας. Σε περίπτωση αμβολιών, μην εκκινείτε τη συσκευή!

ΥΠΟΔΕΙΞΗ! Πριν από την έναρξη λειτουργίας για πρώτη φορά, απομακρύνετε την προστατευτική μεμβράνη του κόπτη νήματος (57).

Λαμβάνετε κυρίως υπόψη τα ακόλουθα:

- Έλεγχος των εργαλείων κοπής για ζημιά και φθορά.
- Σωστή τοποθέτηση της κεφαλής κοπής.
- Ευκολία χειρισμού όλων των διακοπών.
- Ασφαλής έδραση του βύσματος μπουζί. Εάν το βύσμα είναι χαλαρό, μπορεί να σχηματιστούν σπινθήρες και να αναφλεγεί το τυχόν διαρρέον μείγμα καυσίμου-αέρα.
- Σωστή λειτουργία του συμπλέκτη.
- Καθαριότητα των χειρολαβών, για ασφαλή χειρισμό της συσκευής.
- Όλες οι διατάξεις ασφαλείας και οι προστατευτικές διατάξεις πρέπει να έχουν τοποθετηθεί σωστά και να βρίσκονται στη θέση τους, πριν από την εκκίνηση της συσκευής.

Η κεφαλή κοπής πρέπει να μπορεί να κινείται ελεύθερα. Πριν από την εκκίνηση της συσκευής, διασφαλίστε ότι η κεφαλή κοπής εφαρμόζει σωστά και ότι τα κινούμενα εξαρτήματα δεν παρεμποδίζονται.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Σε περίπτωση αμφιβολιών, ζητήστε βοήθεια από έναν επαγγελματία σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις αναφορικά με τη λειτουργία της συσκευής.

Χρήση της προέκτασης του προστατευτικού καλύμματος

Σε περίπτωση χρήσης του ασφάλινου μαχαίριου 3 λεπίδων, πρέπει να έχει τοποθετηθεί η προέκταση του προστατευτικού καλύμματος.

Σε περίπτωση χρήσης του καρούλιου νήματος, πρέπει να έχει αφαιρεθεί η προέκταση του προστατευτικού καλύμματος.

Αναγκαία εργαλεία και βοηθήματα

- Ίσιο κατσαβίδι

Τοποθέτηση της προέκτασης του προστατευτικού καλύμματος (Εικ. J)

1. Απασφαλίστε την ασφάλιση (58) της προέκτασης του προστατευτικού καλύμματος (27) με τη βοήθεια ενός ίσιου κατσαβιδιού.
2. Πιέστε την προέκταση του προστατευτικού καλύμματος μέχρι τέρμα προς τα επάνω. Η ασφάλιση (58) της προέκτασης του προστατευτικού καλύμματος (27) ασφαλίσει με ήχο.

Προέκταση του προστατευτικού καλύμματος (Εικ. J)

1. Πιέστε την ασφάλιση (58) της προέκτασης του προστατευτικού καλύμματος (27)

και ωθήστε την προέκταση του προστατευτικού καλύμματος (27) όσο πάει προς τα κάτω.

2. Τραβήξτε την προέκταση του προστατευτικού καλύμματος (27) μέχρι τέρμα προς τα κάτω. Η ασφάλιση (58) της προέκτασης του προστατευτικού καλύμματος (27) ασφαλίσει με ήχο.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ! Μετά από κάθε χρήση, καθαρίζετε την προέκταση και το προστατευτικό κάλυμμα της συσκευής.

Μετακίνηση δακτυλίου για μιάνα μεταφοράς/ισορρόπηση συσκευής

Για το καρούλι και το μαχαίρι, επιλέγετε αντίστοιχα τη σωστή θέση του δακτυλίου για τον μιάνα μεταφοράς.

Προϋποθέσεις (Εικ. K)

Χωρίς να το αγγίζετε με το χέρι σας, στο στερεωμένο στον μιάνα μεταφοράς χορτοκοπτικό,

1. το **καρούλι νήματος** πρέπει να έρχεται ελαφρώς σε επαφή με το έδαφος.
2. το **μαχαίρι** πρέπει να ισορροπεί περίπου 20 cm πάνω από το έδαφος.

Διαδικασία (Εικ. K)

1. Λύστε την πεταλούδα (59) στον δακτύλιο (12) για τον διπλό μιάνα ώμου. Συσφίξτε την πεταλούδα ξανά ελαφρώς.
2. Ισορροπήστε το χορτοκοπτικό ανάλογα με το εργαλείο κοπής σύμφωνα με τα προαναφερόμενα κριτήρια, μετακινώντας τον δακτύλιο (12) στον άνω σωλήνα άξονα (20).
3. Συσφίξτε την πεταλούδα (59) όταν το χορτοκοπτικό βρίσκεται στην επιθυμητή θέση.

Εργασία με το καρούλι νήματος

- Κρατάτε τη συσκευή σε μικρές χλωδείς περιοχές υπό γωνία περ. 30° και περιστρέφετε την κεφαλή κοπής ομοιόμορφα προς τα δεξιά και αριστερά με μια ημικυκλική κίνηση.
- Επιτυγχάνετε τα καλύτερα αποτελέσματα με μέγιστο μήκος χόρτου 15 εκατοστών. Εάν το γρασίδι είναι ψηλότερο, συνιστάται να εκτελείτε πολλαπλές εργασίες κοπής.
- Για να κόψετε γύρω από δέντρα, πασσάλους φραχτών ή άλλα εμπόδια, μετακινήτε με τη συσκευή αργά γύρω από το εμπόδιο και κόψτε με τις άκρες του νήματος.

- Αποφεύγετε την επαφή με σταθερά εμπόδια (π.χ. πέτρες, τοιχία, πλέγμα-τα περίφραξης κ.λπ.). Αλλιώς, το νήμα θα φθαρεί γρήγορα. Χρησιμοποιείτε την άκρη του προστατευτικού καλύμματος για να κρατήσετε τη συσκευή στη σωστή απόσταση.

▲ ΠΡΟΣΟΧΗ! Κατά τη διάρκεια λειτουργίας, μην τοποθετείτε την κεφαλή κοπής στο έδαφος!

Επιμήκυνση νήματος

Η συσκευή σας είναι εξοπλισμένη με έναν αυτόματο μηχανισμό αφής διπλού νήματος, δηλαδή τα δύο νήματα επιμηκύνονται όταν αγγίζετε την κεφαλή κοπής στο έδαφος.

Διαδικασία

1. Κρατήστε τη συσκευή που βρίσκεται σε λειτουργία πάνω από μια χλωδή περιοχή και χτυπήστε ελαφρά την κεφαλή κοπής στο έδαφος μερικές φορές. Με αυτόν τον τρόπο το νήμα επιμηκύνεται.
2. Ο ενσωματωμένος στο μαύρο προστατευτικό κάλυμμα (26) κόπτης νήματος (57) κόβει το νήμα στο επιθυμητό μήκος.

Εάν τα άκρα του νήματος δεν μπορούν να επιμηκυνθούν:

1. Απενεργοποιήστε τη συσκευή.
2. Σπρώξτε το ένθετο καρουλιού μέχρι τέρμα και τραβήξτε δυνατά στο άκρο του νήματος.

Εάν δεν υπάρχουν ορατά άκρα νήματος:

1. Αντικαταστήστε το καρούλι νήματος (βλ. Αντικατάσταση καρουλιού, σ. 211).

▲ ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος τραυματισμού! Τα υπολείμματα νήματος μπορεί να εκοφενδονιστούν και να προκαλέσουν τραυματισμούς.

Εργασία με ένα εργαλείο κοπής μετάλλου

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος τραυματισμού! Κατά τις εργασίες, φοράτε πάντα τον ιμάντα και κατάλληλο προστατευτικό ρουχισμό. Φοράτε προστασία ματιών, ακοής και κεφαλής. Βεβαιωθείτε ότι το εργαλείο κοπής μετάλλου έχει εγκατασταθεί σωστά. Αντικαθιστάτε τα κατεστραμμένα ή αμβλεία εργαλεία. **ΥΠΟΔΕΙΞΗ!** Να επεξεργάζεστε με τη λεπίδα κοπής μόνο ελεύθερες, επίπεδες επιφάνειες. Επιθεωρείτε προσεκτικά την επιφάνεια που θα κοπεί και απομακρύνετε όλα τα ξένα σώματα. Αποφεύγετε την πρόσκρουση σε πέτρες, μέταλλα ή άλλα εμπόδια. Το εργα-

λείο κοπής μετάλλου θα μπορούσε να καταστραφεί και υπάρχει κίνδυνος ανάκρουσης.

- Κατά την εργασία, κρατάτε την κεφαλή κοπής πάνω από το έδαφος και στρέψετε τη συσκευή πέρα-δωθε όπως ένα δρεπάνι σε ομοιόμορφο τόξο.
- Μην κρατάτε την κεφαλή κοπής υπό γωνία.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για την κοπή άγριας βλάστησης ή χαμόκλαδων.
- Ελέγχετε τακτικά το εργαλείο κοπής μέταλλου για ζημιές και αντικαθιστάτε το σε περίπτωση που έχει υποστεί ζημιά.

Όταν η συσκευή δονείται

Καθαρίστε τη συσκευή, αφαιρέστε τυχόν υπολείμματα γρασιδιού στην κεφαλή κοπής και στο προστατευτικό κάλυμμα (βλ. Καθαρισμός, συντήρηση και αποθήκευση, σ. 210).

Έλεγχος συμπλέκτη

ΥΠΟΔΕΙΞΗ! Τοποθετήστε τη συσκευή σε μια σταθερή και επίπεδη επιφάνεια. Βεβαιωθείτε ότι το εργαλείο κοπής δεν έρχεται σε επαφή με αντικείμενα ή με το έδαφος.

Πριν από κάθε χρήση, ελέγχετε την ικανότητα λειτουργίας του συμπλέκτη στο ρελαντί. Εκκινήστε τη συσκευή (βλέπε Εκκίνηση κινητήρα, σ. 208) και ελέγξτε οπτικά από επαρκή απόσταση ασφαλείας εάν η μονάδα κοπής είναι ακινητοποιημένη στο ρελαντί.

Εκκίνηση κινητήρα

Η λειτουργία της συσκευής είναι δυνατή επίσης χωρίς συσσωρευτή όταν εκκινείτε τη συσκευή με το σχοινί εκκίνησης.

Πριν από την εκκίνηση του κινητήρα

▲ ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Εκκινείτε τον κινητήρα σε απόσταση τουλάχιστον 3 m από το σημείο πλήρωσης.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ! Τοποθετήστε τη συσκευή σε μια σταθερή και επίπεδη επιφάνεια. Βεβαιωθείτε ότι το εργαλείο κοπής δεν έρχεται σε επαφή με αντικείμενα ή με το έδαφος.

Σε περίπτωση χρήσης του καρουλιού νήματος (Εικ. Ε)

- Τοποθετήστε το μαύρο προστατευτικό κάλυμμα (26) με την προέκταση του προστατευτικού καλύμματος (27). Αφαιρέστε το προστατευτικό κάλυμμα από τον κόπτη νήματος (57).

Σε περίπτωση χρήσης του ασάλινου μαχαριού με 3 λεπίδες (Εικ. F)

- Τοποθετήστε το μαύρο προστατευτικό κάλυμμα (26) χωρίς την προέκταση του προστατευτικού καλύμματος (27).

Σε περίπτωση χρήσης της λεπίδας εκρίζωσης 22 δοντιών (Εικ. G)

- Τοποθετήστε το ασημί προστατευτικό κάλυμμα (25).

Εκκίνηση με κρύο κινητήρα

Υποδείξεις

- **ΥΠΟΔΕΙΞΗ!** Εάν ο κινητήρας δεν εκκινηθεί μετά από δύο προσπάθειες, επιχειρήστε να τον εκκινήσετε χωρίς το τσοκ στη θέση εκκίνησης με ζεστό κινητήρα. Σε περίπτωση αποτυχίας, ακολουθήστε τις υποδείξεις στο κεφάλαιο *Αναζήτηση σφαλμάτων*, σ. 215.

Εκκίνηση με το σχοινί εκκίνησης (Εικ. L)

1. Τοποθετήστε τη συσκευή σε μια σταθερή και επίπεδη επιφάνεια. Βεβαιωθείτε ότι το εργαλείο κοπής δεν έρχεται σε επαφή με αντικείμενα ή με το έδαφος.
2. Ρυθμίστε τον μοχλό εκκίνησης με κρύο κινητήρα (τσοκ) (8) στη θέση **I**.
3. Πιέστε την αντλία καυσίμου (7) 6 φορές.
4. Κρατήστε τη συσκευή σταθερά με το ένα χέρι στον άνω σωλήνα άξονα (20). Με το άλλο χέρι, τραβήξτε γρήγορα 3-4 φορές το σχοινί εκκίνησης στη λαβή εκκίνησης (2), **μέχρι να εκκινηθεί ο κινητήρας.**

Προσοχή! Μην τραβάτε το σχοινί εκκίνησης σε υπερβολικό βαθμό προς τα έξω - Κίνδυνος θραύσης!

ΥΠΟΔΕΙΞΗ! Εάν η συσκευή δεν εκκινηθεί μετά από 3-4 τραβήγματα, ρυθμίστε τον μοχλό εκκίνησης με κρύο κινητήρα (τσοκ) χειροκίνητα στη θέση: **III**

5. Πατήστε το κλειδίωμα επιταχυντή (23) και στιγμιαία τον επιταχυντή (24), ώστε ο μοχλός εκκίνησης με κρύο κινητήρα (τσοκ) (8) να μεταβεί στη θέση **II**.
Τραβήξτε το σχοινί εκκίνησης στη λαβή εκκινήτη (2) γρήγορα 3-4 φορές.
Η συσκευή λειτουργεί στο ρελαντί.
Αφήστε τη συσκευή να λειτουργήσει στο ρελαντί για διάρκεια μεταξύ 45 δευτερολέπτων και 1:30 λεπτού, ώστε να επιτευχθεί η θερμοκρασία λειτουργίας.
6. Για την κοπή, κρατήστε πατημένο το κλειδίωμα επιταχυντή (23) και πατήστε τον επιταχυντή (24).

7. Για απενεργοποίηση του κινητήρα, πατήστε στιγμιαία το πλήκτρο απενεργοποίησης (22).

Εκκίνηση με την ηλεκτρική μίζα (Εικ. L)

1. Τοποθετήστε τη συσκευή σε μια σταθερή και επίπεδη επιφάνεια. Βεβαιωθείτε ότι το εργαλείο κοπής δεν έρχεται σε επαφή με αντικείμενα ή με το έδαφος.
2. Ρυθμίστε τον μοχλό εκκίνησης με κρύο κινητήρα (τσοκ) (8) στη θέση **II**.
3. Πιέστε την αντλία καυσίμου (7) 6 φορές.
4. Τοποθετήστε τον συσσωρευτή (37).
5. Ανασηκώστε το κάλυμμα πατήστε την ηλεκτρική μίζα (4).
ΥΠΟΔΕΙΞΗ! Εάν η συσκευή δεν εκκινηθεί μετά από 3-4 προσπάθειες με την ηλεκτρική μίζα, ρυθμίστε τον μοχλό εκκίνησης με κρύο κινητήρα (τσοκ) χειροκίνητα στη θέση: **III**
6. Πατήστε το κλειδίωμα επιταχυντή (23) και στιγμιαία τον επιταχυντή (24), ώστε ο μοχλός εκκίνησης με κρύο κινητήρα (τσοκ) (8) να μεταβεί στη θέση **II**.

Ανασηκώστε το κάλυμμα πατήστε την ηλεκτρική μίζα (4).

Η συσκευή λειτουργεί στο ρελαντί.

Αφήστε τη συσκευή να λειτουργήσει στο ρελαντί για διάρκεια μεταξύ 45 δευτερολέπτων και 1:30 λεπτού, ώστε να επιτευχθεί η θερμοκρασία λειτουργίας.

7. Για την κοπή, κρατήστε πατημένο το κλειδίωμα επιταχυντή (23) και πατήστε τον επιταχυντή (24).
8. Για απενεργοποίηση του κινητήρα, πατήστε στιγμιαία το πλήκτρο απενεργοποίησης (22).

Εκκίνηση με ζεστό κινητήρα

Εκκίνηση με το σχοινί εκκίνησης (Εικ. L)

1. Αφήστε το μοχλό εκκίνησης με κρύο κινητήρα (8) στη θέση του **III**.
2. Πιέστε την αντλία καυσίμου (7) 6 φορές.
3. Κρατήστε τη συσκευή σταθερά με το ένα χέρι στον άνω σωλήνα άξονα (20). Με το άλλο χέρι, τραβήξτε γρήγορα 3-4 φορές το σχοινί εκκίνησης στη λαβή εκκίνησης (2), **μέχρι να εκκινηθεί ο κινητήρας.**
Προσοχή! Μην τραβάτε το σχοινί εκκίνησης σε υπερβολικό βαθμό προς τα έξω - Κίνδυνος θραύσης!

Η συσκευή λειτουργεί στο ρελαντί.

4. Για την κοπή, κρατήστε πατημένο το κλειδίωμα επιταχυντή (23) και πατήστε τον επιταχυντή (24).

5. Για απενεργοποίηση του κινητήρα, πατήστε στιγμιαία το πλήκτρο απενεργοποίησης (22).

Εκκίνηση με την ηλεκτρική μίζα (Εικ. L)

1. Αφήστε το μοχλό εκκίνησης με κρύο κινητήρα (8) στη θέση του II.
2. Τοποθετήστε τον συσσωρευτή (37)
3. Πιέστε την αντλία καυσίμου (7) 6 φορές.
4. Ανασηκώστε το κάλυμμα πατήστε την ηλεκτρική μίζα (4).
Η συσκευή λειτουργεί στο ρελαντί.
5. Για την κοπή, κρατήστε πατημένο το κλείδωμα επιταχυντή (23) και πατήστε τον επιταχυντή (24).
6. Για απενεργοποίηση του κινητήρα, πατήστε στιγμιαία το πλήκτρο απενεργοποίησης (22).

Καθαρισμός, συντήρηση και αποθήκευση

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Ηλεκτροπληξία! Κίνδυνος τραυματισμού από ακούσια εκκίνηση της συσκευής. Εκτελείτε τις εργασίες συντήρησης και καθαρισμού κατά βάση αφού απενεργοποιήσετε τον κινητήρα και αφαιρέσετε το βύσμα μπουζί (1).
Αναθέτετε τις εργασίες επισκευής και συντήρησης, που δεν περιγράφονται στις παρού-

σες οδηγίες, στο κέντρο σέρβις της εταιρείας μας. Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά γνήσια ανταλλακτικά και ποτέ μεταλλικά νήματα.

Η χρήση μη γνήσιων εξαρτημάτων μπορεί να έχει ως επακόλουθο την πρόκληση σωματικών βλαβών και ανεπανόρθωτων ζημιών στη συσκευή και να ακρωθεί η εγγύηση.

Καθαρισμός

- Μετά από κάθε διαδικασία κοπής, καθαρίζετε τη διάταξη κοπής και το προστατευτικό κάλυμμα από γρασίδι και χώμα.
- Διατηρείτε τις χειρολαβές καθαρές και απαλλαγμένες από γρασίδι.
- Καθαρίζετε τη συσκευή με μια μαλακιά βούρτσα ή ένα πανί.
- Προστατεύετε τη συσκευή από ζημιές. Η συσκευή δεν επιτρέπεται να ψεκάζεται με νερό ούτε να τοποθετείται μέσα σε νερό.
- Μη χρησιμοποιείτε καθαριστικά ή διαλύτες.

Συντήρηση

Διαστήματα συντήρησης

Εκτελείτε τακτικά τις εργασίες συντήρησης που αναφέρονται στον παρακάτω πίνακα. Μέσω τακτικής συντήρησης της συσκευής σας, παρατείνεται η διάρκεια ζωής της συσκευής. Επίσης, επιτυγχάνετε βέλτιστες αποδόσεις κοπής και αποφεύγετε ατυχήματα.

Εξάρτημα μηχανήματος	Ενέργεια	Πριν από κάθε χρήση	Μετά από 10 ώρες λειτουργίας	Μετά από 20 ώρες λειτουργίας
Βίδες, παξιμάδια, μπουλόνια	Έλεγχος και σύσφιξη		✓	
Φίλτρο αέρα (64)	Καθαρισμός φίλτρου αέρα, σ. 212			✓
Μπουζί (66)	Έλεγχος/ρύθμιση/ αντικατάσταση μπουζί, σ. 212		✓	
Φίλτρο καυσίμου (67)	Οπτικός έλεγχος, εάν απαιτείται αντικατάσταση		✓	
Σωλήνες καυσίμου	Οπτικός έλεγχος, εάν απαιτείται αντικατάσταση	✓		
Ολόκληρο το μηχάνημα	Οπτικός έλεγχος, εάν απαιτείται καθαρισμός	✓		
Λαβή χειρισμού	Έλεγχος λειτουργίας	✓		

Εξάρτημα μηχανήματος	Ενέργεια	Πριν από κάθε χρήση	Μετά από 10 ώρες λειτουργίας	Μετά από 20 ώρες λειτουργίας
Κεφαλή κοπής	Έλεγχος σωστής συναρμολόγησης	✓		
Συμπλέκτης	Έλεγχος αδράνειας στο ρελαντί	✓		
Σύστημα οδοτοτροχών	Λίπανση συστήματος οδοτοτροχών, σ. 213		✓	

Αντικατάσταση καρουλιού

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Σε περίπτωση χρήσης του καρουλιού νήματος, πρέπει να έχει τοποθετηθεί πλήρως το προστατευτικό κάλυμμα (βλέπε *Χρήση της προέκτασης του προστατευτικού καλύμματος, σ. 207*).

1. Απενεργοποιήστε τον κινητήρα.
2. Τοποθετήστε τη συσκευή στο έδαφος και βεβαιωθείτε ότι δεν παρατηρείται διαρροή καυσίμου και ότι η συσκευή είναι σταθερή.

(Εικ. Ε):

3. Πιέστε τον μηχανισμό ασφάλισης (18), για να μπλοκάρετε την υποδοχή εργαλείων (56).
4. Ξεβιδώστε την υποδοχή καρουλιού (32) ☹ από την υποδοχή εργαλείων (56).

(Εικ. Μ):

5. Ανοίξτε την υποδοχή καρουλιού (32) πιέζοντας την ασφάλιση (60) στις δύο πλευρές της υποδοχής καρουλιού (32) σταθερά προς τα μέσα και αφαιρέστε το καπάκι της υποδοχής καρουλιού. Για να ανοίξετε την υποδοχή καρουλιού μπορείτε να χρησιμοποιήσετε ένα ίσιο κατασαβίδι.
6. Τοποθετήστε το καινούργιο καρούλι (61) στο καπάκι της υποδοχής καρουλιού (32) και περάστε τα δύο άκρα νήματος μέσα από τον δακτύλιο εξόδου νήματος (62).
7. Τοποθετήστε το καρούλι (61) στο καπάκι της υποδοχής καρουλιού (32) και ασφαλίστε το καπάκι ξανά στην υποδοχή καρουλιού (32).

Φροντίστε ώστε οι δακτύλιοι εξόδου νήματος (62) να είναι ευθυγραμμισμένοι με τις δύο εγκοπές (63) στην υποδοχή καρουλιού. Διαφορετικά, δεν θα είναι δυνατό το κλείσιμο του καπακιού.

(Εικ. Ε):

8. Πιέστε τον μηχανισμό ασφάλισης (18), για να μπλοκάρετε την υποδοχή εργαλείων (56).
9. Βιδώστε την υποδοχή καρουλιού (32) ☹ στην υποδοχή εργαλείων (56).
10. Τραβήξτε στα δύο άκρα του νήματος, για να απελευθερώσετε τα νήματα από τις αυλακώσεις.
11. Κόψτε το κορδόνι του νήματος στα περίπου 15 cm, για να επιβαρύνετε λιγότερο τον κινητήρα κατά τη φάση εκκίνησης και προθέρμανσης.

Αντικατάσταση μαχαιριού

▲ ΠΡΟΣΟΧΗ! Τραυματισμοί από κοπή! Φοράτε γάντια προστασίας με αντοχή στις κοπές, ώστε να αποφεύγετε τραυματισμούς.

Αντικατάσταση ατσάλινου μαχαιριού 3 λεπίδων

▲ ΠΡΟΣΟΧΗ! Σε περίπτωση χρήσης ατσάλινου μαχαιριού 3 λεπίδων, πρέπει να μειωθεί το μήκος του μαύρου προστατευτικού καλύμματος (*Χρήση της προέκτασης του προστατευτικού καλύμματος, σ. 207*).

1. Απενεργοποιήστε τον κινητήρα.
2. Τοποθετήστε τη συσκευή στο έδαφος και βεβαιωθείτε ότι δεν παρατηρείται διαρροή καυσίμου και ότι η συσκευή είναι σταθερή.

(Εικ. F):

3. Πιέστε τον μηχανισμό ασφάλισης (18), για να μπλοκάρετε την υποδοχή εργαλείων (56).
4. Λύστε το παξιμάδι (46). Αφαιρέστε τον δίσκο σύσφιξης (47), τη ροδέλα (48) και το ατσάλινο μαχαίρι 3 λεπίδων (28).
5. Τοποθετήστε το καινούργιο ατσάλινο μαχαίρι 3 λεπίδων (28) στην υποδοχή εργαλείων (56) ή αλλάξτε τη φορά του ατσάλινου μαχαιριού 3 λεπίδων (28). Το μαχαίρι μπορεί να χρησιμοποιηθεί και από τις δύο πλευρές.

6. Στερεώστε το ατσάλινο μαχαίρι 3 λεπίδων με τη ροδέλα (48), τον δίσκο σύσφιξης (47) και το παξιμάδι (46).

Για να συσφίξετε το παξιμάδι (46), μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το συνδυαζόμενο εργαλείο (33).

Αντικατάσταση λεπίδας εκρίζωσης 22 δοντιών

▲ ΠΡΟΣΟΧΗ! Σε περίπτωση χρήσης της λεπίδας εκρίζωσης 22 δοντιών, πρέπει να έχει τοποθετηθεί το ασημί προστατευτικό κάλυμμα (Τοποθέτηση προστατευτικού καλύμματος, σ. 203).

1. Απενεργοποιήστε τον κινητήρα.
2. Τοποθετήστε τη συσκευή στο έδαφος και βεβαιωθείτε ότι δεν παρατηρείται διαρροή καυσίμου και ότι η συσκευή είναι σταθερή.

(Εικ. G):

3. Πιέστε τον μηχανισμό ασφάλισης (18), για να μπλοκάρετε την υποδοχή εργαλείων (56).
4. Λύστε το παξιμάδι (46). Αφαιρέστε τον δίσκο σύσφιξης (47), τη ροδέλα (48) και την λεπίδα εκρίζωσης 22 δοντιών (30).
5. Τοποθετήστε την καινούργια λεπίδα εκρίζωσης 22 δοντιών (30) στην υποδοχή εργαλείων (56). **Η επιγραφή στο μαχαίρι πρέπει να είναι ορατή για τον χρήστη κατά τη χρήση.**
6. Στερεώστε τη λεπίδα εκρίζωσης 22 δοντιών με τη ροδέλα (48), τον δίσκο σύσφιξης (47) και το παξιμάδι (46). Για να συσφίξετε το παξιμάδι (46), μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το συνδυαζόμενο εργαλείο (33).

Καθαρισμός φίλτρου αέρα

Υποδείξεις

- **▲ ΠΡΟΣΟΧΗ!** Μην λειτουργείτε ποτέ τη συσκευή χωρίς φίλτρο αέρα. Διαφορετικά, ενδέχεται να εισχωρήσουν στον κινητήρα σκόνη και ακαθαρσίες και θα προκληθούν ζημιές στο μηχανήμα. Διατηρείτε το φίλτρο αέρα καθαρό.
- **▲ ΚΙΝΔΥΝΟΣ!** Μην χρησιμοποιείτε ποτέ βενζίνη για τον καθαρισμό!
- Αντικαθιστάτε το φίλτρο αέρα (64) σε περίπτωση φθοράς, ζημιάς ή έντονων ακαθαρσιών (Ανταλλακτικά και αξεσουάρ, σ. 219).
- Το πλέγμα εξυπηρετεί ως αποστάτης και πρέπει να τοποθετείται πρώτο στο περίβλημα φίλτρου αέρα (65) στην περίπτωση

που πέσει έξω καθώς αφαιρείτε το φίλτρο αέρα (64).

Διαδικασία (Εικ. N)

1. Απενεργοποιήστε τον κινητήρα και αφήστε τη συσκευή να κρυώσει.
2. Λύστε τη βίδα (9) στο κάλυμμα φίλτρου αέρα (10).
3. Αφαιρέστε το κάλυμμα φίλτρου αέρα (10) από το περίβλημα φίλτρου αέρα (65).
4. Αφαιρέστε το φίλτρο αέρα (64).
5. Καθαρίστε το φίλτρο αέρα (64) με νερό και αφήστε το να στεγνώσει με φυσικό τρόπο.
6. Επαναφέρετε το φίλτρο αέρα (64).
7. Τοποθετήστε τις δύο προεξοχές στο κάλυμμα φίλτρου αέρα (10) στις γλωττίδες του περιβλήματος φίλτρου αέρα (65).
8. Αναδιπλώστε το κάλυμμα φίλτρου αέρα (10) στο περίβλημα φίλτρου αέρα (65).
9. Στερεώστε το κάλυμμα φίλτρου αέρα με τη βίδα (9).

Έλεγχος/ρύθμιση/αντικατάσταση μπουζί

▲ ΠΡΟΣΟΧΗ! Τα φθαρμένα μπουζί ή η υπερβολικά μεγάλη απόσταση ανάφλεξης οδηγούν σε μείωση της απόδοσης του κινητήρα. Φροντίζετε ώστε τα μπουζί να βρίσκονται σε άψογη κατάσταση.

Αναγκαία εργαλεία και βοηθήματα

- Διακενόμετρο (διατίθεται σε εξειδικευμένα καταστήματα)
- Συρματόβουρτσα
- Εφεδρικό μπουζί

Διαδικασία (Εικ. O)

1. Απενεργοποιήστε τον κινητήρα και αφήστε τη συσκευή να κρυώσει.
2. Αφαιρέστε το βύσμα μπουζί (1) από το μπουζί (66).
3. Αφαιρέστε το μπουζί (66), περιστρέφοντάς το με το παραδιδόμενο συνδυαζόμενο εργαλείο (33) ∩.
4. Μπορείτε να ελέγξετε, να ρυθμίσετε και να καθαρίσετε το μπουζί:
 - Ελέγξτε με ένα διακενόμετρο εάν η απόσταση ηλεκτροδίου παρουσιάζει την ακόλουθη τιμή: 0,6 - 0,7 mm
 - Εφόσον απαιτείται, ρυθμίστε την απόσταση: Λυγίστε το ηλεκτρόδιο γείωσης του μπουζί (66) με προσοχή.
 - Καθαρίστε το μπουζί (66) με μια συρματόβουρτσα.

- Εάν δεν μπορείτε να αποκαταστήσετε την κατάσταση του μπουζιού: Αντικαταστήστε το μπουζί.
5. Εισαγάγετε το μπουζί (66), περιστρέφοντάς το με το συνδυαζόμενο εργαλείο (33) Ψ.
 6. Επαναφέρετε το βύσμα μπουζι (1) στο μπουζί (66).

Ακόνισμα κόπτη νήματος

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος τραυματισμού! Σε καμία περίπτωση μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή με ελαττωματικό κόπτη νήματος. Έναν νέο κόπτη νήματος μπορείτε να προμηθευτείτε στο online καταστήμά μας (*Ανταλλακτικά και αξεσουάρ, σ. 219*).

▲ ΠΡΟΣΟΧΗ! Τραυματισμοί από κοπή! Φοράτε γάντια προστασίας με αντοχή στις κοπές, ώστε να αποφεύγετε τραυματισμούς.

Αναγκαία εργαλεία και βοηθήματα

- Μέγγενη
- Επίπεδη λίμα

Διαδικασία (Εικ. Ε)

1. Απενεργοποιήστε τον κινητήρα και αφήστε τη συσκευή να κρυώσει.
2. Ξεβιδώστε τον κόπτη νήματος (57) από το μαύρο προστατευτικό κάλυμμα (26).
3. Στερεώστε τον κόπτη νήματος (57) σε μια μέγγενη και ακονίστε το μαχαίρι με μια επίπεδη λίμα. Λιμάρετε προσεκτικά και πάντα μόνο προς μία κατεύθυνση.
4. Βιδώστε και πάλι τον κόπτη νήματος (57) στο προστατευτικό κάλυμμα (26).

Αντικατάσταση φίλτρου καυσίμου

Μην λειτουργείτε ποτέ τη συσκευή χωρίς φίλτρο καυσίμου. Αντικαθιστάτε τακτικά το φίλτρο καυσίμου.

Διαδικασία (Εικ. Ρ)

1. Ξεβιδώστε το καπάκι του δοχείου καυσίμου (6).
2. Αδειάστε το δοχείο καυσίμου (5) σε κατάλληλο δοχείο.
3. Τραβήξτε το φίλτρο καυσίμου (67) από το δοχείο καυσίμου με ένα άγκιστρο και αφαιρέστε το, χαλαρώνοντας τον μικρό σφιγκτήρα.
4. Αντικαταστήστε το φίλτρο καυσίμου (67) και επαναφέρετε τη διάταξη αναρρόφησης στο δοχείο καυσίμου.
5. Κλείστε το δοχείο καυσίμου (5) ξανά με το καπάκι δοχείου καυσίμου (6).

Προδιαγραφές φίλτρου καυσίμου:

- Σύνδεση Ø 4 mm
- Εξωτερική διάμετρος: Περ. 16 mm

Τύλιξη καρούλιού νήματος

Πέρα από ένα καινούργιο καρούλι νήματος, μπορείτε να προμηθευτείτε ένα νάιλον νήμα (2,4 mmxδ m) από ένα εξειδικευμένο κατάστημα και να το τυλίξετε μόνοι σας στο καρούλι νήματος.

Υποδείξεις

- **▲ ΠΡΟΣΟΧΗ!** Μην τυλίγετε στο καρούλι νήματος περισσότερα από 3 m νήματος ανά κανάλι νήματος, καθώς δεν θα λειτουργεί σωστά ο αυτόματος μηχανισμός νήματος.
- **ΥΠΟΔΕΙΞΗ!** Τεντώνετε τα νήματα και φροντίζετε ώστε τα νήματα να βρίσκονται παράλληλα στα δύο κανάλια νήματος.

Διαδικασία (Εικ. Q)

1. Διπλώστε το νήμα στη μέση και τοποθετήστε το μέσο του νήματος στην εγκοπή (68).
2. Τυλίξτε τα δύο άκρα προς την κατεύθυνση του βέλους που αναγράφεται στο καρούλι νήματος (61).
3. Στη συνέχεια, συσφίξτε τα άκρα του νήματος στην εκάστοτε αυλάκωση (69).

Λίπανση συστήματος οδοντοτροχών

Λιπαίνετε το σύστημα οδοντοτροχών περ. κάθε 10 ώρες λειτουργίας.

Αναγκαία εργαλεία και βοηθήματα

- Εσωτερικό εξαγωνικό κλειδί, 5 mm (35)
- Γράσο πολλαπλών χρήσεων

Διαδικασία (Εικ. R)

1. Αφαιρέστε τη βίδα (70) από το σύστημα οδοντοτροχών.
2. Πιέστε μέσα στο άνοιγμα λίπανσης στο περίβλημα του συστήματος οδοντοτροχών περίπου 5 γραμμάρια λιπαντικού.
3. Κλείστε ξανά το σύστημα οδοντοτροχών με τη βίδα (70).

Ρύθμιση εξερωτήρα

Ο εξερωτήρας έχει προρυθμιστεί από το εργοστάσιο για βέλτιστη απόδοση. Εάν απαιτούνται αναπροσαρμογές, αναθέστε την εκτέλεση των ρυθμίσεων σε εξειδικευμένο συνεργείο.

Αντιμετώπιση μπλοκαρισμάτων

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος τραυματισμού! Πριν από εργασίες στη μονάδα κοπής,

απενεργοποιείτε τη συσκευή και αποσυνδέετε το βύσμα μπουζί (1).

▲ ΠΡΟΣΟΧΗ! Τραυματισμοί από κοπή! Φοράτε γάντια προστασίας με αντοχή στις κοπές, ώστε να αποφεύγετε τραυματισμούς.

Αποθήκευση

Γενικές υποδείξεις αποθήκευσης

- Καθαρίζετε και συντηρείτε προσεκτικά τη συσκευή και τα εξαρτήματα πριν από την αποθήκευση.
- Φυλάσσετε τη συσκευή σε έναν στεγνό χώρο που προστατεύεται από τη σκόνη και δεν είναι προσβάσιμος στα παιδιά.
- Μην τυλίγετε τη συσκευή σε πλαστικές σακούλες, καθώς μπορεί να δημιουργηθεί υγρασία και μούχλα.
- Μην αποθέτετε τη συσκευή επάνω στο προστατευτικό κάλυμμα.
- Κατά την αποθήκευση των μαχαιριών, χρησιμοποιείτε το προστατευτικό μεταφοράς (29/31).
- Τα κλιπ συγκράτησης καλωδίου (11) πρέπει να συγκρατούν το καλώδιο της συσκευής (13) στη θέση του. Μην αφαιρείτε τα κλιπ συγκράτησης καλωδίου, ούτε για την αποθήκευση της συσκευής.

Αποθήκευση κατά τη διάρκεια διαλειμάτων λειτουργίας

▲ ΠΡΟΣΟΧΗ! Τυχόν υπολείμματα καυσίμου στον εξαερωτήρα μπορεί να οδηγήσουν σε προβλήματα εκκίνησης ή σε μόνιμη ζημιά στη συσκευή.

Σε περίπτωση διαλειμάτων λειτουργίας έως 3 μηνών

1. Εκκενώστε το δοχείο καυσίμου (5) σε καλά αεριζόμενο χώρο.
2. Εκκινήστε τον κινητήρα και αφήστε τον να λειτουργήσει στο ρελαντί, έως ότου διακοπεί η λειτουργία του κινητήρα και ο αδειάσει το καύσιμο από τον εξαερωτήρα.
3. Αφήστε τον κινητήρα να κρυώσει (περ. 5 λεπτά).

Περαιτέρω μέτρα για διαλείμματα λειτουργίας άνω των 3 μηνών

1. Αφαιρέστε το μπουζί (66) με το συνδυαζόμενο εργαλείο (33) (*Έλεγχος/ρύθμιση/αντικατάσταση μπουζί, σ. 212*).
2. Γεμίστε ένα κουταλάκι του γλυκού καθαρό λάδι δίχρονου κινητήρα στον θάλαμο καύσης.
3. Τραβήξτε αργά αρκετές φορές το σχοινί εκκίνησης, για να διανεμηθεί το λάδι στο εσωτερικό του κινητήρα.
4. Επαναφέρετε το μπουζί (66).

Αναζήτηση σφαλμάτων

Ο παρακάτω πίνακας θα σας βοηθήσει κατά την αντιμετώπιση μικρών βλαβών:

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Αντιμετώπιση σφάλματος
Ο κινητήρας δεν εκκινείται	Δεν υπάρχει καύσιμο στο δοχείο	<i>Ανάμειξη και συμπλήρωση καυσίμου, σ. 204</i>
	Λανθασμένη σειρά εκκίνησης	<i>Εκκίνηση κινητήρα, σ. 208</i>
	Κινητήρας «πλημμυρισμένος»	Απομακρύνετε το δάχτυλο από τον επιταχυντή, εκκινήστε τον κινητήρα αρκετές φορές και, εφόσον απαιτείται, αφαιρέστε, καθαρίστε και στεγνώστε το μπουζί
	Μαυρισμένα μπουζί, εσφαλμένη απόσταση ανάφλεξης	<i>Έλεγχος/ρύθμιση/ αντικατάσταση μπουζί, σ. 212</i>
	Σύνδεση μπουζί ή καλώδιο ανάφλεξης με ζημιά	Αντικατάσταση
	Εξαερωτήρας, ακροφύσια εξαερωτήρα ακάθαρτα, λανθασμένα ρυθμισμένο μείγμα εξαερωτήρα	<i>Ρύθμιση εξαερωτήρα, σ. 213</i>
	Φραγμένο φίλτρο καυσίμου	<i>Αντικατάσταση φίλτρου καυσίμου, σ. 213</i>
Ο συσσωρευτής (37) είναι αποφορτισμένος ή δεν έχει τοποθετηθεί	Φορτίστε τον συσσωρευτή (βλέπε τις ξεχωριστές οδηγίες λειτουργίας για τον συσσωρευτή και τον φορτιστή)	
Ο κινητήρας λειτουργεί με υπερβολικά υψηλό αριθμό στροφών στο ρελαντί	Κρύος κινητήρας	Αργή επίτευξη θερμοκρασίας λειτουργίας
Ο κινητήρας δεν λειτουργεί με μέγιστη ισχύ	Μαυρισμένα μπουζί, εσφαλμένη απόσταση ανάφλεξης	<i>Έλεγχος/ρύθμιση/ αντικατάσταση μπουζί, σ. 212</i>
	Ακάθαρτο φίλτρο αέρα (64)	<i>Καθαρισμός φίλτρου αέρα, σ. 212</i>
	Εξαερωτήρας, ακροφύσια εξαερωτήρα ακάθαρτα, λανθασμένα ρυθμισμένο μείγμα εξαερωτήρα	<i>Ρύθμιση εξαερωτήρα, σ. 213</i>
	Εσφαλμένο μείγμα καυσίμου	<i>Ανάμειξη και συμπλήρωση καυσίμου, σ. 204</i>
	Μη στεγανός στεγανοποιητικός δακτύλιος στον στροφαλοθάλαμο	Αναθέστε την αποκατάσταση του σφάλματος σε εξειδικευμένο συνεργείο
	Φθαρμένοι κύλινδροι, δακτύλιοι εμβόλων	
	Εσφαλμένη ανάφλεξη	
Υπερβολικά μεγάλη ποσότητα καυσαερίων/καπνού	Εσφαλμένα ρυθμισμένο μείγμα εξαερωτήρα	<i>Ρύθμιση εξαερωτήρα, σ. 213</i>
	Εσφαλμένο μείγμα καυσίμου	<i>Ανάμειξη και συμπλήρωση καυσίμου, σ. 204</i>

Μεταφορά

Μεταφορά

- Κατά τη μεταφορά, η συσκευή πρέπει να έχει απενεργοποιηθεί και το βύσμα μπουζί (1) να έχει αφαιρεθεί. Μην μεταφέρετε τη συσκευή στο ρελαντί.
- Μεταφέρετε τη συσκευή με το ένα χέρι στον άνω σωλήνα άξονα (20) και με το άλλο χέρι στον κάτω σωλήνα άξονα (17). Κατά αυτόν τον τρόπο, αποφεύγετε την επαφή με επικίνδυνα εξαρτήματα κατά τη μεταφορά (π.χ. κινητήρας, μονάδα κοπής).
- Κατά τη μεταφορά του μαχαιριού, χρησιμοποιείτε την προστασία μεταφοράς (29, 31).
- Κατά τη μεταφορά, διατηρείτε ασφαλή απόσταση από τρίτους.
- Μην μεταφέρετε τη συσκευή ανάποδα. Διαφορετικά, μπορεί να παρατηρηθεί διαρροή καυσίμου.
- Πριν από τη μεταφορά μεταξύ δύο θέσεων εργασίας, μην εκκενώνετε το ρεζερβουάρ βενζίνης σε κλειστούς χώρους, κοντά σε φωτιά ή ενώ καπνίζετε. Οι ατμοί αερίου μπορούν να προκαλέσουν έκρηξη ή πυρκαγιά.
- **Μεταφορά σε οχήματα:** Ασφαλιζετε τη συσκευή, ώστε να αποφευχθούν τυχόν ανατροπή και ζημιές. Φροντίζετε για ασφαλή θέση της συσκευής.

Απόρριψη/Προστασία του περιβάλλοντος

- Απορρίπτετε τη συσκευή σύμφωνα με τις τοπικές προδιαγραφές. Για περισσότερες πληροφορίες, απευθυνθείτε στο αρμόδιο τμήμα διαχείρισης.
- Μην ρίχνετε το χρησιμοποιημένο λάδι και τα υπολείμματα βενζίνης στο δίκτυο υπονόμων ή τους σωλήνες αποχέτευσης. Η απόρριψη του χρησιμοποιημένου λαδιού και των υπολειμμάτων βενζίνης θα πρέπει να γίνεται με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον - παραδώστε τα σε μια υπηρεσία διάθεσης απορριμμάτων.
 - Ανακυκλώστε τη συσκευή, τα εξαρτήματα και τη συσκευασία με φιλικό προς το περιβάλλον τρόπο.
 - Τα μηχανήματα δεν ανήκουν στα οικιακά απορρίμματα.

- Αδειάστε το δοχείο λαδιού και βενζίνης προσεκτικά και παραδώστε τη συσκευή σας σε μια υπηρεσία ανακύκλωσης.
- Απορρίψτε τα άδεια δοχεία λαδιού και καυσίμου με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.
- Τα χρησιμοποιημένα πλαστικά και μεταλλικά εξαρτήματα διαχωρίζονται κατά είδος και οδηγούνται με τον τρόπο αυτό στην ανακύκλωση.
- Εάν έχετε περισσότερες ερωτήσεις, μπορείτε να απευθυνθείτε στο κέντρο σέρβις.

Αφαιρέστε τον συσσωρευτή από τη συσκευή και βεβαιωθείτε ότι η συσκευή, ο συσσωρευτής, τα εξαρτήματα και η συσκευασία ανακυκλώνονται με φιλικό προς το περιβάλλον τρόπο.



Μην απορρίπτετε τις ηλεκτρικές συσκευές στα οικιακά απορρίμματα.

Το σύμβολο του διαγραμμένου τροχήλατου κάδου σημαίνει ότι το προϊόν αυτό δεν πρέπει να απορρίπτεται ως μη διαλεγμένο αστικό απόβλητο στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του.

Οδηγία 2012/19/ΕΕ σχετικά με τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού:

Οι καταναλωτές είναι νομικά υπεύθυνοι να οδηγούν τις ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές, στο τέλος της διάρκειας ζωής τους, σε μια φιλική προς το περιβάλλον ανακύκλωση. Με τον τρόπο αυτό εξασφαλίζεται μια φιλική προς το περιβάλλον και τους πόρους επαναχρησιμοποίηση. Ανάλογα με την εφαρμογή στο εθνικό δίκαιο, έχετε τις εξής δυνατότητες:

- επιστροφή σε ένα σημείο πώλησης,
- παράδοση σε ένα επίσημο σημείο συλλογής,
- επιστροφή στον κατασκευαστή/υπεύθυνο διάθεσης στην αγορά.

Δεν ισχύει για παρελκόμενα και βοηθητικές διατάξεις χωρίς ηλεκτρικά εξαρτήματα που περιλαμβάνονται στις παλιές συσκευές.

Απόρριψη των συσσωρευτών με φιλικό προς το περιβάλλον τρόπο



Μην απορρίψετε τον συσσωρευτή στα οικιακά απορρίμματα, στη φωτιά (κίνδυνος έκρηξης) ή στο νερό. Οι φθαρμένοι συσσωρευτές μπορεί να είναι επιβλαβείς για το περιβάλλον και την υγεία σας, εάν εξέλθουν δηλητηριώδεις ατμοί ή υγρά.

Έχετε την υποχρέωση να απορρίψετε με φιλικό προς το περιβάλλον τρόπο τους ελαττωματικούς ή αχρηστευμένους συσσωρευτές. (κανονισμός (ΕΕ) 2023/1542 σχετικά με τις μπαταρίες και τα απόβλητα μπαταριών)

- Μην ανοίγετε τους συσσωρευτές και αποφεύγετε μηχανική ζημιά. Υπάρχει κίνδυνος βραχυκυκλώματος και μπορεί να εξέλθουν ατμοί οι οποίοι προκαλούν ερεθισμό στις αναπνευστικές οδούς.
- Για λόγους ασφάλειας πρέπει οι συσσωρευτές να αποφορτίζονται πριν την απόρριψη.
- Σφραγίστε τους πόλους με αυτοκόλλητη ταινία προς αποφυγή βραχυκυκλωμάτων.
- Απορρίψτε τους συσσωρευτές στα καταστήματα που διαθέτουν αντίστοιχα δοχεία ή σε ένα κέντρο συλλογής.
- **Χαλασμένοι συσσωρευτές**
Να μεταχειρίζεστε με ιδιαίτερη προσοχή τους συσσωρευτές με εξωτερικές ζημιές!
 - Μην αγγίζετε χαλασμένους συσσωρευτές με γυμνά χέρια.
 - Εάν δεν μπορείτε να σφραγίσετε τους πόλους, τοποθετήστε τους συσσωρευτές ξεχωριστά τον κάθε ένα σε μια πλαστική σακούλα.
 - Τοποθετήστε τους χαλασμένους συσσωρευτές ξεχωριστά σε ένα άφλεκτο δοχείο με δυνατότητα σφράγισης το οποίο μπορείτε να γεμίσετε με άμμο.
 - Παραδώστε τους χαλασμένους συσσωρευτές σε ένα κέντρο συλλογής.

Σέρβις

Εγγύηση

Αξιότιμε πελάτη,

Το παρόν προϊόν διαθέτει 5 χρόνια εγγύηση από την ημερομηνία αγοράς. Σε περίπτωση ελλείψεων σε αυτό το προϊόν έχετε νομικά δικαιώματα έναντι του πωλητή του προϊόντος. Αυτά τα νομικά δικαιώματα δεν πε-

ριορίζονται από την κατωτέρω αναφερόμενη εγγύησή μας.

Όροι εγγύησης

Η περίοδος εγγύησης ξεκινάει κατά την ημερομηνία αγοράς. Φυλάσσετε σε ασφαλές σημείο τη γνήσια απόδειξη αγοράς. Αυτό το έγγραφο απαιτείται ως απόδειξη για την αγορά. Εάν εντός πέντε ετών από την ημερομηνία αγοράς αυτού του προϊόντος προκύψει σφάλμα υλικού ή κατασκευής, κατόπιν επιλογής μας, θα το επισκευάσουμε για εσάς δωρεάν ή θα το αντικαταστήσουμε. Η παρούσα εγγύηση προϋποθέτει ότι εντός της περιόδου των πέντε ετών θα προσκομίσετε το ελαττωματικό προϊόν και την απόδειξη αγοράς (απόδειξη ταμείου) και θα περιγράψετε εν συντομία γραπτώς πού βρίσκεται η έλλειψη και τότε προέκυψε.

Εάν το ελάττωμα καλύπτεται από την εγγύησή μας, λαμβάνετε το επισκευασμένο προϊόν ή ένα νέο. Με την επισκευή ή την αντικατάσταση του προϊόντος δεν ξεκινάει νέα χρονική περίοδος εγγύησης.

Περίοδος εγγύησης και νομικές απαιτήσεις λόγω ελλείψεων

Ο χρόνος εγγύησης δεν παρατείνεται μέσω της παροχής εγγύησης. Αυτό ισχύει και για εξαρτήματα, τα οποία έχουν αντικατασταθεί και επισκευαστεί. Ενδεχόμενες ήδη υπάρχουσες ζημιές και ελλείψεις κατά την αγορά πρέπει να γνωστοποιηθούν αμέσως μετά το άνοιγμα της συσκευασίας. Μετά τη λήξη του χρόνου εγγύησης, τυχόν εμφανιζόμενες επισκευές χρεώνονται.

Αν κατά τη διάρκεια ισχύος της εμπορικής εγγύησης, η οποία παρέχει επισκευή καταναλωτικού αγαθού, το αγαθό εμφανίσει κάποιο ελάττωμα και ο απαιτούμενος χρόνος επισκευής του υπερβαίνει τις δεκαπέντε (15) εργάσιμες ημέρες, ο καταναλωτής δικαιούται να ζητήσει την προσωρινή αντικατάστασή του για όσο χρόνο διαρκεί η επισκευή.

Εγγύηση

Το προϊόν κατασκευάστηκε σύμφωνα με αυστηρές οδηγίες ποιότητας και ελέγχθηκε προσεκτικά πριν από την αποστολή.

Η εγγύηση ισχύει για σφάλματα υλικού ή κατασκευής. Η παρούσα εγγύηση δεν αφορά εξαρτήματα του προϊόντος τα οποία υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά και επομένως θεωρούνται φθειρόμενα εξαρτήματα (π.χ. Καρούλι νήματος, Φίλτρο αέρα und Μπουζί) ή ζημιές σε εύθραυστα εξαρτήματα (π.χ. Διακόπτης).

Η παρούσα εγγύηση λήγει όταν προκληθεί ζημιά στο προϊόν, όταν γίνει λάθος χειρισμός του ή εάν δεν έχει συντηρηθεί. Για μια κατάλληλη χρήση του προϊόντος πρέπει να τηρούνται επακριβώς οι αναφερόμενες υποδείξεις στις οδηγίες λειτουργίας. Πρέπει οπωσδήποτε να αποφεύγονται σκοποί χρήσης και χειρισμοί που δεν συνιστώνται στις οδηγίες λειτουργίας ή για τους οποίους υπάρχει προειδοποίηση.

Το προϊόν προορίζεται μόνο για ιδιωτική και όχι για επαγγελματική χρήση. Σε περίπτωση κακής μεταχείρισης και ακατάλληλης χρήσης, χρήσης βίας και παρεμβάσεων, οι οποίες δεν διεγύχθησαν από το εξουσιοδοτημένο μας τμήμα σέρβις, η εγγύηση παύει να ισχύει.

Διαδικασία σε περίπτωση εγγύησης

Για να εξασφαλιστεί η γρήγορη επεξεργασία της υπόθεσής σας, τηρείτε τις εξής υποδείξεις:

- Για όλα τα αιτήματα να έχετε πρόχειρη την απόδειξη ταμείου και τον αριθμό προϊόντος (IAN 495693_2504) ως απόδειξη της αγοράς.
- Μπορείτε να βρείτε τον αριθμό προϊόντος στην πινακίδα τύπου στο προϊόν, σε χάραξη στο προϊόν, στη σελίδα τίτλου των οδηγιών χειρισμού (κάτω αριστερά) ή στο αυτοκόλλητο στην πίσω ή κάτω πλευρά του προϊόντος.
- Εάν προκύψουν σφάλματα λειτουργίας ή λοιπές ελλείψεις, επικοινωνήστε πρώτα με το κατώτερο αναφερόμενο Κέντρο σέρβις **τηλεφωνικά** ή χρησιμοποιήστε το **έντυπο επικοινωνίας**, το οποίο θα βρείτε στον *parkside-diy.com* στην κατηγορία **Εξυπηρέτηση**.
- Ένα προϊόν που θεωρείται ελαττωματικό μπορείτε, κατόπιν επικοινωνίας με το Κέντρο σέρβις μας, να το αποστείλετε χωρίς έξοδα αποστολής στη γνωστοποιημένη διεύθυνση σέρβις, επισυνάπτοντας την απόδειξη αγοράς (απόδειξη ταμείου) και αναφέροντας πού βρίσκεται η έλλειψη και πότε προέκυψε. Προς αποφυγή προβλημάτων στην παραλαβή και επιπρόσθετων εξόδων να χρησιμοποιείτε αποκλειστικά τη διεύθυνση που σας έχει δοθεί. Εξασφαλίζετε ότι η αποστολή δεν μπορεί να γίνει με χρέωση του πελάτη, ως ογκώδη, εξπρές ή με άλλου τύπου ειδική αποστολή. Αποστέλλετε το προϊόν μαζί με όλα τα συνοδευτικά αξεσουάρ κατά την αγορά και φροντίστε για επαρκώς ασφαλή συσκευασία μεταφοράς.



Στον ιστότοπο *parkside-diy.com* μπορείτε να δείτε και να κατεβάσετε αυτό το εγχειρίδιο και πολλά άλλα. Με αυτό τον κωδικό QR μεταβαίνετε απευθείας στο ιστότοπο *parkside-diy.com*. Επιλέξετε τη χώρα σας και μέσω της μάσκας αναζήτησης αναζητήστε τις οδηγίες χειρισμού. Μέσω καταχώρισης του αριθμού προϊόντος (IAN) 495693_2504 μπορείτε να ανοίξετε τις οδηγίες χειρισμού.

Σέρβις επισκευές

Για επισκευές που δεν **εμπιπουν στην εγγύηση**, απευθυνθείτε στο Κέντρο σέρβις. Ευχαρίστως να σας δώσουμε μια εκτίμηση της δαπάνης.

- Μπορούμε να επεξεργαστούμε μόνο συσκευές που έχουν αποσταλεί επαρκώς συσκευασμένες και με πληρωμένα τέλη. **Υπόδειξη:** Παρακαλούμε να αποστείλετε τη συσκευή σας καθαρή και με αναφορά του ελαττώματος στην αντίστοιχη διεύθυνση του κέντρου σέρβις.
- Δεν παραλαμβάνονται συσκευές που έχουν αποσταλεί πληρωτές στον προορισμό καθώς και συσκευές που έχουν αποσταλεί ως ογκώδη ή εξπρές ή με άλλου τύπου ειδική αποστολή.
- Πραγματοποιούμε την απόρριψη των απεσταλμένων σας ελαττωματικών συσκευών δωρεάν.

Κέντρο Σέρβις



Σέρβις Ελλάδα
Tel.: 00800 491824928
Φόρμα επικοινωνίας στο
parkside-diy.com
IAN 495693_2504

Εισαγωγέας

Λάβετε υπόψη ότι η ακόλουθη διεύθυνση δεν είναι διεύθυνση σέρβις. Επικοινωνήστε πρώτα με το ανωτέρω αναφερόμενο κέντρο σέρβις.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Grobostheim
ΓΕΡΜΑΝΙΑ
www.grizzlytools.de

Ανταλλακτικά και αξεσουάρ

Μπορείτε να λάβετε ανταλλακτικά και αξεσουάρ μέσω του ιστοτόπου www.grizzlytools.shop. Εάν προκύψουν προβλήματα κατά τη διαδικασία παραγγελίας, επικοινωνήστε μαζί μας μέσω του διαδικτυακού μας καταστήματος. Εάν έχετε περισσότερες ερωτήσεις μπορείτε να απευθυνθείτε στο: *Κέντρο Σέρβις, σ. 218*

Θέση nr.	Ονομασία	Αρ. παραγγελίας
26, 27	Σετ (Προστατευτικό κάλυμμα, Κόπτης νήματος)	91120896
32	Υποδοχή καρουλίου	91120897
28	Ατσάλινο μαχαίρι 3 λεπίδων	91120898
30	Λεπίδα εκρίζωσης 22 δοντιών	91120900
31	Προστατευτικό μεταφοράς (Λεπίδα εκρίζωσης 22 δοντιών)	91120899
64	Φίλτρο αέρα	91120912
66	Μπουζί	91120906

Μετάφραση του πρωτοτύπου των δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ

Προϊόν: **Βενζινοκίνητο χορτοκοπτικό με ηλεκτρική εκκίνηση**

Μοντέλο: **PPBS 3 B2**

Αριθμός σειράς: 000001-020100

Ο στόχος της δήλωσης που περιγράφεται παραπάνω είναι σύμφωνος με τη σχετική ενωσιακή νομοθεσία εναρμόνισης:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC
• (EU) 2016/1628 & (EU) 2018/989 • 2011/65/EU & (EU) 2015/863**

Το ανωτέρω περιγραφόμενο αντικείμενο της δήλωσης είναι σύμφωνο με την οδηγία 2011/65/EU του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 8ης Ιουνίου 2011, σχετικά με τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό.

Για να εξασφαλιστεί η συμμόρφωση, έχουν εφαρμοστεί τα ακόλουθα εναρμονισμένα πρότυπα και εθνικά πρότυπα και κανονισμοί:

EN ISO 11806-1:2022 • EN ISO 14982:2009 • EN IEC 63000:2018

Σύμφωνα με την οδηγία 2000/14/EC για τις εκπομπές θορύβου, επιβεβαιώνονται τα ακόλουθα: Στάθμη ηχητικής ισχύος (L_{WA})

– μετρημένη: 110,3 dB;

– εγγυημένη: 113 dB

Ακολούθησε τη διαδικασία αξιολόγησης της συμμόρφωσης σύμφωνα με την 2000/14/EC, παράρτημα V.

Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Grobostheim
ΓΕΡΜΑΝΙΑ
15.12.2025

Christian Frank
Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος για την
τεκμηρίωση

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	221
Bestimmungsgemäße Verwendung.....	221
Lieferumfang/Zubehör.....	222
Übersicht.....	222
Funktionsbeschreibung.....	223
Technische Daten.....	223
Sicherheitshinweise	224
Bedeutung der Sicherheitshinweise....	224
Bildzeichen und Symbole.....	225
Allgemeine Sicherheitshinweise.....	225
Zusätzliche Sicherheitsregeln.....	227
Restrisiken.....	228
Vorsichtsmaßnahmen gegen Rückschlag.....	229
Sicherheitseinrichtungen.....	229
Montage	229
Schutzabdeckung montieren.....	229
Zweiteiliges Rohr montieren.....	229
Lenkstange montieren.....	230
Spulenkapsel montieren.....	230
Karabiner montieren.....	230
Vorbereitung	230
Kraftstoff mischen und einfüllen.....	230
3-Klingen-Stahlmesser montieren.....	231
22-Zahn-Rodungsblatt montieren.....	231
Doppel-Schultergurt anlegen.....	231
Ladezustand des Akkus prüfen.....	232
Akku aufladen.....	232
Akku einsetzen und entnehmen.....	232
Arbeitshinweise.....	232
Betrieb	233
Vor dem Betrieb.....	233
Verlängerung der Schutzabdeckung verwenden.....	233
Öse für Tragegeschirr verschieben/Gerät ausbalancieren.....	233
Arbeiten mit der Fadenspule.....	233
Faden verlängern.....	234
Arbeiten mit einem Metall-Schneidwerkzeug.....	234
Wenn das Gerät vibriert.....	234
Kupplung prüfen.....	234
Motor starten.....	234
Reinigung, Wartung und Lagerung	236
Reinigung.....	236
Wartung.....	236
Lagerung.....	239
Fehlersuche	240

Transport	240
Transport.....	240
Entsorgung/Umweltschutz	241
Zusätzliche Entsorgungshinweise für Deutschland.....	241
Akkus umweltgerecht entsorgen.....	241
Service	242
Garantie.....	242
Reparatur-Service.....	243
Service-Center.....	243
Importeur.....	243
Ersatzteile und Zubehör	244
Original-EU-Konformitätserklärung	244
Explosionszeichnung	247

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihrer neuen Benzin-Sense (nachfolgend Produkt oder Gerät genannt).

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Gerät entschieden. Dieses Gerät wurde während der Produktion auf Qualität geprüft und einer Endkontrolle unterzogen. Die Funktionsfähigkeit Ihres Gerätes ist somit sichergestellt.

Es ist nicht auszuschließen, dass sich in Einzelfällen am oder im Gerät Restmengen von Schmierstoffen befinden. Dies ist kein Mangel oder Defekt und kein Grund zur Besorgnis.



Die Betriebsanleitung ist Bestandteil dieses Geräts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Lesen Sie die Betriebsanleitung sorgfältig. Machen Sie sich mit den Bedienteilen und dem richtigen Gebrauch des Gerätes vertraut. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Betriebsanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Geräts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist ausschließlich für folgende Verwendungen bestimmt:
Für Mäharbeiten

- von Gras in Gärten
- entlang von Beeträndern

- um Bäume oder Zaunpfähle
- von leichtem Gestrüpp

Mit dem Rodungsmesser können Dickicht und kleine Stämme bis 20 mm Durchmesser geschnitten werden.

Das Gerät ist zum Gebrauch durch Erwachsene bestimmt. Jugendliche über 16 Jahre dürfen das Gerät nur unter Aufsicht benutzen.

Jede andere Verwendung, die in dieser Betriebsanleitung nicht ausdrücklich zugelassen wird, kann eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen und zu Schäden am Gerät führen. Der Bediener oder Nutzer des Geräts ist für Unfälle oder Schäden an anderen Menschen oder deren Eigentum verantwortlich. Das Gerät ist für den Einsatz im Heimwerkerbereich bestimmt. Es wurde nicht für den gewerblichen Dauereinsatz konzipiert. Bei gewerblichem Einsatz erlischt die Garantie. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrige Verwendung oder falsche Bedienung verursacht wurden.

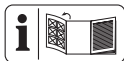
Lieferumfang/Zubehör

Packen Sie das Gerät aus und überprüfen Sie den Lieferumfang.

Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial ordnungsgemäß.

- Benzin-Sense mit Elektrostart
 - Motorgehäuse mit oberem Schaftrohr
 - Lenkstange
 - Unteres Schaftrohr
 - Fadenspule
 - 3-Klingen-Stahlmesser
 - 22-Zahn-Rodungsblatt
- 2× Transportschutz
- 2× Schutzabdeckung
- Doppel-Schultergurt mit Hüftschutz
- Kombiwerkzeug
- 2× Innensechskantschlüssel (4 mm & 5 mm)
- Montagematerial
- Kraftstoff-Mischflasche (500 ml)
- Zubehörtasche
- Akku und Ladegerät mit Betriebsanleitung
- Originalbetriebsanleitung

Übersicht



Die Abbildungen des Geräts finden Sie auf der vorderen und hinteren Ausklappseite.

Abb. A

- 1 Zündkerzenstecker
- 2 Startergriff
- 3 Akku-Halter
- 4 E-Starter
- 5 Kraftstofftank
- 6 Tankdeckel
- 7 Kraftstoffpumpe
- 8 Kaltstarthebel (Choke)
- 9 Schraube
- 10 Luffilterabdeckung
- 11 Kabelhalter
- 12 Öse
- 13 Gerätekabel
- 14 Sternschraube
- 15 Lenkstange
- 16 Handgriff
- 17 Unteres Schaftrohr
- 18 Arretierung
- 19 Rohrbefestigungsschraube
- 20 Oberes Schaftrohr
- 21 Multifunktions-Handgriff
- 22 Aus-Taster
- 23 Gashebelsperre
- 24 Gashebel
- 25 Schutzabdeckung
- 26 Schutzabdeckung
- 27 Verlängerung der Schutzabdeckung
- 28 3-Klingen-Stahlmesser
- 29 Transportschutz
- 30 22-Zahn-Rodungsblatt
- 31 Transportschutz
- 32 Spulenkapsel
- 33 Kombiwerkzeug
- 34 Innensechskantschlüssel (4 mm)
- 35 Innensechskantschlüssel (5 mm)
- 36 Kraftstoff-Mischflasche
- 37 Akku
- 38 Taste (Ladezustandsanzeige)
- 39 Ladezustandsanzeige
- 40 Akku-Entriegelung
- 41 Ladegerät

- 42 Doppel-Schultergurt
 43 Klickverschluss
 44 Hüftschutz
 45 Karabiner
 46 Mutter
 47 Spannscheibe
 48 Unterlegscheibe
 49 Zubehörtasche
Abb. B
 50 Schraube
 51 Schafthalterung
 52 Schraube
Abb. C
 53 Verriegelung
Abb. D
 54 Griffhalterung
 55 Aufnahme
Abb. E
 56 Werkzeugaufnahme
 57 Fadenabschneider
Abb. J
 58 Verriegelung
Abb. K
 59 Flügelschraube
Abb. M
 60 Verriegelung
 61 Fadenspule
 62 Fadenauslass-Öse
 63 Aussparung
Abb. N
 64 Luftfilter
 65 Luftfiltergehäuse
Abb. O
 66 Zündkerze
Abb. P
 67 Kraftstofffilter
Abb. Q
 68 Kerbe
 69 Nut
Abb. R
 70 Schraube

Funktionsbeschreibung

Die handgeführte und tragbare Benzin-Sense besitzt als Antrieb einen Verbrennungsmotor, der während der Arbeit ununterbrochen in Betrieb ist. Die Kraftübertragung erfolgt mittels einer Kupplungsscheibe, welche über eine Fliehkraftkupplung bei hoher Drehzahl die Motorleistung auf die Schneideinrichtung überträgt.

Als Schneideeinrichtung besitzt das Gerät eine Doppelfadenspule, die mit einer Tippautomatik ausgestattet ist. Beim Schneidvorgang rotieren zwei Kunststoffäden um eine Achse vertikal zur Schneidebene.

Alternativ zur Doppelfadenspule kann das 3-Klingen-Stahlmesser, bzw. das 22-Zahn-Rodungsblatt montiert werden.

Technische Daten

Benzin-Sense mit Elektrostart ..PPBS 3 B2	
Motor	2-Takt-Motor
Hubraum	51,7 cm ³
max. Motorleistung	1,45 kW (1,9 PS)
Motordrehzahl	
– im Leerlauf n ₀	3000 min ⁻¹
– Max. Motordrehzahl	9500 min ⁻¹
Schneidendrehzahl	
– mit 3-Klingen-Stahlmesser/22-Zahn-Rodungsblatt	7800 min ⁻¹
– mit Fadenspule; Ø 430 mm	7800 min ⁻¹
Tankvolumen	1000 cm ³ (1,0 l)
Kraftstoff-Mischerhältnis	40:1
Emissionsstufe	V
Durch ein EU-Typgenehmigungsverfahren ermittelter Kohlendioxid-Emissionswert (CO ₂):	
1063 g/kWh	

Motorenhersteller

- Handelsname: Zhejiang Chuntao Technology Co., Ltd.
- Firmenname: Zhejiang Chuntao Technology Co., Ltd.
- Kontaktanschrift in der Union: ORD Technology Europe, 6 Rue des Bateliers Bureau, 92110 Clichy, France

Gewicht

– Gewicht (ohne Tankinhalt)	6,2 kg
– Gewicht (Motoreinheit)	6,98 kg
Faden	
– Schnittkreis	430 mm
– Fadenstärke	2,4 mm

- Fadenlänge 6 m
- 3-Klingen-Stahlmesser/22-Zahn-Rodungsblatt
- Schnittkreis 255 mm
- Dicke 1,4mm
- Bohrung 25,4mm
- max. zulässige Drehzahl 10000 min⁻¹
- 22-Zahn-Rodungsblatt
- Schnittkreis 200 mm
- Dicke 1,5mm
- Bohrung 25,4mm
- max. zulässige Drehzahl 10000 min⁻¹
- Schalldruckpegel L_{pA} 98,8 dB; $K_{pA}=3$ dB
- Schalleistungspegel L_{WA}
- garantiert 113 dB
- gemessen 110,3 dB; $K_{WA}=2,48$ dB
- Vibration a_h 3-Klingen-Stahlmesser
- Multifunktions-Handgriff
- 7,762 m/s²; $K=1,5$ m/s²
- Handgriff 7,651 m/s²; $K=1,5$ m/s²
- Vibration a_h 22-Zahn-Rodungsblatt
- Multifunktions-Handgriff
- 7,862 m/s²; $K=1,5$ m/s²
- Handgriff 7,989 m/s²; $K=1,5$ m/s²
- Vibration a_h Fadenspule
- Multifunktions-Handgriff
- 7,468 m/s²; $K=1,5$ m/s²
- Handgriff 7,532 m/s²; $K=1,5$ m/s²

Lärm- und Vibrationswerte wurden entsprechend den in der Konformitätserklärung genannten Normen und Bestimmungen ermittelt.

Der angegebene Schwingungsgesamtwert wurde nach folgender Norm bestimmt: ISO 22867

Die angegebenen Geräuschemissionswerte wurden nach folgender Norm bestimmt: ISO 22868

Die Werte sind nach einem genormten Prüfverfahren ermittelt worden und können zum Vergleich eines Gerätes mit einem anderen verwendet werden. Der angegebene Schwingungsgesamtwert und der angegebene Geräuschemissionswert können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

⚠ WARNUNG! Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Gerätes von dem Angabewert abweichen, abhängig von der

Art und Weise, in der das Gerät verwendet wird. Es ist notwendig, Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners festzulegen, die auf einer Abschätzung der Schwingungsbelastung während der tatsächlichen Benutzungsbedingungen beruhen (hierbei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen, beispielsweise Zeiten, in denen das Gerät abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

X 20 V TEAM

Das Gerät ist Teil der Serie **X 20 V TEAM** und kann mit Akkus der **X 20 V TEAM** Serie betrieben werden. Akkus der Serie **X 20 V TEAM** dürfen nur mit Ladegeräten der Serie **X 20 V TEAM** geladen werden.

Wir empfehlen Ihnen, dieses Gerät ausschließlich mit folgenden Akkus zu betreiben: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1, Smart PAPS 2012 A1

Wir empfehlen Ihnen, diese Akkus mit folgenden Ladegeräten zu laden:

PLG 20 A1, PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3, PLG 201 A1, PDSL G 20 A1, PDSL G 20 B1, Smart PLGS 2012 A1

Technische Daten von Akku und Ladegerät: Siehe separate Anleitung.

Sicherheitshinweise

Dieser Abschnitt behandelt die grundlegenden Sicherheitshinweise beim Gebrauch des Geräts.

⚠ WARNUNG! Personen- und Sachschäden durch unsachgemäßen Umgang mit dem Akku. Beachten Sie die Sicherheitshinweise und Hinweise zum Aufladen und der korrekten Verwendung in der Betriebsanleitung Ihres Akkus und Ladegeräts der Serie **X 20 V TEAM**. Eine detaillierte Beschreibung zum Ladevorgang und weitere Informationen finden Sie in dieser separaten Bedienungsanleitung.

Bedeutung der Sicherheitshinweise

⚠ GEFAHR! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist schwere Körperverletzung oder Tod.

⚠ WARNUNG! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt möglicher-

weise ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise schwere Körperverletzung oder Tod.

▲ VORSICHT! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise leichte oder mittelschwere Körperverletzung.

HINWEIS! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise ein Sachschaden.


Bildzeichen und Symbole


Bildzeichen auf dem Gerät

-  Achtung!
-  Betriebsanleitung lesen
-  Augenschutz benutzen
-  Kopfschutz benutzen
-  Gehörschutz benutzen
-  Schutzhandschuhe benutzen
-  Tragen Sie Sicherheitsschuhe mit fester Sohle!
-  Vorsicht vor weggeschleuderten Teilen – Umstehende fernhalten
-  Achtung! Rückschlag - Achten Sie beim Arbeiten auf Rückschlag der Maschine.
-  Achtung heiße Flächen, Verbrennungsgefahr!
-  Garantierte Schalleistungspegel L_{WA} in dB(A)
113
-  Laufrichtung der Schneideinheit
-  Zur Verwendung mit einer Fadenspule
-  Zur Verwendung mit 3-Klingen-Stahlmessern

 Zur Verwendung mit dem 22-Zahn-Rodungsblatt


 Keine Verwendung mit dem 22-Zahn-Rodungsblatt

 Keine offene Flamme; Feuer, offene Zündquelle und Rauchen verboten.

 Mischungsverhältnis Kraftstoff zu 2-Takt-Öl: 40:1, NUR Kraftstoffgemisch verwenden

 NUR Kraftstoffgemisch verwenden

 Halten Sie einen Sicherheitsabstand von mind. 15 m zu Dritten ein

 Kaltstarthebel (Choke) betätigen

 6x Kraftstoffpumpe drücken

 3-4x Starterseil ziehen oder E-Starter betätigen

 Gashebelsperre und Gashebel betätigen

Allgemeine Sicherheitshinweise

Kindern sowie kranken und gebrechlichen Personen ist der Zugang zu verwehren. Kinder sind sorgfältig zu beaufsichtigen, wenn sie sich im Bereich von Maschinen aufhalten. Beachten Sie die regionalen und lokalen Unfallverhütungsvorschriften, die bei Ihnen gelten. Dasselbe gilt für alle Bestimmungen zu Arbeitsschutz und Gesundheit am Arbeitsplatz.

Der Hersteller kann nicht haftbar gemacht werden, wenn seine Maschinen unerlaubterweise verändert werden und wenn aus solchen Veränderungen Schäden an Personen oder Gegenständen entstehen.

▲ WARNUNG! Bei der Verwendung von Maschinen sind immer grundlegende Vorichtsmaßnahmen zu ergreifen. Bitte beachten Sie auch alle Tipps und Hinweise in den zusätzlichen Sicherheitshinweisen.

1. **Achten Sie auf die Umgebungsbedingungen, unter denen Sie arbeiten.** Durch das Motorgerät werden giftige Abgase erzeugt, sobald der Motor läuft. Die-

- se Gase können geruchlos und unsichtbar sein. Deshalb dürfen Sie niemals in geschlossenen oder schlecht belüfteten Räumen mit dem Gerät arbeiten. Sorgen Sie bei den Arbeiten für ausreichende Beleuchtung. Achten Sie bei Nässe, Schnee, Eis, an Abhängen und auf unebenem Gelände auf einen sicheren Stand.
2. **Lassen Sie keine Fremden an das Gerät.** Besucher und Zuschauer, vor allem Kinder sowie kranke und gebrechliche Personen, sollten vom Arbeitsplatz fern gehalten werden. Verhindern Sie, dass andere Personen mit den Werkzeugen in Berührung kommen. Geben Sie das Gerät nur an Personen weiter, die mit dem Gerät und deren Handhabung vertraut sind.
 3. **Sorgen Sie für die sichere Aufbewahrung von Werkzeugen.** Werkzeuge, die nicht gebraucht werden, müssen an einem trockenen, möglichst hoch gelegenen Platz aufbewahrt oder unzugänglich eingeschlossen werden.
 4. **Verwenden Sie für jede Arbeit immer das richtige Werkzeug.** Verwenden Sie z. B. keine Kleinwerkzeuge oder Zubehör für Arbeiten, die eigentlich mit schwerem Werkzeug verrichtet werden müssen. Verwenden Sie Werkzeuge ausschließlich für die Zwecke, für die sie gebaut wurden.
 5. **Achten Sie auf angemessene Kleidung.** Die Kleidung muss zweckmäßig sein und darf Sie beim Arbeiten nicht behindern. Tragen Sie Kleidung mit Schnitteinlagen.
 6. **Verwenden Sie persönliche Schutzausrüstungen.** Tragen Sie Sicherheitsschuhe mit Stahlkappen/ Stahlsohlen und griffiger Sohle. Tragen Sie einen Schutzhelm, falls bei Arbeiten ein Risiko durch herabfallende Gegenstände besteht.
 7. **Tragen Sie eine Schutzbrille.** Gegenstände können entgegengeschleudert werden. Schwere Augenverletzungen können die Folge sein.
 8. **Tragen Sie Gehörschutz.** Tragen Sie persönlichen Schallschutz, z. B. Gehörschutzstöpsel.
 9. **Handschutz**
- Tragen Sie feste Handschuhe - Handschuhe aus Leder bieten einen guten Schutz.
10. **Betrieb des Geräts**
Arbeiten Sie nie ohne die passende Schutzabdeckung. Verletzungsgefahr durch weggeschleuderte Gegenstände.
 11. **Entfernen Sie Steckschlüssel etc.** Alle Schlüssel o. Ä. müssen entfernt werden, bevor das Gerät eingeschaltet wird.
 12. **Bleiben Sie immer aufmerksam. Achten Sie auf das, was Sie tun.** Setzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand ein. Verwenden Sie keine Motorwerkzeuge, wenn Sie müde sind. Unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten, die das Reaktionsvermögen beeinträchtigen, darf mit dem Gerät nicht gearbeitet werden.
 13. **Auffüllen von Kraftstoff**
 - Halten Sie sich stets an die gültige Brandschutzverordnung und die jeweiligen Landes-/Bundesverordnungen zur Brandvermeidung.
 - Kraftstoff und Kraftstoffdämpfe sind sehr feuergefährlich. Füllen Sie keinen Kraftstoff ein, wenn der Motor läuft oder noch heiß ist. Achten Sie beim Tanken auf gute Belüftung. Rauchen und offenes Feuer sind verboten.
 - Vor dem Befüllen ist immer der Motor abzustellen. Öffnen Sie den Tankverschluss immer vorsichtig, damit bestehender Überdruck sich langsam abbauen kann und kein Kraftstoff herausspritzt. Durch die Arbeit mit dem Gerät entstehen hohe Temperaturen am Gehäuse. Lassen Sie deshalb das Gerät vor dem Befüllen abkühlen. Sonst könnte sich der Kraftstoff entzünden und zu schweren Verbrennungen führen.
 - Beim Befüllen mit Kraftstoff ist darauf zu achten, dass nicht zu viel aufgefüllt wird. Sollte Flüssigkeit danebengehen, ist diese sofort zu entfernen und das Gerät zu säubern.
 - Achten Sie nach dem Auffüllen auf den sicheren Sitz der Verschlussverschraubung, um das Lösen durch die entstehenden Vibrationen bei der Arbeit zu verhindern.
 - Achten Sie auf Undichtigkeiten. Wenn Kraftstoff ausläuft, Motor nicht starten. Lebensgefahr durch Verbrennungen!

14. **Benutzungsdauer und Pausen**

Eine längere Benutzung des Geräts kann zu vibrationsbedingten Durchblutungsstörungen der Hände führen (Weißfingerkrankheit). Sie können die Benutzungsdauer jedoch durch geeignete Handschuhe oder regelmäßige Pausen verlängern. Achten Sie darauf, dass die persönliche Veranlagung zu schlechter Durchblutung, niedrige Außentemperaturen oder große Greifkräfte beim Arbeiten die Benutzungsdauer verringern.

15. **Achten Sie auf beschädigte Teile.** Prüfen Sie das Gerät vor Inbetriebnahme, nach starken Stößen und Fallenlassen auf Anzeichen von Beschädigungen und Verschleiß. Sind einzelne Teile beschädigt? Fragen Sie sich bei leichten Beschädigungen ernsthaft, ob das Werkzeug trotzdem einwandfrei und sicher funktionieren wird. Achten Sie auf die korrekte Ausrichtung und Einstellung von beweglichen Teilen. Greifen die Teile richtig ineinander? Sind Teile beschädigt? Ist alles korrekt installiert? Stimmen alle sonstigen Voraussetzungen für die einwandfreie Funktion? Beschädigte Schutzvorrichtungen etc. müssen von autorisierten Personen ordnungsgemäß repariert oder ausgewechselt werden, sofern nicht in der Betriebsanleitung ausdrücklich anders erläutert. Defekte Schalter müssen von einer autorisierten Stelle ausgewechselt werden. Bei anfallenden Reparaturen wenden Sie sich bitte an eine von uns ermächtigte Kundendienststelle.
16. **Schalten Sie den Motor immer ab, bevor Sie Einstellungen oder Wartungsarbeiten vornehmen.** Das gilt vor allem für Arbeiten an der Fadenspule.
17. **Verwenden Sie nur zugelassene Teile.** Verwenden Sie bei Wartung und Reparatur nur identische Ersatzteile. Ersatzteile erhalten Sie über unseren Onlineshop (siehe *Ersatzteile und Zubehör*, S. 244).

⚠ WARNUNG! Die Verwendung von anderen Mähköpfen sowie Zubehör und Anbauteilen, die nicht ausdrücklich empfohlen werden, kann die Gefährdung von Personen und Objekten nach sich ziehen. Das Werkzeug darf nur für den vorgesehenen Verwendungszweck benutzt werden. Jede Zweckfremdung wird als unsachgemäße Verwendung betrachtet. Für Sach- und Perso-

nenschäden, die aus einer solchen, unsachgemäßen Verwendung resultieren, ist allein der Benutzer verantwortlich, auf keinen Fall der Hersteller. Der Hersteller kann nicht haftbar gemacht werden, wenn seine Maschinen verändert oder unsachgemäß verwendet werden und wenn daraus Schäden entstehen.

Zusätzliche Sicherheitsregeln Um Personen- und Sachschäden zu vermeiden:

1. **Achtung!** Die Hände und Füße stets vom Schneidbereich fernhalten, vor allem beim Start des Geräts. Die Hand auf dem Zusatzgriff stets frei halten.
2. **Das Gerät immer mit den Händen an beiden Handgriffen halten.** Das Gerät stets in einem angemessenen Sicherheitsabstand vom Körper halten und eine stabile Körperposition einnehmen.
3. Stets eine Schutzbrille tragen.
4. Das Gerät nur bei Tageslicht oder bei Möglichkeit einer guten künstlichen Beleuchtung verwenden.
5. Das Gerät nicht bei Regen oder feuchtem Gras verwenden.
6. Das Gerät vor Verwendung oder infolge eines Stoßes auf eventuelle Schäden prüfen, falls notwendig, reparieren.
7. Das Gerät nicht verwenden, wenn die Schutzvorrichtungen beschädigt oder nicht korrekt angebracht sind.
8. Sicherstellen, dass die Lüftungsschlitze des Motors, die Schutzabdeckung und die Schneideinrichtung stets frei von Schmutz oder Rückständen sind.
9. Während der Arbeitsvorgänge stets sicherstellen, dass sich in einem Umkreis von mindestens 15 m weder Personen noch Tiere befinden. Das Gerät unverzüglich abstellen, wenn irgend jemand, insbesondere Kinder, in die Reichweite der Maschine gelangt. **Beim Einsatz des Geräts können Steine und andere Teile weggeschleudert werden, die zu schweren Verletzungen führen können.**
10. Wenn das Gerät in Betrieb ist, sich den beweglichen Teilen nicht nähern (im Bereich der Schneidvorrichtungen). **Nach dem Ausschalten dreht sich der Schneidkopf noch für einige Sekunden.**

11. Vor Verwendung des Geräts sind Steine, Zweige und jedes weitere Festmaterial vom Arbeitsbereich zu entfernen. Starten Sie die Maschine nur wie in der Anleitung beschrieben. Es darf beim Starten nicht umgedreht sein oder sich in Arbeitsposition befinden. Überqueren Sie mit laufendem Gerät keine Kiesstraßen oder -wege.
12. Bei Verlängerung des Schneidfadens ist höchste Vorsicht geboten. Es besteht Gefahr durch Schnittverletzungen. Nach Durchführung dieser Vorgänge ist vor Inbetriebsetzung des Geräts erneut die korrekte Arbeitsposition einzunehmen.
13. Keine metallischen Schneidspulen verwenden. Beachten Sie, dass das Gerät nach Loslassen des Schalters noch einige Sekunden lang in Betrieb bleibt.
14. Schalten Sie den Motor ab, wenn:
 - Sie das Gerät auftanken,
 - es nicht benutzen,
 - es unbeaufsichtigt lassen,
 - es reinigen,
 - es von einer Stelle zur anderen transportieren,
 - Sie die Schneidvorrichtung abnehmen oder auswechseln, sowie mit der Hand die Länge des Schneidfadens einstellen.
15. Eine längere Benutzung des Gerätes kann zu Gehörschäden führen, falls kein geeigneter Gehörschutz getragen wird. **Tragen Sie persönlichen Gehörschutz**, z. B. Gehörschutzstöpsel, um das Risiko von Gehörschäden zu reduzieren.
16. Tragen Sie das Gerät am oberen und unteren Schaftrohr im ausgeschalteten Zustand, die Schneideinheit von Ihrem Körper abgewandt, um Verletzungen zu vermeiden. Nach dem Abschalten ist der Motorkopf des Geräts heiß. Achten Sie darauf nicht mit dem Motorkopf in Berührung zu kommen.
17. Prüfen Sie regelmäßig, ob die Schneidgarnitur im Leerlauf stillsteht.
18. Nationale Vorschriften können eine Altersbeschränkung für den Anwender festlegen.
19. Beachten Sie, dass folgende Umstände zu Schäden am Gerät und schweren Verletzungen der damit arbeitenden Person führen können:
 - eine nicht ordnungsgemäße Wartung,
 - die Verwendung von nicht konformen Ersatzteilen,
 - die Entfernung oder Modifikation von Sicherheitseinrichtungen.
20. Achtung! Örtliche Vorschriften können die Benutzung der Maschine begrenzen.
21. Halten Sie das Gerät mit dem Schneidwerkzeug immer in einem guten Zustand.
22. Überprüfen Sie das Gerät vor dem Gebrauch auf lose Befestigungen, Kraftstofflecks und beschädigte Teile, wie z. B. Risse in den Schneidaufsätzen.
23. Legen Sie Pausen ein und ändern Sie regelmäßig Ihre Arbeitsposition.
24. Warnung! Es befinden sich scharfe Kanten am Freischneider. Es ist notwendig, Handschuhe zu tragen.
25. Es ist notwendig eine Sichtprüfung vor jedem Gebrauch, nach dem Fallen lassen oder anderen Stoßeinwirkungen durchzuführen, um signifikante Mängel festzustellen.
26. Für Freischneider tragen Sie sowohl rutschfesten Fußschutz als auch Schutzkleidung.
27. Benutzen Sie niemals die Maschine, wenn Sie müde, krank oder unter dem Einfluss von Alkohol oder anderen Drogen stehen.
28. Warnung vor Abgasemissionen!
29. Nehmen Sie festen Stand ein und halten Sie das Gleichgewicht während des Betriebs. Verwenden Sie außerdem den mitgelieferten Tragegurt.

Restrisiken

Auch wenn Sie dieses Gerät vorschriftsmäßig bedienen, bleiben immer Restrisiken bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Gerätes auftreten:

- Augenschäden, falls kein geeigneter Augenschutz getragen wird.
- Lungenschäden, falls kein geeigneter Atemschutz getragen wird.
- Gehörschäden, falls kein geeigneter Gehörschutz getragen wird.
- Schnittverletzungen

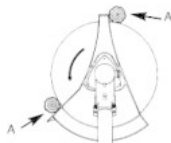
⚠ WARNUNG! Gefahr durch elektromagnetisches Feld, das, während das Gerät im Betrieb ist, erzeugt wird. Das Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen.

Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller des medizinischen Implantats zu konsultieren, bevor das Gerät bedient wird.

Vorsichtsmaßnahmen gegen Rückschlag

▲ WARNUNG! Verletzungsgefahr! Bei einem Rückschlag erhält der Anwender einen kräftigen Stoß vom Gerät. Verlust der Kontrolle über das Gerät und schwere Verletzungen. Vermeiden Sie Rückschläge durch Vorsicht und richtige Technik. Bei Einsatz eines Metall-Schneidwerkzeugs besteht die Gefahr eines Rückschlages, wenn die Schneide auf ein Hindernis (z. B. Stein, Holz) trifft.

- Halten Sie das Gerät mit beiden Händen fest.
- Achten Sie darauf, dass keine Hindernisse auf dem Boden liegen.
- Benutzen Sie ein Metall-Schneidwerkzeug nicht in der Nähe von Zäunen, Metallpfosten oder Ähnlichem.
- Verwenden Sie nur gut geschärfte Metall-Schneidwerkzeuge.
- Setzen Sie zum Schneiden von dicken Stängeln das Gerät in Position A an.



Sicherheitseinrichtungen

Zum Schutz des Benutzers und des Geräts gibt es folgende Sicherheitseinrichtungen:

Schutzabdeckung (25/26)

- Schützt die Bedienperson vor unbeabsichtigter Berührung mit dem Schneidwerkzeug und weggeschleuderten Fremdkörpern.

Gashebelsperre (23)

- Verhindert eine zufällige Beschleunigung des Motors. Der Gashebel (24) kann nur betätigt werden, wenn die Gashebelsperre gedrückt ist.

Transportschutz (29/31)

- Bedeckt die Schneiden des Schneidwerkzeugs oder des Rodungsblatts während Transport oder Lagerung.

Schnellöffnungsmechanismus: Klickverschluss (43)

- Ermöglicht dem Bediener im Notfall ein schnelles Entkommen vom Gerät.

Montage

Schutzabdeckung montieren

▲ WARNUNG! Verletzungsgefahr! Verwenden Sie das Gerät nie ohne richtig montierte Schutzabdeckung.

Schutzabdeckung für 3-Klingen-Stahlmesser/Fadenspule montieren (Abb. B) ①

1. Positionieren Sie die schwarze Schutzabdeckung (26) für das 3-Klingen-Stahlmesser/Fadenspule an der Schafthalterung (51).
2. Drehen Sie die 4 Schrauben (50) in die Schutzabdeckung (26) für das 3-Klingen-Stahlmesser/Fadenspule mit Hilfe des (kleineren) 4-mm-Innensechskantschlüssels (34).

Schutzabdeckung für 3-Klingen-Stahlmesser/Fadenspule demontieren (Abb. B) ①

1. Lösen Sie die 4 Schrauben (50) mit Hilfe des (kleineren) 4-mm-Innensechskantschlüssels (34).
2. Nehmen Sie die Schutzabdeckung (26) für das 3-Klingen-Stahlmesser/Fadenspule ab.

Schutzabdeckung für 22-Zahn-Rodungsblatt montieren (Abb. B) ②

1. Positionieren Sie die silberne Schutzabdeckung (25) für das 22-Zahn-Rodungsblatt auf dem Schneidkopf.
2. Drehen Sie die 3 Schrauben (52) in die Schutzabdeckung (25) für das 22-Zahn-Rodungsblatt mit Hilfe des (kleineren) 4-mm-Innensechskantschlüssels (34).

Schutzabdeckung für 22-Zahn-Rodungsblatt demontieren (Abb. B) ②

1. Lösen Sie die 3 Schrauben (52) mit Hilfe des (kleineren) 4-mm-Innensechskantschlüssels (34).
2. Nehmen Sie die Schutzabdeckung (25) ab.

Zweiteiliges Rohr montieren

Montage (Abb. C)

1. Lockern Sie die Rohrbefestigungsschraube (19) am oberen Schaftrrohr (20).

- Schieben Sie das untere Schaftrohr (17) so weit wie möglich in das obere Schaftrrohr (20).
- Drücken Sie die Verriegelung (53) und schieben Sie das untere Schaftrrohr (17) bis zum Anschlag in das obere Schaftrrohr (20).
- Drehen Sie das untere Schaftrrohr (17) mit einer leichten Drehbewegung, bis die Verriegelung (53) in das Loch im oberen Schaftrrohr (20) einrastet.
- Ziehen Sie die Rohrbefestigungsschraube (19) wieder handfest an.

HINWEIS! Vergewissern Sie sich vor Starten des Gerätes, dass das untere Schaftrrohr fest und sicher sitzt und sich in der richtigen Position befindet.

Demontage (Abb. C)

- Lösen Sie die Rohrbefestigungsschraube (19).
- Drücken Sie die Verriegelung (53).
- Ziehen Sie die Schaftrrohre auseinander.

Lenkstange montieren


Vorgehen (Abb. D)

- Lösen Sie die Sternschraube (14) und entfernen Sie die Griffhalterung (54) vom oberen Schaftrrohr (20).
- Setzen Sie die Lenkstange (15) in die Aufnahme (55) am oberen Schaftrrohr (20). Der Kunststoff-Ring an der Lenkstange (15) muss in der Führungsschiene in der Aufnahme (55) liegen.
- Befestigen Sie die Lenkstange (15) mit der Griffhalterung (54) und der Sternschraube (14). Ziehen Sie die Sternschraube (14) handfest an.
- Sichern Sie das Geräte kabel mit den Kabelhaltern (11).

Spulenkapsel montieren

⚠ WARNUNG! Bei der Verwendung der Fadenspule muss die schwarze Schutzabdeckung komplett montiert sein (*Verlängerung der Schutzabdeckung verwenden*, S. 233).

Vorgehen (Abb. E)

- Drücken Sie die Arretierung (18), um die Werkzeugaufnahme (56) zu blockieren.
- Schrauben Sie die Spulenkapsel (32)  auf die Werkzeugaufnahme (56).
- Ziehen Sie an beiden Fadenenden, um die Fäden aus den Nuten zu lösen.

- Trimmen Sie die Fadenschur auf ca. 15 cm, um den Motor in der Start- und Aufwärmphase geringer zu belasten.

HINWEIS! Die Unterlegscheibe (48), die Spannscheibe (47) und die Mutter (46) werden für die Montage der Spule nicht benötigt.

Karabiner montieren

Hinweise

- Lassen Sie den Karabiner montiert. Lösen Sie das Gerät vom Doppelschultergurt am Klickverschluss.
- Die Öse ist verschiebbar. So können Sie das Gerät ausbalancieren.

Vorgehen

- Öffnen Sie den Klickverschluss (43).
- Befestigen Sie das kurze Stück Gurt mit dem Karabiner (45) an der Öse (12).

Vorbereitung

⚠ WARNUNG! Verletzungsgefahr durch ungewollt anlaufendes Gerät. Setzen Sie den Akku erst dann in das Gerät ein, wenn das Gerät vollständig für den Einsatz vorbereitet ist. Stellen Sie den Motor erst dann an, wenn das Gerät vollständig für den Einsatz vorbereitet ist.

Kraftstoff mischen und einfüllen

⚠ GEFAHR! Brand- oder Explosionsgefahr! Sorgen Sie beim Hantieren mit Kraftstoff immer für eine gute Belüftung. Rauchen Sie beim Tanken nicht und halten Sie jegliche Wärmequellen fern. Tanken Sie niemals bei laufendem Motor. Öffnen Sie vorsichtig den Tankdeckel, so dass sich ein evtl. vorhandener Überdruck langsam abbauen kann. Starten Sie das Gerät im Abstand von mind. 3 m vom Auffüllort des Kraftstoffs.

⚠ VORSICHT! Verwenden Sie nur das in der Anleitung empfohlene Kraftstoffgemisch. Das Kraftstoffgemisch altert. Verwenden Sie daher kein Kraftstoffgemisch, das älter als 3 Monate (**E10**: 30 Tage) ist. Bei Nichtbeachten kann der Motor beschädigt werden und Sie verlieren den Garantieanspruch.

⚠ WARNUNG! Gesundheitsgefahr! Vermeiden Sie direkten Hautkontakt mit Benzin und das Einatmen von Benzindämpfen.

HINWEIS! Ungeeigneter Kraftstoff kann den Zweitaktmotor beschädigen. Betreiben Sie

das Gerät ausschließlich mit einer Mischung aus Benzin und Zweitaktmotoröl im Verhältnis 40:1.

Benzin	2-Takt-Öl
40 Teile	1 Teil
1 L	25 ml
3 L	75 ml
5 L	125 ml

Hinweise

- Tankvolumen (Kraftstoff): 1000 cm³ (1,0 l)
- Die optimale Leistung erzielen Sie bei der Verwendung von Öl für luftgekühlte Zweitaktmotoren.

Kraftstoff mischen (Abb. H)

Auf der Kraftstoff-Mischflasche (36) befindet sich eine Skala, die das Mischungsverhältnis für eine Tankfüllung angibt.

1. Füllen Sie zuerst Benzin bis zur Markierung *PETROL* in die Kraftstoff-Mischflasche (36).
2. Füllen Sie zum Benzin Zweitaktmotoröl bis zur zweiten Markierung *OIL*.
3. Schließen und schütteln Sie die Kraftstoff-Mischflasche (36).

Kraftstoff einfüllen (Abb. H)

1. Legen Sie das Gerät so auf die Seite, dass der Tankdeckel (6) nach oben zeigt.
2. Schrauben Sie den Tankdeckel (6) ab.
3. Füllen Sie das Kraftstoffgemisch in den Kraftstofftank (5).
4. Wischen Sie Kraftstoffreste um den Tankdeckel (6) ab.
5. Schließen Sie den Tankdeckel (6).

3-Klingen-Stahlmesser montieren

▲ VORSICHT! Bei der Verwendung des 3-Klingen-Stahlmessers muss die schwarze Schutzabdeckung gekürzt werden (*Verlängerung der Schutzabdeckung verwenden*, S. 233).

Vorgehen (Abb. F)

1. Drücken Sie die Arretierung (18), um die Werkzeugaufnahme (56) zu blockieren.
2. Setzen Sie das 3-Klingen-Stahlmesser (28) auf die Werkzeugaufnahme (56). Das Messer ist beidseitig verwendbar.
3. Befestigen Sie das 3-Klingen-Stahlmesser mit Unterlegscheibe (48), Spannscheibe (47) und Mutter (46).

Zum Festziehen der Mutter (46) kann das Kombiwerkzeug (33) verwendet werden.

22-Zahn-Rodungsblatt montieren

▲ VORSICHT! Bei der Verwendung des 22-Zahn-Rodungsblatts muss die silberne Schutzabdeckung montiert sein (*Schutzabdeckung montieren*, S. 229).

Vorgehen (Abb. G)

1. Drücken Sie die Arretierung (18), um die Werkzeugaufnahme (56) zu blockieren.
2. Setzen Sie das 22-Zahn-Rodungsblatt (30) auf die Werkzeugaufnahme (56). **Die Beschriftung auf dem Messer muss bei der Verwendung für den Benutzer sichtbar sein!**
3. Befestigen Sie das 22-Zahn-Rodungsblatt mit Unterlegscheibe (48), Spannscheibe (47) und Mutter (46).
Zum Festziehen der Mutter (46) kann das Kombiwerkzeug (33) verwendet werden.

Doppel-Schultergurt anlegen

▲ GEFAHR! Unfallgefahr! Tragen Sie immer den Doppel-Schultergurt, wenn Sie mit dem Gerät arbeiten. Schalten Sie immer das Gerät aus, bevor Sie den Doppel-Schultergurt ablegen.

HINWEIS! Der Doppel-Schultergurt ist mit einer Schnellösevorrichtung ausgestattet. Durch Öffnen des Klickverschlusses (43) kann das Gerät in einer Gefahrensituation schnell vom Doppel-Schultergurt gelöst werden.

Voraussetzungen

- Der Karabiner (45) ist mit einem Teil des Klickverschlusses (43) an der Öse (12) befestigt.

Vorgehen (Abb. I)

1. Ziehen Sie den Doppel-Schultergurt (42) an.
2. Stellen Sie die Gurtlänge so ein, dass sich der Klickverschluss (43) auf Hüfthöhe befindet.
3. Befestigen das Gerät am Doppel-Schultergurt (42): Schließen Sie den Klickverschluss (43).
4. Platzieren Sie den Hüftschutz (44) an der Hüfte zwischen Körper und Gerät.

Ladezustand des Akkus prüfen

LEDs	Bedeutung
rot, orange, grün	Akku geladen
rot, orange	Akku teilweise geladen
rot	Akku muss geladen werden

1. Drücken Sie die Taste (38) neben der Ladezustandsanzeige (39) am Akku (37). Die LEDs der Ladezustandsanzeige zeigen den Ladezustand des Akkus.
2. Laden Sie den Akku (37) auf, wenn nur noch die rote LED der Ladezustandsanzeige (39) leuchtet.

Akku aufladen

Siehe auch Betriebsanleitung des Ladegeräts.

Hinweise

- Lassen Sie einen erwärmten Akku vor dem Laden abkühlen.
- Setzen Sie den Akku nicht über längere Zeit direkter Sonneneinstrahlung oder Temperaturen max. 50 °C aus. Vermeiden Sie insbesondere das Ablegen auf Heizkörpern oder das Lagern in Fahrzeugen, die in der Sonne geparkt sind.

Vorgehen

1. Nehmen Sie gegebenenfalls den Akku (37) aus dem Akku-Gerät.
2. Schieben Sie den Akku in den Ladeschacht des Ladegeräts (41).
3. Schließen Sie das Ladegerät an eine Steckdose an.
4. Nach erfolgtem Ladevorgang trennen Sie das Ladegerät vom Netz.
5. Ziehen Sie den Akku aus dem Ladeschacht.

Akku einsetzen und entnehmen

⚠ WARNUNG! Verletzungsgefahr durch ungewollt anlaufendes Gerät. Setzen Sie den Akku erst dann in das Gerät ein, wenn das Gerät vollständig für den Einsatz vorbereitet ist.

HINWEIS! Beschädigungsgefahr! Falscher Akku kann Gerät und Akku beschädigen.

Akku einsetzen

1. Schieben Sie den Akku (37) entlang der Führungsschiene in den Akku-Halter (3). Der Akku verriegelt hörbar.

Akku entnehmen

1. Drücken und halten Sie die Akku-Entriegelung (40) am Akku (37).
2. Ziehen Sie den Akku aus dem Akku-Halter (3).

Arbeitshinweise

Arbeiten Sie sicher und überlegt!

- Achten Sie beim Schneiden auf die länderspezifischen bzw. kommunalen Vorschriften.
- Schneiden Sie nicht während der allgemeinen üblichen Ruhezeiten.
- Feste Gegenstände wie Steine, Metallteile o. Ä. sind zu entfernen. Diese können weggeschleudert werden und damit zu Personen- und Sachschäden führen.
- Beim Schneiden in hohem Gebüsch oder Hecken sollte die Arbeitshöhe mindestens 15 cm betragen. Damit werden Tiere, wie Igel, nicht gefährdet.
- Halten Sie das Gerät stets mit beiden Händen fest und sicher!
- Schneiden Sie mit der Fadenspule und dem Stahlmesser nur Gras und Unkraut! Mit einem Rodungsblatt können Dickicht und kleine Stämme bis 20 mm Durchmesser geschnitten werden. Achten Sie auf Wurzeln oder Baumstümpfe, es besteht Stolpergefahr.
- Arbeiten Sie umsichtig und gefährden Sie niemanden beim Schneiden.
- Nur bei ausreichenden Sicht- und Lichtverhältnissen arbeiten!
- Beobachten Sie den Schneidkopf!
- Schneiden Sie niemals über Schulterhöhe!
- Ersetzen Sie niemals die Kunststoffschnur durch einen Stahldraht – Verletzungs- und Beschädigungsgefahr!
- Arbeiten Sie nicht auf einer Leiter!
- Arbeiten Sie nur auf festen und stabilen Untergründen!
- Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.
- Wechseln Sie in regelmäßigen Abständen die Arbeitsposition, um einer einseitigen Ermüdung vorzubeugen.
- Wenn der Schneidkopf blockiert: Schalten Sie das Gerät aus, warten Sie, bis alle beweglichen Teile zum vollständigen Stillstand gekommen sind und ziehen Sie den

Zündkerzenstecker. Entfernen Sie dann die Blockierung.

Betrieb

Vor dem Betrieb

⚠ WARNUNG! Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, müssen Sie es auf seine Betriebssicherheit prüfen. Haben Sie Zweifel, starten Sie das Gerät nicht!

HINWEIS! Entfernen Sie vor der ersten Inbetriebnahme die Schutzfolie des Fadenabschneiders (57).

Achten Sie vor allem auf folgende Punkte:

- Kontrolle der Schneidwerkzeuge auf Beschädigung und Verschleiß.
- Richtige Montage des Schneidkopfes.
- Leichtgängigkeit aller Schalter.
- Sicherer Sitz des Zündkerzensteckers. Bei losem Stecker können Funken entstehen und so austretendes Kraftstoff-Luftgemisch entzünden.
- Korrekte Funktion der Kupplung.
- Sauberkeit der Handgriffe, um das Gerät sicher führen zu können.
- Alle Sicherheits- und Schutzvorrichtungen müssen ordnungsgemäß eingebaut und an ihrem Platz sein, bevor das Gerät gestartet werden kann.

Der Schneidkopf muss frei laufen können.

Bevor Sie das Gerät starten, vergewissern Sie sich, dass der Schneidkopf korrekt sitzt, und dass die beweglichen Teile frei sind.

⚠ WARNUNG! Wenn Sie irgendwelche Zweifel haben, lassen Sie sich beim Betrieb dieses Geräts von einem Fachmann in einem autorisierten Service-Center helfen.

Verlängerung der Schutzabdeckung verwenden

Bei der Verwendung vom 3-Klingen-Stahlmesser muss die Verlängerung der Schutzabdeckung eingezogen sein.

Bei der Verwendung der Fadenspule muss die Verlängerung der Schutzabdeckung ausgezogen sein.

Notwendige Werkzeuge und Hilfsmittel

- Schlitzschraubendreher

Verlängerung der Schutzabdeckung einziehen (Abb. J)

1. Entriegeln Sie die Verriegelung (58) der Verlängerung der Schutzabdeckung (27)

unter Zuhilfenahme eines Schlitzschraubendrehers.

2. Drücken Sie die Verlängerung der Schutzabdeckung bis zum Anschlag nach oben. Die Verriegelung (58) der Verlängerung der Schutzabdeckung (27) rastet hörbar ein.

Schutzabdeckung verlängern (Abb. J)

1. Drücken Sie die Verriegelung (58) der Verlängerung der Schutzabdeckung (27) und schieben Sie die Verlängerung der Schutzabdeckung (27) soweit es geht nach unten.
2. Ziehen Sie die Verlängerung der Schutzabdeckung (27) bis zum Anschlag nach unten. Die Verriegelung (58) der Verlängerung der Schutzabdeckung (27) rastet hörbar ein.

HINWEIS! Säubern Sie nach jeder Benutzung die Verlängerung und Schutzabdeckung des Gerätes.

Öse für Tragegeschirr verschieben/Gerät ausbalancieren

Wählen Sie für Spule und Messer jeweils die korrekte Position der Öse für das Tragegeschirr.

Voraussetzungen (Abb. K)

Bei der am Tragegeschirr befestigten Sense sollte, ohne dass Sie sie mit der Hand berühren,

- ① die **Fadenspule** leicht auf dem Boden aufliegen.
- ② das **Messer** ungefähr 20 cm über dem Boden balancieren.

Vorgehen (Abb. K)

1. Lösen Sie die Flügelschraube (59) an der Öse (12) für den Doppel-Schultergurt. Ziehen Sie die Flügelschraube nur leicht wieder an.
2. Balancieren Sie die Sense je nach Schneidwerkzeug nach den oben genannten Kriterien aus, indem Sie die Öse (12) am oberen Schaftrohr (20) verschieben.
3. Ziehen Sie die Flügelschraube (59) an, wenn sich die Sense in der gewünschten Position befindet.

Arbeiten mit der Fadenspule

- Halten Sie das Gerät auf kleinen Grasgebieten in einem Winkel von ca. 30° und schwenken Sie den Schneidkopf gleich-

mäßig nach rechts und links mit einer halbkreisförmigen Bewegung.

- Die besten Ergebnisse erhalten Sie bei einer Grashöchstlänge von 15 cm. Wenn das Gras höher ist, ist es empfehlenswert, mehrere Mähvorgänge durchzuführen.
- Zum Schneiden um Bäume, Zaunpfähle oder andere Hindernisse, gehen Sie mit dem Gerät langsam um das Hindernis herum und schneiden mit den Fadenspitzen.
- Vermeiden Sie die Berührung mit festen Hindernissen (z. B. Steine Mauern, Latenzäune usw.). Der Faden würde sich schnell abnutzen. Verwenden Sie den Rand der Schutzabdeckung, um das Gerät auf die richtige Distanz zu halten.

▲ VORSICHT! Den Schneidkopf während des Betriebs nicht auf den Boden legen!

Faden verlängern

Ihr Gerät ist mit einer Doppelfaden-Tippautomatik ausgerüstet, d. h. die beiden Fäden verlängern sich, wenn Sie den Schneidkopf auf den Boden tippen.

Vorgehen

1. Halten Sie das sich in Betrieb befindende Gerät über einen grasigen Bereich und tippen Sie den Schneidkopf ein paar Mal leicht auf den Boden. Auf diese Weise verlängert sich der Faden.
2. Der in die schwarze Schutzabdeckung (26) eingefügte Fadenabschneider (57) schneidet den Faden auf der gewünschten Länge ab.

Wenn sich die Fadenenden nicht verlängern lassen:

1. Schalten Sie das Gerät aus.
2. Drücken Sie den Spuleneinsatz bis zum Anschlag und ziehen Sie kräftig am Fadenende.

Wenn keine Fadenenden sichtbar sind:

1. Erneuern Sie die Fadenspule (siehe *Spulenwechsel*, S. 236).

▲ VORSICHT! Verletzungsgefahr! Fadenreste können weggeschleudert werden und zu Verletzungen führen.

Arbeiten mit einem Metall-Schneidwerkzeug

▲ WARNUNG! Verletzungsgefahr! Tragen Sie beim Arbeiten immer das Geschirr und geeignete Schutzkleidung. Tragen Sie Au-

gen-, Hör- und Kopfschutz. Achten Sie darauf, dass das Metall-Schneidwerkzeug ordnungsgemäß installiert ist. Wechseln Sie schadhafte oder stumpfe Werkzeuge aus.

HINWEIS! Bearbeiten Sie mit dem Schneidblatt nur freie, ebene Flächen. Inspizieren Sie die zu schneidende Fläche sorgfältig und beseitigen Sie alle Fremdkörper. Vermeiden Sie das Anstoßen an Steine, Metall oder andere Hindernisse. Das Metall-Schneidwerkzeug könnte beschädigt werden und es besteht die Gefahr eines Rückschlags.

- Halten Sie den Schneidkopf beim Arbeiten über dem Boden und schwenken Sie das Gerät wie eine Sense in einem gleichmäßigen Bogen hin und her.
- Halten Sie den Schneidkopf nicht schräg.
- Verwenden Sie das Gerät nicht um Wildwuchs oder Unterholz zu schneiden.
- Kontrollieren Sie das Metall-Schneidwerkzeug regelmäßig auf Beschädigungen und wechseln Sie ein beschädigtes Metall-Schneidwerkzeug aus.

Wenn das Gerät vibriert

Das Gerät reinigen, eventuell auf dem Schneidkopf und in der Schutzabdeckung vorhandene Grasrückstände entfernen (siehe *Reinigung, Wartung und Lagerung*, S. 236).

Kupplung prüfen

HINWEIS! Legen Sie das Gerät auf eine feste, ebene Unterlage. Vergewissern Sie sich, dass das Schneidwerkzeug weder Gegenstände noch den Boden berührt.

Prüfen Sie vor jedem Gebrauch die Funktionsfähigkeit der Kupplung im Leerlauf.

Starten Sie das Gerät (siehe *Motor starten*, S. 234) und prüfen Sie per Sichtprüfung mit ausreichendem Sicherheitsabstand, ob sich die Schneideinheit im Leerlauf nicht dreht.

Motor starten

Der Betrieb des Gerätes ist auch ohne Akku möglich, wenn sie das Gerät mit dem Starterseil starten.

Vor dem Starten des Motors

▲ GEFAHR! Starten Sie den Motor mindestens 3 m vom Befüllungsort entfernt.

HINWEIS! Legen Sie das Gerät auf eine feste, ebene Unterlage. Vergewissern Sie sich, dass das Schneidwerkzeug weder Gegenstände noch den Boden berührt.

Bei Verwendung der Fadenspule (Abb. E)

- Montieren Sie die schwarze Schutzabdeckung (26) mit Verlängerung der Schutzabdeckung (27). Nehmen Sie die Schutzkappe am Fadenabschneider (57) ab.

Bei Verwendung des 3-Klingen-Stahlmessers (Abb. F)

- Montieren Sie die schwarze Schutzabdeckung (26) ohne die Verlängerung der Schutzabdeckung (27).

Bei Verwendung des 22-Zahn-Rodungsblatts (Abb. G)

- Montieren Sie die silberne Schutzabdeckung (25).

Kaltstart

Hinweise

- **HINWEIS!** Startet der Motor nach zweimaligem Versuch nicht, versuchen Sie ihn ohne Choke in Position Warmstart zu starten. Gelingt dies nicht, befolgen Sie die Hinweise im Kapitel *Fehlersuche*, S. 240.

Starten mit dem Starterseil (Abb. L)

1. Legen Sie das Gerät auf eine feste, ebene Unterlage. Vergewissern Sie sich, dass das Schneidwerkzeug weder Gegenstände noch den Boden berührt.
2. Stellen Sie den Kaltstarthebel (Choke) (8) auf Position N .
3. Drücken Sie 6x die Kraftstoffpumpe (7).
4. Halten Sie das Gerät mit einer Hand am oberen Schaftrohr (20) fest. Mit der anderen Hand ziehen Sie 3-4x schnell das Starterseil am Startergriff (2), **bis der Motor startet**.

Achtung! Starterseil nicht zu weit herausziehen - Bruchgefahr!

HINWEIS! Startet das Gerät nach 3-4x anziehen nicht, dann stellen Sie den Kaltstarthebel (Choke) manuell auf Position: H

5. Drücken Sie die Gashebelsperre (23) und kurz den Gashebel (24), damit der Kaltstarthebel (Choke) (8) auf Position H springt.
Ziehen Sie 3-4x schnell das Starterseil am Startergriff (2).
Das Gerät läuft im Leerlauf.
Lassen Sie das Gerät zwischen 45 Sekunden und 1:30 Minuten im Leerlauf warmlaufen.
6. Zum Mähen halten Sie die Gashebelsperre (23) gedrückt und betätigen den Gashebel (24).

7. Zum Ausschalten des Motors betätigen Sie kurz den Aus-Taster (22).

Starten mit dem E-Start (Abb. L)

1. Legen Sie das Gerät auf eine feste, ebene Unterlage. Vergewissern Sie sich, dass das Schneidwerkzeug weder Gegenstände noch den Boden berührt.
2. Stellen Sie den Kaltstarthebel (Choke) (8) auf Position N .
3. Drücken Sie 6x die Kraftstoffpumpe (7).
4. Setzen Sie den Akku (37) ein.
5. Klappen Sie die Abdeckung hoch und betätigen Sie den E-Starter (4).
HINWEIS! Startet das Gerät nach 3-4 maliger Betätigung des E-Starts nicht, dann stellen Sie den Kaltstarthebel (Choke) manuell auf Position H .
6. Drücken Sie die Gashebelsperre (23) und kurz den Gashebel (24), damit der Kaltstarthebel (Choke) (8) auf Position H springt.

Klappen Sie die Abdeckung hoch und betätigen Sie den E-Starter (4).

Das Gerät läuft im Leerlauf.

Lassen Sie das Gerät zwischen 45 Sekunden und 1:30 Minuten im Leerlauf warmlaufen.

7. Zum Mähen halten Sie die Gashebelsperre (23) gedrückt und betätigen den Gashebel (24).
8. Zum Ausschalten des Motors betätigen Sie kurz den Aus-Taster (22).

Warmstart

Starten mit dem Starterseil (Abb. L)

1. Belassen Sie den Kaltstarthebel (Choke) (8) in seiner Position H .
2. Drücken Sie 6x die Kraftstoffpumpe (7).
3. Halten Sie das Gerät mit einer Hand am oberen Schaftrohr (20) fest. Mit der anderen Hand ziehen Sie 3-4x schnell das Starterseil am Startergriff (2), **bis der Motor startet**.

Achtung! Starterseil nicht zu weit herausziehen - Bruchgefahr!

Das Gerät läuft im Leerlauf.

4. Zum Mähen halten Sie die Gashebelsperre (23) gedrückt und betätigen den Gashebel (24).
5. Zum Ausschalten des Motors betätigen Sie kurz den Aus-Taster (22).

Starten mit dem E-Start (Abb. L)

1. Belassen Sie den Kaltstarthebel (Choke) (8) in seiner Position II.
2. Setzen Sie den Akku (37) ein
3. Drücken Sie 6x die Kraftstoffpumpe (7).
4. Klappen Sie die Abdeckung hoch und betätigen Sie den E-Starter (4).
Das Gerät läuft im Leerlauf.
5. Zum Mähen halten Sie die Gashebelsperre (23) gedrückt und betätigen den Gashebel (24).
6. Zum Ausschalten des Motors betätigen Sie kurz den Aus-Taster (22).

Reinigung, Wartung und Lagerung

⚠ WARNUNG! Elektrischer Schlag! Verletzungsgefahr durch ungewollt anlaufendes Gerät. Führen Sie Wartungs- und Reinigungsarbeiten grundsätzlich bei ausgeschaltetem Motor und gezogenem Zündkerzenstecker (1) durch.

Lassen Sie Instandsetzungsarbeiten und Wartungsarbeiten, die nicht in dieser Anleitung beschrieben sind, von unserem Service-Center durchführen. Verwenden Sie nur

Original-Ersatzteile und niemals metallische Fäden.

Der Gebrauch von Nicht-Originalteilen kann Personenschäden und irreparable Schäden am Gerät verursachen und führt unverzüglich zum Verfall der Garantie.

Reinigung

- Reinigen Sie nach jedem Schneidevorgang die Schneideinrichtung und die Schutzabdeckung von Gras und Erde.
- Halten Sie die Handgriffe sauber und frei von Gras.
- Reinigen Sie das Gerät mit einer weichen Bürste oder einem Tuch.
- Schützen Sie das Gerät vor Beschädigung. Das Gerät darf weder mit Wasser abgespritzt werden noch in Wasser gelegt werden.
- Verwenden Sie keine Reinigungs- bzw. Lösungsmittel.

Wartung

Wartungsintervalle

Führen Sie die in der nachfolgenden Tabelle aufgeführten Wartungsarbeiten regelmäßig durch. Durch regelmäßige Wartung Ihres Gerätes wird die Lebensdauer des Gerätes verlängert. Sie erreichen zudem optimale Schnittleistungen und vermeiden Unfälle.

Maschinenteil	Aktion	Vor jedem Gebrauch	Nach 10 Betriebsstunden	Nach 20 Betriebsstunden
Schrauben, Muttern, Bolzen	Prüfen und anziehen		✓	
Luftfilter (64)	<i>Luftfilter reinigen, S. 237</i>			✓
Zündkerze (66)	<i>Zündkerze prüfen/einstellen/wechseln, S. 238</i>		✓	
Kraftstofffilter (67)	Sichtprüfung, bei Bedarf ersetzen		✓	
Treibstoffschläuche	Sichtprüfung, bei Bedarf ersetzen	✓		
Komplette Maschine	Sichtprüfung, bei Bedarf reinigen	✓		
Bedienungsgriff	Auf Funktion prüfen	✓		
Schneidkopf	Richtige Montage prüfen	✓		
Kupplung	Stillstand im Leerlauf prüfen	✓		
Getriebe	<i>Getriebe schmieren, S. 239</i>		✓	

Spulenwechsel

⚠ WARNUNG! Bei der Verwendung der Fadenspule muss die Schutzabdeckung komplett montiert sein (siehe *Verlängerung der Schutzabdeckung verwenden, S. 233*).

1. Schalten Sie den Motor aus.
2. Legen Sie das Gerät auf den Boden und stellen Sie sicher, dass kein Treibstoff ausläuft und das Gerät sicheren Halt hat.

(Abb. E):

3. Drücken Sie die Arretierung (18), um die Werkzeugaufnahme (56) zu blockieren.
4. Schrauben Sie die Spulenkapsel (32) ⤴ von der Werkzeugaufnahme (56) ab.

(Abb. M):

5. Öffnen Sie die Spulenkapsel (32), indem Sie die Verriegelung (60) an beiden Seiten der Spulenkapsel (32) fest nach innen drücken und nehmen Sie den Deckel der Spulenkapsel ab. Für das Öffnen der Spulenkapsel können Sie einen Schlitzschraubendreher zur Hilfe nehmen. Gehen Sie vorsichtig vor, beschädigen Sie die Spule nicht.
6. Setzen sie die neue Spule (61) in den Deckel der Spulenkapsel (32) und stecken Sie die beiden Fadenenden durch die Fadenauslass-Öse (62).
7. Legen Sie die Spule (61) in den Deckel der Spulenkapsel (32) und lassen Sie den Deckel wieder auf der Spulenkapsel (32) einrasten.
Achten Sie darauf, mit den Fadenauslass-Ösen (62) die beiden Ausparungen (63) in der Spulenkapsel zu treffen, sonst lässt sich der Deckel nicht schließen.

(Abb. E):

8. Drücken Sie die Arretierung (18), um die Werkzeugaufnahme (56) zu blockieren.
9. Schrauben Sie die Spulenkapsel (32) ⤴ auf die Werkzeugaufnahme (56) auf.
10. Ziehen Sie an beiden Fadenenden, um die Fäden aus den Nuten zu lösen.
11. Trimmen Sie die Fadenschnur auf ca. 15 cm, um den Motor in der Start- und Aufwärmphase geringer zu belasten.

Messerwechsel

▲ VORSICHT! Schnittverletzungen! Tragen Sie schnittfeste Handschuhe, um Verletzungen zu vermeiden.

3-Klingen-Stahlmesser wechseln

▲ VORSICHT! Bei der Verwendung des 3-Klingen-Stahlmessers muss die schwarze Schutzabdeckung gekürzt werden (*Verlängerung der Schutzabdeckung verwenden*, S. 233).

1. Schalten Sie den Motor aus.
2. Legen Sie das Gerät auf den Boden und stellen Sie sicher, dass kein Treibstoff ausläuft und das Gerät sicheren Halt hat.

(Abb. F):

3. Drücken Sie die Arretierung (18), um die Werkzeugaufnahme (56) zu blockieren.
4. Lösen Sie die Mutter (46). Nehmen Sie Spannscheibe (47), Unterlegscheibe (48) und das 3-Klingen-Stahlmesser (28) ab.
5. Setzen Sie das neue 3-Klingen-Stahlmesser (28) auf die Werkzeugaufnahme (56) oder wenden Sie das alte 3-Klingen-Stahlmesser (28). Das Messer ist beidseitig verwendbar.
6. Befestigen Sie das 3-Klingen-Stahlmesser mit Unterlegscheibe (48), Spannscheibe (47) und Mutter (46).
Zum Festziehen der Mutter (46) kann das Kombiwerkzeug (33) verwendet werden.

22-Zahn-Rodungsblatt wechseln

▲ VORSICHT! Bei der Verwendung des 22-Zahn-Rodungsblatts muss die silberne Schutzabdeckung montiert sein (*Schutzabdeckung montieren*, S. 229).

1. Schalten Sie den Motor aus.
2. Legen Sie das Gerät auf den Boden und stellen Sie sicher, dass kein Treibstoff ausläuft und das Gerät sicheren Halt hat.

(Abb. G):

3. Drücken Sie die Arretierung (18), um die Werkzeugaufnahme (56) zu blockieren.
4. Lösen Sie die Mutter (46). Nehmen Sie die Spannscheibe (47), Unterlegscheibe (48) und das 22-Zahn-Rodungsblatt (30) ab.
5. Setzen Sie das neue 22-Zahn-Rodungsblatt (30) auf die Werkzeugaufnahme (56). **Die Beschriftung auf dem Messer muss bei der Verwendung für den Benutzer sichtbar sein.**
6. Befestigen Sie das 22-Zahn-Rodungsblatt mit Unterlegscheibe (48), Spannscheibe (47) und Mutter (46). Zum Festziehen der Mutter (46) kann das Kombiwerkzeug (33) verwendet werden.

Luftfilter reinigen**Hinweise**

- **▲ VORSICHT!** Betreiben Sie das Gerät nie ohne Luftfilter. Staub und Schmutz gelangen ansonsten in den Motor und führen zu Schäden an der Maschine. Halten Sie den Luftfilter sauber.
- **▲ GEFAHR!** Benutzen Sie zum Reinigen niemals Benzin!

- Ersetzen Sie den Luftfilter (64), wenn er verschlissen, beschädigt oder stark verschmutzt ist (*Ersatzteile und Zubehör, S. 244*).
- Das Gitter dient als Abstandshalter und ist als erstes in das Luftfiltergehäuse (65) einzusetzen, falls es beim Herausnehmen des Luftfilters (64) herausfällt.

Vorgehen (Abb. N)

1. Schalten Sie den Motor aus und lassen Sie das Gerät abkühlen.
2. Lösen Sie die Schraube (9) an der Luftfilterabdeckung (10).
3. Nehmen Sie die Luftfilterabdeckung (10) vom Luftfiltergehäuse (65) ab.
4. Nehmen Sie den Luftfilter (64) heraus.
5. Reinigen Sie den Luftfilter (64) mit Wasser und lassen Sie ihn an der Luft trocknen.
6. Setzen Sie den Luftfilter (64) wieder ein.
7. Setzen Sie die beiden Nasen an der Luftfilterabdeckung (10) in die Laschen am Luftfiltergehäuse (65).
8. Klappen Sie die Luftfilterabdeckung (10) auf das Luftfiltergehäuse (65).
9. Fixieren Sie die Luftfilterabdeckung mit der Schraube (9).

Zündkerze prüfen/einstellen/wechseln

▲ VORSICHT! Verschlissene Zündkerzen oder ein zu großer Zündabstand führen zu einer Leistungsreduzierung des Motors. Sorgen Sie für einwandfreie Zündkerzen.

Notwendige Werkzeuge und Hilfsmittel

- Fühlerlehre (im Fachhandel erhältlich)
- Drahtbürste
- Ersatz-Zündkerze

Vorgehen (Abb. O)

1. Schalten Sie den Motor aus und lassen Sie das Gerät abkühlen.
2. Ziehen Sie den Zündkerzenstecker (1) von der Zündkerze (66) ab.
3. Drehen Sie die Zündkerze (66) mit dem beiliegenden Kombiwerkzeug (33) Uheraus.
4. Sie können die Zündkerze jetzt prüfen, einstellen und reinigen:
 - Prüfen Sie mit einer Fühlerlehre, ob der Elektrodenabstand folgenden Wert hat: 0,6 - 0,7 mm
 - Stellen Sie den Abstand gegebenenfalls ein: Biegen Sie die Masse-Elektrode der Zündkerze (66) vorsichtig.

- Reinigen Sie die Zündkerze (66) mit einer Drahtbürste.
 - Falls Sie die Zündkerze nicht in einen einwandfreien Zustand bringen können: Ersetzen Sie die Zündkerze.
5. Drehen Sie die Zündkerze (66) mit dem Kombiwerkzeug (33) Uein.
 6. Stecken Sie den Zündkerzenstecker (1) wieder auf die Zündkerze (66).

Fadenabschneider schärfen

▲ WARNUNG! Verletzungsgefahr! Verwenden Sie das Gerät auf keinen Fall mit defektem Fadenabschneider. Einen neuen Fadenabschneider erhalten Sie in unserem Online-shop (*Ersatzteile und Zubehör, S. 244*).

▲ VORSICHT! Schnittverletzungen! Tragen Sie schnittfeste Handschuhe, um Verletzungen zu vermeiden.

Notwendige Werkzeuge und Hilfsmittel

- Schraubstock
- Flachfeile

Vorgehen (Abb. E)

1. Schalten Sie den Motor aus und lassen Sie das Gerät abkühlen.
2. Schrauben Sie den Fadenabschneider (57) von der schwarzen Schutzabdeckung (26) ab.
3. Befestigen Sie den Fadenabschneider (57) in einem Schraubstock und schärfen Sie das Messer mit einer Flachfeile. Feilen Sie vorsichtig und stets nur in eine Richtung.
4. Schrauben Sie den Fadenabschneider (57) wieder an die Schutzabdeckung (26) an.

Kraftstofffilter wechseln

Betreiben Sie das Gerät nie ohne Kraftstofffilter. Wechseln Sie regelmäßig den Kraftstofffilter.

Vorgehen (Abb. P)

1. Schrauben Sie den Tankdeckel (6) ab.
2. Entleeren Sie den Kraftstofftank (5) in ein geeignetes Gefäß.
3. Ziehen Sie den Kraftstofffilter (67) mit einem Haken aus dem Tank heraus und ziehen Sie ihn durch das Lösen der kleinen Klemme ab.
4. Ersetzen Sie den Kraftstofffilter (67) und legen Sie den aufgesteckten Saugknopf wieder in den Tank zurück.
5. Verschließen Sie den Kraftstofftank (5) wieder mit dem Tankdeckel (6).

Spezifikationen Kraftstofffilter:

- Anschluss Ø 4 mm
- Außendurchmesser: ca. 16 mm

Fadenspule aufwickeln

Alternativ zu einer neuen Fadenspule können Sie sich im Fachhandel einen Nylonfaden (2,4 mm×6 m) besorgen und diesen selbst auf die Fadenspule aufwickeln.

Hinweise

- **▲ VORSICHT!** Füllen Sie die Fadenspule nicht mit mehr als 3 m Faden pro Fadenkanal, da sonst die Fadenautomatik nicht korrekt funktioniert.
- **HINWEIS!** Ziehen Sie die Fäden straff an und achten Sie darauf, dass die Fäden parallel in den beiden Fadenkanälen liegen.

Vorgehen (Abb. Q)

1. Falten Sie den Faden in der Mitte und legen Sie die Mitte des Fadens in die Kerbe (68).
2. Wickeln Sie die beiden Enden in Pfeilrichtung, die auf der Fadenspule (61) angegeben ist, auf.
3. Klemmen Sie anschließend die Fadenenden in jeweils eine der Nuten (69).

Getriebe schmieren

Schmieren Sie das Getriebe ca. alle 10 Betriebsstunden.

Notwendige Werkzeuge und Hilfsmittel

- Innensechskantschlüssel, 5 mm (35)
- Mehrzweckfett

Vorgehen (Abb. R)

1. Entfernen Sie die Schraube (70) am Getriebe.
2. Drücken Sie in die Schmieröffnung am Getriebegehäuse ca. 5 g Fett.
3. Verschließen Sie das Getriebe wieder mit der Schraube (70).

Vergaser einstellen

Der Vergaser wurde werkseitig auf optimale Leistung voreingestellt. Sollten Nacheinstellungen erforderlich sein, lassen Sie die Einstellungen durch eine Fachwerkstatt durchführen.

Blockierungen entfernen

▲ WARNUNG! Verletzungsgefahr! Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Zünd-

kerzenstecker (1), bevor Sie an der Schneideinheit arbeiten.

▲ VORSICHT! Schnittverletzungen! Tragen Sie schnittfeste Handschuhe, um Verletzungen zu vermeiden.

Lagerung**Allgemeine Lagerungshinweise**

- Reinigen und warten Sie das Gerät und die Zubehörteile vor der Lagerung sorgfältig.
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen und staubgeschützten Ort auf, außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Wickeln Sie das Gerät nicht in Kunststoffsäcke, da sich Feuchtigkeit und Schimmel bilden könnte.
- Legen Sie das Gerät nicht auf der Schutzabdeckung ab.
- Verwenden Sie bei der Lagerung der Messer den Transportschutz (29/31).
- Die Kabelhalter (11) sollen das Geräteka- bel (13) in Position halten. Entfernen Sie die Kabelhalter nicht, auch nicht zur Lagerung des Geräts.

Lagerung während Betriebspausen

▲ VORSICHT! Kraftstoffreste im Vergaser können zu Startproblemen oder permanenten Schäden am Gerät führen.

Bei Betriebspausen von bis zu 3 Monaten

1. Leeren Sie den Kraftstofftank (5) an einem gut belüfteten Ort.
2. Starten Sie den Motor und lassen ihn im Leerlauf laufen, bis der Motor stoppt und der Vergaser frei von Kraftstoff ist.
3. Lassen Sie den Motor abkühlen (ca. 5 Minuten).

Weitere Maßnahmen bei Betriebspausen von mehr als 3 Monaten

1. Entfernen Sie die Zündkerze (66) mit dem Kombiwerkzeug (33) (*Zündkerze prüfen/ einstellen/wechseln*, S. 238).
2. Füllen Sie einen Teelöffel mit reinem 2-Takt-Öl in den Brennraum.
3. Ziehen Sie das Anwerfseil mehrmals langsam zum Verteilen des Öls im Innern des Motors.
4. Setzen Sie die Zündkerze (66) wieder ein.

Fehlersuche

Die folgende Tabelle hilft Ihnen kleine Störungen zu beseitigen:

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Motor startet nicht	Kein Kraftstoff im Tank	<i>Kraftstoff mischen und einfüllen, S. 230</i>
	Falsche Startreihenfolge	<i>Motor starten, S. 234</i>
	Motor "abgesoffen"	Gas wegnehmen, mehrere Male starten, wenn nötig Zündkerze ausbauen, reinigen und trocknen
	Verrußte Zündkerzen, falscher Zündabstand	<i>Zündkerze prüfen/einstellen/wechseln, S. 238</i>
	Kerzenanschluss oder Zündkabel schadhaft	Erneuern
	Vergaser, -düsen verschmutzt, falsch eingestellte Vergasermischung	<i>Vergaser einstellen, S. 239</i>
	Verstopfter Kraftstofffilter	<i>Kraftstofffilter wechseln, S. 238</i>
	Akku (37) leer oder nicht eingesetzt	Akku laden (siehe separate Bedienungsanleitung für Akku und Ladegerät)
Motor läuft im Leerlauf zu schnell	Motor kalt	Langsam warm fahren
Motor gibt keine Höchstleistung	Verrußte Zündkerzen, falscher Zündabstand	<i>Zündkerze prüfen/einstellen/wechseln, S. 238</i>
	Verschmutzter Luftfilter (64)	<i>Luftfilter reinigen, S. 237</i>
	Vergaser, -düsen verschmutzt, falsch eingestellte Vergasermischung	<i>Vergaser einstellen, S. 239</i>
	Falsches Kraftstoffgemisch	<i>Kraftstoff mischen und einfüllen, S. 230</i>
	Dichtring im Kurbelgehäuse undicht	Fehler durch eine Fachwerkstatt beheben lassen
	Zylinder, Kolbenringe abgenutzt	
Übermäßige Bildung von Abgasen/Rauch	Falsch eingestellte Vergasermischung	<i>Vergaser einstellen, S. 239</i>
	Falsches Kraftstoffgemisch	<i>Kraftstoff mischen und einfüllen, S. 230</i>

Transport

Transport

- Beim Transport muss das Gerät ausgeschaltet und der Zündkerzenstecker (1) gezogen sein. Transportieren Sie das Gerät nicht im Leerlauf.
- Tragen Sie das Gerät mit einer Hand am oberen (20) und einer Hand am unteren Schaftrohr (17), so vermeiden Sie beim Transport in Berührung mit gefährlichen Teilen zu kommen (z. B. heißer Motor, Schneideinheit).
- Verwenden Sie beim Transport der Messer den Transportschutz (29, 31).

- Halten Sie beim Transport einen Sicherheitsabstand zu Dritten ein.
- Transportieren Sie das Gerät nicht kopfüber, um ein Auslaufen von Kraftstoff zu verhindern.
- Vor einem Transport zwischen zwei Einsatzorten leeren Sie den Benzintank nicht in geschlossenen Räumen, in der Nähe von Feuer oder beim Rauchen. Gasdämpfe können Explosionen oder Feuer verursachen.
- **Transport in einem Kraftfahrzeug:** Sichern Sie das Gerät gegen Umkippen und Beschädigungen. Achten Sie auf eine sichere Lage des Geräts.

Entsorgung/Umweltschutz

Entsorgen Sie das Gerät nach örtlichen Vorschriften. Für weitere Informationen erkundigen Sie sich bitte bei Ihrer zuständigen Verwaltung.

- Geben Sie Altöl und Benzinreste nicht in die Kanalisation oder in den Abfluss. Entsorgen Sie Altöl und Benzinreste umweltgerecht - geben Sie diese an einer Entsorgungsstelle ab.
- Führen Sie Gerät, Zubehör und Verpackung einer umweltgerechten Wiederverwertung zu.
- Maschinen gehören nicht in den Hausmüll.
- Entleeren Sie Öl- und Benzintanks sorgfältig und geben Sie Ihr Gerät an einer Verwertungsstelle ab.
- Entsorgen Sie leere Öl- und Kraftstoffbehälter umweltgerecht.
- Die verwendeten Kunststoff- und Metallteile können sortenrein getrennt werden und so einer Wiederverwendung zugeführt werden.
- Bei weiteren Fragen wenden Sie sich an das Service-Center.

Nehmen Sie den Akku aus dem Gerät und führen Sie Gerät, Akku, Zubehör und Verpackung einer umweltgerechten Wiederverwertung zu.



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Elektro- bzw.

Elektronikgerät am Ende seiner Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden darf, sondern vom Endnutzer einer getrennten Sammlung zugeführt werden muss.

Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte:

Verbraucher sind gesetzlich dazu verpflichtet, Elektro- und Elektronikgeräte am Ende ihrer Lebensdauer einer umweltgerechten Wiederverwertung zuzuführen. Auf diese Weise wird eine umwelt- und ressourcenschonende Verwertung sichergestellt. Je nach Umsetzung in nationales Recht können Sie folgende Möglichkeiten haben:

- an einer Verkaufsstelle zurückgeben,
- an einer offiziellen Sammelstelle abgeben,
- an den Hersteller/Inverkehrbringer zurücksenden.

Nicht betroffen sind den Altgeräten beigelegte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

Zusätzliche Entsorgungshinweise für Deutschland

Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertrieber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertrieber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei.

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Akkus umweltgerecht entsorgen



Der Akku darf am Ende der Nutzungszeit nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Werfen Sie den Akku nicht ins Feuer (Explosionsgefahr) oder ins Wasser. Beschädigte Akkus können der Umwelt und ihrer Gesundheit schaden, wenn giftige Dämpfe oder Flüssigkeiten austreten.

Sie sind verpflichtet, defekte oder ausgediente Akkus umweltgerecht zu entsorgen. (Verordnung (EU) 2023/1542 über Batterien und Altbatterien; Schweiz: ChemRRV Anhang 2.15)

- Öffnen Sie Akkus nicht und vermeiden Sie eine mechanische Beschädigung. Es besteht die Gefahr eines Kurzschlusses und es können Dämpfe austreten, die die Atemwege reizen.
- Aus Sicherheitsgründen sollten Akkus vor der Entsorgung entladen werden.
- Kleben Sie die Pole ab, um Kurzschlüsse zu vermeiden.
- Entsorgen Sie Akkus über den Handel oder eine Sammelstelle.
- **Beschädigte Akkus**
Behandeln Sie äußerlich beschädigte Akkus besonders vorsichtig!
 - Berühren Sie beschädigte Akkus nicht mit bloßen Händen.
 - Falls Sie die Pole nicht abkleben können, geben Sie Akkus einzeln in eine Plastiktüte.
 - Geben Sie beschädigte Akkus einzeln in einen nicht brennbaren, verschleißbaren Behälter, der noch mit Sand gefüllt werden kann.
 - Bringen Sie beschädigte Akkus zu einer Sammelstelle mit Fachpersonal.

Service

Garantie

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Produkt 5 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von fünf Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Fünf-Jahres-Frist

das defekte Produkt und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können (z. B. Fadenspule, Luftfilter und Zündkerze) oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen (z. B. Schalter).

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder nicht gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Betriebsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Betriebsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 495693_2504) als Nachweis für den Kauf bereit.

- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst das nachfolgend benannte Service-Center **telefonisch** oder nutzen Sie unser **Kontaktformular**, das Sie auf parkside-diy.com in der Kategorie **Service** finden.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie, nach Rücksprache mit unserem Service-Center unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbons) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden. Um Annahmeprobleme und Zusatzkosten zu vermeiden, benutzen Sie unbedingt nur die Adresse, die Ihnen mitgeteilt wird. Stellen Sie sicher, dass der Versand nicht unfrei, per Sperrgut, Express oder sonstiger Sonderfracht erfolgt. Senden Sie das Produkt bitte inkl. aller beim Kauf mitgelieferten Zubehörteile ein und sorgen Sie für eine ausreichend sichere Transportverpackung.



Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einse-

hen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Durch Eingabe der Artikelnummer (IAN) 495693_2504 können Sie Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Reparatur-Service

Für Reparaturen, **die nicht der Garantie unterliegen**, wenden Sie sich an das Service-Center. Dort erhalten Sie gerne einen Kostenvoranschlag.

- Wir können nur Geräte bearbeiten, die ausreichend verpackt und frankiert eingeschickt wurden.
Hinweis: Bitte senden Sie Ihr Gerät gereinigt und mit Hinweis auf den Defekt an die vom Service-Center genannte Adresse.
- Nicht angenommen werden unfrei eingeschickte Geräte sowie Geräte, die per Sperrgut, Express oder mit sonstiger Sonderfracht versendet wurden.
- Wir entsorgen Ihre eingesendeten, defekten Geräte kostenlos.

Service-Center

DE **Service Deutschland**
Tel.: 0800 88 55 300
Kontaktformular auf
parkside-diy.com
IAN 495693_2504

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst das oben genannte Service-Center.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
DEUTSCHLAND
www.grizzlytools.de

Ersatzteile und Zubehör

Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie unter www.grizzlytools.shop. Sollten bei Ihrem Bestellvorgang Probleme auftreten, kontaktieren Sie uns über unseren Online-Shop. Bei weiteren Fragen wenden Sie sich an: *Service-Center*, S. 243

Pos.-Nr.	Bezeichnung	Best.-Nr.
26, 27	Set (Schutzabdeckung, Fadenabschneider)	91120896
32	Spulenkapsel	91120897
28	3-Klingen-Stahlmesser	91120898
30	22-Zahn-Rodungsblatt	91120900
31	Transportschutz (22-Zahn-Rodungsblatt)	91120899
64	Luftfilter	91120912
66	Zündkerze	91120906

Original-EU-Konformitätserklärung

Produkt: **Benzin-Sense mit Elektrostart**

Modell: **PPBS 3 B2**

Seriennummer: 000001–020100

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:

2006/42/EG • 2014/30/EU • 2000/14/EG & 2005/88/EG
• (EU) 2016/1628 ### Raus aus der DoC ### & (EU) 2018/989
• 2011/65/EU & (EU) 2015/863

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Um die Konformität zu gewährleisten, wurden folgende harmonisierte Normen sowie nationale Normen und Bestimmungen angewendet:

EN ISO 11806-1:2022 • EN ISO 14982:2009 • EN IEC 63000:2018

In Übereinstimmung mit der Richtlinie 2000/14/EG über Geräuschemissionen wird Folgendes bestätigt: Schalleistungspegel L_{WA}

– gemessen: 110,3 dB;

– garantiert: 113 dB

Angewandtes Konformitätsbewertungsverfahren nach 2000/14/EG, Anhang V.

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller:

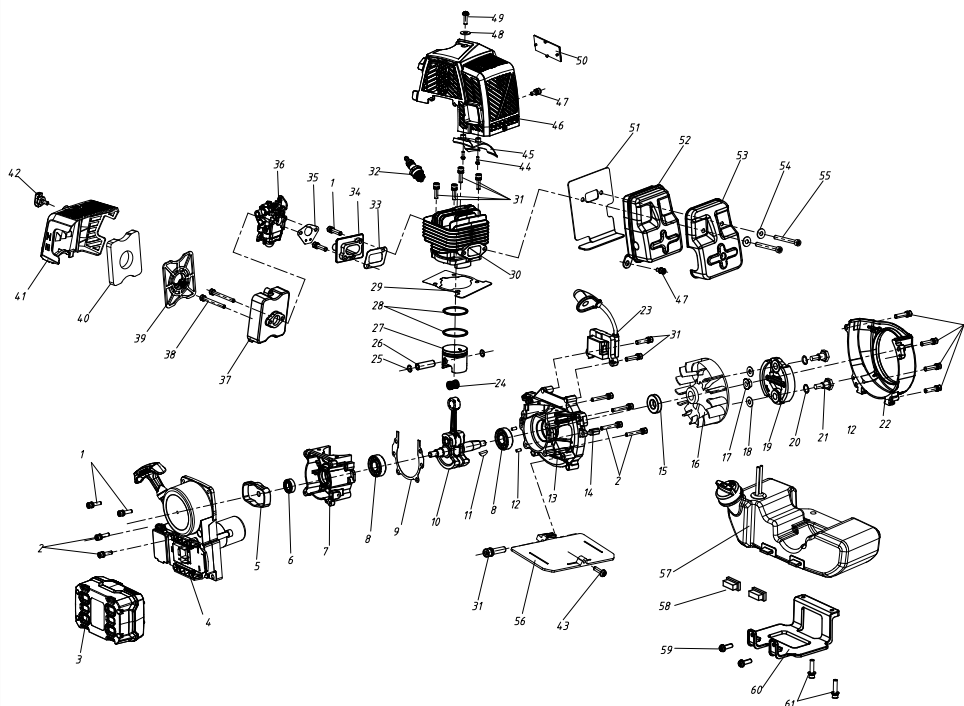


Grizzly Tools GmbH & Co. KG
 Stockstädter Str. 20
 63762 Großostheim
 DEUTSCHLAND
 15.12.2025

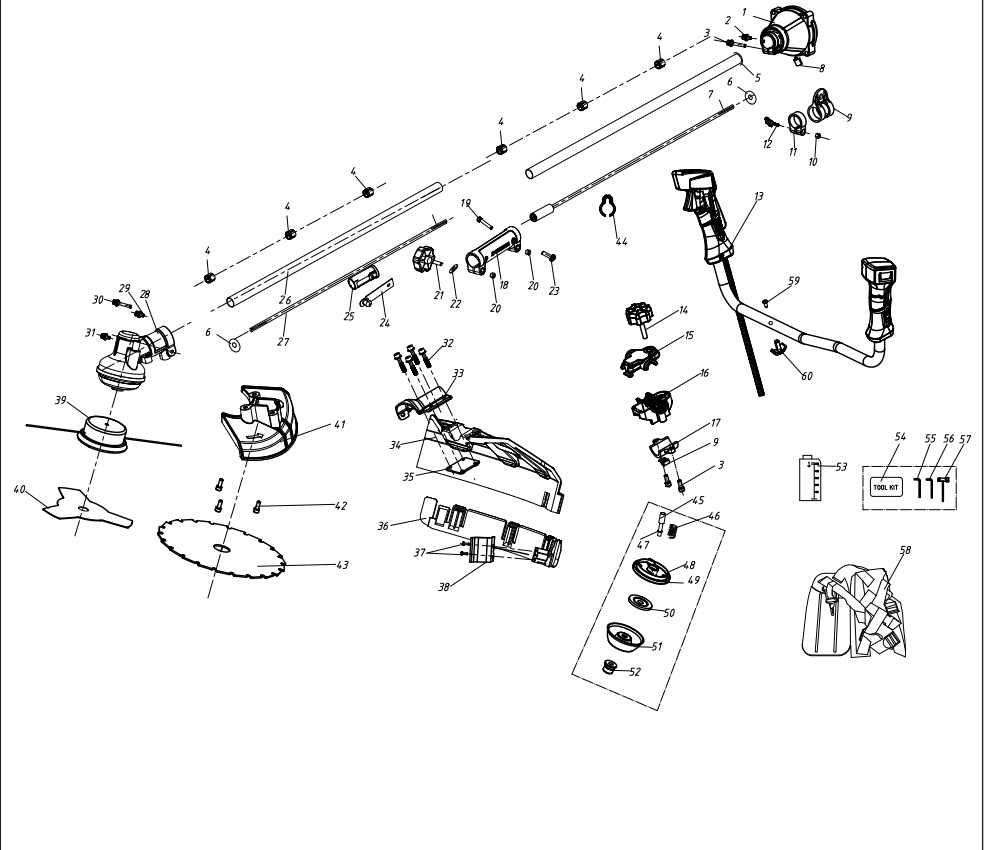
Christian Frank
 Dokumentationsbevollmächtigter

Explosionszeichnung • Reprezentare explodată • Robbantott ábra
• Eksplozijski pogled • Eksplozirani pogled • Rozložení pohled • Rozložení
pohľad • Διευρυμένη εικόνα • Разглобен вид

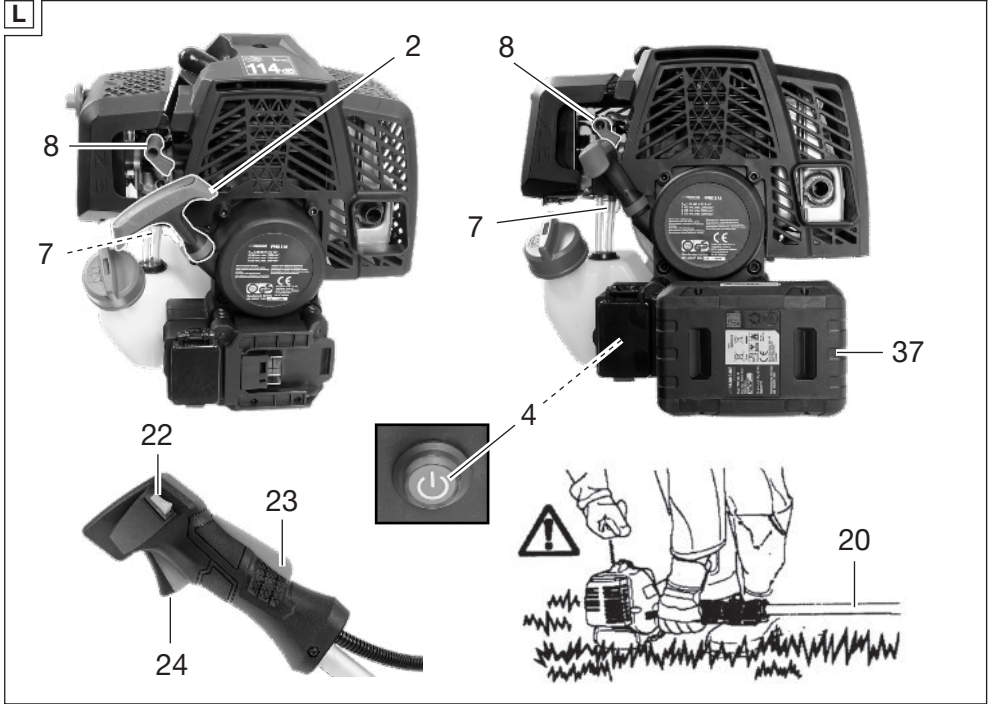
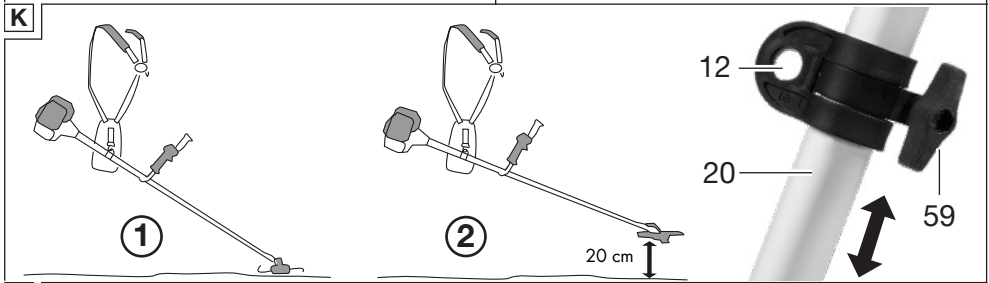
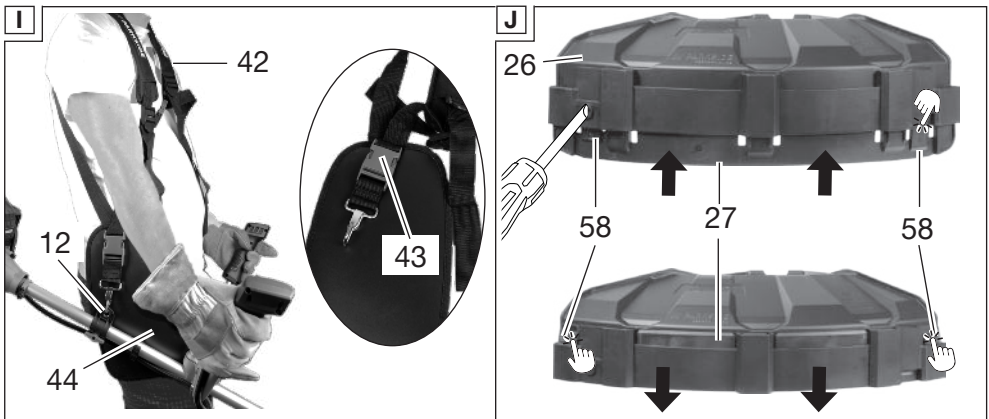
PPBS 3 B2

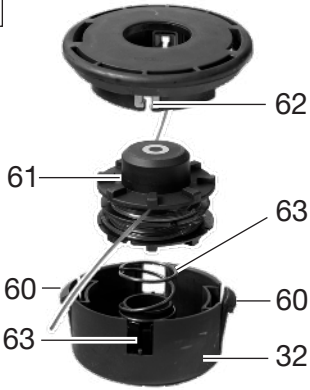
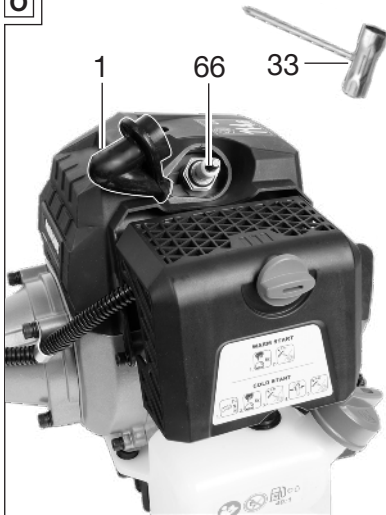
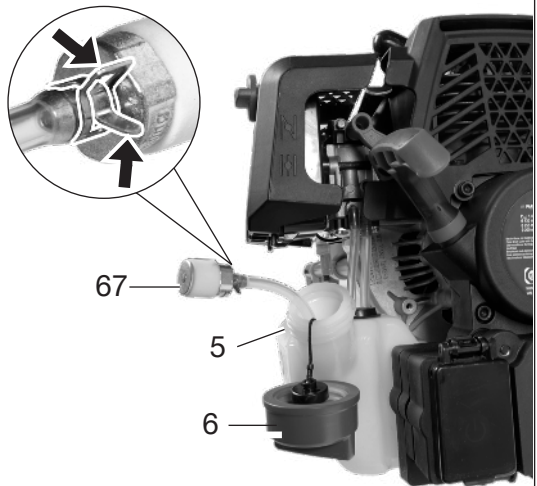
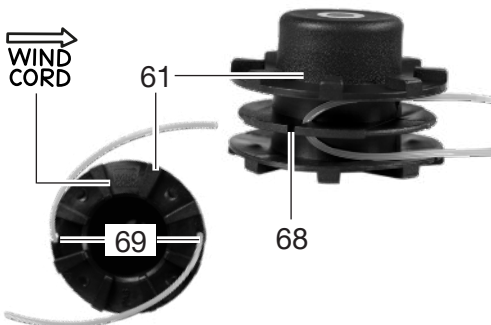
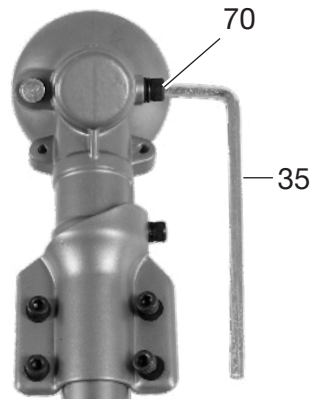


PPBS 3 B2



informativ • informativ • informativen • informativno • informativan • informační • informatívny
• ενημερωτικό • информативен



M**N****O****P****Q****R**

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Str. 20
63762 GroBostheim
GERMANY

Stand der Informationen • Versiunea informațiilor
• Információk állása • Stanje informacij • Stan-
je informacija • Stav informací • Stav informácií
• Έκδοση των πληροφοριών • Актуалност на
информацията: 07/2025

Ident.-No.: 76006708072025-HU/SI/CZ/SK/HR/
RS/RO/BG/GR



IAN 495693_2504

